



دانشگاه تهران
تهران - ایران



دانشگاه ملی کتاب
موسسه آگهی - کتابخانه

فهرست لغات و ترکیبات و تعبیرات دیوان ناصر خسرو

مجلد دوم

ج - ژ

به اتمام

دکتر مهدی محقق کبری استبان شیرین

بازبینی و اصلاح

دکتر مهدی نوریان

شهران ۱۳۸۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

یادبود

چهلمین سال تأسیس

مؤسسه مطالعات اسلامی

دانشگاه تهران - دانشگاه مکیل

۱۴ دیماه ۱۳۴۷ - ۴ ژانویه ۱۹۶۹

انتشارات
انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران

شماره ۲۱

زیر نظر و اشراف
دکتر مهدی محقق

تهران ۱۳۸۸



دانشگاه مک‌گیل
مونترآل - کانادا

مؤسسه مطالعات اسلامی



دانشگاه تهران
تهران - ایران

فرهنگ لغات و ترکیبات و تعبیرات دیوان ناصر خسرو

مجلد دوم

ج - ژ

به اهتمام

دکتر مهدی محقق - کبری بستان شیرین

بازبینی و اصلاح

دکتر مهدی نوریان

3606584

تهران ۱۳۸۸

اسلام

ص ۲

مجموعه انتشارات انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران

۲۱

زیر نظر و اشراف: دکتر مهدی محقق

ناشر

مؤسسه مطالعات اسلامی دانشگاه تهران - دانشگاه مکیل
خیابان انقلاب، شماره ۱۰۷۶، تلفن ۶۶۷۰۷۲۱۳ - ۶۶۷۲۱۳۳۲
دورنگار ۸۸۰۰۲۳۶۹ صندوق پستی ۱۳۳ - ۱۴۵، تهران
تعداد ۱۰۰۰ نسخه از چاپ اول
فرهنگ لغات و ترکیبات و تعبیرات دیوان ناصر خسرو
مجلد دوم ج - ژ

به اهتمام: دکتر مهدی محقق - کبری بستان شیرین

بازبینی و اصلاح: دکتر مهدی نوریان

ویراستار: فاطمه بستان شیرین

مؤسسه چاپ و انتشارات دانشگاه تهران

چاپ و ترجمه و اقتباس از این کتاب منوط به اجازه

مؤسسه مطالعات اسلامی است.

شابک دوره چهارجلدی: ISBN : 978-964-5552-40-2 ۹۷۸۹۶۴۵۵۵۲۰۴۰۲

شابک جلد دوم: ISBN : 978-964-5552-43-3 ۹۷۸۹۶۴۵۵۵۲۰۴۳۰۳

قیمت: ۱۰۰۰۰ تومان

تهران ۱۳۸۸

سرشناسه	محقق، مهدی، ۱۳۰۸ -
عنوان و نام پدیدآور	فرهنگ لغات و ترکیبات و تعبیرات دیوان ناصر خسرو / به اهتمام مهدی محقق - کبری بستان شیرین؛ بازبینی و اصلاح مهدی نوریان. تهران: مؤسسه مطالعات اسلامی دانشگاه تهران - دانشگاه مکیل، ۱۳۸۸ ج ۴.
مشخصات نشر	مجموعه انتشارات انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران ؛ ۲۱.
مشخصات ظاهری	۱۰۰۰۰۰ ریال: دوره ۳-۹۷۸-۹۶۴-۵۵۵۲-۴۳-۳ ج ۲. ۹۷۸-۹۶۴-۵۵۵۲-۴۰-۲
فروست	فیفا
شابک	کتابنامه به صورت زیر نویس.
وضعیت فهرست نویسی	ناصر خسرو، ۳۹۴-۴۸۱ ق، دیوان — واژه نامه ها.
یادداشت	بستان شیرین، کبری، ۱۳۵۱ -
موضوع	نوریان، مهدی، ۱۳۲۷ - مصحح.
شناسه افزوده	دانشگاه تهران. مؤسسه مطالعات اسلامی.
شناسه افزوده	۱۳۸۸ ۴۷۶۵/آ۲م۳ PIR
شناسه افزوده	۲۲ / ۸۱ا
رده بندی کنگره	۱۲۶۶۵۶۹
رده بندی دیویی	
شماره کتابشناسی ملی	

انتشارات

انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران

زیر نظر و اشراف: دکتر مهدی محقق

۱- گزارش نخستین مجلس علمی انجمن استادان زبان و ادبیات فارسی، مشتمل بر

سخنرانی‌های ایراد شده، به کوشش دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۵۴).

۲- قِزّه‌العین، مشتمل بر امثال قرآن و احادیث و اندرزهای فارسی و عربی و نوادر

حکایات، به کوشش دکتر امین پاشا اجلالی با مقدمه دکتر مهدی محقق، (تبریز

۱۳۵۴).

۳- همایی‌نامه، مشتمل بر شرح احوال و آثار مرحوم استاد جلال‌الدین همایی و

بیست و پنج مقاله علمی و ادبی به زبانهای فارسی، عربی، انگلیسی و فرانسه تقدیم

شده به ایشان، زیر نظر دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۵۵).

۴- جشن‌نامه مدرّس رضوی، مشتمل بر شرح احوال و آثار مرحوم استاد سیّد

محمدتقی مدرّس رضوی و سی مقاله علمی و ادبی تقدیم شده به ایشان، زیر نظر

دکتر سیّد ضیاءالدّین سجادی با همکاری دکتر اسماعیل حاکمی و محمد روشن،

(تهران ۱۳۵۶).

۵- *ظرائف و طرائف یا مضاف و منسوب‌های شهرهای اسلامی و پیرامون*، این فرهنگ که در نوع خود بی‌نظیر است، مشتمل است بر متجاوز از هشتصد واژه مضاف یا منسوب با ذکر شواهد از نظم و نثر و اطلاعات تاریخی و جغرافیایی شهرهای اسلامی، تألیف دکتر محمد آبادی باوایل با مقدمه دکتر مهدی محقق، (تبریز ۱۳۵۷).

۶- *حواشی دکتر محمد معین بر دیوان خاقانی به پیوست سه مقاله درباره آن شاعر*، به کوشش دکتر سید ضیاءالدین سجادی، (تهران ۱۳۵۸).

۷- *بوستان سعدی*، با مقدمه و توضیحات و شرح نسخه بدل‌ها، به کوشش دکتر غلامحسین یوسفی به مقدمه دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۵۹).

۸- *آرام‌نامه*، مشتمل بر شرح احوال و آثار استاد احمد آرام و مقالات علمی و ادبی تقدیم شده به ایشان، زیر نظر دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۶۱).

۹- *ینوع الاسرار فی نصائح الابرار*، از کمال‌الدین حسین خوارزمی، با مقدمه و حواشی و تعلیقات، به کوشش دکتر مهدی درخشان با مقدمه دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۶۰).

۱۰- *یادنامه ادیب نیشابوری*، مشتمل بر شرح احوال و آثار مرحوم شیخ محمدتقی ادیب نیشابوری معروف به ادیب ثانی و مقالات علمی و ادبی تقدیم شده به ایشان، زیر نظر دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۶۵).

۱۱- *نکته‌ها و نقدها در پنجاه و پنج مقاله*، به قلم دکتر حمید فرزاد و مقدمه دکتر

مهدی محقق، (تهران ۱۳۸۰).

۱۲- جهانگیرنامه، سروده قاسم مادح، به کوشش و تصحیح دکتر سید ضیاءالدین سجادی و مقدمه دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۸۰).

۱۳- دیوان غزلیات و رباعیات فتاحی نیشابوری (سیبک)، به اهتمام دکتر مهدی محقق و کبری بستان شیرین، (تهران ۱۳۸۱).

۱۴- فرهنگ بیست هزار مثل و حکمت و اصطلاح، گردآوری و تدوین دکتر مهندس صادق عظیمی، با پیشگفتار و مقاله‌ای از دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۸۲).

۱۵- نصاب انگلیسی یا زبان آموز سنتی ایران، معتمدالدوله فرهاد میرزا، به اهتمام دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۸۴).

۱۶- مثنوی معنوی، مولانا جلال‌الدین محمد بلخی، با حواشی و تعلیقات و توضیحات مرحوم استاد جلال‌الدین همائی، با مقدمه فارسی و انگلیسی از دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۸۵).

۱۷- رحمت و غضب الهی در مثنوی معنوی، تألیف حمیده حجازی، با مقدمه فارسی و انگلیسی دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۸۵).

۱۸- مقدمه‌الادب، محمود بن عمر بن محمد زمخشری، برگرفته از نسخه فاکسیمیل چاپ شده در سال ۱۸۴۳ در لایپزیک به وسیله ای. جی. و تزشتاین، با مقدمه دکتر مهدی محقق، (تهران ۱۳۸۶).

۱۹- مجموعه مقالات نخستین گردهمائی عمومی - سراسری انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران، شهریور ۱۳۸۵ در اصفهان، (تهران ۱۳۸۶).

- ۲۰- فرهنگ لغات و ترکیبات و تعبیرات دیوان ناصرخسرو، جلد ۱، دکتر مهدی محقق و کبری بستان شیرین، بازبینی و اصلاح دکتر مهدی نوریان، (تهران ۱۳۸۷).
- ۲۱- فرهنگ لغات و ترکیبات و تعبیرات دیوان ناصرخسرو، جلد ۲، دکتر مهدی محقق و کبری بستان شیرین، بازبینی و اصلاح دکتر مهدی نوریان، (تهران ۱۳۸۸).

سرآغاز

ای نام تو بهترین سرآغاز
بی نام تو نامه کی کنم باز

سال گذشته جلد اول این فرهنگنامه که حروف آ-ث را در بر می‌گرفت چاپ و منتشر گشت و مورد استقبال عام و خاص و عارف و عامی از مردم قرار گرفت. مردم عادی، بسیاری از لغات و کلمات دینی و اخلاقی را می‌شنوند و هنگامی که به شعری برخورد می‌کنند که آن لغات در آن تعریف یا توصیف شده معنی و مفهوم آن لغات بیشتر در ذهنشان رسوخ پیدا می‌کند و چه بسا که اثر عملی آن لغات با برخورد با یک شعر برای آنان حاصل می‌شود. از آنجا که ناصر خسرو کلمات و اصطلاحات علوم مختلف از صرف و نحو و بلاغت و علوم قرآنی گرفته تا فلسفه و کلام و عرفان و طب و نجوم را در دیوان خود به کار برده، بسیاری از دانشمندان می‌توانند واژه‌های مناسب برای علمی که در آن متوغل هستند از این فرهنگنامه پیدا کنند. آنان که برای واژه‌های عربی و اروپائی معادل فارسی می‌خواهند بجویند، دیوان ناصر خسرو یکی از منابع غنی و توانمند برای آنان است که نه تنها لغات مفرد و مرکب را برای اهداف خود می‌یابند بلکه به ترکیبات تشبیهی و استعاری و کنائی نیز می‌توانند دسترسی پیدا کنند تا به منظورشان کمک کند.

از این گذشته، ما می‌توانیم بسیاری از لغات فارسی سره علمی را در دیوان ناصر خسرو پیدا کنیم و برای تنوع در اظهار مقصود از آنها استفاده نمائیم که برای نمونه

برخی از آنها یاد می‌گردد:

بودش = وجود، هرگزی = قدیم، جهان مهین = عالم اکبر، جهان کھین = عالم اصغر،
آخشیجان = عناصر، جنبش = حرکت، فزودن = نمو، کاستن = ذبول، جانور گویا =
حیوان ناطق، نفس رستنی = نفس نباتیه، نفس جفایشه = نفس غضبه، نفس سخن ور =
نفس ناطقه، نفس ستوری = نفس حیوانی.

بسیاری از تعبیرات که ما عربی آن‌ها را به کار می‌بریم در دیوان ناصر خسرو، فارسی
آن به کار رفته است مثلاً به جای «علی‌رغم» و «برغم» - که «بر خلاف میل» معنی
می‌دهد - در دیوان ناصر خسرو کلمه زیبای «برکامه» را می‌بینیم:

ور خواهد کشتن به دهن کافر او را روشن کندش ایزد بر کامه کافر
و یا آنکه در ترجمه کلمه «سنة» در آیه لا تَأْخُذْهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ که در ترجمه‌های
قرآن در برابر آن، کلمه مرکب «خواب سبک»، «نیم خواب» و «آغاز خواب» آمده، در
دیوان ناصر خسرو کلمه مفرد «غنودن» را مشاهده می‌کنیم.
چون بدانم که نگیردت همی خواب و غنو

مَنِ بَسِ طَاعَتِ دُرِ طَاعَتِ تُو چُون غَنُوم
با یاد این مختصر به طور قاطع می‌توان گفت که با عرضه کردن چهار مجلد فرهنگ
لغات و ترکیبات و تعبیرات دیوان ناصر خسرو خدمتی به سزا به زبان و ادب فارسی
صورت خواهد پذیرفت و بادسترسی و مطالعه این واژه‌ها دایره اندیشه و تفکر نسل
ایرانی فراخ‌تر می‌گردد و بر فرهنگ غنی کشورمان بیش از پیش افزوده می‌شود.

این جای بسیار مسرت است که این مجلد که شماره ۲۱ از مجموعه انتشارات
انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران را تشکیل می‌دهد و حروف ج - ژ را در بر
می‌گیرد، در چهارمین گردهمایی سراسری آن انجمن که از ۲۱ تا ۲۳ مردادماه ۱۳۸۸
در دانشگاه تبریز برگزار می‌شود بر پاسداران و مروّجان و معلّمان زبان و ادب فارسی
عرضه می‌گردد.

در پایان بر خود لازم می‌داند از آقای دکتر الله کریم افشارپور، وکیل محترم دادگستری، از دوستان فرهنگ ایرانی و ادب فارسی که با پرداخت بخشی از هزینه‌ها، به نشر این مجلد کمک کردند تشکر و سپاسگزاری نماید. امید است که خداوند بزرگ وسایل نشر دو مجلد دیگر از کتاب را هر چه زودتر فراهم آورد. بلطفه تعالی و کرمه.

مهدی محقق

رئیس انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران
اسفند ماه هزار و سیصد و هشتاد و هفت هجری شمسی

ج

جا: مکان و مقام، محل، مستقر

ز بهر آنکه بنمایندمان آن جای پنهانی دُمادُم شش تن آمد سوی ما پیغمبر از یزدان

ق ۱۷/۱۳۶

هر چند که در قرطه بود هر دو به یک جا از دامن برتر بود، ای پور، گریبان

ق ۳۲/۲۳۲

جائری: جائر اسم فاعل از مصدر جور به معنی ظلم و ستم با یاه مصدری، ستمگری، بیدادگری

کسی را که بسترد آثار عدلش ز روی زمین صورت جائری را

ق ۳۵/۶۴

جابلُسا: جابرص، جابرس، جابرسا، نام شهری افسانه‌ای است در جانب مغرب، گویند هزار دروازه

دارد و هزار پاسبان جلوی هر دروازه نشسته‌اند.

ای پسر، بنگر به چشم دل در این زرین سپر کو ز جابلُقا سحرگه قصد جابلُسا کند

ق ۳۸/۱۸۴

جابلُقا: جابلق، نام شهری افسانه‌ای به مشرق که در آن سوی آن آدمی نباشد و هیچ آبادانی نیست.

چو زاغ شب به جابلُسا رسید از حدّ جابلُقا بر آمد صبح رخشنده چو از یاقوت عنقائی

ق ۱۹/۲۳۰

جادادن: قرار دادن، نشانیدن

آرزو را و حسد را مده اندر دل جا گر همی خواهی تا خانه به ماران ندهی

ق ۳/۲۲۳

جادو: آنکه جادو کند، افسونگر، جادوگر، ساحر

آن یکی جادو مکار زبون گیر است چند گردی سپس او به سبکساری؟

ق ۳۵/۳۵

زنِ جادوست جهان، من نخرم زرقش زن بود آنکه مرو را بفریید زن

ق ۷/۱۷

جادوان: جادو، جادوگران

تا آن جوان تیز و قوی را چو جادوان این چرخ نیزگرد چنین کند کرد و پیر

ق ۱۹/۴۶

جادوانه: جادو مانند، چیزی که عمل آن مانند عمل جادوست، همچون عمل جادوگر

هاروت همانا که بست راحت زی خانه بدان بند جادوانه

ق ۳۰/۱۰۷

جادو بودن: جادوگر بودن

قیرت چو شیر کرد جهان، جادو بست این جادو بود کسی که کند کار جادوان

ق ۲۱/۲۳۸

جادوی: جادوگری، افسون

دیو بست جهان پیر و غداری کهش نیست به مکر و جادوی یاری

ق ۱/۱۶۷

جاسوس: شخصی باشد که از ملکی به ملک دیگر خبر برد، ساعی، سخن چین

ای بسته خود کرده دل خلق به ناموس زاندیشه ترا رفته به هر جانب جاسوس

ق ۱/۲۶۵

جافی: ستمگر، جفا کننده

سلطان بس است بر فلک جافی فخر تبار طاها و یاسینم

ق ۲۵/۶۰

جافی جهان: جهان جفا کننده و جفا کار و ظالم

زیرا که گونه گونه همی گردد جافی جهان، چو مردم سودائی

ق ۳۵/۳

جافی زمن: زمانه جفا کننده و ستمگر و ظالم

دوش نامد چشمم از فکرت فراز تا چه می خواهد زمن جافی زمن

ق ۹/۷۳

جافی فلک: فلک جفا کننده، فلک ستمگر و جفا کار

اگر زگردش جافی فلک همی ترسی چنین بسان ستوران چرا همی خفسی؟

ق ۱/۱۷۲

جاگردن: محبوب شدن، در دل کسی جای گرفتن

کردم در جانش جای و نیست دریغ این دل و جان زین بزرگوار مرا

ق ۴۶/۵۶

جالوت: پادشاه کافری در فلسطین که طالوت به همراهی حضرت داود (ع) او را شکست داد.

گر فقه بود حیل و، محتال فقیهست جالوت سزد حاکم و هاروت پیمبر

ق ۴۱/۵۹

جام: پیاله از سیم و آبگینه و جز آن، پیاله شرابخوری

مشتاب به خون جام ازیرا تو مرنوح زمان خویش را سامی

ق ۲۵/۱۸

فرجام کارِ خویش نگه کن چو عاقلان فرجام جوی روی ندارد به رود و جام

ق ۳۹/۲۷

جام زو: ظرفی که از طلا درست شده، کنایه از پیاله شراب

به جام زر بردست شه آید مروّق می چو بیرون آید از دن

ق ۱۷/۱۸۸

جام کوثر: جام آب کوثر

در بزم گاه مالکُ ساقی زبانیند این ابلهان که در طلب جام کوثرند

ق ۳۵/۱۱۲

جامگی: راتب، وظیفه و ماهیانه‌ای که به نوکر دهند به جهت جامه بها

وز طمع در جامگی و خوردن مال یتیم مانده بر درگاه میر و شاه و خاند، ای رسول

ق ۳ ملحق / ۱۳

جام می: (ترکیب اضافی)، پیاله شراب، قدح می، ظرف شراب

چرا با جام می می علم جوئی؟ چرا باشی چو بوقلمون ملون؟

ق ۲۷۰۱۸۸

جامه: پارچه بافته نادرخته، پوشاک بافته

گمراه شدی چو بر تو بگذشت در جامه جبرئیل شیطان

ق ۱۸۳ ۶۶

دل ز بدیها به دین بشوی ازیرا پاک شود دل به دین چو جامه به صابون

ق ۲۳۴ ۳۸

جامه: قباى پوشیدنی، مطلق رخت پوشیدنی. لباس، کسوت

ز دانش یکی جامه کن جانت را که بی دانشی مایه کافریست

ق ۱۰۶۴۹

جامه زربفت: استعاره از برگها و گل های زرد شده

چه بود این چرخ گردان را که دیگر گشته سامانش؟ بهستان جامه زربفت بدریدند خوبانش

ق ۱/۱۰۸

جامه ی دین: لباس دین، پوشش دین و مذهب

پاره کرده ستند جامه ی دین به تو بر، لاجرم آن سگان مست گشته روز حرب کربلا

ق ۲۳۶ ۴۳

جامه پرکیس و وریب: لباس پرچین و چروک

سربتاب از حسد و گفته پرمکر و دروغ چوب بر مغز مخر، جامه پرکیس و وریب

ق ۲۵۴ ۱۳

جامه پشمین: لباسی که از پشم ساخته شده باشد.

در یش تو استاده بر این جامه پشمین این کالبد لاغر با گونه اصف

ق ۲۴۲ ۱۲۷

جامه پوش: جامه پوشیده. مراد انسان است. کنایه از تن یا بُعد مادی انسان

این جامه و جامه پوش خاک آمد تو خاک نه ای که نور یزدانی

ق ۲۸ ۵

جامه ترسا: جامه راهب که کبود رنگ است.

از برف نو بنفشه گرایمن گشت ایدون چرا چو جامه ترسا شد

ق ۱۰/۱۶۱

جامه جان: لباس روح

جامه به صابون شده ست پاک و، خرد جامه جان را بزرگ صابون شد

ق ۳۲/۳۷

جامه جبرئیل: لباس جبرئیل

گمراه شدی چو بر تو بگذشت در جامه جبرئیل شیطان

ق ۶۶/۱۸۳

جامه جوهری: لباسی که عَرَض نیست و جوهر است، یعنی: قیام به نفس دارد.

چو تَنّت از عَرَض جامه دارد بدان که مر جائت را جامه جوهریست

ق ۸/۴۹

جامه دریدن: (مصدر مرکب)، پیراهن پاره کردن، لباس پاره کردن

بی عصا رفتن نیابد چون همی بینی که سگ مر غریبان را همی جامه بدرَد بی عصا

ق ۴۲/۲۳۶

جامه سخن: سخنی که مانند جامه است.

بر جامه سخنهای جز معنی آستر نیست چون پندهاش پندی جز در قران مگر نیست

ق ۲۵/۷۰

جامه سوگوار: لباس عزادار که کبود یا نیلی رنگ بوده است.

که تا شادمانه نگردد زمین نیوشد هوا جامه سوگوار

ق ۱۷/۱۶۹

جامه سیاه: لباس خلفای بنی عباس که سیاه رنگ بوده است.

کفر و نفاق از وی چو عباسی بر جامه سیاهش پیدا شد

ق ۱۷/۱۶۱

جامه صابونی: لباس صابون زده و تمیز

هر زمان پیش تو آید نه همی بینیش با عمامه‌ی بزر و جامه صابونی؟

ق ۲۴/۱۷۵

جامه طاعت: طاعت تشبیه به جامه شده است.

- در ره دین جامه طاعت بپوش طاعت خوش نعمت و نیکو رداست
ق ۶۱/۴۵
- جامه عز:** لباس بزرگی و عزت
کرا جامه عز بر بود دنیا به دین باز گردد بدو اعتزازش
ق ۲۲/۲۳۱
- جامه علم:** پوشش و لباس دانش و آگاهی
به آب پند و طعام بیان و جامه علم روان گمره را نیک میزبان شده‌ای
ق ۳۲/۲۰۶
- جامه مسلمانی:** جامه‌ای که مسلمانان می‌پوشند.
ای عورت کفر و عیب نادانی پوشیده به جامه مسلمانی
ق ۱/۲۸
- جامه نیکو:** لباس خوب و زیبا
به اسب و جامه نیکو چرا شدی مشغول؟ سخت نیکو باید نه طیلسان وردی
ق ۳۸/۲۲۵
- جامه یوسف:** (ترکیب اضافی)، پیراهن یوسف
چونکه بینا شد به بوی جامه یوسف پدرش زان سپس که ش چشم نابینا بود از بس محن؟
ق ۳۶/۱۲۳
- جامی:** منسوب به جام از شهرهای خراسان
سرو سامان این میدان نیابد نه غازی و نه جامی و نه رازی
ق ۳/۲۰۲
- جام یغین:** جامی که از یخ ساخته باشند.
مانند یکی جام یخینست شباهنگ بزدوده به قطر سحری چرخ کیانش
ق ۱۱/۱۳۸
- جان:** جمع جن، مقابل انس، پریان
بهترین زمانه مستنصر که عیال ویند انسی و جان
ق ۴۹/۱۱۱

جان: روح، روان

ترا چند گه تن وشی پوش بود کنون چند گه جان وشی پوش کن
 ق ۲/۲۵۵

همی تا در تنم ارکان و جانست به نیکی کوشد از من جان و ارکان
 ق ۲۸/۴۸

جان آفرین: روان آفرین، خالق روح، آفریننده جان، آفریدگار، خدا

مافرین دینی به نادانی کزان برتنت نفرین کند جان آفرین
 ق ۲۸/۵۳

به جان خانه حکمت و علم و فضلی به تن غایت صنع جان آفرینی
 ق ۱۴/۸

جانب: سوی، سو

ای بسته خود کرده دل خلق به ناموس ز اندیشه ترا رفته به هر جانب جاسوس
 ق ۱/۲۶۵

جان بدکنش: روح بدکردار

هر که جان بدکنش را سیرت نیکی دهد زشت را نیکو کند بل دیو را حورا کند
 ق ۱۰/۱۸۴

جان به غرغر رسیدن: جان به لب رسیدن، کنایه از رنج بسیار بردن و بی تاب شدن

چو مدحت به آل پیمبر رسانم رسد ناصبی را ازو جان به غرغر
 ق ۷۰/۱۴۵

زیس چون و چرا کاندلر دلم خاست رسید از خیرگی جانم به غرغر
 ق ۱ ملحق / ۷۴

جان بی قرار: روح ناآرام

به جان بی قرار اندر، بدیشان پدید آید ز علم دین قراری
 ق ۳۶/۱۲۷

جان پرور: پرورنده روان، روح پرور، آنچه یا آنکه باعث تیمار جان شود.

تو از معنی همان بینی که در بستان جان پرور ز شکل و رنگ گل بیند دو چشم مرد نابینا

ق ۳۴۰۱

جانِ جان: جان جانها، حقیقت و اصل جان
علم جانِ جانِ تست ای هوشیار

گر بجوئی جانِ جان را درخور است

ق ۹/۱۶

دین است جانِ جانِ تو، تا جان را

جانِ نوی ز دین ندهی منشین

ق ۱۲/۴۱

جان خردمند: روح عاقل

این کالبد جاهل خوش خوار تو گرگیست

وین جان خردمند یکی میش نزار است

ق ۲۱۰۴۰

جان خفته: روح ناآگاه

هر که جان خفته را از خواب جهل آوا کند

خویشتن را گرچه دوست، ای پسر، والا کند

ق ۱/۱۸۴

جان دادن: (مصدر مرکب)، مردن، قبض روح شدن، جان سپردن

گر تو مر آرز و حسد را بسپاری دل خویش

ندهند آنچه تو خواهی به تو تا جان ندهی

ق ۴۰۲۲۳

جان دانا: روح عاقل

ترا جان دانا و این کار کن تن

عطا داد یزدان دادار باری

ق ۱۱/۱۳۷

جان دوربین: جانی که آینده را می‌اندیشد.

زین چنین پُر زَر و گوهر مدحت، ای حجت، رواست

گر تو جان دوربین خویش را زیور کنی

ق ۵۱/۲۱۷

جان را به مرجان فروختن: چیز گرانبهایی چون روح را به چیز نابود شدنی چون مرجان فروختن

ز بهر حال نکو خویشتن هلاک مکن

به در و مرجان مفروش خیره مرجان را

ق ۲۷/۵۲

جان روشن: جانی که با عقل روشن شده است.

نباشد خوب اگر زان پس که شستم دل به آب حق

که جان روشنم هرگز به ناحق بیالاید

ق ۲۵/۱۹

جان سبک: روح نرم و لطیف، روح چست و شتابان

نگه کن که چون کرد بی هیچ حاجت به جان سبک جفت جسم گران را !

ق ۱۰/۵

جان سخن خوار: اشاره به نفس ناطقه است.

گل خواره تنست جان سخن خوارست جانت نشود ز گل چو تن کامل

ق ۱۵/۱۲۶

جان سخن دان: نفس ناطقه

سوار سخن را ضمیر است میدان سوارش چه چیز است؟ جان سخن دان

ق ۱/۳۹

جان سخنگوی: (ترکیب وصفی)، جان سخن گوینده، جان گویا، روان سخن گو، نفس ناطقه

خرد دوست جان سخن گوی تست که از نیک شاد است و از بد دژم

ق ۱۳/۳۰

جان سمائی: نفس علوی

مادر تو خاک و آسمان پدر تست در تن خاکی نهفته جان سمائی

ق ۲۴/۴۲

جان شستن: مجازاً روح را تابناک ساختن، روان را از خوی زشت مهذب ساختن

جان را به علم شوی که مر جان را علم، ای پسر، مبارک صابونست

ق ۳۶/۱۲۰

گرد اوگر طواف خواهی کرد

جان بشوی از پلیدی عصیان

ق ۵۹/۱۱۱

جان ضعیف و عریان بودن: روح ناتوان داشتن

ز علم و طاعت جانت ضعیف و عریانست به علم کوش و پیوش این ضعیف عریان را

ق ۳۶/۵۲

جان عزیز: جان گرامی و گرانقدر

جان عزیز تو بر تو وام خدایست وام خدایست بر تو، کار تو زارست

ق ۱۹/۲۳

جان غریب بودن: دور از اصل بودن

از محنت شهریت غریب تو به آزار

جان تو غریبست و تنت شهری، ازینست

ق ۲۵/۱۸۰

جان فزای: جان فزاینده، نشاط آورنده

جان فزای و پاک چون آب زلال

شعر من بر علم من برهان بس است

ق ۵۴/۳۴

جان کارجوی: عقل فعال

این جان کارجوی نه پیدا را؟

چون بند کرد در تن پیدائی

ق ۲۰/۷۷

جان لطیف: پاکیزه جان، مراد نفس است.

گرچه تنم زیر خاک مسجون شد

جان لطیفم به علم بر فلکست

ق ۳۵/۳۷

جان مُصَفّا: روح و دل پاک و نیالوده

زنهار که تیره نکنی جان مُصَفّا

آیست جهان تیره و بس ژرف، بدو در

ق ۲۶/۲

جان مغانه: روحی که طالب می مغانه است.

در جسد مؤمنانه جان مغانه

مؤمنی و می خوری، بجز تو ندیدم

ق ۱۶/۱۸۲

جان ناتمام: جان ناقص

این جان ناتمام سرانجام کار تام

از طاعت تمام شود، ای پسر، ترا

ق ۳۲/۲۷

جان نو: جان تازه

جان نو ز دین ندهی منشین

دین است جان تو، تا جان را

ق ۱۲/۴۱

جان وام خداست: یعنی جان عاریتی و موقتی است که باید پس داده شود.

جان وام خدايست در تن تو يك روز ز تو باز خواهد اين وام

ق ۷/۳۲

جان و تن به مهر کسی بریان شدن: در مهر کسی سوختن و زار و ناتوان گشتن در آتش عشق وی

مر مرا بفریفت از آغاز کار تا شدم بریان به مهرش جان و تن

ق ۲۸/۷۳

جانور: مرکب از جان و پسوند اتصاف ور، در پهلوی جانور، حیوان زنده، مطلق حیوان

از چه می ترسد به شب هر جانور؟ از بد این دهر پر مکر و محن

ق ۱۹/۷۳

بر طبع و نبات و جانور پاک ای پیر ترا که کرد مهتر؟

ق ۷/۴۳

جانور: حیوان موذی

اندرو بر مثال جانوران مردمانند از اهل علم نفور

ق ۲۵/۳۶

جانور: انسان، جانور سخنگوی، حیوان ناطق

کان جانست که پر جانورست این چرخ گرچه خود نیست مر این نادره کان را جان

ق ۲/۱۹۴

جانور دگر: جانداران دیگر غیر از انسان

وز نور خرد شده ست ما را این جانور دگر بفرمان

ق ۲۳/۱۸۳

جانور گویا: (ترکیب وصفی)، حیوان ناطق، انسان، آدم

خرد دان اولین موجود، زان پس نفس و جسم آنگه نبات و گونه حیوان و آنگه جانور گویا

ق ۱۸/۱

جان هوشیار: نفس عاقله

ای آنکه کردگار ز بهر تو جفت کرد با جان هوشیارم شخص نزار من

ق ۴۱/۱۴۰

جانی: جنایتکار

نجدید جز که شیرین جان فرزندانش این جانی ندارد سود با تیغش نه جوشنها نه خفتانها
ق ۱۷/۲۱۱

جاودان: مخفف جاویدان است، همیشه، دائم، باقی، همیشگی
در این فانی اگر نیکی گزینی از این فانی به آید جاودانت

تا ز تو میراث بماند سخن چون بروی زی سفر جاودان
ق ۴۱/۱۰۱

جاودان ممیر: همیشه زنده باش
آب حیات زیر سخنهای خوب اوست آب حیات را بخور و جاودان ممیر

جاودانه: مخفف جاویدانه است که دائم و همیشه و ابد باشد در پهلوی جاویدانک، سرمدی و ابدی
چو خانه بماند و برفتند ایشان نخواهی تو ماندن همی جاودانه

جاوید: پاینده، همیشه، دائم، ابدی، لایزال، انوشه
علم و عمل ورز که مردم به حشر زاتش جاوید بدین دورهاست

جاویدان: همیشه، پاینده، دائم
گر همی خواهی که جاویدان بمانی، ای پسر، در میان این دو آتش خویشتن را چون پزی؟

جاوید ماندن: همیشگی و ازلی بودن
آن آب حیاتست که جاوید بماند نفسی که ازین داد کریم متعالش

جاویدی: همیشگی، دائمی، ابدی
از این پنگان برون نورست و نعمت های جاویدی همه تنگی و تاریکیست اندر زیر این پنگان

جاه: مقام، منزلت، جایگاه، مرتبه، بزرگواری و جلال
ق ۱۹/۱۳۶

آن جاه و جلالت که به مالت بود امروز آن سوی خردمند نه جاهست و نه اجلال

ق ۱۸/۱۱۹

جاه طلبیدن: مقام خواستن، تلاش کردن در بدست آوردن مقام، رتبه جستن

حجّت آری که همی جاه و بزرگی طلبی هم بر آن سان که همی خلق جهان می طلبند

ق ۷/۱۹۰

جاهل: نادان، احمق، مقابل عالم

به نرمی ظفر جوی بر خصم جاهل که کُهِ را به نرمی کند پست باران

ق ۵۸/۳۹

روسپس جاهلی که درخور اوئی

مطرب شاید نشسته بر در نبّاذ

ق ۳۱/۱۴۲

جاهلان: نادانان، نابخردان

راه بنمایم ترا گر کبر بندازی زدل جاهلان را پیش دانا جای استکبار نیست

ق ۳۳/۱۴۷

با جاهلان از آرزوی دانش

با قال و قیل و حیل و افسونی

ق ۳۳/۱۸۱

جاهلانه: به نادانی، از روی جهالت

خدای از تو طاعت به دانش پذیرد

مبّر پیش او طاعت جاهلانه

ق ۲۸/۲۰

جاهلانه مقال: گفتگوی از روی جهل و نادانی

هزاران هزاران گروگان شده‌ست

به آتش بدین جاهلانه مقال

ق ۵۵/۱۱۶

جاهلی: جاهل + یاء مصدری، نادانی، جهالت

هست مانند به علم دانا مرد

نیست گردد به جاهلی نادان

ق ۳۷/۱۱۱

جای: جا، مقام، موقعیت مناسب

سخن را جای باید جست، ازیرا

به میدان در، رود خوش اسب رهوار

ق ۲۰۹

جای: موقعیت، مجال

راه بنمایم ترا گر کبر بندازی ز دل جاهلان را پیش دانا جای استکبار نیست

ق ۳۳۱۴۷

جای آرام: مکان قرار و آسایش

بیهوده چه داری طمع در این جای آرام؟ که این نیست جای آرام

ق ۱۵۳۲

جای ادب: مکان علم و ادب

خاک خراسان چو بود جای ادب معدن دیوان ناکس اکنون شد

ق ۱۶۳۷

جای الفنج: مکان اندوختن و ذخیره کردن

جهان جای الفنج ملک بقاست بقائی و ملکی که ناسپرست

ق ۲۶۴۹

جای چرا: چراگاه

راست آنست که این بند خداست ترا اندر این خانه و این خانه ترا جای چراست

ق ۵۱۰

جای خالی: جای بی آب و علف

نیکو مثل است آن که جای خالی بهتر چو پُر از گرگ، مرغزاری

ق ۳۳۱۴

جای سپنجی: محل ناپایدار و فانی

اندر این جای سپنجی چه نهادی دل؟ آب کوبی همی، ای بیهده، در هاون

ق ۳۰/۱۷

جای سجده: مکان پیشانی بر زمین نهادن در نماز

در مسجد جای سجده را بنگر تا بر نهنی به خار پیشانی

ق ۲۴۰۲۸

جای فخار: محل افتخار کردن

ای شده غزه به مال و ملک و جوانی هیچ بدینها ترانه جای فخارست
ق ۲۴/۲۳

جای کردن: منزل گزیدن

کردم در جانش جای و نیست دریغ این دل و جان زین بزرگوار مرا
ق ۴۶/۵۶

جایگاه: مکان استقرار، خانه، مقام، منزل، مسکن

نه در بهشتِ خلد شود کافر کان جایگاه مؤمن میمونست
ق ۲۵/۱۲۰

جای گرفتن: (مصدر مرکب)، منزل کردن، جای گزین شدن

نگیرد هرگز اندر عقل من جای که گردون خیر داند کرد یا شر
ق ۱ ملحق / ۴۳

جایگاه: جای، مکان، محل

گفت «باید جُستن علم را گر نبود جایگهش جز به چین»
ق ۳۸/۲۱۸

جای گیر: کسی و یا چیزی که جایی را متصرف باشد و ثابت در مکانی قرار گیرد، متوطن، مؤثر
گر جای گیر نیست چو جسم این لطیف جان تن را چرا تهیست میانش چو قوصره
ق ۱۵/۱۲۵

جای مقام: محل اقامت، جایگاه ماندن همیشگی

گفتا که «کارهای جهان جمله بازی است جای مُقام نیست، مجو اندرو مقام»
ق ۲۴/۲۷

جبار: نامی از نام‌های باری تعالی، خداوند عالم جل شانہ

من رهی را جز به خشنودی ی تو و اولاد تو روز محشر هیچ امید رحمت جبار نیست
ق ۵۵/۱۴۷

اگر به فضل و خرد بر خران خداوندیم همان به فضل و خرد بندگان جباریم
ق ۲۹/۳۳

جبار: سخت دل، بی رحم، ظالم، ستم کننده

همچنان در قهر جباران به تیغ ذوالفقار هیچ کس انباز و یار حیدر کرار نیست
ق ۳۵/۱۴۷

جباری: سرکشی و طغیان، سخت دلی
تا همی دست رست هست به کاری بد نکنی روی به محراب ز جباری
ق ۴۱/۳۵

جبال: جمع جبل، کوه‌ها
مانده به یمگان به میان جبال نیستم از عجز و نه نیز از کلال
ق ۱/۱۶۵

جبر: کارها به تقدیر خداوند باشد و اراده انسان را در آن دخیلی نیست.
به میان قدر و جبر رود اهل خرد، راه دانا به میانه‌ی دو ره خوف و رجاست
ق ۲۲/۱۰

جبرئیل: جبر به معنی عبد و ایل به معنی خدا و روی هم رفته به معنی بنده خدا است، نام فرشته
وحی، روح القدس

بر پی اسب جبرئیل برو تا نگیردت دیو زیر رکاب
ق ۴۲/۱۳

مشتی اندر نمازگاه مر او را پیش رو و، جبرئیل غاشیه دارست
ق ۳۴/۲۳

جبریل: رجوع به جبرئیل شود.
عفریت دوستدار تو و دستیار تست جبریل دستیار من و دوستدار من
ق ۳۵/۱۴۰

جبل: کوه، کوچک باشد یا کلان
باد ندارد خطر به پیش جبل ایشان بادند و تو مثل جبلی
ق ۴۰/۱۳۵

به بغداد رفتی به ده نیم سود بریدی بسی بر و بحر و جبل
ق ۱۵/۲۲۲

جبه: لباسی بلند و بی آستین که بر روی لباس‌ها پوشند، جامه پیش ناشکافته بر خلاف شقه که جامه

پیش شکافته است.

چندین چرا خرامی آراسته بگشی در جبّه بهائی گر نیستی بهائی؟

ق ۳۱/۱۵۶

جبین: یکسوی پیشانی، شقیقه، یعنی: طرف جبهه از دو جانب ابرو، ناصیه، پیشانی

تازه شود صورت دین را، جبین سهل شود شیعت حق را صعب

ق ۳۱/۶۳

هرکه سوی حضرت او کرد روی زهره بتابدش و سهیل از جبین

ق ۴۲/۲۱۸

جُحی: دجین بن ثابت، مکنی به ابوالغض و مشهور به جحاست، وی از قبیله فزاره بود و در اوایل قرن دوم هجری در کوفه می‌زیست و با ابومسلم خراسانی معاصر بود، حکایات مضحکی از او منقول است.

ترا سخن نه بدان داده‌اند تا تو زبان برافگنی به خرافاتِ خندناکِ جُحی

ق ۳۱/۲۲۵

جَحیم: یکی از نام‌های دوزخ، یکی از طبقات هفت‌گانه دوزخ است که عبارتند از: سقر، سعیر، لظی، حطمه، جحیم، هاویه و درک

روز صفّین و به خندق به سوی ثغر جحیم عاصی و طاغی را تیغ علی بود مشیر

ق ۳۵/۱۰۲

دیدی اندر صفای خود کونین شد دلت فارغ از جحیم و نعیم؟

ق ۲۸/۱۴۱

جَدّ: یکی از حدود به اصطلاح اسماعیلیان، ناصر خسرو جَدّ و فتح و خیال را از هفت نور اولی ازلی که علّت انوار جسمانیات هستند به شمار می‌آورد و می‌گوید این سه حدّ، (جد و فتح و خیال) را نام جبریل و میکائیل و اسرافیل است.

ز جدّ چون بدو جدّ پیوسته بود به رحمت مرا بهره داد از خیال

ق ۲۰/۱۱۶

جَدّ: درستی در کار، ضد هزل و بیهوده گفتن، سخن گفتن به حقیقت

با جدّ کنون مطابقت کن ای باطل و هزل را مطابق

ق ۷/۲۱۶

جد: پدر پدر، پدر بزرگ

او را طلب و بر ره او رو که نشسته است

جد و پدرش بر سر حوض و لب کوثر

ق ۶۰/۵۹

به جد او و بدو جمله باز باید گشت

به روز حشر همه مؤمن و مسلمان را

ق ۴۹/۵۲

جد: در اینجا مقصود پیامبر اکرم (ص)

چو بر منبر جد خود خطبه خواند

باستدش روح الامین پیش منبر

ق ۷۶/۱۴۵

جد: کوشیدن در کاری، کوشش در کار را گویند.

وامیست بزرگ شکر او بر تو

بگزار به جهد و جد و امش را

ق ۳۵/۲۳۵

جدا: منفصل، سوا، متمایز

قول و عمل هر دو صفتهای تست

وز صفت مردم، یزدان جداست

ق ۲۹/۴۵

جدا داشتن: (مصدر مرکب)، دور داشتن، منفرد ساختن، تنها داشتن

چون یقینی که همی از توجدا خواهد ماند

زو هم امروز پیرمیز و همی دار جداش

ق ۴۴/۱۲۹

جدار: دیوار، لاد

ور سخنهام فلاطون بشنودهستی

پیش من حیران چون نقش جدارستی

ق ۳۸/۱۵۴

جدا شدن: ممتاز گشتن، امتیاز، تمیز

از خر به دین شده ست جدا مردم

شین را سه نقطه کرد جد از سین

ق ۱۰/۴۱

جدا شدن: دور شدن

چون آب جدا شد ز خاک تیره

بر گنبد خضرا شود ز غیرا

ق ۳۱/۱۹۱

جدا کردن: متمایز کردن، بازشناختن، دور کردن

مرکب من بود زمان پیش ازین کرد ندانست ز من کس جداش

ق ۲۸/۲۰۰

سخن با خطر تواند کرد

خطری مرد را جدا ز حقیر

ق ۸/۹۱

جدا گردیدن: دور شدن، گرفته شدن

چون بوی و زر از مشک جدا گردد وز سنگ بی قدر شود سنگ و شود مشک مزور

ق ۵۴/۲۴۲

جدا گشتن: متفاوت شدن، مجزا شدن

سیم و سیماب به دیدار تو از دور یکیست به عمل گشت جدا نقره سیم از سیماب

ق ۳۴/۸۶

خرد بار درخت مردم آمد

بدو باغی جدا گشت از چناری

ق ۴۰/۲۴۰

جدال: پیکار، جنگ و خصومت کردن، رزم و نبرد

ور بگمانست دل تو درین چاشنیم گیر چه باید جدال؟

ق ۷/۱۶۵

جدال و مقال: بحث و گفتگو

از پس آن کس که تو خواهی برو نیست مرا با تو جدال و مقال

ق ۴۹/۱۶۵

جدال کردن: بحث، مناظره، گفتگو

ای حجت بقعت خراسان با دیو مکن جدال چندین

ق ۴۵/۲۴

جدا ماندن: تنها ماندن، دور ماندن

اگر از خانه و از اهل جدا ماندم جفت گشته ستم با حکمت لقمانی

ق ۴۰/۲۰۸

جدان: جمع جدّ به معنی نیاکان

که بدان حضرت جدّان و نیاکان‌شان پیش ازین آمده بودند به مهمانی

ق ۲۰۸ ۴۶

جدائی: فاصله، دوگانگی

ایام بر دو قسمست، آینده و گذشته وان را به وقت حاضر باشد ازین جدائی

ق ۶/۱۵۶

جدائی فکندن: دوری افکندن، فرقت انداختن

جفت چراگردشان به حکمت و صنعت چون به میانشان فگند خواست جدائی؟

ق ۲۶ ۴۲

جدل: جنگ، دعوا

ناصبی، ای حجت، ارچه با جدلست پای ندارد به پیش تو جدلی

ق ۳۳ ۱۳۵

اگر عاریت باز خواهد ز ما زمانه نه جنگ آید و نه جدل

ق ۷/۲۲۲

جدلی: آنکه بسیار جدل کند، اهل جدل، آنکه مباحثه و مناظره کند.

لشکر دیوند جمله اهل جدل تو جدلی را به حلق در اجلی

ق ۳۴/۱۳۵

جدّ و جهد: کوشیدن و فعالیت کردن

فاضل کنند نامت اگر تو به جدّ و جهد تا فضل را به دست نیاری نیارمی

ق ۱۵ ۲۱۹

جرّ: هر شکافی را گویند عموماً. زمین شکافته، گودال و چاله

هشیار باش و خفته مرو تیز بر ستور تا نوفتد ستور تو ناگه به جرّ و لور

ق ۱/۱۶۶

تن به جر گیرد همی مرجئت را در جر کشد جان به جر اندر بماند چونش گیرد تن به جر

ق ۱۳ ۸۰

جرا: مخفف اجراء. راتبه و وظیفه

مهمان و جراخوار قصر اویند با قیصر و خاقان امیر دیلم

ق ۲۷/۱۳۰

جراحت: زخم

از درد جراحت رهد کسی کو از سرکه نهد وز شخار مرهم؟

ق ۷/۱۳۰

جراخوار: وظیفه خوار، راتبه بگیر، مواجب و مستمری بگیر

مهمان و جراخوار قصر اویند با قیصر و خاقان امیر دیلم

ق ۲۷/۱۳۰

جرّاره: نوعی از کژدم کوچک خبیث که زرد باشد و زهر شدیدی دارد و دم کشان رود و آن کژدم در اهواز بسیار باشد و... گویند مسافر را نمی‌زند.

و اکنون که هوشیار شدم، بر من گشتند مار و کژدم جرّاره

ق ۵/۱۳۹

جرّد: رام، مطیع

اسب کشنده ست جهان جز به دین کرد نداندش کسی جرّد و رام

ق ۲۱/۱۸۵

جرّم: جسم است جز آنکه بیشتر بر اجسام فلکی اطلاق می‌شود، ذرات و توده هر جسم که وزن آن در شرایط مختلف تفاوت پیدا می‌کند.

زهره تابنده ز چرخ تیره جرّم همچو خالی از یقین بر روی ظن

ق ۱۲/۷۳

جرّم گردون تیره و روشن درو آیات صبح گوئی اندر جان نادان خاطر داناستی

ق ۶/۱۰۶

جرّم: شهری است نزدیک بدخشان، نام ناحیتی در بدخشان و یمگان در منتهای دره جرّم واقع است.

سخنم ریخت آب دیو لعین به بدخشان و جرّم و یمگ و براز

ق ۳۶/۶۹

من به یمگان به بیم و خوار و بجرّم، ایمن‌اند آن که دزد و می‌خوارند

ق ۵۰/۲۲۸

جرم: گناه، عصیان، ناشایست

دانی که نیست آن خر مسکین را جز جهل هیچ جرم و گنه کاری

ق ۲۰/۲۳۳

جرم کردن: گناه کردن، تقصیر کردن

چون بود عدل بر آنک او نکند جرم، عذاب؟ زی من این هیچ روانیست اگر زی تو رواست

ق ۳۶/۱۰

ما جرم چه کردیم نژادیم بدان وقت؟ محروم چرائیم ز پیغمبر و مضطر؟

ق ۴۹ ۲۴۲

جری: مخفف جریء و صفت مشبهه از مصدر جرأه به معنی جسارت، گستاخ

تو برپائی آنجا که مطرب نشیند سزد گر ببری زبان جری را

ق ۲۷/۶۴

جریو: ابن عطیة بن خطفی مکنی به ابو خرزه و ملقب به ابن المراغة از شاعران مشهور عرب وی از بزرگترین شاعران صدر اسلام است، او به سال ۲۸ هـ در یمامه به دنیا آمد و در سال ۱۱۰ هـ به همانجا درگذشت، وی تمام عمر با شاعران معاصر به معارضه و مبارزه در شعر و هجا برخاست و بر همه جز (فرزدق و اخطل) پیروز شد. وی در اقسام فنون شعر مهارت نشان داد، غزل نیکو می سرود و در هجوگویی سخت استاد بود و به جز فرزدق کسی نتوانست در هجو او را شکست دهد.

چون نیاموختی چه دانی گفت؟ که به تعلیم شد جلیل جریر

ق ۱۱/۹۱

نظام سخن را خداوند دو جهان دل عنصری داد و طبع جریرم

ق ۱۸/۲۱۲

جز: استثنای خاصی است در زبان فارسی که پیش قدا شایع بوده و اغلب با که آمده، نظیر استثنای منقطع عربی به معنی جز که، چنانکه، غیر از، به جز

جز پند حکیم و علم کی راند صفرای جهالت از سرت آلو

ق ۳۰/۷۵

شاید اگر نیست بر در ملکمی جز به در کردگار بار مرا

ق ۱۵/۵۶

جزا: پاداش، سزا، عوضِ نیکی یا بدی

نیکی بدهد مان جزای نیکی بد را سوی او جز بدی جزا نیست

ق ۲۱/۵۱

چو مرا کار نباشد نبوم اهل جزا اندر این قول خرد را بنگر راه کجاست

ق ۳۵/۱۰

جزا کردن: پاداش نیک یا بد دادن

کس جهان را به بقا نهمت بیهوده نکرد که جهان جز به فنا کرد مکافات و جزاش

ق ۴/۱۲۹

جزع یمانی: (ترکیب وصفی)، مهره‌ای است که به یمن منسوب است و آن را جزع یمنی و قسمی از آن را نیز جزع ظفاری گویند، مهره سلیمانی سنگی که سیاه و سفید خالدار است.

خط خط که کرد جزع یمانی را؟ بوی از کجاست عنبر سارا را؟

ق ۱۵/۷۷

جز که تو: به جز تو

جز که تو زنده به مرده ز جهان کس نفروخت مار افعی بخردی بدَلِ ماهی شیم

ق ۲۴/۱۷۰

جزل: لفظ درست و استوار ضد رکیک، سخن درست و محکم، فصیح

تو مر زرق را چون همی فقه خوانی چه مرد سخندهای جزل و متینی؟

ق ۳۳/۸

جزو: مأخوذ از تازی جزء، قطعه پاره، بخش، قسمت و عضو

جزو جهانست شخص مردم، روزی باز شود جزوی گمان به سوی کل

ق ۱۰/۱۶۲

گر اجزای جهان جمله نهی مایل بر آن جزوی که موقوفست چون نقطه میان شکل نه سیما

ق ۲۸/۱

جزوی: کمی و اندکی و قلیلی، مقدار ناچیزی

حجتی پذیر و برهانی ز من زیرا که نیست آن دیرستان کلی را جز این جزوی گواه

ق ۲۸/۲۳۶

جزیره: ناحیه تبلیغاتی به اصطلاح اسماعیلیان، در اصطلاح سبیه باطنیه اسماعیلیه هر یک از دوازده قسمت بلاد مسلمانی که یک حجت از طرف امام بدانجا مأمور است و ناصر خسرو حجت جزیره خراسان بود.

ابلیس در جزیره تو برنشست بر بی فسار سخت کش توسنش

ق ۴۰/۲۱۰

جزیره خراسان: ناحیه تبلیغاتی خراسان، فاطمیان زمین را به دوازده قسم تقسیم کرده بودند و هر قسم را جزیره می خواندند و برای هر جزیره حجتی بود که صاحب جزیره خوانده می شد.

از این دیو تعویذ کن خویشان را سخندهای صاحب جزیره ی خراسان

ق ۷۶/۳۹

جزیل: محکم، درست، متین، صائب

شعر حجت بدیل حجت دار پر ز معنی خوب و لفظ جزیل

ق ۴۵ ۵۵

جزین: مخفف جزاین

ترا بر جهانی جزین، این عجایب که پیداست اینجا، دلیست و برهان

ق ۶۸/۳۹

جست: جهیدن، پریدن، جهش

تو می ماند خواهی و من جست خواهم جهان گر توی پس مرا چون جهانی؟

ق ۱۰/۹۴

جستن: طلب نمودن، جستجو کردن، خواستن، تجسس کردن

سر اندر جستن دانش نهادم نکردم روزگار خویش بی بر

ق ۱ ملحق / ۶۱

ناش همی جستم او بطبع همی جست از من و من زو کنون بطبع جهانم

ق ۲/۹۷

جستن: رهایی یافتن، رها شدن، خلاص شدن

جوینده جست گشت، از من می جست چو من همیش جستم

ق ۴۱/۳

جستن: پیدا آمدن

ز بهر تو ایزد درختی بکشت که تو شاخی از پیخ او جسته‌ای

ق ۱۰/۱۱۸

جستن: گریختن، فرار کردن

دهر تین خورنده‌ست بر این مرکب بایدت جَست به صد حیل از این تین

ق ۲۴/۱۳۳

ز دشمن رست هرکو جست لیکن از این دشمن بجستن نیست رستن

ق ۳/۱۸۸

جست و جوی: جستجو، طلب، کاوش، پژوهش

جز براسب علم و بغل جست و جوی خلق نتواند گذشتن زین عقاب

ق ۲۸/۱۹۳

از بهر جست و جوی ز کار جهان و خلق گفتند گونه‌گون و دویدند چپ و راست

ق ۷/۱۸۶

جست و جوی کردن: طلب و کاوش کردن، تفحص

هرگه که جست و جوی کنی دین را دنیا به پیشت آید نا جسته

ق ۱۵/۲۱۴

جسته: گریخته، فرار کرده، رهایی یافته، خلاص شده

تا کی بود خلاف تو با دانا او جسته مر ترا و تو زو جسته

ق ۴/۲۱۴

جسته از محنت و بلای حجاز رسته از دوزخ و عذاب الیم

ق ۲/۱۴۱

جسته: مطلوب، بدست آمده، طلب شده، مقصود، تحصیل شده

تا کی بود خلاف تو با دانا او جسته مر ترا و تو زو جسته

ق ۴/۲۱۴

جستیش: جستی او را

بازی گیتیست چرا جستیش گزت به کردار تو اصلیتی؟

ق ۱۰/۱۱۵

جسد: مأخوذ از تازی به معنی تن و بدن

من با تو ای جسد نشینم در این سرای کایزد همی بخواند به جای دگر مرا

ق ۲۹/۶

بلکه به جانست، نه به تن، شرف مرد نیست جسدها همه مگر گل مسنون

ق ۵/۴

جسدی: (صفت نسبی)، منسوب به جسد، یعنی: تنی و جسمانی

به جرّ دیو روی کز پی ایشان بروی زانکه ایشان همه دیو جسدی را بجرند

ق ۴۴/۳۱

جسم: مأخوذ از تازی، تن و بدن و هر چیزی که دارای ماده باشد.

اکنونیان روان و تو بر جائی زیرا که نیست جسم تو اکنونی

ق ۵/۱۸۱

جسم تیره: تن خاکی

از جان پاک رفته به علّین وز جسم تیره مانده به سجّینم

ق ۳۵/۶۰

جسم گران: بدن سخت و ثقیل

نگه کن که چون کرد بی هیچ حاجت به جان سبک جفت جسم گران را؟

ق ۱۰/۵

جسم مکدر: تن تیره

در حال چهارم اثر مردمی آمد چون ناطقه ره یافت در این جسم مکدر

ق ۳۰/۲۴۲

جسمی: مقابل روحی، آنچه به جسم نسبت دارد، جسمانی، آنکه از جسم باشد.

عالم جسمی اگر از ملک اوست مملکتی بی مزه و بی بقاست

ق ۳۳/۴۵

جشن: بزم، ضیافت، سور، مهمانی

مطرب همی افغان کند که: می خور ای شاه، که این جشن خسروانست

ق ۳۶/۸۷

جعبه: تیردان، ترکش

گر نیست به جعبه‌ش در چون تیر مقالی کس دست نگیرند ز پیروز و ینالش

ق ۱۱/۹۵

جعد: زلف در هم پیچیده، مجعد، موی شکسته

نشود رسته هر آن کس که ربوده‌ست دلش زلف چون نون و قد چون الف و جعد چو جیم

ق ۱۶/۱۷۰

عروس بهاری کنون از بنفشه

گشن جعد وز لاله رخسار دارد

ق ۱۱/۱۷۹

جعد سیه: گیسوی سیاه

ورنه جوان شو که هیچ کل نرهد جز که به جعد سیه ز ننگ کلی

ق ۱۲/۱۳۵

جعفر: به جای زید و عمرو از مبهمات است.

خالد بر بستر خَزَسْت و بَزْ جعفر در آرزوی بوریاست

ق ۱۹/۴۵

جعفر: نام دو پسر از پسران امام موسی بن جعفر (ع)، امام هفتم شیعیان اثناعشری بوده است.

علی مان اساس است و جعفر امام نه چون تو ز دشت علی جعفریم

ق ۴۸/۲۴۱

جعفر طیار: ابن ابی طالب بن عبدالمطلب بن هاشم (متوفی به سال ۸ هجری)، مشهور به جعفر طیار از صحابیان شجاع هاشمی و برادر امیرالمؤمنین علی (ع)، جعفر در وقعه مؤتة در بلقاء (از سرزمین شام) به جنگ پرداخت و سپس درفش مسلمانان را بر دوش گرفت و در پیشاپیش صفوف آنان به راه افتاد، اما دو دست او را قطع کردند سپس درفش را بر سینه نهاد و چندان صبر کرد که از پای در آمد و شهید شد، گویند خدا به جای دو دست جعفر در بهشت دو بال بدو داد و وجه تسمیه او به جعفر طیار از همین روست.

بی فضل کمتری تو ز گنجشکی گرچه ز پشت جعفر طیاری

ق ۳۶/۲۳۳

پَرَت از پرهیز و طاعت کرد باید، کز حجاز جعفر طیار بر عَلیا بدین طاعت پرید

ق ۱۷/۲۵

جعفری: طلای خالص بود، منسوب به جعفر نامی که کیمیاگر بوده است و بعضی گویند پیش از جعفر برمکی زر قلب سکه می‌کردند چون او وزیر شد دستور داد که طلا را خالص کردند و سکه زدند و به او منسوب شد.

خیز بینداز به یک سو پیشیز تا بدلت زر بدهم جعفری

ق ۲۵/۲۶

جغاله: گروهی از مرغان، خیل مرغان و به این معنی جغاله نیز آمده است.

آمد نازان ز هند مرغ بهاری روی نهاده به ما جغاله جغاله

ق ۲۷/۱۹۷

جغد: مرغی است به نحوست و نامبارکی مشهور و به جاهای خرابه مانوس و دشمن زاغ است به سبب آنکه گویند: جانوران پرنده او را به جهت پادشاهی اختیار کرده بودند و با زاغ مشورت کردند، گفت او خسیس است و پادشاهی را نشاید.

کارکنان اند تخمها همه لیکن جغد پدیدست از همای همایون

ق ۳۴/۲۳۴

جغدک: جغد کوچک، ک نشانۀ تحقیر است.

بازِ همایون چو جغد گشت خری جغدک شوم خری همایون شد

ق ۳۷/۱۳

جغدگان: جمع جغدک، تصغیر در معنی تحقیر

در مدینه‌ی علم ایزد جغدگان را جای نیست جغدگان از سازسانها قصد زی ویران کنند

ق ۶۸/۲۰

جفا: ستم، ظلم، آزار

معدن علمست دل چرابنشاندی جور و جفا را در این مبارک معدن؟

ق ۷۸/۴۳

جفاپیشه: جافی، آن که پیشۀ او ظلم و ستم باشد، جفاکار، ستمگر

نفس جفا پیشه‌ت ماریست بد قصد سوی کشتن این مار کن

ق ۲/۹۹

سازگاری کن با دهر جفایشه که بدو نیک زمانه به قطار آید

ق ۲۴/۷۴

جفا جستن: ظلم کردن

هر که جفا جوید بر خویشتن چشم که دارد مگر ابله و فاش؟

ق ۷/۲۰۰

جفاجو: جفا کار، کسی که در ایدای مردم کوشش می‌کند.

فرزند بسی دارد این دهر جفاجوی هریک بدویی حاصل چون مادر زانیش

ق ۲۲/۱۳۸

جفا داشتن: جفا ورزیدن به کسی، جفا روا داشتن کسی را

گرچه جفا دارد با عاقلان زشت نگویند ز بهر تراش

ق ۳/۲۰۰

جفا رسیدن: ظلم و ستم رسیدن

گر به من از دهر جفائی رسد نیز رسیده ست بدو خود جفاش

ق ۶/۲۰۰

جفا کردن: (مصدر مرکب)، جفا ورزیدن، ستم کردن، آزردن کسی را، بد رفتاری کردن

سوی وفاست روی خرد، چون جفا کنی مرعقل را به سوی تو، ای پیر، پس قفاست

ق ۲۸/۱۸۶

جفا گفتن: سخت درشت و ناسزا گفتن

ایزد بفزاید عقل و هوش زین طیره مشکاین سخن جفا نیست

ق ۳۱/۵۱

چون برگ خوار گشتی اگر گاونیستی؟ انصاف ده، مگوی جفا و مخور مرا

ق ۳۸/۶

جفت: توأم، قرین

اگر با خرد جفت و اندر خوریم غم خور چو خر چند و تاکی خوریم؟

ق ۱/۲۴۱

جفت جان حورالین است هم اندر جان زانش بر طاعت وعده ست به حورالین

ق ۳۱/۱۳۳

جفتان: دو جفت و مقصود عناصر چهارگانه آتش و هوا و آب و خاک است.

به خانه‌ی مهین در نشانند جفتان به یک جا دو خواهر زن و دو برادر

ق ۲/۱۴۵

جفت جوی: جوینده جفت، جفت طلب، جوینده شریک زندگی، مشتاق جفت

وان یار جفت جوی به گرد تو پوی پوی با جعد همچو قیر و دمیده درو عبیر

ق ۷/۴۶

جفت کردن: قرین کردن، دمساز کردن، همراه و توأم ساختن

نگه کن که چون کرد بی هیچ حاجت به جان سبک جفت جسم گران را!

ق ۱۰/۵

جفت گشتن: قرین و دمساز گردیدن، ملازم گشتن

به جسم اندر زت ضدان جفت گشتند تفکر کن که کاری نیست بازی

ق ۱۰/۲۰۲

جفتی: همسری، زوجیت، شوهری یا زنی

از بهر چه دوی سپس جفتی کو روز و شب همی ز تو بگریزد؟

ق ۵/۲۷۲

جگر: کبد، جزئی است از اجزای بدن انسان و حیوان که در داخل شکم است و متصل به دل و شش

آزرده کرد کژدم غربت جگر مرا گوئی زبون نیافت ز گیتی مگر مرا

ق ۱/۶

جگر خسته شدن: کنایه از آزرده شدن

چون نخواستی که ز دیگر کس جگر خسته شود دیگران را خیره خیره دل چرا باید خلیل

ق ۹/۲۵

جگر دوز: دوزنده جگر، شکافنده جگر، سوراخ کننده جگر

در بال عقاب آمد آن تیر جگر دوز و زابر مرو را به سوی خاک فرو خواست

ق ۳/۲۶۰

جگر گوشه: کنایه از فرزند

مانند و جگر گوشه جدّ و پدر خویش در صدر چو پیغمبر و در حرب چو حیدر
ق ۱۲۲/۲۴۲

جگروور: دلاور پرتوان، باشهامت

جگرووری و به شمشیر آتشی که نماند کباب ناشده ز اعدا به آتشش جگری
ق ۴۳/۱۰۴

جَل: پوشش ستوران

اسب با جَل و برقعست ولیکن با تو نیاید نه اسب و برقع و نه جل
ق ۱۴/۱۶۲
تاکی روی چو کرّه بدگوهر جَل و عنان دریده و بگسسته؟
ق ۸/۲۱۴

جل: (جَل)، بزرگوار است.

چنانک آمدی رفت باید همی به تقدیر ایزد تعالی و جل
ق ۸/۲۲۲

جلاب: انگینی است که با گلاب آمیخته و آن را بپزند تا حدی که قوام آید، شربت که از قند و گلاب سازند، ایرانیان آن را به معنی مطلق شربت به کار برند.

اندر این ره ز شعر حجت جوی چو شوی تشنه با جلاب گلاب
ق ۴۸/۱۳

آب چاهیت بسی خوشتر در خانه خویش زانکه در شهر کسان گرم گهان پست و جلاب
ق ۶/۸۶

جلاجل: زنگوله‌های خرد که بر چرم دوزند و در گردن اسب و شتر و گاو اندازند.

خامش و آهستگان به روز ولیکن در می و مجلس به شب بسان جلاجل
ق ۳۵/۶۱

جلال: بزرگی، بلندی رتبه، شوکت، عزت

اگر بزرگی و جاه و جلال در درمست ز کردگار بر آن مرد کم درم ستمست
ق ۱/۱۹۲

جلالت: بزرگی، شوکت، عزت

کجاست اکنون آن فرّ و آن جلالت و جاه که زیر خویش همی دید برج سرطان را؟
ق ۱۸/۵۲

جلب: شور و غوغا و فریاد، آشوب

عامه بر من تهمت دینی ز فضل من برند بر سرم فضل من آورد این همه شور و جلب
ق ۱۹/۴۴
بر دین و خلق مهتر گشتندی این گروه بومسلم ارنمودی و آن شور و آن جلب؟
ق ۲۸/۹۶

جلب و گونه گون شغب: بانگ و غوغا و هیاهوی بسیار

ای امّتی که ملعون دجال کر کرد گوش شما ز بس جلب و گونه گون شغب
ق ۱۱/۹۶

جلد: چست و چالاک، زرننگ

عقل بارست بر کسی که به عقل گریز و جلد و دزد و طرّارست
ق ۱۹/۱۳۴
ورنه به کار دنیا چون جلد و سخت کوشی وانگه به کار دین دربی توش و سست رایی
ق ۳۰/۱۵۶

جلدی: زرننگ هستی

جلدی و زبان آور و عیار ازیراک جلدست ترا جان و زبان آور و عیار
ق ۳۲/۷۶
جلدی و مردی همی پدید کنی تنگ دل و غمگنی و بی عملی
ق ۱۰/۲۳۹

جلّوه: رونق، ضیاء و تابش

زیرا که دی به جلّوه برون آورد آراسته به حلّه رنگینم
ق ۱۴/۶۰

جلیل: بزرگ قدر، بزرگوار، آنکه قدر و مرتبه وی بالا باشد.

گاه از در میر جلیل گوید بنگر به فر و نعمت و جلالم

ق ۹/۱۵۲

جلیل شدن: بزرگ شدن، بزرگی و اهمیت یافتن

چون نیاموختی چه دانی گفت؟ که به تعلیم شد جلیل جریر

ق ۱۱/۹۱

جم: جمشید (رجوع شود به جمشید)

یکی گوید شریفم من عرابی گوهر و نسبت یکی گوید عجم را پادشا مر جد من بد جم

ق ۱۴/۳۸

جم: کنایه از حضرت سلیمان

به فعل نکو جمله عاجز شدند فرومایه دیوان ز پرمایه جم

ق ۱۸/۳۰

جمار: جمع جمره به معنی سنگ ریزه‌ها، رمی جمره، سنگ انداختن بر شیطان

گفت «نی» گفتمش چو سنگِ جمار همی انداختی به دیو رجیم

ق ۲۱/۱۴۱

جمّاش: شوخ و فریبنده، دلفریب، فسونگار

نرگس جمّاش چون به لاله نگه کرد بید بر آهخت سوی لاله کتاله

ق ۵/۱۹۷

جمّاش: شاید نام یکی از غلامان بوده است.

نیک بندیش که از حرمت این عرش بزرگ بنده گشته‌ست ترا فرخ و پیروز و جمّاش

ق ۱۶/۱۲۹

جمّاشی: شغل و کار جمّاش، فریبندگی، افسونگری

بازی نکند مگر به جمّاشی با زلف بنفشه عارض سوسن

ق ۱۴/۱۵۵

جماعت: اهل تسنن

دعوی همی کند که من اهل جماعتم لیکن ز جمع دیوگشن شد جماعتش

ق ۳۶/۸۲

جمال: زیبایی، خوش صورتی، نیکویی

ای میر اجل، چون اجل آیدت بمیری هرچند که با عزّ و جلالی و جمالی
ق ۱۵/۲۱

جمال: جمع جَمَل، شتران
در حکمت و علمست جمال تن مردم نه در حشم و اسب و جمالست جَمالش
ق ۶/۹۵

جمال و رونق: زیبایی و گرمی بازار، خوبی و نیکویی
این طارم بی قرار ازرق بر بود ز من جمال و رونق
ق ۱/۲۱۶

بس بی وفا و مهری کز دوستان یکدل نور جمال و رونق خوش خوش همی ربائی
ق ۳/۱۵۶

جمال یافتن: رونق و زیبایی پیدا کردن
اگرچه زهد و مناقب جمال یافت به من مرا بلند نشد قدر جز بدین دو قبل
ق ۲۲/۸۸

جمشید: پادشاه روشن، نام پادشاهی است معروف که او را عرب‌ها منوشلخ گویند، وی در اوّل جم نام داشت، یعنی: سلطان بزرگ، وی هفتصد سال پادشاهی کرد، گویند اوّل کسی است که استنباط علم طب نمود و به وضع حمام اشاره کرد و جاده و شوارع در کوه و صحرا به وجود آورد و شراب انگور در زمان وی ظهور یافت و ساختن تیر و کمان را از مخترعات او دانسته‌اند، گویند اجداد رستم از نژاد او به هم رسیدند و نامه آسمانی را به او نسبت دهند، در ادب فارسی گاهی با حضرت سلیمان یکی دانسته شده.

دام و دد دیو تو گشتند و به فرمانت زانکه تو همبر جمشید و فریدونی
ق ۱۴-۱۷۵

جمع: رستاخیز، قیامت
آن روز در آن هول و فزع بر سر آن جمع پیش شهدا دست من و دامن زهرا
ق ۵۳/۲

جمع دیوان: گروه زشتکاران، دیو سیرتان
مرا دیوان چو دُرُج دُر از آنست بخوان دیوان من بر جمع دیوان

ق ۶۹/۴۸

جمع فرقان: همه اجزای قرآن

به ده دینار طنبوری بخزنند به دانگی کسی نخرد جمع فرقان

ق ۵۰/۴۸

جمع کردن: (مصدر مرکب)، گرد کردن

در تن ناخوب فعل نیک را جمع کن چون انگین اندر سفال

ق ۱۵/۳۴

جمع مستان: گروه بیهوشان، کسانی که از جهل همچون مستان اند.

ز بهر کردن بیدار جمع مستان را یکی منادی بر طرف بام باید کرد

ق ۲۵/۷۲

جمل: شتر نر و به ندرت بر شتر ماده اطلاق شود، شتر نر هفت ساله یا پنج ساله یا نه ساله یا شش ساله، مراد شتری که عایشه بر آن سوار بود و جنگی که به نام جمل خوانده شده است.

بیامد به حرب جمل عایشه بر ابلیس زی کارزار علی

ق ۳۶/۸۵

رخصت و حیلت مهارهای تو شد تو سپس این مهارها جملی

ق ۲۸/۱۳۵

جملگی: همه، همگی، سراسر

چه داد یزدان ما را ز جملگی حیوان مگر خرد که بدان بر ستور سالاریم؟

ق ۲۸/۳۳

جمله: تماماً، سراسر، یکسره

جان به صابون خرد بایدت شستن، کین جسد تیره ماند گر مرو را جمله در صابون کنی

ق ۲۳/۱۲

جمله: همه مردم

شتابنده جمله که یک دم زدن نیاید کسی را برادر نه یار

ق ۳۳/۱۶۹

جمله شدن: جمع شدن، گرد آمدن

به خسته ندر از بهر بیرون شدن چنان جمله شد مش و مُنک و نخود
فی ۳۰۸۲۹

جمیل: نام عشقی که معشوقش بینه بوده است.
چون نخوانی حدیث دعد و رباب با حدیث بُشینه و این جمیل؟
فی ۱۵۵

جمیل: جمیل متناسب به سیاق کلام نیست. شاید حمیل معرب جمیل باشد.
ثریا همچو بگسته جمیلی هلال ایدون چو خمیده خلای
فی ۱۱۴۶

جنان: جمع جنة به معنی بهشت
کی شناسی بجز او را پدر نسل رسول؟ کی شناسی بجز او قسمه جنات و سعیر؟
فی ۳۰۱۰۲

جنان: جمع جت که به معنی بهشت است.
بنه که نیند از نو سزای گد و کُهدن مر حور و جن را توجه گوئی که سزاست؟
فی ۲۸۱۴

به سخن مردم آمده است پدید به سخن جن او رسد به جنان
فی ۱۱۱۱۱

جنبا: جنبده
بر آسوده از جنبه و قل و قیل دهر بدون که گفتی نیست در علم نه جنبی نه گویایی
فی ۷۲۳۰

جنبان: متحرک. در حال جبین
این جهان هم بدان سخن ماند حرف او ساکنست یا جنبان
فی ۷۱۱۱

تا ساکن و جنبان بود. تا زهره و کیوان بود تا تیره و رخشان بود. تا علم و نادان بود
تا غمگن و شادان بود. زن ترس کار و پارسا

فی ۶ محقق ۳۲

جنبانیدن: جنبیدن. تکان دادن. به حرکت در آوردن

که جنباند این را به همواری ایدون؟ چه خواهد که آرد بحاصل از ایدر؟

ق ۵۲/۱۴۵

جنبش: حرکت مقابل آرام و سکون، از جنب + ش [پسوند اسم مصدر]

او صانع این جنبش و جنبش سبب او محتاج غنی چون بود و مظلّم انور؟
علّت جنبش چه بود از اوّل بودش؟ چیست درین قولِ اهل علم اوایل؟

ق ۲/۶۱

جنبنده: متحرک

جنبنده همه جمله بودگانند برهانت بس است بر فنای کیهان

ق ۱۰/۷۱

جنت: بهشت

ای هوشیار مرد، چه گوئی که این گروه هرگز سزای جنت و فردوس و کوثرند؟

ق ۴۴/۲۰۱

طاعت و علم راه جنت اوست جهل و عصیان رهبر نارست

ق ۳۷/۱۳۴

جنت مأوی: بهشت که جایگاه نیکوکاران است، یکی از بهشت‌های هشتگانه

دل ز مهر چهر او چون جنت مأوی کنی چشم خویش از نور او پر زهره ازهر کنی

ق ۳۹/۲۱۷

جندره: چوبی است که بدان رخت یا فرش را هنگام شستن مالند.

پیری کجا برد ز تو گرمابه و گلاب خیره مده گلیم کهن را به جندره

ق ۳۷/۱۲۵

جنس: قسمتی از هر چیز و جمع آن اجناس است و جنس اعم است از نوع، چنانکه گویند حیوان

جنس است و انسان نوع است زیرا انسان اخص است از حیوان

وز جنس پرسیدم وز صنعت و صورت وز قادر پرسیدم و تقدیر مقدر

ق ۸۳/۲۴۲

جنگ: ستیزه، نبرد، حرب، پیکار

کار یزدان صلح و نیکوئی و خیر کار دیوان جنگ و زشتی و شر است

ق ۱۹/۱۶

جنگ کردن: (مصدر مرکب)، نبرد کردن، رزم و پیکار کردن، زد و خورد کردن
حجّت به عقل گوی و مکن در دل با خلق خیره جنگ و معادا را

ق ۴۶/۷۷

جنگی: جنگجو، دلاور، سرباز مبارز
هزبری که سرهای شیران جنگی بیوسند خاک قدم بنده وارث

ق ۴۶/۱۵۹

جنگی مرد شایگانی: استعاره از خروس
آن جنگی مرد شایگانی معروف شده به پاسبانی

ق ۱/۱۶۳

جنوبی: (صفت نسبی)، منسوب به جنوب، یکی از چهار جهت اصلی است که عبارتند از: شمال
جنوب، مشرق و مغرب و آن را به فارسی اخشر و نسا گویند.

با باد جنوبی سوی جنوبی با باد شمالی سوی شمالی

ق ۳۰/۲۲۴

جنون: دیوانگی
وز جهل و جنون خویش بنهاد بر تارک نرگس افسر جم

ق ۱۱/۶۷

جنوة: احتمالاً جنوة است به معنی: به روی درافتادن، کنایه از خواب
جز مؤذن حق به وقت قدامت از جای جنوة برنجداند

ق ۱۴/۲۲۰

جنی: (صفت نسبی)، نسبت است به سوی جن، پری
ز کار خویش بیندیش پیش از آن روزی که جمع باشند آن روز جنی و انسی

ق ۲۱/۱۷۲

جنین: بچه که در شکم مادر باشد.
از دو شو نه زین بجه بچه برون ناید این جنین ناید، پورا، و نه آن جنین

ق ۸/۱۳۳

جو: غله‌ای است معروف، معمولاً زودتر از گندم به دست می‌آید و ترتیب کشت آن تقریباً مثل گندم است که به اسب و استر و امثال آن دهند.

زیرا که به تیر ماه جو خورد هرکو به بهار جو پراگند

ق ۱۵/۱۱

بار جو فرزندی و، تخم او پدر اوست از جو جو زاید و ز پلپل پلپل

ق ۱۱/۶۱

جوئی: جستجو کنی

آب جوئی و، سقا را چو سفالست دهان حله خواهی تو و، شلوار ندارد بزّاز

ق ۱۸/۵۰

جواب: پاسخ

چیست جواب تو؟ بیاور که این نیست خطا بل سخنی بی‌ریاست

ق ۲۵/۴۵

جواب باز دادن: جواب گفتن، پاسخ دادن

سفیه را به سفاقت جواب باز مده ز بی‌وفا به وفا انتقام باید کرد

ق ۱۴/۷۲

جواب دادن: (مصدر مرکب)، پاسخ گفتن، جواب گفتن

گر نه بره نه گرگ نه‌ای، بر در امیر چونی؟ جواب راست بده بی‌مناظره

ق ۶/۱۲۵

جواب داشتن: پاسخ داشتن

چه داری جواب محمّد به محشر چو پیش آیدت هان و هین محمّد؟

ق ۴۰/۵۸

جوار: کنار، نزدیک، پهلو

گر از جور دنیا همی رست خواهی نیابی مرادت جز اندر جوارش

ق ۶۲/۱۵۹

جَواز: (مصراع دوم) هاون سنگی یا چوبین را گویند که سیر در آن کوبند و به عربی مهراس خوانند. آنکه بر فسق ترا رخصت داده‌ست و جواز سوی من شاید اگر سرش بکوبی به جَواز

ق ۲۶/۵۰

جَواز: چوبی که ستوران را با آن می‌رانند و این جا به معنی سبد است.

مرد دانا شود ز دانا مرد مرغ فربه شود به زیر جواز

ق ۳۷/۶۹

جواز: رخصت و اجازت

چونکه سوی حصار خرسندی نستانی ز شاه آرز جواز؟

ق ۴/۶۹

تو ای حجت به شعر زهد و حکمت سوی جنت سخن‌دان را جوازی

ق ۳۳/۲۰۲

جواز دادن: رخصت دادن، اجازه دادن

کسی کو به شهر محبت نیاید بده سوی دشت عداوت جوازش

ق ۳۰/۲۳۱

جوال: معرب گوال، ظرفی باشد از پشم بافته که چیزها در آن کنند.

جمال و زیب زیبا کم نگرده اگر چندش پیوشی در جوالی

ق ۱۵۰۱۴۶

چشیدی بسی چرب و شیرین و شور چه حيله كنون پر نشد چون جوال؟

ق ۵۰/۱۱۶

جوان: برنا، هر چیز که عمر آن چندان نگذشته باشد، شاب، مقابل پیر

پیر شدت بر غم و سختی و رنج بر طمع راحت شخص جوان

ق ۹/۷

جوانان: جمع جوان به معنی برنا و شاب

تا تو بدین برزنی نگاه کن، ای پیر چند جوانان برون شدند ز برزن

ق ۲۶/۷۸

تو، ای پیر، با اسب کزه‌ی جوانان خر لنگ خود را کجا می‌دوانی؟

ق ۲۷/۹۴

جوانبخت: (صفت مرکب)، دارای بخت جوان، خوشبخت

با زمانه نه‌چند جز که جوانبختی گر جوانست ترا بخت برو برجخ

ق ۶/۲۲۷

جوان بخت‌گشتن: خوشبخت شدن، خوش اقبال و مقبل گشتن

به علم آرت بینا شود چشم راست جوان بخت‌گردی و مسعود فال

ق ۳۶/۱۱۶

جوان شدن: برنا شدن

ورنه جوان شو که هیچ کل نرهد جز که به جعد سیه ز ننگ کلی

ق ۱۲/۱۳۵

جوانمردی: (حاصل مصدر مرکب)، جوانمرد بودن، مروت، سخاوت

خوی خوش از جهان و جوانمردی پیش آر و پیش مار خوی نوئی

ق ۳/۱۴۹

جوانه: تازه جوان

دویدی بسی از پس آرزوها به روز جوانی چو گاو جوانه

ق ۱۲/۲۰

سبزه جوانیست مر ترا چه شتابی از پس این سبزه همچو گاو جوانه؟

ق ۵/۱۸۲

جواهر: جمع جوهر، معرب گوهر، جواهر علمی است که از چگونگی گوهرهای معدنی خشکی چون الماس و لعل و یاقوت و فیروزه یا معدنی دریایی چون ذر و مرجان و غیره و خوب و بد آن به وسیله نشانه‌هایی که معرف آنهاست بحث می‌کند.

آفات دیو را به فضایل عزایمند و اعراض علم را به معانی جواهرند

ق ۵۲/۲۰۱

حکیما، ز بهر تو شد در طبایع جواهر، نه از بهر ایشان، پریشان

ق ۶۶/۳۹

جوجه ربایی: دزد جوجه

در وصف چو خیری نبود خلق پرستی در صید چو بازی نبود جوجه ربائی

ق ۴/۲۷۶

جود: بخشش، کرم، فیض، دهش

چشم تو خورشید و قمر، گنج تو پر دُر و گهر
جود تو هنگام سحر، هم بر خضر و هم بر شجر
بارد به مینا بر دُرر، و آرد پدید از نم نما

ق ۶ ملحق ۵ /

فضل و جود و عدل ایزد خدمت کوثر کند
چون تو روز حشر مجلس بر لب کوثر کنی

ق ۱۸/۲۱۷

جودر: گیاهی است خودرو که بیشتر در میان زراعت و جو می‌روید و دانه آن کوچک و باریک می‌باشد و آن را به عربی طمج می‌گویند.

سوی گاو یکسان بود کاه و دانه
به کام خرا اندر چه میدهد چه جودر

ق ۶۸/۱۴۵

جور: ستم

قلم نشانه عقلست و تیغ مایه جور
یکی چو حنظل تلخ و یکی چو شهد شهی

ق ۵/۱۵۱

جور دهر: ستم روزگار

گفتند «شاد باش که رستی ز جور دهر»
تا شاد گشت جانم و اندر دعا شدم

ق ۱۶/۶۲

جور کردن: ستم کردن، ظلم کردن

گر جور کرد، باز دگر باره سوی او
میخواره وار از پس هیهایها شدم

ق ۸/۶۲

جور کشیدن: ستم کشیدن

به جودش بشت این جهان دست از من
نه جوری کشم زو نه نیز انتقامی

ق ۳۵/۱۰۰

جور و جفا: ظلم و ستم

معدن علمست دل چرا بنشاندی
جور و جفا را در این مبارک معدن؟

ق ۴۳/۷۸

جوزا: یکی از بروج دوازده گانه فلکی و آن را توأمان نیز گویند، جوزا یکی از دو خانه عطارد است

و خانه دیگر آن سنبه است. دو پیکر که به شکل دو کودک برهنه است که از پی یکدیگر درآمده‌اند.

که خاک چون دیباکنی، که شاخ بر جوزاکنی که خوی بد زیباکنی، از بادیه دریاکنی
که سنگ چون میناکنی، وز نار بستانی ضیا

ق ۶ ملحق ۳ /

تنها نه‌ای امروز چون نکوشی کز علم و عمل بر شوی به جوزا؟

ق ۱۸/۱۹۱

جوش: فعل امر از جوشیدن

تو جوشن دین پوش، دل بی‌خردت را بگداخته شو، گو، ز ره دیده برون جوش

ق ۲۲/۱۹۵

جوشانیدن: به غلیان آوردن، جوشاندن

هر کرا آتش تقلید بجوشاند مرد داناش به تأویل دهد تسکین

ق ۴۹/۱۳۳

آب دریا را خورشید بجوشاند تا بر آژدش سوی چرخ و شود نوشین

ق ۴۵/۱۳۳

جوشن: خفتان، سلاحی باشد غیر زره، چه زره تمام از حلقه است و جوشن حلقه و تنگه آهن هم باشد.

راست نیاید قیاس خلق در این باب زخم فلک را نه مغفرست و نه جوشن

ق ۲۸/۷۸

نهنگی را همی ماند که گردون را بیوبارد چو از دریا برآمد جوش از بحر هر عصیان

ق ۷/۱۰۸

جوشن پیغمبری: زره منسوب به پیامبر (ص) که همان دین اسلام باشد.

جوشن پیغمبری اسلام تست زنده بدین جوشن و این مغفری

ق ۷/۲۶

جوشن سیمین: جوشن نقره‌ای

سواران در فضای او رونده همه با جوشن سیمین و مغفر

ق ۱ ملحق ۶۱

جوشن گذار: سوراخ کننده جوشن

سران را در افگند سر زیر پای سر تیغ جوشن گذار علی

ق ۱۹/۸۵

جوشیدن: به جوش آوردن، به غلیان آوردن، جوشاندن

اینت مسکر حرام کرد چو خوگ و انت گفتا بجوش و پر کن طاس

ق ۱۹/۲۰۹

جوق: دسته و گروه

یک جوق بر مثال خردمندان با مرکب و عمامه زربفته

ق ۱۰/۱۴۳

جوکار: جوکارنده، کشت کننده جو

بر این قولت ای خواجه این بس گوا که جوکار جز جو همی ندرود

ق ۴/۱۲۸

جولان: در تداول فارسی به معنی گردیدن و گردگشتن در کارزار و دوانیدن اسب

تاکست که بر پشتۀ حرف متشابه آورد کند اسبش با پویه و جولان

ق ۴۵/۲۳۲

جولان کردن: تاخت کردن، تاختن، گردیدن

عرش نست این خاک و افلاک و کواکب گرد او روز و شب جولان همی همواره همزین سان کنند

ق ۱۰/۶۸

به میدان حکمت بر اسب فصاحت مکن جز به تنزیل و تأویل جولان

ق ۴۹/۳۹

جولاهه: بافنده، عنکبوت، در مصراع دوم جولاهی، یعنی: بافنده بودن

جولاهه گرفت تن ترا ترسم تو غره شدی بدو به جولاهی

ق ۱۴/۴۷

جوم: جوی من، غله من

بر سرم گیتی جو کشت و بر آورد خوید بی گمان بدرود اکنوئش که شد زرد جوم

ق ۵/۲۰۴

جوانان: نان جو

مر مؤذن را جو نانی دشوار دهی مرفسوسی را دینار جز آسان ندهی

ق ۲۳/۲۲۳

جوهر: (اصطلاح منطقی و فلسفی)، آنچه به ذات خود قائم باشد، ضد عرض، موجود قائم به نفس

آنکو جدا کند به خرد جوهر از عرض داند که این دو چیز لطیفند و جوهرند

ق ۸/۲۰۱

یک جوهر ترکیب دهنده ست و مُصَوِّر یک جوهر ترکیب پذیرست و مَصَوِّر

ق ۱۴/۵۹

جوهر: اصل، نژاد

سوی ما زان نگرند ایشان کز جوهرشان خرد و جان سخن گوی به ما در اثرند

ق ۵/۳۱

جوهر اعلی: در اصطلاح فلاسفه جوهر اوّل که همان خداست.

وگر گوئی ملا باشد روا نبود که جسمی را نهایت نبود و غایت بسان جوهر اعلی

ق ۲۶/۱

جوهر باقی: گوهری که فانی نمی شود، مراد نفس است.

نعمت باقی نرسیدی بدو گرنه از این جوهر باقیستی

ق ۵/۱۱۵

جوهر تر: گوهری که طبع تر دارد.

وین ابر به جهد خشکها را زان جوهر تر همی کند تر

ق ۴/۴۳

جوهر عالی: گوهری که در مرتبه بالا قرار دارد.

بل مال یکی جوهر عالیست که دانا داند که خرد شاید صندوق و جوالش

ق ۲۳/۹۵

جوهر کثیف فرو دین: وجود مادی پست، جسم

زی جوهری علوی رهبر گشت اینس جوهر کثیف فرو دینم

ق ۴۳/۶۰

جوهر گویا: نفس ناطقه، عقل و نفس از جواهر مجزده هستند برخلاف هیولی و صورت و جسم که جوهر مادی‌اند، هیولی جوهر محلّ و صورت جوهر حالّ و جسم مرکّب از هردو است.
فرزند تو این تیره تن خامش خاکيست پاکیزه خرد نيست نه اين جوهر گویا

ق ۳/۲

جوهر محض الهی: یعنی جوهری که از شوائب ماده و لواحق آن عاری است.
جوهر محض الهی نفس اوست زين جهان يکسر بر آن جوهر ورام

ق ۲۹/۱۷۳

جوهر نار: گوهری که آتش است.
جانوران بنده‌ش گشتی اگر مردم تو جوهر ناریستی

ق ۲/۱۱۵

جوهری: گوهر فروش
بحجت گوی ای حجت سخن با مردم دانا که مرد جوهری خرد به قیمت لؤلؤ و مرجان

ق ۵۶/۱۳۶

جوهری: در مقابل عرضی و عارضی، ذاتی
گر جوهریت بودی بر روی خوب صورت آن نیکوی نگشتی هرگز بدل به زشتی

ق ۴/۱۷۴

چو تنّت از عَرَض جامه دارد بدان که مر جائت را جامه جوهریست

ق ۸/۴۹

جوهری علوی: گوهری که از عالم بالاست، نفس
زی جوهر علوی رهبر گشت اين جوهر کثيف فرودينم

ق ۴۳/۶۰

جوی: امر از جستن، یعنی: بجوی، جستجو کن
دست بر پرهیز دار و خوب گوی و علم جوی تا به اندک روزگاری خویشن قارون کنی

ق ۱۸/۱۲

جوی: نهر، رود کوچک، مجرای که آب را از آن جهت مشروب کردن زمین عبور دهند.

کسی که جوی روانست ده به باغش در به وقت تشنه چو تو بهره زانش یک فخمست

ق ۹/۱۹۲

جوی آب: اشاره به بهشت است.

وانت گوید بر سر هفتم فلک جوی آب و باغ و ناژ و عرعر است

ق ۲۰/۱۶

جویا: طلب کننده، طالب، جستجو کننده

از نام به نامدار ره یابد چون عاقل و تیزهش بود جویا

ق ۲۱/۸۳

جویا شدن: (مصدر مرکب)، پرسیدن، سراغ او را گرفتن

تا راه دبستان خط ندانی خط را نشود پاک جانت جویا

ق ۵۰/۱۹۱

جویا گردن: طلب کردن

گر تو اندر چرخ گردان بنگری فعلش ترا، گرچه جویا نیستی مر علم را، جویا کند

ق ۲۷/۱۸۴

جویان گشتن: جوینده شدن

پیموده شد از گنبد بر من چهل و دو جویان خرد گشت مرا نفس سخن ور

ق ۳۱/۲۴۲

جویایست: جوینده و جویان است.

آن را طلب، ای جهان، که جویایست این بی مزه ناز و عزّ و رامش را

ق ۱۸/۲۳۵

جویبار: کنار جوی آب

ز بس سرد گفتارهای شمال بریده شد از گل دل جویبار

ق ۶/۱۶۹

جوید: جستجو کند.

هر که ز ایزد سیم و زر جوید ثواب بدنشان و بیهش و شوم اختر است

ق ۳۴/۱۶

زین زال دور باش که او دایم چون گربه شوی جوید و برخیزد

ق ۴/۲۷۲

جوین: (صفت نسبی)، منسوب به جو، آنچه از جو سازند.

گر شکر خوردی پیرو، دی یکی نان جوین همبرست امروز ناچار آن جوین با آن شکر

ق ۱۷/۸۰

جوینده: جستجو کننده، طالب

سمع و بصر و ذوق و شم و حس که بدویافت جوینده ز نایافتن خیر امان را

ق ۴ ملحق / ۱۲

جوینه: (صفت نسبی، اسم مرکب)، آنچه از جو پزند و به عربی کروان خوانند.

چو نیکو گشته باشد خوت، برخوانت چه میده ست و چه کشکینه ی جوینه

ق ۴/۱۶۸

جوی و جر: (اتباع)، از (جوی + جر) زمین شکافته، راه ناهموار، راه که پر از شکاف و دره باشد.

به جوی و جر تو چرامی دوی به روز و شبان اگر نه معده همی مر ترا بجر دارد؟

ق ۲۱/۱۳۱

ای برادر، چشم من زینها و زین عالم همی لشکری انبوه بیند بر رهی پرجوی و جر

ق ۴/۸۰

جهاز: ساز و برگ، وسایل سفر

دل از راه دنیا به دین بازگردان ز علم و عمل جوی زاد و جهازش

ق ۱۸/۲۳۱

چون به بازار جهان خواست فرستاد همیت مر ترا زو خرد و علم عطا بود و جهاز

ق ۱۵/۵۰

جهال: جمع جاهل، نادانان، جاهلان

چند فخر آری بدین بسیاری جهال عام نیست این فخر، ننگست این و عار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۴

نشود غزه به بسیاری جهال جهان که بسی سنگ به دریا در بیش از گهرست

ق ۱۱/۱۴۸

جهالت: نادانی

چشم دل در پیش حق می‌باز نتواند کرد
وز جهالت جان به باطل برفشاند، ای رسول
ق ۳ ملحق / ۱۶

جهان: مجازاً جهانیان، مخلوقات، مردم

من بنده توانگرم به علم تو
زیرا تو توانگر از جهان تامی
ق ۲۸/۱۸

جهان: در حال جستن، جهنده، تندرو

اگر نه بسته این بی‌هنر جهان شده‌ای
چرا که همچو جهان از هنر جهان شده‌ای؟
ق ۱/۲۰۶

جهان جهان: دنیا و گیتی گذرا و فانی

بطع رفت به زیرم همی جهان جهان
چو خوش لگام یکی اسب تیزرو بمثل
ق ۳/۸۸

جهان آفرین: جهان آفریننده، خدا، آفریننده و خالق دنیا

جهان آفرین آفرین کرد بر من
به حبّ علی و آفرین محمد
ق ۳۰/۵۸
بر دل و بر وهم جهان چرخ را
زندان کرده‌ست جهان آفرین
ق ۱۵/۲۱۸

جهانا: ای جهان

جهانا ز آزمون سنجاب و از کردار پولادی
به زیر نوش در نیشی به روی زهر بر قندی
ق ۷/۱۵۸

جهان اجسام: عالم ماده

از روح شریف همچو ارواحی
گرچه بتن از جهان اجسامی
ق ۲۶/۱۸

جهان برین: جهان اعلیٰ، جهان مهین، عالم بالا

بر نشوی تو به جهان برین
تات همی دیو بود هم‌نشین
ق ۳۱/۲۱۸

جهان بین: چشم و به عربی عین خوانند.

اندر مثل من نکو نگه کن

گر چشم جهان بینت هست بینا

ق ۳۶/۱۹۱

زیرا که برگرفت به دست عقل

ایزد غشاوت از دو جهان بینم

ق ۴۲/۶۰

جهان بی‌وفا: جهان که بر پیمان خود پایدار نیست.

این جهان بی‌وفا را برگزید و بدگزید

لاجرم بر دست خویش اربدگزید او خودگزید

ق ۱/۲۵

جهان نام: همه جهان، عموم مردم

من بنده توانگرم به علم تو

زیرا تو توانگر از جهان تامی

ق ۲۸/۱۸

جهان تیره: عالم ظلمانی

آیست جهان تیره و بس ژرف، بدو در

زنهار که تیره نکنی جان مُصَفّا

ق ۲۶/۲

جهان جوی: جهان جو، جوینده عالم، طالب جهان

من، گر تو سواری ای جهان جوی،

بر مرکب خوش سخن سوام

ق ۲۰/۷۹

جهاندار: خدای تعالی، دارنده جهان

اگرّت داد نداد، ای پسر، جهان، او را

همی بپای جهاندار دادگر دارد

ق ۱۵/۱۳۱

گوید همی قیاس که درهای روزی‌اند

اینها و دستهای جهان‌دار اکبرند

ق ۲۳/۲۰۱

جهاندار: مقصود مؤید فی‌الدین، داعی‌الدعاة، خلیفه فاطمی است.

از خاک مرا بر فلک آورد جهاندار

یک برج مرا داد پر از اختر ازهر

ق ۱۰۳۰۲۴۲

جهانداری: سلطنت، پادشاهی، نگهبانی جهان، اداره مملکت به نحوی نیکو

چون کار جهان چنین فراشوبد سر برکند از جهان جهاننداری

ق ۴۹/۱۶۷

جهان داور: داور جهان، قاضی دنیا، خدای تعالی

چون است که امروز نمائنده ست از آن قوم؟ جز حق نبود قول جهان داور اکبر

ق ۴۷/۲۴۲

جهانندن: جهانیدن، مصدر متعدی از جهیدن، به جستن واداشتن، به جست و خیز وادار کردن، پرش دادن

تو می ماند خواهی و من جست خواهم جهان گر توی پس مرا چون جهانی؟

ق ۱۰/۹۴

زیرا که چو تیر کژ تو راست نباشد آن به که بزودی سوی بدخواه جهانیش

ق ۳۱/۱۳۸

جهان دین: عالم ایمان و معنویت

در جهان دین بر اسب دل سفر بایدت کرد گر همی خواهی چریدن، مر ترا باید جمید

ق ۲۱/۲۵

جهان سفله: دنیای پست

دست از جهان سفله به فرمان گردکار کوتاه کن، دراز چه افکنده ای زمام؟

ق ۳۵/۲۷

جهان فانی: کنایه از دنیایی که ناپایدار و نابود شونده است.

یا چون نکنی طلب چو یاران داد خود از این جهان فانی؟

ق ۱۳/۱۶۳

جهان کثیف: عالمی که دارای جرم و ماده است.

این جهان کثیف چون تن تست جان این تن از آن لطیف جهان

ق ۱۴/۱۱۱

جهان کهن: جهان کوچک و اصغر، کنایه از انسان

جهان مهین را به جان زیب و فری اگر چه بدین تن جهان کهنی

ق ۱۱/۸

جهان مختصر: عالم صغیر، انسان

پس همی بینی که جز از بهر ما یزدان ما نافریده‌ست این جهان را، ای جهان مختصر

ق ۴۲/۸۰

جهان مردمان: جهان مردمی، قرین جهان رستی، عالم انسانی

جهان رستی گر نیک بودت به آمد زان، جهانِ مردمانت

ق ۴۰/۱۰۱

جهان مرد فریب: عالم غدار

مرا خبر نه از آنک این جهانِ مرد فریب به دست راست شکر دارد و به چپ حنظل

ق ۷/۸۸

جهان مهین: عالم برین، مقابل جهان فرودین

نیست درین هیچ خلافی که نیست جز که بر این گونه جهان مهین

ق ۲۱/۲۱۸

جهان مهین را به جان زیب و فری اگرچه بدین تن جهانِ کهنی

ق ۱۱/۸

جهد: سعی و کوشش

صورت علمی ترا خود باید الفغدن به جهد در تو ایزد نافریند آنچه در کس نافرید

ق ۲۰/۲۵

جز که رسوائی نیننی خویشتن را تا به جهد خاک را خواهی همی تا همبر عنبر کنی

ق ۲۸/۲۱۷

جهد کردن: (مصدر مرکب)، کوشش کردن، سعی کردن

بکن جهدِ آن تا شوی مردمی مکن با خدای جهان کارزار

ق ۵۴/۱۶۹

جهل: نادانی، احمقی

من فریفته گشته به جهل، تکیه زده به قول جعفر وزید و ثنای خیل و خول

ق ۵/۸۸

تبرِ پند من به جهد و به رفق شاخ جهل ترا بپیراید

ق ۲۵/۱۰۵

جهلا: جمع جاهل، نادانان، نابخردان

بل کشاورزِ خدايست و درو کشت حکيمان و اندرو اين جهلاشان بمثل چون خس و خارند

ق ۷/۶۶

ورنه با عقل همی جهل جفا جُستی گرد دانا جهلا را چه مدارستی؟

ق ۲۸/۱۵۴

جهلای علما نام: به معنی کسانی است که به ظاهر نام «عالم» را بر خود می‌بندند و در واقع جاهل هستند.

ای حیلِت سازان جُهَلای علما نام کز حيله مر ابليس لعین را وزرائید

ق ۲۶/۲۱۳

جهل پوشیدن: نادانی خود را پنهان کردن

بانگ کنی کاین سخن رافضیست جهل بپوشی به زبان آوری

ق ۲۱/۲۶

جهلی: منسوب به جهل، آنچه از جهل و نادانی برمی‌خیزد.

حرارتهای جهلی را حکیمان ز علم و پند گفته‌ستند ریوند

ق ۵/۸۴

جهنم: نام دوزخ، دار مکافات و کیفر پس از مرگ

گردی به جهنم بدل از جهل جنان را گر قابل فرمانی دانا شو ورنی

ق ۴ ملحق / ۹

جهود: یهودی، کلیمی

تو زاهدی و سوی گروهی بتر ز جهود و زند خوانی

ق ۲۲/۱۶۳

بنگر به چه فضل و علم گشته‌ست یعقوب جهود و تو مسلمان

ق ۵۶/۱۸۳

جهودان: یهودیان، کلیمیان

فخر بر دیگر جهودان خیری را خط اوست بنگر آنک گر نداری استوار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۳۲

جهیدن: سخت تیز رفتن، جستن

گر از دروغ وز دَزْغَل جَهِی بَجَه ز جهان که هم دروغ زنت این جهان و هم درغل

ق ۸/۸۸

بدین کوری اندر نترسی که جائت بساگاه ازین بند بیرون جهد؟

ق ۲۷/۱۲۸

جیب: کیسه‌ای که در طرف جامه از داخل دوزند و از بیرون در آن چیزی نهند و آن را جیبه نیز گویند.

دامن و جیب مکن جهد که زربفت کنی جهد آن کن که مگر پاک کنی دامن و جیب

ق ۵/۲۵۴

جیحون: رود بزرگ ترکستان که از فلات پامیر سرچشمه گرفته پس از مشروب کردن خبوه وارد دریاچه آرال می‌شود.

مرطلب دین حق را به حقیقت پاک دلی باید و فراخ چو جیحون

ق ۳۹/۲۳۴

جیحون: استعاره از وجود شاعر؛ زیرا خود را سرچشمه علم و آگاهی می‌داند.

از تو خواهند آب ازان پس کاروان تشنگان خوار و تشنه گر از اینان روی زی جیحون کنی

ق ۴۰/۱۲

جیش: لشکر

جیش چرخ از نور پوشیده سلاح فوج خاک از قیر پوشیده کفن

ق ۱۵/۷۳

جیلان: مغرب گیلان، نواحی شمال ایران

گر تو نشاط درگه جیلان کنی من قصد سوی درگه رحمان کنم

ق ۳۵/۱۷۷

جیم: یکی از حروف الفبای فارسی که شاعر زلف معشوق را از نظر خمیدگی به آن مانند کرده است.

نشود رسته هر آن کس که ربوده ست دلش زلف چون نون و قد چون الف و جعد چو جیم

ق ۱۶/۱۷۰

چ

چابک: چست و چالاک، زرننگ

چرخ را انجم بسان دستهای چابک اند کز لطافت خاک بی جان را همی با جان کنند

ق ۴/۶۸

چابک سوار: ماهر و چالاک در سواری، رایض و سوقان دهنده اسب

به میدان خویش اندر اسب سخن را اگر خوب و چابک سواری بگردان

ق ۳/۳۹

ازینست جانت ز دانش پیاده وزین توبه تن جلد و چابک سواری

ق ۱۵/۱۳۷

چاچ: نام شهری است از ماوراءالنهر که امروزه به تاشکند اشتها دارد و مرکز جمهوری ازبکستان است و بعضی کاشغر را گفته اند.

از حرص به وقت چاشت چون کرکس در چاچ و، به وقت شام در شامی

ق ۱۱/۱۸

از چاشت تا به شام ترا نیست ایمنی گر مر تراست مملکت از چاچ تا به شام

ق ۱۸/۲۷

چاچی: منسوب به چاچ، هر چیز منسوب به چاچ (نام شهری در ماوراءالنهر) عموماً و کمان خصوصاً، کمان چاچی

ترازین جاهلان آن بس که رنجی نابدت زیشان سخن کوتاه کن زیشان نه از چاچی نه از رازی

ق ۲۴/۵۷

چادر: کنایه از ابرهای آسمان

بهمن کنون زرگر شود، برگ رزان چون زر شود صحرا ز بیم اصرر شود، چون چرخ در چادر شود
چون پردگی دختر شود، خورشید رخشان بر سما

ق ۶ ملحق ۶ /

چادر: مترادف خیمه

از سنگ بسی ساخته‌ام بستر و بالین وز ابر بسی ساخته‌ام خیمه و چادر
ق ۵۹/۲۴۲

چادو: کنایه از آسمان

تسبیح می‌کنندش پیوسته در زیر این کبود و تنک چادر
ق ۳۴/۲۲
زیر این چادر نگه کن کز نبات لشکری بسیار خوار و بی‌مراست
ق ۱۱/۱۶

چار: چاره، گزیر، علاج

از این بند و زندان به ناچار و چار همان کش در آورد بیرون برد
ق ۲۹/۱۲۸
چو من از پس دین دویدم بباید دویدن پس من بناچار و چارش
ق ۲۹/۱۵۹

چار: مخفف چهار

اگر ضدند اخشیجان چرا هر چار پیوسته بوند از غایت وحدت برادروار در یک جا
ق ۳۰/۱

چار خصم: چار عنصر، آب و باد و خاک و آتش

وان پادشاه ده سروشش روی و هفت چشم با چار خصمشان به یکی خانه اندرند
ق ۱۹/۱۱۲

چاره: علاج، درمان، مداوا، معالجه

همی خوانند و می‌رانند ما را نیابد کس همی زین کار چاره
ق ۳/۲۲۱

چاره: تدبیر کردن باشد و حیل در کار، حیل و مکر

راست نگردد دروغ و زرق به چاره معصیت را بدین دروغ میاچار
ق ۳۷/۱۲۱

چاره: گزیر، مقابل لابد

چو چاره نیستش از صُحبتِ جِهانِ جِهان اگر جفاش نماید جفاش بردارد
ق ۵/۱۳۱

چاره ساختن: (مصدر مرکب)، تدبیر نمودن، کار را از روی عقل و تدبیر به انجام رسانیدن

دهر ترا می به یَشکِ مرگِ بخاید چاره جان ساز، خیره ژاژ چه خائی؟
ق ۱۸/۴۲

چاره کردن: (مصدر مرکب)، تدبیر کردن، در اصلاح امری یا انجام کاری تأمل و تفکر نمودن

چاره کن، خوش خوش ازو دست بکش، زیرا یله بایدت همی کرد بناچارش
ق ۴۶/۵۴

چاره یافتن: راه یافتن

گرچه اندوه تو و بیم تو از کاستنت، ای فزوده ز چرا، چاره نیابی تو زکاست
ق ۷/۱۰

چاشت: بهره نخستین روز

از چاشت تا به شام ترا نیست ایمنی گر مر تراست مملکت از چاچ تا به شام
ق ۱۸/۲۷

چاشت: غذایی که در میانه روز خورند، طعامی که در یک حصه از چهار حصه روز خورند، طعام بامداد، صبحانه

از حرص به وقت چاشت چون کرکس در چاچ و، به وقت شام در شامی
ق ۱۱/۱۸

چاشت خوردن: هنگام چاشت غذا خوردن

چون با پدرت چاشت خوردگیتی ناچار خورد با تو ای پسر شام
ق ۱۰/۳۲

چاشت کردن: هنگام چاشت طعام خوردن، غذای چاشت خوردن

چون چاشت کند ز خویش و پیوندت تو ساخته باش کار شامش را

ق ۸۲۳۵

چاشنی: مقدار اندک از غذا که برای آزمودن طعم آن بچشند، نمونه چیزی. نمودار
ز خَمی دانگ سنگی چاشنی بس اگر سرکه بود یا انگینه

ق ۷۰۱۶۸

بیای تا من و تو هردو، ای درخت خدا، ز بار خویش یکی چاشنی فروباریم

ق ۱۰۰۳۳

چاشنی گرفتن: چشیدن غذا برای درک طعم و مزه آن، آزمودن اشخاص یا اشیاء برای پی بردن به
صفات و خصوصیات آنها

ور بگمانست دل تو درین چاشنیم گیر چه باید جدال؟

ق ۷۰۱۶۵

چاکر: رهی، بنده، جان نثار، فدایی، کلمه‌ای که در مورد احترام و بزرگداشت کهن سالان و یا
دولتمندان به کار برند.

از دل آن را مارهی و چاکریم کو ترا از دل رهی و چاکراست

ق ۵۲/۱۶

چاکر: نوکر، خادم، گماشته، کسی که با گرفتن حقوق خدمت به دیگری کند.

تو چاکر مرد با دوالی من شیعت مرد ذوالفقارم

ق ۲۸-۱۹۸

چاکرانه: در خور چاکر، سزاوار غلام

آن کس که ترا داد صدر آتش خود رفت بدان جای چاکرانه

ق ۳۷-۱۰۷

چاکر شدن: نوکر و خدمتکار شدن

چاکر فقچاق شد شریف ز دل حرّه او پیشکار خاتون شد

ق ۲۳، ۳۷

چاکر کردن: به نوکری و خادمی درآوردن

چاکر خویش که کرد جز گلوی تو؟ اینت واللّه بزرگ و زشت یکی عار!

ق ۱۰/۱۲۱

چاکر گشتن: نوکر و ملازم شدن، خدمتکار شدن، گماشته گشتن

چاکر نان پاره گشت فضل و ادب علم به مکر و به زرق معجون شد

ق ۶/۳۷

چاکری: نوکری، خدمتگری، بندگی، پیشخدمتی

این نبود فضل و، نیابی بدین جز که فرومایگی و چاکری

ق ۴۶/۲۶

محلّ و جاه چه جوئی به چاکری ز امیر؟ چگونه باشد با چاکریت جاه و محلّ؟

ق ۱۱/۸۸

چاکری کردن: (مصدر مرکب)، نوکری کردن، خدمتگری کردن، ملازم خدمت کسی بودن یا شدن

دهر گردن کی به دست تو دهد چون تو او را چاکری کردی مدام؟

ق ۳۹/۱۷۳

چاه: گودی دایره‌ای عمیقی که در زمین جهت بیرون آوردن آب و جز آن کنند، مفاک و نمادی از
پست‌ترین درجه

زان می‌نرود بر ره تو حجت کز چاه بر آن راه بی‌گمانست

ق ۵۱/۸۷

چاه: استعاره از دنیا

خرسند چرا شد دلت اندر بن این چاه با چاه بلند و حشم و همت عالی؟

ق ۱۴/۲۱

چاه آرزو: آرزو در طولانی بودن به چاه مانند شده است.

تاکی خوری دریغ ز برنائی؟ زین چاه آرزو ز چه برنائی؟

ق ۱/۳

چاه بی‌فغان: یعنی آن چاهی که آواز از بالا به پایین یا بالعکس نیاید. چاه بی‌ته

زیرا که بر این راه تاختن تان بس ژرف یکی چاه بی‌فغانست

ق ۴۸/۸۷

چاه تار پام: چاهی که دهانه آن تاریک است.

دست من گیر ای إله العالمین زین پرآفت جای و چاه تار پام

ق ۱۷/۱۷۳

چاه تاری: چاه تاریک و تیره

نه‌ای آگه ای مانده در چاه تاری

که بر آسمانست در دین مسیرم؟

ق ۲۹/۲۱۲

چاه تنگ و تاری: چاه باریک و تیره

خواهی که تماشاکنی به نزهت

برخیره در این چاه تنگ و تاری

ق ۹/۱۴

چاه جهل: جهل تشبیه به چاهی شده است.

وانگه چون به شدی، ز منظر توبه

باز درافتی به چاه جهل نگونسار

ق ۳۵/۱۲۱

چاه ژرف: کنایه برای دنیا

هر زمان برکشد به بام بلند

زین سیه چاه ژرفت این دولاب

ق ۱۹/۱۳

چاه سرباز: چاهی که سر آن پوشیده نباشد.

تو حیل ساز کی سازی به دل با من به دین اندر؟

که من چون چاه سربازم و تو چون چاه صد بازی

ق ۲۲/۵۷

چاه سقر: کنایه از دوزخ

آن خط بیاموز تا بر آئی

از چاه سقر زی بهشت مأوا

ق ۴۹/۱۹۱

چاه سیصد باز: چاهی که به عمق سیصد ذراع است.

برکشم مر ترا به حبل خدای

به ثریا ز چاه سیصد باز

ق ۲۱/۶۹

چاه فرودین: چاه پست و پایین

وز گاه بیفتد به سوی چاه فرودین

وز صدر برانند سوی صف نعالش

ق ۱۵/۹۵

چاه مقعر: چاه گود و ژرف

تا راه بدید این دل گمراه و به جودش برگنبد کیوان شد از این چاه مقعر
ق ۷۳/۵۹

چاه هفتاد باز: چاه بسیار عمیق، هفتاد ذراع
که خود زود بندازد این شوم کرّه به ناگاه در چاه هفتاد بازش
ق ۱۰/۲۳۱

چاهی: منسوب به چاه، فرو نشین، (در مصراع دوم) محبوس در چاه
زین چاه همی بر آمدت باید تا چند بوی تو بی گنه چاهی؟
ق ۸/۴۷

چاهی تن: جسم تیره و خاکی
این فلکی جان مرا شصت سال داشت در این زندان چاهی تم
ق ۶/۱۴۴

چاهی و تیره: اسیر و محبوس در چاه تاریکیِ عالم مادی
دشمن من چاهی و تیره ست و، من برتر از این تیزرو روشنم
ق ۵/۱۴۴

چپ: یسار که مقابلِ یمین، یعنی: راست می باشد، جانب چپ، طرف دست چپ
مانده همیشه به گِل اندر درخت باز روان جانور از چپ و راست
ق ۴/۴۵

چتر فریدون: چتر پادشاهی که فریدون بر سر می گرفته است.
سیب و بهی را درخت و بارش بنگر چفده و پر زر همچو چتر فریدون
ق ۶/۲۳۴

چتر: آلتی که برای محافظت از باران و آفتاب بالای سر گذارند.
آفتابِ آز اگر رنجه کنَدَت از نُمیدی چتر کی بر سر فگن
ق ۳۱/۷۳

چتو: مخفف چون تو، مانند تو
این زال شوی کُش چو تو بس دیده ست از وی بشووی دست زناشوئی
ق ۵/۱۴۹

چخ: فعل امر از چخیدن

با زمانه نچخد جز که جوانبختی گر جوانست ترا بخت برو برچخ

ق ۶۰۲۲۷

چخیدن: کوشیدن و سعی کردن، کوشش، ستیزه کردن

مستی تو و مست مست خواهد با من چه چخی که هوشیارم؟

ق ۱۸/۷۹

چون همیشه چون زنان در زینت دنیا چخی گزت چون مردان همی در کار دین باید چخید؟

ق ۱۶/۲۵

چدن: مخفف چیدن باشد، جمع کردن، گل یا میوه را از درخت کندن، برکندن

نخم بخت نیک، پورا، نیست چیزی جز هنر بارِ بخت نیکت از شاخ هنر باید چدن

ق ۲۰/۱۲۳

بر طاعت از شاخ عمرت بچن که اکنونش گردون ز بن برکند

ق ۴۲/۱۲۸

چو: چریدن

وین چرخ همی کشید خوش خوش چون اشتر سوی چَرِ مه‌ارم

ق ۴۳/۷۹

چَو: فعل امر چریدن، بچر

گر رحمت و نعمت چَرید خواهی از علم چر امروز و بر عمل چم

ق ۲۰۰۱۳۰

چرا: چریدن، چرا کردن، چریدن حیوان، که خوردن علف زمین است.

بررس ز چرا و چون، چرائی شادان به چَرا چو گاو لاغر؟

ق ۲۷/۴۳

آهوی مُحالات و آرزو را اندر دل من معدن چرا نیست

ق ۴۴/۵۱

چرا: چراگاه، جای چریدن، مرتع

باندوه چسرایند شب و روز بمانده از چون و چرا؟ زانکه ستوران چرااند

ق ۳/۱۱۴

چرا: چریده شده، طعمه

ای گاو، چراى شیر مرگی بندیش که پیش او نیائی

ق ۱۹/۱۲۲

چرا: علف و گیاهی که ستوران آنرا چرند، خوراک حیوانات

جان تویی علم خری لاغرست علم ترا آب و شریعت چراست

ق ۵۳/۴۵

چرا: (ادات استفهام)، به معنی از برای چه، از چه رو، به چه دلیل، بهرچه

دانا ز تو چون چرا و چون پرسد بالات سخن نگوید، ای برنا

ق ۱۶/۸۳

چرائی: چرنده، حیوان چرنده، ستور چرنده

هرکو به خرد بقا نیابد بیهوده چرائی ای چرائی

ق ۱۷/۱۲۲

چراجوی: اهل حکمت و اهل چون و چرا

این خیل چراجویند وز خیل چراجوی این خلق بداندیش کزین گونه چرااند

ق ۴/۱۱۴

چراخور: چراگاه و چراخوار، مرتع، چراگاه حیوانات

یکی غول فریندهست نفس آرزو خواست که بی باکی چراخوژش است و نادانی بیابانش

ق ۴۶/۱۰۸

خرسند شدی به خور ز گیتی زیرا تو خری جهان چراخور

ق ۲۶/۴۳

چراغ: آلت روشن کردن جایی که در قدیم ظرفی بوده دارای روغن و فتیله و اکنون عوض روغن،

نفت استعمال می کنند، مصباح

آن را که چون چراغ بُدی پیش آفتاب از کافران شجاعت پیش شجاعتش

ق ۱۴/۸۲

چراغ دین: دین به چراغی تشبیه شده که تاریکی را از بین می برد.

- وز دل به چراغ دین و علم حق ن‌تواند برد مر ظلامش را
ق ۲۶/۲۳۵
- چراگاه:** جای کشت و زرع غلات و محلی که آدمیان از آنجا محصول خوراکی خود را به دست آورند، محل تغذیه آدمیان
پنداشتم که دهر چراگاه من شده‌ست تا خود ستوروار مر او را چرا شدم
ق ۷/۶۲
- چراگاه:** مراد دنیا است که محل خواب و خور است.
اندر این جای گیاهان زیان کار بسیست زین چراگاه ازیرا حکما بر حذرند
ق ۸/۳۱
- چران:** در حال چریدن، در حال چرا کردن، چراکنان
آهو و نخچیر و گوزن چران هرچه مر او را زگیاها چراست
ق ۹/۴۵
- خود هیچ نیاساید و نجنبد جنبنده همه زیر او چرانست
ق ۳/۸۷
- چرا و چون:** چون و چرا، استدلال خواستن، مناظره، بحث و تعلیل
توگرد چون و چراگرهمی نیاری گشت چرا و چون ترا ما به جان خریداریم
ق ۲۲/۳۳
- دانا ز تو چون چرا و چون پرسد بالات سخن نگوید، ای برنا
ق ۱۶/۸۳
- چرای گور:** طعمه گور، خوراک قبر
ای چرای گور، گرد دشت روز و شب چرا ننگری کاین روز و شب جویدهمی از تو چرا؟
ق ۱۳/۲۳۶
- چراینده:** چراکننده، چرنده
آنها که گه حمله به تأیید الهی چون ما ز ستوران چراینده جدااند
ق ۱۶/۱۱۴
- چوب:** آلوده به روغن، روغنی و کنیف

چونکه نشوئی سلب چرب خویش گر تو چنین سخت و سره گازی؟

ق ۱۳/۲۶

چوب: مقوی، مغذی

مر سخن را گندمین و چرب کن گر نداری نان چرب و گندمین

ق ۱۵/۵۳

چوب: بیش از مقدار معین، کمی سنگین تر از قرار میان بایع و مشتری

وام خواهی و نخواهی مگر افزونی و چرب باز اگر باز دهی جز که به نقصان ندهی

ق ۲۵/۲۲۳

چوب زبانی: تملق، چاپلوسی، گفتن سخنان خوش ظاهر و فریبنده

دشمن، چونکو حال شدی، گرد تو گردد زنهار مشو غره بدان چرب زبانش

ق ۱۹/۱۳۸

چربک: دروغ راست ماندی که در حق کسی گویند، سخنی که از راه سیاست و غمز گویند.

ور حدیث غار گوئی نیست این فضل و نه فخر حجت آور پیش من چربک مبار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۱۷

چربو: چربی و روغن، پیه چراغ

سختیان را گرچه یک من پی دهی شوره دهد و اندکی چربو پدید آید به ساعت برقص

ق ۲۱/۴۴

چرخ: سپهر و آسمان و کره فلکی، فلک الافلاک، آسمان و فلک

ز بهر آن کاوری طاعت که چون تو خر نکرده سنی چرا کرد ایزد از بهر تو چرخ و انجم و ارکان؟

ق ۲۸/۱۳۶

طاعت ارکان بین مر چرخ و انجم را بطبع تا به طاعت چرخ و انجم شان همی حیوان کنند

ق ۳/۶۸

چرخ آباد: آسمان سرسبز و روشن و آباد بودن آن به دلیل رنگ (سبز) و ستارگان (چراغ آسمان)

است.

چرا گردد به گرد خاک ویران همی چندین هزار این چرخ آباد

ق ۱۵/۲۹

چرخ آسیائی: (ترکیب وصفی)، چرخ فلک، کنایه از آسمان و سپهر، مجازاً به معنی کره فلکی که قدما آن را چون چرخ آسیا در گردش و حرکت می‌پنداشته‌اند.

گر می به خرد درست مانده‌ست این بر شده چرخ آسیائی

ق ۱۶/۱۲۲

چرخ اثیر: (ترکیب اضافی)، فلک ماه، کره آتش، فلک نار، آسمان

مر بقا را در این سرای مجوی که بقا نیست زیر چرخ اثیر

ق ۴۸/۹۱

به چاه اندرون بوم آن روز من بر آوردم ایزد به چرخ اثیر

ق ۲۰/۱۸۹

چرخ اخضر: آسمان کیود و سپهر و فلک و فلک اول

به دانش گرای، ای برادر، که دانش ترا برگذارد از این چرخ اخضر

ق ۴۲/۱۴۵

چرخ اعظم: فلک اعظم، فلک افلاک، بزرگترین آسمان

پوشیده لباس خزر اذکن بر ماتم لاله چرخ اعظم

ق ۸/۶۷

گر تو پذیری ز من نصیحت از چاه برآئی به چرخ اعظم

ق ۳۴/۱۳۰

چرخ امت: امت تشبیه به آسمان و چرخ شده است.

ای چرخ امت را قمر، بحر زیانت را گهر تیغ جهالت را سپر، ابری کزو بر جان مطر
گر عاقلی در وی نگر، تا گرددت پیدا جفا

ق ۶ ملحق / ۲۹

چرخ برین: (ترکیب وصفی)، کنایه از فلک نهم، عرش، فلک الافلاک، آسمان و کره سماوی که در بالا قرار دارد.

گر از علم و طاعت بر آریم پر از این جا به چرخ برین بر پریم

ق ۶/۲۴۱

چرخ بلند: (ترکیب وصفی)، کنایه از آسمان و سپهر، چرخ گردنده، سپهر بلند

این چرخ بلند را همی بین

پر خاک و هوا و آب و آذر

ق ۲/۴۳

چرخ پر ستاره: آسمان ستاره دار

با چرخ پر ستاره نگه کن چون

پُر لاله سبزه در خور و مقرونست

ق ۶/۱۲۰

چرخ پر کواکب: آسمان ستاره دار

ندیدم تا ندیدم دوش چرخ پر کواکب را

به چشم سر در این عالم یکی پر حور خضرائی

ق ۱۱-۲۳۰

چرخ پروین: (ترکیب اضافی)، فلک پروین، مدار پروین، فلکی که ثریا در آن قرار دارد.

نادان اگر نیاید پیشم، عجب چه داری؟

پروانه چون بر آید هرگز به چرخ پروین؟

ق ۳۵:۱۰۹

چرخ پیر: آسمان کهنسال

چه قدرت رود بر تن مَنّت ازان پس؟

نه من همچو تو بنده چرخ پیرم

ق ۲:۲۱۲

چرخ تیره: آسمان تاریک

زهره تابنده ز چرخ تیره جرم

همچو خالی از یقین بر روی ظن

ق ۱۲/۷۳

چرخ تیزگرد: روزگار تندرو و چابک

تا آن جوان تیز و قوی را چو جادوان

این چرخ تیزگرد چنین کند کرد و پیر

ق ۱۹/۴۶

چرخ ثابتات: فلک ثوابت، آسمان هشتم که کرسی هم خوانده می شود.

یا کسی دیگر مر او را برکشید

آنکه کرسی ی اوست چرخ ثابتات؟

ق ۳/۱۵۳

چرخ جافی: روزگار ستمگر و جفا کننده

فعلهای او ز من برخوان که من

مرترا زین چرخ جافی محضرم

ق ۱۷/۲۲۶

چرخ چنبیری: (ترکیب وصفی)، فلک حلقه‌وار، کنایه از آسمان است.

بنیاد عزّ و سروری، آن سید انس و پری قصرش ز روی برتری، برتر ز چرخ چنبیری
وانگشتریش از مشتری، عالتر از روی علی

ق ۶ ملحق / ۲۲

چرخ خضرا: آسمان کبود، چرخ فلک، آسمان سپهر

میر تو خدایست طاعتش دار تا سرت برآید به چرخ خضرا

ق ۳۹/۱۹۱

چرخ دوار: آسمان، کنایه از آسمان و فلک، چرخ گردنده

به دل از مکر و ز حسد دورند حاصل دهر و چرخ دوارند

ق ۳۹/۲۲۸

ز حجت پند بشنو کاگهست او ز رسم چرخ دوار ستمگار

ق ۴۷/۹

چرخ دوفده: آسمان که به سرعت می‌گردد.

زین چرخ دوفده گر بقا خواهی درخورد تو نیست، نیست این مشکل

ق ۳/۱۲۶

چرخ روان: آسمان، فلک، چرخ گردان، چرخ متحرک

اشترانند بر این چرخ روان ورنی دشت همواره نه چون پیسه مهارستی

ق ۶/۱۵۴

چرخ زحل: فلکی که ستاره کیوان در آن قرار دارد، فلک هفتم

اگر به دین حق اندر به راستی بروی سرت ز تیره و حل برشود به چرخ زحل

ق ۳۹/۸۸

چرخ ستمگار: فلک جافی، روزگار جفاکار

هر کرا چرخ ستمگار برد بر گاه بفگند باز خود از گاه نگونسارش

ق ۴۴/۵۴

چرخشت: حوضی که انگور در آن ریزند و به پای مالند تا شیره آن گرفته شود و آن را «چرس» گویند.

این تیغ نه از بهر ستمگاران کردند انگور نه از بهر نیدست به چرخشت

ق ۲/۲۵۰

چرخ عالی: چرخ بلند و منظور مقام و مرتبه بلند و بسیار خوب است.

گر روی به آل پیمبر آری از چاه برآئی به چرخ عالی

ق ۴۳ ۲۲۴

چرخ فضل: آسمان دانش

پندی بده ای حجت خراسان روشن که بر چرخ فضل ماهی

ق ۲۶/۲۰۵

چرخ قمر: فلک ماه

به زیر چرخ قمر در قرار می نکند قرارگاه مگر برتر از قمر دارد

ق ۳۸۰۱۳۱

چرخ کبود: کنایه از فلک اول باشد، آسمان لاجوردی کنایه از آسمان و فلک

از اهل ملک در این خیمه کبود که بود که ملک از و نر بود این بلند چرخ کبود؟

ق ۱/۱۵

چرخ کیانی: آسمان، سپهر، فلک، چرخ فلک

نهالی که چون از دلت سر برآرد سر تو برآید به چرخ کیانی

ق ۳۸/۹۴

مانند یکی جام یخینست شباهنگ بزوده به قطر سحری چرخ کیانش

ق ۱۱/۱۳۸

چرخ گران: آسمان بزرگ و عظیم

یکی شایگانی بیفگن ز طاعت که دوران برو نیست چرخ گران را

ق ۳۳/۵

چرخ گردا: چرخ گردان

ما مانده شده ستیم و گشته سوده ناسوده و نامانده چرخ گردا

ق ۸/۱۹۱

چرخ گردان: آسمان و فلک گردنده، چرخ روان و متحرک

چه گوئی که فرساید این چرخ گردان چوبی حدّ و مر بشمرد سالیان را؟
ق ۱۲:۵

چرخ گرد گردان: فلکی که حرکت دورانی دارد.
بشنو که چه گوید همیت دوران پیغام از این چرخ گرد گردان
ق ۱:۷۱

چرخ گردنده: چرخ گردان، آسمان، فلک، گردون، سپهر
چرخ گردنده و اجرام و چهار ارکان کان جانست، چنین باشد جان را کان
ق ۱:۱۹۴

چرخ مدوّر: فلک دایره‌ای شکل، آسمان گرد و مدوّر
ای خوانده بسی علم و جهان گشته سراسر، تو بر زمی و از برت این چرخ مدوّر
ق ۱:۲۴۲

چرخ مرد خوار: کنایه از فلک و روزگار که آدمیان را نابود می‌کند.
چون خورم اندوه او چو می‌بخورد گردش این چرخ مردخوار مرا؟
ق ۳:۵۶

چرخ نیلگون: چرخ کبود و آبی رنگ
ماه نو چون زورق زرین نگشتی هر مهی گر نه این گردنده چرخ نیلگون دریاستی
ق ۷:۱۰۶

چرخ نیلوفری: آسمان و فلک، سپهر نیلگون، چرخ نیلگون، کبود مانند نیلوفر
نکوهش مکن چرخ نیلوفری را برون کن ز سر باد و خیره سری را
ق ۱:۶۴

چرخ هفتم: آسمان هفتم، فلک هفتم که زحل در آن است و نشانه بلندی است.
هر چند مسکنم به زمینست، روز و شب بر چرخ هفتمست مجال سفر مرا
ق ۱۴:۶

چرد: بچرد، بخورد
اگر خر همی کشت حالی چرد چرا ما نه از کشت باقی چریم؟
ق ۳:۲۴۱

چمیدن به نیکیت باید، که مرد زنیکی چرد چون به نیکی چمد

ق ۴۵/۱۲۸

چَرُغ: نوعی پرندۀ شکاری مشهور و معروف از جنس سیاه چشم و معرَب آن «صقر» است.

چون چَرُغ را دهند، هوای دل یک چند داده بود ترا مسته

ق ۱۰/۲۱۴

چَریدن: خوراک خوردن حیوانات، اعم از چارپایان و طیور در حال حرکت، مجازاً در خوردن انسان هم استعمال می شود.

تا باغبان درو بود از حدّ خویش نگذشت برگ و گیا چریدی بر رسم خویش و آئین

ق ۲۲/۱۰۹

گر رحمت و نعمت چَرید خواهی از علم چر امروز و بر عمل چم

ق ۲۰/۱۳۰

چشانیدن: چشانیدن، کسی را به طعم نوعی از خوردنی یا آشامیدنی آشناساختن و مزه دادن

جز حنظل و زهرت نچشانند چو بخواندنت هرچند که تو روز و شبان نوش چشانیش

ق ۱۷/۱۳۸

چشانیدن: قسمی از خوردنی یا نوشیدنی را به کسی دادن که بخورد یا بنوشد.

نصیحت ز حجت شنو کو همی ترا زان چشانند که خود می چشد

ق ۴۶/۱۲۸

چشم: عین، دیده، بیننده

تو از معنی همان بینی که در بستان جان پرور ز شکل و رنگ گل بیند دو چشم مرد ناینا

ق ۳۴/۱

چشمت همیشه مانده به دست توانگران تا اینت پاند آرد و آن خرّ و آن حریر

ق ۱۳/۴۶

چشم ازرق: چشم کبود و آبی رنگ

یک چند به زرق شعرگفتی بر شعر سیاه و چشم ازرق

ق ۶/۲۱۶

چشم باز کردن: بیدار شدن، چشم گشودن، نگاه کردن

چشم دلت از خواب غفلت باز کن زنگ جهل از دل به دانش باز رند

ق ۲۸/۲۰۷

چشم بد: (ترکیب وصفی)، نظر بد و نگاه بد، چشم زخم، چشمی که اثر بد دارد و چشم زخم می‌زند.

به چشمت کرد بد چشمی، همانا ز چشم بد دگر شد حال و سانت

ق ۶/۱۰۱

چشم بر آسمانه ماندن: چشم بر سقف دوختن، کنایه از مات و مبهوت شدن.

کنون لاجرم چون سخن گفت باید بمآند تو را چشم بر آسمانه

ق ۲۲/۲۰

چشم بصیرت: (ترکیب اضافی)، چشم عقل، چشم دل، چشم بینایی، دیده‌بینش

گر بایدت همی که بینی مرا تمام چون عاقلان به چشم بصیرت نگر مرا

ق ۱۲/۶

چشم پیکان کردن: به خشم یا شگفتی چشمان را تیز کردن

ور نگرئی جای خورد و کردنی باشد بهشت بر تو از خشم و سفاهت چشم چون پیکان کنند

ق ۲۴/۶۸

چشم پنهان بین: چشم نهان بین، چشم باطن بین

به دل در چشم پنهان بین ازیشان آیدت پیدا بدیشان ده دلت را تا به دل بینا شوی زیشان

ق ۱۸/۱۳۶

چشم جهان بین: چشمی که دنیا را می‌نگرد.

اندر مثل من نکو نگه کن گر چشم جهان بینت هست بینا

ق ۳۶/۱۹۱

چشم جهل: دیده نادانی

سوزن سوزانم در چشم جهل لیکن در باغ خرد سوسنم

ق ۳۶/۱۴۴

چشم چهار کردن: شگفتی فراوان نمودن

شاید اگر چشم سر ز بهر شرف

مرد در این ره یکی چهار کند

ق ۳۳/۹۲

چشم خاطر: چشم دل

بنگر به چشم خاطر و چشم سر ترکیب خویش و گنبد گردا را

ق ۱۶/۷۷

چشم خرد: (ترکیب اضافی)، چشم عقل، دیده خرد، چشم دانش

نیارد نظر کرد زی نور علمش که در دست چشم خرد ظاهری را

ق ۴۱/۶۴

چشم خوابنیدن: چشم خواباندن، چشم بستن، کنایه از ندیده گرفتن چیزی

وربرتری زانکه دیگر کس بجوید عیب تو چشم از عیب کسان لختی بیاید خوابنید

ق ۱۰/۲۵

چشم داشتن: (مصدر مرکب)، امیدوار بودن و انتظار داشتن

پست بنشین و چشم دار بدانک زود زیر و زیر شود نیرنگ

ق ۳۰/۱۷۶

حرمت مدار چشم ز بد خو جهان ازانک بی حرمتیست عادت ناخوب بدخوان

ق ۱۲/۲۳۸

چشم درد: (اسم مرکب)، درد چشم، بیماری چشم، نوعی درد که چشم را رسد.

ترا چشم درد است و من آفتابم ازیرا ز من رخ پُر آژنگ و چینی

ق ۳۰/۸

چشم دل: (ترکیب اضافی)، بصیرت چشم باطن، چشم خرد، مقابل چشم سر

زنده حق را به چشم دل نگر زانکه چشم سر نیند جز موات

ق ۱۱/۱۵۳

چشم دل باز کردن: دقت و توجه کردن

چشم دل را باز کن بنگر نکو زانکه نفتاد آنکه نیکو بنگرست

ق ۱۰/۱۶

چشم دوختن: دقیق شدن

بدوز چشم ز هر سوزیان به سوزن پند که زار و خوار تو از بهر سوزیان شده‌ای

ق ۲۳/۲۰۶

چشم رنگین: چشم زیبا و خوشرنگ

بر روی نکوش چشم رنگین چون بر گل زرد خون چکانی

ق ۳/۱۶۳

چشم روشن: (ترکیب وصفی)، دیده روشن، چشم بینا، مقابل چشم تاریک و دیده تاریک
بر ملک تو گوش و دو چشم روشن دُر هاست که به زان دُرر نباشد

ق ۲۷/۱۷۱

چشم زمانه: دیده دهر

اندر حصار من نرسد دست روزگار چشم زمانه خیره شد اندر غبار من

ق ۹/۱۴۰

چشم ستوری: چشم حیوانی و مادی

از ره چشم ستوری منگر اندر بوستان ای برادر تا بدانی زرد خار از شنبلید

ق ۲۸/۲۵

چشم سو: (ترکیب اضافی)، چشم ظاهر، باصره، یعنی: بینایی، دیده ظاهرین، مقابل چشم باطن
به چشم سر نتواندش دید مرد خرد به چشم دل نگردد در جهان، اگر دارد

ق ۱۴/۱۳۱

بنگر به چشم خاطر و چشم سر ترکیب خویش و گنبد گردا را

ق ۱۶/۷۷

چشم سرگور بودن: نابینایی چشم ظاهر

مگر زین ملحدی باشد سفیهی که چشم سرش کور و گوش دل کر!

ق ۱ ملحق / ۵۳

چشم سوزن: (ترکیب اضافی)، کنایه از سوراخ سوزن

در این پیدا نهانی را چو دیدی برون رفت اشترت از چشم سوزن

ق ۴۴/۱۸۸

چشم عیان بین: چشمی که آشکارا چیزهای عینی را ببیند، چشم ظاهرین

به چشم نهان بین نهان جهان را که چشم عیان بین نبیند نهان را

ق ۱/۵

چشم فروزنده رخشان: چشم پرنور

تا چند در این گوی بخواهد نگرستن
این چرخ بدین چشم فروزنده رخشان؟
ق ۹/۲۳۲

چشم فلک: استعاره از خورشید

چشم فلکست این که بدو تیره زمین را
همواره همی بیند این گنبد گردان
ق ۱۰/۲۳۲

چشم کسی روشن شدن: بینا و پر نور گشتن، به مجاز مسرور و شادمان شدن

آن کس که گرش اعمی در خواب بیند
روشن شودش دیده ز پر نور خیالش
ق ۳۳/۹۵

چشم ناقص: چشم معیوب و دردناک

نیند چشم ناقص طلعت پر نور فاضل را
که چشمش را بخت از دیدن او خارقصانش
ق ۵۲/۱۰۸

چشم نرگس: اضافه استعاری

چو بیمارگون شد ز نم چشم نرگس
مر او را همی لاله تیمار دارد
ق ۴/۱۷۹

چشم نهان: (ترکیب اضافی)، چشم باطن، دیده دل، مقابل چشم عیان که ظاهر باشد.

به چشم نهان بین نهان جهان را
که چشم عیان بین نیند نهان را
ق ۱/۵

چشمه: منبع و ينبوع و اصل و مبدأ و مصدر، سرچشمه و مبدأ هر چیز

سوی چشمه شوربختی شتابد
کرا آرز باشد دلیل و نهانش
ق ۲/۲۳۱

چشمه حکمت: منبع علم

شریعت کان دانش گشت و فرقان چشمه حکمت
یکی مر زر دین را که یکی مر آب دین را یم
ق ۲۲/۳۸

چشمه زلال: چشمه‌ای که آب پاک و صاف دارد.

بی او قدحی آب شور بودم
و امروز بدو چشمه زلالم

ق ۴۰/۱۵۲

چشمه شور: چشمه آب شور و بی ارزش

سفله جهان، ای پسر، چو چشمه شورست چشمه شور از در نفایه ستورست

ق ۱/۲۷۷

چشمه شور بختی: آغاز بدبختی

سوی چشمه شور بختی شتابد کرا آز باشد دلیل و نهازش

ق ۲/۲۳۱

چشم همی داشتن: امیدوار بودن، انتظار داشتن

بخشایش از که چشم همی داری؟ بر خویشتن خود از چه نبخشائی؟

ق ۲۵/۳

چشمه حیوان: کنایه از آب حیات و آب زندگی، چشمه‌ای است که هر کس آب آن بخورد زنده جاویدی شود و خضر پیغمبر از آن آب خورده است.

گر تو از گوسپند او باشی بخوری آب چشمه حیوان

ق ۶۰/۱۱۱

چشمه مظموس: چشمه کور و خشک و از میان رفته

تا چند سخن گوئی از حق و حقیقت؟ آب حیوان جوئی در چشمه مظموس!

ق ۳/۲۶۵

چشیدن: احساس کردن، دریافتن و درک نمودن چیزی یا امری

روزی بچشی جزای فعلت رنجی که همی مرا چشانی

ق ۴۵/۱۶۳

چشیدن: از چیزی اندک خوردن برای دریافت مزه آن، مزه کردن و احساس مزه و طعم نمودن

چشیدی بسی چرب و شیرین و شور چه حيله کنون پر نشد چون جوال؟

ق ۵۰/۱۱۶

چغاز: زنی را گویند که دشنام ده و سلیطه و بی حیا باشد، زن بد زبان

چون چغر گشت بُنا گوش چو سیسنبر تو چند نازی پس این پیرزن زشت چغاز؟

ق ۶/۵۰

چغانه: نام سازی است که مطربان نوازند و آن چوبی باشد مانند مشته ندافان که سر آن را شکافته جلاجل چند در آن تعبیه کنند و اصول بدان نگاه دارند. آلت موسیقی

شد پرده میان تو و [ان] حکمت آن پرده که بستند بر چغانه

ق ۳۰۱۰۷

به هنگام آموختن فتنه بودی تو دیوانه سر بر ترنگ چغانه

ق ۲۰۰۲۰

چغانی: منسوب به (چغانیان) که بعضی آن را ناحیتی و برخی شهری در ماوراء النهر واقع در مسیر علیای آمودریا (جیحون) دانسته اند، صفانی و صاغانی

رازیت جز آن گفت کان چغانی بلخیت نه آن گفت کان بخاری

ق ۴۲/۱۴

چغری: ملک الملوک داود بن میکائیل بن سلجوقی پدر الب ارسلان و برادر طغرل بیک سلجوقی

مر طغرل ترکمان و چغری را با تخت نبود و با مهی کاری

ق ۱۵/۱۶۷

چغز: بوته گیاهی است شبیه به درمنه، لیکن مانند جاروب سفید می باشد، چوز

چون چغز گشت بُناگوش چو سیسنبر تو چند نازی پس این پیرزن زشت چغاز؟

ق ۶/۵۰

چفته: خمیده، دوتا و کژ، خمیده و دوتا گشته، دولا

امروز همی ضعیف بینی این قامت چفته نزارم

ق ۴۱/۷۹

قدّم چون تیر بود چفته کمان کرد تیر مرا تیر و دی به رنج و تحامل

ق ۷/۱۶۲

چفده: چفته، خمیده و خم شده

یکی چون درختی بهی چفده از بر یکی گردنی چون سپیدار دارد

ق ۵۶/۱۷۹

چفسیدن: چسیدن و ملصق شدن و پیوستن

لیکن این دولت بس زود به پا چفسد خر به پا چفسد بی شک چودود بر یخ

ق ۷۰۲۲۷

چکانیدن: قطره قطره ریختن، مایعی را بر عضو بیمار، قطره قطره ریختن
بنگر به ستاره که بتازد سپس دیو چون زرگدازیده که بر قیر چکانیش

ق ۱۰/۱۳۸

چکیدن: قطره قطره ریختن هر نوع مایع یا آن چه مذاب شده و به صورت مایع در آمده است.
اگر به قول تو جاهل، خدای کار کند از آسمان نچکد بر زمین من مطری

ق ۳۵:۱۰۴

چگلی: کنایه از مرد یا زن زیاروی و خوش آب و رنگ، منسوب به چگل، شهری قدیم در ترکستان
که مردم آن جا به زیارویی معروف بودند.

سنگ تو از گشت چرخ گشت چو گل کی نگرد سوی تو کنون چگلی؟

ق ۸/۱۳۵

چگونگی: طبیعت و طریقه هر چیز و کیفیت، چونی

آنکه بداند چگونگی بداند شهره سراپا که تو ز بهر چرائی

ق ۶/۴۲

چگونه: (ادات استفهام)، یعنی: از چه نوع و درجه وضع و حالت و چطور

چگونه شود پارسا، مرد جاهل؟ همی خیره گریه کنی تو به شانه

ق ۱۷/۲۰

چَل: (فعل)، امر از چلیدن به معنی روان شدن، یعنی: برو و این لفظ در فارسی و هندی مشترک
است.

اگر چه غرقه‌ای از فضل او نمید مباحش به علم کوش و زین غرق چهل بیرون چَل

ق ۲۶/۸۸

چلیبا: صلیب نصاری باشد و آن داری است که به اعتقاد ایشان عیسی (ع) را بر آن کشیده، صلیب
کرده‌اند، و مشابه آن را ترسایان از طلا و نقره سازند و به جهت تیمن و تبرک برگردن آویزند.

بشناس امام و مسخره را آنکه قسّیس را نکوه و چلیبا را

ق ۴۵/۷۷

کنیسه‌ی مریمستی چرخ گفتی بر زگوهرها نجوم ایدون چو رهبانان و دبران چون چلیبائی

ق ۱۶/۲۳۰

چلیدن: رفتن و روان شدن، جنیدن

چون ز ستوری به مردمی نشوی ای پسر، و از خری برون نچلی

ق ۳۸/۱۳۵

چم: (مرکب از «چه» موصول و «م» ضمیر مفعولی)، مخفف چه مرا

نبینی کز خراسان من نشسته پست در یمگان همی آیدسوی من یک به یک هرچم همی باید؟

ق ۱۹/۱۹

چم: فعل امر از چمیدن، رفتن و خرامیدن

گر رحمت و نعمت چَرید خواهی از علم چَر امروز و بر عمل چم

ق ۲۰/۱۳۰

چمانه: نیم کدوی تراشیده رنگ و رنگار کرده و منقش که در آن شراب می خورده اند، پیاله شراب

چه لافی که من یک چمانه بخوردم؟ چه فضلست پس مر ترا بر چمانه؟

ق ۱۴/۲۰

دیو بخندد ز تو چو تو بنشینی روی به محراب و دل به سوی چمانه

ق ۱۴/۱۸۲

چمن: باغ و بستان و گلزار، مطلق جایی که در آن انواع درخت یا بوته یا گل کاشته باشند.

گلبن نوان اندر چمن، عریان چو پیش بت شمن نه یاسمین و نه سمن، نه سوسن و نه نسترن

همچون غریب ممتحن، پژمرده باغ بی نوا

ق ۶ ملحق ۷ /

چمیدن: مطلق راه رفتن و حرکت کردن، خرامیدن

گر رحمت و نعمت چَرید خواهی از علم چَر امروز و بر عمل چم

ق ۲۰/۱۳۰

چمیدن به نیکیت باید، که مرد ز نیکی چرد چون به نیکی چمد

ق ۴۵/۱۲۸

چمیدن: با ناز و تکبر رفتن، خرامان راه رفتن، مغرورانه و نرم نرمک گام برداشتن

رفتند همرهان و تو بیچاره روز روز ناکام و کام از پس ایشان همی چمی

ق ۲۴/۲۱۹

چمیدن: پیچ و خم خوردن

بر راه حقیقت رو منگر به چپ و راست با باد مچم زین سو و زان سو که نه نالی

ق ۳۷/۲۱

چُن: مخفف «چون»، یعنی: مثل و مانند

گر اسب نیست استر و نه خر، تو هم چُن او نه مردمی نه دیو، یکی دیو مردمی

ق ۲/۲۱۹

چِن: مخفف چین و فعل امر از مصدر چیدن

وز شاخ دین شکوفه دانش چن وز دشت علم سنبل طاعت چر

ق ۵۷/۲۲

چنار: درختی معروف که بار ندارد و شعرا برگ او را به کف دست پنجه گشاده تشبیه کرده‌اند، یعنی: تهی دست است.

چون درختان ببارند به دیدار ولیکن چون به کردار رسد یکسره بیدند و چنارند

ق ۴/۶۶

چنار قد: کسی که قد او بلند همچون چنار باشد.

وان چون چنار قد چو چنبر شد پر شوخ گشت دست چو پیلسته

ق ۱۲:۲۱۴

چنان: مخفف «چون آن» و «چونان»، یعنی: مانند، مثل آن، همچو

مگو فعلش بدان گونه که ذاتش منفعل گردد چنان کز کمترین قصدی به گاه فعل ذات ما

ق ۱۲/۱

چنان چون: (حروف ربط مرکب)، چنانکه، هم چنانکه، به مانند، مثل

اگر مرده را زنده کردی مسیح چنان چون برین قول ایزد گواست

ق ۱۳/۲۰۳

چنانک: (حرف ربط مرکب)، مخفف چنانکه به معنی به طریقی که، به نحوی که، به صورتی که

مگرت وقت رفتنت چنانک پیش ازین گفتت آن بشیر نذیر

ق ۲۳/۹۱

چنانکه: حرف ربط مرکب، مخفف چنان که، به صورتی که، به نحوی که، بدان سان که

مردیم چنانکه تو بخواهی، ای دیو، بهرکجا که هستم

ق ۲۳/۱۰۳

نگه دار اندر زیان آن خویش چنانکه ت بگفته ست بسیار خوار

ق ۲۷/۱۶۹

چنبر: دایره یا محیط دایره، دایره‌ای از چوب یا از جنس دیگر، حلقه دف و جز آن

یکتی سرو بودی چو آهن قوی ترا سرو چنبر شد آهن خمیر

ق ۳۱/۱۸۹

از هنر مرخویشتن را شویکی چنبر طلب تا ییاید صد هزاران بیشت از نعمت رسن

ق ۱۹/۱۲۳

چنبر: حلقه، خمیده

وی نخره حرص درکشیده ناگه چورسن سرت به چنبر

ق ۲۱/۱۱۳

رویم چو گل زرد شد از درد جهالت وین سرو به ناوقت بخمید چو چنبر

ق ۵۰/۲۴۲

چنبران لاژوردی: مراد آسمان و فلک است.

ز بیم چنبران لاژوردی همی بیرون جهم هزمان ز چنبر

ق ۱/ملحق ۱۱

چنبر بی سر: قرآن کریم به یک دایره (چنبر) تشبیه شده که سر رشته آن را نمی‌توانند به دست

بیاورند.

چون چنبر بی سرست فرقان خیره چه دوی به گرد چنبر؟

ق ۳۲/۴۳

چنبر چفته: چنبر خمیده

چون چنبر چفته دید ازیرا این قد چو سرو جویبارم

ق ۵/۱۹۸

چنبر گردن: گرد کردن چون حلقه چیزی را، حلقه کردن

- در گردن جهان فریبده کرده دودست و بازوی خود چنبر
ق ۴۲/۲۲
- بگوشان که جهان سرو من چو چنبر کرد به مکر خویش و، خود اینست کار کیهان را
ق ۳/۵۲
- چنبر کردن: خم کردن، دو تا کردن، خماندن
ترا ره نمایم که چنبر کراکن
به سجده مر این قامت عرعرای را
ق ۳۳/۶۴
- چنبری: مدور و گرد دایره‌ای، حلقه مانند
طلب کن بقا را که کون و فساد
همه زیر این گنبد چنبریست
ق ۲۸/۴۹
- چند: گاه پیش از چند تا آید و آن گاه تنها به معنی کی و چه زمان باشد.
ای حجت از این چنین بی‌آزرمان تا چند کشی محال و ناکامی؟
ق ۲۲/۱۸
- چند: (عدد مبهم)، زمانی، برهه‌ای
مکر و ترفندت کنون از حدگذشت شرم دار اکنون، از این ترفند چند
ق ۳/۲۰۷
- چند: کلمه استفهام به معنی «آیا چه قدر» و «آیا چه مقدار» و «چه اندازه» و «آیا چه عدد» و ... در
اغلب مقامات افاده معنی تاکی کند.
- چند به سوزن بشکستی تبر! چند به گنجشک گرفتی عقاب!
ق ۱۱/۶۳
- چند بنالی که بد شده ست زمانه؟ عیب تنت بر زمانه برفگنی چون؟
ق ۱۴/۴
- چند: چنبد، برگیرد
کرا پیشه نیکی نشاندن بود همیشه روانش ستایش چند
ق ۱۴/۱۲۸
- چند: برابر، اندازه

که دانست چندین زمین را مساحت صد و شصت چند اوست خورشید تابان؟

ق ۱۵/۳۹

چندال: شخصی است که نجاست‌ها و پلیدها را پاک کند، یعنی: شغل پست دارد و او را به عربی «کنّاس» و در هند «حلال خور» گویند.

برهمن در هند بر چندالِ ناکس فضل داشت بندهٔ دین و هنر نشگفت اگر شد برهمن

ق ۲۸/۱۲۳

چندان: (قید مرکب)، مقداری باشد مجهول و غیر معین، مقدار نامعین و نامعلوم

چونست کار از پس چندان حرب امروز مر سکندر و دارا را؟

ق ۲۲:۷۷

چندانکه: به قدری که، به اندازه‌ای که، که هرچند، که هر قدر

ای بانگ برگرفته به دعویها چندانکه می‌ناید چندانی

ق ۲۱/۱۹۶

چند ساله: پرسش از میزان و مقدار عمر

پرسید از آن چنار که «تو چند ساله‌ای؟» گفتا «دویست باشد و اکنون زیادتست»

ق ۲/۲۵۶

چندگه: مدتی، زمانی

ترا چندگه تن وشی پوش بود کنون چندگه جان وشی پوش کن

ق ۲/۲۵۵

چندگهک: زمان اندکی

هیچ مشو غره گر اوباش را چندگهک نعمت یا دولست

ق ۲۷/۱۲۴

چندن: چوبی است رنگین خوشبوی و به تازیش صندل خوانند. و گویند مار بدان درخت مایل است و بدان پیچد.

وامیخته شد به فرّ فروردین با چندن سوده آب چون سوزن

ق ۱۲/۱۵۵

گزت تب آید یکی ز بیم حرارت جستن‌گیری گلاب و شکر و چندن

ق ۳۴/۷۸

چندین: (قید مرکب)، این همه، بدین بسیاری، افادهٔ تعدد و کثرت کند، بسیار

جز تو ز هوا همی که سازد چندین سخن چو دُر و مرجان؟

ق ۱۶/۱۸۳

گر مستمند و با دل غمگینم خیره مکن ملامت چندینم

ق ۱/۶۰

چندین هزار: چندین هزار سال، چندین هزار دور

چرا گردد به گرد خاکِ ویران همی چندین هزار این چرخ آباد؟

ق ۱۵/۲۹

چنگ: پنجه و انگشتان مردم، چنگال

در آویزد همی هریک بدین گفتارها زینها صلاح خویش را گویی به چنگ خویش و دندانها

ق ۱۴/۲۱۱

به چنگ بازگیتی در چو بازت گشت سَریسه کنونت باز باید گشت از این بازی و طنازی

ق ۴/۵۷

چنگ: سازی است مشهور که سر آن خمیده است و تارها دارد و آن بر دو قسم است: یکی، دو صفحهٔ برنجین باشد که بر یکدیگر زنند و دیگر را چنگ یا صنج ذوالاوتار گویند، وترش از ابریشم بوده و از قیل عود و چغانه و جز آن باشد.

جز که بر آرزوی نالهٔ زیر و بم چنگ کس نیارامد بر بی‌مزه آواز رباب

ق ۲۲/۸۶

گر به سخنهای خلق فتنه شود پاک پس سخن اوست بانگ چنگ و چغانه

ق ۱۱/۱۸۲

چنگال: هر یک از انگشتان آدمی

چو پنهان را نمی‌بینی دُر و رغبت نمی‌داری مرین رازین گرفته‌ستی به ده چنگال و سی دندان

ق ۱۵/۱۳۶

چنگال: پنجهٔ جانوران، مجموع ناخن‌های بعضی مرغان یا درندگان

مانده به چنگال گرگ مرگ شکاری گرچه ترا شیر مرغزار شکارست

ق ۲۲/۲۳

چنگال زدن: دست زدن، به مجاز دل بسته شدن به چیزی، متوسل شدن

چنگال مزین در این شتابنده که ت زود کند چو خویشتن زایل

ق ۴/۱۲۶

چنگال کند شدن: از کار افتادن، درمانده و ناتوان شدن

به چنگال و دندان جهان را گرفتی ولیکن شدت کند چنگال و دندان

ق ۷۸/۳۹

چنگال مرگ: اضافه استعاری، مرگ و نابودی را به حیوان درنده‌ای مانند کرده که چنگال دارد.

ای بر جهنده کره، ز چنگال مرگ شوگر به حيله جست توانی بجه

ق ۲/۲۲۹

چنگ تیز کردن بر کسی: در صدد هلاک وی بر آمدن

چون بر تو همی تیز کند چنگ پس او را جوینده چرائی تو به دندان و به چنگال؟

ق ۳/۱۱۹

چنگ در دامن کسی زدن: یاری خواستن و طلب کمک کردن

دشمن از تو همی گریزد و تو سخت در دامنش زده‌ستی چنگ

ق ۹/۱۷۶

چنگل: به معنی چنگال است، پنجه پرندگان و به خصوص ناخن باز و شاهین

رستم چرا نخواند به روز مرگ آن تیز پر و چنگل عنقا را؟

ق ۲۴/۷۷

از بس خطا و زلت ناخوبها که کردی در چنگل عقابی در کام اردهائی

ق ۱۷/۱۵۶

چنو: مخفف چون او (ادات تشبیه + ضمیر)، همانند او، همچون او، به مانند او

ازو زاد حیوان و مردم وزین چنو هر کسی بر بقا مبتلاست

ق ۲۱/۲۰۳

دار تن پیدای تو این عالم پیدا است جان را که نهانست نهانست چنو دار

ق ۲۴/۱۸۰

چنه: مخفف چینه، دانه باشد به غایت ریز که خوراک مرغان کنند.

در دام جهان جهان همیشه تخم و چنه جز سیم و زر نباشد

ق ۹۰/۷۱

مال چنه ست و زمانه دام جهانست ای همه ساله به دام پُر چنه مایل

ق ۲۲/۶۱

چنین: (ادات تشبیه + ضمیر اشاره)، مخفف چون این، بدینسان، ایدون

«دانش به از ضیاع و به از جاه و مال و مُلک» این خاطر خطیر چنین گفت مر مرا

ق ۷/۶

چو: همچنین، نیز

آن قوم که در زیر شجر بیعت کردند چون جعفر و مقداد و چو سلمان و چو بوذر

ق ۴۱/۲۴۲

چو: که، اگر

خاک خراسان چو بود جای ادب معدن دیوان ناکس اکنون شد

ق ۱۶/۳۷

چو: مخفف چون، مانند

چو هاروت ار توانستی که اینجا آئی از گردون از اینجا هم توانی شد برون چون زهره زهرا

ق ۱۶/۱

چو: زمانی که

خرداست آنکه چو مردم سپس او برود از خداوند جهان اهل خطابت و ثناست

ق ۲۶/۱۰

چوب: ماده‌ای سخت که ریشه، ساقه، تنه و شاخه درخت را تشکیل می‌دهد.

گر بد آمدت گهی، اکنون نیک آید کز یکی چوب همی منبر و دار آید

ق ۲۵/۷۴

چوب: مراد چوبی که با آن آموزگار شاگرد را ادب می‌کند.

در خانه استاد علم و دینت پیغمبرت استاد و چوب صمصام

ق ۲۳/۳۲

چوباد: با سرعت

همه بگذشت بر تو پاک چوباد مال و ملک و تن درست و شباب

ق ۱۴/۱۳

چوب ز پنهانداختن: کنایه از عمل بیهوده انجام دادن زیرا چوب از درازا پرتاب می‌شود.

چون تیر سخن راست کن آنگاه بگویش بیهوده مگو. چوب میرتاب ز پنهان

ق ۳۲۲

چوبین: (صفت نسبی)، هر چیز که از چوب سازند، افزار چوبین، ساخته از چوب

لیکن رَوَد این مرا همانا کاشتر بکشم به تیغ چوبین

ق ۴۴۰۲۴

چودالی: پشت را به تعظیم خم کرده‌ای و از این جهت بر درازی دامت افزوده شده است.

امسال بیفزود ترا دامن پیشین زیرا که الف بودی و امسال چودالی

ق ۲۴/۲۱

چودنبه بودن: جاق بودن

این رمه مر گرگ مرگ راست همه پاک آنکه چودنبه‌ست و آنکه خشک و نزارست

ق ۲۱/۲۳

چوزریون: زردگونه

گشت طبایع پدید ازان و ازان شد روی زحل سرخ و روی زهره چوزریون

ق ۲۳/۲۳۴

چوگفتار: کسی که مانند گفتار، باگفتار نرم، رام می‌شود و به دام می‌افتد.

چو گفتاری که بندندش بعمدا همی گوید که «اینجا نیست گفتار»

ق ۳۵/۹

چون خفت در آن غار برون ناید ازو تا بیرون نکشی پایش از آن جای چوگفتار

ق ۱۹/۷۶

چوگان: (مرکب از: چوب + گان، پسوند نسبت)، در پهلوی چوپگان، چوبکان معرب آن صولجان

است و کلمه فرانسوی شیکان از فارسی مأخوذ است، چوب بلند سر کجی است که در بازی گوی به

کاربرند، چوب گوی بازی

چون روی خویش زی سخن آرم، به قهر پشتش به پیش خویش چو چوگان کنم
ق ۱۹/۱۷۷

چوگان باز: آن که به چوگان بازی کند.

گرد گردان و فریبانت همی برد چو گوی تا چو چوگانّت بکرد این فلک چوگان باز
ق ۸/۵۰

چوگان شدن: (مصدر مرکب)، خمیدن، خمیده و منحنی شدن، دو تا و گوژ شدن

چنین چند گردی در این گوی گردان؟ کز این گوی گردان شدت پشت چوگان
ق ۷۷/۳۹

چوگان گشتن: خمیده و گوژ شدن

بر جُستن مراد دل ای مسکین چوگانّت گشت پشت و رخان پُرچین
ق ۱/۴۱

چون: (از ادات تشبیه)، مثل، مانند، به سان، به کردار

چون باز زمرغان و چو اشتر ز بهائم چون نخل ز اشجار و چو یاقوت ز جوهر
ق ۳۴/۲۴۲

چون: (حرف اضافه)، از قبیل، چو

آن قوم که در زیر شجر بیعت کردند چون جعفر و مقداد و چو سلمان و چو بوذر
ق ۴۱/۲۴۲

چون: چرا، چگونه

بند قبای چاکری سلطان چون از میان ریخته نگشائی؟

ق ۱۳/۳

گر تو گوئی: «چون نهان کرد ایزد از ما راز خویش؟» من چه گویم؟ گویم «از حکم خدای ایدون سزیده»

ق ۳۳/۲۵

چون: (حرف ربط)، وقتی که، همین که، هنگامی که، آنگاه که، افاده معنی وقت و هنگام می‌کند.

چون دل شنوا شد ترا، ازان پس شاید اگر ت گوش سر نباشد

ق ۵/۱۷۱

چون سرکه چکاند او به ریش بر برپاش تو بر جراححتش پلپل

ق ۲۴/۱۲۶

چون: تا، تا اینکه

چون به پا اندر دریده کشکله

پای پاکیزه برهنه به بسی

ق ۱۹/۱۳۲

چون: زیرا، از برای، بدان جهت که، از آنجا که

چون عدوی حجتی و داعی و مأذون

نیست قوی زی تو قول و حجت حجت

ق ۴۴/۲۳۴

چون: چگونه، چسان، از چه روی، از چه سبب

خونی ز خون ز بهر چه می شوئی؟

چون می فروشی آنچه خریدهستی؟

ق ۸/۱۴۹

گر ماه نو خمیده چو عرجونست

چونست باغ و شاخ سمن پروین

ق ۵/۱۲۰

چون آفتاب: مانند آفتاب، مثل آفتاب

چون آفتاب کرد چنین مشتهر مرا

اندر جهان به دوستی خاندان حق

ق ۱۸/۶

چون ارم: مثل باغ ارم، مانند بهشت شداد

ترا رواق ز نقش و نگار چون ارمست

یکی به تیم سپنجی همی نیابد جای

ق ۳/۱۹۲

چونان: (قید مرکب)، از چون + آن، یعنی: چنان، همچنان، همچو آن

چونان کامروز کار تبت به زورست

فردا جانت به علم زور نماید

ق ۳/۲۷۷

چونانکه: همانطور که

کاین نظم ازان گرفت عالم

چونانکه از این چهار خواهر

ق ۱۴/۶۷

چونف: چون تو را، وقتی که تو را

گر همی کار ای هنریشه بر این قانون کنی

چونف گوید «دیر زی!» پس دیر باید زیستن

ق ۳۰/۱۲

چونکه: (حرف ربط مرکب)، (مرکب از: چون + که)، زیرا که، از آن روی که
بر هر که گنه کرد یکی بند نهادند بی هیچ گنه چونکه ترا بند چهارست؟

ق ۱۸/۴۰

گازری از بهر چه دعوی کنی چونکه نشوئی خود دستار خویش؟

ق ۱۶/۸۱

چون و چرا: چطور و چگونه

به چرا فتنه شدن کارِ ستور است ترا این همه مهر بر این جای چرا، چون و چراست

ق ۶/۱۰

چون و چرا: (اسم مرکب)، (مرکب از چون، چگونه، چرا، ادات استفهام)، پرسش از چگونگی و علت است، مباحثه و گفتگو، مناقشه و منازعه، جدل

خفته به جانی تو ز چون و چرا نه به تن از خورد شراب و طعام

ق ۱۵/۱۸۵

چون و چرا خواستن: دلیل خواستن، علت و کیفیت و چگونگی امری را پرسیدن.

چون و چرا خواستم و آیت محکم در عجز پیچیدند، این کور شد آن کر

ق ۳۹/۲۴۲

چون و چرای: پرسش و بیان سبب

چون و چرای عقل پدید آید بی عقل نیست چون و نه نیز ایرا

ق ۳۳/۹۸

چونی: چگونگی، پرسش از کیفیت، مقابل چندی

ای آدمی به صورت و بی هیچ مردمی چونی به فعل دیو چو فرزند آدمی؟

ق ۱۲۱۹

چون یارد: چگونه تواند؟

آن را که به سرش در خرد باشد با دیو نشست و خفت چون یارد؟

ق ۲۲/۱۱۷

چونین: (مرکب از: چون، ادات تشبیه + این صفت اشاره)، به معنی چنین باشد، چنین و چون این و

مانند این و به این وضع

گر فزونی نپذیرد جز کاهنده چه همی بایدت این چونین افزونی؟

ق ۹/۱۷۵

چه: مخفف چاه است، استعاره از دنیای تنگ و تاریک

از این تاریک چه بیرون شدن را ز مردان مرد باید وز زنان زن

ق ۴۹/۱۸۸

چه: برای تسویه آید، یعنی: برابر شمردن دو چیز را که با هم مغایرند، مساوات و برابری

در خاک چه زر ماند و چه سنگ و تراگور چه زیر گریجی و چه در خانه خضرا

ق ۲۲/۲

چه: چرا، برای چه، به چه علت

چه باید ترا سلسبیل و رَحِیق چو خرسند گشتی به سرکه و شخار؟

ق ۳۰/۱۶۹

چهار: عدد، بیشتر از سه و کمتر از پنج

بر هر که گنه کرد یکی بند نهادند بی هیچ گنه چونکه ترا بند چهارست؟

ق ۱۸/۴۰

چهار ارکان: ارکان اربعه، یعنی: باد و خاک و آتش و آب، چهار آخشیجان

چهارست ارکان عالم ولیکن یکی برتر و بهترست از چهارش

ق ۵۶/۱۵۹

چهار استون: عناصر چهارگانه (آب و باد و ...)

زیرش چهار استون زده هر یک سزا و درخورش داند که ناورد آن کهش آورد از گرافه ایدرش

ق ۱۰/۱۱۰

چهار بند: عناصر چهارگانه: خاک و باد و آب و آتش

چهارت بند بینم کرده اندر هفتمین زندان چرا ترسی اگر از بند بجهانند و زندانها؟

ق ۲۹/۲۱۱

چهار قن: طبایع چهارگانه، خون، بلغم، صفرا و سودا

وانگه چهار تن را در باغ خویش بنشانند دانا به کارِ بستان یکسر همه دهاقین

ق ۱۹/۱۰۹

چهار خواهر: کنایه از چهار عنصر (آب، باد، خاک، آتش) است، چهار گوهر، چهار آخشج
چونانکه از این چهار خواهر کاین نظم ازان گرفت عالم

ق ۱۴/۶۷

وین هر چهار خواهر زاینده
با بچگان بی عدد و بی مر

ق ۳۳/۲۲

چهار دشمن: سودا، صفرا، خون و بلغم (طبع‌های چهارگانه)
جان تو با این چهار دشمن بدخو نگرفت آرام جز به داد و به استاد

ق ۲/۱۴۲

چهار زن: کنایه از چهار عنصر است، امّهات اربعه، عناصر اربعه
ننگری کاین چهار زن هموار همی از هفت شوی چون زاید؟

ق ۶/۱۰۵

چهار ستون: چهار پایه و مراد پایه‌های عرش است.
نگاه کن که: در این خیمه چهار ستون چو خسروان ز چه معنی تو کامران شده‌ای

ق ۷/۲۰۶

چهار طبایع: چهار طبع، گرمی و سردی و خشکی و تری
گوئی کاین فعل در چهار طبایع هست رونده به طبع از انجم و گردون

ق ۱۷/۲۳۴

چهار طبع: (مركب از چهار + طبع)، مراد گرمی و سردی و خشکی و تری است.
روزی دهان پنج حواس و چهار طبع خوالیگران نه فلک و هفت اخترند

ق ۱۶/۱۱۲

چهار طناب: کنایه از چهار عنصر (عناصر اربعه) است که عبارتند از: خاک، آب، باد و آتش
زانکه مدهوش گشته‌اند همه اندر این خیمه چهار طناب

ق ۳/۱۳

چهارم: (عدد ترتیبی)، عدد ترتیبی که در مرتبه چهار قرار گیرد، رابعه
این دُرّها به رشته در آوردم روز چهارم از سومین هفته

ق ۱۷/۱۴۳

چهار مخالف: چهار عنصر: آب و باد و خاک و آتش

در این خانه چهارستت مخالف کشیده هر یکی بر تو کتاره

ق ۱۲/۲۲۱

چهارمین درجه: انسان، بعد از جماد و نبات و حیوان در مرتبه چهارم است.

مر ترا بر چهارمین درجه که نشانده ست و این چه بازارست؟

ق ۱۳/۱۳۴

چهار یار: کنایه از چهار تن از یاران حضرت محمد(ص) که عبارتند از: ابوبکر، عمر، عثمان و علی(ع)

ای آنکه چهار یار گوئی من با تو بدین خلاف نارم

ق ۴۴/۱۹۸

چهار: (ادات استفهام)، مخفف چه ترا

وانچه ت گوید پذیر و مباش عاشق بر بیهده گفتار خویش

ق ۱۳/۸۱

چهر: صورت، روی را گویند که به عربی وجه خوانند، منظر

دل ز مهر چهر او چون جنت مأوی کنی چشم خویش از نور او پر زهره ازهر کنی

ق ۳۹/۲۱۷

چهره: صورت و روی آدمی را گویند، رخسار، عارض

روی بستان را چون چهره دلبدان از شکوفه رخ و از سبزه عذار آید

ق ۲/۷۴

وین چهره های خوب که در نورش خورشید بی نوا شود و شیدا

ق ۲۲/۹۸

چه سان: (از ادات استفهام)، (از چه + سان)، برای طلب کیفیت، چه طور و چه وضع و چگونه، چه جور

وگر گوئی که در معنی نیند اضداد یک دیگر تفاوت از چه سان آمد میان صورت و اسما؟

ق ۳۱/۱

چه کردار: چه روش، چه نوع

بنگر این خلق را گروه گروه کز چه ساند و بر چه کردارند

ق ۲۹/۲۲۸

چهل: (عدد اصلی)، چهار دهه، عدد مابین سی و نه و چهل و یک، اربعون، اربعین

یافت احمد به چهل سال مکانی که نیافت به نود سال براهیم ازان عشر عشر

ق ۴۱/۱۰۲

چه ماند: چه شباهتی دارد.

مرا همچو خود خر همی چون شمارد؟ چه ماند همی غل مر انگشتی را؟

ق ۴۴/۶۴

چه نکوهیم: چرا مرانکوهش می‌کنی؟

مر مرا گوئی: چون هیچ برون نائی؟ چه نکوهیم گر از دیو گریزانم؟

ق ۱۰/۹۰

چه و چند و چون: چه چیز و چه اندازه و چگونه

بر نارسیدن از چه و چند و چون عارست نور رسیده و برنا را

ق ۲۷/۷۷

چی: مخفف چیز

آز، گر او را امین کنی، بستاند او نه به بسیارچی ز عمر تو بسیار

ق ۴/۱۲۱

چیپال: پادشاه و رای لاهور، معاصر سلطان محمود غزنوی... چیپال به سال ۳۹۲ در پشاور از سلطان محمود غزنوی شکست یافت و دستگیر شد.

زینجای چو چیپال تهی دست برون رفت محمود که چندان بستد مال ز چیپال

ق ۱۷/۱۱۹

چیدن: جمع آوری کردن

بر طاعت از شاخ عمرت بچن که اکنونش گردون ز بن برکند

ق ۴۲/۱۲۸

چیز: جهان و فلک، موجودات

زمانی کز فلک زاید فلک نابوده چون باشد زمان و چیز ناموجود و ناموجود بی مبدا

ق ۷/۱

چیز: آفریده، مخلوق، هرچه هستی داشته باشد.

وانگه کز این مزاج مهیا جدا شوند چیزند یا نه چیز عرض وار بگذرند

ق ۵/۲۰۱

چیز: بهره، حصه، نصیب، حظ

چرا که تا به تن اندر بود نیارامد تنت مگر که مراین چیز رابطر دارد؟

ق ۳۵/۱۳۱

چیز: مال، ثروت، خواسته، دارایی، متعلقات

آتش و چیز حرام هردو یکیست خالد گفت از محمد النحلی

ق ۱۵/۲۳۹

مگزین چیز بر سخا که ثنا

ماهی است و سخا برو نشپیل

ق ۳۲/۵۵

چیز: این کلمه با فعل منفی در مقام نفی مطلق به کار رود و معنی هیچ دهد.

همه خواندند، بر تو چیز نماند یاد ناکرده از صحاح و کسور

ق ۳۹/۳۶

چیز: وجود و هستی

یکی است با صفت و بی صفت نگوئیمش نچیز و چیز مگویش، که مان چنین فرمود

ق ۶/۱۵

چیزگی: (اسم مصغر)، چیز کوچک، چیز کم

هرکه زیشان چیزکی پرسد ز علم فقه ازو بر امید ساخته زنبیل و خوانند، ای رسول

ق ۳ ملحق / ۱۴

چیز نه: لا شیء، بی وجود

ور لاشی اند فعل نیاید ز چیز نه وین هر دو در تن تو به أفعال ظاهرند

ق ۷/۲۰۱

چیست: (جمله استفهامی)، مخفف چه هست، یا چه چیز است.

بنگر که بهین کار چیست آن کن تا شهره بباشی به دین و دنیا

ق ۲۰/۱۹۱

چیست: به ضرورت وزن شعر (ت) تلفظ نمی شود نیکوی تو چیش...

نیکوی تو چیست و خوش چه، ای برنا؟ دیباست ترا نکو و خوش حلوا

ق ۱/۸۳

چین: گره چنانکه در موی یا ابروی، تاب

چین ترا بنده شود گر تو بزو پرچین کنی قیصرت سجده کند گر روی زی قیصر کنی

ق ۴۱/۲۱۷

چین: در اصطلاح و تداول و کتب نظم و نثر فارسی گاه به جای ترکستان چین به کار رفته است و آن قسمت از آسیای مرکزی که ترکستان شرقی یا ترکستان چین خوانده می شود... و پیش مسلمین به نام کاشغر و ختن معروف بوده است.

بفرمود جستن به چین علم دین را محمد، شدم من به چین محمد

ق ۲۴/۵۸

خراسان چو بازار چین کرده ام من به تصنیفهای چو دیبای چینی

ق ۳۴/۸

چین از میان ابروی کسی بیرون بردن: کسی را شاد و خوشدل کردن، افسردگی از کسی دور کردن.

خوب گفتار، ای پسر، بیرون برد از میان ابروی دشمن چین

ق ۱۶/۵۳

چین ستان: چینستان (ضرورت وزن) سرزمین چین، کشور چین، مرکب از چین + ستان، پسوند مکان که غالباً به نام سرزمین ها می پیوندد.

وز خوب غلامان همه خراسان چون بتکده هند و چین ستانست

ق ۳۴/۸۷

چین و ماچین: ماچین مخفف مهاچین است.

بشتاب و بجوی راه این باغ

گر نیست مگر به چین و ماچین

ق ۳۰/۲۴

چینیان: اهل چین (صفت نسبی)، منسوب به سرزمین چین

مسخر نگار است مر چینیان را

چو بغدادیان را صناعات الوان

ق ۸/۳۹

ح

حاتم: ابن عبدالله بن سعد طائی مکنی به ابوسفانه مردی سخی و جوانمرد از قبیله طئی که عرب به سخا و کرم وی مثل زندقه: «اکرم من حاتم طی»، در فارسی مثل حاتم طائی گویند و از آن سخت سخی و بخشنده خواهند.

حاتم میان ما به سخاوت سمر شده است حاتم توی اگر به سخاوت چو حاتمی
ق ۱۳/۲۱۹

آنچه علی داد در رکوع فزون بود زانکه به عُمری بداد حاتم طائی
ق ۴۱/۴۲

حاجات: جمع حاجت، نیازها
چون نیندیشی که حاجات روان پاک را ایزد دانا در این صندوق خاکی چون دمید؟
ق ۳۰/۲۵

حاجب: پرده دار، آن که مردمان را باز دارد از در آمدن، دربان
که مرا دید رازدار خدای حاجب کردگار بنده نواز
ق ۳۲/۶۹

باز کی گردد از تو خشم خدای به حشم یا به حاجبان و ستور؟
ق ۴۴/۳۶

حاجت: نیاز، نیازمندی، احتیاج
بی حاجتم به فضل خداوند، لاجرم اندر جهان ز هر که به من نیست حاجتش
ق ۴۸/۸۲

حاجت: سوال خواش، مقصود، مطلب
شهری که من آنجا برسیدم خردم گفت «اینجا بطلب حاجت وزین منزل مگذر»

ق ۷۴۲۴۲

حاجت آمدن: ضرورت پیدا کردن

جز راست مگوی گاه و بیگاه تا حاجت نایدت به سوگند

ق ۱۱۱۱

حاجی: آنکه فریضه حج گذاشته بود، حنیف، حاجی صورت فارسی از حاج، یعنی: کسی که حج به جای می آورد.

تا نرفتی به حج نه ای حاجی گرچه کردی سلب کبود به نیل

ق ۲۴۵۵

حاجیان: جمع حاجی

حاجیان آمدند با تعظیم شاکر از رحمت خدای رحیم

ق ۱۱۴۱

حادثات: جمع حادثه به معنی سختی روزگار، پیش آمد، واقعه، رویداد

همی بینی که روز و شب همی گردی بناکامت به پیش حادثات من چو گوئی پیش چوگانها

ق ۲۰۲۱۱

حاسد: نعت فاعلی از حسد، رشک برنده، حسود، بدخواه، تمنا کننده زوال نعمت کسی

وان را که حاسدست حسد خود بس است اندر دل ایستاده به پاداشنش

ق ۲۴۲۱۰

حاصل: نعت فاعلی از حصول، به دست آمده، برآورده، برداشت، بهره، ثمره

زآنکه هفتاد و دو دارد ناصبی در دین امام چیست حاصل خیر، بنگر، ناصبی را جز نصب

ق ۳۷۴۴

حاصل آمدن: به دست آمدن، به وجود آمدن

حاصل ناید به جسم و جان تو در از غزل و می مگر که مفتعلی

ق ۳/۱۳۵

حاصل جام، وای مام است: نتیجه می خواری فریاد و پشیمانی است.

جام می از دست بیفگن که نیست حاصل آن جام مگر وای مام

ق ۱۲۱۸۵

حاصل خیر: نتیجه نیک

زان که هفتاد و دو دارد ناصبی در دین امام چیست حاصل خیر، بنگر، ناصبی را جز نَصَب
ق ۳۷/۴۴

حاصل شدن: برآمدن، حصول، برآورده شدن، به دست آمدن

بنگر ز روزگار چه حاصل شدت جز آنک با حسرت و دریغ فرو مانده‌ای حسیر
ق ۲۲/۴۶

حاصل کردن: به دست آوردن، تحصیل، اکتساب

این کالبد خنور تو بوده ست شست سال بنمای تا چه حاصل کردی در این خنور
ق ۲۱/۱۶۶

حاضر: نعت فاعلی از حضور و حضارة، مقابل غائب، شاهد، حضور دارنده

پیش تواند حاضر اهل جفا و لعنت لعنت چرا فرستی خیره به چین و ماچین؟
ق ۱۲/۱۰۹

اینجا بنگر حساب خویش هم امروز کاینجا حاضر شدند مرسل و مرسل
ق ۴۹/۶۱

حاضر آمدن: حضور، شهود، ورود

دشمن من شدی بدانکه چو من حاضر آیم تو می حسیر شوی
ق ۲/۲۷۵

حاضر کردن: احضار، اشهاد، ایراد

ز آفاق و زانفس دوگوا حاضر کردش بر خوردنی و شربت من مرد هنرور
ق ۱۰۰/۲۴۲

حافظ: نعت فاعلی از حفظ، نگاهدارنده، نگهبان، باز دارنده

اسلام ردائی ز رسولست و، امامان از عترت او، حافظ این شهره ردائند
ق ۵۲/۱۱۴

حاکم: نعت فاعلی از حکم، داور، قاضی، آن که اهلیت فتوی و قضاوت بین اشخاص را دارد.

دشمن عدلند و ضد حکمت اگر چند یکسره امروز حاکمند و معدّل
ق ۳۲/۶۱

زیرا که سرخ روی برون آمد هرکو به پیش حاکم تنها شد

ق ۳۸۰۱۶۱

حاکم حُکام: حاکم حاکمان، احکم الحاکمین

گر حاکم حُکام را مقرّی در خلق چرائی چو گرگ و ضرغام؟

ق ۴۴۰۳۲

حاکم سدوم: سدوم نام جایی است که حاکم آنجا به خلاف حق حکم می داده است.

آن روز هیچ حکم نباشد مگر به عدل ایزد سدوم را نسپرده ست حاکمی

ق ۳۵۲۱۹

حاکم عدل: حاکم عادل، عدل مصدر به معنی اسم فاعل است.

اعتقاد تو چنین است، ولیکن به زبان گوئی او حاکم عدلست و حکیم الحکماست

ق ۲۰/۱۰

حال: کیفیت آدمی و آنچه آدمی بر آنست، مزاج، طبع

در حال خویشتن چو همی ژرف بنگرم صفرا همی برآید از انده به سرمرا

ق ۲۰۶

حالت: کیفیت آدمی و آنچه آدمی بر آن است، طریقه، روش

تنگ فراز آمده ست حالت رفتنت سود نداشت کرد گریه به شانه

ق ۲۷۱۸۲

حال چهارم: حالتی پس از جمادی و نباتی و حیوانی که نفس ناطقه انسانی در تن خاکی راه می یابد.

در حال چهارم اثر مردمی آمد چون ناطقه ره یافت در این جسم مکدر

ق ۳۰/۲۴۲

حال دوشیزگی: بکر و دست نخورده بودن

ازو ناشده حال دوشیزگی ولیکن پسوده مر او را رجال

ق ۳/۱۱۶

حال دیگر گشتن: تغییر حال دادن، تغیر

دیگرت گشته ست حال تن ز گشت روزگار همچو حال تن سزدگر حال جان دیگر کنی

ق ۲۲۱۷

حال زار: حال خراب و سخت و نابسامان

با شست و دو سالم خصومت افتاد
از شست و دو گشته ست زار حالم

ق ۲/۱۵۲

حالك: حال و موقعیت ناچیز و غیر قابل اعتنا

تا بدین حالک دُنیی نشوی غرّه

که چنین با سلب و مرکب گلگونی

ق ۳۸/۱۷۵

حال نباتی: حالت گیاهی

از حالِ نباتی برسیدم به ستوری

یک چند همی بودم چون مرغک بی پر

ق ۲۹/۲۴۲

حال و سان: گونه و نوع

به چشمت کرد بد چشمی، همانا

ز چشم بد دگر شد حال و سانت

ق ۶/۱۰۱

حاله: موعد مقرر، زمان معین

گر تو همی صحبت زمانه نجوئی

آمدت اینک زمان صحبت و حاله

ق ۱۴/۱۹۷

حالی به حالی گردیدن: تغییر یافتن، متغیر شدن

اگرچه شب بپوشد روی صورت

نگردد صورت از حالی به حالی

ق ۱۴/۱۴۶

حام: حام، نام فرزند حضرت نوح که جد امجد قبطیان و بربریان و سودانیان است.

بی باک و بدخوی که ندانی به گاه خشم
مر نوح راز سام و نه مر سام راز حام

ق ۲۷/۲۷

همچو دو فرزند نوح اند ای عجب

روز همچون سام و تیره شب چو حام

ق ۳/۱۷۳

حامد: کنایه از شخص نامعین و مثالی

چه بُود، نیک بیندیش به تدبیر خرد،

که ز حامد نستانی و به حمدان ندهی؟

ق ۱۶/۲۲۳

حاملان عرش: حمل کنندگان تخت، هشت فرشته که عرش پروردگار را بر بالای خود دارند.
گر ندیدی عرش را و حاملان عرش را تا به گردش بر چه سان همواره می جولان کنند
ق ۹/۶۸

حامله: آبستن، باردار، (چون از صفات مختصه اناث است که به صورت حامل هم آمده است)
دهر بدگوهر به شر آبستن است جز بلا هرگز نژاد این حامله
ق ۲۴/۱۳۲

حایط: زمینی در داخل شهر که اطراف آن را دیوار کشیده باشند و در آن زراعت کنند.
دزدیست آشکاره که نستاند جز باغ و حایط و رزو اُبکاره
ق ۹/۱۳۹

حب: دوستی و محبت، مودت
جهان آفرین آفرین کرد بر من به حبّ علی و آفرین محمد
ق ۳۰/۵۸

گیتی همه جهل و حبّ او علم مردم همه تیره او مروّق
ق ۱۱/۲۱۶
در حبّ رسول خدا و آتش معروف چو خورشید بر زوالم

حب: دانه، تخم، بذر
من به یمگان در نهانم، علم من پیدا، چنانک فعل نفس رستنی پیداست او در بیخ و حب
ق ۳۰/۴۴

اندیشه کن یکی ز قلمهای ایزدی در نطفها و خایه مرغان و بیخ و حب
ق ۵/۹۶

حبال: جمع حبل به معنی ریسمان، طناب
دست من و دامن آل رسول وز دگران پاک بریدم حبال

من گوهر دین رسول حقّم منکوهم اگر مانده در حبالم
ق ۴۸/۱۶۵

ق ۴۳/۱۵۲

حبر: مرکب، مایعی که در دوات می‌ریزند، سیاهی دوات

تُو به پیاله نبید خور که مرا بس حبر سیاه و قلم نبید و پیاله

ق ۲۵/۱۹۷

حبس: زندان، بند، بازداشت

بدان بکوش که گردنت را گشاده کند کنون که با حشر و آلت اندر این حبسی

ق ۲۷/۱۷۲

حبش: سرزمین حبشه

به گرد خویش در آرد کنون ز بیم تو چرخ ز سند و زنگ و حبش بی‌قیاس و مر حشری

ق ۱۰/۱۰۴

حبشی: منسوب به حبشه مملکتی در خاور آفریقا

بی‌حکمت نیست برتر و بهتر ترک از حبشی و تازی از هندو

ق ۳۱/۷۵

حبل: رسن، طناب، ریسمان

که حبل به گردن بر مانند شتربان که بار به پشت اندر مانده استر

ق ۶۳/۲۴۲

حبل ایزد: ریسمان خداوند، ریسمان الهی

حبل ایزد حیدر است او را بگیر وز فلان و بوفلان بگسل حبال

ق ۴۹/۳۴

روز و شب را دهر حَبلی ساخته‌ست کُشت خواهدمان بدین پیسه رسن

ق ۲۲/۷۳

حبل حکمت: ریسمان دانش

من دست هوا به حبل حکمت بستم بسزا و سخت بستم

ق ۱۲/۱۰۳

حبل خدای: ریسمان خداوند، تعبیر قرآنی حبل الله

برکشم مر ترا به حبل خدای به ثریا ز چاه سیصد باز

ق ۲۱/۶۹

آل رسول خدای جبل خدایند چونس گرفتگی ز چاه جهل برآئی

ق ۴۵/۴۲

خُیَرَه: نام پرندۀ‌ای است که به فارسی چرز و هویره خوانند، جمع آن جباری
هش دار و مدار خوار کس را مرغان همه را خُیَرَه مشمر

ق ۶۲/۴۳

حتم: واقع شدنی
آنکه بر حکم و قضای حتم او برخاستند زین سیاه و تیره مرکز زندگان مرکزی

ق ۱۱/۱۹۹

حج: مناسک ویژه که مسلمانان در مکه معظمه انجام می‌دهند.
تا نرفتی به حج نه‌ای حاجی گرچه کردی سلب کبود به نیل

ق ۲۴/۵۵

حجاب: نقاب، روبند، برقع، چادر
تا تو نیائی ننمایند هیچ دخترکان رویک ها از حجاب

ق ۶/۶۳

حجاج: جمع حاج، یعنی: حاجیان، حج کنندگان
حجاج و کریمان و حکیمان جهانند ویشان به ره حکمت قبله‌ی حکماوند

ق ۱۹/۱۱۴

حجاز: سرزمین عربستان
جسته از محنت و بلای حجاز رسته از دوزخ و عذاب الیم

ق ۲/۱۴۱

حجازی: اهل حجاز
گر این فاسدگمانت راست بودی بهشتی کس نبودی جز حجازی

ق ۲۷/۲۰۲

حجام: حجامت روش خاص پزشکان اسلامی است که خون از پشت می‌گرفتند.
زی عامه چو تو مال و ملک داری خواهی علوی باش و خواه حجام

ق ۲۹/۳۲

حجّت: دلیل و برهان

حجّت پیش آور و بُرهان مرا جنگ چه پیش آری و مستکبری
ق ۲۲/۲۶

ز برهان و حجّت سپرساز و جوشن به میدان مردان برون مای عریان
ق ۴۸/۳۹

حجّت: یکی از مراحل دعوت اسماعیلیان

فضل سخن کی شناسد آنکه نداند فضل اساس و امام و حجّت و مأذون؟
ق ۳۹/۴

این علم را قرارگه و گشتن اندر صیاق حجّت و مأذونست
ق ۴۵/۱۲۰

حجّت: در این بیت با به کاربردن هر دو معنی حجّت، جناس تام به کار برده است.

یکی رایگان حجّتی گفت، بشنو ز حجّت مر این حجّت رایگان را
ق ۳۴/۵

حجّت: تخلص شاعر

ای شده مدهوش و بیهش، پند حجّت گوش دار کز عطای پند برتر نیست در دنیا عطا
ق ۴۷/۲۳۶

بر قهر عدوی خود برون آر مر حجّت خویش را از این خم
ق ۴۱/۶۷

حجّت آگین: آغشته و همراه با دلیل و برهان، حجّت دار

در دولت فاطمی بیباگن دیوانت به شعر حجّت آگین
ق ۴۶/۲۴

حجّت آوردن: (مصدر مرکب)، دلیل آوردن، استدلال

حجّت آری که همی جاه و بزرگی طلبی هم بر آن سان که همی خلق جهان می طلبند
ق ۷/۱۹۰

حجّتان: جمع حجّت یکی از مراحل دعوت که عهده دار بیان تأویل قرآن بودند.

حجّتان دست رحمان آن امام روزگار دست اگر خواهند در تأویل بر کیوان کنند

ق ۲۶/۶۸

حَجَّتِ زمین خراسان: کنایه از ناصر خسرو که اشاره به مقام دینی و تبلیغاتی خود دارد.
ای حَجَّتِ زمین خراسان، زِه مدح رسول و آل چنین گستر

ق ۷۹/۲۲

حَجَّتِ مستنصر: مقصود خود اوست که از طرف هشتمین خلیفه فاطمی مصر ملقب به حَجَّتِ گردید.
از حَجَّتِ مستنصر بشنو سخن حق روشن چو شباهنگِ سحرگاه مُجالی

ق ۳۸/۲۱

مر عقلا را به خراسان منم بر سفها حَجَّتِ مستنصری

ق ۳۷/۲۶

حَجَّتِ ننهفتن: دلیل خواهی را پنهان نکردن
تقلید نپذیرفتم و حَجَّتِ ننهفتم زیرا که نشد حقّ به تقلید مشهّر

ق ۶۷/۲۴۲

حجر: سنگ

زهد و عدالت سفال گشت و حجر جهل و سفه زَر و درّ مکنون شد

ق ۷/۳۷

سخن خوب خردمند پذیرد نه حجر سفها جمله ز مردم به قیاس حجرند

ق ۳۹/۳۱

حجر: سنگ، مراد سنگی که به وسیله ابابیل بر سپاهیان ابرهه فرود آمد، در قرآن آمده: «ترمیم بحجارة من سَجَل».

بسان طیر ابابیل لشکری که همی بیوفتد گهری زو به جای هر حجری

ق ۱۱/۱۰۴

حجر: مراد دل کافران است که در قرآن آمده: «قلوبهم کالحجارة».

خدای را چه شناسد کسی که بر تقلید دو چشم تیره و دل سخت چون حجر دارد؟

ق ۴۴/۱۳۱

حجر الاسود: سنگ سیاه در میان بیت الحرام در مکه که حاجیان هنگام طواف کعبه تبرکاً آن را لمس کنند.

حقّا که به جز دست تو بر لب ننهادم چون بر حجرالاسود و بر خاک پیمبر
ق ۱۲۸/۲۴۲

حجرگک: مصغّر فارسی حجره به معنی اطاق کوچک، حجره کوچک
وانگاه در این حصن ترا حجرگکی داد آراسته و ساخته باندازه و درخور
ق ۲۲/۵۹
فرمان برو بندهست ترا حجرگک تو خواهی سوی بحرش برو خواهی به سوی بُر
ق ۲۵/۵۹

حجرگی: خانگی
نه لشکریست این مبارز بل حجرگی است و شایگانی
ق ۱۰/۱۶۳

حجره: غرفه، اتاق، خانه خرد، در این بیت استعاره است از تن انسان
یقین بدان که چو ویران کنند حجره تو همان زمان تو بر این عالی آسمان شده‌ای
ق ۱۶/۲۰۶

حج کردن: (مصدر مرکب)، گزاردن اعمال حج
گفتم ای دوست پس نکردی حج نشدی در مقام محو مقیم
ق ۳۲/۱۴۱

حج کرده: اعمال حج را گزارده، حج نموده
ای شسته سر و روی باب زمزم حج کرده چو مردان و گشته بی غم
ق ۱/۱۳۰

حدّ: اندازه
احسان و وفای تو به حدّیست بس اندک لیکن حسد و مکر تویی حدّ و کنارست
ق ۶/۴۰

من شدم ساعتی به استقبال پای کردم برون ز حدّ گلیم
ق ۵/۱۴۱

حدّ: کرانه
مکان و زمان هر دو از بهر صنعتست ازین نیست حدّی زمین و زمان را

ق ۱۸/۵

حدّ: تعریف با ذاتیات در مقابل رسم که تعریف با عرضیات است، در اصطلاح منطق، تعریف شیء به ذاتیات است.

اسم تو ز حدّ و رسم بیزار ذات تو ز نوع و جنس برتر

ق ۲/۱۱۳

حد: مجازات شرعی، نوعی از تنبیه و سیاست شرعی

یله کی کردی هر فاحشه را جاهل گرنه از بیم حد و کشتن و دارستی؟

ق ۳۰/۱۵۴

از حکم الهی به چنین فعل بد ایشان اندر خور حدّند و شما اهل قفانید

ق ۲۵/۲۱۳

حدّاد: آهنگر

نیینی که پولاد را چون ببرَد، چو صنعت پذیرد ز حدّاد، سوهان؟

ق ۵۱/۳۹

حدّث: حادث، آنچه بعد از عدم به وجود آید و برای وجود و بقای خود محتاج علّت باشد.
تقدّم هست یزدان را چو بر اعداد وُحدان را زمان حاصل مکان باطل حدّث لازم قدّم بر جا

ق ۱۰/۱

حدّثان: مرگ، موت

ارکان و موالید بدو هستی دارند تاثیر درو مشمر در وی حدّثان را

ق ۴ ملحق / ۱۸

حدّثنا: آگاهی داد ما را فلان، کوتاه شده جمله: «حدّ ثنا فلان عن فلان»، کنایه از احادیث دروغین
بر «حدّ ثنا» مباش فتنه بر سخته ستان سخن به شاهین

ق ۳۵/۲۴

حدوث: نو پیدا شدن، تازگی مقابل قدم

هم بر قدمت حدوث شاهد هم با ازلت ابد مجاور

ق ۹/۱۱۳

حدود: جمع حد به معنی تعریف منطقی

چون بدانی حدود جفتیها

برتر آئی ز پایه حیوان

ق ۲۹/۱۱۱

حدیث: قصه، حکایت، افسانه

شادگردی چون حدیث از دادنوشروان کنند

دادگر باش و حقیقت کن که نوشروان توی

ق ۱۷/۱۶۴

حدیث هبل سوی دانا نبود

شگفتی تر از کار حرب جمل

ق ۲۳/۲۲۲

حدیث: سخن تازه و عجیب

دعوی همی کند که نبی را خلیفتم

در خلق، این شگفت حدیثست بوالعجب

ق ۲۶/۹۶

حدیث: سخن

تن گور تست، خشم مگیر از حدیث من

زیرا که خشم گیر نباشد سخن پذیر

ق ۳۹/۴۶

حدیث: حدیث اول به معنی سخن و حدیث دوم یعنی حادث که ضد قدیم است.

نه ز حکمت بلکه از کاهلی تسبیح و نماز

همه گفتار و حدیث ز حدیثست و قدیم

ق ۵/۱۷۰

حدیث غار: اشاره به بودن ابوبکر صدیق با پیامبر (ص) در غار

ور حدیث غار گوئی نیست این فضل و نه فخر

حجت آور پیش من چربک میار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۱۷

حدیث گردن: (مصدر مرکب)، حکایت کردن، نقل کردن، قصه کردن

شادگردی چون حدیث از دادنوشروان کنند

دادگر باش و حقیقت کن که نوشروان توی

ق ۱۷/۱۶۴

حذر: پرهیز کردن، دوری جستن

وز سفلہ حذر کند که ناکس را

دانا چوسگ اهل خوار انگارد

ق ۵/۱۱۷

حذر: گاهی با "بر" ترکیب شود و با بودن صرف شود، یعنی: برحذر بودن، با احتیاط بودن، دوری

کردن

نیز از این عالم نیاشم بر حذر زانکه من مولای آل حیدرم

ق ۲۴۲۲۶

حذر داشتن: (مصدر مرکب)، بر حذر بودن، محتاط بودن، پرهیز کردن

ای خرد پیشه حذر دار از جهان گر بهوشی پند حجت کار بند

ق ۱۷۲۰۷

حذر ساختن: دوری ساختن، بر حذر بودن

ز گیتی حذر ساز و با او دوالک میاز و برون کن دل از چنگ بازش

ق ۱۷۲۳۱

حذر کردن: (مصدر مرکب)، احتیاط کردن، پرهیز کردن

سوراخ شده ست سد یا جوج یک چند حذر کن ای برادر

ق ۳۹۴۳

با تو روانست روزگار حذر کن تا نفریبد در این رهت بروانه

ق ۴/۱۸۲

چو رسم جهان جهان بیش بینی حذر کن ز بدهاش گر پیش بینی

ق ۱۸

حذر گرفتن: (مصدر مرکب)، عبرت گرفتن، احتیاط کردن، بر حذر شدن

ای خردمند اگر مستان آگاه نیند تو از این جای حذر گیر که جای حذرست

ق ۷۱۴۸

حَوْ: اشاره دارد به حضرت علی (ع)

کسی کو دیگری را برگزیند بر چنین حُرّی پیروسد روز حشر یزد ز تن بی روی بهتانش

ق ۶۳۱۰۸

حَوْ: آزاد مرد

نهان آشکارا کس ندیده ست جز از تعلیم حُرّی نامداری

ق ۴۱/۱۲۷

حرارت: گرمی، گرم شدن

حرارتهای جهلی را حکیمان ز علم و پند گفته ستند ریوند

ق ۵/۸۴

گَزَت تب آید یکی ز بیم حرارت جُستن گیری گلاب و شکر و چَندن

ق ۳۴/۷۸

حرام: ناروا، ناشایسته، خلاف شرع

چشم همی گوید از حرام و حرم بسته همی دار زینهار مرا

ق ۲۳/۵۶

هرچند که سیم اند پاک هردو بهتر ز حرامی بود حلالی

ق ۱۷/۲۲۴

حرام: چیزی محرم و ممنوع، از احکام خمسہ تکلیفیه و چهار دیگر مکروه و مباح و مستحب و واجب است.

به حرام و خطا چو نادانان مفروش ای پسر حلال و صواب

ق ۲۹/۱۳

حرام کردن: منع کردن، بازداشتن، نهی

جمله بر خود حرام کرده بُدی هرچه مادون کردگار قدیم؟

ق ۱۲/۱۴۱

حرام گشتن: حرام شدن

ای روزگار، چونکه نویدت حلال گشت ما را و گشت پاک خُرامت همه حرام؟

ق ۱۰/۲۷

جهل و بی باکی شده فاش و حلال دانش و آزادگی گشته حرام

ق ۳۴/۱۷۳

حَران: نام محلی است درین النهرین که ثابت بن قَرّه حرانی از آنجا است و محل صائین یا حرّانان بوده است.

یکی میزان گزیدم بس شگفتی کزان به نیست میزانی به حَران

ق ۳۹/۴۸

حوب: نبرد، ستیز، جنگ

- جز اندر حرب گاهِ سخت، پیدا نیاید هرگز از فرّار کَرّار
ق ۲۲/۹
- به حرب اهل ضلالت ز بهر کشتن جهل سخت را چو برنده حسام باید کرد
ق ۲۱/۷۲
- حربت:** حربه، نیزه کوتاه
- حجّت و برهانش و سؤال و جواب ضربت و تیغ و سپر و حربتست
ق ۱۶/۱۲۴
- حرب جستن:** جنگ جستن، در پی رزم بر آمدن
- به بدر و احد هم به خیر نبود مگر جستن حرب کار علی
ق ۴۰/۸۵
- حرب جمل:** جنگ جمل
- حدیث هبل سوی دانا نبود شگفتی تر از کار حرب جمل
ق ۲۳/۲۲۲
- حرب کربلا:** اشاره به قیام امام حسین (ع)
- باره کرده ستند جامه‌ی دین به تو بر، لاجرم آن سگان مست گشته روز حرب کربلا
ق ۴۳/۲۳۶
- حرب کردن:** (مصدر مرکب)، جنگ کردن، جنگیدن
- وَرّت به حرب افتد با یار کار حرب باندازه و مقدار کن
ق ۱۱/۹۹
- حرب گاه:** (اسم مرکب)، میدان جنگ، حرب جای، معركة
- جز اندر حرب گاهِ سخت، پیدا نیاید هرگز از فرّار کَرّار
ق ۲۲/۹
- حربگه:** حربگاه، میدان جنگ
- علی شیر نر بود لیکن نبود مگر حربگه مرغزار علی
ق ۱۵/۸۵
- حوص:** آز، زیادت جوئی، طمع

دیویست حریص و کام او حرصش بشناس به هوش دیو و کامش را
ق ۳۲/۲۳۵

حرف: مجازاً به معنی کلمه و کلام

یک حرف جواب نشنود هرگز هر چند که گفت مست خرواری
ق ۴۵/۱۶۷

حرف: هریک از اجزاء کلمه، هریک از سی و پنج صورت که کلمات فارسی از آن مرکب شود.
وان سخن را مثل به مردم زن حرفها را نبات با حیوان
ق ۸/۱۱۱

حرف متشابه: آیات متشابه قرآنی که نیاز به تفسیر و تأویل دارد.

تا کیست که بر پشته حرف متشابه آورد کند اسبش با پویه و جولان
ق ۴۵/۲۳۲

حُرْم: جمع حریم، و حریم چیزی است که مرد از آن حمایت و دفاع می‌کند.

نه جز قول او مرقضا را مَرَدَ نه جز ملک او مر حُرْم را حَرَم
ق ۴۳/۳۰

حرم آل رسولست ترا جای که هیچ دیو را راه نبوده‌ست در این شهره حریم
ق ۳۴/۱۷۰

حَوْم: گرداگرد مکه، پیراهن کعبه و مکه، آن مقدار اراضی مکه که در آن صید روا نبود.

اندر حرم آی، ای پسر، ایراک نمازی کان را به حرم درکند از مُزد هزارست
ق ۴۳/۴۰

حرم: پردگیان، حرمت‌ها

چشم همی گوید از حرام و حرم بسته همی‌دار زینهار مرا
ق ۲۳/۵۶

حرم: شکوه، مرتبت، شرف، بزرگی، عظمت

ننگرم از بن به سوی حرمت کس کاید از این زشت کار عار مرا
ق ۱۸/۵۶

حرمت تو سخت بزرگست از انک در تو دعا را بگشایند باب

ق ۱۶۶۳

حرمت جستن: حرمت یافتن

به دین جوی حرمت که مرد خرد به دین شد سوی مردمان محترم

ق ۳۰۳۱

حرمت داشتن: محترم شمردن

باز گو تا چگونه داشته‌ای حرمت آن بزرگوار حریم

ق ۱۰/۱۴۱

حرمت شکستن: بی‌احترامی کردن

لیکن چو حرمت تو بدارد تو از گزاف مشکن، ز بهر حرمت اسلام، حرمتش

ق ۳۲۸۲

حرمت نگاه داشتن: احترام کردن

آل پیمبرست ترا پیش‌رو کنون از آل او متاب و نگه‌دار حرمتش

ق ۱۰/۸۲

گر ندارد حرمتم جاهل مرا کمتر نشد سوی دانا نه نسب نه جاه و قدر و نه حسب

ق ۲۶۰۴۴

حَرُورِی: حروریّه، گروهی هستند که پس از اجرای امر حکمین بر علی بن ابی طالب (ع) خروج کردند و در حروراء که ناحیه‌ای از کوفه است گرد آمدند.

راهیست به دین اندر مرشیت حق را جز راه حَرُورِی و کرامی و کیالی

ق ۳۵/۲۱

حروف: جمع حرف، حروف متداول خط کنونی فارسی که سی و پنج تا است.

گشتن حال و سخن گفتن باواز و حروف زبر و وزیر همه جمله به زیر قمرست

ق ۲۷.۱۴۸

حرون: سرکش، چموش، اسب بی فرمان و نا آموخته

یکی مرکبست این جهان بس حرون که شرّش رکاب و عنانش عناست

ق ۲۹۲۰۳

خربدخوست این پربار محنت حرونی پرعواری بی‌فساری

ق ۲۰/۲۴۰

حرّه: زنِ آزاده، زنی که کنیز نباشد.

چاکر قفچاق شد شریف ز دل حرّه او پیشکار خاتون شد

ق ۲۳/۳۷

حُرّی: آزاده‌ای

مرا گوئی «اگر دانا و حُرّی به یمگان چون نشینی خوار و بی‌یار؟»

ق ۴/۹

حری: مخفّف و ممالِ حراء، کوهی است در یک فرسنگی مکه، جبل النور

سخن نهان ز ستوران به ما رسید، چو وحی نهان رسید ز مازی نبی به کوه حری

ق ۸/۲۲۵

حری: حرّ بودن، آزادگی، حریت

خوی کرام گیر که حرّی را خوی کریم مقطع و مبدا شد

ق ۴۳/۱۶۱

باغی بود این که هر درختی زو حرّی بودّی و خوب کرداری

ق ۳۲/۱۶۷

حریر: آنچه از ابریشم پخته بافتند، جامهٔ ابریشمین، پرنیان

مسعود همه بر حریر غلطد بر پشت سعید از نمد قبا نیست

ق ۲۷/۵۱

به تحریر الفاظ من فخر کرد همی کاغذ از دست من بر حریر

ق ۱۳/۱۸۹

حریر چینی: پارچهٔ ابریشمین که از چین خیزد.

وان عارض چون حریر چینی گشته‌ست به قام زرد و پرچین

ق ۶/۲۴

حریر سبز: استعاره از گل‌ها و گیاهان، سبزی بستان را در بهار بدان تشبیه کنند.

به قول چرخ گردان بر زبان باد نوروزی حریر سبز درپوشند بستان و بیابانها

ق ۳/۲۱۱

- چون دشت حریر سبز درپوشد و آید به نشاط حسی از نامی
ق ۲/۱۸
- حویون:** از حریر بافته شده همان شیخ که ش حریرین بود قرطه
همی از خَرُ بر بندد ازاری
ق ۲۰۲۴۰
- حویص:** آنکه فزونی طلبد، زیادت طلب، آزمند دیویست حریص و کام او حرصش
بشناس به هوش دیو و کامش را
ق ۳۲/۲۳۵
- حویصی:** حرص، شره، ولع علما را که همی علم فروشند ببین
به ربایش چو عقاب و به حریصی چو گراز
ق ۱۹۰۵۰
- حوریم (دور...):** در کف، در حمایت در حریم خانه پیغمبرت
مر مرا از تست دو جهانی نعیم
ق ۱۱/۸۹
- فریاد یافتم ز جفا و دهای دیو چون در حریم قصر امام اللوا شدم
ق ۲۳/۶۲
- حوریم:** گرداگرد، اطراف بازگو تا چگونه داشته‌ای
حرمت آن بزرگوار حریم
ق ۱۰۰۱۴۱
- حوریم:** بازداشت کرده شده و حرام کرده شده که مس آن جائز نیست.
اندر حریم می نکند جان تو قرار تا ناوری دل از حرم دلبران برون
ق ۲/۲۴۴
- حَوْن:** اندوه، غم به حبّ بوالحسنم با حزن بدانک به حشر
برون کند ز دلم حبّ بوالحسن حزنم
ق دملحق / ۲۴
- حزیران:** نام ماه نهم است از سال رومیان و نام روز اول تابستان هم هست. آخر خرداد و اول تیر.

سرطان

گرمای حزیران را مرسردی دی را مر ابر بهاری را مریاد خزان را
ق ۴ ملحق / ۲۰
خزان گوید به سرماها همین دستان دی و بهمن
ق ۲/۲۱۱
که گویدشان همی بی شک به گرماها حزیرانها

حزین: غمناک، اندوهگین

آسیائی زودگردست این و تیز زو نه شاید بود شاد و نه حزین
ق ۲۴/۵۳
چو استر سزاوار پالان و قیدی اگر از پی استر وزین حَزینی
ق ۴/۸

حس: عالم حس، یعنی: عالم مادی

هر کاری را بود سرانجامی تو عالم حس را سرانجامی
ق ۲۹/۱۸

حس: قوه لامسه

سمع و بصر و ذوق و شم و حس که بدو یافت جوینده ز نایافتن خیر امان را
ق ۴ ملحق / ۱۲

حساب: محاسبه اعمال انسان در قیامت

سر به سر رنج و عذابست جهان گر بهشی مطلب رنج و عذابش چو مقرّی به حساب
ق ۲۶/۸۶
مقرّم به مرگ و به حشر و حساب کتابت ز بر دارم اندر ضمیر
ق ۷/۱۸۹

حساب: محاسبه، رسیدگی به حساب کسی کردن

مردمان چون کودکان بی‌هش اند وین دبیرستان علمست از حساب
ق ۲۰/۱۹۳

حساب خواستن: حساب پس گرفتن، در تداول عامه، یعنی: حساب کشیدن

چونکه نخواهی سپس شست سال ای متغافل ز تن خود حساب؟

ق ۳۶/۶۳

حساب کردن: محاسبه، حساب

با تن خود حساب خویش بکن

گر مقری به روز حشر و حساب

ق ۲۸/۱۳

حسام: شمشیر تیز و برنده، تیغ تیز

نگه کن سحرگه به زرین حسامی

نهان کرده در لاژوردین نیامی

ق ۱/۱۰۰

حُسام برکشیدن: شمشیر برهنه کردن

احسان چراکنی و تفصل بجای آنک

فردا بزو به جنگ و جفا برکشی حُسام؟

ق ۱۱/۲۷

حَسّانی: منسوب به حَسّان بن ثابت، شاعر النبی معروف

ای حَجّت، علم و حکمت لقمان

بگزار به لفظِ خوبِ حَسّانی

ق ۵۴/۲۸

حَسّان: حسان ثابت انصاری که شاعر پیغمبر است، در ادب فارسی نشانه زبردستی در شعر و فصاحت است.

دفترم پر ز مدیح تو و جدّ تست

که من از عدل و ز احسانت چو حَسّانم

ق ۵۸-۹۰

جان را ز بهر مدحِ آل رسول

که رودکی و گاهی حَسّان کنم

ق ۵۲/۱۷۷

حسب: شرافت و افتخارات خانوادگی

گر ندارد حرمتم جاهل مرا کمتر نشد

سوی دانا نه نسب نه جاه و قدر و نه حسب

ق ۲۶/۴۴

حسبت: پنداشتن، تدبیر

پرورش جان به سخنهای خوب

سوی خردمند مهین حسبست

ق ۲۵-۱۲۴

حسد: بدخواهی، زوال نعمت کسی را تمنی کردن

مرکھین را خدای ما بگزید

تا بکشتش بدین حسد قایل

ق ۴/۵۵

حسد آمدن: حسادت ورزیدن، عارض شدن حسد بر کسی

حسد آمد همگان را ز چنان کار و ازو بر میدند و رمیده شود از شیر حمیر

ق ۲۷/۱۰۲

حسد بردن: حسادت ورزیدن و فرق آن با حسد آمدن این است که حسد آمدن به معنی عارض

شدن، حسادت بر کسی است و تحریک شدن را می‌رساند بر خلاف حسد بردن.

با طاعت و ترس باش همواره تا از تو به دل حسد برد ترسا

ق ۳۷/۸۳

حسرت: دریغ خوردن، افسوس و اندوه بر گذشته، پشیمانی

بنگر ز روزگار چه حاصل شدت جز آنک با حسرت و دریغ فرو مانده‌ای حسیر

ق ۲۲/۴۶

به حسرت جوانی بتو باز ناید چرا ژاژخانی، چرا گریه‌شانی؟

ق ۲۱/۹۴

حسرت خوردن: حسرت دیدن، حسرت کشیدن

دست خدای اگر نگرفته‌ستی حسرت خوری بسی و بری کیفر

ق ۳۶/۲۲

هر که دنیا را به نادانی به برنائی بخورد خورد حسرت چون به رویش باد پیری بروزید

ق ۲/۲۵

حسک: خاری باشد سه پهل و ثمر آن را ظفیرة العجوز نامند و گویند در طب به کار رود و آن را شکاهنج یا شکوهنج گویند.

دست خداوند باغ و خلق درازست برحسک و خار همچو برگل و سوسن

ق ۳۱/۷۸

گهی سخن حسک و زهر و خنجرست و سنان گهی سخن شکر و قند و مرهمست و طلی

ق ۳۴/۲۲۵

حُسن: خوبی، نیکویی، زیبایی

نگاه کن که چه چیزست در تنت که تنت بدوست زنده و زو حسن و زیب و فر دارد
ق ۳۱/۱۳۱

بُگشاده به شه نمای تنزیه حسنت ز عروس عرش زیور
ق ۸/۱۱۳

حسن: اسم شخص نامعین

به نام اگر حسنی، چون ز علم بی هنری دروغ باشد گفتار تو که «من حسنم»
ق ۵ ملحق / ۱۳

حسود: بدخواه و کینه توز، آن که زوال نعمت کسی را تمنی کند
مرا بر دوستی آل پیمبر نیاید کم حسود و دشمن اکنون
ق ۳۲/۶۵

حسی: منسوب به حس، مقابل عقلی، محسوس
وَزَت آرزوی لذت حسی بشتابد پیش آر ز فرقان سخن آدم و حوا
ق ۱۲۰۲

حسی: کنایه از انسان ها و حیوانات
چون دشت حریر سبز درپوشد و آید به نشاط حسی از نامی
ق ۲/۱۸

حسیب: مماله حساب، شماره، حساب
بهره خویشان از عمر فرامشت مکن رهگذارت به حسابست نگه دار حسیب
ق ۴/۲۵۴

حسیر: درمانده، مانده و رنجه شده، باز مانده
بنگر ز روزگار چه حاصل شدت جز آنک با حسرت و دریغ فرو مانده ای حسیر
ق ۲۲/۴۶

حسیر شدن: مانده شدن، مانده و رنجه شدن
دشمن من شدی بدانکه چو من حاضرم آیم تو می حسیر شوی
ق ۲/۲۷۵

حسیر ماندن: درمانده ماندن، باز مانده شدن

گر امروز غافل توی همچنین

بر این درد فردا بمانی حسیر

ق ۴۹/۱۸۹

حسین: ابن علی بن ابیطالب هاشمی قریشی مکنی به ابو عبدالله، امام سوم شیعیان اثنا عشریه و پنجمین تن از اصحاب کساء

خون حسین آن بچشد در صبح

وین بخورد ز اشتر صالح کباب

ق ۲۶/۶۳

حشر: قیامت، رستاخیز، یوم النشور

دانم که نیست جز که به سوی تو ای خدا

روز حساب و حشر مقر و وزر مرا

ق ۴۰/۶

حشر: گروه، لشکر نامنظم، سپاهی داوطلب مقابل لشکر

مر دود آتشش را جز مکر و شر شرر نیست

شاهیست کش جز آفات نه خیل و نه حشر نیست

ق ۹/۷۰

ز بهر دانا دارد همی بپای خدای

جهان و دین را، نه ز بهر این حشر دارد

ق ۱۶/۱۳۱

حشر: غوغا، اراذل

اصل شرمست این حشرکز بوالبشر زاد و فساد

جز فساد و شر هرگز کی بود کار حشر؟

ق ۲/۸۰

وانجا که تو باشی امیر باشی

گرچند به گردت حشر نباشد

ق ۲۱/۱۷۱

حشر: قشون، چریک

بدان بکوش که گردنت را گشاده کند

کنون که با حشر و آلت اندر این حبسی

ق ۲۷/۱۷۲

به گرد خویش درآرد کنون ز بیم تو چرخ

زسند و زنگ و حبش بی قیاس و مرحشری

ق ۱۰/۱۰۴

حشم: خویشان و کسان

ز بی دین مکن خیره دانش طمع

که دین شهریار است و دانش حشم

ق ۳۳/۳۰

حشم: خدمتکاران، لشکر، چاکران

گرت نداد حشم تو غم حشم نخوری غم حشم همه بر جان اوست کهش حشمت

ق ۱۰/۱۹۲

دارا که هزاران خدم و خیل و حشم داشت بگذاشت همه پاک و بشد خود تن تنها

ق ۴۹/۲

حشمت: احترام، منزلت، اعتبار

گر همی نادان را حشمت بیند سوی شاه سوی یزدان دانا محشمت و باخطرست

ق ۱۲/۱۴۸

گر تو همی مردم خوانیش از انک از قبل سیم و زرش حشمتست

ق ۷/۱۲۴

حشمت جستن: اعتبار و احترام یافتن

به داد و دهش جوی حشمت که مرد بدین دو تواند شدن محشمت

ق ۲۳/۳۰

حشو: مطلق آکنه، آنچه از قسم پنبه و پشم و جز آن دربالش ولحاف و جامه پر کنند.

گر بدین مال رغبتست ترا کیسه‌ت از حشوها بدو پرداز

ق ۱۷/۶۹

حصا: سنگ ریزه‌ها و آن جمع حصاة است.

وین که به جوی اندر از عکس گل سرخ عقیق است تو گوئی حصاش

ق ۱۴/۲۰۰

حصار: پناه گاه، جان پناه

جانم به جنگ دهر خرد چون حصار کرد یابد هگرز دهر ظفر بر حصار من؟

ق ۸/۱۴۰

حصار: قلعه، دژ، بارو

پر بند حصاریست روان تنت روان را در بند و حصاری تو، ازین کار تو زارست

ق ۱۹.۴۰

حصار بلند و بی در: کنایه از دنیا که هیچ امنیت و اعتباری ندارد.

تو اندر حصار بلندی و بی در ولیکن نه‌ای آگه از بادساری

ق ۴/۱۳۷

حصار حصین: دژ مستحکم

کلید بهشت و دلیل نعیم حصار حصین چیست؟ دین محمد

ق ۳/۵۸

حصار خرسندی: پناهگاه قناعت

چونکه سوی حصار خرسندی نستانی ز شاهِ آز جواز؟

ق ۴/۶۹

حصار گردن: محاصره کردن، به حصار در آوردن دژ یا جانی را

بی در و روزن یکی حصارست این بی در و روزن یکی حصار کند؟

ق ۲۰/۹۲

حصار کشیدن: دیوار گرد چیزی کشیدن، بارو ساختن

خوب حصارِ بکش از گرد خویش خوی نکو را در و دیوار کن

ق ۱۴/۹۹

حصار گرفتن: محصور کردن، امن ساختن

خوی نیکو را حصار خویش گیر وز قناعت بر درش زن زوفرین

ق ۳۴/۵۳

حصار مسبب الاسباب: به قرینه حدیث سلسله الذهب، جمله لا اله الا الله می باشد.

چون که از خیل دیو نگریزی در حصار مُسبب الاسباب

ق ۴۱/۱۳

حصاری: یاء خطاب، محصور، محاصره شده، متحصن، حصار گرفته

بیندیش نیکو که چون بی گناهی به بندگران بسته اندر حصارِ

ق ۲/۱۳۷

حصاری: زندانی، محصور شده

و اندیشه کنی سخت کاندرا این بند از بهر چرا گشته‌ای حصارِ

ق ۳۸/۱۴

حصن: پناهگاه، دژ و قلعه، جای استوار، پناه جای

حصنی قویست کو را دیوار هست و در نیست باز است کهش تذروان جز جنس جانور نیست

ق ۲/۷۰

خداوند زمان و قبله خلق

مرا پشتست و حصن از شر شیطان

ق ۶۵/۴۸

حصن دین: پشت و پناه دین و دیانت

جز به دین اندر نیابی راستی حصن دین را راستی شد کو توال

ق ۲۷/۳۴

حصن مدور: آسمان، فلک

بنگر که خداوند ز بهر تو چه آورد از نعمت بی‌مر در این حصن مدور

ق ۲۱/۵۹

حصین: محکم، استوار که کسی بر وی قادر نباشد

ولیکن تو این کار ساز اختران را به فرمان یزدان حصار ی حصینی

ق ۲۳/۸

این فلک زود رو، ای مردمان،

صعب حصار یست بلند و حصین

ق ۱۴/۲۱۸

حصین حصار: دژ محکم و استوار

جز علم و عمل همی نورزم تا بسته در این حصین حصارم

ق ۱۵/۱۹۸

حضرت: درگاه، آستانه، پیشگاه، پایتخت

تا عرعر از باد نوانست همی باد حضرت به تو آراسته چون باغ به عرعر

ق ۱۳۱/۲۴۲

هر که سوی حضرت او کرد روی

زهره بتابدش و سهیل از جبین

ق ۴۲/۲۱۸

روی زی حضرت آل نبی آوردم

تا بدادند مرا نعمت دو جهانی

ق ۳۹/۲۰۸

حضرت مستنصر: پایتختِ مستنصر بالله، هشتمین خلیفه عباسی

بشتاب سوی حضرت مستنصر ره را ز فخر جز به مژده مسپر

ق ۷۳/۲۲

حضرت ملک العرش: پیشگاه پروردگار

بنگر به سائراتِ فلک را که بر فلک ایشان ز حضرت ملک العرش لشکرند

ق ۲۹/۱۱۲

حُضیف: پستی زمین در دامن کوه، نشیب زمین

وز نور تا به ظلمت وز اوج تا حُضیف وز باختر به خاور وز بحر تا برند

ق ۱۳/۱۱۲

حُطام: شکسته و ریزه از هر چیز و کنایه از اندک مال دنیا که فنا پذیرد و باقی نماند، متاع اندک دنیا

بگذارش تا به دین همی خرَد دنیای مزوَر و حُطامش را

ق ۲۸/۲۳۵

حطام: شکسته و ریزه گیاه و جز آن، گیاه خشک

کم از دم چه باشد، چومی باز خواهد چرا چشم داری عطا زو حطامی؟

ق ۲۷/۱۰۰

حطب: هیمه، هیزم، چوب خشک

آتش در او زدید و مر او را بسوختید تو بی وفا ستور و امامانت چون حطب

ق ۱۶/۹۶

چون نخواهد ماند راحت آن چه باشد جز که رنج؟ چون نیارد یَر درخت از بن چه باشد جز حطب؟

ق ۲۵/۴۴

حق: راست، درست

کز مذهب ها درست و حق نیست جز مذهب بوحنیفه نعمان

ق ۶۲/۱۸۳

حق: آنچه ادای آن واجب باشد

از نت چون ندهی حق شریعت به نماز؟ وز زبان چونکه به خواندن حق فرقان ندهی؟

ق ۲۹/۲۲۳

حقاً: قسم به حق، سوگند به خدای، به حق خدا

حقاً که به جز دست تو بر لب ننهادم

ق ۱۲۸/۲۴۲

حقاً: راستی، الحق و الانصاف، لاجرم

ور سوی تو صوابست این کار سوی دانا

ق ۳۹/۱۵۶

حقایق: جمع حقیقت، درستی‌ها، راستی‌ها

چون من ز حقایق سخن گشایم

ق ۲۳/۱۵۲

حق خدا: آنچه باید در راه خدا صرف شود.

هرچه کان را ببری تو همی از حقّ خدای

ق ۹/۲۲۳

حق گزار: اداکننده حق، صاحبان حق، پاسدار حق

مرا دینست یار و جفت، هرگز

ق ۳۷/۲۴۰

حق گزاردن: ادای حق کسی کردن

حقّ هرکس به کم آزاری بگزارم

ق ۳۲/۹۰

ستمکاری بجز کز علم ایشان

ق ۳۷/۱۲۷

حق‌گوی: کتابه از مردم راست‌گوی

دانی که خداوند نفرمود به جز حق

ق ۲۴/۲۴۲

حقومندی: حق داشتن، ذیحق بودن

بی هیچ علم و هیچ حقومندی

در پیشگاه نشسته چو لقمانی

ق ۱۸/۱۹۶

حقّه: ظرفی غالباً خرد و مدور با دری جدا که بر آن استوار کنند و بیشتر از چوب یا عاج که در آن الماس و لعل و مروارید و عطرهای کمیاب نهند.

همی سازند تاج فرق نرگس به زرّ حقّه و لولوی مکنون؟

ق ۶/۶۵

حقه سیماب زنده: خورشید

که کرد این حقّه سیماب زنده بدین دیبای زنگاری مسطرّ؟

ق ۱ ملحق ۴ /

حقیر: خرده، کوچک، اندک

وانک این عظیم عالم گردنده صنع اوست چون خواند مرمر او چه خواهد ز من حقیر؟

ق ۳۴/۴۶

حقیر: پست، رذل، ذلیل، فرومایه و دون

با سبکسار کس مکن صحبت تا نمانی حقیر و خوار و ذلیل

ق ۳۰/۵۵

حقیر کردن: خوار کردن، تحقیر

مهرت خویش را حقیر کند سوی دانا دیر با تقصیر

ق ۷/۹۱

حقیقت: در حقیقت، حقیقتاً

در سپه علم، حقیقت، ترا تیر کلامست و زیانت کمان

ق ۴۷/۷

حقیقت: کنه، ذات، اصل

صورت جان تو شناختن است مرفلان را حقیقت از بهمان

ق ۲۱/۱۱۱

حقیقت: آخرین منزل سالک از منازل سه گانه شریعت و طریقت و حقیقت

ای آنکه همی جوئی ره سوی حقیقت وز «اخبرنا» سیری و با رنج و ملالی

ق ۴۰/۲۱

حقیقت کردن: بر اساس حق عمل کردن

شاد گردی چون حدیث از داد نوشروان کنند دادگر باش و حقیقت کن که نوشروان توی

ق ۱۷/۱۶۴

حکام: جمع حاکم، حاکمان، فرمانفرمایان، فرمانروایان، داوران

گر حاکم حکام را مقری در خلق چرائی چو گرگ و ضرغام؟

ق ۴۴/۳۲

حکایات: جمع حکایت، نقل‌ها و روایتها

او را ز وصف خوب و حکایات خوش زلف خمیده و لب خندان کنم

ق ۱۷/۱۷۷

حکایت: سرگذشت، شرح حال، تاریخ

حکایت‌های شاهان را همی خوانی و می‌خندی همی برخویشتن خندی نه بر شاه سمرقندی

ق ۲۱/۱۵۸

حکایت کردن: شباهت داشتن

درخت ترنج از بر و برگ رنگین حکایت کند کِلَه قیصری را

ق ۱۱/۶۴

حکم: داور، قاضی، منظور خداوند

روزیست ازان پس که در آن روز نیابد خلق از حکم عدل نه ملجا و نه منجا

ق ۵۱/۲

ای امت برگشته ز اولاد پیمبر اولاد پیمبر حکم روز قضاوند

ق ۴۴/۱۱۴

حکم: فرمان، دستور، جمع احکام

این حکم خداست رفته بر ما او بار خداست و ما موالی

ق ۹/۲۲۴

حکم: قضا، داد، داوری

آن روز هیچ حکم نباشد مگر به عدل ایزد سدوم را نسپرده‌ست حاکمی

ق ۳۵/۲۱۹

حکما: جمع حکیم به معنی دانشمند و حکمت دان

ره در حکما گیر و زین عدو بگیریز که جز به عون حکیمان از این عدو نرهی

ق ۲۱/۱۵۱

حکمت: دانش، علم، معرفت

هان و هینش کنم از حکمت ازیرا خر باز گردد ز ره کژ به هان و هین

ق ۴۴/۱۳۳

حکمت: مصلحت، صلاح

بی حکمت نیست برتر و بهتر ترک از حبشی و تازی از هندو

ق ۳۱/۷۵

حکمت ادریسی: ادريس را در منابع اسلامی «مثلث النعمه» خوانده‌اند و نعمت‌های سه گانه او نبوت، حکمت و پادشاهی است.

زیر قلم حجت او حکمت ادريس خاک قدم استر او تاج سکندر

ق ۵۴/۵۹

حکمت ایزدی: (ترکیب وصفی)، علم الربوبیت، دانش و معرفت الهی

کعبه جان خلق پیکر اوست حکمت ایزدی درو مهمان

ق ۵۸/۱۱۱

حکمت باقری: دانش منسوب به امام محمد باقر علیه السلام، زیرا ملقب به باقرالعلم بوده، یعنی: شکافته دانش

ولیکن بقر نیستی سوی دانا اگر جویدی حکمت باقری را

ق ۴۳/۶۴

حکمت جستن: طلب دانش و معرفت

حکمت از حضرت فرزند نبی باید جست پاک و پاکیزه ز تعطیل و ز تشیه چوسیم

ق ۸/۱۷۰

حکمت حجت: دانش ناصر خسرو

ناصری شوم را به مغز سر اندر حکمت حجت بخار و دودِ شخارست

ق ۴۴/۲۳

حکمت دینی: دانش و معرفت دینی

چو سوی حکمت دینی بیابی ره، شوی آگه که افلاطون همی بر خلق عالم باد پیماید

ق ۲۴/۱۹

حکمت لقمان: دانش منسوب به لقمان پیمبر

ای حجت، علم و حکمت لقمان

بگزار به لفظِ خوبِ حسّانی

ق ۵۴/۲۸

اگر از خانه و از اهل جدا ماندم

جفت گشته‌ستم با حکمت لقمانی

ق ۴۰/۲۰۸

حکمتی: حکمت آمیز

سخن حکمتی و خوب چنین باید

صعب و بایسته و دریافته چون آهن

ق ۴۶/۱۷

حکمت یونان: فلسفه یونان، فلسفه‌ای که علما و دانشمندان یونان مانند سقراط و افلاطون و ارسطو بنیان گذار آن بوده‌اند.

بازیست پیش حکمت یونانم

زیرا که ترجمان طواسینم

ق ۳۸/۶۰

حکم خدای: قضا و تقدیر الهی

گر تو گوئی «چون نهان کرد ایزد از ما راز خویش؟»

من چه گویم؟ گویم «از حکم خدای ایدون سزید»

ق ۳۳/۲۵

حکم کردن: فرمان دادن، قضاوت و داوری

چون نار پاره پاره شود حاکم

گر حکم کرد باید بی‌پاره

ق ۸/۱۳۹

حکم کرده: قضا، قدر، مشیت و تقدیر الهی

کتاب و پیمبر چه بایست اگر

نشد حکم کرده نه بیش و نه کم؟

ق ۵/۳۰

حکیم: راست کردار، استوار، دانشمند و فیلسوف

حکمت آموز و هنر جوی، نه تعطیل، که مرد

نه به نامیست تهی بلکه به معنیست حکیم

ق ۶/۱۷۰

ور تو حکیمی بیار حجت و معقول زرد مکن سوی من رخان لکائی

ق ۵۱/۴۲

حکیم: شاعر

حکیم آنست کز از شاه نندیشد، نه آن نادان که شه را شعر گوید تا مگر چیزیش فرماید

ق ۲۰/۱۹

حکیم: نامی از نامهای خدای تعالی

مقهور به حکمت شود این خلق جهان پاک زیرا که حکیمست جهان داور قهار

ق ۱۴/۱۸۰

حکیم: ای حکیم

حکیم، ز بهر تو شد در طبایع جواهر، نه از بهر ایشان، پریشان

ق ۶۶/۳۹

حکیم الحکماء: حکیم حکیمان، احکم الحاکمین

مرصورت پر حکمت مارا که پدیدست بر چرخ قلمهای حکیم الحکمائید

ق ۶/۲۱۳

حکیمان: جمع حکیم، یعنی: دانا و فرزانه

دیدن و دانستن عدل خدای کار حکیمان و ره انبیاست

ق ۲۷/۴۵

که حکیمان جهانند درختان خدای دگر این خلق همه خار و خسانند و قماش

ق ۱۲/۱۲۹

حکیمانه: از روی حکمت

پیش گلزار سخنهاي حکیمانهت کار لاله بد و کار گل زارستی

ق ۲۱/۱۵۴

حلاج: پنه زن، نداف، مصراع دوم نظیر ضرب المثل: کار بوزینه نیست نجاری، می باشد.

که کرد بهین کار جز بهین کس؟ حلاج نبافد هگرز دیبا

ق ۲۱/۱۹۱

حَلَّاجی: حرفه و شغل حلاج، بافندگی، حلاج بودن

دین مفخر تست و، ادب و خط و دبیری پیشه‌ست چو حلاجی و درزی و کلالی

ق ۳۱/۲۱

حلال: ضد حرام، یکی از احکام پنج گانه

زانکه چون دیگر شده‌ستی سربسر پس حرامی محض اگر بودی حلال

ق ۸:۳۴

به دین محمد ترا کشتن من

کجاشد حلال؟ ای لعین محمد

ق ۳۵/۵۸

حلال: در اینجا به معنی پاک و خالص

بدل یابی ار سوی من بنگری ز ارزیز و قلعت سیم حلال

ق ۳۸/۱۱۶

حلال داشتن: حلال شمردن

به قصد و عمد چو چیزی حلال دارد دهر به سوی خویش مر آن را حرام باید کرد

ق ۱۷:۷۲

حلال شدن: روا شدن، مباح شدن

به دین محمد ترا کشتن من کجاشد حلال؟ ای لعین محمد

ق ۳۵/۵۸

حلال گشتن: حلال شدن

ای روزگار، چونکه نویدت حلال گشت مارا و، گشت پاک خُرامت همه حرام؟

ق ۱۰/۲۷

حلاله: حلال، نکاح کردن مطلقهٔ ثلاثه را تا برای زوج اول حلال شود.

هرکه مرو را طلاق داد بجویدش دوست ندارد هگرز شوی حلاله

ق ۱۲ ۱۹۷

حلالی: ضد حرامی

هرچند که سیم‌اند پاک هر دو بهتر ز حرامی بود حلالی

ق ۱۷/۲۲۴

حلب: شهر بزرگی است از شام، خرم و آبادان و با مردم و خواسته بسیار
وز خون خلق خاک زمین حله گون کند از بهر دین حق ز بغداد تا حلب
ق ۲۳/۹۶

حلق: گلو، نای گلوی، حلقوم
از حلق چون گذشت شود یکسان با نان خشک قلیه هارونی
ق ۲۵/۱۸۱

حلقه: هر چیز مدور به شکل دایره، هر چیز گرد چون حلقه آهن و حلقه طلا و نقره
با پشت چو حلقه چند گوئی وصف سر زلفک معلق؟
ق ۵/۲۱۶

حلل: جمع حله، جامه نو، برد یمانی
حرام را چو ندانستمی همی ز حلال چو سرو قامت من در حریر بود و حلل
ق ۲/۸۸

حلم: بردباری، شکیبایی
آن شیریزدان روز جنگ، آتش به روز نام و ننگ آفاق ازو بر کفر تنگ، از حلمش آموخته یرنگ
آسوده خاک تیره رنگ، المرتجی والمرتضی
ق ۶ ملحق / ۱۶

پیر پز آهستگی و حلم بود تو همه پر مکر و زرق و پرحیلی
ق ۲۱/۱۳۵

حلو: نوعی از شیرینی، هر چیز شیرین
دیبای دلست شرم زی عاقل حلوی دلست علم زی والا
ق ۸/۸۳

حله: جامه نو، پوشاکی که همه بدن را بپوشاند.
آب جوئی و، سقارا چو سفالست دهان حله خواهی توو، شلوار ندارد بزاز
ق ۱۸/۵۰

حله پیری: جامه سالخوردگی
حله پیریت برفکند جهان نیست به از زهد و دین کنونت حلی

ق ۱۷/۱۳۵

حَلَه گون: مانند حَلَه

وز خون خلق خاک زمین حَلَه گون کند از بهر دین حق ز بغداد تاحلب

ق ۲۳/۹۶

حَلَه ی دین: (اضافه تشبیهی)، جامه دین

به حَلَه ی دین حق در بود تنزیل به ایشان یافت از تأویل تاری

ق ۳۹/۱۲۷

حَلَه رنگین: جامه رنگارنگ

زیرا که دی به جَلَوَه برون آرد آراسته به حَلَه رنگینم

ق ۱۴/۶۰

حَلَه زربفت: نور خورشید، روشنائی روز

روی صحرا را پوشد حَلَه زربفت زرد چون زشب زین گوئی که تیره روی زی صحرا کند

ق ۳۹/۱۸۴

حَلَه صدرنگ بهشت: جامه رنگارنگ بهشت

چه طمع داری در حَلَه صد رنگ بهشت چون به درویش یکی پاره خُلقان ندهی؟

ق ۲۲/۲۲۳

حَلِی: زر و زیور، پیرایه، جمع حلیه

حَلَه پیریت برفکند جهان نیست به از زهد و دین کنوئت حلی

ق ۱۷/۱۳۵

حلیت: حلیه، زر و زیور

نزد تو پس مردم گشت اسب میر زانکه برو نیز زر حلیتست

ق ۸/۱۲۴

حلیم: بردبار

از در مهلت نیند اینها ولیک تو، خدایا، هم کریمی هم حلیم

ق ۷/۸۹

حلیمی: بردبار بودن

جهان مستست نرمی کن، که من ایدون شنوده ستم که با مستان و دیوانه حلیمی بهتر از تندی
ق ۵/۱۵۸

حماد: نام شخص که به عنوان نمونه‌ای از راویان آورده شده است.

کند مبطل محقی را به قولی روایت کرده حماد از فریغون
ق ۲۶/۶۵

حمار: خر، دراز گوش

تو خفته و پشتت ز بزه گشته گران بار با بار گران خفتن از اخلاق حمارست
ق ۱۶/۴۰

سر ز کمند خرد چگونه کشم؟ فضل خرد داد بر حمار مرا
ق ۲۷/۵۶

حماری: حمار + یاء وحدت

ز من تیمار نامدشان ازیرا نپرهیزد حماری از حماری
ق ۲۸/۱۲۷

حمال: باربر، بردارنده بار، بارکش

جاهت به خرد باید و اجلال به دانش تا هیچ نبایدت نه صندوق و نه حمال
ق ۲۰/۱۱۹

حمالی: مخفف حمالی، حمال + یاء مصدری، حرفه و پیشه حمال

از عدل خداوند بیابی چو بیائی با بار بزه روز قضا مزد حمالی
ق ۹/۲۱

حمایت: طرفداری

اندر حمایتی تو ز پیغمبر خدای مشکن حمایتش که بزرگست حمایتش
ق ۸/۸۲

حمایل: جمع حمالة، بند شمشیر و مانند آن که بر شانه یا پهلوی آویزند، جواهر و زربنه که زنان در گردن اندازند و از زیر بغل به در آورند.

فتنه مشو خیره بر حمایل زرین علم نکوتر، ز علم ساز حمایل
ق ۲۵/۶۱

حمد: نام دیگر سوره سب المثنی و فاتحه الكتاب

این در خور عُذر و خواندن حمد وان از درِ عُذر و راندن ذم

ق ۱۷/۶۷

حمد: ستایش و شکر، نقیض ذم و نکوهش، سپاسداری

شکر و حمد ترا زبان قلمست بندگان را و روز و شب قرطاس

ق ۵/۲۰۹

حمدان: نام شخص نامعین و مثالی

چه بُود، نیک بیندیش به تدبیر خرد، که ز حامد نستانی و به حمدان ندهی؟

ق ۱۶/۲۲۳

حمر: جمع حمار به معنی خر که در قرآن آمده است: «كَانَ لَهُمْ حُمُرٌ مُسْتَفْرَءَةٌ».

شیر دادار جهان بود پدرشان، نشگفت گر ازیشان برمند این که یکایک حمرند

ق ۳۳/۳۱

حمل: بره

تو ای بی خرد گرنه دیوانه ای مر آن میش را چون شده ستی حمل

ق ۲۶/۲۲۲

حمل: یکی از بروج آسمانی، و آن از ماه های بهاری است.

شرف همی به حمل یابد آفتاب ارچند نیافته ست خطر جز که ز آفتاب حمل

ق ۲۳/۸۸

زیرا که سید همه سیاره اندر حمل به عدل توانا شد

ق ۲۵/۱۶۱

حملت: حمله، قصد و آهنگ بردشمن در جنگ

مرد سخن یافته را در سخن حملت و هم حمیت و هم قوتست

ق ۱۵/۱۲۴

حمله: آهنگ بردشمن در جنگ، صولت

آنها که گه حمله به تأیید الهی چون ما ز ستوران چراینده جدااند

ق ۱۶/۱۱۴

حمله بردن: حمله کردن

چون حمله برم بجمله خصمان

گمراه شوند در غبارم

ق ۲۳/۱۹۸

حمیت: مخفف حمیت به معنی غیرت

مرد سخن یافته را در سخن

حملت و هم حمیت و هم قوتست

ق ۱۵/۱۲۴

حمیر: جمع حمار به معنی خر

تیر و بهار دهر جفایشه خرد خرد

بر توهمی شمرد و تو خوش خفته چون حمیر

ق ۱۸/۴۶

حسد آمد همگان را ز چنان کار و ازو

برمیدند و رمیده شود از شیر حمیر

ق ۲۷/۱۰۲

حمیم: آب گرم، عرق

کس نمی خزد رَحیق و سلسبیل

روی زی غسلین نهادند و حمیم

ق ۶/۸۹

حمیم: دوست

چون نیندیشی از آن روز که دستت نگیرد

نه رفیق و نه ندیم و نه صدیق و نه حمیم؟

ق ۲۷/۱۷۰

جنا: تمام خانه زین، قبضه زین، آنچه پیش زین باشد و موقع پیاده شدن جلوسب را به آن می‌بندند.

قد تو گرچند چو تیرست راست

زود کند گشت زمان چون جناش

ق ۲۵/۲۰۰

از دوستی دنیا بنده‌ی امیر و شاهی

وز آرزوی مرکب خمیده چون جنائی

ق ۳۴/۱۵۶

حنجر: حلق و گلو، نای گلو، حنجره

بسی حنجر بر دیده‌ست او به دنبه

شکسته‌ست آهنینه بابگینه

ق ۱۱/۱۶۸

دیوانه‌وار راست کند ناگه

خنجر به سوی سینه‌ت و، زی حنجر

ق ۵۵/۲۲

حنجره: نای، گلو، نای حلقوم

خاموش تو که گوش خرد کز کرد بر زیر و بم حنجره مؤذنش

ق ۴۳/۲۱۰

حنجره: گویا کنایه از سخن و کلام است.

بنگر که چون به حکمت در بست کردگار سفره‌ی ترا و مطهره را سر به حنجره

ق ۱۷/۱۲۵

حنظل: نام گیاهیست تلخ که ثمر آن را خربزه یا هندوانه ابو جهل گویند، کبست، مظهر تلخی

عسلش را به حنظلست نسب شکرش را برادرست کژور

ق ۱۲/۳۶

مرا خبر نه از آنک این جهان مرد فریب به دست راست شکر دارد و به چپ حنظل

ق ۷/۸۸

حنظله: دانه حنظل

عقل تاویلست و دوشیزه نهان چون به برگ حنظل اندر حنظله

ق ۱۷/۱۳۲

حنوط: دارویی خوشبو و معطر مانند کافور که پس از شستن مرده بر آن می‌پاشند تا آن را از پوسیدگی برای مدتی نگاه دارند.

حکمت و علم بر محال و دروغ فضل دارد چو بر حنوط بخور

ق ۲۹/۳۶

حنی: مخفف حنا، ماده‌ای که با آن دست و پا را سرخ و رنگی می‌کنند.

سخن نگوید جز با زبان و کام شکر نگفت نیز مگر با کفّت سخن حنی

ق ۲۰/۲۲۵

حنیفی: منسوب به ابو حنیفه نعمان بن ثابت، پیشوای حنفیان که در سال ۱۵۰ وفات یافت.

از شافعی و مالک وز قول حنیفی جستم ره مختار جهان داور رهبر

ق ۳۷/۲۴۲

حنین: نام محلی است بین طایف و مکه که یکی از غزوات پیامبر گرامی (ص) با مشرکین در این جا

بوده است.

نبود از همه خلق جز جبرئیل به حرب حُنین نیزه دار علی
ق ۲۰/۸۵

حوّا: نام نخستین زن، چنان که آدم نخستین مرد است، مادر آدمیان
این عورت بود آنکه پیدا شد در طاعت دیو از آدم و حوّا
ق ۱۳/۸۳

حوادث: جمع حادثه، سختی ها و بلاهای زمانه
از علم سپر کن که بر حوادث از علم قوی تر سپر نباشد
ق ۳۰/۱۷۱

حواس: جمع حاسّه به معنی حَسّ
محسوس نیستند و نگنجند در حواس نایند در نظر که نه مظلّم نه انورند
ق ۳/۱۱۲

حواصل: غمخورک، نام پرنده ای است سپید، بسیار خوار، بزرگ حوصله که اکثر بر کناره آبها نشیند
و از غم اینکه آب تمام شود، آب نمی خورد.
بر ره غولان نشسته اند حذر کن باز نهاده دهانها چو حواصل
ق ۳۱/۶۱

حوالت گردن: سپردن، در تداول به معنی برات دادن
دین ورز و با خدای حوالت کن بدگفتن از فلانی و بهمانی
ق ۴۹/۱۹۶

حواله: حوالت، نوشته ای که از دیگری با آن می توان پول گرفت.
تات یکی وعده کرد هرگز کان را باز به روز دگر نکرد حواله
ق ۱۸/۱۹۷

حوالی: خانه به زبان اهل خراسان
مکر و حسد و کبر و خرافات و طمع را میذیر و مده ره به در خویش و حوالی
ق ۲۸/۲۱

حوالی: اطراف، گرداگرد چیزی

- گوئی که مسلمانم و ندیدی هرگز تو مرا سلام را حوالی
ق ۳۷/۲۲۴
- حور:** جمع احور و حورا، سیاه چشمان بهشتی
اینها که نیند از تو سزای که و گه‌دان
مرحور و جناز را تو چه گوئی که سزا‌اند؟
ق ۲/۱۱۴
- حورا:** مخفف حوراء، مؤنث احور، زن سیاه چشم سپید اندام و زیبارو
مجلس به فرّ دولت او فردا
جز در کنار حورا نگزینم
ق ۲۸/۶۰
- حورا توی ار نکو و با شرمی
گر شرمگن و نکو بود حورا
ق ۹/۸۳
- حورا:** حور بهشتی، اینجا کنایه از درخت گل
امروز به آب چشم تو حورا
در باغ بشت سبز پیراهن
ق ۴/۱۵۵
- حورالعین:** دختران چشم سیاه و چشم درشت
زان دیو بی وفا چو شدی نومید
اکنون بگیر دامن حورالعین
ق ۳۱/۴۱
- جفت جان حورالعین است هم اندر جان
زانش بر طاعت وعده ست به حورالعین
ق ۳۱/۱۳۳
- حورالعین حکمت:** حکمت به حور بهشتی تشبیه شده است.
دل به حورالعین حکمت کی رسد
تا نگردد خالی از دیو لعین؟
ق ۳/۵۳
- خوبست به دیدار شما عالم ازیرا
حوران نکو طلعت پیروزه قبائید
ق ۲/۲۱۳
- حورعین:** زنان سپید پوست فراخ چشم
جز به چنین صنع نیامد درست
وعده بستان پر از حور عین
ق ۱۹/۲۱۸

حور عین: استعاره از حضرت فاطمه سلام الله علیها

قرین محمد که بود؟ آنکه جفتش نبود
مگر حور عین محمد

ق ۱۳/۵۸

حوریان: جمع حوری، منسوب به حور

زرهمی خواهی که پاشی می خوری با حوریان
سر ز رعنائی گهی ایدون و گاه ایدون کنی

ق ۷/۱۲

حوصله: چینه دان مرغ، علف دان مرغ

پیش این گاوان که هرگز شان نبود
دل به کاری جز به کار حوصله

ق ۱۴/۱۳۲

حوض کوثر: (اسم مرکب، ترکیب اضافی)، حوضی در بهشت، حوضی بیرون بهشت در موقف که منبع آن کوثر است.

او را طلب و بر ره او رو که نشسته ست
جدّ و پدرش بر سر حوض و لب کوثر

ق ۶۰/۵۹

حی: نامی است از نامهای خدای تعالی، زنده همیشه

«مکن بدی تو و نیکی بکن» چرا فرمود
خدای ما را اگر ما نه حی و مختاریم؟

ق ۲۴/۳۳

حیا: شرم

شرم از اثر عقل و اصل دینست
دین نیست ترا اگر ترا حیا نیست

ق ۳۴/۵۱

حیات: زندگی

تا در صفتیم در مماتیم همه
چون رفت صفت عین حیاتیم همه

ق ۲/۲۷۹

نیست مرگست و هست هست حیات
نیست کفرست و هست هست ایمان

ق ۳۴/۱۱۱

حیدر: لقب حضرت علی (ع) و در لغت به معنی شیر است.

گر به خانه در ز راه درشوید
این مبارک خانه را در حیدر است

ق ۴۵/۱۶

مر نهفته دختر تنزیل را معنی و تاویل حیدر زیور است

ق ۴۸/۱۶

حیدر کرار: لقبی است برای امیرالمؤمنین علی بن ابیطالب (ع)، چون آن حضرت به دفعات بر دشمن حمله می‌برد.

همچنان در قهر جباران به تیغ ذوالفقار هیچ کس انباز و یار حیدر کرار نیست

ق ۳۵/۱۴۷

حیدری: (صفت نسبی)، منسوب به حیدر که نامی است علی بن ابیطالب (ع) را

لاجرم آن روز به پیش خدای تو عمری باشی و من حیدری

ق ۳۰/۲۶

حیران: سرگشته، سرگردان، گمراه

شیران ز بیم خنجر او حیران دریا به پیش خاطر او فرغر

ق ۶۹/۲۲

حیران شدن: سرگشته شدن، متحیر شدن

عیسی به رهی دید یکی کشته فتاده حیران شد و بگرفت به دندان سر انگشت

ق ۳/۲۵۰

شدی حیران و بی سامان و کردی نرم گردن را اگر دیدی به صف دشمنان سام نریمانش

ق ۶۲/۱۰۸

حیران کردن: سرگشته کردن، متحیر ساختن

جمله حیراند امت بر ره ایشان مرو ورنه همچون خویشان در دین ترا حیران کنند

ق ۳۰/۶۸

حیران ماندن: حیران گشتن، سرگشته شدن

مانده ست چو من در این زمین حیران هر زاهد و عابدی و بنداری

ق ۴۳/۱۶۷

حیل: حيله‌ها، مقصود از کتاب حیل کتابهایی است که برخی از فقها برای گشودن دشواری‌های فقهی تألیف می‌کردند.

شاید که بگریند بر آن دین که فقیهانش
آنند که دارند کتاب حیل از بر
ق ۴۰/۵۹

وان مرد که او کُتب فتاوی و حیل ساخت
بر صورت ابدال بُدو سیرت دَجّال
ق ۲۴/۱۱۹

حیل: مکر و فریب، زرق

روزیست مر این خلق را که آن روز
روز حسد و حیل و دَها نیست
ق ۱۹/۵۱

حیل ساز: هم ناظر به معنی لغوی است، یعنی: فریبکاران و هم معنی اصطلاحی، یعنی: کسانی که
برای سودجویی کتاب‌های حیل می‌نویسند یا در مشکلات متوسل به حیل‌های فقهی می‌شوند.
ای حیل سازان جهلای علما نام
کز حیل مر ابلیس لعین را وزرائید
ق ۲۶/۲۱۳

حیل طرازیدن: آراستن حیل‌ها

دانش آموز و سر از گرد جهالت بفشان
راستی ورز و بکن طاعت و حیل مطراز
ق ۳۲/۵۰

حیل کردن: حیل ساختن، چاره کردن

بسی بکوشی و حیل کنی و حرص و ربا
که تا چگونه دهی سه به مکر و حیل به سی
ق ۱۹/۱۷۲

حیل گور: محتال، مکار

گر انبازی به دین اندر زحیل گرجداگردی
وگر نه مر مرا با تو به دین در نیست انبازی
ق ۲۱/۵۷

حیل و رخصت: مراد حیل‌های فقهی و رخصت‌های شرعی است که فقیهان بدان متوسل می‌شدند.

حیل و رخصت بدین در فاش کرد
مادر دیوان به قول بی‌ثبات
ق ۱۵/۱۵۳

حیل: چاره، حیل، مکر و فریب

چون غدر کرد حیل نماندم جزانک ازو
فریادخواه سوی بنی‌مصطفی شدم
ق ۲۲/۶۲

ترا که مارگزیده ست حيله تریاقست ز ما بخواه، گمان چون بری که ماریم؟
ق ۲۱/۳۳

حيله ساختن: حيله کردن، چاره کردن

با دهر که با تو حيله ها سازد ای غره شده چرا همی سازی؟
ق ۲۰/۱۸۷

حيله گر: حيله ساز

حيلت و رخصت هبل نهاد ترا تو تبع مکر حيله گر هبلی
ق ۲۹/۱۳۵

حيله گری: حيله سازی

ابليس قادرست وليکن به خلق در جز بر دروغ و حيله گری نیست قدرتش
ق ۳۷/۸۲

حين: لحظه، دم

گر در شود خرد به دل سندان شمشاد ازو برون دمد اندر حين
ق ۳۹/۴۱

بل روز و شب بقولی پوشیده پندی همی دهند به هر حينم
ق ۷۰/۶۰

حين: زمان، گاه، وقت

نبودی ازین بیش بهره‌ی من از وی اگر بودمی من به حين محمد
ق ۲۹/۵۸

حين: زمان حاضر

خلق بدان عالم منکر شدی سست شدی بر دلشان بند حين
ق ۱۸/۲۱۸

حيوان: جانور، جاندار، یکی از موالید ثلاث، قسم جماد و نبات

خرد دان اولین موجود، زان پس نفس و جسم آنکه نبات و گونه حيوان و آنکه جانور گویا
ق ۱۸/۱

امّهات و نبات با حيوان بیخ و شاخند و بارشان انسان
ق ۱/۱۱۱

خ

خائن: دغل، ناراست، مقابل امین

دزدی طرّار ببردت ز راه بریه بر آن خائن طرّار کن

ق ۳۰/۹۹

خائیدن: به دندان نرم کردن و جویدن

فقهست مر آن بیهده را سوی شما نام کان راهمی از جهل شب و روز بخانید

ق ۳۹/۲۱۳

خاب: باز پس افکنده را گویند و در عربی بی‌بهره باشد.

هرچه ناز و خوب کردش گشت چرخ هم ز گردش زود گردد زشت و خاب

ق ۱۰/۱۹۳

خاتم: انگشتی

زو یافت جهان قدر و قیمت ایراک او شهره نگین است و دهر خاتم

ق ۳۱/۱۳۰

خاتون: لقب بانوی امیران ترک، جمع خواتین، ملکه ترک

ز آرزوی آنکه روزی زنت کدبانو شود چون تن آزاد خود را بنده خاتون کنی؟

ق ۴/۱۲

خاتون و بگ و تگین شده اکنون هر ناکس و بنده و پرستاری

ق ۳۱/۱۶۷

خادم: خدمت کار، چاکر، نوکر

تن تو خادم این جان گرانمایه‌ست خادم جان گرانمایه همی دارش

ق ۴۵۴

خادمی: عمل خادم، خدمتکاری

ای حجت زمین خراسان، به شعر زهد جز طبع عنصرت نشاید به خادمی

ق ۴۳/۲۱۹

خار: گیاه خشک شده سر تیز و در ادبیات در برابر گل به کار می‌رود.

تن درختست و خرد بار و، دروغ و مکر خس و خارست، حذر کن ز خس و خارش

ق ۶/۵۴

خارا: سنگ سخت صلب

باران به صبر پست کند، گرچه نرمست، روزی آن گه خارا را

ق ۳۳/۷۷

خار با خرماس: نظیر گفته سعدی: «بدر بی نقصان و زری عیب و گل بی خار نیست».

درخت خرما صد خار زشت دارد و خشک اگر دو شنگله خرما ی خوب و تر دارد

ق ۸/۱۳۱

خار بُن: ریشه و خود خار، بنه خار

اگر چیز از مراد خویش بودی نبودی خار بُن چون خشک عرعر

ق ۱ ملحق / ۳۶

خاریشت: جانوری است که بر پشت و دم آن مثل دوک خارها باشد و زمان خطر سر خود را در شکم

فرو می‌برد و تیغ از خود می‌پراکند و آن را تشی، چیزو، روباه ترکی، لکاسه و... گویند.

پشتی ضعیف بودت این روزگار، چون دی طاووس وار بودی و امروز خارپشتی

ق ۳/۱۷۴

خار خار: وسوسه، خلجان خاطر، خواهش و میل نفسانی

دگر ره باز با هر کوهساری بخار آورد پیدا خار خاری

ق ۱/۲۴۰

خار خار: اندیشه ستیز و مخالفت

یار بد تو اگر تو چند بدو بد نکنی با تو خار خار کند

ق ۷/۹۲

عقلست به سوی صواب رهبر با راه برت چون به خار خاری؟

ق ۵/۱۴

نیست جز بهر ابوبکر و عمر با من ترا نه‌لجاج و نه مری نه خار خار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۱۲

خارخلان: خار خلدنه، خار فرو رونده

پنجم ز ره دست پساوش که بدانی نرمی ز درشتی چو ز خز خار خلان را

ق ۴ ملحق / ۱۴

خار خلان بودم از مثال و، خرد سرو سهی کرد و بختیار مرا

ق ۳۹/۵۶

خار و خرما: دو امر متضادند که یکی بر زیان و آزار و دیگری بر لطافت و شیرینی دلالت دارد.
این همی گوید که گرمان نیستی دو کردگار نیستی واجب که هرگز خار با خرماستی

ق ۲۲/۱۰۶

خار و خس: (اسم مرکب)، خار و خرده کاه، خار و خاشاک

ز خار و خس چو گلشن کرد خواهی ببايد رُفت بام و بوم گلشن

ق ۲۴/۱۸۸

کشت خدای نیست مگر کاهل علم و دین جز کاین دو تن دگر همه خار و خس و گیاست

ق ۴۰/۱۸۶

خار و خو: آنچه از گیاه مرزه از کشت زار برکنند، نما و نشو کشت را

چو به خار و خو من بر نم رحمت بچکید بارور شد به نم از رحمت او خار و خوم

ق ۲۶/۲۰۴

خاره: خارا، نوعی از سنگ سخت

در شکم سنگ خاره به زان دل که درو نیست پند را تأثیر

ق ۵۰/۹۱

از سنگ خاره رنج بود حاصل بی عقل مرد سنگ بود خاره

ق ۲/۱۳۹

خاری: (مصراع دوم) می‌خارانی

خاریست خطا زهر بار، تا کی تو پشت در این زهر بار خاری؟

ق ۴/۱۴

خاریدن: خراشیدن و خارش داشتن

خاریست درشت صحبت جاهل کوچشم وفا و مردمی خاردار

ق ۸/۱۱۷

گریست این جهان به مثل، زیرا بس ناخوشست و، خوش بخاردار گر

ق ۴۹/۲۲

خازن: خزینه‌دار، گنجور

مشنو دروغ تا نشوی خوار ازانک چون سیم قلب بود خازنش

ق ۳۱/۲۱۰

زی خازن علم و حکم و خانه معمور با نام بزرگ آن که بدو دهر معمر

ق ۱۲۰/۲۴۲

خازن خدا: خزینه‌دار اسرار خدایی

هرچه جز از خازن خدای ستانی جمله سؤالست و خواریست و گدائی

ق ۳۵/۴۲

خازن شدن: نگهبان و خزینه‌دار گشتن، حافظ شدن

قران کنند همی در دل تو حکمت و پند بدان سبب که به دل خازن قران شده‌ای

ق ۳۳/۲۰۶

خازن قرآن: گنجور قرآن

قران کنند همی در دل تو حکمت و پند بدان سبب که به دل خازن قران شده‌ای

ق ۳۳/۲۰۶

خاستن: حاصل شدن، به عمل آمدن، ظهور کردن

زبس چون و چرا کاندردلم خاست رسید از خیرگی جانم به غرغر

ق ۷۴ / ملحق ۱

وانکه بر این گونه نهاد این جهان زین همه پرخاش مر او را چه خاست؟

ق ۲۲/۴۵

خاستن: بلند شدن، قیام کردن، بیدار شدن

نیک بنگر که، که افکند، وز این کار چه خواست

ق ۱/۱۰

بر تو این خوردن و این رفتن و این خفتن و خاست

خاسته بر یکدگر: بر ضد دیگری قیام کردن

گرچه شان کار همه ساخته از یکدگر است

همگان کینه‌ور و خاسته بر یکدگرند

ق ۱۶/۳۱

خاسران: جمع خاسر یعنی زیانکاران

گر سر بر آوری ز گریبان دین حق

با ناکسان کله زن و با خاسران سرون

ق ۶/۲۴۴

خاسی: رانده و دور داشته، دور شونده

بی نظیر و ملی آن بود که گشتند به قهر

عمرو و عترب به سرتیغش خاسی و حسیر

ق ۳۲/۱۰۲

خاص: ویژه، ضد عام

و آگاه کن، ای برادر، از غدرش

دور و نزدیک و خاص و عامش را

ق ۱۳/۲۳۵

با عامه خلق گوئی از خاصم

لیکن سوی خاص کمتر از عامی

ق ۲۱/۱۸

خاصه: به ویژه، مخصوصاً

خاصه امروز نبینی که همی ایدون

بر سر خلق خدائی کند آهرمن؟

ق ۱۷/۱۷

خاصه‌تر: ویژه‌تر، برگزیده‌تر

خاصه‌تر این گروه کز دل پاک

شیعت مرتضای کز ارند

ق ۴۹/۲۲۸

خاطر: اندیشه، حافظه، دل

ترا خط قید علومست و، خاطر

چو زنجیر مر مرکب لشکری را

ق ۲۳/۶۴

تو پادشاه تن خویشی، ای بهوش و، ترا

تمیز و خاطر و اندیشه و سخن خدمست

ق ۱۶/۱۹۲

خاطرت زنگ نگیرد نه سرت خیره شود گریگیرد دل هشیار تو از حکمت پند

ق ۲۳/۱۹۰

خاطر: در اصطلاح متصوفین یعنی وارد قلبی

ارز سخن خوب خردمندان دانند کز خاطر خود ریگ بیابان بشمارند

ق ۳۰۲۵۱

خاطر اعمی: اندیشه کور، ضمیر نابینا

دو وحی خوب نمودم ضمیر بینا را بین تو گرچه نبیندش خاطر اعمی

ق ۹/۲۲۵

خاطر بینا: دل آگاه و بینا

این بند نبینی که خداوند نهاده ست بر ما که نبیندش مگر خاطر بینا؟

ق ۸/۲

خاطر پر نور: دل روشن

عشق محالست نباشد هگرز خاطر پر نور محلّ محال

ق ۱۰/۱۶۵

خاطر تاریک: اندیشه تیره و سیاه

آن را نتوانی تو دید هرگز با خاطر تاریک و چشم پرتم

ق ۲۳/۱۳۰

خاطر تیره: اندیشه تاریک و سیاه

ای بنده تن، ترا چه بوده ست با خاطر تیره روی رخشان؟

ق ۴۷/۱۸۳

خاطر جویا: اندیشه جستجوگر

هر کسی را زیر این چادر درون خاطر جویا به راهی رهبر است

ق ۱۵/۱۶

خاطر خطیر: ذهن با قدر و منزلت و با بصیرت و مطلع

دانش به از ضیاع و به از جاه و مال و مُلک این خاطر خطیر چنین گفت مرا

ق ۷/۶

خاطر دانا: اندیشه روشن و عاقل

گوئی اندر جان نادان خاطر داناستی

جرم گردون تیره و روشن درو آیات صبح

ق ۶/۱۰۶

خاطر روشن بین: دل روشن اندیش، دل آگاه

هیچ نارامید این خاطر روشن بین

در دلم تا به سحرگاه شب دوشین

ق ۱/۱۳۳

خاطر منور: اندیشه نورانی و روشن

ناید به کار هیچ مقرّ قمر مرا

با خاطر منور روشنتر از قمر

ق ۸/۶

خاطر منیر: اندیشه روشن

بر شعر صرف کرده دل و خاطر منیر

بر هزل وقف کرده زبان فصیح خویش

ق ۱۶/۴۶

خاطر هوشیار: اندیشه دانا

خرد بنده خاطر هوشیارش

فلک چاکر مکنت بیکرانش

ق ۶۵/۱۵۹

خاقان: لقب شاهان ترک و پادشاه چین

خاقان خطر ندارد و نه قیصر

لیکن چو کرد قصد جفا، پیشش

ق ۵۱/۲۲

خاک: یکی از عناصر اربعه است و به عربی تراب خوانند، بر طبق رأی قدما، طبیعت آن سرد و

خشک است، در اینجا کنایه از تن خاکی

شمشاد و لاله روید و سیسنب

گر در شوی به خانه ش، بر خاکت

ق ۶۶/۲۲

خاک: مزار، قبر، آرامگاه

جز بر حجرالاسود و بر خاک پیمبر

حقّا که به جز دست تو بر لب نهادم

ق ۱۲۸/۲۴۲

خاک بی‌جان: خاک جامد مرده

چرخ را انجم بسان دستهای چابک‌اند / کز لطافت خاک بی‌جان را همی باجان کنند
ق ۴/۶۸

خاک تاریک: (ترکیب وصفی)، کنایه از جسد و قالب آدمی بود، قبضهٔ خاکی که سرشت آدمی از آن است.

جهل را از دل تو علم برآرد بیخ / خاکِ تاریک به خورشید شود رخشان
ق ۳۷/۱۹۴

خاک ترش: زمین که زمخت و بدمزه است.

که مر این خاک ترش را تو چو طبّاخان / می به بوی و مزه و رنگ بیاجاری
ق ۱۲/۳۵

خاک تیره: خاک سیاه

زیرا که خاک تیره به فروردین / بر روی می نقاب کند دیبا
ق ۲۰/۹۸

آن شیریزدان روز جنگ، آتش به روز نام و ننگ / آفاق ازو بر کفر تنگ، از حلمش آمخته درنگ
آسوده خاک تیره رنگ المرتجی والمرتضی

ق ۶ ملحق / ۱۶

خاک خُتلان: سرزمین خُتلان که ولایتی بود از بدخشان در ماوراءالنهر

چو هند را به سم اسب ترک ویران کرد / به پای پیلان بسپرد خاک خُتلان را
ق ۱۱/۵۲

خاک خراسان: سرزمین خراسان

خاک خراسان بخورد مر دین را / دین به خراسان قرین قارون شد
ق ۱۹/۳۷

خاک خشک: (ترکیب وصفی)، کنایه از زمین بی‌گیاه و سبزه است.

وایدون به امر او شد و تقدیرش / با خاک خشک ساخته آب‌تر
ق ۳۰/۲۲

خاک خوار: خورندهٔ خاک، نوعی بیماری

نمی‌بینی کز آن آچار اگر خاکی تهی ماند ترا، ای خاک‌خوار، آن خاک بی‌آچار نگوارد؟

ق ۷/۹۳

خاک خوارست رستنی، زانست کایستاده چنین نگونسارست

ق ۱۰/۱۳۴

خاک‌خور: خورنده خاک، کسی که خاک خورد، مجازاً کسی که توجه به امور پست کند.

فلک مر خاک را، ای خاک‌خور، در میوه و دانه زهر توبه شور و چرب و شیرین می‌بیاچارد

ق ۶/۹۳

نهای ای خاک‌خوار آگه که هر کهش خاک‌خور باشد سرانجام ارچه دیرست این قوی خاکش بی‌یابد

ق ۵/۹۳

خاک‌در پیمودن: پیمانه کردن و زیر و رو نمودن خاک، کنایه از کار بی‌فایده کردن

نیک بنگر به روزنامه خویش در میماید خاک و خس به خراب

ق ۲۷/۱۳

خاک‌دل: دل به زمینی مانند شده که باید دانه سخن را در آن کاشت.

زی اهل خرد تخم سخن حکمت و علمست در خاک دل ای مرد خرد تخم سخن کار

ق ۱۱/۱۸۰

خاک را خارا کردن: کنایه از این که چیز نرمی را سخت کردن

چون ز گلش جزو سازد ریگ نرم آید ز سنگ چون ز جزوش کل سازد خاک را خارا کند

ق ۳۶/۱۸۴

خاکسار: مردم افتاده، درویش، خوار و ذلیل

ور ساره دادخواه بدو آید جز خاکسار ازو نرهد ساره

ق ۱۰/۱۳۹

خاکسار کردن: خاک بر سر کسی ریختن و خوار کردن او

بر سر خود چون فگند خاک، ترا باک ندارد که خاکسار کند

ق ۸/۹۲

خاکستر: آنچه از هیزم و جز آن، بعد از سوخته شدن بماند، رماد

عزیزیم بر چشم دانا چو زر به چشم تو دَر خاک و خاکستریم

ق ۴۷/۲۴۱

مخور خام کاتش نه دور است سخت به خاکستر اندر بخیره مدم

ق ۹/۳۰

خاکستر: مجازاً هر چیز بی ارزش

مشک باشد لفظ و، معنی بوی او مشکِ بی بوی ای پسر خاکستر است

ق ۴۷:۱۶

خاک سیاه: (ترکیب وصفی)، خاک تیره، خاک به رنگ سیاه

خوش بوی هست آنکه همی از وی خاک سیاه مشک شود سارا

ق ۴۱/۹۸

خاک سیه: (ترکیبی وصفی)، خاک تیره، خاک به رنگ سیاه

از بهر چه کرد آنکه کرد پنهان در خاک سیه زر و، سیم در کان؟

ق ۲۰:۷۱

خاک فلاطون: تربت افلاطون

اگر بر خاک افلاطون بخوانند ثنا خواند مرا خاک فلاطون

ق ۴۰/۶۵

خاک قدم: خاک پا

هزبری که سرهای شیران جنگی بیوسند خاک قدم بنده وارث

ق ۴۶ ۱۵۹

خاک کهن: خاک بایر مانده بی حاصل

کیستی، بنگر کز بهر تو می روید در صدف مرجان، در خاک کهن ریحان؟

ق ۱۱/۱۹۴

نوکن سخنی را که کهن شد به معانی چون خاکِ کهن را به بهار ابر گهربار

ق ۴/۱۸۰

خاک گران: خاک سنگین، این ترکیب از یک نظر قدیمی درباره عناصر نشأت گرفته است و آن این بوده که قدما ترتیب فرار گرفتن عناصر را برین نهج می دانسته اند، خاک به واسطه ثقل خود در زیر

همه عناصر است و آب بر روی آن و باد و آتش بر روی باد (هوا) به علت سبکی

مر آتش سوزان را مر باد سبک را مر آب روان را و مر این خاک گران را

ق ۴ ملحق / ۲۴

خاک گران: خاک کثیف و سنگین، اشاره به جنس تن انسان

در خانه مرده، دل چرا بستی؟ کو خاک گران و تو سبک جانی

ق ۱۸/۲۸

خاک مرده: خاک جامد بی جان

سحریست این حلال که ایشان همی کنند زیرا به خاک مرده همی زنده پرورند

ق ۲۵/۲۰۱

خاک مسنون: خاک بدبوی و گندیده و متعفن

آدم جهل و جفا و شومی را جان تو بدبخت خاک مسنون شد

ق ۲۷/۳۷

خاک معانی: خاکی که از آن معنویت برمی خیزد، مراد درگاه المستنصر بالله است.

دریای معین است در این خاک معانی هم در گرانمایه و هم آب مطهر

ق ۷۶/۲۴۲

خاک مکدر: خاک تیره

بدین سان آب سرد و آتش گرم هوای صافی و خاک مکدر

ق ۱ ملحق / ۳۸

خاک نادانی: نادانی به زمینی تشبیه شده که در آن کشت می کنند.

عارضی با مال و ملک و تارسی بر آب و نان کشته ای در خاک نادانی درخت گربزی

ق ۱۶/۱۹۹

خاک و آب: مجازاً یعنی کشتزار جهان

دیو و فرشته به خاک و آب درون شد دیو مگیلان شد و فرشته زیتون

ق ۱۱/۴

خاک ویران: مجازاً زمین

چرا گردد به گرد خاک ویران همی چندین هزار این چرخ آباد؟

ق ۱۵/۲۹

خاکی: منسوب به خاک، خاکیان

آب گاه اجزای خاکی را همی کَلّی کند

باز گه مر کَلّ خاکی را همی اجزا کند

ق ۳۵/۱۸۴

خال: نقطه سیاهی که بر روی پدید می آید.

چون به من برتافت نور علم او

روی دین را خالم اکنون، خوب خال

ق ۵۳/۳۴

در خواب ندیدی مگر خیالم

آن سروسهی قدّ مشک خالم

ق ۵/۱۵۲

خال: به معنی برادرِ مادر که معروف به دایی است.

مال و ملک از زهد و از طاعت گزین

علم عم باید ترا، پرهیز خال

ق ۱۱/۳۴

همه ستاره که نحس است مر رفیق ترا

چرا ترا به سعادت رفیق و خال و عمست؟

ق ۵/۱۹۲

خالص: ساده، ناب، بی غش

گنه ناب را ز نامه خویش

پاک بستر به دین خالص ناب

ق ۲۴/۱۳

خالق: آفریننده

نامه آزادی آمده ست سوی من

پنهان در دل ز خالق دل و جانم

ق ۱۲/۹۷

خالق: از صفات باری تعالی

کی بازگشت خواهی زی خالق، ای برادر

آنگه که نیز خدمت مخلوق را نشائی؟

ق ۳۵/۱۵۶

خاله: خواهر مادر، دایزه

نالش او را کشید مادر و فرزند

شربت او را چشید عمّه و خاله

ق ۲۲/۱۹۷

خالی: صاف، خالص، غیر مخلوط، ناممزوج

به تاریکی دهد مزده همیشه روشنائی مان که از دشوارها هرگز نباشد خالی آسانها

ق ۲۶/۲۱۱

خالی: تهی از مال دنیا

بالشکر و مالی قوی امروز، ولیکن فردا نروی جز تهی و مفلس و خالی

ق ۱۲/۲۱

خالی شدن: تهی شدن

میری بود آنکو چو به گرمابه درآید خالی شود از ملک و از جاه و جلالش؟

ق ۱۸/۹۵

خالی کردن: تهی کردن، تخلیه، پرداختن از

نیستش کار، ای برادر، روز و شب جز که خالی کردن از شویان وطن

ق ۲۵/۷۳

خالی گشتن: تهی شدن، نظیر: دیو چو بیرون رود، فرشته در آید.

دل به حورالعین حکمت کی رسد تا نگردد خالی از دیو لعین؟

ق ۳/۵۳

خام: ناپخته، نپخته و مجازاً به معنی بی تجربه و بی خرد

امید چه داری که کام یابی؟ در دام کسی کام یابد ای خام؟

ق ۴/۳۲

خام نگون بخت برآید به تخت

گر برود در سخنش نام خام

ق ۴۲/۱۸۵

خامان: جمع خام یعنی بی تجربگان، کسانی که کار از روی بصیرت نکنند.

از سپس این و آن شدند گروهی بی خردان جهان و ناکس و خامان

ق ۲۶/۲۱۵

خام خام: خام دوم تأکید اول است، بسیار بیوده

اسب جهان را تو نگیری به تگ خیره مرو از پس او خام خام

ق ۲۳/۱۸۵

خام سخن: سخن ناسنجیده

از بهر چه گوئید چنین خام سخنها؟ ای مغز شما دود زده زاتش عصیان!

ق ۶۳/۲۳۲

خامشی: مخفّف خاموش باشد، صامت، ساکت

تا خامشی میان خردمندان مردی تمام صورتی و کاری

ق ۳۲/۲۳۳

خامش شدن: ساکت شدن، بی صدا شدن

اگر فرمان او کردی و خوردی خاک شد خامش و گرنه همچنان دایم به معده درهمی ژارد

ق ۹/۹۳

خامشی: حالت خاموش و ساکت بودن، سکوت، مخفّف خاموشی

خامشی از کلام بیهده به در زبور است این سخن مسطور

ق ۳۰/۳۶

خاموش: ساکت، صامت

گاو خاموش نزد مرد خرد به از آن ژاژخای صدبارست

ق ۲۲۰۱۳۴

خاموش: ساکت شو! هیچ مگو!

خاموش تو که گوش خرد کر کرد بر زیر و بسم حنجره مؤذنش

ق ۴۳ ۲۱۰

خاموش گردن: ساکت کردن، از گفتار باز داشتن

اگر هیچم سوی تو حرمتی هست یکی خاموش کن او را، بجانت

ق ۱۴/۱۰۱

خاموشی: عدم تکلم، سخن ناگفتن

زودست بشوی و جز به خاموشی پاسخ مده، ای پسر، پیامش را

ق ۲۷/۲۳۵

خامه: قلم

تو خود قلم کردگار حقّی احسنت و زهی هوشیار خامه

ق ۲/۲۵۹

خامی: ناپختگی، بی تجربگی، بی وقوفی

بگذشت تموز سی چهل بر تو

از بهر چه مانده‌ای بدین خامی؟

ق ۴/۱۸

خان: در اصطلاح ماوراءالنهر پادشاه را گویند.

بر امید آنکه ترکی مر ترا خدمت کند

بنده‌خانی و خاک زیر پای یپغوی

ق ۱۰/۱۶۴

خان: رئیس قوم، پیشوای ایل

برون کند چو درآید به خشم گشت زمان

ز قصر قیصر را و ز خان و مان خان را

ق ۲۴/۵۲

وز طمع در جامگی و خوردن مال یتیم

مانده بر درگاه میر و شاه و خاند، ای رسول

ق ۳ ملحق / ۱۳

خان: مخفف خانه

مثل هست این که: جامه‌ئی تن زیان آید مران کس را

که سال و مه نباشد جز به خان این و آن مهمان

ق ۲۲/۱۳۶

گزت نخوانم مدیح، تو که امیری

نیز به مهمان و خان خویش مخوانم

ق ۱۰/۹۷

خاندان: دوده، تبار، اهل بیت، خانواده

ازین کرد دور از خورشهای آن خوان

مهین شخص آن دشمن خاندان را

ق ۲۷/۵

خاندان حق: خاندان پیامبر (ص) و علی (ع) و نیز فاطمیان مصر

اندر جهان به دوستی خاندان حق

چون آفتاب کرد چنین مشتهر مرا

ق ۱۸/۶

خاندان رسول: بازماندگان پیغمبر، اهل بیت

تا سخنم مدح خاندان رسولست

تابعه طبع مرا متابِع و یارست

ق ۳۲/۲۳

خان شتربان: کاروانسرای ساریانان

اینست آن مثل که «فرو ناید» خربنده جز به خان شتربانی»

ق ۴۱/۱۹۶

خان کسان: خانه دیگران، کنایه از دنیا

به خان کسان اندری، پست منشین مدان خانه خویش خان کسان را

ق ۳۲۰۵

خان و مان: خانه با اهل خانه، اهل و عیال و خانه و اسباب خانه

تو نیک بختی کز مهر خاندان رسول غریب و رانده و بی نان و خان و مان شده ای

ق ۲۷/۲۰۶

گرد ایشان رمنده کرد مرا از سر خان و مان و نعمت و ناز

ق ۲۹۰۶۹

خانه: آن جایی که در آن آدمی سکنی می کند، مسکن، در اینجا مقصود این جهان مادی است.

چون کار خود امروز در این خانه بسازم مفرد بروم، خانه سپارم به تو فردا

ق ۵/۲

خانه: بیت

آباد به تست خانه، چون رفتی او روی نهاد سوی ویرانی

ق ۱۷/۲۸

خانه: (مصرع دوم) انسان، به اعتبار این که عالم صغیر است.

یکی خانه کردند بس خوب و دلبر درو همچو خانه بی حد و بی مَر

ق ۱/۱۴۵

خانه: استعاره از جهان

این گوی سیه را به میان خانه که آویخت نه بسته طنابی نه ستونی زده زینسان؟

ق ۴۰۲۳۲

خانه: وطن

سرم من شده و افتاده ام از خانه خویش زین ستوران که به جهل و به سفاقت سمرند

ق ۴۰۳۱

خانه اسرار خدا: محل رازهای خداوند

خانه اسرار خداست امام روح امین است مرؤ را قرین

ق ۳۹/۲۱۸

خانه بیران: خانه ویران

زین پسم باز کجا برده می خواهد چون برون آرد از این خانه بیرانم؟

ق ۲۲/۹۰

خانه بی‌روزن: خانه‌ای که منفذ و سوراخ ندارد، کنایه از دنیا

روز تو کی نیک شود تا چنین فتنه این خانه بی‌روزی؟

ق ۲۲/۲۳۷

خانه پرباد: (ترکیب وصفی)، کنایه از دنیا، کنایه از این جهان

همی خواهی که جاویدان بمانی در این پرباد خانه‌ی سست بنیاد

ق ۵/۲۹

از این پرباد خانه هم بآخر برون باید شدن ناچار با باد

ق ۷/۲۹

خانه پنج‌دو: استعاره از تن که دارای حواس پنجگانه است که عبارت است از: باصره و سامعه و ذائقه

و لامسه و شامه

این خانه پنج در بدین خوبی بنگر که، که داشته‌ست ارزانی

ق ۱۲/۲۸

خانه پیغمبر: پیشگاه خاندان پیامبر (ص)

خطّ خدای زود بیاموزی گر در شوی به خانه پیغمبر

ق ۶۵/۲۲

خانه تاریک و تنگ: کنایه از دنیا

بسته در این خانه تاریک و تنگ شاد چرائی؟ که نه در گلشنی!

ق ۲۴/۲۳۷

خانه خضرا: خانه سبز، استعاره مصرّحه از آسمان

در خاک چه زر ماند و چه سنگ و، تراگور چه زیر گریجی و چه در خانه خضرا

ق ۲۲/۲

خانه خمار: می‌خانه، دکه می‌فروشی

خانه خمار چو قصر مشید منبر ویران و مساجد خراب

ق ۲۳:۶۳

خانه حق: بیت الله، خانه خدا

برعالم دین عالی آسمان شد بر خانه حق محکم آستانه

ق ۲۸:۱۰۷

خانه حکمت: کنایه از اهل بیت رسول (ص) و علی (ع) است.

دادمت نشانی به سوی خانه حکمت سرست، نهان دارش از مرد سبکسار

ق ۴۱/۱۸۰

خانه دو در: خانه‌ای که دارای دو مدخل و باب است، کنایه از دنیا که از دری می‌آیند و از در دیگر بیرون می‌روند.

همیشه ناخوش و بی‌برگ و بی‌نوا باشد کسی که مسکن در خانه دو در دارد

ق ۱۲:۱۳۱

خانه راستان: (ترکیب اضافی)، خانه مردم درستکار، خانه مردمان صدیق و راست، در مصراع دوم آنه پسوند نسبت است و خانه راستانه یعنی خانه طرف راست، اصحاب یمن، استعاره از دین

جهان خانه راستان نیست، راهت بگردان سوی خانه راستانه

ق ۳۳:۲۰

خانه زرین: خانه‌ای که از زر ساخته شده است.

در بهشت از خانه زرین بود قیصر اکنون خود به فردوس اندر است

ق ۴۳:۱۶

خانه زنگی: خانه سیاه بوستان

چون به در خانه زنگی شوی روی چو گلنارت چون قارکن

ق ۸:۹۹

خانه کردن: خانه ساختن. لانه کردن

هر چند که در خانه تو خانه کند موش خانه نسپاری توهمی خیره به موشان

ق ۳۸ ۲۳۲

خانه کردار: کارگاه، خانه اعمال حق

ما خداوند ترا خانه گفتاریم گر تو او را، فلک، خانه کرداری

ق ۱۹/۳۵

خانه مرده: خانه بی روح، استعاره از تن

در خانه مرده، دل چرا بستی؟ کو خاکِ گران و تو سبک جانی

ق ۱۸/۲۸

خانه مهین: عالم کبیر، جهان وجود

به خانه‌ی مهین در نشاندند جفتان به یک جا دو خواهر زن و دو برادر

ق ۲/۱۴۵

خانه مکه: کعبه، بیت الله الحرام

رفتن به سوی خانه مکه‌ست آرزوت ز اندیشه دراز نشسته به ماتمی

ق ۲۹/۲۱۹

خانه‌ی سپنج: خانه عاریتی، کنایه از جسم که خانه روح است.

ترا این خانه تن خانه‌ی سپنجست مزور هم مغربل چون گپاره

ق ۱۰/۲۲۱

خانه‌ی سست بنیاد: کنایه از تن

همی خواهی که جاویدان بهمانی در این پرباد خانه‌ی سست بنیاد

ق ۵/۲۹

خانه‌ی کسانه: خانه دیگران، استعاره از دنیا که دست به دست می‌گردد.

نبینی همی خویشتن را نشسته غریب و سپنجی به خانه‌ی کسانه

ق ۴/۲۰

خانه‌ی کهین: خانه کوچک، مراد این جهان است.

به خانه‌ی کهین در نیابند هرگز که خانه‌ی مهین استشان جا و درخور

ق ۱۴/۱۴۵

خانه‌ی معمور: بیت المعمور، خانه‌ای در آسمان چهارم برابر کعبه است.

زی خازن علم و حکم و خانه معمور با نام بزرگ آن که بدو دهر معمر

ق ۱۲۰/۲۴۲

خانه معموری و مارست جهل مار درین خانه معمور مار

ق ۴/۲۴۳

خانی: منسوب به خان که به پادشاهان ختا و ترکستان گفته می‌شد، به معنی بزرگ قبیله و طایفه
صد بنده مطواع فزونست به درگاه از قیصری و سندی و بغدادی و خانش

ق ۳۷/۱۳۸

میرزاده‌ست و ملک زاده به درگاهش بسی از رازی و وز خانی و سامانی
ق ۴۵/۲۰۸

خاور: مشرق

چون نیست حالهاشان یکسان و یکنهاد بل که به سوی مغرب و گاهی به خاورند

ق ۲۸/۲۰۱

ای سپاهی کز سر خاور بود هر شبی تا باخترتان تاختن

ق ۱۶/۷۳

وز نور تا به ظلمت وز اوج تاحضیض وز باختر به خاور وز بحر تا برند

ق ۱۳/۱۱۲

خاوران: خابران، نام دیگر ابیورد است و لسترنج مختصات جغرافیایی آن را چنین ذکر می‌کند: در
خاور نسا آن سوی کوه و در حاشیه بیابان مرو، خاوران واقع است که گاهی بدان باورد هم گویند.
بنده‌ای را هند بخشی پیش‌کاری را طراز کهتری را بر زمین خاوران مهتر کنی

ق ۴۷/۲۱۷

خاید: مضارع از خائیدن به معنی جویدن

دندان جهان همیت خاید ای بیهده، ژاژ چند خائی؟

ق ۲۲/۱۲۲

خایسته: صفت مفعولی از مصدر خایستن، خاییده شده، در زیر دندان نرم شده و جویده شده
بر خوان ژاژخای منه هرگز این خوب قول پخته و خایسته

ق ۲۵/۲۱۴

خایسک: پتک باشد که آهنگران به کار برند، فطیس

- که کرد اوّل آهنگری؟ چون نبوده ست از اوّل نه انبر نه خایسک و سندان
ق ۱۶/۳۹
- خایه مرغ:** تخم مرغ، بیضه مرغ، تخم ماکیان
اندیشه کن یکی ز قلمهای ایزدی در نطفه ها و خایه مرغان و بیخ و حب
ق ۵۰۹۶
- خاییدن:** صورت دیگر خایستن می باشد، جویدن
آن را که دست و رویت چون دوستان ببوسد چون گرگ روی و دستش بشخاری و بخائی
ق ۱۳/۱۵۶
- خبر:** آگاهی و اطلاع
گر خبرستیت که تو کیستی کار جهان پیش تو بازیستی
ق ۹/۱۱۵
- خبر:** آن چه نقل و حدیث شود اعم از آنکه قول باشد یا کتابت
ای کرده قال و قیل ترا شنیدا هیچ از خبر شدت به عیان پیدا؟
ق ۱/۹۸
- خبر آوردن:** اطلاع از امری دادن، کسی را با نقل خبر از امری مطلع کردن
بارت خبر آرد از آب حیوان برگت خبر آرد ز روی حورا
ق ۲۸/۱۹۱
- خبر دادن:** اطلاع دادن، آگاهانیدن
پرنور ایزدست دل راست گوی ز اسفندیار داد خبر بهمنش
ق ۳۵/۲۱۰
- تا غره گشته ای به سخنهایی کاینها خبر دهند همی زانها!
ق ۲/۹۸
- خبر داشتن:** (مصدر مرکب)، آگاهی داشتن، مطلع بودن، واقف بودن
نگر که هیچ گناهت به دیو بر ننهی اگرّت هیچ دل از خویشان خبر دارد
ق ۲۷/۱۳۱
- خبر رسیدن:** آگاهی یافتن، اطلاع رسیدن

حیدر، که زورسید و ز فخر او از قیروان به چین خبر خیبر

ق ۶۸/۲۲

خبر شدن: شهره شدن

ای نیره‌ی آنک ازو شد در جهان خیبر خبر دیر برناید که تو بغداد را خیبر کنی

ق ۴۴/۲۱۷

خبر گفتن: آگاهی دادن

گر تو از هوش و خرد یافته‌ای پا و پری پس خبر گوی مرا ز آنچه برون زین اُگُرسُت

ق ۱۹/۱۴۸

خبر یافتن: از راه گوش دریافتن

خاک را بر زر گزیده‌ستی چو نادانان از آنک خاک پیش تست و زر را می‌نیایی جز خبر

ق ۲۸/۸۰

خبیث: پلید، آلوده

لطیفست آن و خوش، مشمر خبیثش ز خاک و خار و خس چون مرغزاری

ق ۴۴/۱۲۷

خبیر: آگاه، دانا، باخبر

نامه‌ت از علم باید و ز عمل ای خردمند زی علیم خیبر

ق ۲۸/۹۱

چونکه پیری نفرستاد خداوند رسول؟ یا از این حال نبود ایزد دادار خبیر؟

ق ۳۹/۱۰۲

خپه: خفه، گلو فشردگی، تاسه

دهر گردنده بدین پیسه رسن، پورا، خپه خواهدت همی کرد، خبر داری!

ق ۲۶/۳۵

ختلان: نام شهرهای مجتمعی است در ماوراءالنهر به نزدیک سمرقند و از آنجا اسب‌های با نژاد خیزد و ختلان و ختل یک ناحیتند که در ادبیات فارسی و متون تاریخی به دو نام ذکر شده‌اند.

چو هند را به سم اسب ترک ویران کرد به پای پیلان بسپرد خاک ختلان را

ق ۱۱۰۵۲

ختل: ختلان که نام ولایتی است در بدخشان نزدیک سمرقند

نیست امامی پس از رسول مرا کوفی نه موصلی و نه ختلی

ق ۳۰/۱۳۵

ختم قرآن: تمام گردانیدن و خواندن همه قرآن

چرا خوانم چو فرقان کردم از بر به جای ختم قرآن مدح دهقان؟

ق ۲۹/۴۸

ختن: نام محلی است در ترکستان

هریک به یکی راه دگر کرد اشارت این سوی ختن خواند مرا آن سوی بربر

ق ۳۸/۲۴۲

خجسته: مبارک، میمون، متبرک، همایون

کوت فریدون و کجا کیقباد؟ کوت خجسته عَلم کاویان؟

ق ۱۷/۷

بلکه ز ما زنده و شریف و سخن گوی

نیست مگر جان بر خجسته و میمون

ق ۲۶/۴

خجل: مرد شرمگین، شرمسار

زانکه خفته به دل خجل باشد از گروهی که مانده بیدارند

ق ۱۹/۲۲۸

خجلت: شرمساری، آزر، سرافکنندگی

گر به خواب اندر کسائی دیدی این دیبای من سوده کردی شرم و خجلت مرکسائی راکسا

ق ۵۱/۲۳۶

خجلت کشیدن: تحمل خجلت کردن، شرم زده شدن

خجلت و عیب تن خویش و غم جهل کشد کودکی کو نکشد زحمت استاد و ادیب

ق ۹/۲۵۴

خجل گشتن: (مصدر مرکب)، شرم داشتن، سرافکنده شدن، منفعل شدن

خجل گشتند انجم پاک چون پوشیده رویانی که مادرشان بیند روی بگشاده مفاجائی

ق ۲۱/۲۳۰

خجل ماندن: (مصدر مرکب)، خجل شدن، شرمسار شدن، شرمگین شدن

ماندی اکنون خجل، چو آن مفلس که به شب گنج بیند اندر خواب

ق ۱۶/۱۳

خجلی: خجالت کشیدن، شرمندگی، حیا

پیشه این چرخ چیست؟ مفتعلی نایدش از خلق شرم و نه خجلی

ق ۱/۲۳۹

خجلی آمدن: خجالت آمدن، دچار شرمندگی شدن

ای به خطاها بصیر و جلد و ملی نایدت از کار خویش، خود خجلی

ق ۱/۱۳۵

خدا: نام ذات باری تعالی است، همچو: «اله» و «الله»

چون تو خدای خر شدی از قوت خرد پس عقل بهره‌ای ز خداست قول راست

ق ۱۸/۱۸۶

خدائی: خدایی، الوهیت، ربوبیت

راز ایزد زیر این پرده‌ی کبود است، ای پسر، کس تواند پرده‌ی راز خدائی را درید؟

ق ۳۲/۲۵

خدائی کردن: پادشاهی کردن، حکومت کردن، سلطنت کردن

خاصه امروز نبینی که همی ایدون بر سر خلق خدائی کند آهرمن؟

ق ۱۷/۱۷

خدّام: جمع مکسر خادم، به معنی چاکر و خدمتکار

ای بس ملکان را که او فرو خورد باملکت و با چاکران و خدّام

ق ۱۸/۳۲

خداوند: رب، نامی از نام‌های الهی، پروردگار

ای منافق، یا مسلمان باش یا کافر به دل چو نت باید با خداوند این دوالک باختن؟

ق ۴۲/۱۲۳

خداوند: مالک، صاحب

وگر این یکی را فریبند آن دو خداوند خانه بماند در آذر

ق ۲۶/۱۴۵

خداوند تدبیر و قول آور است

خداوند تمیز و عقل شریف

ق ۲۱/۴۹

خداوند: پادشاه و امیر

ننگست مرا گر بُود همالم

زان که ش تو خداوند می پسندی

ق ۲۶/۱۵۲

خداوند باغ: صاحب باغ

بر حَسک و خار همچو برگل و سوسن

دست خداوند باغ و خلق درازست

ق ۳۱/۷۸

خداوند جهان: آفریننده جهان، کنایه از پروردگار، آفریننده عالم

شکر او را که ترا این دو به از ملک سباست

مر خداوند جهان را بشناس و بگزار

ق ۳۹/۱۰

با خداوند جهان نیز ترا روی و ریاست

با خداوند زیانت به خلاف دل تست

ق ۲۱/۱۰

خداوند حکیمان: بزرگ حکیمان، احکم الحکما

امروز شما بی خردان و ضعیفانید

فرزند رسولست خداوند حکیمان

ق ۳۴/۲۱۳

خداوند خانه: صاحب و مالک خانه

خداوند خانه بماند در آذر

و گر این یکی را فریبند آن دو

ق ۲۶/۱۴۵

خداوند ذوالفقار: صاحب ذوالفقار، کنایه از حضرت علی (ع) که صاحب شمشیر دو پهلوی بودند.

در بند خداوند ذوالفقاری

اهلی تو مر این راز را اگر تو

ق ۴۶/۱۴

خداوند زمان: مستنصر

که ز تأیید خدائی به درش بر حشرست

روی یزدان جهاندار و خداوند زمان

ق ۳۹/۱۴۸

گرچه زمان عهدم بشکست من عهد خداوند زمان تشکنم

ق ۳۰/۱۴۴

خداوند عصر: خلیفه فاطمی

خداوند عصر آنکه چون من مرو را ده و دو ستاره ست هر یک سخن ور

ق ۷۳/۱۴۵

خداوند منبر: صاحب منبر، واعظان

ور گاو گشت امت اسلام لاجرم گرگ و پلنگ و شیر خداوند منبرند

ق ۴۰/۲۰۱

خداونده: خداوند، صاحب

دیو بی فرمان بنشیند بر گردن تو چه تو گردن به خداونده فرمان ندهی؟

ق ۱۸/۲۲۳

خداوندی: ریاست، مولایی، مهتری، بزرگواری و سروری

خداوندی همی بایدت و خدمت کرد نتوانی گرش خدمت کنی بدهد خداوندت خداوندی

ق ۱۴/۱۵۸

خداوندی: ربوبیت، الهیت

نیینی که بر آسمان و زمین مر اورا خداوندی و مهتریست؟

ق ۲۰/۴۹

خدای: الله، خدا

گر رحمت خدای نبودی و فضل او افکنده بود مکر تو در جوی و جر مرا

ق ۲۵/۶

خدایا: ای خدای، الهی، ربی، پروردگارا

ازدر مهلت نیند اینها ولیک

تو، خدایا، هم کریمی هم حلیم

ق ۷/۸۹

خدای پرست: پرستنده خدای، دیندار، مؤمن

خرد ز بهر چه دادندمان، که ما به خرد گهی خدای پرست و گهی گنه کاریم؟

ق ۲۳/۳۳

خدای دادگر: پروردگار عادل

تن ترا گورست بی شک، مر ترا پس وعده کرد
روزی از گورت برون آرد خدای دادگر

ق ۴۳/۸۰

خدای رازدان: پروردگار عالم الغیب

خدای رازدان کس را ز مخلوق
نکرده ست اگه از راز مستر

ق ۱ ملحق / ۲۵

خدای رحیم: پروردگار مهربان بخشاینده

حاجیان آمدند با تعظیم
شاگرد از رحمت خدای رحیم

ق ۱/۱۴۱

خدای سبحان: پروردگار پاک

زان روز که جز خدای سبحان را
بر کس نرود ز خلق، سلطانی

ق ۲۷/۲۸

خدای شناس: خداشناس، آن که به خدای عارف و معتقد است، کنایه از دین دار، کنایه از مرد موحّد و پرهیزگار

هیچ کاری از این دو نامه برون
نکند کافر و خدای شناس

ق ۷/۲۰۹

خدای عزوجل: پروردگار عزیز و بزرگ

ز جهل بروحلی، گر به علم دین برسی
خدای عزوجل دست گیردت زو حل

ق ۴۲/۸۸

خدای قدیر: پروردگار توانا

چون همه کارهات بنویسد
آن نویسنده خدای قدیر

ق ۳۲/۹۱

خدایی: الوهیت، ربوبیت

نگفتم مگر راست، گفتم که نیست
ترا در خدائی وزیر ای قدیر

ق ۴/۱۸۹

خدایی: ربّانی، الهی، منسوب به خدا

اینجا ز بهر آن ز خدائیت بهره داد	کاین گوهر شریف مر آن هدیه راسزااست ق ۲۰/۱۸۶
خدم: جمع خادم، خادمان، پیشکاران	
بی شمارستی مال و خدم و ملکم	گر نه بیمم همه از روز شمارستی ق ۴۲/۱۵۴
بنگر که کجامی روی و بیهده منگر	سوی خدم و بنده و آزاد و موالی ق ۱۱/۲۱
خدمت: چاکری، بندگی، فرمانبری	
گر تو ز بهر خدمت رفتن به پیش میران	اندر غم قبائی تو از درِ قفائی ق ۲۶/۱۵۶
خدمت کردن: (مصدر مرکب)، بندگی کردن، چاکری کردن، نوکری کردن	
بر امید آنکه ترکی مر ترا خدمت کند	بنده خانی و خاک زیر پای ییغوی ق ۱۰/۱۶۴
خدمتگر: خدمت کننده، زوار، خدمتکار	
بل ملک او شد خاک زر فرزند او خدمت گرش	ندهد جز او را بوی خوش کافور و مشک و عنبرش ق ۱۵/۱۱۰
خدمتگ: نوعی چوب که از آن تیر سازند.	
ور جهان پر شد از مگس منداز	بر مگس خیره خیره تیر خدمتگ ق ۳۴/۱۷۶
خدایو: امیر بزرگ، رئیس	
در سختم تخم مردمی بسرشته ست	دست خدای جهان امام زمانم ق ۳۸/۹۷
خو: شخص بی عقل و احمق و نادان	
چون همی قیصر زر افسر کند	نیست او قیصر که خر یا استراست ق ۳۶/۱۶
کمینه معینند دیوانت یکسر	که تو خز نه هم گوشه بو معینی

ق ۳۶۰۸

خو: حیوانی چار پا کوچتر از اسب که گوش های دراز دارد و به عربی حمار اهلی گویند.
کار خراست سوی خردمند خواب و خور ننگست ننگ با خرد از کار خرمرا

ق ۲۸۶

خراب: ویران، مقابل آباد، مقابل معموره

ای سپرده عنان دل به خطا تنت آباد و دل خراب و یباب

ق ۳۱۰۱۳

خراب: غیر مزروع، ناکشته، بایر

هرچه جز از شهر، بیابان شمر بی برو بی آب و خراب و یباب

ق ۴۳۶۳

خرابات: جمع خربه، جاهای خراب که میگساران آنجا می روند. میخانه، میکده

می فروش اندر خرابات ایمنست امروز و من پیش محراب اندرم با ترس و با بیم و هرب

ق ۲۲/۴۴

خراب شدن: ویران گشتن، مست شدن

وقت خزان به بار رزان شد دلم خراب؟ وقت بهار شاد به آب و گیا شدم

ق ۵/۶۲

خراب کردن: ویران ساختن

کعبه را می که خواست کرد خراب؟ سورة الفیل را بده تفصیل

ق ۱۱/۵۵

خراس: آسیای بزرگ، کنایه از آسمان، نه فلک

ای خداوند این کبود خراس صد هزاران ترا ز بنده سپاس

ق ۱/۲۰۹

خراس: آسیای بزرگ که با چهار پا می چرخد.

نگه کنید که در دست این و آن چو خراس به چند گونه بدیدید مر خراسان را

ق ۸/۵۲

به خراسی کشید هریک شان

که سزاوارتر ز خر به خراس

ق ۱۷/۲۰۹

خراسان: مقصود خراسان بزرگ است که معنی وسیع‌تری داشته و شامل بخشی از ایران، افغانستان و آسیای میانه بوده و به مشرق ایران اطلاق می‌شده زیرا خراسان به معنی محل برآمدن خورشید است.

خاک خراسان چو بود جای ادب معدن دیوان ناکس اکنون شد

ق ۱۶/۳۷

خراسانی: (صفت نسبی)، منسوب به خراسان که مشتمل بر بلاد کثیره می‌باشد به عقیده اهل عراق از ری تا مطلع شمس داخل خراسان است.

گرچه مرا اصل خراسانی است از پس پیری و مهی و سری

ق ۳۵/۲۶

خراسانیان: اهالی خراسان

خراسانیان گر نجستند دین بترزین که خودشان گرفتگی مگیر

ق ۴۳/۱۸۹

خراشیدن رخ یا روی: خراش بر روی وارد آوردن، کنایه از خود آزریدن و اظهار غم و اندوه کردن
ور عاریتی باز ستانندت تورخ را بر عاریتی هیچ مه بخراش و مه بخروش

ق ۱۵/۱۹۵

خرافات: جمع خُرافه، سخنان بیهوده و نامربوط

حقست سخنهاش، اگر زی تو محالست بی‌شک تو خریدار خرافات و محالی

ق ۳۹/۲۱

بس حلق گشاده به خرافات و محالات کو بسته شود سخت بدین سست سؤالش

ق ۱۰/۹۵

خُرام: وفای به پیمان، [نوید، مزدگانی، خبرهای خوش]

هر روز روزگار نویدی دگر ده‌دت کان را هگرز دید نخواهی همی خُرام؟

ق ۹/۲۷

چون داد نوید رنج و دشواری آراسته باش مر خرامش را

ق ۵/۲۳۵

نویدت دهد هر زمانی به فردا نویدی که آن را نباشد خرامی

ق ۱۳/۱۰۰

خرام: مهمانی و ضیافت، مهمان کردن پس از نوید

خوار برون راندت آخر ز در گرچه بخواند به نوید و خرام

ق ۲۷/۱۸۵

خرامان: نازکنان، رونده با ناز و تکبر

نوان و خرامان شود شاخ بید سحرگاه چون مرکب راهوار

ق ۱۴/۱۶۹

خرامی: فعل مخاطب از خرامیدن، با ناز و تکبر راه رفتن

چندین چرا خرامی آراسته بگشی در جبّه بهائی گر نیستی بهائی؟

ق ۳۱/۱۵۶

خرامیدن: راه رفتن به ناز و تکلف و زیبایی باشد.

وین که چو آهو بخرامد به دشت سنبل ترست و بنفشه چراش

ق ۱۳/۲۰۰

خران: جمع خر به معنی حیوان چارپای دراز گوش

بانگ بردارند و بخروشند بر امید خورد چون حدیث جوکنی بی شک خران افغان کنند

ق ۲۳/۶۸

خران: جمع خر به معنی شخص بی عقل و احمق و نادان

گر رام شدند این خران بتان را باری تو اگر خر نه ای مشو رام

ق ۳۱/۳۲

خرانه: (قید)، چون خر

راه خرانست خواب و خوردن و رفتن خیره مرو با خرد به راه خرانه

ق ۲۱/۱۸۲

خربان: نگهدارنده خر، چارپادار

چونکه با گاو و خرم صحبت فرمانی گر تو دانی که نه گویان و نه خربانم؟

ق ۱۱/۹۰

خربد خو: خر چموش

خربدخوست این پر بار محنت حرونی پر عواری بی فساری
ق ۲۰/۲۴۰

خریط: ابله و نادان

ای خردمند، مخر خیره خرافاتش که تو باری نه چنو خریط و شمعونی
ق ۲۹/۱۷۵

خریطان: جمع خریط، نادانان

مغزت تهی ز علم و معده‌ت از طعام پُر هل تا چو خر کنند پر این خریطان بطون
ق ۱۱/۲۴۴

خریق: دارویی که با آن چارپایان را مسموم سازند، نوعی گیاه از تیره آلاله‌ها با طعمی تلخ
وان عیش چوقندِ کودکی را پیری چو کبست کرد و خریق
ق ۲/۲۱۶

خریله: دولاب، چرخاب

علم حق آنست، از آن سوکش عنان عامه را ده جمله علم خریله
ق ۱۸-۱۳۲

خربنده: نگهدارنده خر، چارپادار، مهر الاغ، این بیت نظیر: «کند هم جنس با هم جنس پرواز»
می‌باشد.

اینست آن مثل که «فرو ناید خربنده جز به خان شتربانی»
ق ۴۱/۱۹۶

خر تاختن: خر دوانیدن، خر را با دویدن به حرکت در آوردن
چه تازی خر به پیش تازی اسبان؟ گرفتاری به جهل اندر گرفتار
ق ۲۶/۹

خر تو: کودن‌تر

سوی خردمند ز خر خرت‌ترست آنکه مر او را به ستوری رضاست
ق ۵۹/۴۵

خرچنگ: جانوری است معروف که دست و پای بزرگ و ناهموار دارد و به عربی سرطان خوانند.
ز گاو و گزدم و خرچنگ و ماهی نیاید کار کردن زین نکوتر

ق ۱ ملحق / ۱۷

خرچنگ کردار: کسی که مردم آزار است، مانند خرچنگ که مردم از آزار او در امان نیستند.

همه گزدم وش و خرچنگ کردار گوزن و شیرچهر و گاوپیکر

ق ۱ ملحق / ۱۵

خرخیز: نام محلی است در ترکستان که مشک تند بوی دارد و جامه ابریشمی نفسی در آن بیافند،

قرقیز، قرقیزستان

نه در پَر و منقار رنگین سرشته چو گل مشک خرخیز و تاتار دارد

ق ۱۵/۱۷۹

خرد: ریز، کوچک

چرخ همی خرد بخواهدت کوفت خردتر از سرمه گر از آهنی

ق ۲۵/۲۳۷

هر خردی ازو شد کلان و او خود زی عقل نه خُردست و نه کلاست

ق ۱۰/۸۷

خرد: عقل

گر هیچ خرد داری و هشیاری ویدار چون مست مرو بر اثر او به تمنا

ق ۲۵/۲

خردت داد خداوند جهان تا تو برهی یک ره از این معدن دشواری

ق ۳۹/۳۵

خرد: خریداری کند.

کرا دیو دنیا گرفته ست اسیر مرو را کسی جز خرد کی خرد؟

ق ۲۰/۱۲۸

خرداد: نام ماه سیم است از سال شمسی و آن مدّت بودن آفتاب است در برج جوزا

کرا خور دادگیتی مرد بایدش ازان آید پس خرداد مرداد

ق ۴/۲۹

خرداد: مجازاً روزگار

محالست این طمع هیهات هیهات کسی دیدی که دادش داد خرداد

ق ۲/۲۹

خرد داد و مرداد: مجازاً روزگار

ز جور لشکر خرد داد و مرداد تواند داد ما را هیچ کس داد؟

ق ۱/۲۹

خرداومند: خردمند، عاقل

خرداومند سخن دان به تو برخندد چو مر آن بی خردان را تو بگریانی

ق ۲۹/۲۰۸

خرد باران: باران ریز، بارانی که دارای قطرات ریز باشد.

آگاه نه ای که ریگ بارید بر سرت به جای خرد باران

ق ۶۵/۱۸۳

خرد پیشه: عاقل و خردمند، آنکه در کارها از راهنمایی های عقل پیروی کند.

ای خرد پیشه حذر دار از جهان گربهوشی پسند حجت کاربند

ق ۱۷/۲۰۷

خرد جوی: عقل را جستجو کن و پیشه خود قرار ده

خرد جوی و جانّت از هوا دوردار ازیرا هوا چشم دل را عماست

ق ۴۸/۲۰۳

خرد خرد: کم کم، اندک اندک

تیر و بهار دهر جفاپیشه خرد خرد بر تو همی شمرد و تو خوش خفته چون حمیر

ق ۱۸/۴۶

خرد دادن و خیار ستن: چیز گرانبهایی را دادن و چیز کم ارزشی را گرفتن

بسی خفتی، کنون برکن سر از خواب خری خیره مده مستان خیاری

ق ۵۰/۱۲۷

خرد داشتن: عقل داشتن، باهوش بودن، زیرکی داشتن

همواره حذر کن از خرد داری تو همچو من از طیب باباهو

ق ۶/۷۵

خرد شده: ریز ریز شده

شعری چو سیم خود شد، یا خود شد عیوق چون عقیق چنان احمر؟

ق ۹/۲۲

خردک: کوچک

این جزو کهاست چوئش بشناسی بر کلّ دلیل گرددت اجزاء

ق ۳۱/۸۳

خردگی: ریز بودن، کوچک بودن

نگاه کن که بقا را چگونه می‌کوشد به خردگی منگر دانه سپندان را

ق ۴۵/۵۲

خردله: مفرد خردل، سپندان خرد، چیز اندک، وزنی معادل $\frac{1}{8}$ شعر

با عمل مر علم دین را راست دار آن ازین کمتر مکن یک خردله

ق ۹/۱۳۲

خردمند: عاقل، فرزانه

اصل سخنها دمست سوی خردمند معنی، باشد سخن به دم شده معجون

ق ۳۲/۴

خردمندا: ای خردمند

خردمندا مُرادِ ایزد از دنیا بحاصل کن مراد او تو خود دانی چه چیزست از خردمندی

ق ۱۳/۱۵۸

خردمند سخن دان: مراد انسان است که از عقل و نفس ناطقه برخوردار است و مهتر و سالار بر

نباتات و جانوران می‌باشد، عاقل ناطق

وین خردمند سخن دان زان سپس مهتر و سالار هر دو لشکر است

ق ۱۳/۱۶

خردمند شدن: (مصدر مرکب)، عاقل و باهوش گشتن

مرد خردمند به حکمت شود تو چه خردمند به پیراهنی؟

ق ۳۴/۲۳۷

خردمند مردم: مردم دانا، عَقلا

عامه ستورست و فانی است ستور ای که خردمند مردمست ازلی

ق ۳۹/۱۳۵

خرد و بزرگ: صغیر و کبیر، وضع و شریف، همه مردم، عامه

چون شدستند خلق غره بدو همه خرد و بزرگ و کودک و شاب؟

ق ۲/۱۳

خرد و جان سخنگوی: عقل و نفس ناطقه انسانی

سوی مازان نگرند ایشان کز جوهرشان خرد و جان سخن گوی به مادر اثرند

ق ۵/۳۱

خردور: خردمند، عاقل و آگاه

از مرد خرد بپرس، ازیرا جز تو به جهان خردوران هند

ق ۲۱/۱۱

خرد ورزیدن: عقل به کار بردن

به خرد خویشتن از آتش و اغلال بخر تو خرد ورز و گر بیشتر از خلق خرس

ق ۸/۱۴۸

خردومند: خردمند عاقل و زیرک، صاحب هوش، فرزانه، بخرد

سودمندست سمند ای خردومند ولیک سودش آن راست سوی من که مرو راست سمند

ق ۱۶-۱۹۰

خرده: ریزه هر چیز را گویند.

در عقل واجبست یکی کلی این نفسهای خرده اجزا را

ق ۴۷/۷۷

خردی: کوچکی، صغر، مقابل کلانی

وز بهر هنر گوز را به خردی بیرون فگنند از میان اغصان

ق ۴۳/۷۱

خردی: بچگی، کودکی

حسرت نکند کودک را سود به پیری هرکه که به خردی بگریزد ز دبستان

ق ۶۶/۲۳۲

خر و مه: رمه خر، دسته خران

خر نداند خطر سنبل و ریحان، زنهار که مر این خر رمه راسنبل و ریحان ندهی
ق ۲۲۳ ۳۳

خوس: چارپایی گوشت خوار و بسیار پشم آلود از طایفه ماشیه الخفیه
زین یک رمه گرگ و خرس گمره یارب به تو است زینهارم
ق ۱۵/۷۹

خوستون: ستون بزرگ، ستون عظیم
زین کار که کردی برون زده ستی بر خویشان، ای خر، ستون پشکم
ق ۱۱/۱۳۰

خرسند: قانع
خرسند چرا شد دلت اندر بن این چاه با جاه بلند و حشم و همت عالی؟
ق ۱۴/۲۱
از دنبه تا نمائد نومید و بی نصیب خرسند کی شود سگ بیچاره به استخوان؟
ق ۱۸/۲۳۸

خرسند: راضی، خشنود
به روی تیز شمشیر طمع بر ز خرسندیت باید ساخت سوهان
ق ۲۰/۴۸

خرسند گردیدن: شاد شدن، شادمان گشتن
ایزد نکند جز که همه داد، ولیکن خرسند نگردد خرد از دیده به مخیر
ق ۹۴/۲۴۲

خرسند گشتن: (مصدر مرکب)، ارتضاء، شاد شدن
گر زاسمان به خاک تو خرسند گشته ای همچون تو شوربخت به عالم دگر کجاست؟
ق ۴۵/۱۸۶

خرسندی: رضا، تسلیم
باتش خرسندی یشکش بسوز بر در پرهیزش بر دار کن
ق ۳/۹۹

خرسندی: قناعت

حصاری به ز خرسندی ندیدم خویشتن را من حصاری جز همین نگرفت ازین بیش ایچ کندائی

ق ۳۹/۲۳۰

پیرای از طمع ناخن بخرسندی، که ازدست چو این ناخن بیبرایی، همه کارت بیبراید

ق ۲۹/۱۹

خرس‌وار: مانند خرس، شیه خرس

بر خواب و خورد فتنه شده ستند خرس‌وار تا چنگه چو خر بخورند و فرومرند

ق ۳۱/۲۰۱

خرطوم: بینی - بینی بزرگ

به حجت به خرطومش اندر کشم علی‌رغم او من مهار علی

ق ۴۵/۸۵

خر غلتیدن: خر غلت زدن، غلتیدن خر در روی خاک که بسیار مطبوع این حیوان است.

وگر نیست طمع باغ بهشت چه خر خوش بغلت اندر این مرغزار

ق ۲۶/۱۶۹

خر کسی افتادن: کسی را پیشامدی ناگوار روی دادن

واکنون کافتاد خرت، مردوار چون ننهی بر خر خود بار خویش؟

ق ۸/۸۱

خرگاه: خیمه بزرگ و سرا پرده، سرا پرده بزرگ

چه گوئی چیست این پرده بلین سان بر هوا برده چو در صحرای آذرگون یکی خرگاه از مینا؟

ق ۲۰/۱

خرگاهی: منسوب به خرگاه، خرگاه نشین

کاین چرخ بسی ربود شاهان را ناگاه ز گه چو ترک خرگاهی

ق ۲۱/۴۷

خرگوش: حیوانی وحشی که گوش‌های دراز دارد و از پستانداران است.

تو چو خرگوش چه مشغول شدهستی به گیا نه به سر بژت عقابست و به گرد تو کلاب؟

ق ۲۸/۸۶

خرگوش‌وار: مانند خرگوش به خواب غفلت افتادن

خرگوش وار دیدم مردم را	خفته دو چشم باز و خرد رفته
ق ۸/۱۴۳	
خرم: شادمان و شاداب، دلخوش، سرزنده	زیرا که نشد وقف تو این کره غبرا
مخرام و مشو خرم از اقبال زمانه	ق ۴۷/۲
خرم: مکان سرسبز، جای دلخوش و دلپسند	بی حد و منتهاست درو نعما
گویند عالمیست خوش و خرم	ق ۱۶/۹۸
خرما: میوه درخت خرما بن، رطب، تمره	هست بسیار که خرما نبود بارش
گرچه خرمابن سبزست، درخت سبز	ق ۱۴/۵۴
خرمابن: ریشه درخت خرما	گرنه بار آوردی یار چنارستی
فضل بایندش و خرد بار که خرمابن	ق ۲۳/۱۵۴
من ز دین در زیر بار و بارور خرمابنم	تو به زیر بیدی و بی بر چنار، ای ناصی
	ق ۲ ملحق / ۲۵
خرمابنان: جمع خرمابن	خرمابنان شده ستی یکسر دیار من
گر تخم و بار من نبریدی، برغم دیو	ق ۲۹/۱۴۰
خرماگری: عمل به وجود آوردن خرما، عمل ساختن خرما	ایسن نغز پیشه دانه خرما را؟
خرماگری ز خاک که آمخته ست	ق ۱۴/۷۷
خرم مردم: (اسم مرکب)، آن که به صورت مردم و به سیرت خرماند، کنایه از احق، نافهم	صورت مردم همی بینم ترا و فعل خر
نبستی مردم تو بل خر مردمی، زیرا که من	ق ۹/۸۰
خرم شدن: شاد شدن، خوش شدن	

- عالم به ماه نیشان خرم شده‌ست من خاطر از تفکر نیشان کنم
ق ۲/۱۷۷
- خرم گشتن: (مصدر مرکب)، شاد شدن، خرم شدن
چو چشم از نور و ماه از خور به دانش گشت دل زیبا چو جسم از جان و باغ از نم به دانش گشت جان خرم
ق ۲۱/۳۸
- خرمن: توده‌ای از گندم یا جو
نشاید کرد مر هشیار دل را به باد بی‌خرد بر باد خرمن
ق ۳۶/۱۸۸
- خرمن: استعاره از دنیا
نخواهد همی ماند با بادِ مرگی بدین خرمن اندر نه گاه و نه دانه
ق ۸/۲۰
- خرمن بر باد کردن: گندم را از گاه به وسیله باد جدا کردن
گر به باد تو کنم خرمن خود را باد نبود فردا جز باد در انبانم
ق ۱۸/۹۰
- این خسان باد عذابند، چو نادانان باد ایشان مخر و باد مکن خرمن
ق ۲۲/۱۷
- خرمن سوختن: سوزاندن خرمن، کنایه از بدبخت و مفلس کردن
خواهد که خرمن تو بسوزند نیز هر مدبری که سوخته شد خرمنش
ق ۲۸/۲۱۰
- خرمن سوخته: بدبخت و بیچاره
وای بر آن کو زخویشتن نه بر آید سوخته بادش به هردو عالم خرمن
ق ۱۲/۷۸
- خرمی: شادمانی، سرور، نشاط، خوشحالی
نامی نکوگزین که بدان چون بخوانمت در جانت شادی آید و در دلت خرمی
ق ۱۱/۲۱۹
- خورنده: خریدار، مشتری، مقابل فروشنده

کانی که با خرنده این گوهر

عهدی عظیم گیرد و پیمانی

ق ۲۸/۱۹۶

خروار: به اندازه یک بار خر، واحد وزن

میوه چون اندک باشد به درختی بر

بی مزه ماند در برگِ بخروارش

ق ۱۹/۵۴

مر خربد را به طمع کاه و جو آرد

زیرکُ خرنده زیربارِ بخروار

ق ۶/۱۲۱

خروار: فراوان، بسیار

گر به خروار بشنوند سخن

به گه کارکرد خروارند

ق ۴۲/۲۲۸

یک حرف جواب نشنود هرگز

هرچند که گفت مست خرواری

ق ۴۵/۱۶۷

خروار: مانند خر، خرگونه

خیره خروار زیر بار مخسپ

چون گنه بر تنت به خروارست

ق ۴۸/۱۳۴

گر به خروار بشنوند سخن

به گه کارکرد خروارند

ق ۴۲/۲۲۸

خرواری: مانند خر، شبیه به خر

مردوار، ای پسر، از عامه به یک سوشو

چه بری روز به خواب و خورِ خرواری؟

ق ۲۵/۳۵

خروسان: جمع خروس به معنی دیک، نراز ماکیان و مرغ خانگی، مرغ نر

چون خروسان پر زدن دعوی کنند اینها و لیک

وقت حجت پرکنیده ماکیانند، ای رسول

ق ۳ ملحق / ۱۰

خروش: فریاد، افغان، ناله

چرا به بانگ و خروش و فغان بی معنی

کلنگ نیست سبکسار و ما سبکساریم؟

ق ۲۶/۳۳

خروشیدن: بانگ زدن، داد کشیدن، غزیدن

ور عاریتی باز ستانَدَت تورخ را بر عاریتی هیچ مه بخراش و مه بخروش

ق ۱۵/۱۹۵

خُوه: خروس، در ادبیات فارسی خروس به سبب آنکه همواره در اطراف ماکیان می‌گردد کامجو و شهوت پرور خوانده شده است.

خُره به یار دهد خور، تو چون که بستانی ز یار خویش خورش گرنه کمتر از خُره‌ی؟

ق ۱۰/۱۵۱

خود سپس آرزوی تن مَرَو چون خُره بد سپس ماکیان

ق ۴۳/۷

خره: گل و لای چسبده ته حوض و جوی

گر تو به خواب و خور بدهی عمر همچو خر بر جان تو و بال چو بر خر شود خره

ق ۳۴/۱۲۵

خره: آقای دکتر روافی حدس می‌زنند که این کلمه ظاهراً خده کردن باشد، خمیده کردن، پشت خم و دوتا کردن

بار و بزه آاز تو بر خره کرده‌ست ای شده چو گانَت پشت در بزه و بار

ق ۵/۱۲۱

خُوه عرش: خروس آسمانی، دیک العرش عربی

سرد و تاریک شد، ای پور، سیده دم دین خُره عرش هم اکنون بکند بانگ نماز

ق ۴۰/۵۰

خری: شوم و نحس، نامبارک

بازِ همایون چو جغد گشت خری جغدک شوم خری همایون شد

ق ۱۳/۳۷

خری: حماقت، جهالت، نادانی

به دین از خری دور باش و بدان که بی دینی، ای پور، بی شک خریست

ق ۱۲/۴۹

خریدار: خرید کننده، مستری

- مده در بهای جهان عمر کوتاه که جز تو جهان پر خریدار دارد
ق ۳۰/۱۷۹
- عذر طرازی که «میر توبه‌م بشکست» نیست دروغ ترا خدای خریدار
ق ۳۶/۱۲۱
- خریدار:** مشتاق، خواستار، خواستگار
این جهان پیرزنی سخت فریبده‌ست
نشود مرد خردمند خریدارش
ق ۴۷/۵۴
- خریداری کردن:** (مصدر مرکب)، خریدن، اتباع کردن
گر نه‌ای خفته ز بهر چه کنی چندین زرق دنیا را از طبع خریداری؟
ق ۳۲/۳۵
- خریدن:** پول دادن در ازای چیزی و اتباع کردن، ضد فروختن
هرچ او گران بخرد ارزان شود در خنب و خنبه ریگ شود ارزشش
ق ۹/۲۱۰
- گرچه بخرد کسی پیشیز به دینار هر دو یکی نیستند سوی حکیمان
ق ۲۵/۲۱۵
- خریدن:** خرخر کردن گربه، آواز گربه
مردم سفله بسان گرسنه گربه
گاه بنالد بزار و گاه بخرد
ق ۱/۲۵۳
- خریده:** خریداری نموده، مشتری شده
ای گشته جهان و دیده دامش را صدر بار خریده مر دلامش را
ق ۱/۲۳۵
- خریده‌ستی:** خریداری کرده‌ای
چون می‌فروشی آنچه خریده‌ستی؟ خونی ز خون ز بهر چه می‌شوئی؟
ق ۸/۱۴۹
- خز:** نام نوعی پارچه ابریشمی
گر نیست چو نوش خور و چون خزت گلیم بنگر به یار خویش که او گرسنه‌ست و عور

ق ۱۰۰۱۶۶

خَز: جامه‌ای که از ابریشم و پشم سازند، پارچه معروف که دستار می‌کردند.

زیرا که به زیر نوش و خَزَش نیش است نهان و زهر مستور

ق ۱۸۰۱۵۰

چشم همیشه مانده به دست توانگران تا اینت پانذ آرد و آن خَز و آن حریر

ق ۱۳/۴۶

خَزِ اَدکن: خز نیلگون، قره خز، خز خاکستری رنگ و اغبر

دشت از تو کشید مفرش و شئی چرخ از تو خزید در خَزِ اَدکن

ق ۷/۱۵۵

پوشیده لباس خَزِ اَدکن بر ماتم لاله چرخ اعظم

ق ۸/۶۷

سخن حَجّت بشنو که همی بافد نرم و باقیمت و نیکو چو خز اَدکن

ق ۴۵۰۱۷

خزان: پاییز

خزان گوید به سرماها همین دستان دی و بهمن که گویدشان همی بی شک به گرماها حزیرانها

ق ۲۰۲۱۱

چون باد خزان بتاخت بر باغ زو ریخته گشت لاله را دم

ق ۶/۶۷

خزانه: گنج‌خانه

دانی که نیاوردت آنکه آورد خیره بگزاف اندر این خزانه

ق ۱۵۰۱۰۷

گفته حَجّت بجمله گوهر علمست گوهر او را ز جائت ساز خزانه

ق ۳۰/۱۸۲

خزانه قارون: گنج‌خانه قارون، مالی سخت بسیار

گر تو بیاموزی ای پسر سخن خوب خوار شود پیش تو خزانه قارون

ق ۳۵/۴

خز خُلقان: پارچه کهنه

ز سر بنهاد شاخ گل به باغ آن تاج پُر دَرش به رخ بر بست خورشید آن نقاب خَز خُلقانش

ق ۴/۱۰۸

خزد: مضارع از خزیدن

لیکن اندر دل خسان آسان چو به خص مار در خزد خناس

ق ۲۲/۲۰۹

خز طارونی: پارچه ابریشمی

مردم ز علم و فضل شرف یابد نر سیم و زرّ و از خز طارونی

ق ۳۱/۱۸۱

خز و یز: (اسم مرکب)، (اتباع)، کنایه از لباس خوب و سرو سامان مرتب

آزر بت گر توی کز خَز و یز تَت چون بت پُر ز نقش و آزر است

ق ۴/۱۶

خز و پرنیان: استعاره از آسایش و راحتی

کز دم دارد بسی از بهر تو کرده نهان زیر خز و پرنیان

ق ۱۲/۷

خز و لاد: دیبای ابریشمی نازک و لطیف

پند مَدِهْشان که پند ضایع گردد خار نپوشد کسی به زیر خز و لاد

ق ۲۱/۱۴۲

خزی: رسوا، خوار و ذلیل

سخن حِجّت بر وجه ملامت مشنو تانمائی به قیامت خزی و خوار و ملیم

ق ۳۵/۱۷۰

گشت بدبختِ جهان و شد بنفرین و خزی هر که او را دیو دنیا جوی در پهلوی خزید

ق ۳/۲۵

خزیدن: داخل شدن به آهستگی

دشت از تو کشید مفرش و شِی چرخ از تو خزید در خَزِ اَدکن

ق ۷/۱۵۵

از کجا اندر خزیده‌ستی بدین بی در حصار؟ همچنان یک روز از اینجانا گهان بیرون خزی

ق ۵/۱۹۹

خزینه: مخزن، انبار، آن جا که اشیاء را نگاه دارند.

دل خزینه‌ی علم دین آمد ترا نیست بر تر گوه‌ری از علم دین

ق ۴/۵۳

خزینه: ممال خزانه جمع آن خزاین، گنجینه، مال بر نهاده، خواسته بر نهاده

به فرش و اسب و استام و خزینه چه افزای چنین ای خواجه سینه؟

ق ۱/۱۶۸

خزینه‌دار: گنجور، خازن

خزینه‌دار خدایند و، سرهای خدای همی به ما برسانند کاهل اسراریم

ق ۱۴/۳۳

خزینه‌دین: گنجینه‌دین

دل به یقین ای پسر خزینه‌دین است چشم تو چون روزنست و گوش چو پرهون

ق ۱۷/۴

خزینه‌راز: مخزن اسرار

در نگنجد مگر به دل، که دلست کیسه‌ دانش و خزینه‌ راز

ق ۱۶/۶۹

خزینه‌ی خود: گنج خانه عقل

سوی آن باید رفتنت که از امر خدای بر خزینه‌ی خرد و علم خداوند درست

ق ۳۱/۱۴۸

خزینه‌ی راز یزدان: مخزن اسرار خداوند

خزینه‌ی راز یزدان این که فرقانست ازان خوارست به‌سوی تو که تو بادیو حیلست ساز در رازی

ق ۲۰/۵۷

خزینه‌ی علم: گنجینه دانش

خزینه‌ی علم فرقانست، اگر نه بر هوایی تو که بردت پس هوازی جز هوازی شعر اهوازی؟

ق ۱۹/۵۷

خس: پست

با اهل علم و مرد خردمند کن، مکن با مردمان خس به مثل با سگان سکون
ق ۸/۲۴۴

خس: خار و خاشاک، کنایه از مردم پست

غرض ایزد این حکیمانند وین فرومایگان خسند و قشور
ق ۲۶/۳۶

خس: استعاره است برای فرومایگان دنیا یا شاهانی که بالای مسند قرار دارند.

خلق را چرخ فرو بیخت، نمی بینی خس مانده ست همه بر سر پرویزن؟
ق ۱۹/۱۷

خسان: جمع خس، مردمان فرومایه، فرومایگان

این خسان باد عذابند، چو نادانان باد ایشان مخر و باد مکن خرمن
ق ۲۲/۱۷

از فعل بد خسان این امت

ناگاه چنین بخاست آواری
ق ۱۸/۱۶۷

خسیدن: غنودن، خسیدن، خوابیدن، خفتن

هرکس که به تابستان در سایه بخسید خوابش نبردگر سینه شبهای زمستان
ق ۶۷/۲۳۲

خسید: فعل مضارع از خسیدن یعنی خوابیدن

چون به نادانی کند مزدور کار گرسنه خسید به شب دست آبله
ق ۱۱/۱۳۲

ده تن از تو زرد روی و بی نوا خسید همی تا به گلگون می همی تو روی خود گلگون کنی
ق ۵/۱۲

خسیدن: غنودن، خوابیدن

که «چند خسید ای بیهشان چو وقت آمد که تیغ جهل همی در نیام باید کرد»
ق ۲۶/۷۲

خست: فعل ماضی از خستن به معنی رنجه داشتن

- دیدمش و دید مرا و بسی خوردم خرماش و خست خار مرا
ق ۲/۵۶
- هرکسی که ش خار نادانی به دل در خست نیش گر بکوشد زود خار خویش را خرما کند
ق ۲/۱۸۴
- خستگی:** جراحت، ریش، جرح
هر که به تیر سخت خسته شد
خستگی ناخوش و بی حیلست
ق ۲۱/۱۲۴
- خُستم:** فعل ماضی متکلم از خستن یعنی خرد کردن
برگردن من نشسته بودی
واکنونش به زیر پای خُستم
ق ۶/۱۰۳
- خستن:** مجروح کردن، رنجه کردن، خراشیدن که موجب مجروح کردن شود.
گریست مراد خستن دستت
زین باغ بسند کن به دیداری
ق ۳/۱۶۷
- خستن:** آزرده کردن، ناراحت کردن
به دست دیو دادی دل خطا کردی
به دست دیو جان خویش را خستی
ق ۲۹/۱۷۸
- خسته:** رنجه، زخمی، مجروح، زخم خورده
تانیاموزی، اگر پهلونخواهی خسته کرد،
باخردمندان شاید جستنت هم پهلوی
ق ۲۷/۱۶۴
- آن را که او سپر کند از طاعت
تیر هوای دل نکند خسته
ق ۱۳/۲۱۴
- پای ترا خار تو خسته ست و نیست
پای ترا درد جز از خار خویش
ق ۱۰/۸۱
- خسته:** درمانده، کوفته
خسته ازانم که شست سال فزونست
تا به شبانروزها همی بروم من
ق ۲/۷۸

خسته‌ستند: زخمی و رنجه کرده‌اند.

ز بند آز به جز عاقلان نرسته‌ستند دگر به تیغ طمع حلق خویش خسته‌ستند
ق ۱/۲۶۲

خسته‌گردن: مجروح کردن، زخم‌دار کردن

بچن هین گل، ای شیعت و خسته‌کن دل ناصبی را به خار علی
ق ۳/۸۵

خستی: زخمی‌کردی، آزرده‌ی

به دست دیو دادی دل خطا‌کردی به دست دیو جان خویش را خستی
ق ۲۹/۱۷۸

خسرو: پدر زن، پدر شوهر

به تنزیل از خسرو ره جوی و، تاویل ز فرزندان او یابی و داماد
ق ۲۹/۲۹

خسرانی: خسر بودن به معنی پدر زن، پدر شوهر، نسبت نزدیک

آنگه زمین خلق برخیزد خویشی و برادری و خسرانی
ق ۳۳/۲۸

خسرو: لقب شاهان سامانی که معرب آن کسری است.

شادی بدین بهار چو می‌بینی چون بوستان خسرو صحرا را
ق ۳/۷۷

بدخو زمانه با تو به پهلوی رود همی حرمت نیافت خسرو ازو و نه پهلوان
ق ۱۱/۲۳۸

خسروان: جمع خسرو، اکاسره، شاهان

نگاه کن که: در این خیمه چهارستون چو خسروان ز چه معنی تو کامران شده‌ای
ق ۷/۲۰۶

خسروان: (صفت نسبی)، شاهانه، ملکانه

مطرب همه افغان کند که: می‌خور ای شاه، که این جشن خسروانست
ق ۳۶/۸۷

خسروانی: منسوب به خسروان

واندر پس خویش دو علامت کرده‌ست بی‌پای، خسروانی

ق ۸/۱۶۳

خسک: مصغر خس یعنی خار کوچک، خار و خاشاک

جغد و کلاغ بنشانند آنجا که بود طوطی خارو خسک پراگند آنجا که بدریاحین

ق ۲۴/۱۰۹

خس و خار: خس و خاشاک

برگ و خس و خار پیش خر کن شمشاد و سمن ترا و نسرین

ق ۳۴/۲۴

خس و خار: تیغ، خار

وین گل و لاله خاکی که همی روید باگل دانش پیشت خس و خارستی

ق ۲۰/۱۵۴

خسی: حقارت، پستی

چرا که بازنداری چو مردمان بهوش خسیس جان و تنت را ز ناکسی و خسی؟

ق ۳/۱۷۲

خسیس: پست، بی‌ارزش. خوار

نیست قرنفل خسیس و خوار سوی ما گرچه ستوران نمی‌خورند قرنفل

ق ۲۴/۱۶۲

خسیس: ناکس، فرومایه، دون‌همت

زیمله بر تو نهاده‌ست آن خسیس چون کشی گر خر نگشتی زیمله

ق ۱۶/۱۳۲

خسیسان: جمع خسیس، به معنی ناکس و فرومایه، ضد شریف

خسیسی که جز با خسیسان نسازی قرینت نیم من که تو بدقرینی

ق ۱۸/۸

خشب: چوب، چوب درشت

خطبت اسب و دیگر گاوست و خر سوم خطبت بار و دیگر برگ و سوم خشب

ق ۷/۹۶

مایه و تخم همه خیرات یکسر راستیست راستی قیمت پدید آرد خشب را بر خشب

ق ۳۳/۴۴

خشت: نوعی نیزه کوچک که به سوی دشمن پرتاب می‌کردند.

چون گوروار دایم بر خوردن ایستادی ای زشت دیو مردم در خورد تیر و خشتی

ق ۱۹/۱۷۴

خشت: آجر

از گلاب و مُشک سازی خشت او را آب و خاک دَر ز عود و فرش اورومی و بوقلمون‌کنی

ق ۲۵/۱۲

خشک: مقابل تر، یابس و چیزی که تری و رطوبت نداشته باشد.

چو هاروت و ماروت لب خشک ازانست ابر شطّ دجله مر آن بدگمان را

ق ۲۸/۵

خشک: لاغر، سخت نزار

این ربه مر گرگ مرگ راست همه پاک آنکه چو دنبه‌ست و آنکه خشک و نزارست

ق ۲۱/۲۳

خشک ریش: جراحت خشک

از قبل خشک ریش با همگان روز و شب اندر خصومت و جدلی

ق ۱۷/۲۳۹

خشک شدن: مقابل تر شدن، رطوبت چیزی از بین رفتن، بدون رطوبت شدن

گوئی که جوانم، به باغها در بسیار شود خشک و، تر جوانه

ق ۱۸/۱۰۷

خشک عرعر: سرو کوهی خشک

اگر چیز از مراد خویش بودی نبودی خار بُن چون خشک عرعر

ق ۱ ملحق / ۳۶

خشک کردن: رطوبت چیزی را گرفتن، از آب انداختن

وانکه دهان [تو] خوش بدو شود و تر خشک کند باد او ز بیم دهانم

ق ۲۲/۹۷

خشک گشتن: خشک شدن، بدون رطوبت شدن

زاب خرد خشک نگشتی زبانت گزت یکی مشفق ساقیستی

ق ۳۱/۱۱۵

خشک نال: نی خشک که به آسانی در تنور می سوزد.

گرد دنیا چند گردی چون ستور؟ دور کن زین بد تنور این خشک نال

ق ۳۷/۳۴

خشک و تر: وسایل، زاد راه

ایمن ننشیند ز بیم رفتن تا سفره ش پُر خشک و تر نباشد

ق ۴۴/۱۷۱

خشک و نزار بودن: لاغر بودن

این رمه مر گرگ مرگ راست همه پاک آنکه چو دنبه ست و آنکه خشک و نزار است

ق ۲۱/۲۳

خشکی: یبوست، ضد تری، از اصطلاحات پزشکی

چون مرد شور بخت شد و روز کور خشکی و درد سر کند از روغنش

ق ۸/۲۱۰

این را که همی بینی از گرمی و سردی از تری و خشکی و ضعیفی و توان را

ق ۴ ملحق / ۱۹

خشم: غضب، مقابل خشنودی

خشم را طاعت مدار ایرا که خشم زیر دامن در بلا دارد دفین

ق ۳۰/۵۳

خشم به یکسو افکندن: از حال عصبانیت خارج شدن، از غضب بیرون آمدن

کان ازین خوشترست، داد بده خشم یک سو فگن بیار دلیل

ق ۸/۵۵

خشم گرفتن: غضب کردن، به خشم آمدن، عصبانی شدن

خشم گیری جنگ جوئی چون بمانی از جواب خشم یک سو نه سخن گستر که شهر آوار نیست

ق ۳۲/۱۴۷

خشمگیر: عصبانی، غضبناک، خشم گیرندهتن گور تست، خشم مگیر از حدیث من
زیرا که خشم گیر نباشد سخن پذیر

ق ۳۹/۴۶

خشمین: خشمین، خشمگین، غضبناکدهر بفرسود و بفرسودمان
بر فلک جافی ازین خشمینم

ق ۴۱/۱۴۴

گاه تو خوش طبع و گهی خشمی

سیرت این چرخ همین سیرتست

ق ۳۴/۱۲۴

خشمناک: (صفت مرکب)، عصبانی، خشمگینگر نه هوا خشمناک و تافته گشته ست
گرم چرا شد چنین چو تافته کانون؟

ق ۳/۲۳۴

خشمی: عصبانی، خشمگین، غضبناکیکی درنده گرگی میش دین را
به کشت خیر در خشمی گرازی

ق ۲۲/۲۰۲

خشنودی: خشنودی، رضایتخرد ره نمایندت زی خشنودیش
ازیرا خرد بس مبارک عصاصت

ق ۳۴/۲۰۳

گشته شب و روز به درگاه من

خشنودیم آب و مرادم گیاش

ق ۲۹/۲۰۰

خشنود: راضی و خوشحال، خرسندنیست کسی جز من خشنود ازو
نیک نگه کن به یمین و شمال

ق ۳۳/۱۶۵

خشنودگشتن: خوشحال و مسرور شدن، شادمان شدناگر به دین و به دنیا نگشته ای خشنود
درست گشت که بدبخت و بدنشان شده ای

ق ۲۰/۲۰۶

خشنودی: مقابل خشمگینی، مقابل غضبناکی، خوشحالی

جز به خشنودی و خشم ایزد و پیغمبرش من ندارم از کسی در دل نه خوف و نه رجا
ق ۴۹/۲۳۶

خصال: خوی‌ها، خصلت‌ها، خواه نیک باشد یا بد

مأمور خداوند قصر و عصرم محمود بدو شد چنین خصالم
ق ۳۷/۱۵۲

خصم: دشمن

خوشی کجاست اینجا؟ کاینجا برادران از بهر لقمه‌ای همه خصم برادرند
ق ۳۶/۱۱۲
چون خصم سر کیسه رشوت بگشاید در وقت شما بند شریعت بگشاید
ق ۲۷/۲۱۳

خصمان: دشمنان، عداوا

جز راست نگویم میان خصمان با باد نگردم که من نه نالم
ق ۲۱/۱۵۲

خصم بی‌مر: دشمن بی‌شمار

علت چو سیاست فرودین از دست چه جنس؟ خصم بی‌مر
ق ۱۷/۱۱۳

خصم جاهل: دشمن نادان

به نرمی ظفر جوی بر خصم جاهل که کُنه را به نرمی کند پست باران
ق ۵۸/۳۹

خصم یکی دشت: دشمنان انبوه، دشمنانی به اندازه یک دشت

از چنین خصم یکی دشت نیندیشم به گِه حجت، یارب، تو همی دانی
ق ۱۲/۲۰۸

خصومت: عداوت، دشمنی، جنگ

از قبل خشک ریش با همگان روز و شب اندر خصومت و جدلی
ق ۱۷/۲۳۹

خصومت افتادن: (مصدر مرکب)، دشمنی افتادن، عداوت افتادن

با شست و دو سالم خصومت افتاد از شست و دو گشته ست زار حالم

ق ۲/۱۵۲

خضاب: رنگ حنا و وسه در موی سر و ریش و رنگ حنا در دست و پا

پند کی گیرد فرزند تو، ای خواجه، ز تو چون زبابت به دست اندر و بر سزت خضاب؟

ق ۲۹/۸۶

روی خاک و موی گردان چرخ را این سیه پرده نقابت و خضاب

ق ۲۴/۱۹۳

خضاب شدن: رنگ شدن به خصوص رنگ قرمز شدن، به رنگ خون آغشته شدن

خاک خراسان شود از خون دل زیر بر دشمن جاهل خضاب

ق ۳۳/۶۳

خضاب کردن: به رنگ سرخ درآوردن

لغت کنم بر آن بت کو کرد و شیعت او خلق حسین تشنه در خون خضاب و رنگین

ق ۱۱/۱۰۹

خضاب کردن: با حنا و وسه موی سر و ریش را رنگ کردن و با حنا دست‌ها و پاها را رنگ نمودن.

وان نقاب عقیق رنگ ترا کرد خوش خوش به زر ناب خضاب

ق ۸/۱۳

خضر: زراعت، جای بسیار سبز

چشم تو خورشید و قمر، گنج تو پر دُر و گهر جود تو هنگام سحر، هم بر خضر و هم بر شجر
بارد به مینا بر دُرر، و آرد پدید از نم نما

ق ۶ ملحق ۵ /

خضرا: سبز، مؤنث اخضر

بررس که کردگار چرا کرده ست این گنبد مدور خضرا را

ق ۱۸/۷۷

در خاک چه زر ماند و چه سنگ و تراگور چه زیر کُریجی و چه در خانه خضرا

ق ۲۲/۲

خضرا: منظر، جایگاه خاصی در بالای ساختمان که غالباً سبز رنگ بوده است.

ندیدم تا ندیدم دوش چرخ بر کواکب را به چشم سر در این عالم یکی پر حور خضرائی

ق ۱۱/۲۳۰

خضرا شدن: سبز شدن، سبزه شدن

آب چو نیل بر کهش میگون شد صحرای سیمگونش خضرا شد

ق ۲/۱۶۱

خط: دست نوشته

بشو زی امامی که خط پذیرش است بستعویذ خیرات مر خیری را

ق ۳۹/۶۴

بی جامه شریفی از آنکه جانت معروف به خط است نه به جامه

ق ۵/۲۵۹

خط: کتابت، نوشتن

همچنان کز قول ما قولش بهست خط او از خط ما نیکوتر است

ق ۲۹/۱۶

خط: مجازاً خط و فرمان خدا

در دشت خطا خیره چند تازی؟ چون سر ز خطا، باز خط ناری؟

ق ۲/۱۴

خطا: اشتباه، ضد صواب

مست گشتی، زان خطا دانی صوابی را همی وین نباشد جز خطا، وز مست ناید جز خطا

ق ۲۴/۲۳۶

طلب رنج سوی مرد خردمند خطاست مشرگرت خرد هست خطا را به صواب

ق ۲۷/۸۶

خطا: جرم، گناه بی قصد

اول خطا ز آدم و حوا بُد تو هم ز نسل آدم و حوائی

ق ۲۸/۳

آری چو بُود ظاهر تحقیق، زتلیس پیدا شود او، همچو صوابی زخطائی

ق ۳۲۷۶

خط آزادی: سند آزادی، قبالة تحریر رقبه‌ای
از پیمبر خیرری را خط آزادی که داد

جز علی کو بُد وزیر و هوشیار، ای ناصبی؟

ق ۲ ملحق / ۳۱

خطاب: عتاب، سرزنش، بازخواست

بر خطاها مگر خدای نکرد

با تو اندر کتاب خویش خطاب؟

ق ۳۲/۱۳

خطاب: نام پدر خلیفه دوم عمر

گر ترا خطاب اشتربان خال و عم نبود

چون همی با من تو چندین داوری عمر کنی؟

ق ۲۳/۲۱۷

خطاب کردن: عنوان دادن

پیش وزیر با خطر و حشمتم از آنک

میرم همی خطاب کند «خواجه خطیر»

ق ۱۲/۴۶

خطا کردن: گناه کردن

گر ترا گردن نهم از بهر مال

پس خطا کرده‌ست بر من مادرم

ق ۴۱/۲۲۶

خطا کردن: اشتباه کردن، غلط کردن

به خطا غره مشو گرچه جهاندار نکرد

مر کسی را که خطا کرد مکافات خطاش

ق ۳۳/۱۲۹

خطا گفتن: ناصواب گفتن، نادرست گفتن

خطا گفته‌ست زی من هر که گفته‌ست

که «مردم بنده مالست و احسان»

ق ۱۱/۴۸

خط الهی: خط ایزد، فرمان الهی

وانگاه مرا بنمود این خط الهی

مسطور بر این جوهر و مجموع و مکسر

ق ۷۲/۵۹

خط ایزد: خط خدای، مقصود جهان است.

- خط ایزد را نفرساید هگرز گشت دهر و دایرات سامکات
ق ۹۱۵۳
- خط ایزد:** فرمان الهی
بشنو سخن ایزد بنگر سوی خطش امروز که در حجره مقیمی و مجاور
ق ۲۸/۵۹
- خطب:** جمع خطبه به معنی سخنرانی
ای خیل ادب صف زده اندر خطب تو، ای علم زده بر در فضل تو معسکر
ق ۱۱۳/۲۴۲
- کورند و کر هر آنکه نبینند و نشنوند بر خاک خط ایزد، وز آسمان خطب
ق ۱۰/۹۶
- خطب:** خطبه‌های دینی به ویژه خطبه جمعه
مونس جان و دل من چیست؟ تسبیح و قرآن خاک پای خاطر من چیست؟ اشعار و خطب
ق ۳۱/۴۴
- خطبه:** سخنان حضرت نبی اکرم (ص)
بنگر که خلق را به که داد و چگونه گفت روزی که خطبه کرد نبی بر سر غدیر
ق ۴۵/۴۶
- خطبه:** سخنرانی رسمی
چون خطبه به نام تو رسانم به سخن بر از برکت و اقبال تو گل روید و ریحان
ق ۸۰/۲۳۲
- خطبه جستن:** طلب فرمانروایی، جستن پادشاهی
خطبه نجستم به کاشغر [نه] به بغداد بد به چه گوید همی خلیفت و خانم؟
ق ۸/۹۷
- خطبه خواندن:** بر سر منبر دعای و ثنای خیر برای سلطان یا امیر یا خلیفتی در روز عید یا روز جمعه
یا روز مقدسی خواندن
چو بر منبر جدّ خود خطبه خواند باستدش روح الامین پیش منبر
ق ۷۶/۱۴۵

خطبه کردن: سخنرانی که در روزهای جمعه به نام خلیفه یا شاه یاد می‌شد.

دست هامان ستمگار از تو کوتاه کی شود چون تو اندر شهر ایمان خطبه بر هارون کنی؟

ق ۳۴/۱۲

خط پرگار: (ترکیب اضافی)، خطی که پرگار به هنگام حرکت رسم می‌کند و آن محیط دایره و یا قوسی از دایره است.

سخن بشناس و آنگه گو آذیرا که بی نقطه نگردد خط پرگار

ق ۲۳/۹

خط خدای: فرمان الهی

غره چه شوی به دانش خویش؟ چون خط خدای برنخوانی؟

ق ۳۳/۱۶۳

خط خط: با خط‌ها، خط‌های متعدد، صاحب خطوط

خط خط که کرد جزع یمانی را؟ بوی از کجاست عنبر سارا را؟

ق ۱۵/۷۷

خط دایره: خطی که با پرگار کشیده می‌شود و دایره می‌سازد.

دنیا ز بهر مردم و مردم ز بهر دین چون خط دایره که بر انجامش ابتداست

ق ۳۶/۱۸۶

خطر: قدر، شرف و عظمت، مکانت

لیکن چو کرد قصد جفا، پیشش خاقان خطر ندارد و نه قیصر

ق ۵۱/۲۲

خطر: ارزش، اعتبار، اهمیت

تاکی از آرزوی جاه و خطر به در شاه و زی امیر شوی؟

ق ۱/۲۷۵

چو کبک دری باز مرغست، لیکن خطر نیست با باز کبک دری را

ق ۲۰/۶۴

خطر: نزدیکی به هلاکت و تلف، بلا

از خطر آتش و عذاب ابد دین و خرد کرد در حصار مرا

ق ۴۳/۵۶

خطِ رحمان: خط خداوند

پیغام فلک مر ترا نمایم بر خاک نبشته به خطِ رحمان

ق ۴۷/۷۱

خطری: منسوب به خطر، یعنی: بزرگ، عظیم

خطری را خطری داند مقدار و خطر نیست آگاه ز مقدارِ شهان گاه و سریر

ق ۱۸/۱۰۲

خطر داشتن: ارزش داشتن، اعتبار داشتن

چه خطر دارد این پلید نبید عند کأسِ مزاجها کافور؟

ق ۳۵/۳۶

خطر یافتن: عظمت یافتن، قدر و ارزش و بزرگی به دست آوردن

تن به جان یابد خطر زیرا که تن زنده بدوست جان به دانش زنده مائد زان بدو یابد خطر

ق ۲۱/۸۰

خطری مرد: مردِ گران قدر

سخن با خطر تواند کرد خطری مرد را جدا ز حقیر

ق ۸/۹۱

خطِ فرشتگان: فرمان ملائکه

خطِ فرشتگان را همی بخواهی خواند چنین به بی ادبی کردن و لجاج و مری

ق ۱۶/۲۲۵

خط کشیدن: ترسیم خط، شکل خط دادن

عالم یکی خطست کشیده‌ی خدای حق وان خط را میانه و آغاز و انتهاست

ق ۳۵/۱۸۶

خطِ معما: خطِ مرموز و دارای رمز

گر گشته‌ای دبیر فروخوانی این خطهای خوب معما را

ق ۱۷/۷۷

خطِ معما: خطی که خواندن آن دشوار است در اینجا، خط ناخوانا

در زهد نه‌ای بینا لیکن به طمع در

برخوانی در چاه به شب خطّ معما

ق ۴۵/۲

خطیب: خطبه خواننده، سخنران

همی خوانند بر منبر ز مستی

خطیبان آفرین بر دیو ملعون

ق ۲۳/۶۵

هر آنگه کزو باز ماند خطیب

فزاید بروبی سعالی سعال

ق ۶/۱۱۶

خطیبان: جمع خطیب، دانا در خطابت، ناطق

خطیبان همه عاجز اندر خطابش

هزبران همه روبه اندر غبارش

ق ۵۲/۱۵۹

خطیت: خطی تو را

خطی پدژت و دیگر مادژت و تو سوم

خطیت یید و دیگر سیب و سوم عنب

ق ۶/۹۶

خطیر: معتبر و با ارزش، عظیم، گران قدر

جز به راه سخن چه دانم من

که حقیری تو یا بزرگ و خطیر؟

ق ۹/۹۱

ای خردمند و هنرپیشه و بیدار و بصیر

کیست از خلق به نزدیک تو هشیار و خطیر

ق ۱/۱۰۲

خطیر شدن: گران قدر شدن، با ارزش شدن

که نمیرند جمله با خطران

تا تو، ای بی خطر، خطیر شوی

ق ۴/۲۷۵

خفاش: شب پره، پرنده‌ای است غریب‌الشکل و عجیب‌الوصف، بدون پر و صاحب دو بال و

بال‌هایش به دو پهلوی او چسبیده است. او را به این جهت که در روز نمی‌بیند، خفاش گویند.

که چون خفاش نتواند که بیند روی من نادان ز من پنهان شود زیرا منم خورشید رخشان

ق ۵۳/۱۰۸

خفت: مصدر مرخم خفتن، خوابیدن

- آن را که به سَرش در خرد باشد با دیو نشست و خفت چون یارد؟
ق ۲۲/۱۱۷
- خفتان:** جامه جنگی، نوعی از جبه و جامه روز جنگ، درون آن را از ابریشم پُر می‌کردند که آن را قزاقند گویند.
- نجوید جز کشیرین جان‌فرزندانش این جانی ندارد سود باتیغش نه جوشنها نه خفتانها
ق ۱۷/۲۱۱
- خفتان:** نوعی جامه
- به مؤذن بس به دشواری دهی هر سال صاع سر به مطرب هر زمان آسان دهی کژموش باخفتان
ق ۴۱/۱۳۶
- خفتن:** خوابیدن
- ... آنکه پیغمبر به زیر ساق عرش از شرف شد نه ز خفتن شد به غار، ای ناصبی
ق ۱۸ / ملحق ۲
- بر تو این خوردن و این رفتن و این خفتن و خاست نیک بنگر که، که افگند، و ز این کار چه خواست
ق ۱/۱۰
- خفت و خیز:** خفتن و برخاستن
- کارستورست خور و خفت و خیز شو تو بخور، چون کنی ابرو به چین؟
ق ۲۸/۲۱۸
- خفت و خیز:** جماع، همخوابگی با زنان، آمیختن
- پیری و سستی آمد و کشتیم خفت و خیز زین بیشتر نساخت کسی مرگ را طعام
ق ۳۸/۲۷
- خفته:** غافل، در خواب غفلت فرو رفته
- خلق نیننی همه خفته ز علم عدل نهان گشته و فاش اضطراب
ق ۲۰/۶۳
- خفته:** خوابیده، به خواب رفته، نومان، راقد
- چرخ پیموده بر تو عمر دراز تو گهی مست خفته گه مخمور
ق ۲/۳۶

خفته به جانی تو ز چون و چرا نه به تن از خورد شراب و طعام

ق ۱۵/۱۸۵

خفته بودن: غافل بودن

گر در لباس جهل دلم خفته بود اکنون از آن لباسش عریان کنم

ق ۲۴/۱۷۷

خفسانه: این کلمه در فرهنگ‌های رایج نیامده و آنچه از دو بیت ناصر خسرو برمی‌آید، ظاهراً به معنی جامه و پارچه مندرس و کهنه است.

سرمازدگان را به ماهِ بهمن خفسانه خرخرز و پرنیانست

ق ۴۳/۸۷

گر من آنم که چو دیاجی نو بودم چونکه امروز چو خفسانه خلقانم؟

ق ۲۱/۹۰

خفسیدن: مقلوب خسپیدن یعنی خوابیدن، خفتن
اگر زگردش جافی فلک همی ترسی

چنین بسان ستوران چرا همی خفسی؟

ق ۱/۱۷۲

خفیات: جمع خفیه به معنی نهان و پوشیده، مخفی
کعبه‌ی شرف و علم خفیات کتابست

ویشان بمثل کعبه رکن‌اند و صفانند

ق ۲۰/۱۱۴

خفیر: رهبر، راهنما، حامی و نگاهبان

بهرتر رهی بگير که دو راه پیش تست سوی بهینه راه طلب کن یکی خفیر

ق ۴۲/۴۶

خلا: مخفف خلاء، یعنی: خالی بودن ضد ملا، یعنی: پر بودن
اگر بیرون خلا گوئی خطا باشد، که نتواند بدو در صورت جسمی بدین سان گشته اندروا

ق ۲۵/۱

خلاب: گل و لای و آب که به هم آمیخته شده باشد، لجن‌زار

زان شراب اینکه تو داری چو خلایست پلید وز بهشت این همه عالم چو سرائیست خراب

ق ۱۵/۸۶

خلاصه: پاکیزه‌ترین و خالص‌ترین هر چیز، زبده و برگزیده

در قشر بمانده کی توانی دیدن به خلاصه مقشر؟

ق ۲۲/۱۱۳

خلاف: اختلاف

جای خلافت‌هاست جهان، در وی شایسته هست و هست نشایسته

ق ۱۶/۲۱۴

خلاف: مخالفت، ضدیت

هرک آفت خلاف علی بود در دلش تو روی ازو بتاب و پرهیز از آفتش

ق ۳۱/۸۲

خلاف آوردن: (مصدر مرکب)، روی موافق نشان ندادن، ستیزه کردن، مشاجرت

ای آنکه چهار یار گوئی من با تو بدین خلاف نارم

ق ۴۴/۱۹۸

خلافت: جانشینی

جز که علی را پس از رسول کرا بود آنکه خلافت بدو رسید ز بنیاد؟

ق ۲۴/۱۴۲

خلاف کردن: (مصدر مرکب)، مخالفت کردن، اختلاف کردن، شقاق

نخست منزلت از دین حق به راستی است درین خلاف نکرده‌ست خلق از اهل ملل

ق ۳۸/۸۸

خلال: چوب باریک و لاغر و کوچک که لای چیزی گذارند، خلاشه

همی بالدت تن سپیداروار ز بی دانشی مانده جان چون خلال

ق ۴۲/۱۱۶

ثریا همچو بگسسته جمیلی هلال ایدون چو خمیده خلالی

ق ۷/۱۴۶

خلالوش: فته، آشوب، غوغا

با طاعت و با فکر خلوت کن ازیراک مشغول شده‌ستند سفیهان به خلالوش

ق ۱۹/۱۹۵

خلالوش جویان: آشوب و فتنه جویان، هنگامه و غوغا طلبان

خلالوش جویان دین بی هشا اند تویی هوش را در خلالوش کن

ق ۱۰/۲۵۵

خلان: خلنده، خراش دهنده، مجروح کننده

خار خلان بود از مثال و، خرد سروسهی کرد و بختیار مرا

ق ۳۹/۵۶

پنجم زره دست پساوش، که بدانی

نرمی ز درشتی چو ز خز خار خلان را

ق ۴ ملحق / ۱۴

خلایق: جمع خلیقه به معنی مخلوق، آفریدگان

چون پیش من خلایق رفتند بی شمار

گرچه دراز مانم رفته شمر مرا

ق ۳۱/۶

این پایگه مرا ز بهین خلیقت

این پایگه نداشت کس اندر تبار من

ق ۲۱/۱۴۰

خلد: جاویدان، همیشگی

راحت و رنج از بهشت خلد و زدوزخ

چاشنی دان در این سرای بعاجل

ق ۴۱/۶۱

خلد: بهشت، فردوس

به جسم از بهر نان و خان و مان کوش

به روح از بهر خلد و رُوح و ریحان

ق ۵۹/۴۸

خلد: فعل مضارع از خلیدن به معنی فرو رفتن، خراشیدن

نینی که گر خار کارد کسی

نخست آن نهالش مژو را خلد؟

ق ۵/۱۲۸

خلد برین: (ترکیب وصفی)، بهشت عالی، بهشت بالاین

آنک ازو خاک سیه حورآلعین گشته ست

حور ازو یابد در خلد برین تیزین

ق ۳۲/۱۳۳

خلد رضوان: جَنّت و فردوس جاوید خداوند، (رضوان: نگهبان بهشت)

به حکمت کوش تا باشد که باشی بلبل یزدان بمائی جاودان اندر بهشت خلد رضوانش
ق ۲۶/۱۰۸

خلعت: جامه و جز آن که بزرگی مرکبی را پوشاند، تشریف
شادمانی بدان که ت از سلطان خلعتی فاخر آمد و منشور
ق ۳۰۳۶

خلعت بهمن: جامه ماه بهمن، کنایه از برف
زیرا که ز دشت باد نوروزی بر بود سپید خلعت بهمن
ق ۱۱/۱۵۵

خلعت دادن: خلعت بخشیدن، به کسی خلعت برای انعام دادن
بسیار داد خلعتم اوّل وزان سپس از من یگان یگان همه بر بود خلعتش
ق ۴۶/۸۲

خلعت دینی: جامه و لباس دین
کرا عقل از فضایل خلعتی دینی پوشاند نداند کرد از آن خلعت هگرز این دیوعریانش
ق ۴۸/۱۰۸

خَلَف: جانشین، عوض
دانا بر من کیست جز آنها که در امت خیرالبشراند و خلف اهل عبااند؟
ق ۸/۱۱۴

خلف: خلف بن احمد حاکم سیستان، (آخرین پادشاهان سلسله صفاری که در سال ۳۹۹ در زندان
سلطان محمود غزنوی مُرد).

چو سیستان ز خلف، ری ز رازیان، بستد وز اوج کیوان سر بر فراشت ایوان را
ق ۱۳۵۲

خلفا: جمع خلیفه، جانشینان پیغمبر، در این بیت منظور خلفای فاطمی است.
ایشان که به فرمان خدا از پدر و جدّ میمون خلفااند و بر امت خلفااند
ق ۹۱۱۴

خُلُق: خوی و عادت
موش و مارند لاجرم در خُلُق بلکه بتر ز موش و ز مارند

ق ۳۲/۲۲۸

خلق: مردم

باغی نکو بیاراست از بهر خلق یزدان خواهیش گوی بستان خواهیش نام کن دین

ق ۱۷/۱۰۹

خَلَق: کهنه، پاره، از بین رفته

نوها همه خَلَق شود و هرگز نشنید کس که نو شد خُلَقانی

ق ۸/۱۹۶

خُلَقان: جمع خَلَق جامه کهنه و فرسوده

چو از برج حمل خورشید اشارت کرد زی صحرا به فرمانش به صحرا بر مطر آگشت خُلَقانها

ق ۹/۲۱۱

گر کسی دیبا پوشد تو چرا نازی چو خود اندر سلب ژنده و خُلَقانی؟

ق ۲۴/۲۰۸

خُلَقان: کهنه و پژمرده

در این ایوان بسی گشتی و خُلَقان شدنت و آخر نبینم با تو چیزی من همی جز باد در انبان

ق ۲۱/۱۳۶

خُلَقان شدن: کهنه و مندرس گشتن

ترا خُلَقان شد این جامه، ز طاعت جامه ای نوکن که عریان بایدت بودن چو بستاندت این خُلَقان

ق ۲۰/۱۳۶

خلق پرستی: خدمت خلق کردن

در وصف چو خیری نبود خلق پرستی در صید چو بازی نبود جوجه ربائی

ق ۴/۲۷۶

خلقت: فطرت، سرشت، طبع

کی بتواند که شود خوک میش؟

زانکه شر و نحس درو خلقتست

ق ۳۹/۱۲۴

خلقت: آفرینش

کرا نیست از سر خلقت خبر چو زینها پرسی بگرددش حال

ق ۳۰/۱۱۶

خلق شدن: کهنه و مندرس شدن

نوها همه خلق شود و هرگز نشنید کس که نو شد خلقانی
وانچ او خلق شود چه بود؟ محدث هر عاجزی نداند و نادانی

ق ۸/۱۹۶ و ۹

خلق شدن: موجود شدن

گر بیدل و مست خلق شد یارت چونست که مانده‌ام به زندان من

ق ۱۸/۱۵۵

خلق شکار: شکار کننده مردم، نابود کننده مردم

باز جهان تیز پز و خلق شکارست باز جهان را جز از شکار چه کارست؟

ق ۱/۲۳

خلق کاروان: گروهی از مردم که با کاروان سفر می‌کنند.

از رفتن رباط نه نیز از شتاب خود آگاه نیست بیشتر از خلق کاروان

ق ۳/۲۳۸

خلقی: (صفت نسبی)، منسوب به خلقت، طبیعی، فطری، خداداد، سرشتی و غریزی

این اشارتهای خلقی را تأمل کن به حق این اشارتها همی زی طاعت یزدان کنند

ق ۱۳/۶۸

خلل: عیب

بر خللی سخت، هیچ خشم مگیر از من اگر گفتمت که بر خللی

ق ۱۱/۱۳۵

گرت نباید بدو بلا و خلل عادت کن بی‌بدی و بی‌خللی

ق ۷/۲۳۹

خلل: خطا، گناه

دروغ و مکر و خلل بر ره تو خار و خس است چو خار و خس بود آری دروغ و مکر و خلل

ق ۳۶/۸۸

خلل: شک

خدایت یکی را به ده وعده کرد بده گرننداری به دل در خلل

ق ۱۶/۲۲۲

خلل: خرابی، فساد، تباهی درکار

خلل از ملک چون شود زایل جز به رای وزیر و تیغ امیر؟

ق ۴/۹۱

خلل: آسیب، گزند

خرد از هر خللی پشت و زهر غم فرج است خرد از بیم امانست و زهر درد شفاست

ق ۲۸/۱۰

خلنج: نام چوبی که از آن کاسه و قدح سازند، خدنگ، نوعی درختچه و علف

آنست خردمند که خوردنش خلنجست زانست که توبی خرد از کاسه خلنجی

ق ۲۱/۱۶۰

خلنده: فرورونده در چیزی، مجروح کننده

خلنده تر ز جاهل بر نروید هگرز، ای پور، ز آب و خاک خاری

ق ۵/۱۲۷

هرچند خلنده ست، چو همسایه خرماست بر شاخ چو خرمات همی آب خورد خار

ق ۳۰/۷۶

خلوت: تنها با معشوق و خالی از اغیار، اغلب به تنهایی با خدا اطلاق می شود که معشوق ازلی است.

حاکم در خلوت خوبان به روز نیم شبان محتسب اندر شراب

ق ۲۵/۶۳

خلوت کردن: تنها شدن

با طاعت و با فکر خلوت کن از یراک مشغول شده ستند سفیهان به خلالوش

ق ۱۹/۱۹۵

خله: سُکان کشتی، پارو

آب تیره ست این جهان، کشتیت را بادبان کن دانش و طاعت خله

ق ۶.۱۳۲

خله: مرزه گویی و هذیان

جاهل نرسد به پارسائی

بیهوده خله چرا درائی؟

ق ۲۸/۱۲۲

خلید: مصدر مَرَّخَم خلیدن، یعنی: زخم کردن

چون نخواهی که ت زدیگر کس جگر خسته شود دیگران را خیره خیره دل چرا باید خلید

ق ۹/۲۵

نبینی که گر خار کارد کسی

نخست آن نهالش مَرُو را خلد؟

ق ۵/۱۲۸

خلنده: فرورونده، نفوذ کننده، آنچه در چیزی فرو رود.

پر گرد باغ و بی بر شاخ و خلنده خاری تاریک چاه و ناخوش زشت و درشت جانی

ق ۱۱/۱۵۶

خلیفه: خلیفه، جانشین پیغمبر

خطبه نجستم به کاشغر [نه] به بغداد بد به چه گوید همی خلیفه و خانم؟

ق ۸/۹۷

خلیفه: جانشین، قائم مقام، از پس کسی آینده و در کاری قائم مقام کسی شونده

از پس پیغمبر آن باشد خلیفه کو بُود هم مبارز هم به علم اندر سوار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۲۱

خلیل: لقب حضرت ابراهیم (ع) که او را خلیل الله و خلیل الرحمن نیز می‌گویند.

از رشک همی نام نگویتمش در این شعر گویم که خلیلیست که ش افلاطون چاکر

ق ۱۰۹/۲۴۲

خلیل: خلیل بن احمد فراهیدی واضع مشهور عروض و استاد مکتب بصره در صرف و نحو

کردی از بر قران و پیش ادیب نحو سعدان نخوانده، صرف خلیل

ق ۲۱/۵۵

خم: انحنا، خمیدگی، چین و شکن

ز بر خمد درخت، آری، ولیکن بر درخت تو شکوفه هست و باری نیست، بی بر چون گرفتی خم؟

ق ۶/۳۸

بر قهر عدوی خود برون آر

مر حجت خویش را از این خم

ق ۴۱/۶۷

خَم: پر چین و پر شکنج

وز هوس خویش همی پر خمی بیهده‌ای در خور مقدار خویش

ق ۲۱/۸۱

خَم: خمره، خنب، ظرفی سفالین بزرگ که در آن آب و دوشاب و سرکه و شراب و مانند آن کنند.

ز خَمی دانگ سنگی چاشنی بس اگر سرکه بود یا انگینه

ق ۷/۱۶۸

زین است بر او قال و قبل قولت

وز خمر خَمست پر و چمانه

ق ۳۲/۱۰۷

خَم: پیچ و نورد و شکنی که به کمند می‌دهند تا آن را جمع کنند.

یکی سخن که بود راست، راست چون تیرست دگر سخن که دروغست پر ز ثغر و خمست

ق ۲۳/۱۹۲

خَم: ظرف شراب

چون خَم همی خوری و جزین نیست هنر پر خَم خُمی و بدسیر و بی‌هنر خُمی

ق ۴/۲۱۹

خَم آرزو: تشبیه بلیغ است، وجه شبه آن فراخی و گسترده‌گی است.

خَم ز نوَنِ پَشْتِ تو هم در زمان بیرون شود گر تو خَم آرزو را از شکم بیرون کنی

ق ۳/۱۲

خَمار: می‌زده، شراب‌زده

سر پر ز بخار و پر خمارم

باری نه چو تو ز خمر دنیا

ق ۳۷/۱۹۸

کز حریصی و جهالت همه در خواب و خمارند

نه عجب گر نبودشان خبر از چرخ و ز کارش

ق ۲/۶۶

خَمار: باده فروش، نیکد فروش

منبر ویران و مساجد خراب

خانه خَمار چو قصر مَشید

ق ۲۳/۶۳

مشک با نادان مبوی و خمر نادانان مخور کاندر این عالم ز جاهل صعبتر خمار نیست

ق ۷/۱۴۷

خمار: رنج و حالتی از سنگینی سر، سر دردی که پس از رفتن کیف شراب و جز آن حاصل شود، می‌زدگی

سوی جهان بار مر تراست ازیراک معده‌ت پر خمر و مغز پر ز خمارست

ق ۸/۲۳

خمار شبانه: می‌زدگی که در شب پدیدار گردد.

به دانش گرای و در این روز پیری برون افکن از سر خمار شبانه

ق ۲۵/۲۰

خمار شکستن: درمان کردن می‌زدگی، خماری خود یا دیگران را از بین بردن

آبست نزد من که خمار تو بشکند پیش آرمت چو گوئی «بشکن خمار من»

ق ۳۹/۱۴۰

بشکن به سرب‌بی‌خردان در به سخن جهل زیرا که سخن آب خوش و جهل خمارست

ق ۳۱/۴۰

خمار کردن: (مصدر مرکب)، به خماری در آوردن، موجب خماری شدن

زان می که بدان زمانه خوردم امروز همی کند خمارم

ق ۴۶/۷۹

خمانیدن: کج کردن، خم کردن، دوتا کردن، خم دادن

به مهمانش نایم زانکه ناکس بخرماند به منت پشت مهمان

ق ۵/۴۸

خم را به طمع گوز شکستن: چیز با ارزشی را به طمع به دست آوردن چیز بی‌ارزش از بین بردن

چو می‌دانی که ت از خم گوز ناید به طمع گوز خم را خیره مشکن

ق ۳۱/۱۸۸

خمد: خمیده می‌شود، درخت از سنگینی میوه خم می‌شود.

ز بر خمد درخت، آری، ولیکن بر درخت تو شکوفه هست و باری نیست، بی‌بر چون گرفتی خم؟

ق ۶۳۸

خم دادن: انحاء دادن، گوژی دادن و خم کردن

چون به سجود و رکوع خم ندهی پشت شنیعت همی کند دغلی

ق ۱۵/۱۳۵

اندر رکوع خم ندهد پای و پشتشان لیکن به پیش میر به کردار چنبرند

ق ۳۷/۲۰۱

خم: شراب، باده، آب انگور که مسکر بود.

مشک با نادان مبوی و خم نادانان مخور کاندر این عالم ز جاهل صعبتر خمّار نیست

ق ۷/۱۴۷

سوی جهان بار مر تراست ازیراک معدت پرخم و مغز پر ز خمّارست

ق ۸/۲۳

خمر جهالت: باده نادانی

گفتن نتوانند، چو گوئی ننیوشند کز خمر جهالت همه سر پُر ز خمّارند

ق ۲/۲۵۱

خمردنیا: لذائذ دنیوی که کسی را مست خود سازد.

باری نه چو تو ز خمردنیا سر پر ز بخار و پر خمّارم

ق ۳۷/۱۹۸

خمردین: دین باطل که باعث مستی و بی خبری است.

به خمردین چو تو خر، مست گشته‌ای شاید که خویشن بکشیم از تو ما که هشیاریم

ق ۱۷/۳۳

خمردلها: شراب مثلها و داستانها، شاعر ظاهر مثلهای قرآن را به شراب تشبیه کرده که پرداختن به آن، جاهلان را گمراه می‌کند.

خمردلهای کتاب خدای گزرت بجایست خرد، چون خوری؟

ق ۱۸/۲۶

خمردمخمر: شراب تخمیر شده

وز حال رسولان و رسالات مخالف وز علت تحریم دم و خم مخمّر

ق ۸۶/۲۴۲

خُمسِ فی: یک پنجم از آنچه که به غنیمت است که مسلمانان به اذن پیامبر یا امام از اموال کافران حربی اخذ نمایند.

وز خُمسِ فی و عَشْر زمینی که دهند آب این از چه مخمس شد و آن از چه معشر؟

ق ۸۹/۲۴۲

خم گرفتن: انحنا پذیرفتن

ز بر خمّ درخت، آری، ولیکن بر درخت تو شکوفه هست و باری نیست، بی بر چون گرفتی خم؟

ق ۶/۳۸

خמוש: ساکت، خاموش، بی زبان

عمر مردان چو ماهی اند خמוש زاړخایان خلق چون عصفور

ق ۲۸/۳۶

خمیدن: خم گردیدن، گوژ شدن، دولا شدن

رویم چو گل زرد شد از درد جهالت وین سرو به ناوقت بخمید چو چنبر

ق ۵۰/۲۴۲

خمیده: دوتا، کج شده، خم خورده

چونست باغ و، شاخ سمن پروین گر ماه نو خمیده چو عرجونست

ق ۵/۱۲۰

خمیده: کج شده، خم گردیده، دولا، خم خورده

بدخوشدی ز خوی بد یار بد، چنانک خنجر خمیده گشت چو خمیده شد نیام

ق ۲۲/۲۷

خمیده خلال: چوب باریک خم شده

ثریا همچو بگسسته جمیلی هلال ایدون چو خمیده خلالی

ق ۷/۱۴۶

خمیده گشتن: خم شدن، خم گردیدن

خمیده گشت و سست شد آن قامت چو سرو بی نور ماند و زشت شد آن صورت هُزیر

ق ۲۰/۴۶

خمیر: آردی که با آب نرم شود جهت ساختن نان، کنایه از نرمی

دین را طلب نکردی و دنیا ز دست شد همچون سبوس تر نه خمیری و نه فطیر

ق ۲۳/۴۶

خمیر: سرشت و اصل هر چیزی که آن چیز از آن شکل می‌گیرد، چون خمیر انسان و آن را خمیره نیز می‌گویند.

چگونه به پیش من آید ضعیفی که از ننگ او ننگ دارد خمیرم؟

ق ۲۷/۲۱۲

خمیر: هر چیز که نرم شود، در آن حالت نرمی خمیر آن شیء گویند و در آن حالت می‌تواند شکل بگیرد، مثل آهن که در برابر حرارت گرم کنند و آن را نرم می‌کنند تا بتوانند از آن اشیاء آهنی بسازند.

یکی سرو بودی چو آهن قوی ترا سرو چنبر شد آهن خمیر

ق ۳۱/۱۸۹

خمیر شدن: نرم شدن، به شکل خمیر در آمدن

بر هر که تیر راست کند بخت بد بر سینه چون خمیر شود جوشنش

ق ۱۰/۲۱۰

خمیر کردن: افزودن آب و مایه خمیر به آرد و ورز دادن آن تا خمیر شود.

خوی نیکست و خیر مایه دین کس نکرده ست جز به مایه خمیر

ق ۴۷/۹۱

خناس: شیطان، دیو سرکش که وسوسه کند.

لیکن اندر دل خسان آسان چو به خس مار درخزد خناس

ق ۲۲/۲۰۹

خنب: خُم، ظرفی باشد که شراب و امثال آن در آن کنند.

هرچ او گران بخرد ارزان شود در خنب و خنبه ریگ شود ارزشش

ق ۹/۲۱۰

خنبانید یارد: بتواند خم کند، بجنباند یا بلرزاند.

نه آنم من که خنبانید یارد مرا هجران بدری چون هلالی

ق ۲/۱۴۶

خنبره: خمره، خم کوچک، کوزه کوچک

در خنبره بماند دو دست ز بهر گوز بگذار گوز و دست بر آور ز خنبره

ق ۲۹/۱۲۵

خنبه: خم بزرگ و دراز که در آن غله کنند خواه، از گل و سفال باشد یا از چوب

هرچ او گران بسخرّد ارزان شود در خنب و خنبه ریگ شود ارزش

ق ۹/۲۱۰

خنج: سود، نفع

گرگی تو که بی نفعی و بی خنج ولیکن خود روز و شب اندر طلب نفعی و خنجی

ق ۲۲/۱۶۰

خنجر: دشنه، نوعی از کارد یا شمشیر کوتاه نوک تیز هلالی برای جنگ

دیوانه وار راست کند ناگه خنجر به سوی سینه ت و، زی خنجر

ق ۵۵/۲۲

خنجر: مراد گیاهان تیغ دار است.

گرفته بر یکی خنجر یکی مرهم یکی نشتر یکی هیون یکی عنبر یکی شکر یکی علقم

ق ۸/۳۸

خنجر بر نای نهادن: کنایه از قصد کشتن و نابودی کسی را داشتن

پیری نهاد خنجر بر نایت تاکی خوری دریغ ز بر نائی

ق ۷/۳

خنجر کشیدن: با خنجر حمله کردن

گر خویشان کشی ز جهان، ورنی بر تو به کینه او بکشد خنجر

ق ۴۵/۲۲

خنجر گزار: دلیر، شجاع، شمشیر زن، فرو کنده دشنه

شریعت کجا یافت نصرت مگر ز بازوی خنجر گزار علی؟

ق ۳۰/۸۵

که دانست بگزاردن فام احمد

مگر تیغ و بازوی خنجر گزارش

ق ۵۰/۱۵۹

خنجر گلگون: خنجر خون آلود

ای خداوند زمان و فخر آل مصطفیٰ خنجر گلگونت را کی سر سوی خاور کنی؟
ق ۴۰/۲۱۷

خندان: متبسم، خنده کننده

بسی که خندان کرده ست چرخ گریان را بسی که گریان کرده ست نیز خندان را
ق ۲۰/۵۲

خنداندن: به خنده در آوردن

وان را که همی ازو بخندیدی فردا ز تو بی گمان بخنداند
ق ۶/۲۲۰

خندان کردن: (مصدر مرکب)، به خنده در آوردن، خندانیدن

جهان، چون من دژم کردم بزو روی سوی من کرد روی خویش خندان
ق ۱۷/۴۸

خند خند: مخفف خندان خندان، خنده مکرر
چون به حَقَم سوی دانا نال نال

گر نباشد شاید از من خند خند
ق ۱۶/۲۰۷

خند خند بودن: خندان بودن

تو ز شادی خند خند و نیستی آگاه ازان او همی بر تو بخندد روز و شب در زیر لب
ق ۴/۴۴

خندق: کندک، گودال دور شهر، در اینجا جنگ خندق مراد است.

چون پدید آمد به خندق برق تیغ ذوالفقار گشت روی عمرو و عترة لاله زار، ای ناصبی
ق ۲ ملحق / ۳۴

خندناک: متبسم، شاد، خرّم، خنده کننده

ترا سخن نه بدان داده اند تا تو زبان برافگنی به خرافاتِ خندناکِ جُحی
ق ۳۱/۲۲۵

خنده: تمسخر، مسخره کردن

از خنده یار خویش بندیش آنگاه به یار خویش برخند

ق ۱۶/۱۱

خنده: حالتی که در انسان به واسطه شغف و خوشحالی و بشاشت پیدا می شود و در آن حالت لب ها و دهان به حرکت می آیند و معمولاً این حالت با آواز مخصوصی همراه است، ضحک، مضحکه، مقابل گریه

پر از خنده روی و لب و، دل ز کینه بر ایشان پر از خشم و زنگار دارد

ق ۳۶/۱۷۹

خندیدن: خنده کردن

چو نسرین بخندد شود چشم گل به خون سرخ چون چشم اسفندیار

ق ۱۸/۱۶۹

خنک: خوشا، نیک و خرم باد

گر تو به دست عقل اسیری خنک ترا وای تو گر خردت به دست تو مبتلاست

ق ۲۶/۱۸۶

علی و عترت او یست مر آن را در خنک آن کس که در این ساخته دار آید

ق ۳۹/۷۴

وای بر من که در این تنگ دره ماندم خنک تو که تو بنشسته به هامونی!

ق ۳۴/۱۷۵

خنک سار: کسی که همه موهای او سفید باشد، سپید سر

چند بگشت این زمانه بر سر من گرد جهان کرد خنک سار مرا

ق ۷/۵۶

از من بر مید غمگسارم چون دید ضعیف و خنک سارم

ق ۱/۱۹۸

خنور: ظروف خانه، آوند، آلات و لوازم خانه از ظرف و کاسه و کوزه و...

این کالبد خنور تو بوده ست شست سال بنمای تا چه حاصل کردی در این خنور

ق ۲۱/۱۶۶

خنیاکو: نوازنده، آوازخوان

کُشیش چون شد اسب و خر حمال چون گشت استرش؟ راغش نگر صاحب خبر بلبل نگر خنیاکرش

ق ۱۴/۱۱۰

خنیاکری: سرایندگی و نغمه‌سرای، مطربی، آوازخوانی

اگر شاعری را تو پیشه‌گرفتی یکی نیز بگرفت خنیاکری را

ق ۲۶/۶۴

خو: عادت، خوی

ای کرده سرت خو به بی‌فساری تاکی بود این جهل و بادساری؟

ق ۱/۱۴

ترا دیویست اندر طبع رستم خو ستم پیشه به بند طاعتش گردن بیند و رستی از رستم

ق ۳۴/۳۸

خو: گیاه خودروی که در میان غله زارها و باغ‌ها روید تا آن را نکنند غله و زراعت قوت به هم نرساند و چنانچه باید نشو و نما نکند.

چو به خارو خومن بر نم رحمت بچکید بارور شد به نم از رحمت او خارو خوم

ق ۲۶/۲۰۴

خواب: کنایه از خواب غفلت

فردا زین خواب چو آگه شوی سود ندارَدُتْ خروش و فغان

ق ۲۶/۷

خواب: حالت آسایش و راحتی که به واسطه از کار باز آمدن حواس ظاهره و فقدان حس در انسان و سایر حیوانات بروز می‌کند.

چشمت از خوابِ بیهشی بگشای خویشتن را بجوی و اندر یاب

ق ۷/۱۳

خواب‌آلود: آنکه کاملاً بیدار نشده است، خواب‌آلوده بودن چشم، کنایه از غافل و بی‌خبر بودن
کنون بیاید رفتن سبک به قهر و، سرت پر از بخار خمار است و چشم خواب‌آلود

ق ۲۵/۱۵

خواب اصحاب رقیم: خواب اصحاب کهف

سال سی خفتی کنون بیدار شو گر نخفتی خواب اصحاب الرّقیم

ق ۲۷/۸۹

خواب خرگوش‌وار: خوابی که چشم باز و دل خواب است، خواب غفلت

خرگوش‌وار دیدم مردم را خفته دو چشم باز و خرد رفته

ق ۸/۱۴۳

خواب جهالت: جهالت و نادانی که چون خواب هوشیاری انسان را می‌گیرد.

وقت آنست که از خواب جهالت سر خویش بر کنی تا به سرت پروزد از علم نسیم

ق ۲۵/۱۷۰

خواب جهان: جهانی که همچون خواب است.

عمر خود خواب جهانست، چرا خسبی؟ بر سر خواب جهان خواب دگر مگزین

ق ۱۵/۱۳۳

خواب جهل: نادان بودن را به خواب مانند کرده که باید از آن بیدار شد.

بیدار شو از خواب جهل و برخوان یاسین و به جان و [به] تن فرو دم

ق ۱۲/۱۳۰

خواب خوش: خواب بدون دغدغه، خوابی که بسیار راحت است.

بیدار شو از خواب خوش، ای خفته چهل سال، بنگر که ز یارانت نماندند کس ایدر

ق ۱۰/۲۴۲

خواب دیدن: رؤیا دیدن

ماندی اکنون خجل، چو آن مفلس که به شب گنج بیند اندر خواب

ق ۱۶/۱۳

خواب غفلت: (ترکیب اضافی)، غفلت، خواب خرگوش

برکن ز خواب غفلت پورا سر و اندر جهان به چشم خرد بنگر

ق ۱/۲۲

خوابگاه: جای استراحت، اطاق خواب

من رهی را از جفای دشمن اولاد تو خوابگاه و جای خور جز غار یا کھسار نیست

ق ۵۳/۱۴۷

خواب گرفتن: (مصدر مرکب)، خواب بردن، خواب آمدن

اگر ت خواب نگیرد ز بهر چاشت شبی که در تنور نهندت هریسه یا عدسی

ق ۲۴/۱۷۲

خوابگه: جای آرامیدن، جای استراحت و آرامش

تاکی بود این بنا طرازیدن؟ چون خوابگه قدیم نظرازی؟

ق ۲۵/۱۸۷

خواب نبردن: بی خواب شدن از شدت فکر، کنایه از غلیان اندیشه و احساس

خوابم نبرد همی که زیرا شد راز فلک مرا عیانی

ق ۲۸/۱۶۳

خواب نوشین: (ترکیب وصفی)، خواب شیرین، خواب خوش، خواب راحت

مرا از خواب نوشین دوش بجهاند سحرگاهان یکی زین زنگیانت

ق ۱۳/۱۰۱

خوابنید: خوابانید، پوشید.

ور برتری زانکه دیگرکس بجوید عیب او چشم از عیب کسان لختی بیاید خوابنید

ق ۱۰/۲۵

خواب و خمار: کنایه از جهل و بی خبری

نه عجب گر نبوژشان خبر از چرخ و زکارش کز حریصی و جهالت همه در خواب و خمارند

ق ۲/۶۶

خواب و خور: خوابیدن و خوردن، کنایه از راحتی و بی خیالی و تبلی

کار خورست خواب و خورای نادان پس خر توی اگر تو همیدونی

ق ۳۰/۱۸۱

خواب و خور: خواب و غذا

وعده شان روز قضا خواب و خور و سیم و زرست زانکه فته همه بر خواب و خور و سیم و زرند

ق ۲۳/۳۱

خواب و خور: خواب و خوراک

ای بر سر دو راه نشسته در این رباط از خواب و خورد بیهده تاکی زنی لکام؟

ق ۳۱/۲۷

خواب و قرار: آرامش و خواب راحت

گفتا که به شب چرا نخسبی؟ وز خواب و قرار چون رمانی؟

ق ۱۲/۱۶۳

خوابیدن: خفتن، استراحت کردن، خسیدن

سپس یار بد نماز مکن که بختست مار در محراب

ق ۴۵/۱۳

خواجه: بزرگ

افلاک زیر همت، مریخ دور از صولت برجیس بنده‌ی طلعت، ناصر نگفتی مدحت

گر نیستی در قوت، از بهر خواجه انتها

ق ۶ ملحق / ۲۷

خواجه: بزرگ، آقا، شیخ

بیچاره زنده‌ای بود، ای خواجه آنک او ز مردگان طلبد یاری

ق ۳۷/۲۳۳

ای خواجه جهان حیل بسی داند وز غدر همی به جادوی ماند

ق ۱/۲۲۰

خواجه امام: پیشوای بزرگ، منظور فقهای اهل سنت است.

ور بر رسم ز قولی، گوئی کاین از خواجه امام گفت یکی برنا

ق ۳۷/۹۸

گوید «سخن نباید از رافضی شنودن کرد این حدیث ما را خواجه امام تلقین»

ق ۳۴/۱۰۹

خواجه خطیر: آقای بزرگ و ارزشمند، سرور بزرگ

پیش وزیر با خطر و حشمتم از آنک میرم همی خطاب کند «خواجه خطیر»

ق ۱۲/۴۶

خوار: ذلیل، بدبخت، پست، بی مقدار

نزدیک خران خلق ایراک همواره چنین ذلیل و خوارم

ق ۲۶/۱۹۸

نباشد خوار هرگز مرد دانا بدان کهش خوار دارد بدخصالی

ق ۱۶/۱۴۶

فردا سوی ایزد گرامی آنست

آنک این سوی او بی بها و خوارست

ق ۲۰/۸۷

خوار: خورنده

که فرزند زائی و فرزند خواری

جهانا دوروئی اگر راست خواهی

ق ۲۵/۱۳۷

خوار داشتن: ناچیز گرفتن، حقیر و ناچیز شمردن

برد فردا پشیمانی و کیفر

کسی کو خوار دارد کار دین را

ق ۱ ملحق / ۷۹

مرغان همه را حُییره مشمر

هش دار و مدار خوار کس را

ق ۶۲/۴۳

خوارزمیان: مردم سرزمین خوارزم

که بردارند بر پشت و به گردن بار کپانها

چنین باغی نشاید جز که مر خوارزمیانی را

ق ۴۵/۲۱۱

خوار شدن: ذلیل و بی ارج و ناچیز شدن

شاخی که برو بر ثمر نباشد

زیرا که شود خوار سوی دهقان

ق ۳۸/۱۷۱

خوار کردن: ذلیل کردن، بی ارزش کردن

همچو فرومایه تن خوار خویش

خوار کند صحبت نادان ترا

ق ۴۵/۸۱

خوار گرفتن: بی قدر گرفتن، ناچیز شمردن

اگر خوارگیری به دین سوزیان را

ز دنیا زیانت ز دین سود کردی

ق ۳۱/۵

خوار گشتن: بی قدر و بی ارزش گشتن

وزو خوارگردی چو بردی نمازش

نمازت بر دگرش خواری نمائی

ق ۱۴/۲۳۱

خوار ورنجه: پست و دردناک

هرچند که خوار و رنجه‌ای منگر

زنهار به روی ناسزاواری

ق ۴۷/۱۶۷

خوار و زار: نزار، بی‌قدر، پریشان

دانی که چگونه من به یمگان

تنها و ضعیف و خوار و زارم

ق ۶۷۹

خوار و زار کردن: پست و تالان کردن

گر در کمال فضل بود مرد را خطر

چون خوار و زار کرد پس این بی‌خطر مرا؟

ق ۴/۶

خواری: زبونی، پستی

مادری هرگز من چون تو ندیده‌ستم

نیست مان باتو و، نه بی‌تو، مگر خواری

ق ۶۰۳۵

خواری دوست: ذلت خواه

آن راکهت ازو همی رسد خواری

ای خواری دوست خیره چه نوازی

ق ۲۲/۱۸۷

خواری رساندن: ذلیل ساختن

ناکس به تو جز محنت و خواری نرساند

گر تو بمثل بر فلک ماه رسانیش

ق ۲۳/۱۳۸

خواری کشیدن: ذلت کشیدن

خواری مکش و کبر مکن بر ره دین رو

مؤمن نه مقصّر بود ای پیر نه غالی

ق ۲۹/۲۱

خواری نورد: رونده راه خواری، خوار کننده

جهان خواری نوردست ای خردمند

نگه کن تا پدید آیدت برهان

ق ۱۶۰۴۸

خواست: مخفّف خواستن، اراده، مشیت

کارکنست این فلک گردد گرد

کارکنی بی‌هش و بی‌علم و خواست

ق ۳۹/۴۵

مگر طاعت ایزد بی‌نیاز که اوراست فرمان و تقدیر و خواست

ق ۳۲/۲۰۳

خواست: فعل ماضی از خواستن

از عدل‌های عقل یکی شکر نعمتست بخشنده خرد ز تو زیرا که شکر خواست

ق ۳۰/۱۸۶

خواستار: علاقه‌مند

تا تو بمنش مرا نخواهی مندیش که منت خواستارم

ق ۲۸/۷۹

خواستار: خواهنده، صفت فاعلی از خواستن

به سال نو آیدون شد این سال خورده که برخاست از هر سوی خواستارش

ق ۱۶/۱۵۹

به خون اندر همی غلتد که دهقان

نسبند خون او را خواستاری

ق ۱۴/۲۴۰

خواستار شدن: طالب چیزی یا کسی شدن

دانا مرا بجست و من او را بخواستم من خواستار او شدم او خواستار من

ق ۱۳/۱۴۰

خواست فرستاد همیت: همی خواست بفرستد

چون به بازار جهان خواست فرستاد همیت مر ترا زو خرد و علم عطا بود و جهاز

ق ۱۵/۵۰

خواستن: اراده کردن، مشیت

آنکه بنا کرد جهان زین چه خواست؟ گر به دل اندیشه کنی زین رواست

ق ۱/۴۵

خواستن: خواهش کردن، طلبیدن، طلب کردن

زیرا که ز خلق خواستن چیز شاهی نبود بود گدائی

ق ۸/۱۲۲

خواسته: زر، مال، اسباب، آنچه دلخواه باشد.

نماند اندر خراسان بدفعالی

به من ناکرده قصد خواسته و خور

ق ۲۸/۱۴۶

خوالگر: آشپز، طبخ

هر دو قرین یکدگر و نیک درخورند

این آفروشه‌ایست دو زاغ است خوالگرش

ق ۱۴/۲۰۱

خوالیگر: آشپز، خوراک پز

خوالیگران نه فلک و هفت اخترند

روزی دهان پنج حواس و چهار طبع

ق ۱۶/۱۱۲

خوان: سفره فراخ و گشاده

یکی میزبان کیست این شهره خوان را؟

قران خوان معنیست، هان ای قران خوان

ق ۲۴/۵

ازین گفتمت من که بد میزبانی

کس از خوان تو سیر خورده نرفته‌ست

ق ۲/۹۴

بیاید بهر تو یکسر ز خوان ساران و پایانش

اگر دانی که مهمانی چرا پس پست نشستی؟

ق ۳۶/۱۰۸

خوان: بخوان

در بنهاده تنگها بر تنگ

شعر او خوان که اندرو یابی

ق ۳۷/۱۷۶

خوان خدا: سفره خدا

که جز مردم نیابد برهمی از نعمت و خوانش

زمین خوان خداست، ای برادر، پر ز نعمتها

ق ۲۹/۱۰۸

خوان خوان: جناس تام، اولی به معنی سفره فراخ و گشاد و دومی فعل امر از «خواندن»

تو خاک مخوانش نیز خوان خوان

خوانیست زمین پر ز نعمت

ق ۳۰/۱۸۳

خواندن: قرائت کردن، تلاوت کردن

تا به هنگام خواندن نامه

خجلی نایدت به روز نشور

ق ۳۷/۳۶

خواندن: صدا کردن، دعوت کردن، طلب کردن

زین آفریدگان چو مرا خواند بی گمان

با من ضعیف بنده‌ش کاریست ناگزیر

ق ۳۵/۴۶

خواندن: اسم گذاردن، نامیدن

گر تو بخوانی مرا، امیر ندانمت

وَرْت بخوانم مدیح، مرد مدانم

ق ۱۱/۹۷

خوانده دفتر: کنایه از شخص با تجربه و دنیا دیده

ای گشته جهان و خوانده دفتر

بندیش ز کار خویش بهتر

ق ۱/۴۳

خوانده باشی: دعوت نموده باشی

هم آن را که خود خوانده باشی برانی

هم آن را کنی خوار کِش برگزینی

ق ۲۱/۸

خوان عظیم: سفره بزرگ

این کوی به کردار یکی خوان عظیمست

بنهاده در ایوان پر از نعمت الوان

ق ۶/۲۳۲

خوانندمان: ما را چنین بنامند.

همی سرو باید که خوانندمان

اگر چند خمیده چون چنبریم

ق ۲۵/۲۴۱

خواننده: قاری، آن که خواند، آن که تواند خواندن کتابت را

نه خواننده نه راننده نیستم

همی بینم ستاره چون نظاره

ق ۶/۲۲۱

خواه: بخواه، طلب کن

نامه شاهان عجم پیش خواه

یک ره و برخود به تأمل بخوان

ق ۱۶/۷

خواهر: دختری که از پدر و مادر با شخص یکی شد و یا تنها از پدر و یا از مادر با هم یکی باشند.

وز علت میراث و تفاوت که درو هست چون بُرد برادر یکی و نیمی خواهر؟

ق ۹۰/۲۴۲

خواهر انباغی: ناخواهری

زین قبه که خواهران انباغی هستند درو چهار هم زانو

ق ۳/۷۵

خواهر آهرمن: مجازاً همدم و هم‌نشین اهریمن

ای ستمگر فلک، ای خواهر آهرمن چون نگوئی که چه افتاد ترا با من؟

ق ۱/۱۷

خواهش: درخواست تقاضا، طلب، التماس

گر از این خانه بیرون رفت باید ندارد سودشان خواهش نه زاره

ق ۴/۲۲۱

خواهش کردن: (مصدر مرکب)، طلب و تقاضا کردن، التماس کردن

علت پوشیده مدار از طیب بر در او خواهش و زنه‌ار کن

ق ۲۸/۹۹

خواهنده: درخواست کننده، طالب

آن شمس که روزیش بر آری تو ز مغرب از فضل تو خواهنده مرو را به دعائند

ق ۴۲/۱۱۴

خواهی: فعل مضارع از مصدر خواستن

شادی و جوانی و پیشگاهی خواهی و ضعیفی و غم نخواهی

ق ۱/۲۰۵

خوب: زیبا در مقابل زشت

وانکه بازشت روی دیه و خز گرچه خوبست خود بننماید

ق ۱۷/۱۰۵

خوب: زیبارو

ایدون گمان بری که گرفته‌ستی در بر به مهر، خوب یکی دلبر

ق ۴۳/۲۲

خوب الحان: آهنگ‌های خوش

همی طاووس را بگشی ز بهر پر رنگینش بداری زنده بلبل را ز بهر خوب الحانش

ق ۲۵/۱۰۸

خوبان: زیارویان

غم خوبان و آرز مال دنیا

کجا باشد همال بی‌همالی؟

ق ۴/۱۴۶

خوبان: زیبا رویان، استعاره از گل‌ها و برگ‌ها

چه بود این چرخ‌گردان را که دیگر گشت‌سامانش؟

به‌بستان جامه‌زربفت بدریدند خوبانش

ق ۱/۱۰۸

خوبتر: بهتر

تخم ما بی‌گمان سخن بوده‌ست

خوبتر زین کسی نداد نشان

ق ۴/۱۱۱

خوبتر آمدن: بهتر و نیکوتر آمدن

چون به حسد، بنگری به خوان کسان بر

لقمه یارت به چشم خوبتر آید

ق ۲/۲۷۰

خوب جامه: لباس نیکو

چون راست بود خوب نماید سخن

در خوب جامه خوب شود آگش

ق ۳۶/۲۱۰

خوب چهره: خوش سیما، زیاروی

گاهی ز درد عشق پس خوب چهرگان

گاهی ز حرص مال پس کیمیا شدم

ق ۳/۶۲

خوب حال: کنایه از ثروتمند

یک چندگاه داشت مرا زیر بند خویش

که خوب حال و بازگهی بی‌نوا شدم

ق ۹/۶۲

خوب دیبا: پارچه ابریشمین خوش نقش و نگار

یکی خوب دیبا شمر دین حق را که علمست و پرهیز نقش و طرازش

ق ۲۳/۲۳۱

خوب رنگ: (صفت مرکب)، خوش رنگ، آنچه رنگ خوب دارد.

لاله‌ای بودم به بستان خوب رنگ تازه، و اکنون چون بر نیلوفر

ق ۱۲/۲۲۶

خوب روی: جمیل، آنکه چهره‌اش نیکو باشد، زیبا

صد هزاران خوب رویانند نیز هریکی گوئی که ماه انور است

ق ۲۱/۱۶

خوب سخن: (صفت مرکب)، خوب گفتار، شیرین زبان

خوب سخن چیست ترا؟ سودِ عمر خوب سخن کرد ترا خوب نام

ق ۹/۱۸۵

خوب شدن: نیکو گردیدن، نکو شدن

شد خوب به نیکو سخت دفتر ناخوب دفتر به سخن خوب شود جامه به آهار

ق ۵/۱۸۰

خوب کردار: نیکو کردار، نیکو کار

وگر به خواست وی آید همی گناه از ما نه‌ایم عاصی بل نیک و خوب کرداریم

ق ۳۴/۳۳

خوب گفتار: گفتار پسندیده

خوب گفتار، ای پسر، بیرون برد از میان ابروی دشمن چین

ق ۱۶/۵۳

خوب گفتن: درست و با محبت و احترام صحبت کردن

خوب گفتن پیشه کن با هرکسی کاین برون آهجد از دل بیخ کین

ق ۱۴/۵۳

خوب منظر: خوش قیافه، خویرو

جهان دلفریب ناوفادار سپهر زشت‌کار خوب منظر

ق ۱ ملحق / ۹

خوب نام: خوشنام، دارای شهرت نیک

خوب سخن چیست ترا؟ سودِ عمر

خوب سخن کرد ترا خوب نام

ق ۹/۱۸۵

خوبی: زیبایی، حُسن

ور به خوبی دژبودی خطر و بخت بلند

سرو سالار جهان بودی خورشید منیر

ق ۴/۱۰۲

خوبی و جوانی و توانائی

زین شهره درخت تو بیوشاند

ق ۴/۲۲۰

خوت: خلق و خوی تو

چو نیکو گشته باشد خوت، برخوانت

چه میده ست و چه کشکینه ی جوینه

ق ۴/۱۶۸

خود: (ضمیر مشترک)، با ثانی معدوله به معنی او باشد، چنان که گویند: خود داند، یعنی: او داند، در بیت دوم، مقصود جهان است.

به خود جنبد همی، ورنی کسی می داردش جنبان

و یا بهر چه گردان شد بدین سان گرد این بالا؟

ق ۲۱/۱

بس بی آراما که بستد زو بی آرامی جهان

تا بیارامید و، خود هرگز زمانی نارمید

ق ۶/۲۵

خود: کلاه آهنی که در جنگ بر سر گذارند، کلاهخود

به پیش تیغ دنیا مرد دینی

جز از حکمت نپوشد خود و جوشن

ق ۴۰/۱۸۸

از علم و خرد سپر کن و خود

وز فضل و ادب دبوس و ساطور

ق ۱۶/۱۵۰

خو داشتن: عادت داشتن، معتاد بودن

آنست کریم طبع کو احسان

با اهل وفا و فضل خو دارد

ق ۴/۱۱۷

آزردن ما زمانه خو دارد

مازار آژوگرت بیازارد

ق ۱/۱۱۷

خود خصم و خود داور بودن: داد از خود دادن

چرا پس که ندهیم خود داد خود ازان پس که خود خصم و خود داوریم؟

ق ۲۲/۲۴۱

خود را عنقا کردن: کنایه از گم شدن و ناپدید گردیدن است.

از کُهِ مشرق چو طاووسی بر آید بامداد در کُهِ مغرب شبانگه خویشتن عنقا کند

ق ۴۱/۱۸۴

خور: خوردنی، خوراک، غذا

خُزّه به یار دهد خور، تو چون که بستانی ز یار خویش خورش گرنه کمتر از خُره‌ی؟

ق ۱۰/۱۵۱

ز بهر آنکه تا در دامت آرد چو مرغان مر ترا خرداد خورداد

ق ۳/۲۹

خور: خورشید، آفتاب، شمس

چو چشم از نور و ماه از خور به دانش گشت دل زیبا چو جسم از جان و باغ از نم به دانش گشت جان خرم

ق ۲۱/۳۸

چرا مه چو خور بر یکی حال نیست گهی بدر چونست و گاهی هلال؟

ق ۲۷/۱۱۶

خور: عمل خوردن

به دانش حق جانت بگزار، پورا چنان چون حق تن به خور می‌گزاری

ق ۳۶/۱۳۷

ز اوّل چنانّت بود گمان کاندرا این جهان کاریت جز که خور نه قلیلست و نه کثیر

ق ۴/۴۶

خور: بخور

حلال و خوش خور و طاعت کن و دروغ مگو بدین سه کاری گوئی به روز حشر بحل

ق ۱۸/۸۸

خوران: اکول، بسیار خوار، شکم پرست

گرگ، از رمه خوران و رمه، در گیا چران هر یک به حرص خویش همی پر کند دره
ق ۲/۱۲۵

خور خوار: آنکه همیشه مشغول خوردن باشد یا خوردن او را ذلیل کرده باشد.

خور خوار شده ستی چو مرغ لیکن ناچاره پشیمان شوی به فرجام
ق ۳/۳۲

خورد: خوردن

بانگ بردارند و بخروشند بر امید خورد چون حدیث جوکنی بی شک خران افغان کنند
ق ۲۳/۶۸

خور دادن: غذا دادن، طعام دادن

ز بهر آنکه تا در دامت آرد چو مرغان مر ترا خرداد خورداد
ق ۳/۲۹

خوردن: از گلو فرو دادن و بلعیدن غذا و طعام و جز آن، بلع کردن

چون با پدرت چاشت خورد گیتی ناچار خورد با توای پسر شام
ق ۱۰/۳۲

ازین خوان خوب آن خورد نان و نعمت که بشناسد آن مهربان میزبان را
ق ۲۵/۵

خوردن: از بین بردن، محو و نابود کردن

تین تست تست حذر کن زو زیرا بخورد خواهدت این تین
ق ۱۶/۴۱

خوردن: زده شدن، مضروب گشتن

«چون تو بزنی بخورد بایدت» این خود مثلست در خراسان
ق ۳۷/۱۸۳

خوردن: کنایه از سخت عیب جویی و خرده گیری کردن است، مجازاً در رنج افکندن و فریب دادن
چون برگ خوار گشتی اگر گاو نیستی؟ انصاف ده، مگوی جفا و مخور مرا
ق ۳۸/۶

خوردن: سپری کردن، گذراندن عمر

ای کهن گشته در سرای غرور خورده بسیار سالیان و شهر

ق ۱۰۳۶

خوردن و شکستن: عسرت کردن، به عیش و نوش مشغول بودن

گوید «از عمر وزشادی چه بُود خوشتر؟ مکن اندیشه ز فردا، بخور و بشکن»

ق ۳۴/۱۷

خوردنی: غذا، خورش، توشه

خوانی نهم که مرد خردمند را از خوردنیش عاجز و حیران کنم

ق ۱۴/۱۷۷

خوردنی و شربت: مراد رهنمودهای مؤید فی الدین است.

ز آفاق و زانفس دوگوا حاضر کردش بر خوردنی و شربت من مرد هنرور

ق ۱۰/۲۴۲

خورد و برد: کنایه از افراط و زیاده‌روی، کنایه از تعدی و تجاوز

از خورد و برد و رفتن بیهوده هر سوئی اینند سال بود تنت چون ستور پیر

ق ۵/۴۶

خورد و برد و گردن: افراط کردن، ریخت و پاش بیهوده کردن

علم خورد و برد و گردن در خورگاو و خرست سوی دانا این چنین بیهوده‌ها را بار نیست

ق ۲۳/۱۴۷

خورد و خواب: خور و خواب، عمل خوردن و خوابیدن

وانکه او را نیست همت خورد و خواب این سخن زی او مُحال و منکر است

ق ۲۲/۱۶

خورد: طی کرده، سپری کرده

ای کهن گشته در سرای غرور خورده بسیار سالیان و شهر

ق ۱/۳۶

خورده‌ستند: خورده‌اند.

چه حالست این که مدهوشند یکسر؟ که پنداری که خورده‌ستند هیون

ق ۲۷/۶۵

خوردی: می خورد.

نزدیک او اگر خطرش هستی یک شربت آب کی خوردی کافر
ق ۶۱/۲۲

خوردی: آبگوشت، شوربا

کنده پیری گفت که ش خوردی بریخت «مر مرا نان تهی بود آرزو»
ق ۳/۲۵۷

خورش: مجازاً میزم

گر آتش آن بود که خورش خواهد آتش نباشد آنکه نخواهد خور
ق ۱۴/۲۲

خورش: غذا و طعام او، خور او

نگذاشت خواهد ابدش بر رغم او صورت گرش جز خاک هرگز کی خورد آن را که خاک آمد خورش
ق ۱/۱۱۰

مرغ خورش را نخورد تا نخست نرم نیابندش به منقار خویش
ق ۴۱/۸۱

خورش: قاتق، آنچه با چلو خورند از پختنی‌ها

چو از شیر و از انگبین و خورشها سخن بشنوی خوش بگیری بزاری
ق ۴۳/۱۳۷

خورشید: ستاره‌ای که جاذبه گرانشی آن اجرام منظومه شمسی را بر مداراتشان نگاه می‌دارد. اشعه
آن منبع حرارت است. آفتاب

رخشنده‌تر از سهیل و خورشید بسوینده‌تر از عبیر و عنبر
ق ۵۳/۴۳

چند پوشاند زگاه صبح تا هنگام شام خاک را خورشید صورت گشتن این رنگین ردا؟
ق ۱۸/۲۳۶

خورشید ازهر: خورشید درخشان

به دانش توانی رسید، ای برادر، از این گوی اغبر به خورشید ازهر
ق ۴۳/۱۴۵

خورشید بر زوال: آفتابِ ظهر، آفتاب در اوج

در حبِّ رسولِ خدا و آلش

معروف چو خورشید بر زوالم

ق ۳۵/۱۵۲

خورشید تابان: خورشید درخشان

که دانست چندین زمین را مساحت

صد و شصت چند اوست خورشید تابان؟

ق ۱۵/۳۹

خورشید دُر فشان: خورشید درخشان

نور گیرد دلت از حکمت من چون ماه

که دلت را من خورشید دُر فشانم

ق ۶/۹۰

خورشید درفشنده: خورشید درخشنده و تابان

علی آن یافت ز تشریف که زو روز غدیر

شد چو خورشید درفشنده در آفاق شهیر

ق ۴۲/۱۰۲

خورشید دین: دین که در درخشندگی همچون خورشید است.

عالی حسامش سر درو، خورشید دین را نور و وضو بدخواه او مملوک شو، سرِّ حقایق زو شنو

آن اوصیا را پیشرو، قاضی دیوان انبیا

ق ۶ ملحق / ۱۸

خورشید رخشان: خورشید تابان

بهمن کنون زرگر شود، برگ رزان چون زر شود صحرا ز بیم اصفَر شود، چون چرخ در چادر شود

چون پردگی دختر شود، خورشید رخشان بر سما

ق ۶ ملحق / ۶

خورشید روشن: خورشید تابان و نورانی

به باریک و تاری ره مشکل اندر

چو خورشید روشن به خاطر منیرم

ق ۱۷/۲۱۲

خورشید منیر: خورشید نورانی

ور به خوبی دُر بودی خطر و بخت بلند

سرو سالار جهان بودی خورشید منیر

ق ۴/۱۰۲

خورشید یا آفتاب به گل اندودن و پوشیدن: کنایه از کار بزرگ و مشهودی را مخفی کردن، استعاره

از کاری فایده کردن

کسی کو با من اندر علم و حکمت همبری جوید همی خواهد که گل بر آفتاب روشن انداید

ق ۲۱/۱۹

عاصی سزای رحمت کی باشد؟ خورشید را همی به گل اندائی!

ق ۲۱/۳

خورنق: خورنگاه، نام کاخ نعمان بن منذر که درکنار حیره (عراق) برای بهرام گور ساخت.

بشنو ز نظام و قول حجت این محکم شعر چون خورنق

ق ۲۰/۲۱۶

خورهای دین: خورش های دین، غذاهای روحانی

به چرخ برین بر پرد جان ما گر او را به خورهای دین پروریم

ق ۷/۲۴۱

خوسته: خرده کرده

ای خوی بد چو بنده بدرگ را صد ره ترا به زیر لگد خوسته

ق ۵/۲۱۴

خوسته: زمینی که از بسیاری آمد و شد خاک آن کوفته و نرم شده باشد.

نه مالیده ست زیر پا چو خوسته مرا چون جاهلان را آزر مالی

ق ۳/۱۴۶

خوش: مبارک، خجسته، سعید

این ناخوش و خوار همچو خونست وان خوش و عزیز همچو زمزم

ق ۱۹/۶۷

گر تو سوی سور می روی رو روزت خوش باد و سعی مشکور

ق ۱۱/۱۵۰

خوش: خوب، نغز، نیکو

بنگر که مر این دو را چه می داند آنست نکو و خوش سوی دانا

ق ۲/۸۳

- ای خورده خوش و کرده فراوان فره
 اکنون که رفت عمر چه گوئی که چه؟
 ق ۱/۲۲۹
- خوش:** مطبوع و دلپسند، دلنشین
 هر چه خوشست آن خورش جسم تست
 هر چه خوشست ترا آن دواست
 ق ۸/۴۵
- خوش:** لذیذ و گوارا، بامزه
 جیحون خوش است و بامزه و دریا
 از ناخوشی چو زهر و چو طاعونست
 ق ۳۸/۱۲۰
- خوش:** گوارا، شیرین، مقابل شور
 بخت آییست که خوش و گه شور
 گاه تیره‌ی سیاه و گاه چو زنگ
 ق ۱۷/۱۷۶
- خوش آمدن:** مورد پسند قرار گرفتن، مورد پذیرش آمدن
 مرا چون گوئی آنچه‌ت خوش نیاید همچنان؟
 و بر بگوئی از جواب من چرا باید طپید؟
 ق ۱۱/۲۵
- خوشاب:** کنایه از دندان سفید و شفاف
 خوش خوش این گنده پیر بیرون کرد
 از دهان تو دُرّهای خوشاب
 ق ۷/۱۳
- خوشاب:** آبدار و درخشان، شفاف
 هرگز ناراست جز از بهر تو
 چرخ سرخویش به درّ خوشاب
 ق ۳/۶۳
- خوشبوی:** معطر، عطردار
 شاید که به جان تنت شریفست ازیراک
 خوش‌بوی بُود کلبه همسایه عطّار
 ق ۳۱/۷۶
- خوشبویی:** حالت بوی خوش داشتن
 روشن روانت گنده زبی علمی
 تیره تنت چو مشک به خوش‌بوئی
 ق ۱۰/۱۴۹

خوشتو: (صفت تفضیلی)، بهتر، نکوتر، زیباتر

خشم یک سو فگن یار دلیل کان ازین خوشتوست، داد بده

ق ۸/۵۵

خوشخوئی: نیک سیرتی، پاکیزه سرشتی، حُسن خلق

بدخو عقاب کوتاه عمر آمد کرکس دراز عمر ز خوش خوئی

ق ۴/۱۴۹

خوش خوار: آنکه خوش خورد، کسی که زندگانی را با عیش و عشرت و خوشی گذراند.

پیش خردمند شدم دادخواه از تن خوش خوار گنه کار خویش

ق ۳۴/۸۱

خوار که کردت به پایگاه شه و میر در طلب خواب و خور جز این تن خوشخوار

ق ۸/۱۲۱

خوش خوار: آنچه خوش خورده شود، بامزه، لذیذ

نرم و تر گردد و خوش خوار و گوارنده خاریبی طعم چو در کام حمار آید

ق ۲۳/۷۴

خوش خواره: خوش خوار، نیکو خوار

همی دشوارت آید کرد طاعت که بس خوش خواره و باکبر و نازی

ق ۲۴/۲۰۲

خوش خوش: کم کم، تدریجاً، آرام آرام

چون سوی خورشید دارد روی خویش ماه تابنده شود خوش خوش هلال

ق ۱۸/۳۴

وز عمر به دست طاعت یزدان

خوش خوش ببرد هر آنچه بتواند

ق ۱۰/۲۲۰

خوشخوی: خوش خلق، با اخلاق

گر بدخوست خار و سمن خوشخوی این خود چرا گرامی و آن دونست؟

ق ۳۴/۱۲۰

خوش طبع: بذله گوی، شوخ

گاه تو خوش طبع و گهی خشمی سیرت این چرخ همین سیرتست

ق ۳۴/۱۲۴

خوش کردن: شاد و خشنود کردن

پر شود معده تو، چون بُود میده، ز کشک خوش کند مغز ترا، چون نبود مشک، سحاب

ق ۲۳/۸۶

خوشگوار: نگو و ملایم، سازگار

اگر سازوارست و خوش مر ترا بت رود ساز و می خوشگوار

ق ۳۵/۱۶۹

خوشگوار: نگو، ملایم، که طبیعت در آن خوش شود و آرام یابد از آب یا هوا یا شربت یا می و جز آن

هر چند به خوب و خوش سخنها خرمای عزیز خوش گوارم

ق ۱۳/۷۹

خوش لگام: (صفت مرکب)، خوش عنان، مقابل بد لگام، رام، غیر سرکش

بطع رفت به زیرم همی جهان جهان چو خوش لگام یکی اسب تیزرو بمثل

ق ۳/۸۸

خوش مزه و بوی ثمار: ثمار لذیذ و خوشبوی و گوارا

ای خردمند گمان بر که جهان خوب درختیست که بزو اهل خرد خوش مزه و بوی ثمارند

ق ۶/۱۶۶

خوش منش: نیک خو و خوش رفتار

ایمن مشو ز کینه او ای پسر هر چند شادمان بود و خوش منش

ق ۵/۲۱۰

خوش منش گشتن: نیک اخلاق شدن، خرسند و خندان شدن

گل از نفس گل یافته‌ست آن عنایت که تو خوش منش گشته‌ای زان و شادان

ق ۵۴/۳۹

خوش و خوار: سهل، آسان، ساده

نیست جهان خوار سوی ما، ز چه معنی خوردن ما سوی باز او خوش و خوارست؟

ق ۲۰۲۳

خوشه: اجتماع گل‌ها و یا میوه‌ها که به واسطه محوری نگاهداشته شده‌اند. مانند خوشه انگور و جز

آن

دگرگون شدی و دگرگون شود چو بر خوشه باد خزان بروزد

ق ۳۲/۱۲۸

خوشه‌ی نسترن: دسته گل نسترن

چو خوشه‌ی نسترن پروین درفشنده به سبزه بر به زر و گوهران آراسته خود را چو دارائی

ق ۱۳۰۲۳۰

خوشه دل: دلی که همچون خوشه است و می‌توان عصا را آن را نوشید.

ز دانا جوی پند ایرا که آب پند خوش یابی چو دانا خوشه دل را به دست عقل بفشارد

ق ۲۳۰۹۳

خوشه قران: کنایه از قرآن مجید

به خوشه‌ی قران در بین دانه را به انگور دین در رهاکن عصیر

ق ۳۷/۱۸۹

خوشه نسرين: دسته گل نسرین

نسرین ز نخ صنم چه کنم اکنون کز عارضین چو خوشه نسرینم؟

ق ۶/۶۰

خوشی: شادی، سرور، نشاط، آسایش

گر باز دهی وام او به خوشی ورنی بستاند بکام و ناکام

ق ۸/۳۲

خوشی جوی: لذت جو

این نفس خوشی جوی را نبینی درمانده بدین بند و شادمانه؟

ق ۸/۱۰۷

خوف: بیم و امید، ترس و امیدواری

به میان قدر و جبر رود اهل خرد، راه دانا به میانه‌ی دو ره خوف و رجاست

ق ۲۲/۱۰

جز به خشنودی و خشم ایزد و پیغمبرش من ندارم از کسی در دل نه خوف و نه رجا
ق ۴۹/۲۳۶

خوف داشتن: ضد رجا داشتن، ترس داشتن

جز به خشنودی و خشم ایزد و پیغمبرش من ندارم از کسی در دل نه خوف و نه رجا
ق ۴۹/۲۳۶

خوک: جانوری است پستاندار و سم شکافته، دارای پوزه‌ای دراز و متحرک و بدن سنگین و اندام‌های نسبتاً کوتاه و پوست کلفت پوشیده از موهای خشن

خوکی بدو در آمد در پوست میش پنهان بگریخته ز شیران مانده ذلیل و مسکین
ق ۲۱/۱۰۹

خوک رمه: رمه خوک

ای مسکین حجت خراسان بر خوک رمه مکن شبانی
ق ۵۱/۱۶۳

خوکان: جمع خوک، خوک در مصراع اول استعاره از پادشاه یا امیر مدح دوست

من آنم که در پای خوکان نریزم مر این قیمتی در لفظ دری را
ق ۳۲/۶۴

خوگردن: عادت کردن، مأنوس شدن، معتاد شدن

چون خانه بیگانه‌ش آشنا شد خو کرد در این بند و زاولانه
ق ۱۱/۱۰۷

خوگوار: مانند خوک، شیه خوک

یک خیل خوک‌وار درافتاده با یکدگر چو دیوان کالفته
ق ۹/۱۴۳

خول: خدمتکاران، نگاه‌دار و تیماردار

من فریفته گشته به جهل، تکیه زده به قول جعفر وزید و ثنای خیل و خول
ق ۵/۸۸

خوم: خوی من، خوی خودم

دشمنانند مرا خوی بدو آز و هوا از هوا خیزم بگریزم وز آز و خوم

ق ۷/۲۰۴

خون: انتقام، خون بها، قصاص

گر نپسندی همی که خونَت بریزند خون دگر کس چرا کنی تو به گردن؟

ق ۳۳/۷۸

خونابه: خون، خونابه، آب خون

به خونابه شوئی همی روی خویش سزای تو جاهل بُد آن مغفل

ق ۲۷/۲۲۲

خون باریدن: خون فشاندن

از آن مشهور شیر نر که اندر بدر و در خیر هوا از چشم خون بارید بر صمصام خندانش

ق ۶۱/۱۰۸

خون جام: استعاره از شراب

مشتاب به خون جام، ازیرا تو مرنوح زمان خویش را سامی

ق ۲۵/۱۸

خون پدر: انتقام خون حسین بن علی (ع)

وان آفتابِ آلِ پیمبر کند به تیغ خونِ پدر ز گزسنه عباسیان طلب

ق ۲۲/۹۶

خونخواره: سفاک، قتال، خون ریز، آنکه به ریختن خون یعنی کشتن مردمان رغبت دارد.

گردمی گردی بر جای چو خون خواره گردانی ره نشگفت که خونخواری

ق ۸/۳۵

خونخواره: خون آشام، خونریز، کنایه از بی رحم و سفاک

پیچیده به مسکین تن من در به شب و روز همواره ستمگاره و خونخواره دو مارست

ق ۹/۴۰

چون طمع داری سلب بیهوده زان خونخواره دزد کوهی کوشد همیشه کز تو بر باید سلب؟

ق ۶/۴۴

گردمی گردی بر جای چو خون خواره گردانی ره نشگفت که خونخواری

ق ۸/۳۵

خون را با خون نشویند: بدی را با بدی جواب ندهند.

چون می فروشی آنچه خریده ستی؟ خونی ز خون ز بهر چه می شوئی؟

ق ۸/۱۴۹

خون دل: کنایه از اندوه و غم

وان راز کند زمین اعدا از خون دل و دودیده شان یم

ق ۳۸/۶۷

خون رزان: کنایه از شراب، خون درخت انگور

من که ز خون حسین پرغم و دردم شاد چگونه کنند خون رزانم؟

ق ۲۵/۹۷

خون ریختن: کشتن و کشتار کردن

ای دنده همچو دَن کرده رخاں از خون دن خون دن خونت بخواهد ریخت گِردِ دَن مَدَن

ق ۱/۱۲۳

خون کسی را به گردن کردن: عهده دار قتل گردیدن

گر نپسندی همی که خوئنت بریزند خون دگر کس چرا کنی تو به گردن؟

ق ۳۳/۷۸

خونی: قاتل، سفاک، کشنده

به خون ناحق ما را چرا نمیراند خدای، گر سَوی او خونی و ستمگاریم؟

ق ۳۲/۳۳

نه از خانه برون رفت آنکه بگریخت نه خونی را دیت بایست هرگز

ق ۶/۲۴۷

خوئل: کج، منحنی، ناراست، کژ

وان بندها که بست فلاطون پیش بین خوئل است و سست پیش کهن پیشکار من

ق ۲۰/۱۴۰

خوی: خصلت، طبیعت و عادت، سرشت، فطرت، اصل

خوی گرگان همی کنی پیدا گرچه پوشیده ای جسد به ثیاب

ق ۳۴/۱۳

حیوانی که خوی ما گیرد

قیمتش برتر آید از دگران

ق ۴۷/۱۱۱

خوی آهوی: عادت آهوان که رمیدن و فرار کردن است.

از پس شیران نیاری رفتن از بس بددلی از پس شیران پرو، بگذار خوی آهوی

ق ۲۵/۱۶۴

خوی احرار: خصلت آزادگان

نصیحت پذیرد ز گفتار حجت کسی کو دل و خوی احرار دارد

ق ۶۳/۱۷۹

خوی بد: اخلاق بد

ای خوی بد چو بنده بدرگ را صد ره ترا به زیر لگد خوسته

ق ۵/۲۱۴

چون بینی که می‌بدرندت طمع و حرص و خوی بد چو کلاب

ق ۱۱/۱۳

خوی پیشین: خلق و خوئی که کسی بر آن عادت کرده است.

این بود خوی پیشین عالم را کی باز گردد او ز خوی پیشین

ق ۲۷/۴۱

خوی خوک: خصلت و عادت خوک، سرشت خوک

گوسپندی که خوی خوک گرفت بر نیندیشد از ضعیف شبان

ق ۶۵/۱۱۱

خوید: گندم و جو نارس، نارسیده علف و غیره

بر سرم گیتی جو کشت و بر آورد خوید بی‌گمان بدرود اکنوش که شد زرد جوم

ق ۵/۲۰۴

خوی دیو: سرشت اهریمنی

گر رسم و خوی دیو گرفتند لاجرم همواره پیش [دیو] بدانندیش چاکرند

ق ۳۸/۲۰۱

خوی ستوران: خوی چارپایان، طبیعت حیوانات چارپا

- بر خوی ستوران مشو به گه بر
بر گه چه نشینی چو اهل کاهی؟
ق ۸/۲۰۵
- خویش: اقارب، نزدیکان، قوم و خویشاوند
چون چاشت کند ز خویش و پیوندت
تو ساخته باش کار شامش را
ق ۸/۲۳۵
- خویش: خود، شخص، خویشان
خسوار کند صحبت نادان ترا
همچو فرومایه تن خوار خویش
ق ۴۵/۸۱
- خویشتن: (ضمیر مشترک)، خود، شخص، ذات خود
خویشتن را چون فریبی؟ چون نهریزی ز بد؟
چون نهی، چون خود کنی عصبان، بهانه بر قضا؟
ق ۶/۲۳۶
- در کار خویش غافل چون باشی؟
بر خویشتن مگر به معادائی!
ق ۱۸/۳
- خویشتن را برگاه افریدون گردن: بر تخت فریدون تکیه زدن، کنایه از به پادشاهی رسیدن
خویشتن را چون به راه داد و عدل و دین روی
گرچه افریدون نه ای، برگاه افریدون کنی
ق ۲۱/۱۲
- خویشتن خویش: (ترکیب اضافی)، ذات خود، شخصیت
گر همه خلق به دین اندر دیوانه شدند،
ای پسر، خویشتن خویش تو دیوانه مساز
ق ۳۰/۵۰
- خویشتن داشتن: حفظ نفس کردن از سقوط در شهوات و آفات
خویشتن دار تو کامروز جهان دیوان راست
چند گه منبر و محراب بدیشان پرداز
ق ۳۹/۵۰
- خویش خویش: نزدیکان خود، خویشاوند خودت
گر تو شریفی و بهتری تو ز خویشان
چونکه بری سوی خویش خویش شیخون؟
ق ۴/۴
- خویشی: خویشاوندی، نزدیکی به واسطه نسبت از طرف پدر یا مادر و جز آن

هگرز آشنائی بود همچو خویشی که پیوسته زو شد نبی را تبارش؟

ق ۵۹/۱۵۹

خویشی خویش: ذات، نفس، شخصیت، مجموع عوامل باطنی

کردی از صدق و اعتقاد و یقین خویشی خویش را به حق تسلیم؟

ق ۲۴/۱۴۱

خوی طرار: خصلت دزدان و نابکاران

سوی خویش خواند همی بی‌هشان را همه سیرت و خوی طرار دارد

ق ۲۲/۱۷۹

خوی کرام: اخلاق و روش کریمان

خوی کرام گیر که حرّی را خوی کریم مقطع و مبدا شد

ق ۴۳/۱۶۱

خوی نگو: خوی نیکو، طبیعت و سرشت خوب

خوب حصاری بکش از گرد خویش خوی نکو را در و دیوار کن

ق ۱۴/۹۹

خوی نیک: اخلاق و سرشت خوب

بر خوی نیک و عدل و کم آزاری بفزای تا کمال بیفزائی

ق ۳۷/۳

خوی نیکو: اخلاق خوب

خوی نیکو را حصار خویش گیر وز قناعت بر درش زن زوفرین

ق ۳۴/۵۳

خوی نیکو و داد را بلفنج کین دو سیرت ز خوی احرارست

ق ۳۸/۱۳۴

خیار: مجازاً است و ناتوان

پیش عدوخواز ذوالفقار خداوند شخص عدو روزگیر و دار خیارست

ق ۴۲/۲۳

خیار: میوه‌ای است از طایفه کدو آبدار و بی‌مزه ولی گوارا به رنگ سبز که آن را خام می‌خورند.

چون بیائی سوی من بامزه خرمائی همی چند باشی بی مزه همچون خیار، ای ناصبی؟
ق ۲ ملحق / ۴۳

خیاره: چُست و چالاک و جلد و هوشیار در کارها، باهوش
فلک روغن‌گری گشته‌ست برما به کار خویش در جلد و خیاره
ق ۸/۲۲۱

خیاره: برگزیده، هر چیز بسیار ظریف و لطیف و گزیده
شاید که نداندم نفایه چون سوی خیاره نامدارم
ق ۴۱/۱۹۸

خیاری: یک خیار
بسی خفتی، کنون برکن سر از خواب خری خیره مده مستان خیاری
ق ۵۰/۱۲۷

خیال: یکی از حدود، به اصطلاح اسماعیلیان
ز جَد چون بدو جَد پیوسته بود به رحمت مرا بهره داد از خیال
ق ۲۰/۱۱۶

خیال: اندیشه، وهم
گر نه همی با ما بازی کند چند برون آردمان چون خیال؟
ق ۲۵/۱۶۵

خیال: صورتی که در خواب دیده شود و یا در بیداری تخیل کرده شود.
در خواب ندیدی مگر خیالم آن سرو سهی قد مشک خالم
ق ۵/۱۵۲

خیال: عکس که از چیزی افتد در آب و شیشه و جز آن
در دیگ خرافات کف‌چلیزی در آینه ناکسی خیالی
ق ۳۱/۲۲۴

خیام: خیمه‌ها
در تنوری خفته با عقل شریف به که با جاهل خسیس اندر خیام
ق ۴۲/۱۷۳

خیام زدن: خیمه و خرگاه برپا کردن

سدره و فردوس مزخرف شود چون بزندش به صحاری خیام

ق ۴۱/۱۸۵

خیانت: غلّ و غش

سخن چون زرّ پخته بی خیانت گردد و صافی چو او را خاطر دانا به اندیشه فروساید

ق ۷/۱۹

خیانت: مکر و حيله، ضد امانت

جز که آزار و خیانت شناسند ازیرا به بدیّ فعل چو موشان و چو ماران قفارند

ق ۸/۶۶

خیانت دیدن: مکر و حيله و ناراستی دیدن، دغلی دیدن

اگر با میر صحبت کرد میرانید میرش را وگر با خان برادر شد خیانت دید ازو خانش

ق ۴۳/۱۰۸

خیبر: نام یکی از قلعه‌های یهودی نشین در مدینه که در سال هفتم ه.ق. به دست پیغمبر اسلام گشوده شد.

از آن مشهور شیر نر که اندر بدر و در خیبر هوا از چشم خون بارید بر صمصام خدانش

ق ۶۱/۱۰۸

حیدر، که زورسید و ز فخر او از قیروان به چین خبر خیبر

ق ۶۸/۲۲

خیبر گردن: مانند قلعه خیبر فتح نمودن

ای نیره‌ی آنک ازو شد در جهان خیبر خبر دیر برناید که تو بغداد را خیبر کنی

ق ۴۴/۲۱۷

خیبری: (صفت نسبی)، منسوب به خیبر یکی از نواحی مدینه که ساکنان آن یهودی بودند و پیغمبر

آن را در سال هفتم هجرت فتح نمود، اهل خیبر

فخر بر دیگر جهودان خیبری را خطّ اوست بنگر آنک گر نداری استوار، ای ناصبی؟

ق ۲ ملحق / ۳۲

خیبر: خوبی، ضد شرّ

- خیر و شرّ آن جهان از بهر او شد ساخته زانک ازو آید به ایمان و به عصیان خیر و شر
ق ۳/۸۰
- جز صبر تیر او را اندر جهان سپر نیست مرغیست صبر کو را جز خیر بال و پر نیست
ق ۶/۷۰

خیرات: خوبی‌ها، راحتی‌ها

- بشو زی امامی که خطّ پدرش است بتعوّذ خیرات مر خیبری را
ق ۳۹/۶۴

خیرات: جمع خیره، اعمال حسنه، کارهای نیکو، نیکویی‌ها

- حق نیست مگر که حبّ حیدر خیرات بدو شود محقّق
ق ۱۰/۲۱۶

خیرالبشر: بهترین مردمان، لقب حضرت رسول اکرم (ص)

- بی‌گمان چون بروصی و اولاد او دشمن شدند بر تو ای خیرالبشر پس بی‌گمانند، ای رسول
ق ۳ ملحق ۹ /
- هنر آنست که پیغمبر خیرالبشر است وین ستورانِ جفایشه به صورت بشرند
ق ۲۰/۳۱

خیرالرجال: بهترین مردان

- خدایم سوی آل او ره نمود که جبل خدایست و خیرالرجال
ق ۲۲/۱۱۶

خیرالمرسلین: بهترین پیمبران مرسل

- گر مسلمانی به دین اندر برو بر طریق و راه خیرالمرسلین
ق ۲۶/۵۳

خیوخیو: بیهوده، بی‌سبب، بی‌دلیل

- اگر بر تن خویش سالار و میرم ملامت همی چون کنی خیر خیرم؟
ق ۱/۲۱۲

خیوخیوه: مرزه، بیهوده، بی‌سبب

- ای کرده خیر خیوه ترا حیران چون خویشان معطل و حیرانی

ق ۳۷/۱۹۶

خیر دیدن: بهره نیک بردن

این یکی دیوست بی تمیز و هوش خیز کئی بیند ز بی هوش هوشمند؟

ق ۱۸/۲۰۷

خیرگی: با یاه مصدری به معنی سرگشتگی و حیرانی

ز بس چون و چرا کاندردلم خاست رسید از خیرگی جانم به غرغر

ق ۱ ملحق / ۷۴

خیرالوری: نیکوترین مردمانخیر الوری بغدالنبی، نور الهدی فی المنصب شمس التلی فی المغرب، بذر اللجی فی المؤکب
إن لم نصدق ناصی، وانظر الی افق السما

ق ۶ ملحق / ۱۵

خیره: بیهوده، بی فایده

بی علم دین همی چه طمع داری؟ در هاون آب خیره چرا سائی؟

ق ۲۰/۳

نیت نیک رساند به تو نیکی و صلاح دل هشیار نگر خیره به مستان ندهی

ق ۲۰/۲۲۳

خیره: حیران، سرگردان، مضطرب

تو همی بینی که ت پای همی بندد پس چرا خامشی و خیره؟ نه گفتاری

ق ۲۷/۳۵

خیره: بی پروا، خودسر، ستهنده، چشم سفید

پیش من چون بنجبندت زبان هرگز؟ خیره پیش ضعفا ریش همی لانی

ق ۲۸/۲۰۸

خیره بخیر: بیهوده، بی سبب

شرف مرد به علمست شرف نیست به سال چه درائی سخن یافه همی خیره بخیر؟

ق ۳۸/۱۰۲

خیره خیره: خیره، بی سبب، بی علت، بیهوده

شرست جمله دنیا، خیرست دین همه این شر بازداشتت از خیر خیره خیر
ق ۲۵/۴۶

فرزند اوست حرمت او چون ندانیش پس خیره خیر امید چه داری به رحمتش؟
ق ۱۱/۸۲

خیره خیره: (قید مرکب)، بیهوده، بی دلیل، بی علت
خیر زاد تو است در طلبش
خیره خیره چرا کنی تأخیر؟
ق ۴۶/۹۱

خیره سری: سبکسری، تمرد، گستاخی
نکوهش مکن چرخ نیلوفری را برون کن ز سر باد و خیره سری را
ق ۱/۶۴

خیره شدن: متعجب شدن، متحیر و مدهوش شدن
خاطر زنگ نگیرد نه سرت خیره شود گر بگیرد دل هشیار تو از حکمت پند
ق ۲۳/۱۹۰

خیره گردن: حیران و سرگردان کردن
خیره نکرده ست دلم را چنین نه غم هجران و نه شوق وصال
ق ۹/۱۶۵

خیره گشتن: متعجب شدن، به حیرت آمدن از فرط تعجب، به شگفت آمدن
بنگر به خویشتن و گرت خیره گشت مغز بزدای ازو بخار به پرهیز و غرغره
ق ۲۱/۱۲۵

خیز: فعل امر، برخیز، قیام کن
خیز به فرمان امام جهان برکش در بحر سخن بادبان
ق ۵۱/۷

خیزد: بلند شود.
خنده از بی خردان خیزد، چون خندم چون خرد سخت گرفته ست گریبانم؟
ق ۱۵/۹۰

خیز: بلند شدن، برخاستن

کار ستورست خور و خفت و خیز شو تو بخور، چون کنی ابرو به چین؟

ق ۲۸/۲۱۸

خیش: نوعی از پارچه و بافته کتان، پارچه‌ای از پشم و پنبه با هم بافته شده

دام دیوست، ای کبل، بر پای و سر مر ترا دستاز خیش و کفش ادیم

ق ۱۸/۸۹

خیل: گروه هوادار

دارا که هزاران خدم و خیل و حشم داشت بگذاشت همه پاک و بشد خود تن تنها

ق ۴۹/۲

یک خیل خوگ وار درافتاده با یکدگر چو دیوان کالفته

ق ۹/۱۴۳

خیل: لشکر، نظامیان، آنان که خدمت لشکری کنند.

گریزان شد شب تیره ز خیل صبح رخشنده چنان چون باطل از حقّی و ناپیدا ز پیدائی

ق ۲۰/۲۳۰

خیل ابلیس: پیروان شیطان

خیل ابلیس چو بگرفت خراسان را جز به یمگان درنگرفت قرار ایمان

ق ۳۱/۱۹۴

خیل چراجوی: گروهی که دلیل و برهان می‌طلبند.

این خیل چراجویند وز خیل چراجوی این خلق بداندیش کزین گونه چرااند

ق ۴/۱۱۴

خیل خواب و آرامش: سپاه راحتی

همه شب گرد چشم من نگردهد ز خیل خواب و آرامش خیالی

ق ۵/۱۴۶

خیل دیو: لشکر دیو و اهریمن

چونکه از خیل دیو نگریزی

در حصار مسبب‌الأسباب؟

ق ۴۱/۱۳

خیل و حشم: بردگان، گماشتگان

دارا که هزاران خدم و خیل و حشم داشت بگذاشت همه پاک و بشد خود تن تنها
ق ۴۹/۲

خیل و خَوَل: گماشتگان، خدمتکاران
من فریفته گشته به جهل، تکیه زده به قول جعفر وزید و ثنای خیل و خَوَل
ق ۵/۸۸

خیمه: استعاره از آسمان
هستشان آگهی که نه زگراف زیر این خیمه در گرفتارند
ق ۳/۲۲۸

خیمه پیروزه: چادر کبود رنگ، مراد آسمان است.
گوئی میان خیمه پیروزه پر زاب زعفران یکی آهونست
ق ۱۰/۱۲۰

خیمه چهارستون: (ترکیب وصفی)، جهان، دنیا که وابسته به عناصر چهارگانه است.
نگاه کن که: در این خیمه چهارستون چو خسروان ز چه معنی توکامران شده‌ای
ق ۷/۲۰۶

خیمه کبود: سپهر کبود، کنایه از آسمان است.
وین خیمه کبود نیستند وین دو مرغ کایشان درو یک از پس دیگر همی پرند
ق ۱۵/۲۰۱

نیک بنگر کاندرا این خیمه‌ی کبود چون فتاده‌ست، ای پسر، چندین شتاب
ق ۲۵/۱۹۳

خیمه‌ی بلند: (ترکیب وصفی)، کنایه از آسمان، فلک، گردون
چند گردی گردم ای خیمه‌ی بلند؟ چند تازی روز و شب همچون نوند؟
ق ۱/۲۰۷

خیمه‌ی آرام: استعاره از آسمان
چون خانه‌های دشمنان سازند دیوار و درش وین خانه را بید یکی خیمه‌ی آرام از برش
ق ۹/۱۱۰

خیمه‌ی بی‌دو: (ترکیب وصفی)، کنایه از فلک، کنایه از آسمان

بی زاد مشو برون و مفلس

زین خیمه بی در مُدوَر

ق ۶۹/۴۳

خیمه چهار طناب: مراد عناصر چهارگانه است، یعنی: خاک و باد و آب و آتش، (ترکیب وصفی)، جهان، دنیا که وابسته عناصر چهارگانه است.

زانکه مدهوش گشته اند همه

اندر این خیمه چهارطناب

ق ۳/۱۳

خیمه ی معلق: کنایه از آسمان

وزین خیمه ی معلق بر نپرد

اگر بازی تو از اندیشه سازی

ق ۴/۲۰۲

خیو: آب دهان، خدو

ناگفته سخن خیوی مردست

خوش نیست خیو مگر که در فم

ق ۲۱/۶۷

چو من از خوی ستورانه تو یاد کنم

از غم و درد ببندد به گلو در خِیوم

ق ۱۷/۲۰۴

د

دائم: همیشه، باقی، پایدار، جاوید

باقی شود اندر نعیم دایم هر چیز در این ره گذر نباشد

ق ۳۲/۱۷۱

انوار و ظلمت را مکان، بر جای و دائم تازنان ای مادر نامهربان، هم سالخورده هم جوان
گویا ولیکن بی زبان، جویا ولیکن بی وفا

ق ۶ ملحق ۲ /

داد: عدل

خوب یکی نکته یادمست ز استاد گفت «نگشت آفریده چیز به از داد»

ق ۱/۱۴۲

داد و دانش به عزّ او زنده ست دین و دنیا به نور او رخشان

ق ۵۱/۱۱۱

داد: حق

دانی که ترا کردگار عالم داده ست به حق دادِ کردگاری

ق ۱۵/۱۴

داد تن دادی، بده جان را به دانش داد او یافت از تو تن بطرّ در کار جانت کن نظر

ق ۱۸/۸۰

داد: فعل ماضی

خون عدو را چو روی خویش بدو داد دیگ در قصر او بزرگ طغارست

ق ۴۱/۲۳

دادار: آفریننده و آفریدگار

خفته چه خبر دارد از چرخ و کواکب؟ دادار چه رانده ست بر این گوی مغبر؟

ق ۵/۲۴۲

تا داد من از دشمن اولاد پیمبر بدهد بتمام ایزد دادار تعالی

ق ۵۴/۲

دادار سبحان: آفریننده پاک، نامی از نام‌های خداوند، باری تعالی، ایزد
کنم نیکی چونیکی کرد با من خداوند جهان دادار سبحان

ق ۲۷/۴۸

داد از خود دادن: کلاه خود را قاضی کردن، انصاف از خود دادن
چرا پس که ندهیم خود داد خود ازان پس که خود خصم و خود داوریم؟

ق ۲۲/۲۴۱

داد خواستن: (مصدر مرکب)، دادخواهی کردن، عدالت طلبیدن، قصه برداشتن
داد به الفغدن نیکی بخواه زین تن منحوس نگونسار خویش

ق ۲۸/۸۱

چو خود بد کنیم از که خواهیم داد؟ مگر خویشان را به داور بریم!

ق ۲۱/۲۴۱

داد خواه: داد خواننده از کسی، شاکی، فریادخواه
ور ساره دادخواه بدو آید جز خاکسار ازو نرهد ساره

ق ۱۰/۱۳۹

داد خواهی: می‌خواهی بدهی
اگر گردن به دانش دادخواهی ز جهل آزاد باید کرد گردن

ق ۲۹/۱۸۸

داد دادن: حق را ادا کردن
ور به دین اندر بخواهی داد داد عهد بوالقاسم بگیر از بوالحسن

ق ۳۷/۷۳

داد دادن: داد کردن، عدل، انصاف دادن، عدالت ورزیدن
ز جور لشکر خرداد و مرداد تواند داد ما را هیچ کس داد؟

ق ۱/۲۹

محالست این طمع هیهات هیهات کسی دیدی که دادش داد خرداد

ق ۲/۲۹

دادکاری با چیزی دادن: سخت نیک آن را انجام دادن، گزاردن حق آن به سزاواری

داد خرد بده که جهان ایدون از بهر عقل و عدل مهیا شد

ق ۳۰/۱۶۱

دادکردگاری دادن: چنان که سزاوار آفریدگار است رفتار کردن، حدّ اعلای لطف خالق بر مخلوق

دانی که ترا کردگار عالم داده‌ست به حق دادِ کردگاری

ق ۱۵/۱۴

دادکردن: عدالت کردن، انصاف، عدالت ورزیدن

چون داد کنی خود عمر تو باشی هرچند که نامت عمر نباشد

ق ۲۰/۱۷۱

اگر داد کرده‌ست پس تا ابد خدایست و ما بندگان، لاجرم

ق ۲۵/۳۰

دادگر: عادل

زیرا که نشد دادگر از کرده پشیمان نه نیز ز کاری بگرفته‌ست ملالش

ق ۳۱/۹۵

اگرّت داد نداد ای پسر، جهان، او را همی بپای جهاندار دادگر دارد

ق ۱۵/۱۳۱

دادگستر: رواج دهنده عدل

علم اجلها به هیچ خلق نداده‌ست ایزد دانای دادگستر ذوالمن

ق ۲۹/۷۸

دادگستر: نام خدای عزوجل

ولیکن گر تو آن حکمت ندانی روا باشد که داند دادگستر

ق ۱ ملحق / ۲۰

دادگستردن: عدل را رواج دادن، داد انتشار دادن، داد توسعه دادن

چه عجب گر پسران همچو پدر دادگرند	داد در خلق جهان جمله پدرشان گسترده
ق ۳۲/۳۱	
	دادگسترده شدن: عدل رواج پیدا کردن
باز شیطان به زمین آید باز از پرواز	داد گسترده شود، گرد کند دامن جور
ق ۴۱/۵۰	
	دادمان: عطا کرد ما را، بخشش کرد به ما
زین روی نام عقل سوی اهل دین قضاست	بی هیچ علتی ز قضا عقل دادمان
ق ۱۹/۱۸۶	
	داد و دانش: عدل و علم
بل جز که داد و دانش بر شخص مرد سر نیست	داند خرد که مردم این صورت بشر نیست
ق ۱۲/۷۰	
	داد و دهش: عطا و بخشش، کرم و سخاوت
بدین دو تواند شدن محتشم	به داد و دهش جوی حشمت که مرد
ق ۲۳/۳۰	
	داده: کنایه از نصیب و قسمت است.
به دست صبا داده گردون مهارش	سوی بوستانش فرستاده دریا
ق ۱۴/۱۵۹	
	داده: نعت مفعولی از دادن، مبذول، بخشیده، عطا کرده
رخساره گونه داده به غنجاره	روزی چو تازه دخترکی باشد
ق ۲۷/۱۳۹	
	داده بود: بخشیده بود، عطا کرده بود.
چنانکه باز ستد هرچه داده بود آن را	ازین همه بستاند بجمله هرچه ش داد
ق ۶/۵۲	
	داده ست: بخشش کرده تو را
تا خوش بخسپی و بخوری چون خر؟	ایزد خرد ز بهر چه داده ست؟
ق ۳/۲۲	

داد یافتن: به حق رسیدن، به دست آوردن حق

این پنج در حجره، سه تن راست، دو جان را
تا هر دو گهر داد بیابند ز داور
ق ۲۶/۵۹

داد یافتن: به عدالت رسیدن، انصاف دیدن

آن گاه بیابند داد هر کس
مظلوم بگیرد گلوی ظلام
ق ۳۵/۳۲

بیابد کنون داد بلبلی که بستان

همی خیل نیشان و ایثار دارد
ق ۱۰/۱۷۹

دار: چوبه‌ای که مجرمان و قاتلان را به آن آویزند.

گر بد آمدت گهی، اکنون نیک آید
کز یکی چوب همی منبر و دار آید
ق ۲۵/۷۴

دار: پایه و ستون

واندر هوا به امر وی استاده‌ست
بی‌دار و بند پایه بحر و بر
ق ۲۹/۲۲

دار: خانه، دیار

دارگذرست ایست، به پرهیز و به طاعت
بشتاب و پرهیز و رو از دارگذر همین
ق ۸/۲۴۶

دار: بدار

دست بر پرهیز دار و خوب‌گوی و علم‌جوی
تا به اندک روزگاری خویشتن قارون کنی
ق ۱۸/۱۲

دارا: پسر داراب (پسر بهمن)، پادشاه کیانی است و دارای اصغر گویند در مقابل پدرش که به دارای اکبر معروف است، از این رو دارای بن دارا نیز خوانده شده است.

دانش‌گزین و صبر طلب زیرا
دارا به صبر و دانش دارا شد
ق ۴۲/۱۶۱

دارا که هزاران خدم و خیل و حشم داشت
بگذاشت همه پاک و بشد خود تن تنها
ق ۴۹/۲

روی مشرق را بیاراید به بوقلمون سحر
تا بدان ماند که گوئی مسند داراستی
ق ۵/۱۰۶

دارالسلام: بهشت

به زاد این سفرت سخت کوش باید بود
که این همی سوی دارالسلام باید کرد
ق ۳۸۷۲

دارالرحال: منزل، خانه کوچ کردن، خانه سفر، بنگاه که بارها را در آنجا گذارند.
جهان را مپندار دارالقرار
بل الفنج گاهیست دارالرحال
ق ۴۵/۱۱۶

دارالقرار: خانه ماندن، اقامتگاه
جهان را مپندار دارالقرار
بل الفنج گاهیست دارالرحال
ق ۴۵/۱۱۶

داردگر: آخرت
اگر نیست سوی تو داری دگر
همه هوش و دل سوی این دار دار
ق ۲۵/۱۶۹

دار فنا: (ترکیب اضافی)، این جهان، دنیا
زین گوهر باقی نکند هیچ کسی قصد
کز کوردلی شیفته بردار فنااند
ق ۲۷/۱۱۴

دارنده دنیا: صاحب دنیا، خدای تعالی
اندر بن شوراب ز بهر چه نهادهست
چندین گهر و لؤلؤ دارنده دنیا؟
ق ۳۹/۲

دارو: هر چه با آن دردی را درمان کنند، دوا
زین دیو وفا طمع چه می داری؟
هرگز جوید کس از عدو دارو؟
ق ۵/۷۵

دار و بند: پایه و ستون
واندر هوا به امر وی استادهست
بی دار و بند پایه بحر و بر
ق ۲۹/۲۲

داس: ابزاری که با آن گندم و سایر گیاهان را درو می‌کنند.

کشت زار از دست این خلق و داس اوست مرگ داس این کشت، ای برادر، همچنین باشد سزا

ق ۲۱/۲۳۶

داس: نوعی از دام که آن را پادام گویند، دام نخجیرگری

دو مخالف بخواند امت را چو دو صیاد صید را سوی داس

ق ۱۵/۲۰۹

داستان: ضرب‌المثل، مشهور

دوستان اهل بیت تو به نور علمشان، چون به قیمت زر، به حکمت داستانند، ای رسول

ق ۳ ملحق / ۲۴

داستان شدن: مشهور شدن، بلند آوازه گشتن

به دوستان و به بیگانگان به باب طمع بسان اشعب طماع داستان شده‌ای

ق ۲۱/۲۰۶

داس جهان: جهان که مانند داس مردمان را درو می‌کند.

گر همی اندر دین رغبت کنی دور کند داس جهان پوستین

ق ۳۲/۲۱۸

داشت: مصدر مرخم از داشتن به معنی حفظ و نگهداری و توجه و حراست و صیانت

گر بتوانست زنده داشت چرا کشت گرنه ازین بارنامه جُست و روائی

ق ۲۸/۴۲

داشتن: تمیز دادن، باز شناختن

این دیو سران را مدار مردم گر هیچ بدانی لطف ز دشنام

ق ۳۰/۳۲

داشته: کهنه، فرسوده، ضایع شده

عاریت داشتم این از تو تا یک چند پیش تو بفگنم این داشته پیراهن

ق ۴/۱۷

داعی: دعوت کننده، مبلغ مذهب اسماعیلیان، مرتبتی از مراتب و درجات هفتگانه نزد باطنیان

مردم شوی به علم چو مأذون کو داعی شود به علم ز مأذونی

ق ۳۹/۱۸۱

نیست قوی زی تو قول و حجّت حجّت چون عدوی حجّتی و داعی و مأذون

ق ۴۴/۲۳۴

داغ: نشانی که با داغ کردن بر روی حیوانات می‌گذارند.

بر دشمنی دشمنت چو دیدی فعلش، نه نشان [و] نه داغ باید

ق ۱/۲۷۴

داغ نهادن: اسبان و اشتران را داغ سلطانی نهادن، با آهن تفته اندام حیوان یا آدمی را سوختن

داغ مستنصر بالله نهاده‌ستم بر بر و سینه و بر پهنه پیشانی

ق ۴۲/۲۰۸

ور طالع فالش بِمَثَلِ مشتری آید مریخ نهد داغی بر طلعت فالش

ق ۴۲/۹۵

دال: د، نام حرف دهم از الفبای فارسی و هشتم از الفبای عربی و در حساب جمل نماینده عدد چهار و در حساب ترتیبی نماینده عدد ده است و به اصطلاح تقویم علامت ستاره عطارد نیز هست، مظهر خمیدگی

آزاد شوی چون الف اگر چند امروز به زیر طمع چو دالی

ق ۴۶/۲۲۴

دال بودن: کنایه از خمیده بودن و پیری

امسال بیفزود ترا دامن پیشین زیرا که الف بودی و امسال چو دالی

ق ۲۴/۲۱

دام: وسیله‌ای که با آن جانوران را در بند می‌کنند، شبکه، تور

ای گشته جهان و دیده دامش را صد بار خریده مبر دلامش را

ق ۱/۲۳۵

دام: (مصراع دوم) حیوان اهلی، حیوان بی‌آزار

دامست جهانِ تو، ای پسر، دام زین دام ندارد خبر دد و دام

ق ۱/۳۲

داماد: شوهر دختر

با دختر و داماد و نبیره به جهان در میراث به همسایه دهد هیچ مسلمان؟
 به تنزیل از خُسر ره جوی و، تأویل ز فرزندان او یابی و داماد
 ق ۶۱/۲۳۲ ق ۲۹/۲۹

دام جهان: دام روزگار

در دام جهان جهان همیشه تخم و چنه جز سیم و زر نباشد
 وز دام جهان جهان باشد چون عادت شوم او همی داند
 ق ۹/۱۷۱ ق ۱۱/۲۲۰

دام‌دار: صیاد، شکارکننده به دام

دام‌داران را بدان و دور باش از دامشان صید نادانان شدن سوی خرد جز عار نیست
 ق ۱۷/۱۴۷

دام ساختن: دام نهادن، تعیه کردن، حيله ورزیدن

دام و دد را دام می‌سازی و باز دام تست این گنبد بسیار فن
 زانکه دین را دام سازد بیشتر پرهیزکن زانکه سوی او چو آمد صید را زنه‌ار نیست
 ق ۲۱/۷۳ ق ۱۸/۱۴۷

دام قرطاس: باکاغذ و نوشته دیگران را به دام افکندن و فریب دادن

دور باش از مزوری که به مکر دام قرطاس دارد و انقاس
 ق ۲۷/۲۰۹

دام کردن: حيله و اسباب مکر ساختن

ای کام دلت دام کرده دین را هش دار که این راه انبیا نیست
 ق ۳۷/۵۱

دام کردن: به چاره و تدبیر در دام آوردن

که نام نیکو مرغست و فعل نیکش دام ز فعل خویش بر این مرغ دام باید کرد
 ق ۳/۷۲

دام‌گاه: جای دام، آنجا که تله گذارند.

اهل تمیز و عقل از این دام‌گاه صعب غافل نه‌اند اگرچه بدین دام‌گاه درند

ق ۱۰/۲۰۱

دام‌گشتن: آلت گرفتاری شدن، تله شدن

دام تو گشته‌ست جهان و، چنه اسب و ستامست و ضیاع و غلام

ق ۲۰/۱۸۵

دام‌گنبد: دام فلک، شبکه آسمان به جهت ستارگان

سر بر آراین دام‌گنبد را ببین، ای برادر، گردگردان بر دوام

ق ۳۰/۱۷۳

دام‌گه: مخفف دام‌گاه، محل دام

اهل تمیز و عقل از این دام‌گاه صعب غافل نه‌اند اگرچه بدین دام‌گاه درند

ق ۱۰/۲۰۱

دامن: قسمت پایین قبا و غیره از سوی پیش، مقابل گریبان و قسمت علیای جامه

دامن و جیب مکن جهد که زربفت کنی جهد آن‌کن که مگر پاک‌کنی دامن و جیب

ق ۵/۲۵۴

احسنت و زه مگوی بدآموز را زیرا که پاک نیست دل و دامنش

ق ۲۷/۲۱۰

دامن‌قبا افشاندن: کنایه از ترک کردن و دور ریختن

آزاده و کریم بیالاید از لثیم چون دامن قبات نیفشانی از لثام

ق ۱۹/۲۷

دامن‌بستن: یار و ندیم و ملازم شدن، دائم همراه کسی بودن

غریبی می چه خواهد یارب از من؟ که با من روز و شب بسته‌ست دامن

ق ۱/۱۸۸

دامن‌برچیدن: کناره گرفتن

تاکی کشی به ناز و گشی دامن دامن یکی ز ناز و گشی برچین

ق ۳۰۴۱

دامن بر دامن گره کردن: یار و همدست شدن

دشمن من این تن بد مهرم است کرده گره دامن بر دامنم

ق ۲/۱۴۴

دامن برگشیدن: دامن را به کمر زدن برای تند راه رفتن، دامن بالا گرفتن

خفته مرو نیز بیش ازین و چو مردان دامن با آستینت برکش و برزن

ق ۱۸/۷۸

دامن به گشی کشیدن: خرامیدن، به ناز رفتن

تاکی گشی به ناز و گشی دامن دامن یکی ز ناز و گشی برچین

ق ۳/۴۱

دامن به کمر در زدن: کنایه از آماده شدن

بر طلب طاعت و نیکی و زهد چونکه نه دامن به کمر در زنی؟

ق ۱۳/۲۳۷

چشم و گوش و سخن و عقل و زبان دادت

بر مکافاتش دامن به کمر در زن

ق ۴۰/۱۷

دامن پیشین: دامان سال قبل، منظور این است که چون قدت خمیده شده، دامن پارسال برای بلند شده است.

امسال بیفزود ترا دامن پیشین زیرا که الف بودی و امسال چو دالی

ق ۲۴/۲۱

دامن در کمر زدن: بند کردن قسمت پایین دامن به کمر بند، مهیا و آماده شدن

چو قصد شعر حجت کرد خواهی به فکرت دامن دل در کمر زن

ق ۵۰/۱۸۸

دامن دنیا کشیدن: به دنیا متوسل شدن، در دنیا آویختن

چند دراین بند به گشی چنین دامن دنیا بکشی واستین

ق ۸/۲۱۸

دامن گرد کردن: کنایه از دور شدن و معادل است بادامن چیدن

به خراسان در تا فرش بگسترده ست گرد کرده ست از او عهد و وفا دامن

ق ۱۸/۱۷

دامن گرفتن: فراچنگ آوردن، داشتن به دست، متوسل شدن

بیدار شو و به دست پرهیز چون سنگ بگیر دامن حق

ق ۸/۲۱۶

دامن او گیر و زو جوی راه تا برهی زین همه بؤس و زحام

ق ۴۷/۱۸۵

زان دیو بی وفا چو شدی نومید اکنون بگیر دامن حورالعین

ق ۳۱:۴۱

دامن کشیدن: با ناز و تفاخر راه رفتن

کشان دامن اندر ده و کوی و برزن زنان دست بر شعرها و زمانه

ق ۱۳/۲۰

دامن مردان به کمر در زدن: مردانه عزم به انجام رساندن کاری، آماده شدن

در طلب دانش و دین چندگاه دامن مردان به کمر در زخم

ق ۱۱/۱۴۴

دام نهادن: (مصدر مرکب)، دام گستردن، دام چیدن، دام انداختن، دام زدن

پرهیز که صیادی ناگاه نگیر دُت کو دام نهاد محبر بر ملوح و دفتر

ق ۳۷/۵۹

دام و دد: به معنی حیوان اهلی و وحشی

اگر بد کنی چون دد و دام تو جدا نیستی پس تو از دام و دد

ق ۶/۱۲۸

دان: بدان

در ره دین پوی بر ستور شریعت وز علما دان در این طریق منازل

ق ۲۹/۶۱

هیکل من دان عَلم فریشتگان را ورچه به یمگان ز شرّ دیو نهانم

ق ۳۰/۹۷

دانا: صفت فاعلی دائمی از دانستن. داننده مقابل نادان

گفته دانا چو ماه نو بفزونست گفته نادان چنان کهن شده عرجون

ق ۳۷/۴

دانا: مقصود همان عالم معلّم است که متعلّم باید از او دانش‌ها را با کوشش فرا گیرد.

گرد دانا گرد و گردن قول او را نرم دار گرهمی خواهی که جای خویش برگردون کنی

ق ۱۹/۱۲

تائینی رنج و، ناموزی ز دانا علم حقّ کی توانی دید بی رنج آنچه نادان آن ندید

ق ۱۹/۲۵

دانائی: مقابل نادانی. علم، بصیرت، مقابل کانایی، ادراک

کواکب راهمی دیدم به چشم سرچو بیداران به چشم دل نمی بینم یکی بیدار دانائی

ق ۱۰/۲۳۰

دانائی یافتن: علم پیدا کردن، بصیرت یافتن، دانشمند شدن

هر که مر دانائی دُئی بیابد گر به عقل بنگرد دنیا به فعل او را به دین دانا کند

ق ۲۸/۱۸۴

دانا شدن: (مصدر مرکب)، عالم شدن، دانشمند شدن

مرد دانا شود ز دانا مرد مرغ فربه شود به زیر جواز

ق ۳۷/۶۹

دانا کردن: (مصدر مرکب)، دانشمند کردن، عالم گردانیدن، آگاه و هشیار ساختن

هر که مر دانائی دُئی بیابد گر بعقل بنگرد، دنیا به فعل او را به دین دانا کند

ق ۲۸/۱۸۴

دانا مرد: مرد دانا، خردمند، دانشی مرد

مرد دانا شود ز دانا مرد مرغ فربه شود به زیر جواز

ق ۳۷/۶۹

دانایان: عاقلان، دانشمندان

مرگ جهلست و زندگی دانش مرده نادان و زنده دانایان

ق ۳۵/۱۱۱

دانای هندوان: حکیم مذهب هندو

در راه عمر خفته نیاساید، ای پسر،
گر بایدت پیرس ز دانای هندوان
ق ۵/۲۳۸

داند: تواند

نگیرد هرگز اندر عقل من جای
که گردون خیر داند کرد یا شر
ق ۱ ملحق / ۴۳

داند دادن: می داند چگونه بدهد.

آنکه چنین داند دادن عطا
هیچ قیاسی نپذیرد سخاش
ق ۴۹/۲۰۰

دانست: فعل ماضی

که دانست چندین زمین را مساحت
صد و شصت چند اوست خورشید تابان؟
ق ۱۵/۳۹

دانست بایدت: باید بدانی

دانست بایدت چو بیفزودی
کاخر، اگر چه دیر، بفرسائی
ق ۲/۳

دانستن: دانایی حاصل کردن، علم پیدا کردن

دیدن و دانستن عدل خدای
کار حکیمان و ره انبیاست
ق ۲۷/۴۵

دانستن: شناختن، معرفت یافتن، شناسایی پیدا کردن

خویشتن خود را دانستی
گزت یکی دانا هادیستی
ق ۸/۱۱۵

دانستن: توانستن

که دانست بگزاردن فام احمد
مگر تیغ و بازوی خنجر گزارش
ق ۵۰/۱۵۹

دانسته: شناخته

او را اگر شناخته ای بی شک
دانسته ای ز مولی مولا را
ق ۴۹/۷۷

دانسته: معلوم، آنچه مورد علم و دانستن قرار می‌گیرد.

دانست باید این و جز این زیرا دانسته به بود ز ندانسته

ق ۲۴/۲۱۴

دانش: اسم مصدر از دانستن، عمل دانستن، دانایی، علم و فضل و دانستن چیزی باشد.

درخت تو گر بار دانش بگیرد به زیر آوری چرخ نیلوفری را

ق ۱۵۰۶۴

بیاشی اگر دل به دانش نشانی به اندک زمانی، به دانش نشانه

ق ۲۶/۲۰

دانش بجوی اگر ت نبرد از راه این گنده پیر شوی کُشِ رعنا

ق ۴۴/۹۸

دانش آموختن: تعلّم، علم آموختن

دانش آموز و بخت را منگر از دلت بخت کی زداید زنگ؟

ق ۱۶/۱۷۶

دانش مُضمَر: علم پنهانی، ظاهراً علم به باطن امور و اشاره به علم باطن در نزد اسماعیلیّه است.

این چرخ مدوّر چه خطر دارد زی تو چون بهره خود یافتی از دانش مُضمَر؟

ق ۲/۲۴۲

دانشی: دانشمند، اهل دانش، مرد دانا و خردمند و عاقل

تو آنگه دانشی باشی که دانی که از دریای جهلت نیست معبر

ق ۱ ملحق / ۲۲

دانگ: نام واحد وزن، کمترین واحد پول، یک ششم درهم، شش یک چیزی

دعوی دوستی یاران داری همه روز چونکه دانگی به کسی از پی ایشان ندهی؟

ق ۲۷/۲۲۳

به ده دینار طنابوری بخزند به دانگی کس نخرد جمع فرقان

ق ۵۰/۴۸

دانگ سنگ: سنگی و وزنه‌ای که دارای وزن دانگ باشد یا برای وزن دانگ به کار رود نظیر درم

سنگ و جز آن

ز خَمی دانگِ سنگی چاشنی بس اگر سرکه بود یا انگسینه
ق ۷/۱۶۸

داننده: صفت فاعلی از دانستن، دانا، دانشمند، آگاه و مطلع
به چیزی دگر نیست داننده دانا ستمگار زی او یکی اند و داور
ق ۴۰/۱۴۵

سر از چرخ نیلوفری برکشیم به دانش که داننده نیلوفریم
ق ۱۷/۲۴۱

دانه: غله، مطلق حبه‌ها از جنس گندم و جو و جز آن
سوی گاو یکسان بود کاه و دانه به کام خر اندر چه میدة چه جودر
ق ۶۸/۱۴۵

دانه: آنچه در دام نهند از حبوب و غیره تا صید را بفرینند.
در دام به دانه مباش مشغول دانه‌ی تو چه چیز است جز می و جام؟
ق ۲/۳۲

دانه: تخم درون برخی میوه‌ها چون سیب و بهی و گلابی و جز آن
سیب گر اندر درخت و دانه سیبست ناید بیرون ازو به خواندن افسون
ق ۲۸/۲۳۴

دانه: ثمر بعضی گیاهان و تخم آنها که همان را برای رویاندن مجدد آن در زمین افکنند مانند دانه
پنبه و سپندان و جز آن

نگاه کن که بقا را چگونه می‌کوشد به خردگی منکر دانه سپندان را
ق ۴۵/۵۲

رفته‌ست پاک روغن از این زیتون جز دانه نیست مانده و گنججاره
ق ۲۳/۱۳۹

دانه: عدد، یک یک، یک عدد
بنهفته به سحر گنج قارون یک در تو در دو دانه گوهر
ق ۱۲/۱۱۳

دینست و علم رحمت، خود دانی او را اگر تو ز اهل تولائی

ق ۲۳/۳

دانیال: نام یکی از پیامبران بنی اسرائیل

خانه خالی بهتر از پُر شیر و گرگ دانیال این کرد بر دانا مله

ق ۳/۱۳۲

دانیال از خیرها شد نامور

نامور نامد ز مادر دانیال

ق ۱۹/۳۴

داود پیغمبر: صاحب فصل الخطاب و پادشاه بنی اسرائیل و از انبیاء آن قوم و پدر سلیمان است و پیامبری و سلطنت را همچون پسرش سلیمان جمع داشت و در بیت لحم به سال ۱۰۸۶ یا ۱۰۷۱ قبل از مسیح بزاد و به زیبایی صوت و الحان مشهور است و در سال ۱۰۰۶ یا ۱۰۰۱ قبل از میلاد در گذشته است.

سوی او شو اگر ندیده‌ستی ملک داوود و حکمت لقمان

ق ۵۴/۱۱۱

داور: قاضی، دادور، آن که میان نیک و بد فصل کند.

این پنج در حجره، سه تن راست، دو جان را تا هر دو گهر داد بیابند ز داور

ق ۲۶/۵۹

وین دشمنان ویران همی خواهند کرد این منظرش

واندر بلا و رنج تا هرگز ندارد داورش

ق ۱۱/۱۱۰

داور: انصاف دهنده، عادل

به چیزی دگر نیست داننده دانا

ستمگاری او یکی‌اند و داور

ق ۴۰/۱۴۵

داور: نامی از نام‌های خدای تعالی، الله

دانی که چنین نه عدل باشد

پس چون مَقْری به عدل داور؟

ق ۱۰/۴۳

داور دنیا: خدای جهان

عقل می‌گوید ترا بی‌بانگ و بی‌کام و زبان

کانچه دنیا می‌کند می داور دنیا کند

ق ۳۰/۱۸۴

داور شدن: (مصدر مرکب)، قاضی و حاکم شدن

اگر داد و بیداد داور شوند بود داد تریاک و بیداد سم

ق ۲۶/۳۰

داور کردن: حاکم کردن، میانجی کردن، حکم نمودن

تو امامی ساختی ما را مزور هم چنین پس توی بت‌گر اگر مر عقل را داور کنی

ق ۳۳/۲۱۷

داوری: قضاوت

وز بی داوری و دردسر و جنگ و جلب جز همه عاریتی چیز گروگان ندهی

ق ۲۶/۲۲۳

داوری: محاکمه، دعوی

ندارم هیچ شک کاین داوری را به جز یزدان عادل نیست داور

ق ۱ ملحق / ۴۲

داوری: اختلاف، خلاف

چه چیزست از این چرخ گردان برون؟ درین عاقلان را بسی داوریست

ق ۳۱/۴۹

داوری: نزاع، غوغا، هیاهو و جدال

گرت پرسد کسی از مشکلی داوری و مشغله پیش آوری

ق ۲۰/۲۶

داوری: خصومت

فصل کند داوری ما به حشر آنکه جز او نیست دگر ذوالجلال

ق ۵۰/۱۶۵

داوری به فردا افکندن: از حال به آینده حواله دادن

هم امروز از پشت بارت بیفکن میفکن به فردا مر این داوری را

ق ۴/۶۴

داوری عمر: برای عمر مجادله کردن، ستیزه کردن

گر ترا خطاب اشتریان خال و عم نبود چون همی بامن نوچندین داوری ئی عمر کنی؟

ق ۲۳/۱۲۷

داوودوار: مانند داوود که آهن در دست او نرم بود.

چون نگیری سلسله داوودوار؟ پیش تست آویخته آن سلسله

ق ۲۶/۱۳۲

داهی: زیرک و باهوش، مکار

تو ماهیکی ضعیفی و بحرست این دهر سترگ بدخوی داهی

ق ۱۵/۴۷

داهی: گریز، دغا، ریمن

که سپاه آرد بر تو فلک داهی که ترا مشفق و یاری ده و یار آید

ق ۲۷/۷۴

چون ز شب نیمی بشد گفتم مگر

باز شد مر دهر داهی را دهن

ق ۱۱/۷۳

چون گشت به دانش تمام آنکه

گردن دهدش چرخ و دهر داهی

ق ۱۰/۲۰۵

دایرات: جمع دایره، یعنی: فلک‌ها، مراد اجرام آسمانی است، به معنی حوادث نیز آمده است.

ای به خور مشغول دایم چون نبات چیست نزد تو خبر زین دایرات؟

ق ۱/۱۵۳

دایرات سامکات: افلاک بلند

خط ایزد را نفرساید هگرز گشت دهر و دایرات سامکات

ق ۹/۱۵۳

دایره سبز: کنایه از آسمان، سپهر، چرخ

این خاک سیه بیند و آن دایره سبز که روشن و گه تیره گهی خشک و گهی تر

ق ۶/۲۴۲

دایم: همیشه، بردوام، پایدار

به لشکر بنازند شاهان و دایم ز شاهان عصرست بر دژش لشکر

ق ۷۹/۱۴۵

گر مار نه‌ای دایم از بهر چرایند مؤمن ز تو ناایمن و ترسان ز تو ترسا

ق ۴۶/۲

کاین هر دو جدا نیست یک از دیگر دایم چون شاید تقدیم یکی بر دوی دیگر؟

ق ۸۴/۲۴۲

دایه: پرورش دهنده، لله، شیر دهنده

چو دایه‌ی مهربانی جمله فرزندان عالم را همی گردی کجا هستند در آباد و ویرانش

ق ۱۷/۱۰۸

دایه قدس: پرورنده روحانی، پاک

پروردگان دایه قدسند در قدم گوهر نیند اگر چه به اوصاف گوهرند

ق ۴/۱۱۲

دباله: ترنج

طرفه سوار است گل فروخته هموار آتشش آب و عقیق و مشک دباله

ق ۶/۱۹۷

دبران: یکی از منازل قمر و آن پنج ستاره است در ثور (گاو)

کنیسه‌ی مریمستی چرخ گفתי بر ز گوهرها نجوم ایدون چورهبانان و دبران چون چلیبائی

ق ۱۶/۲۳۰

قصده دبران نیست سوی نیستی او یاری گر او دان به حقیقت دبران را

ق ۴ ملحق / ۲۲

دبستان: مدرسه، مکتب

تا راه دبستان خط ندانی خط را نشود پاک جانت جویا

ق ۵۰/۱۹۱

اسلام دبستان تست و عالم مانند سرانست خوش پر اصنام

ق ۲۲/۳۲

دبوس: گرز آهنین، عمود، چوبدستی کلفت

خرد شکستی به دبوس طمع در طلب تا و مگر تار خویش

ق ۲/۸۱

از علم و خرد سپر کن و خود وز فضل و ادب دبوس و ساطور

ق ۱۶/۱۵۰

دبّه: ظرفی که از چرم خام باشد و اکثر در آن روغن پر کنند.

حاکم به چراغ در بس از مستی از دبّه مزگت افگند روغن

ق ۲۲/۱۵۵

دبیر: نویسنده، منشی، کاتب

گرگشته‌ای دبیر فرو خوانی این خط‌های خوب معما را

ق ۱۷/۷۷

ملک را استوار کرده‌ستی به وزیری دبیر و با تدبیر

ق ۳/۹۱

دبیر: منشی شاه یا امیر و نویسنده یا خواننده فرمان‌ها و نامه‌ها در محضر شاه یا امیر یا رئیس

نیست بر عقل میر هیچ دلیل راهبر تر ز نامه‌های دبیر

ق ۶/۹۱

دبیران: جمع دبیر

خاطر و دست تو دبیرانند اینت کاری بزرگ‌وار و هُژیر!

ق ۱۸/۹۱

دبیرستان: مکتب، جایی که کودکان درس می‌خوانند که همان دبستان است، محلّ تعلیم

حجتی پذیر و برهانی ز من زیرا که نیست آن دبیرستان کلی را جز این جزوی گوا

ق ۲۸/۲۳۶

شغل کودک در دبیرستانش نیست جز که خواندن یا سؤال و یا جواب

ق ۲۱/۱۹۳

دبیری: دبیر بودن، منشی بودن، هنر کتابت و قرائت

نگر نشمری، ای برادر، گزافه به دانش دبیری و نه شاعری را

ق ۱۶/۶۴

دشار: جامه‌ای که به تن مماس نباشد مانند چادر و جبه و عبا و آن بر روی شعار (جامه زیرین) قرار

گیرد.

علی بود مردم که او خفت آن شب به جای نبی بر فراش و دثارش
ق ۶۰/۱۵۹

شعار و دثارم ز دینست و علم هم این بد شعار و دثار علی
ق ۱۰/۸۵

دجال: مردی کذاب که در آخر الزمان ظهور کند و مردم را فریب می‌دهد، کنیت او ابویوسف است،
رأس الکفر

ای امّی که ملعون دجال کَر کرد گوش شما ز بس جلب و گونه گون شغب
ق ۱۱/۹۶

دجال: منظور دشمنان اهل بیت پیامبر (ص) است.
بر منبر حق شده ست دجال خامش بنشین تو زیر منبر

ق ۴۰/۴۳

دجله: نام رودی در عراق است و بغداد بر ساحل آن قرار دارد.
وقت آن آمد که روز کین چو خاک کربلا آب را در دجله از خون عدو احمر کنی
ق ۴۳/۲۱۷

دخان: دود، دود که از آتش بر آید.
زیرا که به جای چراغ روشن اندر دل پر غدر تو دخانست
ق ۲۶/۸۷

دخت: مخفف دختر، فرزند ماده، بنت
ای زنده شده به تو تن مردم مانا که تو پور دخت عمرانی
ق ۸/۲۸

دختو: فرزند مادینه انسان، بنت، مقابل پسر که فرزند نرینه آدمی است.
سیماب دختر است عطارد را کیوان چو مادر است و سُرُب دختر
ق ۲۲/۲۲

دختو: مراد حضرت فاطمه زهرا علیهما السلام است.
گفتا که منم امام و، میراث بستد ز نییرگان و دختر

ق ۴۳/۴۳

دختر تنزیل: ظاهر قرآن تشبیه به دختری شده که با تأویل آرایش می‌یابد.

مر نهفته دختر تنزیل را معنی و تأویل حیدر زیور است

ق ۴۸/۱۶

دخترگان: جمع دخترک، (اسم مصغر)، دختر کوچک، دختر بچه، کودک

تو چو یکی زنگی ناخوب و پیر دخترکان تو همه خوب و شاب

ق ۴/۶۳

تا تو نیائی ننمایند هیچ دخترکان رویکها از حجاب

ق ۶/۶۳

دخت عمران: مریم علیها السلام، مادر عیسی پیغمبر (ع)

ای زنده شده به تو تن مردم مانا که تو پور دخت عمرانی

ق ۸/۲۸

دختند: نادختری، دختر اندر، دختر شوهر از زن دیگر و دختر زن از شوهر دیگر

شیعت مارندری ای بدنشان شاید اگر دشمن دختندری

ق ۳۳/۲۶

دد: وحشی، درنده، جانور درنده از بهایم

دامست جهان تو، ای پسر، دام زین دام ندارد خبر دد و دام

ق ۱/۳۲

ددگان: جمع دد، موجودات وحشی، درندگان

مرغزاریست این جهان که درو عامه ددگان مردم آزارند

ق ۲۴/۲۲۸

دد و دام: جانور وحشی و اهلی

اگر بد کنی چون دد و دام تو جدا نیستی پس تو از دام و دد

ق ۶/۱۲۸

دُر: جمع درّه، مرواریدهای درشت

همی خویشان را نینیم نفعی نه در سیم و زر و نه در دُر و مرجان

ق ۲۴/۳۹

گر او از دَر و مرجان گنج دارد مرا در جان سخن دَرست و مرجان

ق ۶/۴۸

دُر: کنایه از دندان سفید

سی و دو دُرَم که سست کرد زمانه سخت کجا گردد از هلیله کابل؟

ق ۶/۱۶۲

دُر: استعاره از روح

نه در خورد دُر است گِل، پس توزین تن بسپرهیز، ازیرا که دُرِ ثَمینی

ق ۹/۸

دُر: گذرگاه، باب، مدخل، معبر

سه مهمان به یک خانه در باز کرده بر اندازه خویش هر یک یکی در

ق ۲۲/۱۴۵

دُر: راه

کسی کز خویش آگاهی ندارد نه در وی عقل رانی نطق را در

ق ۱ ملحق / ۴۴

دُر: پیش‌خانه و برابر مدخل خانه و توسعاً خود خانه

مولای خداوند جهان باشی و چون من زان پس نشوی نیز بدین در نه بدان در

ق ۸۳/۵۹

دُر: باب، موضوع، نوع و جنس، گونه

ازین در به برهان سخن گوی با من نخواهم که گوئی فلان گفت و بهمان

ق ۴۳/۳۹

دُر: گاه در همان معنی درون و مترادفات آن زاید یا برای تأکید آید.

صحراش باغ و زیر نهفتش در برتختهاش تکیه گه حورا

ق ۱۷/۹۸

دُر: استعاره از شعر ناب

روز و شب از بحر سخن همچنین دُر همی جوی و همی برفشان

ق ۴۹۰۷

در آمدن: (مصدر مرکب)، داخل شدن، وارد شدن، داخل گردیدن

گرسوی در آئی و بدین خانه در آئی بیرون شوی از قافله دیو ستمگار

ق ۴۲/۱۸۰

زین در چو در آئی بدان برون شو در سرّ چنین گفت نوح با سام

ق ۱۴/۳۲

در آوردن: داخل کردن، به حضور آوردن، به درون بردن

ازین بند و زندان به ناچار و چار همان کش در آورد بیرون برد

ق ۲۹/۱۲۸

در آوردن: دور خود (به گرد خود) جمع کردن

به گرد خویش در آرد کنون زبیم تو چرخ زسند و زنگ و حبش بی قیاس و مر حشری

ق ۱۰/۱۰۴

در آویختن: آویزان شدن

در آویزد همی هر یک بدین گفتارها زینها صلاح خویش را گوئی به چنگ خویش و دندانها

ق ۱۴/۲۱۱

ز هر شاخی یکی میوه در آویخت چو از پستان مادر شیر خواری

ق ۸/۲۴۰

در آویزد: گرفتار شود.

گر باز به دام او در آویزد عاری بود آن و سهمگن عاری

ق ۵۴/۱۶۷

در آیدن: گفتن، لاییدن، درآیدن، صورت اهریمنی فعل گفتن

شرف مرد به علمست شرف نیست به سال چه درائی سخن یافه همی خیره بخیر؟

ق ۳۸/۱۰۲

دراز: بامسافت بسیار، طویل، دور

بکام و ناکام از بهر زاد راه دراز زمین به زیرکیت زیر گام باید کرد

ق ۲۷/۷۲

چون خطّ درازست بی فراخا	خطّی که درازیش بی کرانست
ق ۷/۸۷	
دراز: مفصل، مشروح، مبسوط، طولانی	
هر چند که بسیار و درازست سخنها	چون خوب و خوش است آن نه درازست نه بسیار
ق ۲/۱۸۰	
دراز آهنگ کردن: طویل کردن، به دراز کشیدن	
سنت حجّت خراسان گیر	کارِ کوتاه مکن دراز آهنگ
ق ۳۶/۱۷۶	
دراز: بلندی، بالا، ارتفاع	
بادام به از بید و سپیدار به بارست	هرچند فزون کرد سپیدار درازا
ق ۳۴/۲	
چنین تاکی کتی حجّت تو این وصف نجوم و شب؟	سخن را اندر این معنی فگندی در درازائی
ق ۲۳/۲۳۰	
دراز عمر: آنکه عمر طولانی داشته باشد، معمر	
بدخو عقابّ کوتاه عمر آمد	کرکس دراز عمر ز خوش خوئی
ق ۴/۱۴۹	
دراز کردن: طویل ساختن، طول دادن، ممتد کردن	
اکنونّت دراز کرد می باید	طاعت، که گرفت قدّ کوتاهی
ق ۱۰/۴۷	
دراز کردن قصّه: طولانی ساختن موضوعی، طول دادن سخنی	
گرد بازار بگرد اینک و احوال بین	چون تو خود می نگری من نکم قصّه دراز
ق ۱۷/۵۰	
دراز کردن امل: افزون ساختن آرزو	
فگند پهن بساطی به زیر پای نشاط	به عمر کوتاه خود در دراز کرده امل
ق ۶/۸۸	
دراز گشتن: (مصدر مرکب)، دراز گردیدن، ارتفاع یافتن، دراز شدن	

دراز گشت مقامت در این رباط کهن گران شدی و سبک جان بُدی تو از اوّل
ق ۳۰/۸۸

درازی: به مجاز، طول و تفصیل دادن
آنچه حجت می به دل بیند نیند چشم تو با درازی مر سخن رازین همی پهن کند
ق ۴۶/۱۸۴

دراعه: جبهه، بالا پوش فراخ، نوعی جامه که جلوی آن باز بوده و مرد و زن، هر دو پوشند و جنس آن از پنبه یا از پشم خشن می باشد.
به چپ و راست شده است از ره دین آنکه جهان بر دراعه اش به چپ و راست به زربست طراز
ق ۳۴/۵۰

درافتادن: (مصدر مرکب)، فرو افتادن، سرنگون شدن
وانگه چون به شدی، ز منظر توبه باز درافتی به چاه جهل نگونسار
ق ۳۵/۱۲۱

به جوی و جز در افتاده گیر و گشته هلاک چو راه رهبر جوید ز کوربی بصری
ق ۳۱/۱۰۴
نباید کز چنین تدبیر بسیار ز تاریکی به تاریکی درافتی
ق ۲/۲۷۳

درافتادن: گرفتار شدن
بر سر خلق مرو را چو وصی کرد نبی این به اندوه در افتاد ازو وان به زحیر
ق ۲۶/۱۰۲

دُرافشان کردن: دُر فشانیدن، مروارید نثار کردن
مر ترا در حصن آل مصطفی باید شدن تا ز علم جَد خود بر سُرُت دُر افشان کنند
ق ۲۵/۶۸

درا فگندن: انداختن
سران را در افگند سر زیر پای سر تیغ جوشن گذار علی
ق ۱۹/۸۵

درا ییدن: سخن بی معنی گفتن، حرف نادرست زدن

منگر سوی آن کسی که زبانش جز خرافات و فریه ندراید

ق ۲۶/۱۰۵

در بافته: به معنی کلامی که اجزاء آن کاملاً منسجم و به هم پیوسته باشد.

سخن حکمتی و خوب چنین باید صعب و بایسته و دربافته چون آهن

ق ۴۶/۱۷

دربان: مقصود از دربان: «مؤید فی الدین»، فقیه و متکلم فاطمی است.

رفتم بر دربانش و بگفتم سخن خود گفتا مبر اندوه که شد کانت به گوهر

ق ۷۵/۲۴۲

دربان: (اسم مرکب)، نگهبان، حاجب، حافظ

بر درگهش ز نادره بحر عروض یگی امین دانا دربان کنم

ق ۱۰/۱۷۷

دربایی: از مصدر درباستن، ضروری و مورد نیاز هستی

ای بی وفا زمانه تو مرا هرچند بی وفائی، دربائی

ق ۳۸/۳

درببرگرفتن: (مصدر مرکب)، در آغوش کشیدن

ایدون گمان بری که گرفته‌ستی در بر به مهر، خوب یکی دلبر

ق ۴۳/۲۲

دربستن: (مصدر مرکب)، بستن، بند کردن

در دُرَج سخن بگشای بر پند غزل را در به دست زهد در بند

ق ۱۰۸۴

دربند: (صفت مرکب)، آن که در بند است، مجبوس، مقید، اسیر

غارِست مرا ورا عجبی با در و دربند خفتش نباشد همه الا که در آن غار

ق ۱۸/۷۶

دربند: در زندان

دربند مدارا کن و در بند میان را در بند مکن خیره طلب ملک دارا

ق ۹۰۲

دَر بَه رَشْتَه کَشیدن: کنایه از شعر عالی گفتن، الفاظ گویبار را به نظم کشیدن

طبع تو ای حجت خراسان در زهد دُرّ همی در کُشد به رسته همیدون

ق ۴۰/۴

دِر پادشاه: درگاه پادشاه

وز رنج روزگار چو جانم ستوه گشت یک چند با ثنا به در پادشا شدم

ق ۱۰/۶۲

دِر پرهیز: درگاه تقوی

باتش خرسندی یشکش بسوز بر در پرهیزش بر دار کن

ق ۳/۹۹

دِر پوشیدن: پوشیدن، در بر کردن، به تن کردن

چون دشت حریر سبز درپوشد و آید به نشاط حسی از نامی

ق ۲/۱۸

دِر پیمودن: (مصدر مرکب)، پیمودن، طی کردن

نیک بنگر به روزنامه خویش در میمای خار و خس به خراب

ق ۲۷/۱۳

دِر قاییدن: (مصدر مرکب)، تایدن، تافتن

به خانه در ز نور قرص خورشید همان بینی که در تابد ز روزن

ق ۱۹/۱۸۸

دُرّ ثمین: مروارید گرانبها

روی به دریا نه اگر گهرست آرزوی جانت و دُرّ ثمین

ق ۳۳/۲۱۸

قراست دُرّ ثمین محمد

به دریای دین اندرون ای برادر

ق ۷/۵۸

نه در خورد دُرّ است گِل، پس توزین تن بپرهیز، ازیرا که دُرّ ثمین

ق ۹/۸

درج: صندوقچه و طبله که زیور و جواهر در آن نهند، پیرایه دان و مصغر آن درجک است، حقه

تو مر آن گوهر بیرونی باقی را چون یکی درج بر آورده به افسونی
ق ۴/۱۷۵

درجیست ضمیرش نه بل که گنجست پر گوهر گویا و زر بویا
ق ۵۷/۱۹۱

دُرُج دُر: صندوقچه مروارید

مرا دیوان چو دُرُج دُر ازانست بخوان دیوان من بر جمع دیوان
ق ۶۹/۴۸

در جر فکندن: در گودال انداختن و به مجاز در مرحله پست افکندن، به سوی پستی گراییدن
ایزد بر آسمانت همی خواند تو خویشتن چرا فگنی در جر؟
ق ۳۹/۲۲

دُرُج سخن: گنجینه کلام که دل است و سخن از آن برمی خیزد.

دُر دُرُج سخن بگشای بر پند غزل را در به دست زهد در بند
ق ۱/۸۴

درج گوهر: صندوقچه مروارید

وز برکت مبارک دریای او دل را چو درج گوهر و مرجان کنم
ق ۴۰/۱۷۷

درج مخبر: صندوقچه، (دانش و آگاهی) که خبرش شنیده می شود.

این زر کجا در شود از مشک ازان پس؟ خیزم خبری پرسم از آن درج مخبر
ق ۵۵/۲۴۲

در جنب: در برابر، در مقایسه، در مقابل

این جهان در جنب فکرتهای ما همچو اندر جنب دریا ساغر است
ق ۳۳/۱۶

درجه: پایگاه و پایه، مرتبه، جاه و منزلت

مر ترا بر چهارمین درجه که نشانده ست و این چه بازارست؟
ق ۱۳/۱۳۴

درخت: رُستنی بلند که دارای ریشه و ساقه و شاخه ها باشد.

- درخت جهان را مجنبن ازیرا درخت جهان رنج و غم بار دارد
ق ۲۹/۱۷۹
- درخت: استعاره از پیامبر گرامی (ص)
ایزد یکی درخت بر آورد بس شریف از بهر خیر و منفعت خلق در عرب
ق ۱۴/۹۶
- درخت بدیع: درخت نو آیین و شگفت
درختی بدیعی ولیکن مر این را درخت ترنج و مر آن را چناری
ق ۲۹/۱۳۷
- درخت برزور: درخت میوه دار و بارور
گر درخت از بهر بر باشد عزیز جان بر است و تن درخت برزور است
ق ۵/۱۶
- درخت پشیمانی: پشیمانی از گذشته به درختی تشبیه شده که امروز باید از میوه آن سود برد.
درخت پشیمانی از دینه روز در امروز باید که مان بر دهد
ق ۴۰/۱۲۸
- درخت ترفیح: درختی که میوه آن بادرنگ (از مرکبات) باشد.
درخت ترنج از برو برگ رنگین حکایت کند کله قیصری را
ق ۱۱/۶۴
- درخت جهان: تشبیه بلیغ است، جهان به درختی تشبیه شده که میوه آن انسان هوشیار است.
نبینی بر درخت این جهان بار مگر هشیار مرد، ای مرد هشیار
ق ۱/۹
- درخت خرد: عقل و خرد به درخت تشبیه شده است.
درخت خرد پریست، ای برادر، درختش عیانست و بارش نهانی
ق ۲۸/۹۴
- درخت خرما: نخل
درخت خرما صد خار زشت دارد و خشک اگر دو شنگله خرمای خوب و تر دارد
ق ۸/۱۳۱

درخت دین: دین به درختی تشبیه شده که میوه آن دانش است.

دانش ثمر درخت دینست برشو به درخت مصطفائی

ق ۴۷/۱۲۲

درخت سبز: درخت زنده روینده

گرچه خرما بن سبزست، درخت سبز هست بسیار که خرما نبود بارش

ق ۱۴/۵۴

درخت سخاوت: بخشندگی به درختی تشبیه شده که ستایش میوه آن است.

سخاوت نشان گر ثنا بایدت که بار درخت سخاوت ثناست

ق ۴۶/۲۰۳

درخت کین: کینه و انتقام به درختی تشبیه شده که باید آن را با عذرخواهی ریشه کن کرد.

بزدای به عذر زنگِ کینه جز عذر درخت کین که برکند؟

ق ۱۸/۱۱

درخت گویا: انسانِ ناطق

تو خار توانی که برنیاری، ای شهره و دانا درخت گویا

ق ۲۵/۱۹۱

درخت مردمی: انسانیت به درخت بارور تشبیه شده است.

درخت مردمی را نیست اسپرغم بجز پیری خرد بار درخت اوست شکر طعم و عنبر شم

ق ۵/۳۸

درخت مصطفائی: درخت دین که به دست پیامبر اکرم (ص) کاشته شده است.

دانش ثمر درخت دینست بر شو به درخت مصطفائی

ق ۴۷/۱۲۲

در خزیدن: (مصدر مرکب)، خزیدن به داخل، خزیدن، به درون شدن

لیکن اندر دل خسان آسان چو به خس مار در خزد خناس

ق ۲۲/۲۰۹

درخشنده: روشن و تابناک

چه گویدت؟ گوید: کدامست پیش درخشنده ایام و تاری لیل؟

ق ۲۶/۱۱۶

درخشیدن: تابیدن، پرتو افکندن، تافتن

درخشد روی صبح از مغرب شب منور همچو صدقی ز افتعالی

ق ۱۰/۱۴۶

درخواستن: از روی نیاز و احتیاج سؤال کردن، آرزو داشتن

وز فلسفی و مانوی و صابی و دهری درخواستم این حاجت و پرسیدم بی مر

ق ۵۸/۲۴۲

درخور: موافق، مناسب، مجازاً هم نشین

کار خراست خواب و خور ای نادان با خر به خواب و خور چه شدی درخور؟

ق ۲/۲۲

درخور: لایق و سزاوار

نباشد کسی تشنه و گرسنه درو، کاین سخن درخور ظاهرست

ق ۳۴/۴۹

محمد بدان داد گنج و دفینش

که او بود درخور قرین محمد

ق ۱۲/۵۸

درخور: مناسب، شایسته، موافق

درخور قول نکو باید کردنت عمل تو ز گفتار عقیابی و به کردار ذباب

ق ۳۲/۸۶

وانگاه در این حصن ترا حجر گکی داد

آراسته و ساخته باندازه و درخور

ق ۲۲/۵۹

درخور آمدن: سزاوار شدن

گر حکمت منت درخور آید

گنجور شدی و گشت مأجور

ق ۳۱/۱۵۰

درخور: لایق، سزاوار، شایسته و مناسب

حاکم درخورد شهریان باید

نیکو نبود فرشته در گلخن

ق ۲۸/۱۵۵

درخورد شدن: سزاوار شدن، درخور شدن

درخورد ثنا شوی به دانش هرچند که درخور هجائی

ق ۴۴/۱۲۲

در خوشاب: مروارید آبدار، مروارید خوش آب و رنگ

هرگز ناراست جز از بهر تو چرخ سر خویش به در خوشاب

ق ۳/۶۳

درد: مرض، علت، بیماری، مرض توأم با احساس رنج

درد گنه را نیافتند حکیمان جز که پشیمانی، ای برادر، درمان

ق ۱/۲۱۵

در دام آمدن: صید شدن، گرفتار شدن

دنيا در دام تو آید به دین بی دین دنیا نبود جز که دام

ق ۱۹/۱۸۵

در دام آوردن: گرفتار دام کردن، به دام آوردن، صید کردن، گرفتن

ز بهر آنکه تا در دامت آرد چو مرغان مرا خرداد خورداد

ق ۳/۲۹

گوید به نسیه نقد ندهد هر که نیکست اخترش بازرق بفروشد تنش در دام خویش آرد سرش

ق ۴/۱۱۰

در دام آویختن: گرفتار دام شدن

در دام نیاویزد آنکه زی او تخم و چنه را بس خطر نباشد

ق ۱۱/۱۷۱

در دام کشیدن: گرفتار کردن، اسیر کردن، صید کردن

دل را ز جهان باز کش که کیهان بسیار کشیده ست چون تو در دام

ق ۱۷/۳۲

درد جهالت: درد نادانی

آنها که به تقدیر جهان داور ما را از درد جهالت به نکو پند شفاوند

ق ۱۲/۱۱۴

درد سر: کنایه از محنت و رنج، گرفتاری و مشقت

چون مرد شور بخت شد و روز کور خشکی و درد سر کند از روغنش

ق ۸/۲۱۰

درد سگالیدن: اندیشه رنج و آزار کسی را در سر داشتن

دانی که همی بر تو جهان درد سگالد او درد سگالید، تو درمان نسگالی؟

ق ۲۶/۲۱

درد شکم: دردی که در ناحیه شکم احساس شود، درد دل

که فرمود از اوّل که درد شکم را پُرز باید از چین و از روم والان؟

ق ۱۸/۳۹

درد کردن: رنجانیدن، به درد آوردن

گر جهل ترا درد کردی، از تو برگنبد کیوان رسیدی افغان

ق ۳۶/۷۱

در دل جای کردن چیزی: آن را در دل جای دادن و استوار کردن

باطل مشنوه که زهر جانست او حق را بنیوش و جای کن در دل

ق ۲۰/۱۲۶

در دل چیزی قرار یافتن: جای گرفتن و جایگزین شدن چیزی در دل

تا در دلم قران مبارک قرار یافت پر برکتست و خیر دل از خیر و برکتش

ق ۴۹/۸۲

در دل خویش سوی چیزی نگرستن: با چشم دل دیدن

اندر دل خویش سوی من بنگر هر کس سوی خویشتن بود مقبل

ق ۳۲/۱۲۶

دردمند: رنجور، مریض، بیمار، ناخوش

ای دردمند دور مشو خیره از طبیب زیرا نشسته بر در عیسی مریمی

ق ۴۱/۲۱۹

فسونگر به گفتار نیکو همی برون آرد از دردمندان سقم

ق ۱۹/۳۰

دردمند: ملول، رنجیده، اندوهگین

راه‌مند بدکنش هرگز مرو تا نگردی دردمند و آهمند

ق ۲۳/۲۰۷

دردمندگردن: بیمار کردن، مریض کردن، ناخوش کردن

هرکه مرو را کند این دردمند کرد نداند به جهان کس دواش

ق ۴/۲۰۰

در دمیدن: دمیدن، فوت کردن

کار تو کشت و تخم او سخن است بدروی بر چو در دمندت صور

ق ۳۱/۳۶

زین بی‌وفا، وفا چه طمع داری؟

چون در دمی به بیخته خاکستر؟

ق ۴۶/۲۲

در دوزخ: در جهنم

در فردوس به انگشتک طاعت زن بر مزن مشّت معاصی به در دوزخ

ق ۱۴/۲۲۷

در دهان کشیدن: کنایه از بلعیدن و نابود کردن

هیچ نترسی که ترا این نهنگ ناگه یک روز کشد در دهان؟

ق ۶/۷

دُردی: تیرگی شراب و روغن و جز آن، ته‌نشین عصارات و به فارسی لای نامند.

گر برسیدی به لب آب من آب تو نزدیک تو دُرديستی

ق ۳۳/۱۱۵

دُور: جمع دُرة، مرواریدهای بزرگ

بر ملک تو گوش و دو چشم روشن دُرهاست که به زان دُرر نباشد

ق ۲۷/۱۷۱

بچش، اگر چو منی یار اهل بیت و، بچن ز شعر من شکری و ز نثر من دُری

ق ۴۶/۱۰۴

در بودن: ربودن، به زور گرفتن و به تردستی گرفتن، اخذ کردن

ای بازِ هوات در ربوده

از دام زمانه چون کبوتر

ق ۲۰/۱۱۳

در رسن بودن: اسیر و گرفتار بودن

شست سالست که من در رسن اویم

گر بمیرم تو نگر تا نکنی زاری

ق ۲۸/۳۵

در رسیدن: دست یافتن

پشتم قوی به فضل خداست و طاعتش

تا در رسم مگر به رسول و شفاعتش

ق ۱/۸۲

در ریختن: سرازیر کردن

چنان باشد سخن در مغز جاهل

چو در ریزی به خم گوز ارزن

ق ۲۵/۱۸۸

در زدن: (مصدر مرکب)، زدن، ضرب

ای خردمند هوش دار که خلق

بس به اسداس در زدند اخماس

ق ۲۵/۲۰۹

در زمان: (قید مرکب)، فی الفور، درحال، بزودی، در همان لحظه

خم ز نوین پشت تو هم در زمان بیرون شود

گر تو خُم آرزو را از شکم بیرون کنی

ق ۳/۱۲

در زنی: خیاطی

دین مفخر تست و، ادب و خط و دبیری

پیشه‌ست چو حلاجی و درزی و کلالی

ق ۳۱/۲۱

در زینت دنیا چغیدن: به فکر کسب زینت دنیا بودن

چون همیشه چون زنان در زینت دنیا چخی

گرت چون مردان همی در کار دین باید چغیدی؟

ق ۱۶/۲۵

در زینهار آمدن: در پناه و حمایت آمدن

از آتش نیابند زینهار کس

چو نایند در زینهار علی

ق ۳۸/۸۵

در ساختن: سازگاری و موافقت نشان دادن، جور آمدن، پیوند کردن

ترا دانش بنکلیفت و نادانی طبیعی، زین همی با تو بسازد چهل چون با چهل در سازی

ق ۱۵/۵۷

دوست: صواب مقابل خطا، استوار، مقابل غلط

همه آن کن که گر بپرسندت زان توانی درست داد جواب

ق ۲۱/۱۳

دوست: تندرست و صحیح المزاج، سالم، به صحت، مقابل بیمار

همه بگذشت بر تو پاک چو باد مال و ملک و تن درست و شباب

ق ۱۴/۱۳

دوست: راست، مستقیم، استوار، ثابت شده

بیمار و شکسته دل شده ستند از قوّت حجت درستم

ق ۲۵/۱۰۳

درست آمدن: به اثبات رسیدن، صحیح و راست و عقلایی بودن

گر قول این حکیم درست آید با او مرا بس است خرد داور

ق ۲۴/۲۲

دوست شدن: صحیح و سالم شدن، تندرست گشتن، بهبود یافتن

کی شود هیچ دردمند درست زین طیبیان که زار و بیمارند؟

ق ۱۱/۲۲۸

دوست شدن: ثابت شدن

اکنون که شد درست که تو دشمن منی نیز از دو دست تو نگوارد شکر مرا

ق ۲۶/۶

درست گردن: اثبات کردن، مبرهن کردن، مقرر داشتن، قبولاندن

اگر کسیست بکارست کاین پیاموزد درست کردی بر خویشتن که تو نه کسی

ق ۱۰/۱۷۲

درست گشتن: به اثبات رسیدن، معلوم شدن

اگر به دین و به دنیا نگشته‌ای خشنود درست گشت که بدبخت و بدنشان شده‌ای

ق ۲۰/۲۰۶

درستی: سلامت و تندرستیگر همی نعمت دایم طلبی، او را
بندگی کن به درستی و به بیماری

ق ۲۴/۳۵

درستی: راستیگشتن حال تو و گشتن چرخ و شب و روز
بر درستی، که جهان جای بقا نیست گواست

ق ۹/۱۰

در سعادت: در خوشبختی و نیکبختیجز بدین مال کی شود بر مرد
به دو عالم در سعادت باز؟

ق ۱۴/۶۹

درس کردن: درس خواندن، یاد گرفتن، آموختنپند حجت را بخوان و درس کن زیرا که هست
چون قرآن از محکمی و زنیگوی و زموجزی

ق ۲۴/۱۹۹

در شاهوار: درزی که بی‌بها بود و آن را شهوار و یک دانه نیز گویند و به عربی «دُر یتیم» نامند.سنگ سیه بودم از قیاس و خرد
کرد چنین در شاهوار مرا

ق ۳۸/۵۶

درشت: زبر، زُمخت، خشن، مقابل نرمرنگین که کرد و شیرین در خرما
خاک درشتِ ناخوش غبرا را؟

ق ۱۳/۷۷

درشت: سخت و باسختی برنده و تیز و ستر و با صلابتوان خوار و درشت خار بی‌معنی
مشک تبتی همی کندش آهو

ق ۱۶/۷۵

درشت: ضخیم، بزرگ، مقابل ریز و خردکه آویخته‌ست اندر این سبز گنبد
مرا این تیره‌گوی درشت کلان را؟

ق ۱۱/۵

درشت: زفت، خشن در اخلاق، متعصب، با قساوت، خشن

با جاهل و بی‌خرد در شتم با عاقل و نرم بردبارم

ق ۲۷/۷۹

درشت شدن: (مصدر مرکب)، زیر شدن، خشن شدن، مقابل نرم و لطیف شدن
واندر گلویش تلخ چو حنظل شود عسل واندربرش درشت چو سوهان شود قصب

ق ۲۵/۹۶

درشت گشتن: بد رفتار شدن، خشن شدن
تو نرم شو چو گشت زمانه درشت مسته برو که سود ندارد سته

ق ۵/۲۲۹

درشت گفتن: با تندى و خشونت سخن گفتن
چو نرم گویم با تو مرا درشت مگو مسوز دست جز آن را که مر ترا بره‌ود

ق ۹/۱۵

درشتى: بد خلقى، خشونت در گفتار و رفتار، قساوت، بی‌مهرى
واکنون که عاریت بود آن نیکوی بیردند از دل برون کن ای تن این انده و درشتی

ق ۵/۱۷۴

درشتى: فربهی، بزرگی
گفتم که مرا نفس ضعیفست و نژندست منگر به درشتی تن وین گونه احمر

ق ۷۹/۲۴۲

در شدن: داخل شدن، در رفتن، به درون رفتن
گر در شوی به خانه‌ش، بر خاکت شمشاد و لاله روید و سیسنبیر

ق ۶۶/۲۲

چون رشوه به زیر زانوش در شد صد کاج قوی به تارکش برزن

ق ۲۷/۱۵۵

در شمار کسی یا چیزی: در عداد آن، در حساب آن، در سلک آن، در زمره و ردیف آن
هر که مرداست از جهان دل با علی دارد، مگر تو که با مردان نباشی در شمار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۳۵

در شوره نهال نشانیدن: کار لغو و بیهوده انجام دادن

کی گیرد پندُ جاهل از تو؟

در شوره نهال چون نشانی؟

ق ۵۲/۱۶۳

در شوره نغم گاشتن: کار بیهوده و عبث کردن

هشیار هگرز تخم کی کارد؟

شوره ست سفیه و سفله، در شوره

ق ۶/۱۱۷

در شهر علم: کنایه از حضرت علی علیه السلام

تا بر دلت بتابد نور سعادتش

گر علم بایدت به در شهر علم شو

ق ۲۵/۸۲

در شهوار: دُر شایسته و لایق شاه، دُر گرانمایه، دُر گرانها

که به پاکی چو در شهوارست

به دل پاک بر نویس این شعر

ق ۵۳/۱۳۴

در ظلمت: در تاریکی

در ظلمت، زیر پی سکندر

گویند که پیش ازین گهر کوفت

ق ۳۶/۴۳

در غل: دغل، مکر و حيله

که هم دروغ زنت این جهان و هم درغل

گر از دروغ و ز درغل جهی بجه ز جهان

ق ۸/۸۸

در فراز: منزوی، عزت گرفته، در به روی خلق بسته

در فراز و دهان به مسمارند

گنج علم اند و فضل اگر چه ز بیم

ق ۴۰/۲۲۸

در فردوس: در بهشت

بر مزن مشت معاصی به در دوزخ

در فردوس به انگشتک طاعت زن

ق ۱۴/۲۲۷

درفش: آلت کفشگران و موزه دوزان برای سوراخ کردن چرم، ابزاری است که بدان در چرم سوراخ

کنند.

دانی که علی حال بر محالی

گر تو به قفا با درفش کوشی

ق ۱۱/۲۲۴

وان بادِ چون درفشِ دی و بهمن خوش چون بخارِ عود مطراً شد

ق ۳/۱۶۱

درفشان: صفت بیان حالت از درفشیدن، تابان، درخشان

بر آسمان زکسوف سیه رهایش نیست مر آفتاب درفشان و ماه تابان را

ق ۲۵/۵۲

دُرفشان: که معانی بلند و عالی دارد، کنایه از سخن نغز با معانی بلند گوینده

درخت دینی و شاید که اکنون گهر بارد زبانِ دُرفشانت

ق ۳۴/۱۰۱

درفشنده: درخشنده، روشن

چوخوشه‌ی نسترن‌پروین درفشنده به سبزه بر به زرّ و گوهران آراسته خود را چو دارائی

ق ۱۳/۲۳۰

درفگندن: درافگندن، در درون چیزی انداختن

گر کسی خویشتن خویش به چه در فگند خویشتن خیره در آن چاه نبایدت فگند

ق ۹/۱۹۰

دورقه: سپری که از پوست گاو یا کرگدن سازند، سپر چرمین

وامروز به مهتری برون آمد با دورقه و تیغ چون ستمگاری

ق ۲۹/۱۶۷

درگردن: داخل کردن

وز گوهر و زرّ، مخنقه و یاره درکرد به دست و بست بر گردن

ق ۵/۱۵۵

درکشیدن: فرو بردن، داخل کردن

نماند نور روز از خلق پنهان اگر تو درکشی سر در قراگند

ق ۲۶/۸۴

درکشیدن: جذب کردن، کشاندن، نزدیک کردن

وی نخره حرص درکشیده ناگه چورسن سرت به چنبر

ق ۲۱/۱۱۳

در کنار کشیدن: در آغوش کشیدن، بغل گرفتن

تنگ مکش سخت در کنار مرا»

دهر همی گویدت که «بر سفرم

ق ۳۳/۵۶

در کنار گرفتن: در آغوش گرفتن

کنون شاید کزو گیرم کناری

گرفتم در کنارش روزگاری

ق ۳۳/۲۴۰

درگاه: دربار، قصر، کاخ شاهی

از قیصری و سندی و بغدادی و خانش

صد بنده مطواع فرونست به درگاه

ق ۳۷/۱۳۸

درگاهی: منسوب به درگاه

هرگز ندهد پیام درگاهی

حکمت بشنو ز حجت ایراک او

ق ۲۲/۴۷

درگذاردن: عفو کردن، درگذاردن گناه، عفو ذنب

بل جرم به عذر درگذارم

کینه نکشم چو عذر خواهی

ق ۳۲/۷۹

در گرانمایه: مروارید با قیمت و ارزشمند

هم در گرانمایه و هم آب مطهر

دریای معین است در این خاک معانی

ق ۷۶/۲۴۲

درگه: جای در، مدخل خانه، در خانه

بر در و درگه و بر خانه و دیوارش

صورت خوب بسی باشد بی حاصل

ق ۱۳/۵۴

دوگه: مدخل بارگاه، پیشگاه خانه میران و بزرگان

یگی امین دانا دربان کنم

بر درگهش ز نادره بحر عروض

ق ۱۰/۱۷۷

درم: نوعی از نقره مسکوک و نقود و نوع پول، مجازاً ثروت

- درم پشت آید چو دین یافتی ازیرا که بنده‌ست دین را درم
ق ۳۵/۳۰
- دوم: استعاره از خورشید
در درمی زر نگر که صبح همی باشب یازنده کارزار کند
ق ۲۴/۹۲
- درمان: علاج و دوا و دارو، مداوا
چون هم امروز نگویم که چو درمانم به چنان جا که کند دارو و درمانم؟
ق ۲۵/۹۰
- درمان: چاره، تدبیر، علاج
درمان تو آن بود که برگردی زین راه و گرنه سخت درمانی
ق ۵۲/۲۸
- درماندن: عاجز و بی‌چاره بودن، راه علاج نشناختن، عجز
به سؤال تو چو درماند گوید به نشاط «بر پیمبر صلواتی خوش خواهم باوازا!»
ق ۳۷/۵۰
- وَر اندر یافتن مر پیشکاران را چو درماند بر آن کو برتر از عقلست خیره وهم بگمارد
ق ۱۵/۹۳
- درمانده: پریشان، تنگدست، عاجز
هرچند که بی‌رفیق و یارم درمانده خلق روزگارم
ق ۳۵/۱۹۸
- درمان سگالیدن: چاره اندیشیدن، تدبیر کردن
دانی که همی بر تو جهان درد سگالد او درد سگالید، تو درمان نسگالی؟
ق ۲۶/۲۱
- درمان کردن: (مصدر مرکب)، مداوا کردن، علاج کردن، خوب کردن
اندر سرت بخار جهالت قویست من درد جهل را به چه درمان کنم
ق ۴۳/۱۷۷
- درم برهم نهادن: انباشتن درم بر روی هم و خرج نکردن آن

گشاده‌ستی به‌کوشش دست، بر بسته دهان و دل دهن بر هم نهاده‌ستی مگر بنهی درم برهم
ق ۴۰/۳۸

درم دیرمدار: درمی که آن را نگاه نمی‌دارند و بی‌درنگ پس می‌دهند.
دشنام دهی باز دهندت ز پی آنک دشنام مثل چون درم دیرمدارست
ق ۴۰/۴۰

درم روئین: درمی که از روی ساخته باشند.
گر نیست مست مغزت بشناسی زَرِ مَجَرَد از درم روئین
ق ۲۲/۴۱

درم سنگ: (اسم مرکب)، (مرکب از درم مخفف درهم، در وزن + سنگ به معنی وزن)، مثقال،
هفت یک ستیر، هم وزن درم
نبینی که بدرید صد من زره را بدان کوتاهی یک درم سنگ پیکان؟
ق ۶۰/۳۹

درم قلب: درم ثقلی و ناسره، درم بی‌ارزش و ناخالص
بی‌علم عمل چون درم قلب بود، زود رسوا شود و شوره برون آرد و زنگار
ق ۳۷/۷۶
درم مکنون: مروارید قیمتی خوش آب و اعلا، مروارید پوشیده در صدف گرانها، قیمتی، آبدار و
درخشان

زهّد و عدالت سفال گشت و حجر چهل و سفه زَر و درم مکنون شد
ق ۷/۳۷

درم مشهور: مروارید پراکنده در مقابل درم منظوم، نثر در برابر نظم
دل خانه تست گنج گردانش از حکمتها به درم مشهور
ق ۲۹/۱۵۰

درمی: درم (واحد وزن) + باء وحدت، یک درم
در درمی زر نگر که صبح همی با شب یازنده کارزار کند
ق ۲۴/۹۲

درن: جامه کهنه و چرک، ریم و چرک

دین یکی جامه‌ست چون دانش پوشد پاک و نو باز چون نادانش پوشد چون گلیمی پر دَرَن
ق ۳۵/۱۲۳

چرخ پنداری بخواهد شیفتن زان همی پوشد لباس پُر درن
ق ۱۰۷۳

دورفده: آن که بدرد، پاره کننده، که حیوان و انسان را بدراند مانند شیر و پلنگ و امثال این‌ها
گربزی را از تو پیداگشت معنی زانکه تو بی شبان دَرَنده گرگی با شبان لاغر بزی
ق ۱۸۰۱۹۹

در نشانیدن: نشانیدن، جای دادن، جواهر در نشانیدن
جوان خردمند نزدیک دانا چو دَری بود کش به زر در نشانی
ق ۲۴/۹۴

دورنشلیدن: (مصدر مرکب)، (مرکب از: در + ن + شلیدن)، چنگ در نزدن، در نیاویختن
آتش بی شک بجائت در نشلد چون تو به چیز حرام در نشلی
ق ۱۶/۲۳۹

دورنگ: آرام و قرار
ای فگنده امل دراز آهنگ پست منشین که نیست جای درنگ
ق ۱۰۱۷۶
جای درنگ نیست مرنجان در این رباط برجستن درنگ به بیهودگی روان
ق ۶/۲۳۸

دورنگ: مهلت، زمان، فرصت
لشکری هرگهی که آخر کرد نبُود زان سپس بسیش درنگ
ق ۵/۱۷۶

دورنگوستن: دَقّت کردن، خوب نگاه کردن، توجه کردن
همیت گوید هر یک که کار خویش بکن اگَرَت چشم درستست درنگر باری
ق ۲۶/۲۲۵
به علم و زهد دلم در نگر بدان منگر که نیست استر و اشتر بر آخر و عظم
ق ۵ ملحق / ۲۳

در ننگجیدن: جا نگرستن

در ننگجد مگر به دل، که دلست کیسه دانش و خزینه راز

ق ۱۶/۶۹

در نیام کردن: تیغ را در غلاف کردن

که «چند خسپد ای بیهشان چو وقت آمد که تیغ جهل همی در نیام باید کرد

ق ۲۶/۷۲

درو: در آن

وین آسیا دوان و درو من نشسته پست ایدون سپید سار در این آسیا شدم

ق ۶/۶۲

گشتن گردون و درو روز و شب گاه کم و گاه فزون گاه راست

ق ۲/۴۵

دروا کردن: در بایست بودن، ضروری بودن

علم نان جان توست و نان ترا علم تنست علم مرجان را چو تن را جان همی دروا کند

ق ۲۰/۱۸۴

درو: مصدر مرخم درودن، به معنی درو کردن

ای جسته دی ز دستت فردا به دست تو نه فردا درود باید تخمی که دیش کشتی

ق ۹/۱۷۴

درو: به معنی صلوات است که از خدای تعالی رحمت و از ملائکه استغفار و از انسان ستایش و دعا و از حیوانات دیگر تسبیح باشد، با لفظ گفتن و فرستادن مستعمل است.

هزاران درود و دو چندان تحیت ز ایزد بر آن صورت روح پیکر

ق ۸۳/۱۴۵

درو: درویده

نخوری از رز و ز ضعیف و ز کشت و درود بر تابستان تاش آب زمستان ندهی

ق ۲۱/۲۲۳

درو: درو کردن و بریدن غله

اوت کشت و اوت خواهد هم درودن بی گمان هر که کارد بدرو، پس چون کنی چندین مرا؟

ق ۲۲/۲۳۶

کشت خدای بودی اکنون تو زرد گشتی گاه درودن آمد بیهوده چون درائی؟

ق ۲۵/۱۵۶

دروغ: سخن ناراست، قول ناحق، کذب مقابل صدق

تا هرچه بداد مر ترا، خوش خوش از توبه دروغ و مکر بستاند

ق ۳/۲۲۰

چون روی ناوری به سوی آسمان دین که گفت آن دروغ و که کرد آن منجمی؟

ق ۳۴/۲۱۹

دروغ زادن یا زاییدن: متولد گشتن دروغ، ساخته شدن دروغ

ز اندیشگان بیهده زاید دروغ همچون شبه سیاه بود معدنش

ق ۳۴/۲۱۰

دروغ زمان: فریب و دروغ گردش روزگار

گزت به مغز اندر هوشست و رای روی بگردان ز دروغ زمان

ق ۷/۷

دروغ زن: دروغ گوی و کاذب، دروغ زننده

دست از دروغ زن بکش و نان مخور باگزویا و زیره و آویشنش

ق ۲۹/۲۱۰

دروغ سکالیدن: اندیشه دروغ کردن، دروغ اندیشیدن

دروغ ایچ مسگال ازیرا دروغ سوی عاقلان مر زبان رازناست

ق ۳۹/۲۰۳

دروغ گفتن: (مصدر مرکب)، سخن گفتن به دروغ، سخن ناراست گفتن

حلال و خوش خور و طاعت کن و دروغ مگو بدین سه کاری گوئی به روز حشر بحل

ق ۱۸/۸۸

دروغ گو: دروغ گوینده، کسی که راست نگوید، کذاب

دروغ گوی به آخر نکال و شهره شود چنانکه سوی خردمند شهره شد مانی

ق ۴۹/۲۲۵

دروقت: فوراً، بلافاصله، درحال

چون خصم سر کیسه رشوت بگشاید در وقت شما بند شریعت بگشاید
ق ۲۷/۲۱۳

درون: در، اندر، اندرون

به نامه درون جمله نیکی نویس که در دست تست ای برادر قلم
ق ۱۵/۳۰
هر ساعتی به خیر درون پاره‌ای بفزایم و ز شرش نقصان کنم
ق ۲۹/۱۷۷

درون رفتن: اندرون رفتن مقابل بیرون رفتن، در میان، داخل

چه بودت گر نه دیوت راه گم کرد که باموزه درون رفتی به گلزار؟
ق ۲۷/۹

درون شدن: (مصدر مرکب)، داخل گردیدن، وارد شدن

سپس دین درون شو ای خرگوش که به پرواز بر شده‌ست عقاب
ق ۱۸/۱۳

درویدن: درو کردن غله و علف و جز آن

بر سرم گیتی جو کشت و بر آورد خوید بی گمان بدروود اکنوئش که شد زرد جوم
ق ۵/۲۰۴

درویش: فقیر، مسکین، بی بضاعت

درویش کند ز راه ترتیب نزدیکی تو به سوی داور
ق ۲۵/۱۱۳

دره: شکم و شکنبه که معده بهائم باشد، شکنبه نشخوار کنندگان

گرگ، از رمه خوران و رمه، در گیا چران هریک به حرص خویش همی پر کند دره
ق ۲/۱۲۵

درّه: تازیانه، چرمی که محتسب بدان حد زند.

من مرد ذوالفقارم و تو مرد درّه‌ای درّه کجابس آید با ذوالفقار من
ق ۳۳/۱۴۰

دُرّهای خوشاب: مرواریدهای تر و تازه، استعاره از دندان‌های سپید

خوش خوش این گنده پیر بیرون کرد از دهان تو دُرّهای خوشاب

ق ۷/۱۳

دره تنگ: منظور همان دره یمگان است.

بلخ ترا دادم و یمگان ستد وین دره تنگ و جبال و تلال

ق ۴۶/۱۶۵

در هزیمت بوق زدن: کار بی موقع انجام دادن

در هزیمت چون زنی بوق ار بجایست خرد؟ ورنه‌ای مجنون چرا می پای کوبی در سرب؟

ق ۸/۴۴

دره یمگان: تبعیدگاه ناصر خسرو در بدخشان

منگر بدان که در دره یمگان محبوس کرده‌اند مجانیم

ق ۳۰/۶۰

خار و سنگ دره یمگان با طاعت تو در دماغ و دهن بنده‌ت عود و شکرست

ق ۴۷/۱۴۸

دوی: مخفّف درباری، زبان دری، یعنی: زبان درباری، زبان فارسی رسمی معمول امروزه که نوشتن و سرودن بدان پس از اسلام در ایران رواج و رسمیت یافت.

من آنم که در پای خوکان نریزم مر این قیمتی در لفظ دری را

ق ۳۲/۶۴

دوی: منسوب به دره

چو کبک دری باز مرغست لیکن خطر نیست با باز کبک دری را

ق ۲۰/۶۴

دویا: استعاره از خود شاعر

دریا بشنیدی که برون آید از آتش؟ روبه بشنیدی که شود همچو غضنفر؟

ق ۱۰۶/۲۴۲

دویا: آب بسیار که محوطه وسیعی را فراگیرد و به اقیانوس راه دارد، مجموع آب‌های نمکی که جزء اعظم کره زمین را می‌پوشاند. یعنی سه ربع از سطح زمین را

اینک به سخت دادم آگاهی

بی پای برون مشو از این دریا

ق ۱۶/۴۷

اگر پر لولوی گویا کسی دیده ست دریائی

یکی دریاست این عالم پر از لولوی گوینده

ق ۲۵/۲۳۰

دریابار: ساحل و کنار دریا

زدست دیو و من بر کوهساری

به دریا باری افتاد او بدان وقت

ق ۲۵/۱۲۷

دریافتن: واقف شدن و دانستن و مطلع شدن، فهمیدن

تو می در نیایی زبان زمانه

زمانه بسی پند دادت، ولیکن

ق ۳/۲۰

دریای بزرگ: دریای بیکران

جان شیرین بدهد بر طمع مرجان

مرد غواص به دریای بزرگ اندر

ق ۴۴/۱۹۴

دریای ژرف: دریای عمیق

نرسته ست از هلاکش یک سفینه

یکی دریای ژرفست این، که هرگز

ق ۱۵/۱۶۸

دریای معین: دریای گوارا و زلال

هم در گرانمایه و هم آب مطهر

دریای معین است در این خاک معانی

ق ۷۶/۲۴۲

در یتیم: مروارید بی نظیر یکتا، مروارید قیمتی اعلا، مروارید یگانه و نفیس، مروارید شاهوار

بل علم او چو در یتیمست بی نظیر

علم علی نه قال و مقالست عن فلان

ق ۴۹/۴۶

دریدن: پاره کردن، شکافتن و چاک کردن

جامه ش بدرید ز خود، خود منم

جامه بدرند از اعدا و آنک

ق ۴/۱۴۴

دریدن: گشوده شدن و چاک شدن، شکافتن به درازا، ترکیدن

- فاطمیم فاطمیم فاطمی تا تو بدری ز غم ای ظاهری
ق ۳۱/۲۶
- دریده:** چاک شده و پاره شده، از هم پاره شده، شکافته
پای پاکیزه برهنه به بسی چون به پا اندر دریده کشکله
ق ۱۹/۱۳۲
- دریغ:** افسوس و حسرت و اندوه برگزیده
تاکی خوری دریغ ز برنائی؟ زین چاه آرزو ز چه برنائی؟
ق ۱/۳
- دریغ:** (صوت)، کلمه‌ای باشد که در محل حسرت و افسوس و تأسف گویند.
دریغ این قد و قامت مردمی بدین راستی بر تو، ای نابکار
ق ۴۹/۱۶۹
- دریغ آمدن:** حیف آمدن، روانیامدن
شعر دریغ آیدم ز دشمن ایشان نیست سزاوار گاو نرگس و شمشاد
ق ۲۷/۱۴۲
- دریغ آمدن:** مضایقه داشتن، روانداشتن، بخل ورزیدن
مر ترا خانه‌ای دریغ آید زین فرومایگان و اهل شرور
ق ۱۹/۳۶
- دریغا:** ای افسوس، حسرتا
ای دریغا چونکه نامد سوی بویکر و عمر ز آسمان صمصام تیز و ذوالفقار، ای ناصبی؟
ق ۲ ملحق / ۲۸
- دریغ خوردن:** (مصدر مرکب)، افسوس خوردن، آه کشیدن، غم خوردن
پیری نهاد خنجر بر نایت تاکی خوری دریغ ز برنائی
ق ۷/۳
- دریغ داشتن:** (مصدر مرکب)، مضایقه کردن، مضایقه داشتن، بازداشتن و منع کردن و ابا کردن و امتناع نمودن
دریغ‌دار ز نادان سخن که نیست صواب به پیش خوگ نهادن نه من و نه سلوی

ق ۴۲/۲۲۵

دربوش: درویش و فقیر، گدا

زین خانه الفنج و زین معدن کوشش برگیر هلازاد و مرو لاغر و دربوش

ق ۱۷/۱۹۵

دز: دژ، قلعه و حصار، استعاره از دنیا

نیک بررس تا برون زین دز چه باید مر ترا آن به دست آور کنون کاندلر میان این دزی

ق ۶/۱۹۹

گه نیازت به حصار آید و بند و دز گاه عیبت ز دز و بند و حصار آید

ق ۲۶/۷۴

دزد: سارق و کسی که دزدی می‌کند، راهزن

منگر سوی حرام و جز حق مشنو تا نبرد دیو دزد سوی تو آهون

ق ۲۰/۴

دزد فرومایه: دزد پست

از دزد فرومایه نه سلطان و نه حاکم توبه نپذیرند چو افتاد به زندان

ق ۶۹/۲۳۲

دزدی: سرقت، عمل دزد

زنا و مسخره و جور و محال و غیبت و دزدی دروغ و مکر و غش و کبر و طزاری و غمازی

ق ۱۳/۵۷

دزدیدن: بردن، سرقت، به نهانی مال دیگری را برای خود گرفتن

زیر یکی فرش وشی گسترده باز بدزدد ز یکی بور یاش

ق ۳۵/۲۰۰

دُز آگه: در پهلوی دشا کاس، مخفف دژ آگاه به معنی خشمگین و بداندیش

زین دیو دژ آگه چو گشتم آگه زین پس نکند صید با احتیالم

ق ۸/۱۵۲

دُز آگه: با صلابت، استوار

مرد دژ آگه آن بود و دانا کز مکر او به وقت پرهیزد

ق ۲/۲۷۲

دژم: اندوهناک، پژمرده، افسرده و اندوهگین

خرد دوست جان سخن گوی تست که از نیک شاد است و از بد دژم

ق ۱۳/۳۰

دل تو زانکه سخن ماند خواهدت شادست دل کسی که درم ماند خواهدش دژمست

ق ۲۹/۱۹۲

دژم کردن: (مصدر مرکب)، اندوهگین کردن، اندوهناک ساختن

دژمش کرد درم لاجرم به آخر کار ستوده نیست کسی کو سزای لاجرمست

ق ۳۰/۱۹۲

دژم کردن روی: ترش و پرچین کردن روی از خشم

جهان، چون من دژم کردم پژو روی سوی من کرد روی خویش خندان

ق ۱۷/۴۸

دست: از اعضای بدن، دو قسمت جدا از بدن که در دو طرف تن واقع و از شانه به پایین فروآویخته

است و از چند قسمت مرکب است، بازو و ساعد و کف دست و انگشتان

در دست شه اینها سپَرِ غَمَنَد کماهی درپیش خر آنها چو گیاهند و غذا اند

ق ۶/۱۱۴

دست: دخالت، تصرف، تملک

به هارونِ ما داد موسی قران را نبوده ست دستی بران سامری را

ق ۲۲/۶۴

دست آسمان: اضافه استعاری، (آسمان به انسان مانند شده که دست دارد).

دست های آسمان اند این که با این بندگان آن خداوندان همی احسانها الوان کنند

ق ۵/۶۸

دست آبله: کسی که دستش از کثرت کار تاول زده است.

چون به نادانی کند مزدور کار گرسنه خسپد به شب دست آبله

ق ۱۱/۱۳۲

دستار: کلاه پادشاهی، رمز حکومت داری

گوید که «نبود مر خراسان را زین پیش چون من سری و دستاری»

ق ۳۰/۱۶۷

دستار: سر بند، عمامه و مندیل و هرچه بر دور سر از شال و یا دیگر پارچه‌ها به وضع مخصوص بپیچند.

سخن پیش سخن دان گو، ازیرا سرت باید نخست آنگاه دستار

ق ۲۱/۹

دستارچه: (اسم مصغر)، مصغر دستار، دستار کوچک، دستارچه جور، اضافه استعاری است.

صندوقچه عدل تو مانده ست به طرطوس دستارچه جور تودر پیش کنارست

ق ۷/۴۰

دستار خیش: سربند کتانی

دام دیوست، ای کبل، بر پای و سر مر ترا دستار خیش و کفش ادیم

ق ۱۸/۸۹

دستارِ شاره: سربند به روش هندیان

سخن جوید، نجوید عاقل از تو نه کفش دیم و نه دستارِ شاره

ق ۲۲/۲۲۱

دستار طبرخون: دستاری به رنگ سرخ، به رنگ بید طبری

درختانت همی پوشند مبرم همی بندند دستار طبرخون؟

ق ۳/۶۵

دستاسین: منسوب به دستاس و آن آسیایی است که بادت گردانند.

در غریبی نان دستاسین و دوغ به چو در دوزخ زقوم و خون و ریم

ق ۱۵/۸۹

دست از طمع شستن: از طمع دور و پاک شدن

دست از طمع بشویم پاک آنگهی از خفته دست بر سر کیوان کنم

ق ۲۳/۱۷۷

دستان: آهنگ موسیقی

همچو بلبل لحن و دستانها زنند چون لبالب شد چمانه و بلبله

ق ۴/۱۳۲

دستان: نام زال پدر رستم چون به افسون مشهور بود که سیمرخ پیش او حاضر می‌شد.

سامه کجا یافت ز دستان او رستم دستان و نه دستان سام

ق ۳۰/۱۸۵

دستان: مکر و حيله، فریب، خدعه، ترفند

دنیا بفرید به مکر و دستان آن را که به دستش خرد عصا نیست

ق ۳۲/۵۱

بکش نفس سوری را به دشمنی حکمت و طاعت بکش زین دیودست را که بسیارست دستانش

ق ۴۵/۱۰۸

دست اندر رسن آل پیمبر زن تا ز دیوان نرود بر تن تو دستان

ق ۳۴/۱۹۴

دستان: مخفف داستان، حکایت و افسانه، قصه

کی شود زندان تاری مر ترا بستان خوش؟ گرچه زندان را به دستانها کنی بستان لقب

ق ۱۰/۴۴

به وقت مجلس علمی به خواب اندر شود چشم چو بیرون آمدی در وقت یاد آیت صدستان

ق ۳۴/۱۳۶

خزان گوید به سرماها همین دستان دی و بهمن که گویدشان همی بی شک به گرماها حزیرانها

ق ۲/۲۱۱

دستان: سرود و نغمه، آواز، لذا بلبل را هزار دستان گفته‌اند.

ای خوانده به صد حیل و تقلید قران را مانده مرغی که بیاموزد دستان

ق ۵۳/۲۳۲

دستان: در اصطلاح موسیقی پرده

زبان و کام سخن را دو آلت‌اند از اصل چنانکه آلت دستان لحن زیر و بمست

ق ۲۶/۱۹۲

دستان زدن: (مصدر مرکب)، نغمه سرایی کردن، آواز خواندن، سرود خواندن

گر زاغ سیه باغ ز بلبل بستاند دستان نتواند زدن و ناورد الحان

ق ۴۲/۲۳۲

همچو بلبل لحن و دستانها زنند چون لبالب شد چمانه و بلبله

ق ۴/۱۳۲

دستان نهاوندی: نام آهنگی که منسوب به شهر نهاوند است، پرده‌ای از موسیقی

به گوش اندر همی گوید گیتی «بار بر خر نه» تو گوش دل نهادهستی به دستان نهاوندی

ق ۱۸/۱۵۸

دست باز داشتن: کنایه از دست کشیدن، رها کردن

وگر چند از تو سختی بینم و محنت ندارم دست باز از تو بدین سستی

ق ۹/۱۷۸

دست باز کشیدن: ترک کردن و انجام ندادن

چون از فساد باز کشی دستت آنگه دهد صلاح ترا دسته

ق ۹/۲۱۴

دست بر دست زدن: نشانه قطعیت یافتن بیع است.

ز دیوان زرق و دستان شان نخرم چو زد بر دست من دستش سلیمان

ق ۳۲/۴۸

دست بردن: دست دراز کردن به آن، برداشتن و خواستن با دست

سوی گل او اگر تو دست بری دست ترا خار او فگار کند

ق ۵/۹۲

دست بردن در چیزی: آن را کمی تغییر دادن، جرح و تعدیل کردن، اضافه و نقصان کردن

دست علاج جان سخن دان بر سوی نعیم تاب ره از سجن

ق ۲۹/۴۱

دستبند: آنچه برای پیوستن دو دست مجرم و از عمل بازداشتن وی بر دست او بندند.

طمع بر تو ز بیشی که جمله بی طمعان ز دست بند ستمگاره دهر جسته ستند

ق ۲/۲۶۲

دست به بر زدن: به عهده گرفتن و پذیرفتن، اعلام آمادگی کردن و دست قبول بر سینه گذاشتن

دانا که بگفتمش من این دست به بر زد صد رحمت هر روز بر آن دست و بر آن بر

ق ۹۸/۲۴۲

دست به بیعت به دست کسی دادن: دست در دست او نهادن بیعت را، پیرو و مرید شدن
دستم به کف دست نبی داد به بیعت زیر شجرِ عالی پرسیایه مشمر

ق ۱۰۵/۲۴۲

دست به دست مالیدن: کنایه از تأمل و تأخیر در کار است، افسوس خوردن و پشیمان شدن
اکنون که نیامدت به کف مال و شدت عمر ای بی خرد این دست بر آن دست همی مال

ق ۱۶/۱۱۹

دست پرهیز: اضافه استعاری، یعنی: کلمه دست برای پرهیز، عاریه آورده شده است.
بیدار شو و به دست پرهیز چون سنگ بگیر دامن حق

ق ۸/۲۱۶

دست پسودن: لمس کردن و تماس یافتن
گر تو نخواهی که زیر پای بسایندت دست نبایدت با زمانه پسودن

ق ۸/۷۸

دست جفا: اضافه استعاری، دست ظلم و ستم
چون دید زمانه که غره گشتم بشکست به دست جفا نهالم

ق ۶/۱۵۲

دست چو سنگ: محکم، کنایه از خسیس بودن
وز دست چو سنگ تو نمی یابد مؤذن بمثل یکی گریبانی

ق ۴۲/۲۸

دست خاطر: دست اندیشه، اضافه استعاری
چو من بر بیان دست خاطر گشادم خردمند گردن نهد ناگزیرم

ق ۳۱/۲۱۲

دست خدا: یدالله، مظهر قدرت خداوند
داند به عقل مردم دانا که بر زمین دست خدای هر دو جهانست فاطمی

ق ۴۰/۲۱۹

دست خط: چیزی که به دست نوشته باشند، مرقومه

بر صورتت از دست خطّ یزدان فصلیست نوشته همه معما

ق ۴۸/۱۹۱

دست دادن: حاصل شدن و میسر شدن، کنایه از حاصل شدن، رام و مطیع گشتن

اسب دنیا دست ندهد مر ترا تا ز علم و راستی ننهیش زین

ق ۸/۵۳

دست دادن: امکان دادن، کنایه از غلبه و تسلط، چیره کردن

بدکنش را به سخن دست مده بر بد که به تو باز رسد سرزنش از کارش

ق ۱۶/۵۴

دست در بغل: دست به سینه به نشانه احترام

غافل اندر نماز و چشم به در پیش شه از بیم دست در بغلی

ق ۱۳/۲۳۹

دست در دهان مار گردن: به پیشواز خطر و مرگ رفتن

مار جهان را چو دید مرد به دل دست کجا در دهان مار کند

ق ۲/۹۲

دست رحمان: دست خداوند، یدالله

حجتان دست رحمان آن امام روزگار دست اگر خواهند در تأویل برکیوان کنند

ق ۲۶/۶۸

دست رسی: مکنت، دارایی، ثروت، وسعت

فاسقی بودی به وقت دست رسی پارسا گشتی کنون از مفلسی

ق ۳/۲۶۱

دست رسی: قدرت و توانگری، استطاعت، توفیق، امکان

تا همی دست رست هست به کاری بد نکنی روی به محراب ز جباری

ق ۴۱/۳۵

دست رست نیست جز به خواب و خور ایراک شهر جوانی پر از زرست و رسانه

ق ۷/۱۸۲

دست زدن: متمسک شدن، متوسل شدن، چنگ زدن

دست‌ها در رسن آل رسولت زده‌ام جز بدیشان و بدو و به تو من کی گروم؟

ق ۲۱/۲۰۴

دست اندر رسن آل پیمبر زن تا ز دیوان نرود بر تن تو دستان

ق ۳۴/۱۹۴

کشتی خردست دست در وی زن تا غرقه نگردي اندر این دریا

ق ۳۵/۸۳

دست زدن: (مصدر مرکب)، لمس کردن، دست سودن

کشان دامن اندر ده و کوی و برزن زنان دست بر شعرها و زمانه

ق ۱۳/۲۰

دست شستن از کسی: ترک گفتن، صرف نظر کردن، دست برداشتن و رها کردن

این زال شوی کش چُتوبس دیده‌ست از وی بشوی دست زناشوئی

ق ۵/۱۴۹

برگشت ز من بُشت دستش چون شسته شد از هواش دستم

ق ۷/۱۰۳

دست ضمیر: دست دل و اندرون، دل و باطن

آن بود مال که گر زو بدهی کم نشود به ترازوی خرد سخته و بردستِ ضمیر

ق ۱۰/۱۰۲

دست طمع: اضافه استعاری، طمع به شخصی تشبیه شده که دست دارد.

دست طمع کرده میان ترا پیش شه و میر دوتا چون دوال

ق ۳۹/۱۶۵

دست عقل: اضافه استعاری

ز دانا جوی پند ایرا که آب پندخوش یابی چو دانا خوشه دل را به دست عقل بفشارد

ق ۲۳/۹۳

دست فرو داشتن: کوتاه آمدن

دست فرو دار چو آشفست بخت سر ز خمار دَنه هشیارکن

ق ۲۱/۹۹

دست قصیر بودن: کنایه از کامل بودن در انجام عملی

اندر محال و هزل زیانت دراز بود و اندر زکات دست و انگشتگان قصیر

ق ۱۵/۴۶

دست قوی دهر: دهر و روزگار قوی دست

پیش ازان که ت بکند دست قوی دهر از بیخ دل از این جای سنجیت همی باید کند

ق ۲۰/۱۹۰

دست گردن: (مصدر مرکب)، دست فرو بردن در، چنانکه دست در جیب کردن یا دست در کیسه

کردن یا دست درون ظرف بردن، دست زدن

وانگه بی رنج اگر بایدت دست بر این گنبد دوآر کن

ق ۱۳/۹۹

دست گردن به کسی: دست یازیدن به او، در آویختن و آمیزش با او

به مادر مکن دست ازیرا که بر تو حرامست مادر اگر ز اهل دینی

ق ۶/۸

دست گردن پیش کسی: نزدیک و دراز کردن دست به سوی کسی، دست سوی کسی بردن

پیش دنیا نکنم دست همی تا او نکشد در قفص خویش به دستانم

ق ۴۹/۹۰

مکن دست پیشش اگر عهد گیرد ازیرا که در آستی مار دارد

ق ۲۷/۱۷۹

دست کشیدن: رها کردن، ترک گفتن، منصرف شدن

دست از دروغ زن بکش و نان مخور باگزویا و زیره و آویشنش

ق ۲۹/۲۱۰

دست کوتاه داشتن: اجتناب کردن، پرهیز کردن، تصرفی در آن نداشتن

جز آن نیست بیدار کو دست و دل را از این دیو کوتاه و بیدار دارد

ق ۴۶/۱۷۹

دست کوتاه کردن: مقابل دست درازی، دست برداشتن و ترک کردن

دست از جهان سفله به فرمان کردگار کوتاه کن، دراز چه افکنده ای زمام؟

ق ۳۵/۲۷

دست‌کوتنه شدن از چیزی: به آن دسترسی نداشتن

دست هامان ستمگار از تو کونه کی شود چون تو اندر شهر ایمان خطبه بر هارون کنی؟

ق ۳۴/۱۲

دست‌کوتنه کردن از چیزی: از تصرف در آن خودداری کردن، دوری و اجتناب کردن از آن

ای حجت خراسان کونه کن دست از هر ابله‌ی و سراوشانی

ق ۴۸/۱۹۶

دست‌گاه: اقتدار، شکوه، مکنت و ثروت

زیرا که تو در شارسان حکمت با نعمت و با مال و دست‌گاهی

ق ۲۸/۲۰۵

دست‌گرفتن: دستگیری کردن، نجات بخشیدن، رهایی دادن

ز جهل بر وحلی، گر به علم دین برسی خدای عزوجل دست‌گیرد ز وحل

ق ۴۲/۸۸

بیداریت آن روز ندارد، پسرا، سود دست‌نگرد چیز مگر طاعت و کردار

ق ۵۰/۷۶

دست‌گزار: امکان و توانایی، استطاعت پرداختن و ادا کردن

دل‌م از تو به همه حال بشستی دست گر ترا درخور دل دست‌گزارستی

ق ۱۴/۱۵۴

بر علم تو حقست گزاریدن حکمت بگزار حق علم گرت دست‌گزارست

ق ۳۲/۴۰

دست‌گزار: معاون، مددکار، یاریگر

جر بهمان جان گزارده نشود وام گرت چه بسیار مال و دست‌گزارست

ق ۲۰/۲۳

دست‌گزاردن: دست‌دراز کردن، آغاز کردن، دست‌گذاشتن

به جز فعل نیکو و گفتار خوب نه بگزار دست و نه بگشای دم

ق ۲۲/۳۰

دست گشادن: اقدام کردن، پرداختن به، آماده اقدام شدن

گشاده‌ستی به کوشش دست، بر بسته دهان و دل دهن بر هم نهاده‌ستی مگر بنهی درم بر هم
ق ۴۰/۳۸

دست‌گه: ثروت و دولت پایدار و استوار

وزینجا چون توان و دست‌گه داری چرازی دشت محشر توشه‌نفرستی؟
ق ۲۶/۱۷۸

دستگیر: یاری ده، مددکار، حامی، فریادرس

وگر پندگیری ز حجّت، به حشر ترا پسند او بس بود دستگیر
ق ۵۰/۱۸۹

بنده را دستگیر باش به فضل

به خراسان میانه دیوان
ق ۶۲/۱۱۱

دستنبوی: دستبوی، شمام، نوعی میوه از جنس طالبی که خوشبوی است و به جهت بوئیدن در دست گیرند.

ای همه گفتار خوب بی‌کردار، بی‌مزه‌ای و نکو چو دستنبوی
ق ۱/۲۵۲

دست نهادن: لمس کردن، بسودن، مس کردن

وز زنانی که کسی دست بر ایشان نهاد همه دوشیزه و هم زاد و نکو صورت و شاب
ق ۱۲/۸۶

دستارچه: دستور العمل و دستور کاری (دهخدا، در ذیل دستورچه)

صندوقچه عدل تو مانده‌ست به طرطوس دستارچه جور تو در پیش کنارست
ق ۷/۴۰

دستوری: اجازت و فرمان

به غار علی در نشد کس مگر به دستوری کاردار علی
ق ۲۵/۸۵

این ظلم بدستوری از بهر چه باید چون مال ز یکدیگر بس خود بر بایید؟
ق ۲۴/۲۱۳

دستوری دهقان: اجازه دهقان

دهقانش یکی فاضل و معروف بزرگست در باغ مشو جز که به دستوری دهقان

ق ۲۷/۲۳۲

دسته: استوانه ماندی کوتاه با بنی پهن تر، از چوب یا سنگ یا فلز که آنچه در هاون است بدان کوبند.

ندیده ست آنکه من دیدم ز غربت به زیر دسته سرمه‌ی کرده هاون

ق ۱۰/۱۸۸

دسته: گنبد گل، مجموعه‌ای از گل‌ها که دم‌های آن را باریسمانی به هم بسته باشند و آن را گلدسته نیز گویند.

پروین به چه ماند؟ به یکی دسته نرگس یا نسترن تازه که بر سبزه فشانش

ق ۱۳/۱۳۸

دسته: مجموعه فراهم آمده از شاخه‌های جو و گندم و یونجه و قصیل و گیاه که بر هم نهند و بر گردشان بندی بندند.

آن را که به بیهوده سخن شاد شود جانش بفروش به یک دسته خس تره به بقال

ق ۲۳/۱۱۹

دسته: یاری و معاونت

چون از فساد بازکشی دست آنگه دهد صلاح ترا دسته

ق ۹/۲۱۴

دسته: دست خط، خط نوشته

بدخو جهان ترا ندهد دسته تا تو ز دست او نشوی رسته

ق ۱/۲۱۴

دسته گل: استعاره از خوبی‌ها و شادی‌ها و نشاط‌ها

دسته گل گر ترا دهد، تو چنان دانک دسته گل نیست آن، که پشته خارست

ق ۱۲/۲۳

دستیوار: (اسم مرکب، صفت مرکب)، یاری کننده، مددکار و معاون

عفریت دوستدار تو و دستیوار تست جبریل دستیوار من و دوستدار من

ق ۳۵/۱۴۰

دست یافتن: چیره شدن، به چنگ آوردن

وان را که دست خویش بیابی برو غافل مباش و بیخ ز بن برکنش

ق ۲۳/۲۱۰

چون دیو بر تو دست نمی یابد

باید که شکر ایزد بگزازی

ق ۵۴/۲۳۳

دست یافتن: (مصدر مرکب)، کنایه از ظفر یافتن و مستولی گردیدن و به مراد رسیدن و غالب شدن باشد.

بشکیب ازیرا همی دست نیابد

بر آرزوی خویش مگر مرد شکبیا

ق ۱۱/۲

دشت: صحرا و بیابان، بیابان و هامون و زمین هموار و وسیع

گر بر فلکست بام کاشانهش چون دشت شمار پست بامش را

ق ۱۵/۲۳۵

به نوبهار تو بخشی سلب به هر دشتی

به مهرگان به تو بخشد لباس هر شجری

ق ۵/۱۰۴

دشتان: جمع دشت، بیابانها

شهر بگذار بدیشان و به دشتان شو دشت خالی به چون شهر پر از گرگان

ق ۲۶/۱۹۴

دشت خطا: تشبیه بلیغ است، خطا در گسترده‌گی به دشت تشبیه شده است.

در دشت خطا خیره چند تازی؟ چون سر ز خطا باز خط ناری؟

ق ۲/۱۴

دشت عداوت: فضای پهن دشمنی

کسی کو به شهر محبت نیاید بده سوی دشت عداوت جوازش

ق ۳۰/۲۳۱

دشت عرب: عربستان، بادیه

نامدار و مفتخر شد بقعت بمگان به من چون به فضل مصطفی شد مفتخر دشت عرب

ق ۲۸/۴۴

دشت عصیان: اضافه تشبیهی، عصیان تشبیه به دشت شده است، فضای نافرمانی خداوند
چو ره زی شهر دین آموختدم نتابم راه سوی دشت عصیان

ق ۳۱/۴۸

دشت علی جعفر: جنبه مثالی دارد و کنایه از ناشناختگی و حقارت است، علی جعفر نام دهی در زابل
و نیز نام امیری بوده است.

علی مان اساس است و جعفر امام نه چون تو ز دشت علی جعفریم

ق ۴۸/۲۴۱

دشت فصاحت: اضافه تشبیهی، شیوایی سخن به دشتی وسیع تشبیه شده است.

بر دشت فصاحت مطیر میغم در باغ بلاغت بزان شمالم

ق ۲۹/۱۵۲

دشت قیامت: صحرای رستاخیز

نیاید به دشت قیامت مگر سیه روی و سر پر غبار علی

ق ۴۷/۸۵

دشت محشر: صحرای رستاخیز

درش دشت محشر تنش کان گوهر دلش بحر اخضر کفش نهر کوثر

ق ۸۰/۱۴۵

دشت مناظره: میدان بحث و گفتگوی علمی

بر اسب معانی و معالی در دشت مناظره سوارم

ق ۲۲/۱۹۸

دشت نوبهار: بیابان در هنگام بهار که خرم و با طراوت است.

گه وعده به باغ مهرگان داد گه باز به دشت نوبهارم

ق ۳۹/۷۹

دشتی: (صفت نسبی)، منسوب به دشت، صحرایی

گور گیرد شیر دشتی لیکن از بهر ترا گور سازد شیر گیتی خویشتن را بی دهن

ق ۷/۱۲۳

دشخواری: (حاصل مصدر مرکب)، دشواری، سختی و صعوبت، عسرت

خواهی بدار و خواهی بفروشی خواهیش کاربند به دشخواری

ق ۱۹/۲۳۳

دشمن: بدخواه، زشت طبع، بداندیش

دشمن من چاهی وتیره‌ست و من برتر از این تیزرو روشنم

ق ۵/۱۴۴

دشمن اوبار: نابود کننده دشمن، کسی که دشمن را بیلعد و نابود کند.

ای خداوند حُسام دشمن اوبار از جهان جز زبان حجت تو ابر گوه‌ربار نیست

ق ۴۴/۱۴۷

دشمن جاهل: دشمن نادان

خاک خراسان شود از خون دل زیر بر دشمن جاهل خضاب

ق ۳۳/۶۳

دشمن خاندان: کنایه از ابولهب یا ابوجهل

ازین کرد دور از خورشهای آن خوان مهین شخص آن دشمن خاندان را

ق ۲۷/۵

دشمن دار: کسی که دشمن گیرد، عدو، کسی که دیگری را دشمن شمرد، مقابل دوست دار

اگر فردا شفاعت را از احمد طمع می‌داری چرا امروز دشمن دار اهل‌البیت و فرزندی؟

ق ۲۵/۱۵۸

دشمن شدن: (مصدر مرکب)، عداوت پیدا کردن، کینه و خصومت یافتن با کسی، مقابل دوست

شدن

اگر دهر منکر شود فضل او را شود دشمن دهر لیل و نهارش

ق ۴۹/۱۵۹

دشمن شناس: شناسنده و تمیز دهنده دشمن

زیر دست لشکری دشمن شناس کان به جاه و منزلت زین برتر است

ق ۱۲/۱۶

دشمن فکن: که دشمن را بر زمین افکند، مغلوب کننده خصم

دین پرور و اعداشکن، روزی ده و دشمن فگن چون شیر ایزد بوالحسن، در روز گرد انگیختن
چون جدّ خود شمشیرزن، ابر بلا اندر و غی

ق ۶ ملحق ۲۶۱

دشمن گشتن: (مصدر مرکب)، عداوت یافتن، خصومت پیدا کردن
غریبی دوستی بامن گرفته ست مرا از دوستی گشته ست دشمن

ق ۲/۱۸۸

دشمن نبیره زهرا: خلیفه عباسی، (تشبیه زاغ به خلفای عباسی به دلیل لباس سیاه عباسیان)
معزول گشت زاغ چنین زیرا چون دشمن نبیره زهرا شد

ق ۱۶/۱۶۱

دشمنی: مقابل دوستی، بغض و عداوت، کراهت و نفرت
دشمنی این شیر هرگز کی شودت از دل برون تا همی تو خویشان را امت آن خر کنی؟

ق ۲۶/۲۱۷

دشمنی کردن: (مصدر مرکب)، عداوت و خصومت کردن
دشمنی با اهل و آل تو همی بی مر کنند همچنان کاحسان تو با ایشان همی بی مر کنی

ق ۲۱/۲۱۷

دشنام: فحش و ناسزا
گر بر تو سلام خوش کند روزی دشنام شمار مر سلامش را

ق ۹/۲۳۵

دشنام دهی باز دهندت ز بی آنک دشنام مثل چون درم دیر مدارست

ق ۴۰/۴۰

دشنام به زبان گرداندن: ناسزا گفتن
بیهوده و دشنام مگردان به زبان بر کاین هر دو ز تو یار ترازشت نثارست

ق ۳۹/۴۰

دشنام دادن: فحش دادن، نام کسی را به زشتی بردن، ناسزا گفتن
دشنام دهی باز دهندت ز بی آنک دشنام مثل چون درم دیر مدارست

ق ۴۰/۴۰

دشنه: خنجر تیز، شمشیر و کارد تیغه باریک

وان باکمان و تیر برو خفته

این دشنه برکشیده همی تازد

ق ۳/۱۴۳

به دگر چنگ می نوازد چنگ

به یکی چنگش آخته دشنه ست

ق ۱۹/۱۷۶

دشنه: استعاره از جوانه های برگ بید سرخ

بزد دشنه زین غم هزاران هزار

به بازوی پر خون درون بید سرخ

ق ۵/۱۶۹

دشنه بر فسان مالیدن: کنایه از آماده کشتن کسی شدن

دشنه همی مالدت او بر فسان

تو به در او شده زنهار خواه

ق ۱۴/۷

دشنه‌ی حکمت و طاعت: اضافه تشبیهی، علم و طاعت که همچون دشنه‌ای برای قربانی کردن نفس حیوانی است.

بکش نفس ستوری را به دشنه‌ی حکمت و طاعت

بکش زین دیو دست را که بسیار ستد ستانش

ق ۴۵/۱۰۸

دشوار: مخفف دشخوار، خوار به معنی آسان و دشخوار ضد آن، مشکل و سخت و با زحمت و عسر و صعب و دشخوار

مر موذن را جو نانی دشوار دهی

مر فسوسی را دینار جز آسان ندهی

ق ۲۳/۲۲۳

دشوار آمدن: (مصدر مرکب)، گران آمدن، ناگوار آمدن، خوش نیامدن

بیاموز اگر چند دشوارت آید

که دشوار از آموختن گردد آسان

ق ۴۵/۳۹

دشوار داشتن: صعب بودن، با سختی قرین بودن، مشکل داشتن

یکی منزلت این که هرک اندرو شد

برون آمدن سخت دشوار دارد

ق ۳۲/۱۷۹

دشوار شدن: (مصدر مرکب)، سخت شدن، دشخوار شدن، تعاسر

چیزی که بجوئیش نه از جایگه خویش بر مردم دشوار شود کارِ نه دشوار
ق ۴۶/۱۸۰

دشوار گرفتن: (مصدر مرکب)، سخت گرفتن، سختگیری کردن
گر آسانی همی بایدت فردا مگیر از بهر دنیا کارِ دشوار
ق ۳۶/۹

دشواری: سختی، زحمت، عسرت
خردت داد خداوند جهان تا تو برهی یک ره از این معدن دشواری
ق ۳۹/۳۵
چون گفت که لا اله الا الله نایدش به روی هیچ دشواری
ق ۲۳/۱۶۷

دعا: حاجت خواستن، استغاثه به خدا، درخواست از درگاه خدا
معدرت حجت مظلوم را ردّ مکن یارب و بشنو دعاش
ق ۵۲/۲۰۰
ایزد مکنادم دعا اجابت گر جز که ز فضلش بود سؤال
ق ۳۳/۱۵۲

دعد و رباب: نام دو عاشق و معشوق معروف عرب
چون نخوانی حدیث دعد و رباب یا حدیث بُثَیْنَه و انِ جمیل؟
ق ۷/۵۵
چند گفתי و بر رباب زدی غزل دعد بر صفات رباب
ق ۹/۱۳

دعوت: طلیدن، خواندن مردم به تکالیفی یا دینی یا مرامی
شفای جان ندیدم زایچ دانش مگر از دعوت آل پیامبر
ق ۱ ملحق / ۷۵

دعوی: ادعا
ور ترا از من بدین دعوی گوا باید، گواست مرا هم شعر و هم علم حساب و هم ادب
ق ۲۰/۴۴

چون دو گواگذشت بر آن دعوی آنگاه راست گوی بود گویا

ق ۴/۹۸

دعوی: ادعای بیهوه و باطل

درین کردند از امت نیز دعوی تنی هفتاد تا نزدیک هشتاد

ق ۲۲/۲۹

دعوی: ادعای ظاهری

بسیار گشادند به پیشم در دعوی دعویها چون کوه و معانش کم از ذر

ق ۶۳/۵۹

دعوی بیهوده: ادعای بیهوده

ای که بر خیره همی دعوی بیهوده کنی که «فلان بوده است از یاران دیرینه و پیر»

ق ۳۷/۱۰۲

دعوی داشتن: (مصدر مرکب)، ادعا داشتن

دعوی دوستی یاران داری همه روز چونکه دانگی به کسی از پی ایشان ندهی؟

ق ۲۷/۲۲۳

دعوی کردن: (مصدر مرکب)، ادعا کردن، مدعی بودن

گازری از بهر چه دعوی کنی چونکه نشونی خود دستار خویش؟

ق ۱۶/۸۱

دعویها: ادعاهای بیهوده

ای بانگ برگرفته به دعویها چندانکه می نباید چندانسی

ق ۲۱/۱۹۶

دغا: تقلب و ناراستی و نادرستی

تن تو زرق و دغا داند، بسیار بکوش تا به یک سونکشنت از ره دین زرق و دغاش

ق ۳۹/۱۲۹

مردم نبود صورت مردم حکمانند دیگر خس و خارند و قماشات و دغانند

ق ۱/۱۱۴

دغلی کردن: مکاری و فریبکاری کردن، مکر و حیل به کار بردن

- چون به سجود و رکوع خم بدهی پشت شنیعت همی کند دغلی
ق ۱۵/۱۳۵
- دف: نام یکی از ابزار موسیقی، دایره
لاجرم دادند بی‌یم آشکار دربهای طبل و دف مال زکات
ق ۱۶/۱۵۳
- والله که نسجند نماز تو ازیراک روی تو به قبله‌ست و به دل بادف و صنجی
ق ۱۷/۱۶۰
- دفتر: کتاب، نامه
پرهیز که صیادی ناگاه نگیرد کو دام نهد محبر بر ملوح و دفتر
ق ۳۷/۵۹
- دفتر: مجموعه شعر، دیوان شعر، کتاب شعر
دفتر بفگن که سوی مرد علم بی‌خطر است آن سخن دفتری
ق ۵۱/۲۶
- گر به پند اندر رغبت کنی، ای خواجه، پند نامه‌ست ترا دفتر و اشعارش
ق ۵۰/۵۴
- دفتر و دیوان: نامه اعمال
ز دیوان دور شو تا راه یابد سوی تو حکمت سخت آنگه شود بی‌شک سزای دفتر و دیوان
ق ۵۲/۱۳۶
- دفین: توسعاً دفینه، گنج، آنچه در زیر زمین نهفته باشند از زر و سیم و گوهر
دفینی و گنجی بود هر شهی را قرانست گنج و دفین محمد
ق ۸/۵۸
- دفین داشتن: مدفون کردن، پنهان ساختن
خشم را طاعت مدار ایرا که خشم زیر دامن در بلا دارد دفین
ق ۳۰/۵۳
- دگان: دوکان، جایی که کاسب اجناس خود را در آن نهد و بفروشد.
چو خلق جمله به بازار جهل رفته‌ستند همی ز بیم نیارم گشاد دگان را

ق ۵۲/۵۲

دکان‌دار: دکان دارنده، کاسب. صاحب دکان

استاده هرچه دیر فروشد همی خرند

در پیش هر دو هر دو دکان‌دار آسمان

ق ۱۸/۱۱۲

دکان‌گشادن: پهن کردن بساط

همی ز بیم نیارم گشاد دکان را

چو خلق جمله به بازار جهل رفته‌ستند

ق ۵۲ ۵۲

دگر: یکی دیگر، آن یک (در غیر شخص)

ز خلق تا ننشیند به جای او دگری

یکیت گوید یکی به عمر کم نشود

ق ۲۴/۱۰۴

دگو: منقلب، دگرگون، با شخصیت دیگر

هست جهانم همان و من نه همانم

من دگرم یا دگر شده‌ست جهانم

ق ۱/۹۷

دگو: جز این، سواي این، دیگران

دگر به تیغ طمع خلق خویش خسته‌ستند

ز بند آرز به جز عاقلان نرسته‌ستند

ق ۱/۲۶۲

دگر باره: دگر بار، بار دوم، دیگر باره

میخواره‌وار از پس هیهایها شدم

گر جور کرد، باز دگر باره سوی او

ق ۸/۶۲

دگردگر: گوناگون، متغیر

دیگر شده‌ست یکسره آئینم

از دیدن دگردگر آئینش

ق ۱۲.۶۰

دگرسان: به سان دیگر، به گونه دیگر

هرچ آن بهست قصد سوی آن کنم

شاید که حال و کار دگرسان کنم

ق ۱/۱۷۷

دگر شدن: (مصدر مرکب)، تغییر کردن، به حالی دیگر در آمدن، مبدل گشتن

جهانا چون دگر شد حال و سانت؟ دگر گشتی چو دیگر شد زمانت!

ق ۱/۱۰۱

دگر کردن: (مصدر مرکب)، تغییر دادن، عوض کردن، مبدل کردن

آئین تنت همه دگر شد تو نیز به جان دگر کن آئین

ق ۱۶/۲۴

دگر کس: غیر، غیری، کس دیگر

زیرا که دگر کسان بدانند آن چیز که تو همی بدانی

ق ۳۴/۱۶۳

دگر گشتن: (مصدر مرکب)، تغییر یافتن، عوض شدن، تغییر یافتن وضع و حال

و اکنون ز گشت دهر دگر گشتم گوئی نه آن سرشت و نه آن طینم

ق ۲۰/۶۰

دگرگون: منقلب، وارونه، واژگون، برعکس

هیچ دگرگون نشد جهان جهان سیرت خلق جهان دگرگون شد

ق ۲/۳۷

دگرگون: متفاوت، غیر معمول، غیر متعارف

گر دیگرست مردم و گل دیگر این را بهشت نیز دگرگون است

ق ۲۷/۱۲۰

دگرگون: دیگرگون، تغییر حال یافته، از حال بگشته

او همانست که بوده‌ست ولیکن تو نه همانا که همانی، که دگرگونی

ق ۲/۱۷۵

دگرگون شدن: (مصدر مرکب)، تغییر کردن، با احوالی دیگر شدن، تغییر ماهیت دادن

هیچ دگرگون نشد جهان جهان سیرت خلق جهان دگرگون شد

ق ۲/۳۷

دگرگونه: با وضعی متفاوت، با کیفیتی دیگر، غیر متعارف

دگرگونه راهی و علمبست دیگر مرالفغدن راحت آن سری را

ق ۱۸/۶۴

دگرگونه: متغیر، به طریق دیگر، دیگرسان

نگه کن که با هرکس این پیر جادو دگرگونه گفتار و کردار دارد

ق ۲۶/۱۷۹

دگرگونه شدن: نامساعد شدن و تغییر یافتن، چون دگرگون شدن روزگار و چرخ و کار و داوری

جهان را دگرگونه شد کار و بارش بزو مهربان گشت صورت نگارش

ق ۱/۱۵۹

دگرگونه کردن: (مصدر مرکب)، مبدل کردن، تغییر دادن

گر قول مزور سخنی باشد کان را گوینده دگرگونه کند ساعت دیگر

ق ۷/۵۹

دل: درون، ضمیر، مرکز عواطف و احساسات که قدام آن را در مقابل مغز که مرکز عقل است می‌آوردند.

بر دل از زهد یکی نادره تعویذ نویس نا نیایدش از این دیو فریبنده نهیب

ق ۳/۲۵۴

دل از چیزی باز کشیدن: دل برداشتن از آن، دوری کردن از آن

دل را ز جهان بازکش که کیهان بسیار کشیده ست چون تو در دام

ق ۱۷/۳۲

دل از چیزی شوریدن: به شورش آمدن دل، دلشوره گرفتن

بشوریدم دل از شوریده گیتی بگردیدم سر از گردنده اختر

ق ۱ ملحق / ۱۲

دل افروز: روشن کننده دل

بگذر ای باد دل افروز خراسانی بر یکی مانده به یمگان دره زندانی

ق ۱/۲۰۸

دلالت: زنی که برای مردم زن پیدا می‌کند.

تاگل در کله چون عروس نهان شد ابر مشاطه شده ست و باد دلالت

ق ۴/۱۹۷

دلالم: حیل و فریبندگی، مکر و فریب و عشو

- ای گشته جهان و دیده دامش را صدر بار خریده مر دلامش را
ق ۱/۲۳۵
- دلام:** توسنی
«چرا» گفت که این را لگامی نسازی که با آن ازو نیز ناید دلامی؟
ق ۱۹/۱۰۰
- دلام:** حیل و فریندگی، مکر
برمن ازین پیش روا کرده بد همچو بر این قافله دنیا دلام
ق ۳۹/۱۸۵
- دلام کردن:** نیزه کوچکی که آن را زوین گویند و در جنگ آن را به جانب دشمن اندازند.
چون ناصبی معربد دلام خواهد ساخت ترا جزای دلامش دلام باید کرد
ق ۲۳/۷۲
- دل انگیز:** انگیزاننده دل، دلفریب، گوارا، مرغوب
چون وصل نکورویان مطبوع و دل انگیز چون لفظ خردمندان مشروح و مفسر
ق ۱۱۷/۲۴۲
- دلایل:** نشانه‌ها، دلیل‌ها
بارِ درخت جهان چه آمد؟ مردم بارِ درختان ز تخمهاست دلایل
ق ۱۰/۶۱
- دل بد دین:** دل کافران و منافقان
زنگ دارد دل بد دین، من ازان ترسم که بیالاید زو دلت به زنگارش
ق ۳۰/۵۴
- دلبر:** دل ربا، آنکه دل می‌رباید، آنکه دل‌های عشاق به حُسن و کرشمه می‌برد.
اندر حریم می‌نکند جان تو قرار تا ناوری دل از حرم دلبران برون
ق ۲/۲۴۴
- دلبر:** دلشین و شیرین، زیبا، جذاب
صنع تو به دورِ دور گردان آمیخته رنگهای دلبر
ق ۶/۱۱۳

دلبر: از اسماء معشوق است، محبوب، زن نازنین و نگار

ایدون گمان بری که گرفته‌ستی در بر به مهر، خوب یکی دلبر

ق ۴۳/۲۲

دل برگندن: (مصدر مرکب)، ترک علاقه و دل‌بستگی کردن، منصرف شدن، چشم پوشیدن

دیو دل از صحبت تو برگند چون تو دل از مهر جهان برگنی

ق ۲۳/۲۳۷

دل بریدن: قطع پیوند عاطفی

گر به خوی مصطفی پیوست خواهی جانت را پس بیاید دل ز ناپاکان و بی‌باکان برید

ق ۱۵/۲۵

دل بستن: (مصدر مرکب)، علاقه‌مند شدن، دوستی پیدا کردن، عاشق شدن

ره گذارست این جهان یارا، بدو دل در بند دل نبندد هوشیار اندر سرای ره‌گذر

ق ۳۳/۸۰

دل‌بند: دلبر، مورد محبت دل، عزیز

وهم جانت مبر بجز توحید کان دگر کیمیای دل‌بندست

ق ۴/۲۶۴

دل به چیزی آبستن گشتن: سرشار شدن از آن

بوالحسن آن معدن احسان کزو دل به سخن گشته‌ست آبستم

ق ۱۷/۱۴۴

دل به چیزی شستن: تاریکی و سیاهی دل را با آن زدودن

چون نشوئی دل به دانش همچنانک موی را شوئی بآب آمله؟

ق ۱۲/۱۳۲

دل به چیزی مشغول شدن: همه توجه و اندیشه را به آن معطوف کردن

در معدت آتش آمد مشغول شد بدو دل تا دین بدین بهانه از پیش برنوشتی

ق ۱۳/۱۷۴

دل به سوی چیزی ماندن: در اندیشه آن فرو رفتن

بلکه ترا دل بسوی عصیان مانده‌ست چون سوی طبّاخ چشم مردم ناها

ق ۴۱/۱۲۱

دل به گروگان چیزی دادن: همه توجّه خود را در گرو آن داشتن

دل به گروگان این جهان ندهم گرچه دل تو به دهر مرهون شد

ق ۲۵/۳۷

دل به گمان بودن: در دل شکّ و تردید داشتن

دیو قرینِ تو چرا گشت اگر دل به گمان نیست ترا در قران

ق ۳۷/۷

دل بی قرار: دل نا آرام

تا بار آن درختِ مبارک بخورده‌ام گشته‌ست با قرار دل بی قرار من

ق ۲۸/۱۴۰

دل پاک: دل روشن بی زنگار

به غار سنگین درنه، به غار دین اندر رسول را، ز دل پاک صاحب آغاریم

ق ۱۵/۳۳

باکی نبود زانکه تنت سفله سفالیست

گر توبه دل پاک چو پاک آب زلالی

ق ۲۰/۲۱

دلپذیر: دل نشین، دلچسب، مطلوب، دلخواه

بی شکّی از بهشت همی آید این دل‌پذیر و نادره معنیها

ق ۲۴/۹۸

دل پر جمل: دلی که سرشار از نادانی است.

قنديل میفروز بیاموز که قنديل بیرون نبرد از دل پر جمل تو ظلّما

ق ۴۴/۲

دل پر حکمت: دلی که سرشار از دانایی و آگاهی است.

گر تنم از گلشن دورست من از دل پُر حکمت در گلشنم

ق ۴۰/۱۴۴

دل پر ز نور گشتن: روشن شدن دل

دل ز خرد گشت پر ز نور مرا سر ز خرد گشت بی خمار مرا

ق ۴۰/۵۶

دل پر غمدو: دل پر از نیرنگ

زیرا که بجای چراغ روشن

اندر دل پر غدر تو دخانست

ق ۲۶/۸۷

دل پیش بین: ادراک آینده نگر

دل دید سَرّی که بنمود از اوّل

به حیدر دل پیش بین محمد

ق ۲۶/۵۸

دل تاریک: دلی که بر اثر نادانی تیره شده است.

خفته ازانی که نیننی ز جهل

در دل تاریک همی جز ظلام

ق ۱۳/۱۸۵

دل تنگ: پریشان، بی حوصله

در مسجد دل تنگی و ملولی

در مجلس خوش طبع و بی ملالی

ق ۳۴/۲۲۴

دل تنگ شدن: (مصدر مرکب)، دلگیر شدن، رنجیدن، غمگین و مضطرب و ملول شدن

دلتنگ مشو بدانکه در یمگان

ماندی تنها و گشته زندانی

ق ۵۵/۲۸

دل تنگ کردن: افسردگی و ناشکیبایی نشان دادن، مضطرب و پریشان شدن، غمگین شدن

از بیشی و کمتی جهان تنگ مکن دل

با دهر مدارا کن و با خلق مواسا

ق ۱۹/۲

دل به خیره چه کنی تنگ چو آگاهی

که جهان سایه ابراست و شب آبستن؟

ق ۲۴/۱۷

دل تیره: دل تاریک و نا آگاه

علم دل تیره را فروغ دهد

کند زبان را چو ذوالفقار کند

ق ۳۸/۹۲

دل خانه‌ی آرزو گشتن: پر شدن دل از هوس‌ها

دل خانه‌ی آرزو گشتست وزهرست آرزو

زهر قاتل را چرا با دل همی معجون کنی؟

ق ۲/۱۲

دل خزینه بودن: گنجینه بودن دل

دل خزینه‌ی تست شاید کاندرو از بهر دین بام و بوم از علم سازی وز خرد پرهون کنی

ق ۱۶/۱۲

دل خزینه‌ی علم دین شدن: دل چون گنجینه‌ای است که باید از گوهر علم پر شود.

دل خزینه‌ی علم دین آمد، ترا نیست برتر گوهری از علم دین

ق ۴/۵۳

دلخسته: پریشان خاطر و غمناک، دل فگار

آنها که ترا اند ز فعل بد اینها درمانده و دل خسته و بادرد و بکااند

ق ۴۰/۱۱۴

دل خلیدن: زخم به دل زدن

چون نخواهی که ت ز دیگر کس جگر خسته شود دیگران را خیره خیره دل چرا باید خلید؟

ق ۹/۲۵

دلخوش بودن: خشنود بودن، راضی بودن، قانع بودن

دل خوش چه بوی بدانکه ناصر مانده‌ست غریب و مندخانی

ق ۴۲/۱۶۳

دل خوش گشتن: خوشدل و شاد شدن، مسرور شدن

ای گشته خوش دلت ز قضا و قدر به نام چون خویشن ستور گمانی میر مرا

ق ۳۶/۶

دل دادن: موافقت کردن، سازگار شدن، یکدل و همدستان گشتن

به دست دیو دادی دل خطا کردی به دست دیو جان خویش را خستی

ق ۲۹/۱۷۸

دل دانا: دل آگاه

از آن داماد کایزد هدیه دادش دل دانا و صمصام و کف راد

ق ۳۰/۲۹

راز دل دانا بجز او خلق نداند زیرا که جز او را به دل اندر نبود بار

ق ۲۰/۷۶

دل‌دل: نام استر پیغمبر (ص)

سام و فریدن کجا شدند، نگوئی بهمن و بهرام گور و حیدر و دُل‌دل

ق ۱۷/۱۶۲

رستم سزابودی، چون او دل‌دل بیستی، چاکرش نوشت کفر و شرک را جز تیغ ایمان گسترش

ق ۲۲/۱۱۰

دل‌دل شهباء: شهباء مؤنث اشهب به معنی خاکستری است.

کی شده‌ستی نفس من بر پشت حکمتها سوار گر نه پشت من سوار دل‌دل شهباستی؟

ق ۴۸/۱۰۶

کان کور دل نیارد پذیرفتن پند سوار دل‌دل شهباء را

ق ۵۳/۷۷

دل دو نیم کردن: دو رأی متضاد را پذیرفتن

بگزین زین دو یکی را و مکن قصه دراز نتوانست کسی کرد دل خود به دو نیم

ق ۱۴/۱۷۰

دل ربودن: شیفته خود ساختن

وین کهن گشته گندپیر گران دلِ ما می چگونه براباید!

ق ۸/۱۰۵

دل رنجور: دل بیمار

با دل رنجور در این تنگ جای مونس من حبّ رسول است و آل

ق ۱۹/۱۶۵

دل دادن به دیو: فریب خوردن، از راه به در شدن، وسوسه شدن

به دست دیو دادی دل خطا کردی به دست دیو جان خویش را خستی

ق ۲۹/۱۷۸

دل سپردن: دل دادن، عاشق شدن

زیر قدمت بسپرد به خواری هر گه که تو دل را بدو سپاری

ق ۲۸/۱۴

دل سخت کردن: دل قوی کردن، کنایه از قبول کردن و پذیرفتن

دل بر تمام توختن و ام سخت کن با این دو وام دار تراکی رود کلام؟

ق ۳/۲۷

دل سندان: دل سخت انعطاف ناپذیر

دل سندان از و گر بدسگالد فرو ریزد دل سندان و پولاد

ق ۳۱/۲۹

دلسوز: آنکه دلش بر حال دیگران بسوزد، مهربان، خیرخواه، غمخوار

دلسوز چند بود همی خواهی خیره بر این خسیس تن ای مسکین؟

ق ۱۴/۴۱

دل سیاه: دل تیره ناپاک

گرد از دل سیاه فرو شوید مسح و نماز و روزه پیوسته

ق ۱۴/۲۱۴

دل سیه گشتن: تیره شدن دل

ای گشته دل تو سیه از گرد جهالت با این دل چون قار ترا جای وقارست؟

ق ۳۴/۴۰

دلشاد شدن: خوشحال شدن، شاد شدن، مسرور گشتن، خرم و بانشاط گشتن

عدلست مراد عقل، ازان هر کس دلشاد شود چو گوئی «ای عادل»

ق ۲۱/۱۲۶

دل شب: نصف شب، اوج تاریکی و میان شب

مرا تا صبح بشکافد دل شب نیابد دل ز رنج آرام و هالی

ق ۹/۱۴۶

دل شده: عاشق، شیفته، گرفتار به عشق

شاخ را بنگر چو پشتِ دل شده برگ را بنگر چو روی ممتحن

ق ۲/۷۳

اندر پدر همی نگر و دل شده مباحش بر زلف عنبرین و رخان چو ارغوان

ق ۲۳/۲۳۸

دل شکسته: آزرده دل، محزون، غمناک، رنجیده

حیران و دل شکسته چنین امروز از رنج وز تفکر دوشینم

ق ۳/۶۰

دلشکسته: محروم، نومید، مأیوس، بیچاره و پریشان خاطر

ای پسر، هیچ دلشکسته مباش کاندرا این خانه نیز احرارند

ق ۲۲/۲۲۵

دل شنوا شدن: شنیدن با گوش باطن

چون دل شنوا شد ترا، ازان پس شاید اگرت گوش سر نباشد

ق ۵/۱۷۱

دل عالم: مرکز جهان

چون به مردم شود این عالم آباد خراب چون ندانی که دل عالم جسم بشرست؟

ق ۴/۱۴۸

دلفریب: فریبنده دل، از راه برنده دل به خوشی و زیبایی، دلربا

جهان دلفریب ناوفادار سپهر زشت کار خوب منظر

ق ۱ ملحق ۹

دل فگار: محزون، ملول، غمگین، ماتم زده، پریشان

کیوان کُردست و ما شکاریم همه واندر کف آرز دل فگاریم همه

ق ۲/۲۸۰

راز دل هر کسی تو دانی دانی که چگونه دل فگارم

ق ۵/۷۹

دل فکاری: ملالت و حزن، دلخستگی، دل فگار بودن

به فرّ آل پیغمبر شفا یافت ز بیماری دل هر دل فکاری

ق ۳۸/۱۲۷

سخن بشنو از حجت و باز ره شو بیندیش اگر چند ازو دل فکاری

ق ۴۹/۱۳۷

دل (کسی) خوش گردیدن: شادمان شدن

دل تان خوش گردد به دروغی که بگوئید این بیهده گویان که شما از فضلائید

ق ۱۸/۲۱۳

دل کسی شکار دیگری شدن: رام و مطیع و فرمانبر وی گردیدن، بدو دل دادن

یوز و باز سخن و نکته‌م را بی شک دل دانای سخن پیشه شکارستی

ق ۳۹/۱۵۴

دل کندن: دل برداشتن، از چیزی صرف نظر کردن، چیزی یا کسی را ترک گفتن

دل بگردان زو و گرد او مگرد سربکش زین بدنشان و دل بکن

ق ۳۰/۷۳

نیست جز آن روی که دل زین خسیس خوش خوش بی رنج و جفا برکنم

ق ۹/۱۴۴

دل کور بودن: نادانی

تا همچو زید و عمرو مرا کور بود دل عیم نکرد هیچ کسی هر کجا شدم

ق ۲/۶۲

دل گرداندن: (مصدر مرکب)، تغییر رأی و عقیده دادن

دل بگردان زو و گرد او مگرد سربکش زین بدنشان و دل بکن

ق ۳۰/۷۳

دل گستن: (مصدر مرکب)، دل کندن، دل بریدن، دل برداشتن، قطع علاقه کردن

از صحبت خلق دل گستم اندیشه ندیم دل بستم

ق ۱/۱۰۳

دل گمراه: دل سرگشته، دل آواره

دل گمراه را زی راه دین کس به از تو کرد نتواند نهازی

ق ۳۵/۲۰۳

دل گمره: دل گمراه، دل سرگشته و بیراه

وز حجت او جوی به رفق، ای متحیر، داروی دل گمره و افسون مُحیر

ق ۶۱/۵۹

دل معدن علم بودن: دل گنجینه دانش بودن

معدن علمست دل چرا بنشاندی جور و خطا را در این مبارک معدن؟

ق ۴۳/۷۸

دل... ملا شدم: دلم پر شد.

دل ز افتعال اهل زمانه ملا شدم زایشان به قول و فعل ازیرا جدا شدم

ق ۱/۶۲

دل منه: دل نبند.

منه دل بر جهان کز بیخ برکند جهان جم را که رو افکند پیکند

ق ۱۲/۸۴

دل نرم بودن: مهربانی، عطوفت

چون نبود دلت نرم سود ندارد با دل چون سنگ پیرهن خز ادکن

ق ۴۴/۷۸

دل نهادن: رضا دادن، توکل کردن بر آن، گردن نهادن بدان، وادار کردن خویش را به پذیرفتن آن

دل بنهادی به ذل از قبل مال علت ذل تو گشت در بر تو دل

ق ۲۱/۶۱

دل نهادن در چیزی: دلبستگی بدان پیدا کردن، علاقه مند شدن

دل نهادی در این سرای سپنج سنگ بسیار ساختی بر سنگ

ق ۳/۱۷۶

اندر این جای سپنجی چه نهادی دل؟ آب کوبی همی، ای بیهده، در هاون

ق ۳۰/۱۷

دل و جان را از چیزی شستن: خالی کردن دل و روح از آن چیز، احتراز کردن از آن

دل و جان را همی بیاید شست از محال و خطا و گفتن زور

ق ۳۶/۳۶

دل و دامن پاک نبودن: گناهکاری ظاهر و باطن

احسنت و زه مگوی بدآموز را زیرا که پاک نیست دل و دامنش

ق ۲۷/۲۱۰

دل و هوش به چیزی دادن: همه هوش و حواس را به آن سپردن

ای داده دل و هوش بدین جای سپنجی بیمست که از کبر در این جای نگنجی
ق ۱/۱۶۰

دل هشیار: دل آگاه

تنها بسیار به از یار بد یار ترا بس دل هشیار خویش
ق ۴۹/۸۱

دل یا جان کسی را شکار کردن: وی را عاشق خود ساختن، دل وی را ربودن
راز آشکاره کرد و دل من شکار کرد تا آشکاره اهل خرد شد شکار من
ق ۱۴/۱۴۰

دلیل: راهنما، رهبر، رهنمون

گنه کار را سوی آتش دلیلی کم آزار را سوی جنت مهاری
سوی چشمه شور بختی شتابد کرا آزد باشد دلیل و نه ازش
ق ۲/۲۳۱

دلیل آوردن: استدلال کردن، برهان آوردن، حجت آوردن
کان ازین خوشترست، داد بده خشم یک سو فکن یار دلیل
ق ۸/۵۵

دلیلان: جمع دلیل به معنی راهنمایان
این قوم که این راه نمودند شما را زی آتش جاوید دلیلان شما اند
ق ۴۵/۱۱۴

دلیل خداوند: راهنمای به سوی حق، که از نظر ناصر خسرو، امام زمان المستنصر بالله است.
به گمراهی نبود عذر مرا پس از آنک تو را دلیل خداوند راه راست نمود
ق ۳۱/۱۵

دلیل کردن: راهنما کردن، راهبر کردن، بلد قرار دادن
چون که خرد را دلیل خویش نکردی برنرسیدی ز گشت گسنبد دوار
ق ۱۶/۱۲۱

دلیل گشتن: راهنما شدن

این جزو کهاست چوئش بشناسی

بر کلّ دلیل گرددت اجزا

ق ۳۱/۸۳

دلیلی: بلد راه بودن، راهبری، راهنما بودن

طمع چون کردی از گمره دلیلی؟

نروید هرگز از پولاد شمشاد

ق ۲۱/۲۹

دم: نفس

از باد فراز آمد و به دم شد

آن مال حرامی چه باد و چه دم

ق ۱۰/۱۳۰

اصل سخنها دمست سوی خردمند

معنی، باشد سخن به دم شده معجون

ق ۳۲/۴

دم: خون

وز حال رسولان و رسالات مخالف

وز علتّ تحریم دم و خمر مخمّر

ق ۸۶/۲۴۲

چون باد خزان بتاخت بر باغ

زو ریخته گشت لاله را دم

ق ۶/۶۷

دم: لحظه

دم بر تو شمرده ست خداوند ازیراک

فرداش به هر دم زدنی با تو شمارست

ق ۴۱/۴۰

این جهان نیست با تو عمر دراز

مر ترا عمر خود دم و بندست

ق ۹/۲۶۴

دم: اسم از دمیدن، نفخه

من برون آیم به برهانها ز مذهبهای بد

پاکتر زان کز دم آتش برون آید ذهب

ق ۱۸/۴۴

دم: باد هوا، ناچیز، یاوه و بیهوده

نگه کن که چون مذهب ناصبی

پُر از باد و دمست و پر پیچ و خم

ق ۷/۳۰

دم: دمب، عضوی از حیوان که در منتهای خلفی وی قرار دارد، ذنب

اندر دمست کژدم بد را هلاک سرش از فعل بد تو نیز سر خویش را دمی
ق ۸/۲۱۹

دُمادُم: پی در پی، پیوسته

چه خواهد همی زو که چونین دُمادُم پیمبر فرستد همی بر پیمبر؟
ق ۵۰/۱۴۵

دُمادُم: لحظه به لحظه، پشت سر هم

ما را همی فرید گشت دُمادُم تو من در تو چون بپایم گر تو همی نپائی؟
ق ۲/۱۵۶

دُمادُم آمدن گروهی: پی یکدیگر آمدن آنان

ز بهر آنکه بنمایندمان آن جای پنهانی دُمادُم شش تن آمد سوی ما پیغمبر از یزدان
ق ۱۷/۱۳۶

دُمادُم فرستادن: پی در پی فرستادن، به دنبال هم روانه ساختن

چه خواهد همی زو که چندین دُمادُم پیمبر فرستد همی بر پیمبر؟
ق ۵۰/۱۴۵

دمار: هلاکت، مرگ، محو شدن

ای تن بیقین دان که ترا عاقبت کار چون گرد تو پیچیده دو مارست دمارست
ق ۱۰/۴۰

دمار از جایی برآمدن: ویران گشتن آن جای

به دین یافته ست این جهان پایداری اگر دین نباشد برآید دمارش
ق ۲۸/۱۵۹

دمار از سرگسی برآوردن: او را به هلاکت افکندن، هلاک ساختن وی را

همچنان آنگه برآورد از سر کافر علی من برآرم از سرت گرد و دمار، ای ناصبی
ق ۲ ملحق / ۳۶

دمار برآوردن از کسی: بقیه نفس او را گرفتن و کنایه از هلاک کردن و به هلاکت افکندن و کشتن
اوست.

چو دندان مارست خارت، برآرد دمار از کسی که ش به خارت بخاری
ق ۳۲/۱۳۷

جهان با هیچ کس صحبت نجوید کزو برناورد روزی دمار
ق ۱۸/۲۴۰

دماغ: مغز سر، مخ داخل پرده‌های مجمله که فاقد حس است.

نیکو سمر شو ایرا مردم بجز سمر نیست آن را که در دماغش مر دیو را مر نیست
ق ۲۲/۷۰

خار و سنگ دره یمگان با طاعت تو در دماغ و دهن بندهت عود و شکرست
ق ۴۷/۱۴۸

دمان: دمنده، کنایه از مست و خشناک و از غضب مفرط فریاد کننده

شبی تازی چوبی ساحل دمان پر قیر دریائی فلک چون پر زسرين برگ نیل اندوده صحرائی
ق ۱/۲۳۰

دماوند: نام کوهی نزدیک تهران، مابین طبرستان و ری

ز بیدادی سمر گشته ست ضحاک که گویند اوست در بند دماوند
ق ۱۴/۸۴

دم باز دادن: بیرون آوردن هوا از ریه، مقابل نفس کشیدن

دم بکشی باز دهی زانکه دهر باز ستاند ز تو می عمر و ام
ق ۴/۱۸۵

برمکش و باز مده دم تهی باد میمای چنین بر دوام
ق ۱۰/۱۸۵

دم زدن: (مصدر مرکب)، نفس زدن و نفس کشیدن، فرو بردن و برآوردن نفس

به هر دم کشیدن همی وام خواهی بهر دم زدن می دهی باز وامی
ق ۲۶/۱۰۰

دم بر تو شمرده ست خداوند ازیراک فرداش به هر دم زدنی با تو شمارست
ق ۴۱/۴۰

باز دهی باز پسین دم زدن بی شک آن روز بنا کام و کام

ق ۵/۱۸۵

دم شمردن: نفس زدن، زندگی کردن

تو سالیانها خفتی و آنکه بر تو شمرد دم شمردن تو، یک نفس زدن نغود

ق ۲۴/۱۵

دم شمردن خداوند بر کسی: کنایه از معین کرده بودن دقایق و لحظات طول عمر و زندگی وی

که بر تو دم شمرده ست و بیسته خدای کردگار غیب دانت

ق ۲۵/۱۰۱

دم عیسی مریم: نفس حضرت عیسی که مرده را زنده می کند.

وافی و مبارک چو دم عیسی مریم عالی و بیاراسته چون گنبد اخضر

ق ۱۱۹/۲۴۲

دم کشیدن: نفس کشیدن و نفس زدن، تنفس

دم بکشی باز دمی زانکه دهر باز ستاند ز تو می عمر و ام

ق ۴/۱۸۵

دم گشودن: کنایه از سخن گفتن

به جز فعلِ نیکو و گفتارِ خوب نه بگزار دست و نه بگشای دم

ق ۲۲/۳۰

دمن: جمع دمنه به معنی آثار باقی مانده از خانه و سواد مردم و آثار باشش مردم

ابر آشفته برآمد وز دمن بوستان پرگشت از اطلال و دمن

ق ۳/۷۳

دمنه: نام شغالی رفیق کلبله که سعایت گاو پیش شیر نموده او را به قتل رسانید و حکایتش در کتاب کلبله و دمنه است.

دمنه بکار اندرست و گاو نه آگاه جز که ترا این مثل نشاید گفتن

ق ۴۰/۷۸

دمیدن: پف کردن، فوت کردن، دم در چیزی کردن

کس را وفا نیامد از این بی وفا جهان بر خاک تیره بر طمع نور چون دمی؟

ق ۲۳/۲۱۹

دمیدن: پراکنده شدن بوی خوش، منتشر شدن، بوی خوش دمیدن

تو مزورگری مکن چو جهان خاک بر من مدم به نرخ عبیر

ق ۴۱/۹۱

وین که چو گل روی بشوید به شب مشک دمد بر رخ شسته صباش

ق ۹/۲۰۰

دمیدن: سبز شدن، رویدن نبات، سر برگردن سبزه از خاک

او را بژدم به سنگ تا زود پیشت بدمد ز سنگ عبهر

ق ۵۵/۴۳

دمیدن: سر برزدن، پدید آمدن، روئیدن

گر در شود خرد به دل سندان شمشاد ازو برون دمد اندر حین

ق ۳۹/۴۱

دمیدن بر کسی یا چیزی: خواندن دعا و افسون و آیه و با دم خویش بدان کس یا چیز وزانیدن

بیدار شو از خواب جهل و برخوان یاسین و به جان و [به] تن فرو دم

ق ۱۲/۱۳۰

دمیدن روان در قالب (تن) کسی: نفخ روح در بدن، کنایه است از حمایت بخشیدن به کسی

چون نیندیشی که حاجات روان پاک را ایزد دانا در این صندوق خاکی چون دمید؟

ق ۳۰/۲۵

دن: خم قیر اندود شراب و سرکه و روغن و امثال آن که بزرگتر از سبو باشد.

کو نبود آنکه دن پرستد هرگز دن که پرستد مگر که جاهل و کودن؟

ق ۴۱/۷۸

به جام زر بر دست شه آید مروّق می جو بیرون آید از دن

ق ۱۷/۱۸۸

دنان: صفت فاعلی از مصدر دنیدن، به معنی راه رونده به نشاط و خرامان

ای همه ساله دنان بگرد دنان در من نه بگرد دنانم و نه دنانم

ق ۲۴/۹۷

اگر چه خر به نیسان شاد و سزان و دنان باشد ز بهر خر نمی گردد به نیسان دشت چون بستان

ق ۲۹/۱۳۶

دنان دنان: در حال دیدن، یعنی: با نشاط راه رفتن

روی مکن سوی مزگت ایچ و همی رو روزی ده ره دنان دنان به سوی دن

ق ۳۹۷۸

دنبال: دم و ذنب، دنبال اسب، دم

مانده ماریست که نیمیش سپیدست از سوی سر و، زشت و سیاهست به دنبال

ق ۸/۱۱۹

دنبیل: دمل، ورمی که در اعضاء بدن به هم رسد.

ز بیم درد نهد مرد دنبه بر دنبیل نه زانکه دنبیل نزدیک او خطر دارد

ق ۶/۱۳۱

به دست جان تو بر دُنبلی بدست طمع بئر دو دست طمع تا بیفتد این دُنبیل

ق ۱۲/۸۸

دنبه: پاره‌ای از چربی‌های جمع شده در دم نوعی از گوسفند، دنباله گوسفند

از دنبه تا نماند نُو مید و بی نصیب خرسند کی شود سگ بیچاره به استخوان؟

ق ۱۸/۲۳۸

بسی حنجر بریده‌ست او به دنبه شکسته‌ست آهنینه بابگینه

ق ۱۱/۱۶۸

دن پرستیدن: باده‌خواری به افراط

کو نبود آنکه دن پرستد هرگز دن که پرستد مگر که جاهل و کودن؟

ق ۴۱/۷۸

دندان: هر یک از ساختمان‌های سخت استخوانی که در دو فک بالا و پایین مهره‌داران یا در سایر استخوان‌های جدار دهان یا حلق جایگزین‌اند و برای گرفتن و جویدن غذا و نیز به عنوان سلاح‌های تعرضی و دفاعی و غیره به کار می‌روند.

به فرّ دولت او هر که قصد سندان کرد به زیر دندان چون موم یافت سندان را

ق ۱۶/۵۲

دندان گنان: صفت بیان حالت از دندان کردن، کنایه از خندیدن و روی خوش نشان دادن

دنيا ز من بَجَسْت، چو من دين ييافتم طاعت هميم دارد دندان کنان کنون
ق ۵/۲۴۴

دنده: صفت فاعلی از دیندن کسی که به نشاط و شادی راه می‌رود.
ای دنده همچون دَن کرده رخان از خون دن خون دن خونت بخواهد ریخت گِرد دَن مَدَن
ق ۱/۱۲۳

دنه: شادی، خوشحالی، کبر و غرور
به دون قوت بس کن ز دنیای دون که دانا نجوید ز دنیا دنه
ق ۹/۱۵۷

دست فرو دار چو آشفست بخت سر ز خمار دَنه هشیار کن
ق ۲۱/۹۹
دنه گرفتن: واژه دنه در این کاربرد از مصدر دیندن به معنی خرامیدن و رفتن و میل کردن و گراییدن است و هم در معنی غرور گرفتن و بزرگ منشی و تکبر کردن
مثلست این که چو موشان همه بیکار بمانند دنه‌شان گیرد و آیند و سرگربه بخارند
ق ۱۰/۶۶

دنی: می‌دنی از مصدر دیندن، به نشاط رفتن، خرامیدن، نشاط کنان رفتن
ای شده مشغول به ناکردنی، گرد جهان بیهده تاکی دنی؟
ق ۱/۲۳۷

دنیا: جهان، گیتی، عالم مادی
ز دنیا زیانت ز دین سود کردی اگر خوارگیری به دین سوزیان را
ق ۳۱/۵

دنیائی: (صفت نسبی)، دنیاوی، دنیوی، این جهانی
در کارهای دینی و دنیائی جز همچنان مباش که بنمائی
ق ۳۱/۳

دنیا خوردن: کنایه از بهره‌مندی از جهان
هر که دنیا را به نادانی به برنائی بخورد خورد حسرت چون به رویش بادپیری بروزید
ق ۲/۲۵

دنیا جوی: دنیا طلب، دنیا پرست که پای بند تعلقات دنیوی و مادی است.

گشت بدبخت جهان و شد بنفرین و خزی هر که او را دیو دنیا جوی در پهلوی خزید

ق ۳/۲۵

دنیای جافی: جهان ستمکار

گسستم ز دنیای جافی امل ترا باد بند و گشاد و عمل

ق ۱/۲۲۲

دنیای زوالی: دنیای فانی و نابود شونده

ای کرده ترا گردون دُون هَمّت و بی دین زایل شده دین از تو به دنیای زوالی

ق ۱۰/۲۱

دَینِدَن: به نشاط رفتن، خرامیدن، نازان و نشاط کنان رفتن

همچو نخجیران دیندی سوی دانش دَن کنون نیکدان باید همیت اکنون شدن ای نیک دَن

ق ۲/۱۲۳

دَنبِی: ممال دنیا، جهان و گیتی، این جهان مقابل عقبی

چه چیز بهتر و نیکوترست در دَنبِی؟ سپاه نی ملکی نی ضیاع نی رَمه نی

ق ۱/۲۲۵

دَنبِی دُون: دنیای پست

چوبی نظامی دین را نظام خواهی داد نظام دَنبِی دُون بی نظام باید کرد

ق ۲۹/۷۲

دَو: یک با یک، شمار پس از یک و پیش از سه

به میان قدر و جبر رود اهل خرد راه دانا به میانه‌ئی دو ره خوف و رجاست

ق ۲۲/۱۰

دَوَا: دارو و هر چه بدان بیماری و ناخوشی را چاره کنند.

هر چه خوششت آن خورش جسم تست هر چه خوششت نیست ترا آن دواست

ق ۸/۴۵

دَوَات: ظرفی حاوی مایعی که قلم را با آن مرطوب سازند برای نوشتن و در عربی آن را مداد گویند.

جز درختان نیست این خط را قلم نیست این خط را جز از دریا دوات

ق ۸/۱۵۳

دواج: روانداز، روی انداز و بالا پوش، لحاف

نبینی که هر شب سحرگه هنوز دواج سمورست بر کوهسار؟

ق ۷/۱۶۹

دوادو: دویدن به هر طرف از پی هم، دوندگی بسیار، کوشش بسیار

دین به هزیمت شد از دوادو دیوان نام نیابد کس از شریعت هزمان

ق ۱۶/۲۱۵

دوآز: صیغه مبالغه از دور به معنی دور زننده، گردش کننده

به دل از مکر و ز حسد دورند حاصل دهر و چرخ دوآزند

ق ۳۹/۲۲۸

دوازده: عدد اصلی، ده به علاوه دو، اثناعشر، عدد بین یازده و سیزده

چون من دوازده ست ترا سب و بارگیر لیکن ز خلق نیست جز از تو سوار من

ق ۴۲/۱۴۰

بنمایم دوازده صف راست همه تسبیح خوان بی آواز

ق ۲۴/۶۹

دوازده ساله: کنایه از اوج طراوت و زیبایی

گر نه چو یوسف شده ست گل، چو زلیخا باغ چرا باز شد دوازده ساله؟

ق ۷/۱۹۷

دواگردن: علاج کردن، بهبود بخشیدن، شفا دادن

هر که مر او را کند این دردمند کرد نداند به جهان کس دواش

ق ۴/۲۰۰

دوال: تسمه رکاب، قید که سرهای پالان را فراگیرد.

فزونتر شود چون دوتائی کنمش دوتا چون کنندش بکاهد دوال

ق ۷/۱۱۶

هر سر که کشید از رشی که هستی وز پر طمعی نرم چون دوالی

ق ۲۶/۲۲۴

دوالک: نوعی از قمار بازی است که به دوال چرم می‌بازند.

زگیتی حذر ساز و با او دوالک مبارز و برون کن دل از چنگ بازش

ق ۱۷/۲۳۱

دوالک باختن: نیرنگ و دغا و دورویی نمودن، مکر و حيله کردن

ای منافق، یا مسلمان باش یا کافر به دل چونّت باید با خداوند این دوالک باختن؟

ق ۴۲/۱۲۳

دوالک باز: بازنده و بازی کننده، حيله گر و مکار، آب زیرکاه

خار یابد همی ز من در چشم دیو بی حاصل دوالک باز

ق ۳۴/۶۹

دوام: پایداری، ثبات، همیشگی

وام جهانست ترا عمر تو وام جهان بر تو نماند دوام

ق ۳/۱۸۵

دوان: صفت حالیه از دو (دویدن)، در حال دویدن، دونده

گر تو نه دیوی به همه عمر خویش از پس این دیو چرائی دوان؟

ق ۴/۷

دوان: گردان، چرخان، آنچه یا آنکه می‌گردد.

ای خردمند، پس گمان تو چیست کاین دوان آسیاکی آساید؟

ق ۹/۱۰۵

دواندن: به حرکت سریع و تند واداشتن، به تاختن در آوردن، تازاندن

وین دهر دونده به یکی مرکب ماند کز کار نیاساید هر چند دوانیش

ق ۱۴/۱۳۸

دوان عمر: عمر زودگذر و فرّار، عمر گذران

عمر را بند کن از علم و ز طاعت که ترا علم با طاعت تو قید دوان عمر تواند

ق ۲۱/۱۹۰

دوانه: در حال دویدن، دوان شدن

در ره غُمری به یک مراغه چه جوئی ای خر دیوانه، در شتاب و دوانه؟

ق ۲۸/۱۸۲

دوانی: در حال دویدن هستی

تو بشتاب از پس زمانه دوانی من بستور از در زمانه رمانم

ق ۲۰/۹۷

دوباره: (صفت نسبی مرکب، قید مرکب)، بار دیگر، دو مرتبه، ایضاً، دگر باره

گر چه ت یکباره زاده اند نیایی عالم دیگر اگر دوباره نزائی

ق ۲۰/۴۲

دوبرادر: کنایه از آتش و باد

به خانه ی مهین در نشانند جفتان به یک جا دو خواهر زن و دو برادر

ق ۲/۱۴۵

دوبینایی: دو چشم

بر معصیت گماشته روز و شب جان و دل و دو گوش و دو بینائی

ق ۱۱/۳

دوپای روان: دو پای در حال حرکت و گردش، دو پای رونده

ز مردم آن بود، ای پور، از این دو پای روان که فعل دهر فریبنده را ز بر دارد

ق ۴/۱۳۱

دوپیکر: برج جوزا که برج سوم از دوازده برج فلکی است و به صورت دو کودک برهنه است که پی

همدیگر در آمده اند و بدان جهت توأمان نیز نام دارد.

منظر اعدای دین را بر زمین هامون کنی منظر خویش از فراز برج دو پیکر کنی

ق ۴۵/۲۱۷

گاهی به نشیبی شده هم گوشه ماهی گاهی به سرکوهی برتر ز دو پیکر

ق ۶۰/۲۴۲

دوپل: بی وفا و بی حقیقت، خائن

تن دوپل بی وفاست ای خواجه چندین مطلب مراد این دوپل

ق ۱۲/۱۲۶

دوتا: خم، خمیده، کوژ

نه پیش جز خدای جهان ایستاده‌ام زان پس، نه هیچ نیز کسی را دوتا شدم

ق ۳۸/۶۲

دوتا: دو چیز متفاوت

چون تو دو چیزی به تن و جان خویش طاعت بر جان و تن تو دوتا است

ق ۶۴/۴۵

دوتائی کردن: دولایه کردن

فزونتر شود چون دوتائی کنم‌ش دوتا چون کنندش بکاهد دوال

ق ۷/۱۱۶

دوتا شدن: خم کردن قد برای تعظیم بزرگی، تعظیم کردن

نه پیش جز خدای جهان ایستاده‌ام زان پس، نه هیچ نیز کسی را دوتا شدم

ق ۳۸/۶۲

دوتا کردن پشت: خمیده پشت کردن، قامت را خم‌انیدن

گرچه چو تیرست کنون پشت شاخ باز کند مهر ضعیف و دوتاش

ق ۲۱/۲۰۰

دوتاهی کردن قد: خم دادن آن، خم کردن قد، احترام بزرگی را

دانش نبود آنکه پیش شاهان یکتا قدت را کند دوتاهی

ق ۱۱/۲۰۵

دوتای پرشکن: زلف خمیده پرچین و شکن

ز عشق آن سر زلف دوتای پرشکنش ز غم به قامت عارض دوتا و پر شکنم

ق ۵ ملحق / ۱۱

دونایی کردن: خم کردن

امروز شرم ناید آزاده‌زادگان را کردن به پیش ترکان پشت از طمع دوتائی

ق ۴۶/۱۵۶

دونایی گشتن: خم شدن، خمیده گشتن، دو تا گشتن

گر تو بخرد بدی نگشتی یکتا قد تو چنین دوتائی

ق ۱۸/۱۲۲

دو جهان: کنایه از دنیا و آخرت، دو گیتی، دو سرای، دنیا و عقبی

به هر خیر دو جهانی امید دار گر از بند آرت امید رهاست

ق ۴۲/۲۰۳

دو جهانی نعیم: نعمت دنیا و آخرت

در حریم خانه پیغمبرت مرا از تست دو جهانی نعیم

ق ۱۱/۸۹

دو چندان: (صفت مرکب، قید مرکب)، دو برابر، دو چند، مضاعف، دو مقابل

هزاران درود و دو چندان تحیت از ایزد بر آن صورت روح پیکر

ق ۸۳/۱۴۵

دوختن: متصل ساختن لب‌ها به هم با گذراندن چیزی چون پیکان و سوزن و میخ و غیره از آن

به دین زن دست تا ایمن شوی زو که دین دوزد دهانش را به مسمار

ق ۴۰/۹

دوختن: بستن، مسدود کردن

میر چه گوئی که بر تو بر درِ مزگت، ای شده گم‌ره بدوخته‌ست به مسمار؟

ق ۳۹/۱۲۱

دو خواهر: کنایه از آب و خاک

به خانه‌ی مهین درنشانند جفتان به یک جا دو خواهر زن و دو برادر

ق ۲/۱۴۵

دود: جسمی بخار شکل شبیه به ابر که از اجسام در حین احتراق متصاعد می‌گردد، دخان

چون دود بلند شد به هر حالی سر برزند از میان او ناری

ق ۵۰/۱۶۷

دود: تیرگی، ظلمت

واتش اندر دل خاک ارزدی نوروز کی هوا ایدون پر دود و بخارستی؟

ق ۱۰/۱۵۴

دو دانه گوهر: عقل اول و نفس اول

بنهفته به سحر گنج قارون یک درّ تو در دو دانه گوهر

ق ۱۲/۱۱۳

دودر خانه: که دارای دو مدخل و باب است.

گیتی چو دو در خانه است او را آغاز یکی در، دگر در انجام

ق ۱۳/۳۲

همیشه ناخوش و بی‌برگ و بی‌نوا باشد کسی که مسکن در خانه دو در دارد

ق ۱۲/۱۳۱

دود زده: هر چیزی که بوی دود گرفته باشد، هر چیزی که دود رنگ آن را تیره کرده باشد.

از بهر چه گوئید چنین خام سخنها؟ ای مغز شما دود زده زاتش عصیان!

ق ۶۳/۲۳۲

دودمان: طایفه، آل، خاندان

بدل داد از شکوفه و برگ و میوه عم و خال و تبار و دودمانت

ق ۳۳/۱۰۱

دور: گردیدن، گردش کردن و گردیدن

دور فنائی و سوی عالم باقی معدن و الفنج گاه توشه مائی

ق ۸/۴۲

دور: هم عقیده و هم رای نبودن، مخالف بودن، اختلاف اخلاقی داشتن

من ز تو دورم چو هرچه کرد به افعال دست و زبانست نکرد دست و زبانم

ق ۲۷/۹۷

دور: برکنار، بیرون، خارج

گر تنم از گلشن دورست من از دل پُر حکمت در گلشنم

ق ۴۰/۱۴۴

دور: بیگانه، اجنبی، خلاف یگانه و نزدیک

و آگاه کن، ای برادر، از غدرش دور و نزدیک و خاص و عامش را

ق ۱۳/۲۳۵

دور: وقت و زمان و هنگام و عصر و عهد

فرعون لعین بی‌خرد را بر موسی دور خویش مگزین

ق ۳۶/۲۴

دور: نوبت، فرصت، دوره

بسیار گشت دورت تا مرد بی تفکر

گوید همی قدیمی بی حد و منتھائی

ق ۵/۱۵۶

دوران: گردیدن آسمان، زمان

اگر بیدار و هشیاری و گوشت سوی من داری

بیاموزم ترا یک یک زبان چرخ و دورانش

ق ۲۳/۲۱۱

که جز تو نیز خواهد بود مهمانان مر ایزد را

که می خواند در این خوانشان ازو افلاک و دورانش

ق ۳۷/۱۰۸

دوران: وقت و عهد و زمان و روزگار، عصر

حکیمان را چه می گویند چرخ پیر و دورانش

به سیر اندر ز حکمت بر زبان مهر و آبانش

ق ۱/۲۱۱

دوران: دهر، زمانه، جهان، چرخ، فلک

ای رسیده ز تو جهان به کمال

ای مراد از طبایع و دوران

ق ۶۱/۱۱۱

دوران: دفعه، مرتبه

گفتا که، اگر کسی به صد دوران

بوده ست ستمگری و جباری

ق ۲۲/۱۶۷

دوران کردن: گردش کردن، چرخش کردن

گیتیت گربه ایست که بچه خورد

من گرد او ز بهر چه دوران کنم

ق ۴۷/۱۷۷

دوراه: دو راهی، نقطه ای که از آن دو راه منشعب می شود.

ای بر سر دو راه نشسته در این رباط

از خواب و خورد بیهده تا کی زنی لکام؟

ق ۳۱/۲۷

دوربین: دوراندیش و عاقل و با بصیرت و زیرک و با فراست

گرچه ز پشم اند هر دو، هرگز بوده ست

سوی تو، ای دوربین، پلاس چو پرنون؟

ق ۳۱/۲۳۴

مر مرا آن ده که بستانی همان گاه چُونی کُور و گاهی دورین؟

ق ۱۹/۵۳

دور قلز: دور نازنده

بده پند و خاموش یک چند روزی یله کن بر این کره دور تازش

ق ۹/۲۳۱

دور داشتن: راندن، برکنار داشتن، فاصله ایجاد کردن

چون بر آشفته گشت یک چندی دوردار از پلنگ بدخو رنگ

ق ۲۸/۱۷۶

دور شدن: جدا شدن، مفارقت گزیدن، دور افتادن

با محنتش به نعمتش اندر مکن طمع زیرا ز نعمتش نشود دور محنتش

ق ۴۴/۸۲

دور شدن از چیزی: دوری و پرهیز کردن از آن، اجتناب ورزیدن از آن

گفتی مگر که دور نباید شد زین تلخ و شور و چرب و خوش و شیرین

ق ۲۵/۴۱

دور شدن از راهی: از آن طریق دوری گزیدن، بدان راه قدم نهادن

گر نه هستی از ره مستان و شر و شورشان دور تر شو تا به سر در ناید اسبت ای پسر

ق ۶/۸۰

دور شدن از کسی: دوری گزیدن از او، سفر کردن، جدا شدن از وی

هر که او گامی از تو دور شود تو ازو دور شو به صد فرسنگ

ق ۳۵/۱۷۶

دور کردن: جدا کردن، فاصله انداختن

گرد دنیا چند گردی چون ستور دور کن زین بد تنور این خشک نان

ق ۳۶/۳۴

دنیات دور کرد ز دین، وین مثل تراست کز شعر باز داشت ترا جستن شعر

ق ۲۴/۴۶

دور کردن کسی از خود: راندن وی از پیش خود، دور ساختن وی

چون پند نپذیرفت ز خود دور کنش زود تا جان عزیزت برهانی ز گرانیش

ق ۳۰/۱۳۸

دور ماندن: جدا ماندن، مفارقت یافتن، جدا شدن

چون جائت به علم شد بر آن معدن سرما ز تو دور ماند و هم گرما

ق ۴۴/۸۳

دورو: غدار و حيله باز و منافق و ریاکار

جهانا دوروئی اگر راست خواهی که فرزند زائی و فرزند خواری

ق ۲۵/۱۳۷

دوروی: دارای دو جهت، دارای دو طرف

گوی نه ای چون دوروی گشتهستی؟ گوی کند هر زمان به هر سو روی

ق ۳/۲۵۲

دوروی: کنایه از مرد منافق

سخت دورویست ندانم همی دشمنش از دوست نه روی از قفاش

ق ۵/۲۰۰

دوزاغ: استعاره از شب و روز

این آفروشه ایست دوزاغ است خوالگش هر دو قرین یکدگر و نیک درخورند

ق ۱۴/۲۰۱

دوزخ: جهنم، جایی در جهان دیگر که گناهکاران را در آنجا به انواع عقوبت کیفر دهند.

پل تا بکشد به مکر زی دوزخ دیو از پس خویشتن لگامش را

ق ۳۰/۲۳۵

از ره طاعت خدای متاب

گر بترسی ز تافته دوزخ

ق ۲۲/۱۳

دوزخی: (صفت نسبی)، منسوب به دوزخ، کسی که در دوزخ جای دارد، اهل دوزخ، مقابل بهشتی

لیکن دو راه آید پیش این روندگان را کانجا جدا باشد از دوزخی بهشتی

ق ۱۲/۱۷۴

دوست: محبّ و یکدل و یکرنگ، خیرخواه و یار و رفیق

خرد دوست جان سخن گوی تست که از نیک شاد است و از بد درم

ق ۱۳/۳۰

دوست: دو است، دو تا است.

آن را که چون دو نام نهادش رسول حق امروز نیز دوست سوی خلق کنیتش

ق ۱۷/۸۲

دوستدار: دوستار، محبّ و یکرنگ و یکدل و خواهان محبّت و یکدلی، خیرخواه، رفیق شفیق

عفریت دوستدار تو و دستیار تست جبریل دستیار من و دوستدار من

ق ۳۵/۱۴۰

ور دوستدار آل رسولی تو چون من ز خاندان شوی آواره

ق ۱۲/۱۳۹

دوست داشتن: مهر و محبّت داشتن به کسی یا چیزی، خواستار بودن

آن گوی مرا که دوست داری گر خلق ترا همان بگویند

ق ۱۴/۱۱

دوست شدن: (مصدر مرکب)، رفیق شدن، همدل و یار گشتن، مهربان شدن با کسی

بد فعل و عوان گرچه شود دوست بآخر هم بر تو بکار آرد یک روز عوانیش

ق ۲۵/۱۳۸

دوست گرفتن: (مصدر مرکب)، برگزیدن و به دوستی خود در آوردن

سزد کاین بدکنش را دوست گیرم چو بیرون زودگر کس نیست با من

ق ۸/۱۸۸

دوستی: یک دوست

مر مرا در میان قافله بود دوستی مخلص و عزیز و کریم

ق ۶/۱۴۱

دوستی: حالت و صفت و عمل دوست، صداقت، علاقه، الفت

اندر جهان به دوستی خاندان حق چون آفتاب کرد چنین مشتهر مرا

ق ۱۸/۶

دوستی جستن: جویای دوستی و رفاقت و مودت گشتن

چو با من دشمن من دوستی جست مرا ز انده کهن زین گشت نو تن

ق ۷/۱۸۸

دوستی گرفتن: الفت یافتن

غریبی دوستی با من گرفته ست مرا از دوستی گشته ست دشمن

ق ۲/۱۸۸

دوسه: معدود، کم شمار

همچون شکر به هدیه ز حجت کنون بشنو ز روی حکمت بیتی دوسه

ق ۱۶۰۲۲۹

دوش: شانه و کول و کتف

وین کوه برهنه شده را باز نگه کن افکنده پرندین سلبی بر کتف و دوش

ق ۶/۱۹۵

دوش: شب گذشته، دوشین، دیشب

مر جان مرا روان مسکین دانی که چه کرد دوش تلقین؟

ق ۱/۲۴

دوشا: (صفت لیاقت)، قابل دوشیدن، دوشیدنی، که توان او را دوشید.

تا بسته نگیرد دیکه جاها هر روز بسان گاوک دوشا

ق ۳۹/۸۳

دوش کردن: شب گذشته را احیا نمودن، شب حاضر را به جای شب گذشته داشتن

وگر دوش از تو به غفلت بجست بکوش و ز امشب یکی دوش کن

ق ۱۲/۲۵۵

دوشنبه: روز سوم از ایام هفته، اثنین، امون

او بر دوشنبه و تو بر آدینه تو لیل قدر داری و او یلدا

ق ۶/۹۸

دوشیدن: خارج کردن شیر از پستان، فشردن دو پستان و شیر بیرون کردن

از میش تن خویش به طاعت چو خردمند در علم و عمل فایده خویش همی دوش

ق ۱۶/۱۹۵

دوشیزگی: بکارت و دختری، عذار، باکره بودن

ازو ناشده حال دوشیزگی ولیکن پسوده مر او را رجال

ق ۳/۱۱۶

دوشیزه: دخترک نارسیده که لمس نکرده باشندش و به تازیش باکره خوانند، دختر شوی ناکرده

عقل تاویلست و دوشیزه نهان چون به برگ حنظل اندر حنظله

ق ۱۷/۱۳۲

وز زنانی که کسی دست بر ایشان نهاد همه دوشیره و هم زاد و نکو صورت و شاب

ق ۱۲/۸۶

دوشین: (صفت نسبی)، دیشب و شب گذشته

زیرا که تا به صبح شب دوشین بیدار داشت بادک نوشینم

ق ۳/۶۰

دو صد: دویست، دو دفعه صد، عدد کثرت

فرقت میان دو سخن صعب، فزون زانک فرقت میان گل و گل خار دو صد بار

ق ۳۹/۱۸۰

دو صد هزار: دویست هزار، عدد کثرت

شاهان دو صد هزار فرو خورد و خوار کرد از تو فزون به ملک و به مال و به جاه و زور

ق ۸/۱۶۶

دو عالم: یعنی عالم خلق و امر، عالم غیب و شهود، عالم ملک و ملکوت

به معلولی جو یک حکمت و یک وصف آن دو عالم را چرا چون علت سابق توانا باشد و دانا؟

ق ۴/۱

دوغ: ماست یا شیر آمیخته با آب که با تکاندن در مشک یا به وسایل دیگر مسکه آن را گرفته باشند.

ولیکن کسی کو نداده ست دوغ چرا دارد امید شیر و عسل؟

ق ۱۴/۲۲۲

دو فرشته: منظور هاروت و ماروت است.

کان هر دو فرشته به فعل خویش آویخته مانده اند در بابل

ق ۳۰/۱۲۶

دوک: آلتی که بدان ریسمان ریسند، ایزاری که بدان پنبه و پشم ریسند.

واکنون که ریسمان گشت آن سنبلت همانا این زشت ریسمان را بر دوک مرگ رشتی

ق ۸/۱۷۴

دوگوهر: استعاره از جان و خرد، آنچه قایم به ذات باشد.

بالای هفت چرخ مدوّر دوگوهرند کز نور هر دو عالم و آدم منوّرند

ق ۱/۱۱۲

دوگهر: دو گوهر، تن و جان

این پنج در حجره، سه تن راست، دو جان را تا هر دو گهر داد بیابند ز داور

ق ۲۶/۵۹

دولاب: چرخه که با آن جهت آبیاری کردن زراعت از چاه آب کشند، چرخ چاه، استعاره از آسمان

هر زمان برکشد به بام بلند زین سیه چاه ژرفت این دولاب

ق ۱۹/۱۳

دولاب: کنایه از آسمان، فلک

به چشم سر یکی بنگر سحرگاه بر این دولاب بی دیوار و بنیاد

ق ۱۳/۲۹

دولاب پیروزه: کنایه از آسمان و فلک است.

کسی کز راز این دولاب پیروزه خبر دارد به خواب و خور چو خر عمر عزیز خویش نگذارد

ق ۱/۹۳

دولاب کبود: استعاره از آسمان

وین بلند و بی قرار و صعب دولاب کبود گرد این گوی سیه تاکی همی خواهد دوید؟

ق ۳۱/۲۵

دولت: اقبال و بخت و سعادت و بهره مندی، طالع

هیچ مشو غره گر اوباش را چند گهک نعمت یا دولست

ق ۲۷/۱۲۴

دولت: اقتدار و توانایی، قدرت و سیطره و تسلط، دوران اقتدار و غلبه و حکمرانی

- وز دولت خود شاد باش ازیراک
دولت به تو، ای شاه، شادمانست
ق ۳۷/۸۷
- دوم:** عمل دویدن را انجام دهم.
چو به جان و دل کرده‌ست وطن دشمن من
من چپ و راست چو دیوانه ز بهر چه دوم
ق ۱۲/۲۰۴
- دوم:** (عدد ترتیبی)، ثانی، مرتبهٔ پس از یک و قبل از سه
در عالم دوم که بود کارگاهشان
ویران کنندگان بنا و بناگرند
ق ۱۵/۱۱۲
- دومار:** استعاره از شب و روز است.
پیچیده به مسکین تن من در به شب و روز
همواره ستمگاره و خونخواره دو مارست
ق ۹/۴۰
- دو مخالف کبوتر:** استعاره از خورشید و ماه
به خانه‌ی مهین در همیشه‌ست پَران
پس یکدگر دو مخالف کبوتر
ق ۱۲/۱۴۵
- دون:** پست، مردم پست و فرومایه
پیشه‌وراندند پاک و هست در ایشان
کاهل و بشکول و هست مایه‌ور و دون
ق ۲۶/۲۳۴
- ای تن تیره اگر شریفی اگر دون
نبسته گردونی و نبیره گردون
ق ۱/۴
- دُون:** فرود، نقیض فوق، زیر، مقابل فوق، پایین
چو در تحدید جنبش راهمی نقل مکان‌گوئی
و یا گردیدن از حالی به حالی دُون یا والا
ق ۲۲/۱
- دونام:** منظور از این دو نام برای حضرت علی (ع) است، علی و حیدر
آن را که چون دو نام نهادش رسول حق
امروز نیز دوست سوی خلق کنیش
ق ۱۷/۸۲
- دونان:** جمع دون، مردم پست و فرومایه و ناکس، مقابل عالی

- مرا دونان ز خان و مان براندند گروهی از نماز خویش ساهون
ق ۱۲/۶۵
- خراسان جای دونان گشت، گنجد به یک خانه درون آزاده با دون؟
ق ۱۳/۶۵
- نازان و دنان به راه چون دونان با قامت سرو و روی دیباهی
ق ۴/۴۷
- دونده:** تند رونده و تازنده و تاخت کننده، آنکه شتابد.
وین دهر دونده به یکی مرکب ماند کز کار نیاساید هرچند دوانیش
ق ۱۴/۱۳۸
- آب دونده به نشیب از فراز ابر شتابنده به سوی سماست
ق ۳/۴۵
- دون شدن:** پست و فرومایه گشتن
تو که لطیفی به جسم دون چه شوی همت گردون دون اگر دون شد؟
ق ۴/۳۷
- دون شماردن:** پست شمردن
هر کس که دون شمارد قارون را از ناکسیش باشد و مجنونی
ق ۸/۱۸۱
- دون قوت:** توشه و آذوقه اندک
به دون قوت بس کن ز دنیای دون که دانا نجوید ز دنیا دنه
ق ۹/۱۵۷
- دون گردن:** پست و بی ارزش نمودن
گرشرف یابد ز دانش جانت برگردون شود لیکن اندر چاه مانند دون گر او را دون کنی
ق ۲۰/۱۲
- دون همت:** فرومایه و سفله و ناسپاس، خسیس و کم همت
قیمت دانش نشود کم بدانک خلق کنون جاهل و دون همتست
ق ۳۰/۱۲۴

دونی: پستی و حقارت و فرومایگی و فروتنی، دناوت

به طمع مال دونی مر مرا همتا کجا یابد ازان پس که مگزید از خلق عالم نیست همتائی

ق ۴۲/۲۳۰

درویش دون بود، همه دونانند اینها و، بر نهاده به تو دونی

ق ۷/۱۸۱

دوی: دو بودن، دوگانگی، دوتا بودن، مقابل یگانگی و یکتایی

چون گمان آید که گشته ست او یگانه مر ترا آنکهی بایدت ترسیدن که پیش آرد دوی

ق ۱۳/۱۶۴

دویدن: رفتن با تعجیل بسیار، شتابان رفتن، تاختن

چو من از پس دین دویدم ببايد دویدن پس من بناچار و چارش

ق ۲۹/۱۵۹

دویست: (عدد)، دو صد، دو دفعه صد، مأتین، نماینده آن در ارقام هندی «۲۰۰» و در حساب جمل «ر» باشد.

پرسید از آن چنار که «تو چند ساله ای؟» گفتا «دویست باشد و اکنون زیاد نیست»

ق ۲/۲۵۶

۵۵: فعل امر از مصدر دادن، یعنی: بده

وز این بند و بگشای و بستان و ده وز این هان و هین و از این گیرودار

ق ۳۸/۱۶۹

هرگه که پیش رویت سر برکنند چون عاقلان به چوب نُمیدش ده

ق ۱۵/۲۲۹

از ابر جهان گر نباردَت سیل چو مردان رضا ده به اندک شنه

ق ۱۰/۱۵۷

۵۵: قریه، روستا

کشان دامن اندر ده و کوی و برزن زنان دست بر شعرها و زمانه

ق ۱۳/۲۰

۵۵: (عدد اصلی)، عشر، دو پنج، نصف بیست

به ده دینار طنابوری بخزند به دانگی کس نخرد جمع فرقان

ق ۵۰/۴۸

وان پادشاه ده سروشش روی و هفت چشم با چار خصمشان به یکی خانه اندرند

ق ۱۹/۱۱۲

دها: زیرکی و جودت فکر، خرد، عقل، زیرکی و هوشیاری

بازهر ازدهاست خرد سوی هوشیار درخورد مکر نیست نه نیز ازدر دهاست

ق ۲۳/۱۸۶

دها: نیرنگ و فریب، گریزی، به زیرکی و خدعه معامله کردن با کسی

روزیت مر این خلق را که آن روز روز حسد و حیل و دها نیست

ق ۱۹/۵۱

مکرست بی شمار و دها مر زمانه را من زو چنین رمیده به مکر و دها شدم

ق ۲۱/۶۲

دهاقین: جمع دهقان به معنی ساکن ده و صاحب ده باشد، مالک زمین

وانگه چهار تن را در باغ خویش بنشاند دانا به کارستان یکسر همه دهاقین

ق ۱۹/۱۰۹

در باغ شریعت پیمبر کس نیست جز آل او دهاقین

ق ۲۷/۲۴

دهان: جوفی که در پایین صورت انسان و دیگر حیوانات واقع شده و از وی آواز و صوت خارج

گشته و غذا و طعام را دریافت می کند.

وانکه دهان [تو] خوش بدو شود و تر خشک کند باد او ز بیم دهانم

ق ۲۲/۹۷

دهان به مسمار: دهان بسته، که گویی دهانش را به میخ دوخته اند، کنایه از خاموش و ساکت

وز آن قیل که تو حکمت شنود نتوانی همیشه با تو به حکمت دهان به مسماریم

ق ۲۰/۳۳

گنج علم اند و فضل اگر چه ز بیم در فراز و دهان به مسمارند

ق ۴۰/۲۲۸

دهان به مسمار دوختن: مانع خوردن و بلعیدن شدن، دنیا را به نهنگ تشبیه کرده که دین دهانش را می‌دوزد تا انسان را نخورد.

به دین زن دست تا ایمن شوی زو که دین دوزد دهانش را به مسمار
ق ۴۰/۹

دهانه: میله آهنی متصل به سرافسار که در دهان اسب افتد.
اسب جهان چون همی بخواهدت افگند علم ترا بس بود اسب عقل دهانه
ق ۲۹/۱۸۲

ای کرده خرد بر دهان جانت از آهن حکمت یکی دهانه
ق ۱۴/۱۰۷

ده چنگال: ده انگشت، دستان
چوپنهان راتمی بینی درو رغبت نمی‌داری مرین رازین گرفته‌ستی به ده چنگال و سی دندان
ق ۱۵/۱۳۶

دهدار: به معنی دارنده ده است، یعنی: سرکرده اهل روستا
وز این ایستادن به درگاه شاه وز این خواستن سوی دهدار بار
ق ۳۷/۱۶۹

دهر: دنیا و عالم سفلی، گیتی، جهان، فلک
به مال و ملک و به اقبال دهر غره مشو که تو هنوز ز آتش ندیده‌ای جز دود
ق ۱۸/۱۵

نکرد از جملگی اهل خراسان کسی زو بیشتر با دهر پیکار
ق ۴۸/۹

دهر: سال و عصر و زمان، عهد، زمانه
ای به غفلت خفته زیر دام دهر ایمنی چون یافتی زین مفتن؟
ق ۲۰/۷۳

دهر بدگوهر: روزگار بدسرشت
دهر بدگوهر به شرّ آبستن است جز بلا هرگز نژاد این حامله
ق ۲۴/۱۳۲

دهر بی وفا: گردش زمانه که بر پیمان خود استوار نیست.

این دهر بی وفا که نزیاید هگرز جز شرّ و شور از شب آبستنش؟

ق ۴۰۲۱۰

دهر پر عیب: روزگار پر از کژی و کاستی

سوی دهر پر عیب من خوار از انم که او سوی من نیز خوارست بارش

ق ۲۷۰۱۵۹

دهر جافی: روزگار ستمگر

مرا رنگ طبرخون دهر جافی بدشت از روی بندم باب زریون

ق ۱۰۱۶۵

دهر جفاپیشه: روزگار ستم کننده و ستمکار و ظالم

سازگاری کن با دهر جفاپیشه که بدو نیک زمانه به قطار آید

ق ۲۴۰۷۴

دهر داهی: روزگار مکار و زیرک

چون گشت به دانش تمام آنگه گردن دهدش چرخ و دهر داهی

ق ۱۰۱۲۰۵

دهر دونده: فلک گردان

وین دهر دونده به یکی مرکب ماند کز کار نیاساید هرچند دوانیش

ق ۱۴۰۱۳۸

دهر زال: اضافه تشبیهی، روزگار به پیرزنی تشبیه شده است که بسیار عمر طولانی دارد.

چشم همی دارم تا در جهان نو چه پدید آید از این دهر زال

ق ۲۰۱۱۶۵

دهر سفله: روزگار پست و دون

مسپار به دهر سفله دل زیرا آزاده دلش به سفله نسپارد

ق ۹۰۱۱۷

دهر فریبنده: روزگار مکار و پرغدر

بدین دهر فریبنده چرا غره شدی خیره؟ ندانستی که بسیارست اورا مکر و دستانها؟

ق ۱۶/۲۱۱

دهرگردنده: چرخ گردان و آسمان

دهرگردنده بدین پیسه رسن، پورا، خپه خواهدت همی کرد، خبر داری!

ق ۲۶/۳۵

دهر مگرد: روزگار تیره و تار

امروز که مخصوص اند این جان و تن من هم نسخه دهرم من و هم دهر مگرد

ق ۵۲/۲۴۲

ده و ده: ده مرتبه، ده بار

روی مکن سوی مزگت ایچ و همی رو روزی ده زه دنان دنان به سوی دن

ق ۳۹/۷۸

دهری: منکر الوهیت که دهر را عامل شمارد، آنکه خدایی جز روزگار نداند، طبیعی مذهب، ملحد

وز فلسفی و مانوی و صابی و دهری درخواستم این حاجت و پرسیدم بی مر

ق ۵۸/۲۴۲

عالم قدیم نیست سوی دانا

مشنو مُحال دهری شیدا را

ق ۱۱/۷۷

دهریان: دهریها، افراد معتقد به مذهب دهری، آنان که جهان را قدیم دانسته و فلک را صانع عالم می‌پندارند، یعنی روزگار را خدا می‌دانند.

از علت بودش جهان بررس بفگن به زبان دهریان سودا

ق ۳۲/۸۳

چندین هزار بوی و مزه و صورت

بر دهریان بس است گوا ما را

ق ۱۲/۷۷

دهش: بده او را

فرزند تست نفس، تو مالش دهش بی راه را یکی بره آرد به ره

ق ۱۷/۲۲۹

دهقان: صاحب زمین، مالک

چرا خوانم چو فرقان کردم از بر به جای ختم قرآن مدح دهقان؟

ق ۲۹۰۴۸

دهقان: کشاورز و زارع، روستائین

جهان زمین و سخن تخم و جانت دهقانست به کشت باید مشغول بود دهقان را

ق ۴۰/۵۲

دهقان: ایرانی

چون باز نجوئی که اندر این باب تازیت چه گفت و چه گفت دهقان؟

ق ۲۷.۷۱

سواران تازنده را نیک بنگر در این پهن میدان ز تازی و دهقان

ق ۵/۳۹

دهقان جزیره: تعبیری دیگر از صاحب جزیره است، ریاست ده، فرمانروایی ناحیه و سرزمین
مرا داد دهقانی این جزیره به رحمت خداوند هر هفت کشور

ق ۷۲/۱۴۵

دهقانی: زراعت کردن، صفت و شغل دهقان، زراعت و فلاح و کشاورزی

اندر این تنگی بی راحت بنشسته خالی از نعمت و زضیعت و دهقانی

ق ۲/۲۰۸

دهقانی: دارنده زمین بودن

فردا بدوی تهی و بگذاری اینجا همه مال و ملک و دهقانی

ق ۴۳/۲۸

دهقانی: دِه و مزرعه و باغ و آبادی

دهقانی تست خاک ازیرا خویشانت نیند چون تو دهقان

ق ۱۷/۱۸۳

دهل: نوعی از طبل و نقاره، نام ساز معروف

بانگ به ابر اندرون و خانه تهی تو بمثل مردمی نه‌ای، دهلی

ق ۲۰۰۲۳۹

علم تو حيله‌ست و بانگ بی معنی سوی من، ای ناصبی، تهی دهلی

ق ۲۵۰۱۳۵

دهلیز: فاصله میان در و خانه، دالان و محل میانه دو در و یا محلی که میان در خارجی خانه باشد و شیخانه نیز گویند.

دشوار شود بانگ تو از خانه به دهلیز واسان شود آواز وی از بلخ به بلغار

ق ۱۳/۷۶

ده مشرف: ده حواس که پنج حس از آن‌ها ظاهرند و عبارت‌اند از: بینایی، شنوایی، بویایی، چشایی و بساوایی، و پنج حس دیگر باطن‌اند و عبارتند از: حس مشترک، واهمه، مخیله، ذاکره و عقل
وز مشرفان ده‌اند به گردِ سرایشان زان پنج اندرون و ازان پنج بردرند

ق ۱۷/۱۱۲

ده منی: به وزن ده من

آهن اگر چند گران شد، ترا سلسله بایدت ازو ده منی

ق ۲/۲۳۷

دهن: مخفف دهان، دهان و فم

چون ز شب نیمی بشد گفتم مگر باز شد مر دهر داهی را دهن

ق ۱۱/۷۳

دهن بر هم نهادن: لب روی لب گذاشتن و خاموشی گزیدن، خاموش بودن

گشاده‌ستی به کوشش دست، بر بسته دهان و دل دهن بر هم نهاده‌ستی مگر بنهی درم بر هم

ق ۴۰/۳۸

دهن خشک: تشنه

دهن خشک ماند به گاهِ نظر اگر در دهانش نهی رود زَم

ق ۳۴/۳۰

دهن علم فراز بودن: بسته بودن دهان دانش

هر یکی همچو نهنگی و زبسِ چهل و طمع دهن علم فراز و دهن رشوت باز

ق ۲۰/۵۰

ده نیم سود: از ده دینار سرمایه نیم دینار سود بردن، سود اندک

به بغداد رفتی به ده نیم سود بریدی بسی برّ و بحر و جبل

ق ۱۵/۲۲۲

ده و دو: دوازده، ده به اضافه دو

در تن خویش ببین عالم را یکسر هفت نجم و ده و دو برج و چهار ارکان
ق ۶/۱۹۴
خداوند عصر آنکه چون من مرو را ده و دو ستاره ست هر یک سخن ور
ق ۷۳/۱۴۵

دهور: جمع دهر که زمانه است، روزگار

بر کهن کردن همه نوها ای برادر موکلست دهور
ق ۱۱/۳۶

دهی: روستایی، دهقان، ده‌نشین

چوسیم وزر و سرب و آهنت و مس مردم ز ترک و هندو و شهری و ره‌گذار و دهی
ق ۱۴/۱۵۱

دی: روز گذشته و آن را دیروز گویند، روز پیش از امروز

بنگر که بدل کرد به امروز ترا دی مرا پار ترا باز همو کرد به امسال
ق ۱۲/۱۱۹

پشتی ضعیف بودت این روزگار، چون دی طاووس وار بودی و امروز خارپشتی
ق ۳/۱۷۴

دی: نام ماه دهم باشد از سال شمسی و آن مدّت بودن آفتاب است در برج جدی که اوّل زمستان است.

گرمای حزیران را مر سردی دی را مر ابر بهاری را مر باد خزان را
ق ۴ ملحق / ۲۰

باغ را از دئی کافور نثار آمد چون بهار آید لؤلوش نثار آید
ق ۶/۷۴

دی: (مجاز به علاقه جزئیت)، زمستان

چون عمرو عاص پیش علی دی مه پیش بهار عاجز و رسوا شد
ق ۱۵/۱۶۱

دیات: جمع دیه، خون بها

گر بخواهد ایزد از عباسیان

کشتگان آل احمد را دیات

ق ۲۲/۱۵۳

دیار: کس، باشنده، شخص

وانکه یزدان بر زبان او گشاید قفل علم

جز علی المرتضی اندر جهان دیار نیست

ق ۴۲/۱۴۷

بی طاعت دانا به سوی عقل خداست

بی طاعت دانا نبود هرگز دیار

ق ۴۲/۷۶

دیار: زادگاه، وطن، موطن (شهر، ناحیه)

گر تخم و بار من نبریدی، برغم دیو

خرمابنان شده‌ستی یکسر دیار من

ق ۲۹/۱۴۰

دیان: خدای تعالی، از اسم‌های خدای تعالی به معنی حکم و قاضی

آن را که گزیدی تو خدایش نگزیده‌ست

در خلق، ندانی توبه از خالق دیان

ق ۷۳/۲۳۲

دیبا: کنایه از چهره خوبان

قدت چو سرو و رویت چون دیبا

واراسته به دیبا دنیا را

ق ۲/۷۷

دیبا: نوعی از جامه ابریشمی و منقش باشد. قماشی باشد از حریر الوان

دیبا جسدت پوشد و دیبای سخن جان

فرقت میان تن و جان ظاهر و بسیار

ق ۲۷/۷۶

دیبا: استعاره از اشعار و سخنان نغز

دیبا همی بدیع برون آری

اندر ضمیر تست مگر ششتر

ق ۸۱/۲۲

دیبا باف: بافنده دیبا، که شغل و یا حرفه او بافتن حریر است.

وز قیاست بوریا، گر همچو دیبا بافته است،

قیمتی باشد به علم تو چو دیبا بوریا!

ق ۳۴/۲۳۶

دیبا پوش: آنکه دیبا بر تن کند.

دشت دیباپوش کرده ست اعتدال روزگار زان همی بر عدلت ایزد وعده دیبا کند

ق ۲۴/۱۸۴

دیبات: دیبا تو را

همچنان باشم ترا من چون تو باشی مرا گر همی دیبات باید جز که ابریشم متن

ق ۴۴/۱۲۳

دیبا طرازیدن: آراستن و زیبا ساختن جامه ابریشمین، در اینجا کنایه از سخنان آراسته و زیبا سرودن است.

یکی دیبا طرازیدم نگاریده به حکمتها که هرگز تا ابد ناید چنین از روم دیبائی

ق ۴۸/۲۳۰

دیباهی: دیبایی، مانند دیبا و آن نوعی از قماش گرانبها و حریر الوان

نازان و دنان به راه چون دونان با قامت سرو و روی دیباهی

ق ۴/۴۷

دیبای اخضر: دیبای سبز رنگ

مگر لشکر که غلمان خلدند سرادقشان زده دیبای اخضر

ق ۱ ملحق ۷ /

دیبای ترنجی: دیبا با شکل ترنج (که بر آن نقش بسته)، یا با رنگ ترنج

ور همچو خز و بز پوشدت گلیمی خزت چه همی باید و دیبای ترنجی

ق ۶/۱۶۰

دیبای چینی: دیبای منسوب به چین، دیبا که از چین آرند.

خراسان چو بازار چین کرده ام من به تصنیفهای چو دیبای چینی

ق ۳۴/۸

دیبای خصال: خویها و خصلت‌های نرم و دلپذیر

ور نیست به دیبا تنش آراسته، شاید، چون خویشن آراست به دیبای خصالش

ق ۱۲/۹۵

دیبای دل: جامه گرانبهای دل

دیبای دلست شرم زی عاقل حلوائی دلست علم زی والا

ق ۸/۸۳

دیبای رومی: دیبایی که از روم آرند، دیبای منسوب به روم، بافت روم
که دیبای رومیست اشعار او اگر شعر فاضل کسائی کساست

ق ۵۱/۲۰۳

دیبای زنگاری: دیبای سبز، آسمان
که کرد این حقّه سیما ب زنده بدین دیبای زنگاری مسطر؟

ق ۱ ملحق / ۴

دیبای سپاهان: دیبایی که از اصفهان آورده شود، دیبای صفاهان (اصفهان)
از تو درویشان کرباس نیابند و گلیم مطربان را جز دیبای سپاهان ندهی

ق ۲۴/۲۲۳

دیبای سپاهانی: پارچه ابریشمین منسوب به اصفهان
برتن خویش ترا قرطه کرباسی به چو بر خالت دیبای سپاهانی

ق ۲۵/۲۰۸

دیبای سخن: تشبیه بلیغ است و سخن در اینجا به معنای نطق و اندیشه است.
دیبای سخن پوش به جان بر، که ترا جان هرگز نشود ای پسر از دیا زیبا

ق ۷/۲

دیبای شستر: دیا که از شستر آرند، حریر بافت شوستر
دیا همی بدیع برون آری اندر ضمیر تست مگر شستر

ق ۸۱/۲۲

دیبای شوستر: حریری که از شوستر آورند، حریر و دیبای بافت شوستر
چون برگ او به زینت دیبای شوستر نیست آهنگ این شجر کن گرسرت بر بطر نیست

ق ۲۰/۷۰

دیبای طمیم: پارچه‌ای که از آن لباس فاخر می‌دوختند.
چه بکارست چو عربانست از دانش جانت؟ تن مردار نپوشند به دیبای طمیم

ق ۲۳/۱۷۰

دیبای عنبر بوی: در اینجا علم و دانش را به دیبای خوشبو و معطر همچون عنبر تشبیه کرده‌اند.

ترا دیبای عنبر بوی گلرنگست در خاطر همی کن عرضه بر دانا که عطاری و برّازی
ق ۲۵۰۵۷

دیبای مغلّی: به خلوق (بوی خوش) آلوده، معطر
باغی که بُد از برف چو گنجینه نداف بنگرش به دیبای مغلّی شده چون شوش
ق ۵/۱۹۵

دیبای منقّش: حریر پر نقش و نگار
دیبای منقّش به تو بافند ولیکن معنیش بود نقش و سخن بود و سخن تار
ق ۲۳۷۶

دیه: مخفّف دیباه است که نوعی از قماش ابریشمی گرانبها باشد و معزّب آن دبیق است.
اگر دیبۀ جان همی بایدت خرد تار و پود سخن هوش کن
ق ۳/۲۵۵

دیبۀ دیناری: دیبایی به رنگ دینار و زرگون، زرد طلایی
هر زشت و خطای تو سوی مفتی خوبست و روا چو دیبۀ دیناری
ق ۲۶۰۱۶۷

دیبۀ رومی: حریر بافت روم، دیبای منسوب به روم که از روم آورند.
دیبای تو بسیار به از دیبۀ رومی هرچند که دیبای ترا نیست خریدار
ق ۲۵/۷۶

دیبۀ رومیست سخنهای او گر سخن شهره کسائی کساست
ق ۶۸/۴۵

دیبۀ کبود: دیبای کبود، استعاره از شب
چو خیمه‌ای شود از دیبۀ کبود فلک که برزنند به زیرش ز مخمل آستری
ق ۱۲/۱۰۴

دیت: مأخوذ از دیت تازی به معنی خون‌بها و آن در شرع ده هزار درهم است، تاوان
نه از خانه برون رفت آنکه بگریخت نه خونی را دیت بایست هرگز
ق ۶/۲۴۷

دید: مصدر مرخم، دیدن. نگاه کردن

در اینها به چشم دلت ژرف بنگر که این را به چشم سرت دید نتوان
ق ۲۵/۳۹

دیدار: روی و چهره و رخ، صورت
مردمان، ای برادر، از عامه
نه به فعلند بل به دیدارند
ق ۶/۲۲۸

همه دیدار و، هیچ فایده نه راست چون سایه سپیدارند
ق ۸/۲۲۸

دیدار: چشم را گویند که به عربی عین خوانند، بصر
سیم و سیماب به دیدار تو از دور یکست
به عمل گشت جدا نقره سیم از سیماب
ق ۳۴/۸۶

دیدار: ملاقات، زیارت، لقا
راه مده جز که خردمند را جز به ضرورت سوی دیدار خویش
ق ۴۸/۸۱

دیدار: شکل، ظاهر، هیئت
بیدار چو شیداست به دیدار، ولیکن
پیدا به سخن گردد بیدار ز شیدا
ق ۳۵/۲

دیدار: دیدن، رؤیت کردن، مشاهده، نگاه کردن
دیدار تو با چشم تودر شخص تو جفتست
چشمت به مثل کار و درو علم چو دیدار
ق ۴۱/۷۶

دیداری: مرئی، مشهود، آشکار، پیداء، نمودار
مردم ز راه علم بود مردم
نه زین تن مصور دیداری
ق ۳۱/۲۳۳

دیدن: نگرستن، رؤیت کردن، نگاه کردن
گر ندیدی طنابهاش، ببین
جملگی خاک و باد و آتش و آب
ق ۴/۱۳

چشمیت می‌باید و گوش‌ی نو از بهر دیدن ملک اکبر

ق ۳۷/۲۲

دیدن: دریافتن، احساس کردن، ادراک کردن، شناختن

دیدن و دانستن عدل خدای کار حکیمان و ره انبیاست

ق ۲۷/۴۵

گر بایدت همی که ببینی مرا تمام چون عاقلان به چشم بصیرت نگر مرا

ق ۱۲/۶

دیدنی: (صفت لیاقت)، درخور دیدن، که لازم است دیدن آن

نیست چیزی دیدنی زینجا برون وزین قبل می گمان آید کز این گنبد برون صحراستی

ق ۱۹/۱۰۶

دیده: در اصل دیده‌ای، پیوند «ای» به قرینه حذف شده است.

رفته‌ای مگه دیده آمده باز محنت بادیه خریده به سیم

ق ۳۳/۱۴۱

دیده: صفت مفعولی از مصدر دیدن، مرئی و مشاهده شده، نگاه کرده شده، مشهود

کز دیده برشنوده گوا باید ورنی همیت رنجه کند سودا

ق ۱۵/۹۸

ای گشته جهان و دیده دامش را صدبار خریده مر دلامش را

ق ۱/۲۳۵

دیده: چشم

به ظاهر چو در دیده خس ناخوشی به باطن چو دو دیده بایسته‌ای

ق ۲/۱۱۸

دیده بان: اسم مرکب (مرکب از دیده + ه + بان)، دیدبان، دیده‌دار، نگاهبان، ناظر

این ژرف و قوی چاه را ببینی گر بر سر تو عقل دیده بانست

ق ۵۰/۸۷

دیده بیدار: چشم باز

نیز به فرمان تن بد کنش خفته مکن دیده بیدار خویش

ق ۲۶/۸۱

دیده‌بینا: چشم بصیر

فردات را بین به دل و امروز بگشای تیز دیده‌بینا را

ق ۱۰/۷۷

دیده‌ستیش: دیده‌ای او را

جهان را نو بنو چند آزمائی؟ همانست او که دیده‌ستیش صد بار

ق ۳۹/۹

دیده‌نرگس: اضافه استعاری، چشم شهلا

دیده‌نرگس چو شود تیره ابر لولوی شهوار کشد توتیاش

ق ۱۵/۲۰۰

دیده‌کور عامه: چشم کور عوام

زی عامه چو خار خوارم، ایراک در دیده‌کور عامه خارم

ق ۱۴/۷۹

دیر: مدت متدای، در برابر زود، زمانی طویل، بسیار زمان

دیر بماندم در این سرای کهن من تا کهنم کرد صحبت دی و بهمن

ق ۱/۷۸

دیر: خانه‌ای که راهبان در آن عبادت کنند و کنیسه گویند، معبد راهبان، جایگاه زاهد ترسایان

گر رای تو کفرست مکن پیدا ایمان ور جای تو دیرست مزن پنهان ناقوس

ق ۴/۲۶۵

دیر آمدن: (مصدر مرکب)، نه به وقت فرارسیدن، تأخیر کردن

هر چند که دیر آید سوی تو بیاید، چون سوی پدرت آمد، پیغام‌نهایش

ق ۲۱/۱۳۸

دیر بیائی: که عمری طولانی داشته باشی، که بسی بر جای بمانی

سفله جهان چو گرد گرد بنائی هم بسر آئی اگر چه دیر بیائی

ق ۱/۴۲

دیر بر نیامدن: نه دیر باشد، به سرعت، در همین نزدیکی

دیر بر نیاید ترا کاندرا بیابان اوفتی خانه اکنون کن پر از بر کاندرا این بر بروزی

ق ۲۳/۱۹۹

ای نیره‌ی آنک ازو شد در جهان خیر خبر دیر برناید که تو بغداد را خیر کنی

ق ۴۴/۲۱۷

دیرزی: عمر طولانی داشته باشی، بسیار عمر نمایی

چون نیلفنجی به طاعت عمر جاویدی همی چون همی شادان بیاشی گرت گویم «دیرزی»؟

ق ۱۴۰۱۹۹

چون گوید «دیرزی»! پس دیر باید زیستن گر همی کار ای هنرپیشه بر این قانون کنی

ق ۳۰/۱۲

دیر ماندن: (مصدر مرکب)، زمانی دراز اقامت کردن، درنگ و توقف بسیار کردن

بلکه ستمکش به رنج و درد بمیرد باز ستمگار دیر ماند و مقبل

ق ۳۹۰۶۱

دیرینه: کهنسال، معمر

ای که بر خیره همی دعوی بیهوده کنی که «فلان بوده‌ست از یاران دیرینه و پیر»

ق ۳۷/۱۰۲

دیش: دیروز او را

آنکه همی دیش به بیگار خویش بردی امروزش بیگار کن

ق ۲۳/۹۹

ای جسته دی زدست فردا به دست تو نه فردا درود باید تخمی که دیش کشتی

ق ۹/۱۷۴

دیگ: ظرفی که در آن چیزی پزند، ظرفی خواه مسین یا گلین یا سنگین که در آن چیزی پزند.

خون عدو را چو روی خویش بدو داد دیگ در قصر او بزرگ طغارست

ق ۴۱/۲۳

دیگ پختن: (مصدر مرکب)، آشپزی، غذا پختن، خوابگری

پس آنک او به بنگاه می پخت دیگ به هنگام خور بود یار علی

ق ۴۱/۸۵

دیگ پز: آشپز، طبخ، خوراک پز

شتربان و فراش با دیگ پز نبودند جز پیشکار علی
ق ۴۲/۸۵

دیگ خرافات: اضافه تشبیهی، که خرافات و بیهوده گویی‌ها به دیگی مانند شده است.

در دیگ خرافات کف‌چلیزی در آینه ناکسی خیالی
ق ۳۱/۲۲۴

دیگر: متفاوت

با تو من ارچند به یک دین درم تو ز ره من به رهی دیگری
ق ۲۹/۲۶

جای رنج و اندهست این ای پسر جای آسانی و شادی دیگر است
ق ۲۵/۱۶

دیگر شدن: (مصدر مرکب)، عوض شدن، متحول گردیدن، تغییر و تبدیل

جهانا چون دگر شد حال و سانت؟ دگر گشتی چو دیگر شد زمانت!
ق ۱/۱۰۱

دیگر کردن: (مصدر مرکب)، تغییر، دگرگون ساختن، مبدل ساختن

ندیشم از ملوک و سلاطینش دیگر کنم رسوم و قوانینم
ق ۲۳/۶۰

دیگر کس: کس دیگر، دیگری، غیر از من، جز من

آن کن ز کارها که چو دیگر کس آن را کند بر آتش تو بستائی
ق ۳۰/۳

دیگر گشتن: متغیر و دگرگون گردیدن، عوض شدن

دیگرت گشته‌ست حال تن زگشت روزگار همچو حال تن سزدگر حال جان دیگر کنی
ق ۲/۲۱۷

دیگری اسکندر: اسکندری دیگر

رفته‌ام با او به تاریکی بسی تا تو گفתי دیگری اسکندرم
ق ۲۱:۲۲۶

دیلیم: نام قومی از ایرانیان که در بخش‌هایی از گیلان سکونت داشتند.

به پیغمبر عرب یکسر مشرف گشت بر مردم ز ترک و روم و روس و هند و سند و گیلی و دبلم

ق ۱۸/۳۸

مهمان و جراخوار قصر اویند با قیصر و خاقان امیر دیلم

ق ۲۷/۱۳۰

دیم: مخفف ادیم، نوعی از چرم است که به تازی ادیم خوانندش، چرم سرخ
سخن جوید، نجوید عاقل از تو نه کفش دیم و نه دستارِ شاره

ق ۲۲/۲۲۱

دی مه: ماه دهم از سال شمسی و نخستین ماه زمستان
آب دریا را به صحرا بر پراگنده کند از جلالت چون به دی مه قصد زی دریا کند

ق ۴۰/۱۸۴

چون عمرو عاص پیش علی دی مه پیش بهار عاجز و رسوا شد

ق ۱۵/۱۶۱

دین: کیش، شریعت، مقابل کفر
تن صدفت ای پسر، به دین و به دانش جانت بپرور درو چو لؤلؤ مکنون

ق ۶/۴

دینار: سکه طلا که وزنش در زمان‌های مختلف تفاوت داشته است.
گرچه بخرد کسی پیشیز به دینار هر دو یکی نیستند سوی حکیمان

ق ۲۵/۲۱۵

سخن تا نگوئی به دینار مانی ولیکن چو گفתי پیشیزی مسینی

ق ۳۱/۸

روی دینار از نیاز تست خوب ورنه زشت و خشک و زرد و لاغراست

ق ۳۹/۱۶

دینار مزور: دینار مغشوش، دینار تقلبی
بگذارش تا به دین همی خرد دینار مزور و خطامش را

ق ۲۸/۲۳۵

دین پرور: کنایه از متشرع، ترویج کننده دین

دین پرور و اعداشکن، روزی ده و دشمن فکن چون شیر ایزدبوالحسن، در روز گردانگیختن
چون جدّ خود شمشیرزن، ابر بلا اندر و غی

ق ۶ ملحق / ۲۶

دین حق: کیش درست و راست

فخرم بس آنکه در ره دین حق بر مذهب امام میامینم

ق ۳۲/۶۰

دین دار: صاحب دین و ملت، متدین، گرویده

مر این بی وفا را ببیند حقیقت کرا چشم دل نور دین دار دارد

ق ۴۷/۱۷۹

دین داشتن: (مصدر مرکب)، متدین بودن

سخن از مردم دین دار شنو وان را که ندارد دین، منگر سوی دینارش

ق ۲۹/۵۴

دین فروش: کسی که دین را در برابر دنیا بفروشد و از دست دهد.

به دنیا دین فروشانند ایشان به دوزخ در همی بزند آهون

ق ۳۰/۶۵

دین محمّد: اسلام، دینی که حضرت محمّد (ص) آورده است.

عرین بود دین محمّد ولیکن علی بود شیر عرین محمّد

ق ۲۳/۵۸

دینه: دیروز، روز گذشته، دی

به فردا چه امیدست؟ که فردا نه موجودست همچون روز دینه

ق ۱۲/۱۶۸

آن غمگسار دینه مرا غم فزای گشت وان غم فزای هست کنون غمگسار من

ق ۱۱/۱۴۰

دینه: دیروزی

چه آویزی درین؟ چون می ندانی که دینه ست این مدینه یا کهنه

ق ۱۴/۱۶۸

دین هدی: دینی که مایه هدایت است، دین راهنما

همو مایه زهد و دین هدی همو مایه کفر و شرک و ضلال

ق ۴/۱۱۶

دینه روز: دیروزی، روز گذشته، دیروزین

درخت پشیمانی از دینه روز در امروز باید که مان بر دهد

ق ۴۰/۱۲۸

دینی: دیندار، مرد متدین، دینور

عامه بر من تهمت دینی ز فضل من برند بر سرم فضل من آورد این همه شور و جلب

ق ۱۹/۴۴

دینی: روحانی، مذهبی

آن فلسفه ست وین سخن دینی این شکرست و فلسفه هیپیونست

ق ۳۰/۱۲۰

دیو: شیطان و ابلیس، اهرمن

نگاه کن که چو فرمان دیو ظاهر شد نماند فرمان در خلق خویش یزدان را

ق ۳۰/۵۲

آز دیو تست چندین چون رها جوئی ز دیو؟ تو رها کن دیو را تا زو بیاشی خود رها

ق ۴/۲۳۶

دیو: صورت وهمی، غول، موجود افسانه‌ای که او را با قدی بلند و هیکلی مهیب و درشت تصور کنند.

اگر دیو را با پری دیده‌ای، وگرنی تنت دیو و جانت پریست

ق ۶/۴۹

دیو: (مصراع دوم) استعاره مصرّحه از جهان

گر تو دیوی به همه عمر خویش از پس این دیو چرائی دوان؟

ق ۴/۷

دیو: جن

جدّشان رهبر دیو و پری و مردم بود سوی رضوان خدای و، پسران زان گهرند

ق ۴۶/۳۱

دیو: نفیس شیطانی

ترا بند کردند تا دیو بر تو نیابد مگر قدرت و کامگاری

ق ۱۹/۱۳۷

کرا عقل از فضایل خلعتی دینی پپوشاند نداند کرد از آن خلعت هگرز این دیو عریانش

ق ۴۸/۱۰۸

دیو: استعاره از دشمنان شاعر، خصوصاً سلجوقیان

ای حجت بقعت خراسان با دیو مکن جدال چندین

ق ۴۵/۲۴

دیو: مقصود خلیفه بغداد است.

اگر دیو بستد خراسان ز من گواه منی ای علیم قدیر

ق ۴۲/۱۸۹

دیو: ظاهراً الب ارسلان یا داوود بن میکائیل سلجوقی است که در زمان پادشاهی یکی از اینان ناصر خسرو از خراسان تبعید شد.

کنون که دیو خراسان بجمله ویران کرد ازو چگونه ستانم زمین ویران را

ق ۵۱/۵۲

بل چو هزیمت شدم از پیش دیو گفت مرا بختم از این جا «تعال»

ق ۱۸/۱۶۵

دیو ابتر: شیطان، اهریمن ناقص ناتوان

وانت گوید کردگار نیک و بد ایزد دادار و دیو ابتر است

ق ۱۸/۱۶

دیوار: جدار و بنایی که در اطراف خانه می‌گذارند و با آن وی را محصور می‌کنند، لاد

ای به شب تار تازنان به چپ و راست برزنی آخر سر عزیز به دیوار

ق ۴۳/۱۲۱

دیوار بستن: دیوار کشیدن، ایجاد سد و مانع کردن

بام کسان را چه عمارت کنی چونکه نبندی بن دیوار خویش؟

ق ۱۷.۸۱

دیوار بلند: دیوار طولانی

دیوار بلندست تا نییند کانعجاش چه ماند از برون خانه

ق ۱۰/۱۰۷

دیوار زمرد: زمرد استعاره از سبزه و درخت، دیوار یکسره سبز

شهری که همه باغ پر از سرو و پر از گل دیوار زمرد همه و خاک مشجر

ق ۷۰/۲۴۲

دیوان: جمع دیو، شیطان و اهرمن

بر این دیوان اگر نفرین کنی شاید که ایشان را همی هر روز پر گردد به نفرین تو دیوانها

ق ۴۷.۲۱۱

ملک سلیمان به چشم خویش همی بین در کف دیوان و زان شگفت همی مان

ق ۲۰.۲۱۵

دیوان: اهریمنان، استعاره از مخالفان آیین اسماعیلی

به دو بندم من ازیرا که مرا این جان را عقل بسته ست و به تن بسته دیوانم

ق ۲.۹۰

دیوان: مجموعه آثار منظوم هر شاعری که در دفتری گرد آمده باشد.

مرا دیوان چو دُر از آنست بخوان دیوان من بر جمع دیوان

ق ۶۹/۴۸

بر این دیوان اگر نفرین کنی شاید که ایشان را همی هر روز پر گردد به نفرین تو دیوانها

ق ۴۷/۲۱۱

دیوان گردن: تدوین کردن، جمع و گردآوری نمودن

این فخر بس مرا که به هر دو زبان حکمت همی مرتب و دیوان کنم

ق ۵۱/۱۷۷

دیوان ناکس: ابلیس های بدکار و بدجنس، و کنایه از سلجوقیان است.

خاک خراسان چو بود جای ادب معدن دیوان ناکس اکنون شد

ق ۱۶/۳۷

دیوانه: سفیه، ناقص عقل، کم خرد

دیوانه بود آنکه کله دارد در پای وز بیهشی خویش نهد موزه به سر بر
ق ۴۷/۵۹

دیوانه: دیو زده، جن زده

دیو پیش تست پیدا، زو حذر بایدت کرد چند نالی تو چو دیوانه ز دیو ناپدید
ق ۴/۲۵

دیوانه ساختن: مجنون کردن

گر همه خلق به دین اندر دیوانه شدند، ای پسر، خویشتن خویش تو دیوانه مساز
ق ۳۰/۵۰

دیوانه سر: دارای فکر پریشان

به هنگام آموختن فتنه بودی تو دیوانه سر بر ترنگ چغانه
ق ۲۰/۲۰

دیوانه شدن: (مصدر مرکب)، از خرد دور گشتن، عقل از کف دادن، مجنون شدن

دیوانه شدی که می ندانی از نقره پخته خام زیبق!
ق ۱۹/۲۱۶

دیوانه وار: چون دیوانه، مانند دیوانه، دیوانه سان

دیوانه وار راست کند ناگه خنجر به سوی سینه ت و، زی حنجر
ق ۵۵/۲۲

دیو بد خو: دیو بد اخلاق

همیشه در راحت این دیو بد خو بر آزاد مردان به مسمار دارد
ق ۴۰/۱۷۹

دیو بد گوهر: امریمن بد سرشت

دیو بد گوهر از راه بفرده ست مست آن رهبر بد گوهر وارونی
ق ۲۳/۱۷۵

دیو بزرگ: استعاره از دنیا

وگرت بست به بندی قوی این دیو بزرگ خامش و، طبل مزن بیهده در زیر گلیم

ق ۱۱/۱۷۰

دیو بهیم: دیو سیاه، دیو سیاه و تاریک

دیو دنیای جفایشه ترا سخره گرفت چو بهایم چه دوی از پس این دیو بهیم؟

ق ۳۳/۱۷۰

دیو بی حاصل: دیو بی فایده و منفعت

خار یابد همی ز من در چشم دیو بی حاصل دوالک باز

ق ۳۴/۶۹

دی و بهمن: به مجاز جزء و کل، به معنی روزگار است.

مر مرا بررس از این زن، که مرا با او شست یابیش گذشته ست دی و بهمن

ق ۱۴/۱۷

دیو حیل ساز: دیو مکار

خزینہی راز یزدان اینکه فرقا ست از ان خوار ست به سوی تو که تو با دیو حیل ساز در رازی

ق ۲۰/۵۷

دیو خواند: دیو خطاب کردن

بگویشان که شما با اعتقاد دیوانید که دیو خواند خوش آید همیشه دیوان را

ق ۳۲/۵۲

دیو دُز آگه: اهریمن بدخو و خشناک

زین دیو دُز آگه چو گشتم آگه زین پس نکند صید با حیاتالم

ق ۸/۱۵۲

دیو دنیا: اضافه تشبیهی، دنیا را به دیوی مانند کرده است.

نگر تات نفرید این دیو دنیا حذر دار از این دیو، هان ای پسر هان

ق ۷۵/۳۹

دیو دنیای جفایشه ترا سخره گرفت چو بهایم چه دوی از پس این دیو بهیم؟

ق ۳۳/۱۷۰

دیو رجیم: دیو رانده شده از درگاه خدای تعالی، دیو مردود، دیو ملعون، ابلیس

سپس دیو به بی راه چنین چند روی؟ جز که بی راه ندانی نرود دیو رجیم؟

ق ۲۱/۱۷۰

گفت «نی» گفتمش چو سنگ جمار همی انداختی به دیو رجیم

ق ۲۱/۱۴۱

دیوستان: بیابان و مسکن دیوان

دیوستان شد زمین و خاک خراسان زانکه همی ز ابر جهل بارد ژاله

ق ۲۸/۱۹۷

دیوسر: (صفت مرکب)، دیوسار، دیوآسا، دیوسان

این دیو سران را مدار مردم گر هیچ بدانی لطف ز دشنام

ق ۳۰/۳۲

دیوشرزه: اهریمن خشمگین و تند و غضبناک، اهریمن خشمگین و پر قوت و بسیار نیرو

همی تاخت یک چند چون دیوشرزه پس هر مرادی و عیش و کامی

ق ۱۷/۱۰۰

دیو غدار: دیو بی وفا و پیمان شکن و نیرنگ باز

بدان میهمان ده مر این میزبان را که او قصد این دیو غدار دارد

ق ۳۴/۱۷۹

دیو فریبنده: دیو مکار

گرنبرده ست ترا دیو فریبنده ز راه چونکه از طاعت و دانش حق یزدان ندهی؟

ق ۶/۲۲۳

دیو کارزاری: دیو جنگی، دیوی که با تو سر جنگ و ستیز دارد.

یاری ز خرد خواه، وز قناعت بر کشتن این دیو کارزاری

ق ۲۴/۱۴

دیو کشتمند و نهاله: مزرعه و نهال دیو

دانا داند کز آب جهل نروید جز که همه دیو کشتمند و نهاله

ق ۲۹/۱۹۷

دیو گریزنده: کنایه از دنیا

چه روی از پس این دیو گریزنده چه زنی پتک بر این سرد و قوی سندان

ق ۴۶/۱۹۴

دیو لعین: ابلیس لعنت شده، اهرمن نفرین شده

دل به حورالعین حکمت کی رسد تا نگردهد خالی از دیو لعین؟

ق ۳/۵۳

دیو مردم: آدم دیو گونه، مردم مفسد و شریر، مردم بد و شر انگیز

چون گوروار دایم بر خوردن ایستادی ای زشت دیو مردم در خورد تیر و خشتی

ق ۱۹/۱۷۴

گراسب نیست استر و نه خر، تو هم چُن او نه مردمی نه دیو، یکی دیو مردمی

ق ۲/۲۱۹

دیو ملعون: ابلیس لعنت کرده شده، دیو دور گردیده از رحمت خدا و رانده شده، منظور پادشاه سلجوقی است.

ملک سلیمان اگر خراسان بود چونکه کنون ملک دیو ملعون شد؟

ق ۱۸/۳۷

دیو ملعون: کنایه از غز و قفچاق

همی خوانند بر منبر ز مستی خطیبان آفرین بر دیو ملعون

ق ۲۳/۶۵

دیو منافق: نفس که همچون شیطان فریبده است.

مرا در پیرهن دیوی منافق بود و گردن کش ولیکن عقل یاری داد تا کردم مسلمانش

ق ۴۹/۱۰۸

دیو ناکس ملعون: اهرمن بدکار لعنت شده

گر به دلت رغبت علوم الهیست راه بگردان ز دیو ناکس ملعون

ق ۳۷/۲۳۴

دیو نکال: استعاره از تن

زین دیو نکال اگر ستوهی بر مرکب دینت برفکن زین

ق ۲۳/۲۴

دیو وارون: اهریمنی که همه کارش واژگونه است.

ازیرا دشمنی ئی هارون امت

سرشته‌ست اندر ایشان دیو وارون

ق ۲۸/۶۵

دیو هوا: کنایه از شیطان و نفس امّاره

دیو هوا سوی هلاکت کشد

دیو هوا را مده افسار خویش

ق ۱۴/۸۱

ذ

ذئاب: جمع ذئب، گرگان، گرگ‌ها

گرنه گرگی بر ره گرگان مرو

گوسپندت را مران سوی ذئاب

ق ۳۴/۱۹۳

اینکه تو بینی نه همه مردمند

بلکه ذئابند به زیر ثیاب

ق ۲۱/۶۳

ذات: اصل، گوهر

زیرا که ظاهرست مرا کاین ستارگان

نز ذات خویش زرد و سپید و معصفرند

ق ۲۲/۲۰۱

ذات: وجود، هستی، سرشت

این عالم مرده سوی من نامست

آن عالم زنده ذات او والا

ق ۲۳/۸۳

ذات: کنه، حقیقت، مقابل صفت

ای ذات تو ناشده مصوّر

اثبات تو عقل کرده باور

ق ۱/۱۱۳

ذات: نفس، تن

گر تفاوت نیستی یکسان بدی مردم همه

هرکسی در ذات خود یکتا و بی‌همتاستی

ق ۳۱/۱۰۶

ذباب: مگس

گر ز بهر مردمست این، پس چرا

خاک پر مورست و پر مار و ذباب؟

ق ۱۹۳ ۲۶

در خور قول نکو باید کردنت عمل تو ز گفتار عقیابی و به کردار ذیب

ق ۱۶ ۳۲

فرو: جسم بیر ریز پرکنده در هوا که در شعاع آفتاب دیده می شود و واحد آن ذره ست.
بسیار گشت دند به پیشم در دعوی دعوی ه چون کوه و معنیش کم از ذر

ق ۵۹ ۶۳

فرو: صد ذره مشر یک جو باشد. یک حصه از صد حصه جو
از بهر چه این خر رمه بی بند و فسارند؟ یکی ذره نسجند اگر بیست هزارند

ق ۵۱ ۱۰۲

فروهای: ذره - به وحدت. یک ذره
گدن میر که بماند سوی خدای آن روز ز کرده دت به مشق ذره ی منسی

ق ۱۷۲ ۲۲

فریت: نس. پشت. فرزندان و فرزندان دگن
ابلیس لعین بدین زمین اندر ذریت خویش دید بسیاری

ق ۱۶۷ ۱۹

فریت آدم: فرزندان آدم. نس آدم
ای بار خدی همه ذریت آدم به ملک سلیمانی و به حکمت لقمان

ق ۳۲ ۱۷

ذریت شیطان: نس و فرزندان ابلیس و هرمن
زیرا که برانندند مصطفی را ذریت شیطان از اهل و وطن

ق ۷۱ ۳۹

ذکر: قرآن. نبی. فرقان
چون کند ز ده من پرهیز بنه چون خدی در مبارک ذکر خود گفته ست ده بولهب!

ق ۴۴ ۱۷

ذُل: خوری، مذلت، خور شدن

چون بشنوی که مکه گرفته ست فاطمی بر دلت دُل بیارد و بر تَت تاب و تب

ق ۲۰/۹۶

دل بنهادی به دَل از قبل مال عِلّت دَل تو گشت در بر تو دل

ق ۲۱/۶۱

دَل سَوَال: خوار شدن برای خواستن، خواری گدایی کردن، دَلّت برای خواستن

کیست جز از من که نشد پیش او روی سیه کرده به دَلّ سَوَال؟

ق ۳۴/۱۶۵

ذلیل: خوار، زیون، حقیر

این میر و عزیز نیست برگاه وان خوار و ذلیل نیست بر در

ق ۱۵/۴۳

ذلیل گشتن: خوار شدن

گر تو به سوی سَوَالِ علم شتایی پیش تو عامل ذلیل گردد و سائل

ق ۲۸/۶۱

ذم: نکوهش، بدگویی، بدگفتن و هجو گفتن کسی را

وگر ناید از تو نه نیک و نه بد روانیست بر تو نه مدح و نه ذم

ق ۲/۳۰

ذم راندن: سرزنش کردن، بدگفتن، نکوهش کردن

این درخور عُدَر و خواندن حمد وان از درِ عُدَر و راندن ذم

ق ۱۷/۶۷

ذمیم: زشت، هر چیز نکوهیده، مذموم، ناستوده

گر به صورت بشری پیشه مکن سیرت گرگ نام محمود نه خوب آید با فعل ذمیم

ق ۳۲/۱۷۰

ذنب: معَرَب دُنب، دُم، دنبال، دنباله

مردم از گاو، ای پسر، پیدا به علم و طاعتست مردم بی علم و طاعت گاو باشد بی ذنب

ق ۳۴/۴۴

ذوالجلال: صاحب بزرگی، خداوند بزرگواری، و یکی از اسماء صفات خدای تعالی است.

بالای مدرج ملکوت‌اند در صفات چون ذات ذوالجلال نه عنصر نه جوهرند

ق ۲۶/۱۱۲

گر همی عزّ و جلالت بایدت چون نگردي گرد دين ذوالجلال؟

ق ۳۸/۳۴

ذوالفقار: نام شمشیری که پیامبر (ص) در روز اُحد به حضرت علی (ع) عطا فرمود و در روز اُحد فریادی از آسمان شنیده می‌شد که می‌گفت: «لا سیف إلا ذوالفقار و لا فتی إلا علی»

یکی ازدها بود در چنگ شیر به دست علی ذوالفقار علی

ق ۱۷/۸۵

ذوالفقار: شمشیر

پیش عدوخواز ذوالفقار خداوند شخص عدو روز گیرودار خیارست

ق ۴۲/۲۳

ذوالنون: لقب یونس بن متی، یعنی: صاحب یا همدم ماهی و یکی از انبیاء بنی اسرائیل است که مبعوث بر اهل نینوی بود و آن را صاحب الحوت خوانند و در قرآن ۴ بار یونس و ۱ بار صاحب الحوت و در سورة انبیاء ذوالنون آمده است.

ذوالنونی از قیاس تو ای حجّت دریاست علم دین و تو ذوالنونی

ق ۴۰/۱۸۱

هر که مر این آب را ندید، در این آب تشنه چو هاروت ماند غرقه چو ذوالنون

ق ۲۳/۴

ذوالمن: نامی از نام‌های خدای تعالی، عطا بخش، منعم

علم اجلها به هیچ خلق نداده‌ست ایزد دانای دادگستر ذوالمن

ق ۲۹/۷۸

ذوق: ذائقه، چشایی

سمع و بصر و ذوق و شم و حس که بدو یافت جوینده ز نایافتن خیر امان را

ق ۴ ملحق ۱۲/

ذهب: زر، طلا

من برون آیم به برهان‌ها ز مذهب‌های بد پاکتر زان کز دم آتش برون آید ذهب

ق ۱۸/۴۴

ذی‌قعدة: یا ذوالقعدة الحرام، نام ماه یازدهم از ماههای سال قمری عرب، میان شوال و ذوالحجة یکی از ماههای حرام است و بدان به سفر نمی‌شدند.

به سال سیصد و پنجاه و هشتم به ذی قعدة مرا بنهاد مادر

ق ۱ ملحق / ۵۶

ر

رئیس: سرور، مهتر، سرقوم، مهتر و بزرگ قوم

بدین سخن شده‌ای تو رئیس جانوران بدین فتادند ایشان به زیر بیع و شری

ق ۳/۲۲۵

ر۱: از آن، متعلق به، مال

آنجا هنر به کار و فضایل، نه خواب و خور پس خواب و خور ترا و خرد با هنر مرا

ق ۳۰/۶

ر۱: از

سوی آن جهان نردبان این جهانست به سر بردن باید این نردبان را

ق ۸/۵

ر۱: حرف دوازدهم از الفبای فارسی و دهم از حروف هجای عرب و بیستم از حروف ابجد...

بویست نه عین و نون و با و را نام معروف عنبر سارا

ق ۲۶/۸۳

ر۱: به

بدادم ناصبی را پاسخ حق نخواهم کرد زین بیش احتمالی

ق ۲۶/۱۴۶

ر۱: (مصراع دوم) از پی، از جهت

کسی را برد سجده دانا که یزدان گزیده‌ستش از خلق مر رهبری را

ق ۳۴/۶۴

راجل: پیاده

هر که مر او را بر این مقام بگیری گرچه سوارست عاجز آید و راجل
ق ۷۶۱

راحت: شادمانی و آسایش و سرور
یک راه همه نعمتست و راحت یک راه بجز شدت و عنا نیست
ق ۲۳۵۱

راحت از دل بردن: آسایش و آرامش دل را سلب کردن.
برده این چرخ جفایسته به بیدادی از دلش راحت وز تنش تن آسانی
ق ۳۲۰۸

راحت یافتن: آسوده شدن، آسایش یافتن. به آسودگی رسیدن
پزشکی چون کنی کس را؟ که هرگز نیابد راحت از بیمار، بیمار
ق ۲۸۹

راحله: ستور بارکش، شتر سواری، مرکب خواه نر باشد خواه ماده
ای مانده در این راه گذر، راحله‌ای ساز از علم وز پرهیز که راحت به قفارست
ق ۱۵۴۰

راد: صاحب همت و سخاوت، سخی و جوانمرد، بخشنده، جواد
از آن داماد کایزد هدیه دادش دل دانا و صمصام و کف راد
ق ۳۱/۲۹

راز: سر، رمز، آنچه در دل نهفته باشد، نهانی
رازیست بزرگ زیر چرخ اندر بی دین تو نه اهل آن چنان رازی
ق ۱۳۰۱۸۷

راز ایزد: سر خدا
راز ایزد با محمد بود و جز حیدر نبود مر محمد را ز امت رازدار، ای ناصبی
ق ۲ ملحق / ۲۶

راز چرخ: سر آسمان
اینک پدرت نامه چرخست سوی تو مر راز چرخ را جز از این نامه برمخوان
ق ۲۵۲۳۸

راز خدای: سر ایزد و خداوندی

وز راز خدای اگر نه‌ای آگه بر حجت دین چرا کنی صفرا؟

ق ۴۸۸۳

رازدار: دارنده راز کسی، محرم راز، دارنده سر

راز ایزد با محمد بود و جز حیدر نبود مر محمد را ز امت رازدار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۲۶

رازدان: واقف بر اسرار و مطلع به رموز. آگاه بر اسرار خلقت و رموز جهان، داننده راز

خدای رازدان کس را ز مخلوق نکرده‌ست آگه از راز مستر

ق ۱ ملحق / ۲۵

راز دل: سر درون

راز دل من یکسره، باری، همه با اوست زیرابس امینست و سخن‌دار و بی‌آزار

ق ۲۱۰۷۶

راز فلک: راز آسمان

من راز فلک را به دل شنودم هشیار به دل کور و کر نباشد

ق ۴/۱۷۱

راز گشادن: آشکار کردن سر، کنایه از راز آشکارا کردن و فاش کردن و این مقابل راز پوشیدن است.

از گوشه بام دوش رازی با من بگشاد بس نهانی

ق ۱۱/۱۶۳

راز گفتن: سخن با کسی پوشیده گفتن، سری به کسی سپردن

همی راز گویند تا روز هر شب ازیرا به بهمن گل آزار دارد

ق ۳/۱۷۹

راز مستر: راز پنهان

خدای رازدان کس را ز مخلوق نکرده‌ست آگه از راز مستر

ق ۱ ملحق / ۲۵

رازی: منسوب است به ری، ری نام شهری است از عراق عجم، اهل ری، در بیت دوم مقصود

آل بویه است.

تازیت ز بهر علم و دین باید بی علم یکیست رازی و تازی

ق ۲/۱۸۷

چو سیستان ز خلف، ری ز رازیان، بستد وز اوج کیوان سر بر فراشت ایوان را

ق ۱۳/۵۲

رازیانه: گیاهی است از تیره چتریان، برگش معطر و طعمش مطبوع و کمی شیرین است. ریشه و برگ و میوه آن قابل مصرف است.

گوئی که حلالست پخته مسکر با سنبل و با بیخ رازیانه

ق ۳۴/۱۰۷

رازیت: اهل ری تو را، رازی و چغانی و بلخی و بخاری کنایه از مردمان گوناگون که به شهرها و طوایف مختلف نسبت دارند.

رازیت جز آن گفت کان چغانی بلخیت نه آن گفت کان بخاری

ق ۴۲/۱۴

رازیزدان: سر خداوند

رازیزدان رایکی والا و دانا خازنست رازیزدان راگرافه من توانم گسترید؟

ق ۳۴/۲۵

راس: سر، سرکه عضو بالاین جاندار است.

نشد از ما بدین رسن یک تا هر که بشناخت پای خویش از راس

ق ۲۱/۲۰۹

راس: یکی از دو نقطه تقاطع فلک حامل و فلک حایل قمر

گهی در ارثماطیقی که تا چیست سماک و فرقدین و رأس و محور

ق ۱ ملحق / ۶۷

راست: مقابل چپ، یکی از نهایت های عرض را راست نام است و دیگری را چپ

به چپ و راست مدو، راست برو بر ره دین ره دین راست ترست ای پسر از تار طراز

ق ۳۳/۵۰

راست: درست، کامل، عیناً

آن کند با تو که با من کرد راست پیش من بنشین و نیکو بنگرم

ق ۱۶۲۲۶

راست: عادل، صدیق، پاک، درست کار مقابل خطاکار

راست باش و خدای را بشناس که جز این نیست دین بی تغییر

ق ۴۳/۹۱

راست: مستقیم، بی انحراف، مقابل کج

ور از راست کژی نشاید که آید چرا هست کرده‌ی مصور مصور؟

ق ۵۵/۱۴۵

راست: درست، مقابل دروغ

گر نه بره نه گرگ نه‌ای، بر، در امیر چونی؟ جواب راست بده بی منظره

ق ۶/۱۲۵

راست آمدن: درست آمدن

راست نیاید قیاس خلق در این باب زخم فلک را نه مغفرت و نه جوشن

ق ۲۸/۷۸

راستان: جمع راست، عادل‌ها و صادق‌ها، صدیقان

گفتم که: به هر سخن که گفتی زی مرد خرد ز راستانی

ق ۲۷/۱۶۳

بر ره راستان و نیکان رو که جهان پر خسان و اشرارست

ق ۴۰/۱۳۴

راستان: درست کاران

بیرون کن از این کان مر آن جهان را کاین کار حکیمان و راستانست

ق ۱۸/۸۷

راستانه: به صورت راستی، به طریق راستی

این عالم سنگست و آن دگر زر عقلست ترازوی راستانه

ق ۲۴/۱۰۷

راست داشتن: برابر داشتن، یکی داشتن، برابر شمردن

- با عمل مر علم دین را راست دار آن ازین کمتر مکن یک خردله
ق ۹/۱۳۲
- راسترو:** (صفت تفضیلی)، مخفف راست‌تر، مستقیم‌تر، مقابل کج‌تر
ای مرد خرد بر فنای عالم از گشتن او راست‌تر گوا نیست
ق ۱۲/۵۱
- راست‌راست:** در تداول عامه بی‌پروا، بی‌اعتنا، آشکار، علنی
بخواهد همی خوردمان آسیا به دندان مرگ، ای پسر، راست راست
ق ۸/۲۰۳
- راست‌رجا:** امیدوار، خوش خیال
راست رجائی و نغز کار ولیکن راست بخواهی پر از فریب و رجائی
ق ۹/۴۲
- راست شدن:** متعادل شدن
گرم و خشک و سرد و تر چون راست شد راستیشان کرد شیر و انگبین
ق ۹/۵۳
- راست شدن:** تحقق یافتن
مگر آن وعده که ت محمد کرد راست خواهد شدن کنون، ای پیر
ق ۲۴/۹۱
- راست کردن:** مطابق کردن
حاکم خود باش و به دانش بسنج هر چه کنی راست به معیار خویش
ق ۳۸/۸۱
- راست کردن خنجر:** نشانه قرار دادن، هدف ساختن، به قصد رها کردن و زدن، نشانه گیری دقیق
دیوانه وار راست کند ناگه خنجر بسوی سینه ت و، زی خنجر
ق ۵۵/۲۲
- راست کردن سوگند:** باور کردن، درست پنداشتن
راست کردند این خران سوگند تو پر کنی زینها کنون بی شک جحیم
ق ۲/۸۹

راست‌گه: همین‌که

راست‌گه از عادتش آگه شدم زان پس بر مَشش نرفت افتعال

ق ۳۵/۱۶۵

راست‌گشتن: برابر شدن، یکی شدن، مساوی شدن، هم میزان

چون به نقطه‌ی اعتدالی راست گردد روز و شب روزگار این عالم فرتوت را برنا کند

ق ۱۳/۱۸۴

راست‌گفتن: (مصدر مرکب)، سخن راست بر زبان راندن، راست‌گویی، مقابل دروغ گفتن

راست گویم، علم ورزم، طاعت یزدان کنم این سه چیز است ای برادر کار عقل مکتسب

ق ۳۲/۴۴

راست‌گوی: صادق، راست گفتار، صدیق

پرنور ایزدست دل راست‌گوی ز اسفندیار داد خبر بهمنش

ق ۳۵/۲۱۰

راستی: وضع یا حالت مستقیم و راست، مقابل کجی و ناراستی و خمیدگی

دریغ این قد و قامت مردمی بدین راستی بر تو، ای نابکار

ق ۴۹/۱۶۹

راستی: صدق و صداقت، مقابل دروغ

چون فرود آمد به جانی راستی رخت بر بندد از آنجا افتعال

ق ۲۵/۳۴

راستی: امانت، درستکاری، حقانیت

راستی را پیشه کن کاندرا جهان نیست الا راستی عزم آل‌زجال

ق ۲۳/۳۴

راستی: راست + یاء نکره، یعنی: یک انسان درست‌کار و صادق

آسیائی راستست این کابش از بیرون اوست زان همی گردد، شودم این حدیث از راستی

ق ۱۰/۱۰۶

راستی: راست + یاء نکره، یعنی: یک سخن درست

کس ننگرد همی به سوی دینت وز راستی نداند بهتانی

ق ۳۵/۱۹۶

راستی فرمودن: به امانت و راستی فرمان دادن

به راستی رو پورا، و راستی فرمای کز این دو گشت محمد پیمبر مرسل

ق ۳۷/۸۸

راستی کردن: (مصدر مرکب)، درستکاری کردن، امانت و صداقت کردن

راستی در کار برتر حیلست راستی کن تا نبایدت احتیال

ق ۲۴/۳۴

راستین: حقیقی

نیستی آگاه تو هیچ از بهشت خور چه کنی گر نه خری راستین؟

ق ۲۹/۲۱۸

راستین: درست و کامل و بی عیب

ز فرزند زهرا و حیدر گرفتم من این سیرت راستین محمد

ق ۲۷/۵۸

راستی ورزیدن: (مصدر مرکب)، راستی و درستکاری کردن، استقامت و راستی نشان دادن

مکن گر راستی ورزید خواهی چو هدهد سر به پیش شه نگون سار

ق ۴۳/۹

دانش آموز و سر از گرد جهالت بفشان راستی ورز و بکن طاعت و حیل مطراز

ق ۳۲/۵۰

راسو: جانوری است که آن را موش خرما گویند که به تازی ابن عرس نامند.

عمر مرا بخورد شب و روز و سال و ماه پنهان و نرم، نرم چو موشان و راسوان

ق ۱۶/۲۳۸

راسوی: مانند راسو بودن

ازدهائی پیشه دارد روز و شب با عاقلان باز با جهال پیشه ش گربگی و راسوی

ق ۷/۱۶۴

راضی: خشنود

ذوالجلال از تو هیچ راضی نیست چند جوئی رضای میر جلیل؟

ق ۳۷/۵۵

راضی شدن: به مجاز پذیرفتن و قبول کردن، تن در دادن، تسلیم شدن

راضی شدم و مهر بکرد آنگه و دارو هر روز بتدریج همی داد مزور

ق ۱۰۱/۲۴۲

راغ: باغ و چمن

در باغ و راغ دفتر دیوان خویش از نثر و نظم سنبل و ریحان کنم

ق ۲/۱۷۷

در باغ و راغ مفرش زنگاری پر نقش زعفران و طبرخونست

ق ۳/۱۲۰

راغ: مرغزار، سبزه‌زار و تفرجگاه

ریگ و شورستان و سنگ و دشت و غار و آب شور کشت و میوه‌ستان و راغ و باغ چون دیبازی

ق ۲۵/۱۰۶

رافضی: منسوب به گروهی از لشکر زید بن علی که پس از بیعت با او عهدشکنی کرده او را ترک کردند، در اصطلاح فرقه سنی، هر شیعه رافضی است، چون ایمان به سه نفر از خلفای راشدین را ترک کرده است.

گر مشکلی پرسی زوگویدت که «این را جز رافضی نگوید کاین رافضیست این هین»

ق ۳۰/۱۰۹

نام نهی اهل علم و حکمت را رافضی و قرمطی و معتزلی

ق ۲۲/۱۳۵

رافضیان: جمع رافضی، کلمه‌ای که اهل سنت برای شیعیان به کار می‌بردند.

ور پرسیش یکی مشکل گویدت به خشم «سخن رافضیانست که آوردی باز!»

ق ۳۶/۵۰

رام: مقابل بد لگام، مقابل چموش و سرکش

چون داد بخواهم از تو بس تندی لیکن چو ستم کنی خوش و رامی

ق ۱۲/۱۸

رام: فرمانبردار و مطیع، منقاد و فرمانبر

- از فلک ریمن باکیم نیست رام بسی بود همین ریمنم
ق ۳۹/۱۴۴
- رامش: مخفف آرامش، چون باعث شادی و آرامیدگی خواهد بود.
واشفته کنی به دست بیدادی احوال به نظم و نغز و رامش را
ق ۲۳/۲۳۵
- رامش: شادی و طرب، سرور، عشرت و نشاط
آن را طلب، ای جهان، که جویایست این بی مزه ناز و عزّ و رامش را
ق ۱۸/۲۳۵
- رام شدن: فرمانبردار شدن، مطیع و فرمانبر گشتن، تسلیم شدن
گر رام شدند این خران بتان را باری تو اگر خر نه‌ای مشو رام
ق ۳۱/۳۲
- رام کردن: (مصدر مرکب)، نرم کردن، از سرکشی به در آوردن، اخت کردن
اسب کشنده‌ست جهان جز به دین کرد ندانندش کسی جرد و رام
ق ۲۱/۱۸۵
- وامی: رام + یاء نکره، یک رام
کنون هر حکیمی به اندیشه گوید که هرگز ندیدم چنین نرم و رامی
ق ۲۲/۱۰۰
- وان: سمت فوقانی پا در حیوان یا انسان
به رفتن همچو بندی لنگ ازانی که بند ایزدی بسته‌ست رانت
ق ۱۹/۱۰۱
- راندن: دور کردن، بیرون کردن و خارج کردن
این درخور عُذر و خواندن حمد وان ازدرِ غُدر و راندن ذم
ق ۱۷/۶۷
- سلیمان وار دیوانم برانندند سلیمانم، سلیمانم من آری
ق ۲۴/۱۲۷
- رانندن: جاری کردن

نرانم بر زبان جز این سخن را که بر معیار عقل آید معیر
ق ۱ ملحق / ۵۵

راندن: دفع کردن

که دانست کاین تلخ و ناخوش هلیله حرارت براند ز ترکیب انسان؟
ق ۱۷۳۹

راندن: به عمل آوردن، به جای آوردن، اجرا کردن فن

امام زمانه که هرگز نرانده ست بر شیعتش سامری ساحری را
ق ۳۶۶۴

راندن: به حرکت آوردن، حرکت دادن قلم برای نوشتن

گهی در علم اشکال مجسطی که چون رانم برو پرگار و مسطر
ق ۱ ملحق / ۶۸

راندن: کنایه از تقدیر کردن، تقدیر آفریدگار جلّ جلاله که در لوح محفوظ قلم چنان رانده است که
تغییر نیابد.

آن مقدر که برانده ست چنین بر سر ما قوت و خواب و خور و سنی و پیری و شباب
ق ۹۰۸۶

رانده: بیرون کرده شده، تبعید شده، اخراج شده

راه نبینی تو و گوئی دلت رانده مگر در شب تاریستی
ق ۲۷۱۱۵

راننده: آنکه کسی را از درگاهی براند و دور کند.

نه خواننده نه راننده نیستم همی بینم ستاره چون نظاره
ق ۶۲۲۱

راوی: باز گوینده شعر از کسی، آن که قصیده شاعر را به الحان و خوش آوازی در مجالس شاهان و
بزرگان خواند.

اگر راست گویند گویند «ما همه راوی و ناسخ ناصریم»
ق ۵۰۲۴۱

- روح قدس را ز فخر روزی صد راه
گرد درو مجلسش مجال و مدارست
ق ۲۳/۳۶
- راه: طریق، سیل، به عربی صراط گویند.
راه توزی خیر و شر هر دو گشاده‌ست
خواهی ایدون گرای و خواهی ایدون
ق ۴/۱۰۴
- راه: به مجاز نفوذ
چو مرا کار نباشد نبّوم اهل جزا
اندر این قوم خرد را بنگر راه کجاست
ق ۱۰/۳۵
- راه: کنایه از رسم و قاعده و قانون، قاعده و سنت
ای کام دلت دام کرده دین را
هش دار که این راه انبیا نیست
ق ۵۱/۳۷
- برگیر زاد و، زاد تو پرهیز و طاعتست
زین راه سر متاب که این راه اولیاست
ق ۱۸۶/۵۳
- راه: حیث، سبب، علت، طریق
جز به راه سخن چه دانم من
که حقیری تو یا بزرگ و خطیر؟
ق ۹۱/۹
- راهبر: مخفّف راه برنده، هادی و راهنما و رهنمون و راه‌آموز
نیست بر عقل میر هیچ دلیل
راهبرتر ز نامه‌های دبیر
ق ۹۱/۶
- راهبر: پیشوا و قائد
سپس فاطمیان رو که به فرمان خدای
امّتان را سپس جدّ و پدر راه‌برند
ق ۳۱/۴۵
- راهبر بودن: رهنما بودن، راهنمایی کردن
راهبری بود سوی عمر ابد
این عدوی عمر مستعار مرا
ق ۵۶/۳۶
- راهبری: هدایت و دلالت و راهنمایی، عمل رهبر

ندهد خدای عرش در این خانه راحت مگر به راهبری حیدر

ق ۶۷/۲۲

راه بردن: راهنمای تو، تو را به راه بیابان می برد.

شمع تو راه بیابان بَرَد و دریا شمع من راه نمایست سوی باری

ق ۱۷/۳۵

راه بریدن: سفر کردن، طی کردن راه، قطع مسافت کردن

پنجاه سال رفتی از گاهواره تا گور برناخوشی بریدی راهی بدین شِیشتی

ق ۱۰/۱۷۴

راه به ده بردن: به مقصود رسیدن، کام یاب شدن

از مرگ کس نجست به بیچارگی بی هوده ای نبرد کسی ره به ده

ق ۳/۲۲۹

راه بگردان: تصمیم خود را عوض کن.

گر به دلت رغبت علوم الهیست راه بگردان ز دیو ناکس ملعون

ق ۳۷/۲۳۴

راه بی نظام: بی راهه، کج راهه، راه ناهموار عمر

لیکن تو هیچ سیر نخواهی همی شدن زین جزّ و جوی کوفتن و راه بی نظام

ق ۸/۲۷

راه یافتن: نافرمانی کردن، سرپیچی کردن از طریقت و یا مذهبی

بدان را از بدیها باز دارم وگرنی خود بتابم راه ازیشان

ق ۳۴/۴۸

راه جستن: (مصدر مرکب)، جستجو کردن راه، درصدد پیدا کردن راه برآمدن

چون راه نجوئی سوی آن بار خدائی کز خلق چو یزدان شناسد کس ثانیش؟

ق ۳۶/۱۳۸

راه جوی شدن: خواهان راه بودن، روی آوردن، روی نهادن، خواستار راه شدن

شعر حجت را بخوان و سوی دانش راه جوی گر همی خواهی که جان و دل به دین مرهون کنی

ق ۳۷/۱۲

راه خرد: راه عقل که اعتدال و میانه روی است.

با هر کس منشین و مَبَرّ از همگان نیز بر راه خرد رَو، نه مگس باش نه عنقا

ق ۱۶/۲

راه خیر آلمرسلین: دین حضرت محمد (ص)

گر مسلمانی به دین اندر برو بر طریق و راه خیر آلمرسلین

ق ۲۶/۵۳

راه دادن: اجازه عبور دادن، رخصت گذاشتن دادن

هگرز راه ندادش مگر به سوی سقر کسی که معده پر از آتش جگر دارد

ق ۲۲/۱۳۱

راه دار: کنایه از راهزن، دزد و راهزن و قطاع الطريق که ناگهان بر مسافران حمله برد.

خدا از شرّ و رنج راه داران گروه خویش را ایمن بدارد

ق ۲۶/۲۹

راه داشتن: ارتباط داشتن، متصل بودن، قابل عبور از یکی به دیگری

به رویش همی بردمد مشک سارا مگر راه بر طبل عطار دارد

ق ۲/۱۷۹

راه دین: شریعت محمدی (ص)

به راه دین نبی رفت ازان نمی یاریم که راه با خطر و ما ضعیف و بی یاریم

ق ۱/۳۳

گر به دنیا در نبینی راه دین وز ره دانش نیلفنجی کمال

ق ۴۳/۳۴

راه را با چشم و روی پیمودن: کنایه از با شوق و میل رفتن

ور شاه خواندت به سوی گلشن ره را به چشم و روی پیمائی

ق ۱۶/۳

راه را به مژه سپردن: کنایه از با شوق رفتن

بشتاب سوی حضرت مستنصر ره را ز فخر جز به مژه مسپر

ق ۷۳/۲۲

راه زدن: (مصدر مرکب)، قطع راه کردن، غارت کردن و تاراج نمودن در راه، گمراه ساختن

راه زد بر تو جهان و بُرد فرّ و زیب تو چند خواهی گفت مطرب را: فلان راهک بزن؟

ق ۳/۱۲۳

قافله هرگز نخورد و راه نزد باز باز جهان ره زنت و قافله خوارست

ق ۳/۲۳

راه زن: رهزن، سارق، دزد

سیرت راه زنان داری لیکن تو جز که بستان و زر و ضیعت نستانی

ق ۳۱/۲۰۸

راه سپردن: رفتن، طی کردن راه، پیمودن راه

لاجرم نسپرند راه خطا لاجرم دل به دیو نسپارند

ق ۳۵/۲۲۸

راه قیاس و مذهب رای: قیاس یا رأی در فقه چنان است که اگر موضوعی در قانون، حکمش، معلوم

باشد و علت آن حکم هم معلوم باشد، می توان در موضوعات دیگری که قانون حکمش را بیان

نکرده است، همان حکم را سرایت داد، اصحاب قیاس پیروان ابوحنیفه اند.

رای ترا راه نیست در سخن من گر تو به راه قیاس و مذهب رایی

ق ۳۰/۴۲

راهک: پرده و آهنگ موسیقی

راه زد بر تو جهان و بُرد فرّ و زیب تو چند خواهی گفت مطرب را: فلان راهک بزن؟

ق ۳/۱۲۳

چون به گوش آیدت از بریطی آن راهک نو روی پژمرده ت چون گل شود و طبع کریم

ق ۱۸/۱۷۰

راه گردن: ساختن راه، بنیان نهادن راه

گوش همی گوید از مُحال و دروغ راه بکن سخت و استوار مرا

ق ۲۲/۵۶

راه گرفتن: اطاعت نمودن، پیروی کردن

راهشان یوز گرفتست و ندارند خبر زان چو آمو همه در پوی و تگ و با بترند

ق ۱۴/۳۱

راه گم کردن: مجازاً گمراه ساختن

چه بودت گر نه دیوت راه گم کرد که با موزه درون رفتی به گلزار؟

ق ۲۷/۹

راه گذار: معبر و طریق و راه و گذرگاه، شاهراه

ناچار ازینجات برد آنکه بیاورد این نیست سرای تو که این راه گذارست

ق ۱۱/۴۰

راه گذر: معبر و طریق و راه و گذرگاه، محل عبور رهگذر

ای مانده در این راه گذر، راحله‌ای ساز از علم و ز پرهیز که راحت به قفارست

ق ۱۵/۴۰

راه گرفتن: راه بستن، مسدود کردن راه، مانع عبور و مرور شدن در راه، راه گرفتن بر کسی

نظم نگیرد به دلم در غزل راه نگیرد به دلم بر غزال

ق ۱۱/۱۶۵

راه گشادن: (مصدر مرکب)، پدید آوردن راه و طریقت و شریعت خاص

راه توی خیر و شر هر دو گشاده‌ست خواهی ایدون گرای و خواهی ایدون

ق ۱۰/۴

راه محمد: دین محمد، دین اسلام

ز یزدان جز که از راه محمد ندارم چشم فصلی و اتصالی

ق ۳۰/۱۴۶

راه‌مند: راه شناس و بلد

راه‌مند بد کنش هرگز مرو تا نگردي دردمند و آهمند

ق ۲۳/۲۰۷

راه‌نمائی کردن: رهبری کردن، راهنمایی کردن، ارائه طریق، راهنمون شدن

گر تو سوی گنج بانس راه ندانی من بکنم سوی اوت راه‌نمائی

ق ۳۷/۴۲

راه‌نمای: به مجاز راهبر، مرشد، پیشوا، قائد، راهنمون

شمع تو راه بیابان بَرَد و دریا شمع من راه‌نمایست سوی بار
ق ۱۷۳۵

راه‌نمودن: (مصدر مرکب)، نشان دادن راه، ارائه طریق، راهنمایی کردن
سوی همه خیر راه بنماید این نام رونده بر زبان ما
ق ۲۴۸۳

راه‌نمودن: هدئی، هدایت کردن
این قوم که این راه نمودند شما را زی آتش جاوید دلیلان شمااند
ق ۴۵/۱۱۴

راهوار: نوعی از رفتار اسب که بسیار هموار بود.
نوان و خرامان شود شاخ بید سحرگاه چون مرکب راهوار
ق ۱۴۱۶۹

راهوی: رهاوی، نام پرده سرود، نام یکی از دوازده مقام موسیقی
راه طاعت گیر و گوش هوش سوی علم‌دار چند داری گوش سوی نوش خورد و راهوی؟
ق ۱۵/۱۶۴

راهی: مسافر، کاروانی
از من بردی تو دزد بی‌رحمت دزدان نکنند رحم بر راهی
ق ۶/۴۷

این جهان راهست و ما راهی و مرکب خوی ماست رنجه‌گردد هر که از ما مرکبش رهوار نیست
ق ۹/۱۴۷

راهی: مرکب از «راه» به معنی طریق و یاء نکره، یک راه دیگر
دگرگونه راهی و علم‌یست دیگر مرالفغدن راحت آن سری را
ق ۱۸/۶۴

راه یافتن: توفیق یافتن، اجازه یافتن، موفق شدن
چو زین منزلگه کم بیشها بیرون شود زان پس نیاید راه سوی او زیادتها و نقصانها
ق ۳۲/۲۱۱

راه یافتن: نفوذ یافتن، تسلط پیدا کردن، اثر کردن

روزن و پرهون چو بسته گشت، خیانت
راه نیابد بسوی گوهر مخزون
ق ۱۹/۴

رای: فکر و تدبیر، عقل
تو باهوش و رای از نکو محضران چون
همی برنگیری نکو محضری را؟
ق ۹/۶۴

بنگر که عمر تو به رهی ماند
کوتاه، اگر تو اهل هش و رانی
ق ۳/۳

محسن را دگر مکرئ و حسان را دگر کیدئ
و جعفر را دگر روئ و صالح را دگر رانی
ق ۳۰/۲۳۰

رای: قصد، عزم، اراده
فخر به خوبی و زر و سیم زنان راست
فخر من و تو به علم و رای و وقارست
ق ۲۵/۲۳

رای: (مصراع اول) عقیده درونی، نظر و عقیده
رای ترا راه نیست در سخن من
گر تو به راه قیاس و مذهب رانی
ق ۳۰/۴۲

رای: (مصراع دوم) طریقه‌ای نزد ابوحنیفه و پیروان او، مذهب ابوحنیفه، رأی و قیاس
رای ترا راه نیست در سخن من
گر تو به راه قیاس و مذهب رانی
ق ۳۰/۴۲

رای آمدن: اندیشه در سر کسی ایجاد شدن
پیوسته شدی به خاک تا زو
می رای نیایدت جدائی
ق ۱۳/۱۲۲

رایت: درفش، علامت، علم، پرچم
رایت او روز جنگ شهره درختیست
کش ظفر و فتح برگها و ثمارست
ق ۳۹/۲۳

رایت دادن: بیری و درفش فرماندهی لشکر را به کسی سپردن
آن را که مصطفی، چو همه عاجز آمدند،
در حرب روز بدر بدو داد رایتش

ق ۲۰/۸۲

رایض: رام کننده ستوران توسن

ز هرکس بجستم فساری و قیدی

بهر رایضی نیز دادم پیامی

ق ۲۰/۱۰۰

رای کردن: عزم کردن

گر رای بقا کنی در این جای

بیهوده درای و سست رایی

ق ۱۴/۱۲۲

رایگان: بی اجر و مواجب

تو بی تمیز بر الفغدن ثواب مرا

اگر بدانی مزدور رایگان شده‌ای

ق ۳۷/۲۰۶

رایگان: مفت و بی زحمت، هر چیز که بی رنج و محنت به دست آید، گویند در اصل راهگان بوده، یعنی: چیزی که در راه یافته شود.

این را نستانم برایگان من

زیرا که جهان رایگان گرانست

ق ۱۹/۸۷

رایگان حجت: برهان و نصیحت رایگان و ارزان

یکی رایگان حجتی گفت، بشنو

ز حجت مر این حجت رایگان را

ق ۳۴/۵

رایگان دادن: مجانی دادن، مفت و بی عوض دادن

این همه مایه‌ست که گفتم ترا

مایه به باد از چه دهی رایگان؟

ق ۴۵/۷

رایگانی: (صفت نسبی)، مجانی، مفت و آسان

واکنون که شنودم از جهان من

آن نکته خوب رایگانی

ق ۳۵/۱۶۳

رای: رای به معنی اندیشه + یاء نکره

اعنی که من جدا شوم از عامه

رای دگر بگیرم و سامانی

ق ۴۵/۱۹۶

ربّ: از نام‌های خدای تعالی، پروردگار، خداوند

چون نشنوی که دهر چه گوید همی ترا از رازهای ربّ نهانک به زیر لب؟

ق ۸/۹۶

من به یمگان در به زندانم از این دیوانگان عالم‌السّری تو فریاد از تو خواهم، آی ربّ

ق ۱۳/۴۴

رب: لغتی است در ربّ که از نام‌های خداوند تبارک و تعالی باشد و گاهی مخفّف آید.

گویدت نرم نرم همی که این چه جای تست» بر خویشتن میوش و نگه‌دار راز رب

ق ۹/۹۶

رباب: نام سازی است تاردار که نام دیگرش طنبور (تنبور) است، ویالون و کمانچه نوعی از آن محسوب می‌شود.

کار دنیا را همان داند که کرد، رطل پر کن، رود برکش بر رباب

ق ۳۱/۱۹۳

جز که بر آرزوی ناله زیر و بم چنگ کس نیارآمد بر بی‌مزه آواز رباب

ق ۲۲/۸۶

رباب: نام یک معشوقه عرب بوده، نام زنی است جمیله، معشوقه دعد

چون نخوانی حدیث دعد و رباب با حدیث بُئِیْثَه و این جمیل؟

ق ۷/۵۵

چند گفתי و بر رباب زدی غزل دَعْد بر صفات رباب

ق ۹/۱۳

ربا خواره: ربا خوار، که پول ربا بخورد.

جز ندامت به قیامت نبود رهبر تو تات میخواره رفیقست و رباخواره ندیم

ق ۱۷/۱۷۰

رباط: کاروانسرا، سرای که برای فقرا سازند، مسافرخانه، در بیت اوّل استعاره از دنیا

بنگر بدین رباط و بدین صعب کاروان تا چونکه سال و ماه دوانند هر دوان

ق ۱/۲۳۸

به سخاوت سمری از بس که وقف رباط به فسوسی بدهی غلّه گرمابه و تیم

ق ۲۹/۱۷۰

رباط: کنایه از دنیا

ای بر سر دو راه نشسته در این رباط از خواب و خورد بیهده تا کی زنی لگام؟

ق ۳۱/۲۷

رباط کهن: کنایه از جهان

دراز گشت مقامت در این رباط کهن گران شدی و سبک جان بدی تو از اول

ق ۳۰/۸۸

رَبِّ الْعَالَمِينَ: پروردگار عالم‌ها و مراد خداوند عالم جل شانه می‌باشد.

مکر دیوان و هوسها را منه در خزینه‌ی علم رَبِّ الْعَالَمِينَ

ق ۵/۵۳

رَبِّ الْعَرْشِ: صاحب عرش، پروردگار عرش، خدای تعالی

از آن سید که از فرمان رَبِّ الْعَرْشِ پیغمبر وصی کردش در آن معدن که منبر بود پالانش

ق ۶۰/۱۰۸

رَبِّ النَّاسِ: پروردگار مردمان

من چه کردم اگر بدان جاهل نفرستاد وحی رَبِّ النَّاسِ؟

ق ۱۲/۲۰۹

ربایش: اسم مصدر از ربودن

علما را که همی علم فروشند بسین به ربایش چو عقاب و به حربی چو گراز

ق ۱۹/۵۰

رباینده: نعت فاعلی از ربودن، که بر باید.

بازیست رباینده زمانه که نیابند زو خلق رها هیچ نه مولی و نه مولا

ق ۵۰/۲

ربودن: دور کردن، جدا کردن به زور

کسی چون ستاند ز یاقوت قوت؟ چگونه رباید کسی بو ز عنبر؟

ق ۴۱/۱۴۵

ربودن: به زور برداشتن، به زور بلند کردن، گرفتن

تا توانستی ربودی چون عقاب چون شدی عاجز گرفتی کرکسی
ق ۲/۲۶۱

ربودن: دزدیدن، به حيله بردن، به زور و نيرنگ بردن
ربود خواهد از تنت پيرهن اکنون همان که تازگی و رنگ پيرهُت ربود
ق ۲۲/۱۵

همچو گرگان ربودنت پيشه‌ست نسبتی داری از کلاب و ذئاب
ق ۳۳/۱۳

ربودن: از بين بردن، محو و نابود کردن
بس بی‌وفا و مهری کز دوستان یکدل نور جمال و رونق خوش خوش همی ربائی
ق ۳/۱۵۶

ربودن: رهايدن
چاره ندانم ترا جز آنکه به طاعت خويشتن از مرگ و يشک او بریائی
ق ۱۹/۴۲

ربودن دل: دل را مفتون خود کردن، به تاراج بردن دل
وين کهن گشته گند پيرگران دلِ مامی چگونه بریاید!
ق ۸/۱۰۵

نشود رسته هر آن کس که ربوده‌ست دلش زلف چون نون و قد چون الف و جعد چو جیم
ق ۱۶/۱۷۰

ربوده: گرفته و تاراج شده و دزدیده
در ثيابِ ربوده از درویش کی به دست آیدت بهشت و ثواب
ق ۳۵/۱۳

ربون: مزد و بيعانه، یعنی: پولی که پيش از کار کردن به مزدور دهند.
ای مر ترا گرفته بت خوش زبان ربون، تو خوش بدو سپرده دل مهربان ربون
ق ۱/۲۴۴

ربی: مال ربا
سخن مجوی فزون زانکه حقّ تست از من که آن ربی بود و نیست مان حلال ربی

ق ۳۹/۲۲۵

رُتَبَت: رتبه و پایه و منزلت، پایگاه و جایگاه

تن همان گوهر بی رتبت خاکبست به اصل

گر گلیمی بد یا دیه رومیست قباش

ق ۴۳/۱۲۹

رُتَب فَنج: کسی که طالب رتبه و مقام بلند است.

امروز که شاهی و رُتَب فَنج بیندیش

زیرا که نماند ابدی شاهی و فنجی

ق ۱۲/۱۶۰

رِجَا: امید، آرزو

چون جان و تن دو تاست دو تخم است دینت را

یک تخم او ز خوف و دگر تخم او رجاست

ق ۳۸/۱۸۶

رِجَا دَاشْتَن: امیدوار بودن، امیدوار شدن

جز به خشنودی و خشم ایزد و پیغمبرش

من ندارم از کسی در دل نه خوف و نه رجا

ق ۴۹/۲۳۶

رِجَال: جمع رجل به معنی مردان

ازو ناشده حال دوشیزگی

ولیکن پسوده مر او را رجال

ق ۳/۱۱۶

ای فخر کننده بدانکه گوئی

بر درگه سلطان من از رجالم

ق ۲۴/۱۵۲

رِجَال: مردان بزرگ و نامدار و مشهور و شاخص و با وجود

بل میر حکیمیت که اندر دل او است

خیل و حشم و مملکت و گنج و رجالش

ق ۲۰/۹۵

رُجَب: ماه هفتم از سال تازیان و میان جمادی الآخر و شعبان

نزد مردم مر رجب را آب و قدر و حرمتست

گرچه گاو و خر نداند حرمت ماه رجب

ق ۲۷/۴۴

زیشان جز از محال و خرافات کی شنود

آدینه‌ها و عید نه شعبان و نه رجب؟

ق ۳۱/۹۶

رجعت: بازگشت، بازگشتن به سوی دنیا، از طرف برخی از مردگان که یکی از اعتقادات شیعه است.

سقراط اگر به رجعت باز آید عُشری گمان بریش ز عشرینم

ق ۳۷۶۰

کوکب علم آخر سر برکند گرچه کنون تیره و در رجعتست

ق ۲۶۱۲۴

رجیم: رانده شده، لعنت شده، طرد شده

ای رجیم از تست قوت بر حذر مر مرا از مکر شیطان رجیم

ق ۸۸۹

سپس دیو به بی‌راه چنین چند روی؟ جز که بی‌راه ندانی نرود دیو رجیم؟

ق ۲۱/۱۷۰

رحا: آسیا

باقیست چرخ کرده یزدان و، شخص تو فانیت از آنکه کرده این بی‌خرد رحاست

ق ۱۲/۱۸۶

رحم: مهربانی و عطوفت و شفقت و غمخواری و نرم دلی

آنگه که روز خویش ببیند لقب فروش نه رحم یادش آید و نه لهُ و نه طرب

ق ۲۴۹۶

رحمان: یکی از اسماء حُسنی است و مختص به خدا، مشتق از رحمت، صیغه صفت مشبّه، یعنی:

بخشنده

زنهار که مر جان را بی‌جان نگذاری زیرا که به بی‌جان نرسد رحمت رحمان

ق ۱۹۲۳۲

نروم جز سپس پیش‌رو رحمان گر درستست که من بنده رحمانم

ق ۳۳۰۹۰

رحمت: مهربانی و مرحمت و شفقت، رأفت

فرزند اوست حرمت او چو ندانیش پس خیره خیر امید چه داری به رحمتش؟

ق ۱۱۸۲

رحمت: آمرزش، عفو، بخشایش

نومید مشو ز رحمت یزدان	سبحانک لا إله إلا هو
ق ۱۱/۷۵	
رحمت نه خانه ایست بلند و خوش	نه جامه ایست رنگی و پنهانی!
ق ۲۲/۳	
به دین و دنیا بر خور خدای را بشناس	که سش همه عدلست و رحمت و کرمست
ق ۳۳/۱۹۲	
رحمت یزدان حق: بخشایش پروردگار راستین	
خیزم به فضل و رحمت یزدان حق	دشوار دهر بر دلم آسان کنم
ق ۲۷/۱۷۷	
رحم کردن: عطف و مهربانی کردن، رحمت آوردن	
از من بردی تو دزد بی رحمت	دزدان نکنند رحم بر راهی
ق ۶/۴۷	
رحیق: نام شرابی است در بهشت، شراب خالص و ناب	
چه باید ترا سلسبیل و رحیق	چو خرسند گشتی به سرکه و شخار؟
ق ۳۰/۱۶۹	
کس نمی خرد رحیق و سلسبیل	روی زی غسلین نهادند و حمیم
ق ۶/۸۹	
رحیم: بخشاینده و بخشایشگر، آمرزنده	
ای دل و هوش و خرد داده به شیطان رحیم	روی بر تافته از رحمت رحمان رحیم
ق ۱/۷۰	
رحیم: مهربان، دلسوز، مشفق، رحم کننده	
حاجیان آمدند با تعظیم	شاگرد از رحمت خدای رحیم
ق ۱/۱۴۱	
رحیم: نامی از نام های خدای تعالی، بسیار بخشایش بر مسلمانان	
وان بهشتی با فراخی ئ آسمان	نیست آن از بهر اینها ای رحیم
ق ۳/۸۹	

رَخ: رخساره و روی، به عربی خد گویند، روی، عذار

روی بستان را چون چهرهٔ دلبدان از شکوفه رخ و از سبزه عذار آید

ق ۲/۷۴

رخام: سنگ آمک شفاف دارای رگه‌های قهوه‌ای و سبز، همانند مرمر

گزت خوش آمد طریق این گروه پس به بی‌شرمی بنه رخ چون رخام

ق ۳۶/۱۷۳

وگر نه همچو فلان و فلان به بی‌شرمی به پیش خلق رخان چون رخام باید کرد

ق ۳۴/۷۲

جهان هرچه دادت همی باز خواهد نهاده‌ست بی آب رخ چون رخامی

ق ۲۵/۱۰۰

رخان: یعنی دو رخ، دو طرف صورت، گونه، عذار

اندر پدر همی نگر و دل شده مباش بر زلف عنبرین و رخان چو ارغوان

ق ۲۳/۲۳۸

برجُستن مراد دل ای مسکین چو گانت گشت پشت و رخان پر چین

ق ۱/۴۱

نرسد بر چنین معانی آنک حُب دنیا رخانش بمخاید

ق ۲۱/۱۰۵

رخانت: دو رخ تو، گونه‌های تو، عذار تو

چرا که موی تو زو رنگ قیر دارد و مشک رخانت رنگ طبرخون و معصفر دارد؟

ق ۳۴/۱۳۱

رخان لکائی: دو رخ سرخ رنگ

ور تو حکیمی بیار حجت و معقول زرد مکن سوی من رخان لکائی

ق ۵۱/۴۲

رُخپین: دوغ ترش، قراقرت، کشک

سرخست قند چون رُخپین لیکن شیرینیش جدا کند از رُخپین

ق ۱۱/۴۱

گم ازین شد ره مانی که ز یک گوهر به یکی صانع ناید شکر و رخپین

ق ۷/۱۳۳

رخت: اسباب و متاع خانه

چہت بود نگشتی هنوز پیری کہت رخت نمانده ست در جوالم؟

ق ۱۴/۱۵۲

رخت از جایی برداشتن: ترک آنجا رفتن

ز منزل دلت این خوب و پرهنر سفری بدان کہ روزی ناگاه رخت بردارد

ق ۳۷/۱۴۱

رخت بر بستن: (مصدر مرکب)، کنایه از سفر کردن باشد.

چون فرود آمد به جائی راستی رخت بر بندد از آنجا افتعال

ق ۲۵/۳۴

رخ ترسندہ: چہرہ آنکہ ترسیدہ است، زرد رنگ

چونست زہرہ چون رخ ترسندہ مریخ همچو دیدہ شیر نر؟

ق ۸/۲۲

رخ خائیدن: جلب علاقه و محبت کردن، دل کسی را بہ خود کشیدن

نرسد بر چنین معانی آنک حُب دنیا رخائش بمخاید

ق ۲۱/۱۰۵

رخ خراشیدن: لطمہ زدن، از شدت تأثر و الم چہرہ خراشیدن

ور عاریتی باز ستاندت تو رخ را بر عاریتی هیچ مہ بخراش و مہ بخروش

ق ۱۵/۱۹۵

رخ را رخام کردن: بی آبرو شدن

وگر نہ همچو فلان و فلان بہ بی شرمی بہ پیش خلق رخان چو رخام باید کرد

ق ۳۴/۷۲

رخسار: روی و چہرہ و عارض، عذار، دیدار

چون علت زایل شد بگشاد زبانم مانند معصفر شد رخسار مزعفر

ق ۱۰۲/۲۴۲

رخساره: رخسار، روی و صورت و چهره و سیما، عذار

در دین به خراسان که شُست جز من رخساره دعوی به آب برهان
ق ۴۶/۷۱

رخساره خشک: چهره بی طراوت

منگر بمثل جز از ره عبرت رخساره خشک چون رخامش را
ق ۲۹/۲۳۵

رخش: رخ او

اندوده رخش زمان به زر آب آلوده سرش به گرد کافور
ق ۱۳/۱۵۰

رخشان: پرنور، نورانی، روشن

معنی قران روشن و رخشان چو نجومست امثال برو تیره و تاری چو لیالی
ق ۳۳/۲۱

داد و دانش به عزّ او زنده ست دین و دنیا به نور او رخشان
ق ۵۱/۱۱۱

زکات مال جز قلب و سُرب ندهی به درویشان نثار میر عدلیهای چون زُهره بری رخشان
ق ۳۹/۱۳۶

رخشان شدن: درخشان شدن، تابناک گشتن، نورانی گردیدن

بستان بهشت وار شد و لاله رخشان بسان عارض حورا شد
ق ۱۲/۱۶۱

رخشنده: تابان، درخشان، پرتو انداز، تابنده

زاینده و باینده چو افلاک و طبایع تابنده و رخشنده چو خروشید و چو اختر
ق ۱۱۵/۲۴۲

رخشنده رخان: دارای چهره و عذار درخشان، دارای روی تابان

زین کله نیلی کزو نمایند رخشنده رخان دختران ریّان
ق ۵/۷۱

رخصت: اجازه امری که شرعاً ممنوع است.

رخصت داده‌ست مرا ترا که بخور شهره امامت نیید قُطْرَبْلِی

ق ۲۶/۱۳۵

رشوت بخورند آنگه رخصت بدهند نه اهل قضاوند بل از اهل قفانند

ق ۴۸/۱۱۴

رخصت: اصطلاح فقهی، آسان‌گیری در احکام دین، وسعت در تکلیف

حیلت و رخصت بدین در فاش کرد مادر دیوان به قولِ بی‌ثبات

ق ۱۵/۱۵۳

گر دام‌نبودیش چنین حیلت و رخصت این خلق نپذیرفتی ازو «حَدَّثَنَا قَالَ»

ق ۲۶/۱۱۹

رخصت دادن: اجازه دادن، دستوری دادن، امکان عمل دادن

اگر گوئی «فلان کس داد و بهمان مرا رخصت بدان جا هم فلان بیزار گردد از تو هم بهمان

ق ۲۴/۱۳۶

رخصت کردن: (مصدر مرکب)، اجازه دادن

صحبت کودکک ساده زنج را مالک نیز کرده‌ست ترا رخصت و داده‌ست جواز

ق ۲۳/۵۰

رخ نهادن: (مصدر مرکب)، روی نهادن به چیزی یا به جایی، روی آوردن، به مجاز متوجه شدن

گزت خوش آمد طریق این گروه پس به بی‌شرمی بنه رخ چون رخام

ق ۳۶/۱۷۳

رخنه کردن: (مصدر مرکب)، سوراخ کردن، شکاف ایجاد کردن، چاک پدید آوردن

کس را به نظام دیده‌ای حالی کو رخنه نکرد مر نظامش را

ق ۱۰/۲۳۵

ردا: مخفّف رداء، بالاپوش و عبا و خرقة، چادر که بر دوش گیرند.

در ره دین جامه طاعت بپوش طاعت خوش نعمت و نیکورداست

ق ۶۱/۴۵

ردای پرنیان گر می‌بدزی چرا منسوج کردی پرنیانت؟

ق ۱۰/۱۰۱

ردا افشاندن: ردا را تکان دادن و به ظاهر پرداختن

چندین مفشان ردا، چرا جان را یک بار ز گردِ جَهلِ نفشانی؟

ق ۳/۲۸

رداش: ردای او، جبه و عبا و بالا پوش او را

از کتف گلبن سوری بقهر باد خزانِی برباید رداش

ق ۱۸/۲۰۰

ردای حکمت: (ترکیب اضافی)، حکمت و دانشی که چون بالا پوش و عبا بدن را می پوشاند.

[اگر] کلاه سفاهت ز سر فرو فگنی ردای حکمت و رحمت به سُرَتِ برفگنم

ق ۵ ملحق / ۲۱

ردای علی: پوشش و لباس حضرت علی علیه السلام

به محشر ببوسند هارون و موسی ردای علی و آستین محمد

ق ۲۲/۵۸

رد کردن: قبول نکردن، جواب کردن، نپذیرفتن

معذرت حجتِ مظلوم را ردّ مکن یارب و بشنودعاش

ق ۵۲/۲۰۰

رد کردن: دور کردن، راندن، دفع کردن

کهربای دین شده ستی دانه را رد کرده ای کاه بربائی همی از دین بسان کهربا

ق ۳۷/۲۳۶

ردی: ممال ردا

به اسپ و جامه نیکو چرا شدی مشغول؟ سخت نیکو باید نه طیلسان وردی

ق ۲۶/۱۹۷

رداله: مجازاً به معنی ناکس و فرومایه و پست

دهر به پرویزن زمانه فرو بیخت مردم را چه خیاره و چه رداله

ق ۲۶/۱۹۷

ردایل: جمع رذیله یا رذیلت، ناکسی ها، فرومایگی ها

بنگر تا عقل کان رسول خداست بر تو چه خواند که کرده ای ز رذایل

ق ۴۷/۶۱

رؤ: باغ انگور

دزدیست آشکاره که نستاند جز باغ و حایط و رز و آبکاره

ق ۹/۱۳۹

رؤ: درخت انگور، مو

خانه دهقان چو گنج خانه بیاگند چون به رز و باغ برد باد شیخون

ق ۱۰/۲۳۴

چون خر به سبزه رفته به نوروز و، در خزان در زیر رز خزان شده با کوزه عصیر

ق ۸/۴۶

رؤان: تاکستان‌ها، باغ‌های انگور

وقت خزان به بار رزان شد دلم خراب وقت بهار شاد به آب و گیا شدم

ق ۵/۶۲

رؤان: جمع رز، درخت انگور و غالباً به جای مفرد به کار رود، درخت مو

بهمن کنون زرگر شود، برگ رزان چون زر شود صحرا ز بیم اصفرو شود، چو چرخ در چادر شود

چون پردگی دختر شود، خورشید رخشان بر سما

ق ۶ ملحق ۶/

رؤمه: بقچه بزرگ، بسته قماش، پشتواره جامه

کھسار که چون رزمه بزاز بد اکنون گر بنگری از کلبه نداف ندانیش

ق ۵/۱۳۸

رس: حریص بر خوردن چیزی، شکم پرست

ای رس به جز از بهر تو نگرده این خانه رنگین پر رسانه

ق ۹/۱۰۷

رسالات مخالف: رسالت‌های ناممگون، اختلاف شریعت‌ها

وز حال رسولان و رسالات مخالف وز علت تحریم دم و خمر مختر

ق ۸۶/۲۴۲

رسالت: پیغمبری، پیغامبری

سوی فرزند کسی شو که به فرمان خدای مادر وحی و رسالت بدو گشت عقیم
ق ۷/۱۷۰

رسالت: کتاب، رساله، نوشته

نیست چنین، ورنه بجای قرآن شعر و رسالتها صایستی
ق ۱۸/۱۱۵

رساندن: (مصرع اول) پیوستن و الحاق کردن صفتی چون خوبی، بدی و محنت و جزاین ها به دیگری

ناکس به تو جز محنت و خواری نرساند گر تو بمثل بر فلک ماه رسانیش
ق ۲۳/۱۳۸

رساندن: (مصرع دوم) موفق گردانیدن، نایل گردانیدن

ناکس به تو جز محنت و خواری نرساند گر تو بمثل بر فلک ماه رسانیش
ق ۲۳/۱۳۸

رسانه: حسرت و افسوس و تأسف، اندوه و غم

ای رس به جز از بهر تو نگردد این خانه رنگین پر رسانه
ق ۹/۱۰۷

دست رست نیست جز به خواب و خور ایراک شهر جوانی پر از زرت و رسانه
ق ۷/۱۸۲

رسانه خوردن: حسرت و اندوه خوردن

تو پنجاه سال از پس عمر ایشان فسانه شنودی و خوردی رسانه
ق ۱۰/۲۰

رسانیده: رساننده، اتصال داده شده، الحاق شده

فرزند نبی جای جد خویش گرفته ست وز فخر رسانیده سر تاج به کیوان
ق ۷۰/۲۳۲

رسانیدن: ابلاغ، تبلیغ، بلاغ

به امت رسانید پیغام تو رسولت محمد بشیر و نذیر
ق ۵/۱۸۹

رسانیش: برسانی او را

ناکس به تو جز محنت و خواری نرساند گر تو بمثل بر فلک ماه رسانیش

ق ۲۳/۱۳۸

رست: مصدر مرخم رستن، خلاص شدن، نجات یافتن

ماريست كزو كسى نخواهد رست از خلق جهان بجمله دیاری

ق ۱۳/۱۶۷

گر بتوانی ز دوستی جهان رست بنگر کز خویشان توانی رستن!

ق ۱۱/۷۸

رُست: (مصدر مرخم)، رستن، رویدن و سبز شدن و سبزه از زمین برآمدن

چنین یاسمین و گل اندر دو عالم کجا رُست جز در زمین محمّد؟

ق ۱۶/۵۸

زیرا که ز شاخ رُست خرما با خار و نیامدند چون هم

ق ۲۵/۶۷

رستار: نجات یافته، رستگار، رها و خلاص شده

گر همی گوید که یک بد را بدی یکی دهم باز چون گوید که هرگز بد کنش رستار نیست؟

ق ۲۹/۱۴۷

رستگاری: آزادی و رهایی و نجات و خلاصی، فلاح

در رستگاری به پرهیز جوی که پرهیز بهتر ز ملک سباست

ق ۴۴/۲۰۳

رستم: پسر زال، پهلوانی مشهور از اهالی زابلستان که جنگ و دلاوری‌های او در شاهنامه آمده و او

را رستم دستان و رستم زال نیز گویند.

رستم چرا نخواند به روز مرگ آن تیز پرّ و چنگل عنقا را؟

ق ۲۴/۷۷

رستم خو: که خوی رستم دارد، یعنی: خوی دلاوری و جنگجویی دارد و مانند رستم دارای شجاعت

و جوانمردی نیز می‌باشد.

ترا دیویست اندر طبع رستم خو مسم پیشه به بند طاعتش گردن ببند و رستی از رستم

ق ۳۴/۳۸

رستم دستان: اضافه بنوت، رستم پسر دستان

سامه کجا یافت ز دستان او رستم دستان و نه دستان سام

ق ۳۰/۱۸۵

رستم زاول: رستم زابل، اهل زابلستان

نوذر و کاووس اگر نماند به اصطخر رستم زاول نماند نیز به زاول

ق ۱۸/۱۶۲

رستن: نجات یافتن و آزاد شدن، رهایی یافتن، رها شدن

از بد گرگ رستن آسانست وز ستمگاره سخت دشوارست

ق ۲۴/۱۳۴

زیشان برست گبر و بشد یک سو بردوخته رگو به کتف ساره

ق ۱۳/۱۳۹

رستن: رویدن و بالیدن و سبز شدن، رویدن گیاه و درخت و غیره

چنین یاسمین و گل اندر دو عالم کجا رُست جز در زمین محمد؟

ق ۱۶/۵۸

رستن: پدید آمدن، به مجاز به وجود آمدن، پیدا شدن

اگر کز برزو رُسته‌ای سوختی وگر راست بر رُسته‌ای رسته‌ای

ق ۱۱/۱۱۸

ز رنج تو نرستم تا برستم من چه چیزی تو که نه رُستی و نه رستی؟

ق ۸/۱۷۸

رستن: نشو و نما، بالیدن

رستن به مال نیست به علمست و کارکرد خیره محال و بیهده تا چند برخمی؟

ق ۳۳/۲۱۹

رستنی: آنچه از زمین روید چون گیاه و غیر آن

تخم و بر و برگ همه رستنی داروی ما یا خورش جسم ماست

ق ۷/۴۵

رُستنی: (صفت لیاقت)، رویدنی، قابل رستن، لایق رشد و نمو

این رستنی است و نازوان هر سو وان بی سخن است و این سیم گویا

ق ۲۸/۸۳

رُسته: اسم مفعول از مصدر رستن، خلاص شده و نجات یافته و آزاد کرده و رهایی یافته

اگر کثر برُو رُسته‌ای سوختی وگر راست بر رُسته‌ای رُسته‌ای

ق ۱۱/۱۱۸

ز من رسته‌ای تو اگر بخردی بچه نکوهی آن را کز ورسته‌ای

ق ۸/۱۱۸

بدخو جهان ترا ندهد دسته تا تو ز دست او نشوی رسته

ق ۱۰/۲۱۴

رُسته: رویده و بالیده و سبز شده، نمو کرده

خارش همه شجاعت و شاخش همه سخا رُسته به آب رحمت و حکمت برورطب

ق ۱۵/۹۶

رسته ز دلشان خلاف آل محمد همچو درخت ز قوم رسته ز پولاد

ق ۲۰/۱۴۲

رسته: طریقه، قاعده، رده

چو بی‌راه و بی‌رسته گشتی، مرا چه گوئی که بی‌راه و بی‌رسته‌ای؟

ق ۱۴/۱۱۸

رسته‌ستند: رها شده‌اند، نجات یافته‌اند.

گوزن و گور که استام زر نمی‌جویند ز قید و بند و غل و برنشت رسته‌ستند

ق ۳/۲۶۲

رسته شدن: رها شدن، آزاد شدن، رستگار شدن، خلاص یافتن

قول و عمل چون بهم آمد بدانک رسته شدی از تن غدار خویش

ق ۴۳/۸۱

رسته‌گشتن: (مصدر مرکب)، رهایی یافتن، خلاص شدن، نجات یافتن

علمست و عدل نیکی و رسته گشت آنکو بدین دو معنی گویا شد

ق ۲۹/۱۶۱

رستی: خلاص و نجات یافتی

ز بیم آنکه جای بتر افتادی ندانستی که ت این به زان کزو رستی

ق ۱۸/۱۷۸

رسم: عادت و خوی، عرف و عادت

بر نفس خویش به شکر خدای سود همی گیر به رسم کرام

ق ۱۱/۱۸۵

این بود همیشه رسم گیتی شادیش غمست و شگرش سم

ق ۱۲/۶۷

رسم: طریق و آیین، روش و طرز و شیوه، قاعده و قانون

ز حجت پند بشنو کا گهست او ز رسم چرخ دوار ستمکار

ق ۴۷/۹

رسم: به اصطلاح منطق تعریف شیء به عرضیات، مانند تعریف انسان به ماشی به خلاف حد که

تعریف شیء به ذاتیات باشد چون تعریف انسان به حیوان ناطق

اسم تو ز حد و رسم بیزار ذات تو ز نوع و جنس برتر

ق ۲/۱۱۳

رسن: ریسمان، حبل، قید، بند

از هنر مر خویشان را شویکی چنبر طلب تا بیاید صد هزاران بیشت از نعمت رسن

ق ۱۹/۱۲۳

وی نخره حرص در کشیده ناگه چو رسن سرت به چنبر

ق ۲۱/۱۱۳

پای بیندش به رسنهای پند حکمت را بر سرش افسار کن

ق ۵/۹۹

رسن: زمام و آنچه بر بینی شتر باشد از مهار

بگسل رسن از بی فسار عامه مشغول چه باشی به بارنامه؟

ق ۱/۲۵۹

رسن جهل: افسار نادانی

این ستوران کرده در گردن رسن جهل و سلسله‌ی وسواس

ق ۱۱/۲۰۹

رسن در گردن آمدن: با کمال عجز و معذرت آمدن، عاجز و مغلوب شدن

رسن در گردن یوزان طمع کرد طمع بسته‌ست پای باز پَران

ق ۲۱/۴۸

رسن دین حق: (ترکیب اضافی)، دین الهی در دستگیری و نجات بخشی به رسن مانند شده است.

من دستِ خویش در رسنِ دین حق زدم از تو هگرز جُست نخواهم نشان و نام

ق ۲۸/۲۷

رسن سخت و الوان: ریسمان‌های محکم رنگارنگ

بر خویشتن این بندهای بسته بنگر به رسنهای سخت و الوان

ق ۲۲/۷۱

رسن عهد: ریسمان عهد و پیمان

تا تو نگیری رسن عهد او دست نشوید ز تو دیو لعین

ق ۴۰/۲۱۸

رسوا: زشت، منفور، مکروه، بی‌ارزش

آن به که نگوئی چوندانی سخن ایراک ناگفته سخن به بُود از گفته رسوا

ق ۳۱/۲

رسوائی: بی‌آبرویی و بدنامی و ذلت و فضحیت و بی‌حرمتی

جز که رسوائی نبینی خویشتن را تا به جهد خاک را خواهی همی تا همبر عنبر کنی

ق ۲۸/۲۱۷

آخر بدهی به ننگ و رسوائی بی شک یک روز لاف و لامش را

ق ۲۱/۲۳۵

رسوا شدن: (مصدر مرکب)، بی‌آبرو شدن، از اعتبار و آبرو افتادن

ای آدمی ار تو علم ناموزی چون مادر و چون پدر شوی رسوا

ق ۱۴/۸۳

رسوا کردن: (مصدر مرکب)، پرده از کار بد کسی برداشتن، فاش کردن عمل یا اعمال زشت کسی
 جهل را گرچه پوشی خویشتن رسوا کند گرچه پوشیده بماند گز جهل از گر بتر

ق ۸/۸۰

چون و چرا عدوی توست ایرا چون و چرا همی کندت رسوا

ق ۳۵/۹۸

رسوائی: مذلت، زشتی

پنجاه سال بر اثر دیوان رفتی به بی‌فساری و رسوائی

ق ۱۰/۳

رسول: پیغامبر، پیغمبر فرستاده شده، نبی

نیک‌خو گفته‌ست یزدان مر رسول خویش را خوی نیکست ای برادر گنج نیکی را کلید

ق ۱۴/۲۵

ای حجت زمین خراسان، زه! مدح رسول و آل چنین گستر

ق ۷۹/۲۲

رسولِ رسولِ خدای: مستصر فاطمی

مرا رسولِ رسولِ خدای فرمان داد به مؤمنان که بدانند قدر فرمان را

ق ۵۰/۵۲

رسولان: جمع رسول

بلکه به زندانی چونانکه گفت مه ز رسولان خدای اجمعین

ق ۱۳/۲۱۸

وز حال رسولان و رسالات مخالف وز علت تحریم دم و خمر مخمّر

ق ۸۶/۲۴۲

رسول حق: کتابه از حضرت محمد (ص)

قول رسول حق چو درختی است بارور برگش ترا که گاو توئی و ثمر مرا

ق ۳۷/۶

رسول فرستادن: پیغمبر فرستادن، به پیغمبری مبعوث کردن

چونکه پیری نفرستاد خداوند رسول؟ یا از این حال نبود ایزد دادار خبیر؟

ق ۳۹/۱۰۲

رسول مصطفی: پیامبر برگزیده

وز قیاس تو رسول مصطفائی نیز تو زانکه مردم بود همچون تو رسول مصطفی

ق ۳۲/۲۳۶

گویند «چرا چو ما نمی باشی بر آل رسول مصطفی دشمن؟»

ق ۳۰/۱۵۵

رسول نهفته: پیامبر باطنی

خرد سوی هر کس رسولی نهفته که در دل نشسته به فرمان یزدان

ق ۳۵/۳۹

رسول هجر: زاغ، کلاغ

چه گویمت، ای رسول هجر؟ گویم فغان ما را از این ناخوش فغان

ق ۱۶/۱۰۱

رسوم: آیین ها، قواعد، قوانین، قانون ها

ندیشم از ملوک و سلاطینش دیگر کنم رسوم و قوانینم

ق ۲۳/۶۰

رسوم دهر همینست کس ندید چُنو نه مهربانی هرگز نه نیز کینه وری

ق ۱۵/۱۰۴

رسی: حریص بودن، پرخوری

به گرد دانا گرد و رکاب دانا بوس رکاب میر نبوسی مگر همی زرسی

ق ۱۵/۱۷۲

رسیدن: لایق و سزاوار بودن، مجازاً به معنی سزاوار بودن و به جا بودن برای کسی

چون سزاوار عتابی به تن خویش تو خود کی رسد از تو به همسایه و فرزند عتاب؟

ق ۳۰/۸۶

رسیدن: شدن، آمدن

یک یک چو برون می روند از این جا این کار به آخر رسد سرانجام

ق ۳۴/۳۲

رسیدن: آمدن کسی به جایی، ورود، وارد شدن

جان تو بر عالم علوی رسد چون کنی مر علم را با جان عجین

ق ۶/۵۳

رسیدن: منتهی شدن، ختم شدن، منجر گشتن

دل به حورالعین حکمت کی رسد تا نگردد خالی از دیو لعین؟

ق ۳/۵۳

رش: ارش، مسافت میان دو دست چون آنها را از هم باز کنند، واحد طول و آن برابر است با فاصله آرنج تا سر انگشتان، گز که به عربی ذرع الید خوانند.

یک رش هنوز بر نشدهستی نه یک بدست پنجاه سال شد که در این سبز پشکمی

ق ۲۰/۲۱۹

طبع خر داری تو، حکمت را کسی بر طبع تو بست نتواند به سیصد رش نوار، ای ناصبی

ق ۲ ملحق / ۴۲

رش: نوعی از پارچه ابریشمی گرانبها

با نبوت چه کار بود او را چون برفت از پس رش و کرباس؟

ق ۱۳/۲۰۹

رش: کنایه از آب زدن متاع برای آنکه سنگین شود.

رش و سنگ کم و ترازوی کز همه تدبیر مرد غدارست

ق ۲۰/۱۳۴

رشتن: رسیدن و تافتن پشم و ابریشم و کتان و جز آن که به عربی غزل گویند.

واکنون که ریمان گشت آن سنبلیت همانا این زشت ریمان را بر دوک مرگ رشتی

ق ۸/۱۷۴

رشته: سلک مروارید، ابریشمی که جواهر بدو کشند، تار ابریشم، رشته گوهر

در صدر خردمندان بی فضل نه خویست چون رشته لولو که بود سنگ میانیش

ق ۳۵/۱۳۸

ز عمر بهره همین است مرا که به شعر به رشته می‌کنم این زر و در و مرجان را

ق ۵۴/۵۲

گرچه اندر رشته دَرِ کشندش کی بود سنگ هرگز یار در شاهوار، ای ناصبی؟

ق ۲ ملحق / ۱۵

رشته یکتایی: نخ‌یک تنها یک تار داشته باشد، ریمان یک لا

یک روز چونکه نیکی بلفنجی کمتر بود ز رشته یکتائی

ق ۱۲/۳

رشک: حسد و رقابت و حسادت، غیرت

از رشک همی نام نگویم‌ش در این شعر گویم که خلیلیست که‌ش افلاطون چاکر

ق ۱۰۹/۲۴۲

رشک بردن: حسادت کردن، حسد ورزیدن

همی رشک برد از زنی خویش مرد گه حمله مردوار علی

ق ۲۳/۸۵

رشوت: رشوه و پاره، آنچه بر کسی دهند تا کارسازی به ناحق کند و در فارسی قدیم آن را پاره گویند.

آنکه فقیهست از املاک او پاکتر آنست که از رشوتست

ق ۴۳/۱۲۴

وربری زی او به رشوت ازدهای هفت سر گوید این فرب‌یک ماهیست والله مار نیست

ق ۲۰/۱۴۷

هر یکی همچو نهنگی و زبس چهل و طمع دهن علم فراز و دهن رشوت باز

ق ۲۰/۵۰

رشوت خوار: آتشخوار، پاره گیر، رشوه خور

این رشوت خواران فقها‌ند شما را ابلیس فقیهست گر اینها فقها‌ند

ق ۴۶/۱۱۴

رشوت خوردن: گرفتن پول یا مالی برای حق نمودن باطل یا ناحق نمودن حقی.

رشوت بخورند آنگه رخصت بدهند نه اهل قضا‌ند بل از اهل فقائ‌ند

ق ۴۸/۱۱۴

رشوت دادن: رشوه و پاره دادن، دادن مال یا پولی برای انجام گرفتن تقاضای نامشروع

آشکارا دهی آن اندک و بی‌مایه زکات رشوت حاکم جز در شب و پنهان‌دهی
ق ۸/۲۲۳

ور زاهدی و نداده‌ای رشوت یابیش درست همچو دیواری
ق ۲۷/۱۶۷

رشوه: پاره، آنچه بر کسی دهند برای کار ناروا و غیر مشروع و رشوه‌ای که به قاضی می‌دهند، بلكفد نیز گویند.

گفتم، چو رشوه بود و ریا مال و زهدشان، «ای کردگار باز به چه مبتلا شدم؟»
ق ۱۹/۶۲

بی‌رشوه تلخ و بی‌مزه چون زهر و حنظلند با رشوه چرب و شیرین چون مغز و شکرند
ق ۴۳/۲۰۱

رشی: جمع رشوه، پولی که به کسی دهند برای انجام کار خلاف
هر سر که کشید از رشی که هستی وز پر طمع‌ی نرم چون دوالی
ق ۲۶/۲۲۴

رضا: خشنودی، خرسندی
ما را به قضا چون کنی تو خرسند چون خود به قضا مر ترا رضا نیست؟
ق ۴۰/۵۱

رضاجو: رضا جوینده، آنکه کوشش در خشنودی می‌کند، کوشای جلب رضای کسی
احرار روزگار رضاجوی من شدند چون من گزیده‌ی علی مرتضی‌ شدم
ق ۳۹/۶۲

رضاخواه: آنکه خواهنده خشنودی کسی باشد، آنکه خواهد خشنودی دیگری را سبب شود.
تا بود قضا بود وفادار یمینش تا هست قدر هست رضاخواه شمالش
ق ۳۵/۹۵

رضادادن: (مصدر مرکب)، تسلیم شدن و مطیع فرمان گشتن
از ابر جهان گر نیاز دت سیل چو مردان رضا ده به اندک شنه
ق ۱۰/۱۵۷

رضای جستن: طلب خشنودی

ذوالجلال از تو هیچ راضی نیست چند جوئی رضای میر جلیل؟

ق ۳۷/۵۵

رضوان: بهشت، جنت

جدشان رهبر دیو و پری و مردم بود سوی رضوان خدای و، پسران زان گهرند

ق ۴۶/۳۱

رضوان: نگاهبان بهشت، نام دربان بهشت، چنان که مالک نام دربان دوزخ است.

رضوانش گمان بردم این چون بشنیدم از گفتن با معنی و از لفظ چو شکر

ق ۷۸/۲۴۲

رطب: خرما، نو، خرمایی که تازه و تر باشد و هنوز خشک نشده باشد.

علم و حکمت را طلب کن گر طرب جوئی همی تا به شاخ علم و حکمت پر طرب یابی رطب

ق ۱۱/۴۴

فرزند دیو را رطبم زهر مار گشت من زهر مار او شدم او زهر مار من

ق ۳۰/۱۴۰

رطب وعده کردن و تود فرستادن: خلاف وعده انجام دادن

وعده این چرخ همه باد بود وعده رطب کرد و فرستاد تود

ق ۱/۲۴۵

رطل: پیاله شراب که در آن نیم سیر شراب گنجد و به معنی مطلق پیاله شراب نیز آید.

کار دنیا را همان داند که کرد، رطل پرکن، رود برکش بر رباب

ق ۳۱/۱۹۳

رطل پرکن وصف عشق دعدگوی تا چه شد کارش به آخر با رباب

ق ۳۲/۱۹۸

رُعَات: جمع راعی، چوپانان، شبانان

هر زمان بتر شود حال رمه چون بُوَدش از گرسنه گرگان رُعَات

ق ۲۱/۱۵۳

وعد: بانگ ابر، تندر و صدای غرشی که همراهی می کند برق را

چند چو وعد از تو بنالید دَعْد تاش بخوردی به فراق رباب؟

ق ۱۲/۶۳

وعنا: خوب صورت، زیبا و خوشگل، با ناز و عشوه

ای پسر گیتی زنی رعناست بس غرچه فریب فتنه سازد خویشش را چون به دست آرد عَرَب

ق ۳۴۴

وعنا: یا رعنا، مأخوذ از عربی تأنیث ارعن، زن ابله، زن گول و سست و ضعیف، زن دراز احمق

تا تو بدین فسونش به برگیری این گنده پیر جادوی رعنا را

ق ۵/۷۷

وعنا: آنکه به شتاب سخن گوید و در گفته‌های خود نیندیشد که نیک است یا زشت، نادان و فریفته به خود

جان را به خرد نکو چو دیا کن تا مرد خرد نگویدت «رعنا»

ق ۶۰۸۳

وعنائی: کم عقلی، نادانی، حماقت

معیوب نیستی تو ولیکن ما بر تو نهیم عیب ز رعنائی

ق ۴۶/۳

وعنائی: خودپسندی، خودآرایی

ز رهمی خواهی که باشی می خوری با حوریان سر ز رعنائی گهی ایدون و گاه ایدون کنی

ق ۷/۱۲

وعیت: عامه مردم، مردمان تابع، گروهی که دارای سرپرست و راعی باشند.

دین خدای ملک رسولست و، خلق پاک امروز امتان رسولند و رعیش

ق ۴/۸۲

وعیت: اتباع پادشاه، ساکن و تبعه هر ولایت و کشوری، مجازاً پنج حس

امروز تو میر شهر خویشی کهت پنج رعیتست مأمور

ق ۲۵/۱۵۰

وغب: میل و اراده، میل و خواهش به چیزی، خواست

وگرت رغبت باشد که در آئی زین در بشو از من سخنی کاین سخنی مختصرست

ق ۳۰/۱۴۸

رغبت آمدن: مایل شدن، تمایل نمودن

گر بدین مال رغبتست ترا کیست از حشوها بدو پرداز

ق ۱۷/۶۹

به زن و کودک کسان منگر اگر رغبتست صحبت حور

ق ۳۳/۳۶

رغبت آوردن: (مصدر مرکب)، رغبت نمودن، تمایل یافتن

تا خاک را خدای بدین دستهای خویش ابدون کند که خلق درو رغبت آورند

ق ۲۴/۲۰۱

رغبت داشتن: میل داشتن، مایل بودن

چو پنهان را نمی‌بینی درو رغبت نمی‌داری مرین رازین گرفته‌ستی به ده چنگال وسی دندان

ق ۱۵/۱۳۶

رغبت کردن: میل کردن

در طعامی چرا کنی رغبت که اگر زان خوری تو بگزاید؟

ق ۱۲/۱۰۵

رغبت گردن: (مصدر مرکب)، اراده کردن، مایل گردیدن، راغب شدن

گر همی اندر دین رغبت کنی دور کند داس جهان پوستین

ق ۳۲/۲۱۸

رُفت: تمیز کردن، پاک نمودن

ز خار و خس چو گلشن کرد خواهی بـباید رُفت بـام و بـوم گلشن

ق ۲۴/۱۸۸

رفت: زایل شد.

تا در صفتیم در مماتیم همه چون رفت صفت عین حیاتیم همه

ق ۲/۲۷۹

رفتار: سلوک، معاملت، خوش رفتاری

گنگست چو شد مانده و گویا چو روان گشت زیرا که جدا نیست ز گفتارش رفتار

ق ۷/۷۶

رفتار: روش، شیوه، سیرت

هر که با اوت همی صحبت رای آید بررس، ای پور، نخست از ره و رفتارش

ق ۱۱/۵۴

رفتن: حرکت کردن، خود را حرکت دادن، خود را از جایی به جای دیگر منتقل کردن

چو پیش عاقلان جانت پیاده‌ست نداری شرم ازین رفتن سواره

ق ۱۷/۲۲۱

رفتن: به بیت‌الخلا شدن، قضای حاجت کردن

بر تو این خوردن و این رفتن و این خفتن و خاست نیک‌بنگر که، که افگند، و زاین کار چه خواست

ق ۱/۱۰

رفتن: مردن، درگذشتن، نابود و معدوم شدن

مگرت وقت رفتنت چنانک پیش ازین گفتت آن بشیر نذیر

ق ۲۳/۹۱

رفتن: واقع شدن، صورت پذیرفتن، انجام گرفتن، حادث شدن

غافل کی بود خداوند از آنک رفت در این سبز و بلند آسیاش؟

ق ۴۰/۲۰۰

رفت: جاروب کردن و پاک کردن

ز خار و خس چو گلشن کرد خواهی بسباید رفت بام و بوم گلشن

ق ۲۴/۱۸۸

رفتگی: معدوم شونده و فناپذیر، مردنی

چون سوی علم و طاعت نشتابی؟ ای رفتنی شده چه همی پائی؟

ق ۱۹/۳

رفت نیارست: نتوانست برود.

هر که بدانست خوی او ز حکیمان همراه این مار صعب رفت نیارست

ق ۱۶/۲۳

رفت نیارند: نمی‌توانند بروند.

دیوشان سوی بیابان بنموده‌ست طریقی زین سبب را به سوی شهر همی رفت نیارند

ق ۱۱/۶۶

رفته: گذشته

پس تو به وقتِ حاضر نزدیکِ مرد دانا زان رفته انتهای ز آینده ابتدائی

ق ۷/۱۵۶

رفته: اسم مفعول مشتق از رفتن، به معنی جاروب شده، رفته، رویده

ای زود گرد گنبد بر رفته خانه‌ی وفا به دست جفا رفته

ق ۱/۱۴۳

رفته: عزیمت کرده، راهی شده، سفر کرده، عازم شده

کو توشه و کور هیرت، ای رفته چهل سال چون آب سوی جوی ز بالا سوی محشر؟

ق ۳۲/۵۹

رفق: نرمی نمودن با کسی، لطف

وز حجت او جوی به رفق، ای متحیر داروی دل گمره و افسون مُحیر

ق ۶۱/۵۹

رُفُو کردن: (مصدر مرکب)، پینه اصلاح کردن و درست کردن جای رفته و سوده یا پاره جامه

جامه دین مرا تار نماندی و نه بود گر نکردی به زمین دست الهی رُفوم

ق ۲۵/۲۰۴

رفیق: یار، دوست خوب، دوست و همدم و همراه و همنشین

ایشان پیمبران و رفیقانند چون دشمنی تو بیهده ترسا را؟

ق ۴۴/۷۷

رفیقان: جمع رفیق به معنی دوست

چون خار تو خرما شد، ای برادر یکرویه رفیقان شوندت اعدا

ق ۳۰/۱۹۱

رقاب: گردن‌ها

زیر رکاب و علم فاطمی نرم شود بی خردان را رقاب

ق ۳۲/۶۳

رقص: بازی کردن و پای کوفتن رقاص، بازی‌گری، پای‌کوبی

حکم تو به رقصِ قرص خورشید انگِ بسته سایه‌های جانور
ق ۵/۱۱۳

رقم کردن: نوشتن، نبشتن، ترقیم
ترا جائت نامه‌ست و کردار خط به جان بر مکن جز به نیکی رقم
ق ۱۴/۳۰

رقیب: نگاهبان، استعاره از ستاره که چون او طالع شود مقابل او غروب کند چون ثریا که رقیب اکیلی است و بالعکس، رقیب نجم

نامشان زی تو ستاره‌ست ولیکن سوی من پیشکاران و رقیبان قضا و قدرند
ق ۳/۳۱
این رقیبان که بر این گنبد پیروزه دَرُند گرچه زیرند گهی جمله، همیشه زبرند
ق ۱/۳۱

رقیبان سماوی: مراقبان آسمانی
گر رقیبان به بصر تیز بوند از بر ما این رقیبان سماوی همه یکسر بصرند
ق ۲/۳۱
رقیم: نام قریه‌ی اصحاب کهف و یا کوه ایشان و یا سگ ایشان و یا وادی و سنگ بزرگ و یا دولوح از ارزیز که بر آن نام و نسب و قصه ایشان نوشته بود.
باز پرچین شودت روی و بخندی به فسوس چون بخوانم ز قران قصه اصحاب رقیم
ق ۱۹/۱۷۰

رکاب: حلقه آهنی که بر دو سوی زین آویخته است و سوار پای در آن حلقه استوار کند.
یکی مرکبست این جهان بس حرون که شرش رکاب و عنانش عناست
ق ۲۹/۲۰۳
به گرد دانا گرد و رکاب دانا بوس رکاب میرنبوسی مگر همی زرسی
ق ۱۵/۱۷۲

رکاب: اسب سواری، اما این معنی ظاهراً در فارسی متداول است نه در عرب
چون نباشدت عمل راه نیابی سوی علم نکند مرد سواری چو نباشدت رکاب
ق ۳۸/۸۶

رگن: مراد سنگ سیاه، یعنی: حجرالاسود است.

اگر فضل رسول از رکن و زمزم جمله برخیزد
یکی سنگی بود رکن و یکی شوراب چه زمزم
ق ۱۹/۳۸

کعبه‌ی شرف و علم خفیات کتابست
ویشان بمثل کعبه رکن اند و صفائند
ق ۲۰/۱۱۴

رگن: ستون و بنیاد، عمود، ستونی که بدان چیزی تکیه کند.

بنشانند آب آذرش را بگزید آب از آذرش
یک رکن او چون دوست شد دشمن شود آن دیگرش
ق ۷/۱۱۰

رکوع: رکوع در نماز آن است که شخص نمازگزار به نحوی خم شود که پشت آن راست و برابر گردد و کف‌های دست وی از سر زانوهای او بگذرد.

چون به سجود و رکوع خم ندهی
پشت شیعت همی کند دغلی
ق ۱۵/۱۳۵

آنچه علی داد در رکوع فزون بود
زانکه به عمری بداد حاتم طائی
ق ۴۱/۴۲

رکیب گردن: کنایه از مطیع کردن، مسلط شدن

کی شود عزّ و شرف بر سر تو افسر و تاج
تا تو مر علم و خرد را نکنی زین و رکیب؟
ق ۷/۲۵۴

رگ اوداج: رگ گردن، که آن را به فارسی دوجان گویند، رگ جان

چونکه بر خویشتن امروز نبخشائی؟
رگ اوداج به نشتر ز چه می‌خاری؟
ق ۳۰/۳۵

رگ بسمل: رگ جان، رگ گلو، رگی که بریدن آن موجب مرگ می‌شود.

مرغ که در دام پر چنه طمع افگند
بخت بد آنگاه خاردش رگ بسمل
ق ۲۳/۶۱

رگ بسمل خاریدن: کنایه از کردن کاری است که خود را به سبب آن به کشتن دهند، اجلش رسیدن

مرغ که در دام پر چنه طمع افگند
بخت بد آنگاه خاردش رگ بسمل
ق ۲۳/۶۱

رگ مکر: ریشه حيله و فريب

به دانش رگ مکر و زنگار جهل ز بن بگسلیم و ز دل بستریم

ق ۱۸/۲۴۱

رگو: جامه کهنه، کرباس ولته و جامه کهنه سوده شده.

زیشان برست گبر و بشد یک سو بردوخته رگو به کتف ساره

ق ۱۳/۱۳۹

رم: رمه و گله گوسفند و اسب و غيره، گله و رمه ستور

کان راز کند رمیده آخر گرگان رمیده را از این رم

ق ۳۷/۶۷

رم: عامه، غوغا

سخن با سرشبان جز سخته و پخته مگو از بن ولیکن با رم از هر گونه ای کاید همی برچم

ق ۲۵/۳۸

رمارم: گله گله

او داد مرا بر رمه شبانی زین می نروم با رمه رمارم

ق ۳۲/۱۳۰

رمارم: مقابل، برابر و مقابل

بسیار مگوی هر چه یابی با خار مدار گل رمارم

ق ۲۰/۶۷

رمال: جمع رمل، ریگ ها، شن، نوع معروفی است از خاک و به خاک نیز اطلاق می شود.

آن را نبرم مال همی ظن که خداوند در سنگ نهاده ست و در این خاک و رمالش

ق ۲۲/۹۵

از چه کند دهر جز از سنگ سخت ایدون این نرم و رونده رمال؟

ق ۲۸/۱۶۵

رمان: رمنده، در حال رمیدن، هراسان و گریزان، گریختن

گفتا که به شب چرا نخسپی؟ وز خواب و قرار چون رمانی؟

ق ۱۲/۱۶۳

رمانست: در حال رمیدن، گریختن و فرار کردن است.

تو پیش رو این رمه‌ی بزرگی جان و دل من زین رمه رمانست

ق ۲۸/۸۷

رمان شدن: گریزان شدن

اگر به عقل و سخن گشته‌ای بر این رمه میر چرا ز عقل و سخن چون رمه رمان شده‌ای؟

ق ۱۲/۲۰۶

رمانم: هراسان و گریزان هستم.

تو بشتاب از پس زمانه دوانی من بستور از در زمانه رمانم

ق ۲۰/۹۷

رمانند: گریزانند

از قوی عهدی که کردی بر همه روز غدیر چون خر از نشتر جهانند و رمانند، ای رسول

ق ۳ ملحق ۳ /

رمانی: گریزانی

چرا بار ناری چو خرما سخنها؟ همانا که بیدی ز من زان رمانی

ق ۳۰/۹۴

رمد: رمیده می‌شود، می‌رمد

پند پذیر و چو کزه‌ی رمکی سخت مرم جاهل از پند حکیمان رمد و کزه ز شیب

ق ۱۰/۲۵۴

رمز: نشانه، پوشیده سخن گفتن، اشاره، راز پنهان

یکی سخت پیرسم به رمز بی‌تلیس که آن برون برد از دل خیانت و پیسی

ق ۲۳/۱۷۲

رمز: راز، سرّ، سخنی یا مطلبی یا موضوعی میان دو یا چند کس که از دیگران پنهان و نهفته باشد.

قول مسیح آنکه گفت «زی پدر خویش می‌شوم» این رمز بود نزد افاضل

ق ۱۴/۶۱

بین در لفظ و معنیها و رمزم بهاری در بهاری در بهاری

ق ۴۵/۲۴۰

رمک: از القاب ترکان

جز که زرق تن جاهل سبی دیگر نیست که یمک پیش تگین است و رمک بر در تاش
ق ۴۰/۱۲۹

رمکی: رمان، رم کننده

پند بپذیر و چو کزه‌ی رمکی سخت مرم جاهل از پند حکیمان رمد و کزه ز شیب
ق ۱۰/۲۵۴

رمنده: رم کننده، آنچه یا آنکه خوی رمیدن دارد، گریزان

داروت علمست، علم حق به سوی من، ولیک تو گریزنده و رمنده روز و شب زین داروی
ق ۳۳/۱۶۴

گرد ایشان رمنده کرد مرا از سر خان و مان و نعمت و ناز
ق ۲۹/۶۹

رمه: گله گوسفند و امثال آنها، گله گوسفندان

چند که از بیم تو بگریختند از رمه گرسنه میشان ذئاب؟
ق ۱۳/۶۳

ومه: جمعیت مردم، جماعت، گروه مردم نادان

زین رمه یک سو شو و از دل بشوی ریم فرومایگی و ریمنی
ق ۲۰/۲۳۷

تو پیش رو این رمه‌ی بزرگی جان و دل من زین رمه رمانست
ق ۲۸/۸۷

رمه‌ی ایزد: گله‌های خداوند، (انسان‌ها را شبیه به گوسفندان کرده است).

بس است فخر ترا این که بر رمه‌ی ایزد بسان موسی سالار و سرشبان شده‌ای
ق ۲۹/۲۰۶

رمه علم خوار: گروه دانش دوست

بر رمه علم خوار در شب دُنبی از قبل موسی زمانه شبانم
ق ۳۲/۹۷

رمیدن: احتراز نمودن به واسطه نفرت و کراهت

چون خود گزید تیره دل و جانت جهل را از نام خویش چون خر کَره چرا رمی؟
ق ۱۴/۲۱۹

رمیدن: گریختن، فرار کردن، پراکنده شدن
شیر دادار جهان بود پدرشان، نشگفت گرازیشان برمند این که یکایک حمرند
ق ۳۳/۳۱

رمیده: رم کرده، ترسیده، هراس دیده، دور شده از وحشت و کراحت
کان راز کند رمیده آخر گرگان رمیده را از این رم
ق ۳۷/۶۷

رمیده شدن: ترسیده شدن، متوحش گشتن، رم کرده شدن
سلیمان نیم، همچو دیوان ز من چرا شد رمیده کبیر و صغیر؟
ق ۹/۱۸۹

چه کردم که از من رمیده شدند همه خویش و بیگانه بر خیر خیر؟
ق ۲/۱۸۹

رمیده کردن: رم زده کردن، ترسیده و هراس دیده کردن، متوحش کردن
کان راز کند رمیده آخر گرگان رمیده را از این رم
ق ۳۷/۶۷

رمیم: استخوان پوسیده، پوسیده از استخوان‌ها
کردی آنجا به گور مر خود را همچنانی کنون که گشته رمیم؟
ق ۳۰/۱۴۱

رنج: محنت، زحمت، مشقت، عنا
نبینی که چون بازگشتی، بساعت به راحت بدل گشت رنج درازش
ق ۱۶/۲۳۱

رنج: آسیب، اذیت، صدمه
نیست جز آن روی که دل زین خسیس خوش خوش بی رنج و جفا برکنم
ق ۹/۱۴۴

رنجاندن: متعدی رنجیدن، رنج دادن کسی را

آن گوز که با پوست خورندش ندهد نفع با پوست مخور گوز و تن خویش مرنجان
ق ۴۸/۲۳۲

رنجانیدن: زحمت دادن، سبب محنت و مشقت گشتن، دچار سختی و تعب کردن
برنجان تن به طاعتها که فردا به رنج تن شود جانت بی آزار
ق ۳۲/۹

رنج بردن: (مصدر مرکب)، تحمل صدمه و اذیت و مصیبت نمودن، زحمت کشیدن
نبری رنج برو بهتر، چون رنجه‌ست او ز گفتار تو، همچون تو ز گفتارش
ق ۳۳/۵۴

رنج دیدن: (مصدر مرکب)، آزار دیدن، دچار اذیت شدن، مشقت و محنت را گرفتار آمدن
نیست هشیار این فلک، رنجه بدین گشتم ازو رنج بیند هوشیار از مرد کو هشیار نیست
ق ۵/۱۴۷

رنج کشیدن: (مصدر مرکب)، تحمل مشقت و سختی کردن، رنج بردن، تکلف
رنج و عنای جهان کشیدم و اکنون نیز نتابد سوی عناش عنانم
ق ۱۵/۹۷

رنجگی: حاصل مصدر، رنجیدگی، آزرده‌گی، رنج دیدن
رنجگی تشنه نخواهم نه آب بی سفرم نیست به کار اسب و زین
ق ۲۷/۲۱۸

جز رنجگی هگرز چه بینی تو از خسیس جز رنجگی چه دید هگرز از زکام کام؟
ق ۲۱/۲۷

رنجور: بیمار، دردمند، ناخوش
یک زاهد رنجور و دگر زاهد بی رنج! یک کافر شادان و دگر کافر غمخور!
ق ۹۳/۲۴۲

رنجور شدن: (مصدر مرکب)، دچار رنجوری گشتن، به رنجوری مبتلا گشتن
لعنت کنم بر آن بت کز فاطمه فدک را بستد به قهر تا شد رنجور و خوار و غمگین
ق ۱۰/۱۰۹

رنجه: آزرده، دل آزرده، آزرده خاطر

آفتاب آزاگر رنجه کنَدَت از نمیدی چترکی بر سر فگن

ق ۳۱/۷۳

رنجه: دلنگ ، مغموم، گرفته سیما

زان رنجه تر کسی نبود در جهان کاندردلش نشسته بود دشمنش

ق ۲۵/۲۱۰

رنجه داشتن: (مصدر مرکب)، آزرده ساختن، اذیت کردن

ور نخواهد ماند با تو باغ و خانه، خیر خیر خوشتن را رنجه چون داری و چون شمعون کنی؟

ق ۲۸/۱۲

رنجه شدن: (مصدر مرکب)، آزرده شدن، رنجه گشتن، رنجیده شدن

زیرا که چو دور ماند از دریا بس رنجه شود به خشک بر ماهی

ق ۱۷/۴۷

رنجه گردن: آزرده ساختن، به تعب واداشتن، رنجه داشتن

خوشتن رنجه مکن نیز چو می دانی که نخواهندت پرسید ز کردارش

ق ۳۴/۵۴

کز دیده بر شنوده گوا باید ورنی همیت رنجه کند سودا

ق ۱۵/۹۸

رنجه گرداندن: آزرده ساختن

به بانگ بی گنه زاغ، ای برادر، مگردان رنجه این خیره روانت

ق ۲۴/۱۰۱

رنجه گشتن: (مصدر مرکب)، به تعب افتادن، آزرده شدن

نیست هشیار این فلک، رنجه بدین گشتم ازو رنج بیند هوشیار از مرد کو هشیار نیست

ق ۵/۱۴۷

رنجیدن: رنج بردن، تحمل تعب کردن، مشقت و سختی بر خود هموار کردن

ز بهر چیزی بی حاصل نرنجی به بود، زیرا بسی بهتر سوی دانا ز مرد ژاژخای ابکم

ق ۳۹/۳۸

رنج: منکر و لاابالی و بی قید

بی‌سپاسی بکنی رند نمائی به ازانک به سپاسیت بیوشند به دیبای و پرند

ق ۱۲/۱۹۰

رنده: ابزاری باشد که درودگران چوب و تخته را به آن هموار کنند.

به روز و شب همی کاهد تن مسکین من زیرا به رنده‌ئی روز و سوهان شبم دایم همی رندئی

ق ۸۱۵۸

رنده‌ئی توبه: (ترکیب اضافی)، توبه را همانند رنده‌ای دانسته که گناهان را پاک می‌کند و از بین می‌برد.

دلت را زنگ بد کردن بخورده‌ست به رنده‌ئی توبه زنگ از دل فرورند

ق ۱۶۸۴

رندی: زیرکی و غداری و نیرنگ ساز

نخوانی پیش و نپسندی ز فرزندان بسیار مگر آن را کزو ناید به جز بدفعلی و رندی

ق ۱۰/۱۵۸

رفدیدن: (از رند + یدن)، تراشیدن، به رنده زدودن و جلادادن و صیقل کردن چوب و امثال آن

اگر چه نرم باشد نم چو بر پولاد ازو زنگی پدید آید کجارندد ز پولادش مگر سوهان؟

ق ۴۶/۱۳۶

از فعل به فضل شو بیفزای وز قول رو اندکی فرو رند

ق ۴۱۱

چشم دلت از خواب غفلت باز کن رنگ جهل از دل به دانش باز رند

ق ۲۸۲۰۷

رنگ: اثر نور که بر ظاهر اجسام نمایش‌های مختلف می‌دهد. به عربی لون گویند.

حُسن و بوی و رنگ بود اعراض من پاک بفگند این عرضها جوهرم

ق ۱۰۲۲۶

رنگ سیاه غایت و نگهاست: اشاره به این ضرب‌المثل دارد: بالای سیاهی رنگ نیست، بدتر از این ممکن نیست.

غایت رنگهاست رنگ سیاه که سیه کی شود به دیگر رنگ؟

ق ۷۱۷۶

رنگ: گوسپند و بز کوهی باشد، بز کوهی

چون بر آشفته گشت یک چندی دور دار از پلنگ بدخو رنگ

ق ۲۸/۱۷۶

رنگین: رنگین، دارای رنگ

خاک و آب و باد و آتش کان ندارد رنگ و بوی نرگس و گل را چگونه رنگن و بویا کند

ق ۳۲/۱۸۴

رنگی: رنگین، رنگ آلود

رحمت نه خانه ایست بلند و خوش نه جامه ایست رنگی و پنهانی!

ق ۲۲/۳

ای آنکه همه زرقی در فعل چو رویا، وی آنکه همه رنگی در وصف چو طاووس

ق ۵/۲۶۵

رنگی شدن: رنگ پذیرفتن

ای گوهر بی رنگ، بدین کان دوم در رنگی شو و سنگی و ممان عاجز و حیران

ق ۱۵/۲۳۲

رنگین: (صفت نسبی)، دارای رنگ، ملون، با رنگ، رنگی

رنگین که کرد و شیرین در خرما خاک درشت ناخوش غبرا را؟

ق ۱۳/۷۷

رنگین ردا: ردا و جبه رنگی و ملون

چند پوشاند ز گاه صبح تا هنگام شام خاک را خورشید صورت گشتن این رنگین ردا؟

ق ۱۸/۲۳۶

رنگین کردن: رنگ و روی دادن، با روتق کردن

جانت خاکست و خرد تخم گل و لاله خاک را تخم گل و لاله کند رنگین

ق ۳۹/۱۳۳

رنگین گل: گل رنگارنگ و گل ملون

بر آن سان که رنگین گل و یاسمین را نشاند هست دهقانش بر طرف بستان

ق ۵۳/۳۹

رو: برو، فعل امر از رفتن

با هرکس منشین و مَبْر از همگان نیز بر راه خرد رو، نه مگس باش نه عنقا

ق ۱۶/۲

رو: معروف است که به عربی وجه خوانند، رخ، صورت، رخساره

دانا است کسی که رو از این جادو در پرده دین حق بپوشاند

ق ۹/۲۲۰

رو: طریق، صورت، راه و قسم

بر مرکب زمانه نشسته‌ستی زو هیچ رونه‌ای که فرود آئی

ق ۶/۳

رو: چهره، سیما

گفتا که «هر چه بود به دلت اندر رنگت همی نمود به رو اندر»

ق ۳/۲۶۳

محسن را دگر مکرری و حسان را دگر کیدی و جعفر را دگر روئی و صالح را دگر رانی

ق ۳۰/۲۳۰

روئین: ساخته شده از روی

گر نیست مست مغزت بشناسی زَر مجرّد از درم روئین

ق ۲۲/۴۱

روا: جایز، سزاوار

چون نیندیشی که می بر خویشتن لعنت کنی؟ از خرد بر خویشتن لعنت چرا داری روا؟

ق ۸/۲۳۶

آنکه بنا کرد جهان زین چه خواست؟ گر به دل اندیشه کنی زین رواست

ق ۱/۴۵

روا: جاری

گر رواگشت بر او باش جهان زرق جهان تو چو او باش مرو بر اثر زرق رواش

ق ۱۱/۱۲۹

تیره شود صورت پر نور او کند شود کار روان و رواش

ق ۲۰۰۲۰۰

روائی: روایی، رواج، رونق داشتن

خوردی و زدی و تاخت یک چند و اکنون که نماندت آن روایی

ق ۲۵/۱۲۲

روا داشتن: تحسین نمودن و پسند کردن، سزاوار دیدن

چون نیندیشی که می بر خویشان لغت کنی؟ از خرد بر خویشان لغت چرا داری روا؟

ق ۸/۲۳۶

روا دیدن: (مصدر مرکب)، جایز دانستن، پسندیده و مطلوب داشتن، مجاز شمردن

نیز نینم روا اگر بِسِکُوْ هَمْتُ بر مگسی نیست خوب ضربت فرهاد

ق ۳۰/۱۴۲

روّاس: کله‌پز

خرد و جهل کی شوند عدیل؟ بسز را نیست آشنا روّاس

ق ۳۰/۲۰۹

روا شدن: (مصدر مرکب)، برآورده شدن، مقضی شدن

صد بندگی شاه بایست کردم از بهر یک امید کزو می روا شدم

ق ۱۲/۶۲

روا شدن حاجت: کنایه است از برآمدن حاجت و تمناً

دنیا به فخر حاجت من می روا کند از بهر آنکه حاجت دینی روا شدم

ق ۲۷/۶۲

رواق: پیشخانه، پیشگاه خانه

یکی به تیم سپنجی همی نیابد جای ترا رواق ز نقش و نگار چون ارمست

ق ۳/۱۹۲

روا کردن: تجویز کردن، جایز شمردن، مجاز و مجری ساختن، تصویب کردن

ای روا کرده فربنده جهان بر تو فریب، مر ترا خوانده و خود روی نهاده به نشیب

ق ۱/۲۵۴

روا کردن: (مصدر مرکب)، برآوردن خواش کسی، اجابت کردن

- دنيا به قهر حاجت من می روا کند از بهر آنکه حاجت دینی روا شدم
ق ۲۷۰۶۲
- روا کرده بود:** جایز شمرده بود، اجازت داده بود.
بر من از این پیش روا کرده بود همچو بر این قافله دنیا دلام
ق ۳۶۱۸۵
- رواگشتن:** حلال شدن، مباح شدن
گر رواگشت بر اوباش جهان زرق جهان تو چو اوباش مرو بر اثر زرق رواش
ق ۱۱۱۲۹
- روان:** تیزرو، بر تحرک
تیره شود صورت پر نور او کند شود کارِ روان و رواش
ق ۲۰/۲۰۰
- روان:** رونده، پویان، آنکه راه رود.
خفته و نشسته جمله روانند با شتاب هرگز شنود کس به جهان خفته و روان!
ق ۴/۲۳۸
- روان:** نافذ، مطاع، مجری
تن جفت نهانست و به فرمائن روانست تأثیر چنین باشد فرمان روان را
ق ۴ ملحق ۷
- روان:** زود، فوری، بی درنگ
گر عدوی من به مشرقست، ز مغرب تیر خود آسان بدو روان برسانم
ق ۴۴۰۹۷
- روان:** روح، جان
بار این بندگران تاکی کشد این خرد پیشه روان ارجمند؟
ق ۱۵۲۰۷
- آن بی تن و جان چیست کو روانست؟ که شنید روانی که بی روانست؟
ق ۱/۸۷
- اگر کسی را اسبست یا غلام ترا روانت بنده اسب و غلام باید کرد؟

ق ۳۲/۷۲

روان: رونده، فانی

اکنونیان روان و تو بر جائی زیرا که نیست جسم تو اکنونی

ق ۵/۱۸۱

روان: جاری، سیال

کِشت خرد را به باغ دین حق اندر تازه کنم کز سخن چو آب روانم

ق ۴۰/۹۷

روان: گویند مراد از روان نفس ناطقه است و از جان روح حیوانی

مر جان مرا روان مسکین دانی که چه کرد دوش تلقین؟

ق ۱/۲۴

روان پاک: روح مجرّد

چونیندیشی که حاجات روان پاک را ایزد دانا در این صندوق خاکی چون دمید؟

ق ۳۰/۲۵

روان تنت: جسم متحرک تو

پر بند حصارِ است روان تنت روان را در بند و حصاری تو، ازین کارِ تو زارست

ق ۱۹/۴۰

روان خوار ازدها: ازدهای جان اویار

ای روزگار بی‌وفا، ای گنده پیر پُر دها احسانت هم با ما بلا، زار آنکه بر تو مبتلا

ظاهر رفیق و آشنا، باطن روانخوار ازدها

ق ۶ ملحق / ۱۲

روان قرآن: روح قرآن که مراد حضرت علی (ع) است که در جنگ صفین خود را قرآن ناطق

خواند.

معانی قرآن را همی زان ندانی که طاعت نداری روان قرآن را

ق ۲۳/۵

روان گردن: (مصدر مرکب)، فرستادن، گسیل داشتن، ارسال کردن

بفریفت مرا به جوانی جهان پیر پیران روان کنند بلی، مکر بر جوان

ق ۱۴/۲۳۸

روان گشتن: (مصدر مرکب)، رفتن، روانه شدن، به راه افتادن

گنگست چو شد مانده و گویا چو روان گشت زیرا که جدا نیست ز گفتارش رفتار

ق ۷/۷۶

روان گشتن: جاری شدن، سیلان یافتن، روان گردیدنگلبن چو تخت خسروان، لاله چو روی نیکوان بلبل ز ناز گل نوان، وز چوب خشک بی روان
گشته روان در وی روان، پوشیده از وشی قبا

ق ۶ ملحق / ۱۱

روانه: دولت و اقبال

با تو روانست روزگار حذر کن تا نفریبد در این رهت به روانه

ق ۴/۱۸۲

روانی: (مصراع دوم) رونق و رواج بازار و پول

که تو چون روانی چنین پست منشین که باتو نماند بسی این روانی

ق ۴۷/۹۴

روانی که بی روانست: حرکت کننده‌ای که روح ندارد.

آن بی تن و جان چیست کور روانست؟ که شنید روانی که بی روانست؟

ق ۱/۸۷

روایت کردن: (مصدر مرکب)، از قول کسی سخن یا خبری گفتن، نقل کردن گفته کسی

خبر آری که این روایت کرد جعفر از سعد و سعد از اسمعیل

ق ۲/۵۵

روایت کرده: نقل قول نموده، از قول کسی سخن گفته

کند مبطل محقی را به قولی روایت کرده حماد از فریغون

ق ۲۶/۶۵

روباه: نام جانوری دشتی که آن را به حيله گری نسبت کرده‌اند و از حیوانات پستاندار و گوشت‌خوار است.

چو روباه شد شیر جنگی چو دید قوی خنجر شیرخوار علی

ق ۲۲/۸۵

روباهی: حیلہ گری

ای گشت زمان ز من چه می خواهی؟ نیزم مفروش زرق و روباهی

ق ۱/۴۷

روبه: همان روباه باشد که جانوری است دشتی و به حیلہ گری مشهور است، مخفّف روباه
ای معدن فتح و نصر مستنصر شاهان همه روبه و تو ضرغامی

ق ۲۷/۱۸

رُؤْبِه: (رُؤْبَة بن العجاج)، رُوبَة بن عبد الله رُؤْبَة التیمی السعدی مکنی به ابوالحجاف یا ابومحمد، از
شاعران فصیح و رجزگوی مشهور عرب در دوره امویان و عباسیان بود، وفات وی به سال ۱۴۵ هـ. ق
بود.

گر شنوندی همی اشعار من گنگ شدی رُوبِه و عَجَاج لال

ق ۵/۱۶۵

روح: جان، نفس، آنچه مایه زندگی جسم هاست، روان

از روح شریف همچو ارواحی گرچه بتن از جهان اجسامی

ق ۲۶/۱۸

روح امین: جبرئیل علیه السلام

خانه اسرار خداست امام روح امین است مَرُو را قرین

ق ۳۹/۲۱۸

روح القدس: جبرئیل علیه السلام

بر دیگران در علم توحیدست فضل و مفخرش روح القدس بودی، چو بر منبرنشستی، یاورش

ق ۲۱/۱۱۰

روح الامین: جبرئیل علیه السلام، روح نام جبرئیل و امین صفت او است.

چو بر منبر جدّ خود خطبه خواند باستدش روح الامین پیش منبر

ق ۷۶/۱۴۵

نیست چنین مرده که این عالمست وصف چنین کردش روح الامین

ق ۲۲/۲۱۸

روح پرور: هر چیز که روح را پرورش دهد، شادی بخش، دل‌انگیز، روانبخش

اندر جهان نیند هم ایشان و هم جهان در ما نیند و در تن ما روح پرورند

ق ۶/۱۱۲

روح پیکر: (مصدر مرکب)، آن که پیکرش چون روح باشد.

هزاران درود و دو چندان تحیت از ایزد بر آن صورت روح پیکر

ق ۸۳/۱۴۵

روح قدس: مخفف روح القدس است، یعنی: جبرئیل، روح پاک

روح قدس را ز فخر روزی صد راه گرد درو مجلسش مجال و مدارست

ق ۳۶/۲۳

روح نما: نفسِ نامیه، جان نباتی

ندارد این زمی و آب هیچ کار جز آنک به جهد روح نما راهمی دهند اجری

ق ۲۴/۲۲۵

آنکه همی گندم سازد ز خاک آن نه خدایست که روح نماست

ق ۴۳/۴۵

روح وریحان: از کلمات قرآنی به معنی آسایش و روزی بهشتی، شادی و راحت

به جسم از بهر نان و خان و مان کوش به روح از بهر خلد و رُوح و ریحان

ق ۵۹/۴۸

رود: رودخانه عظیم و سیال، نهری که عظیم و جاری باشد.

گیتی همه بیابان و ایشان رونده رود مردم همه مغیلان و ایشان صنوبرند

ق ۵۱/۲۰۱

رود: نام سازی است که نوازند، آلتی است موسیقی از ذوی الاوتار که بربط و عود نیز گویند.

اگر سازوارست و خوش مر ترا بت رود ساز و می خوشگوار

ق ۳۵/۱۶۹

من همانا که نیستم مردم چون نیم مرد رود و مجلس و کاس

ق ۳۲/۲۰۹

رود: مطلق ساز و غنا، نغمه و سرود

سرم زیر فرمان شاهی نیارد نه تختی نه گاهی نه رودی نه جامی

ق ۳۸/۱۰۰

رود: تاری که بر روی سازها کشند. تار یا زه سازهای موسیقی، زه تافته

کار دنیا را همان داند که کرد، رطل پر کن، رود برکش بر رباب

ق ۳۱-۱۹۳

بس کن از قصه رباب کنونک زرد و نالان شدی چو رود رباب

ق ۱۰/۱۳

رود: سزاوار و شایسته بودن، متناسب بودن

لیکن رَوَد این مرا همانا کاشتر بکشم به تیغ چوین

ق ۴۴/۲۴

رود زَم: رودخانه‌ای است مشهور در ماوراءالنهر و بعضی گفته‌اند نام شهری است که این رود از پهلوی آن می‌گذرد.

دهن خشک ماند به گاهِ نظر اگر در دهانش نهی رود زَم

ق ۳۴۳۰

ترا فردا ندارد سود آب روی دنیائی اگر بر رویت ای نادان برانی آب رود زَم

ق ۳۲/۳۸

رود زَن: رود زننده، رود نواز، کنایه از مطرب

گر رود زن رواست امام و نبیدخوار اسپست نیز آنکه کند کودک از قصب

ق ۳۲/۹۶

رود ساز: سازنده رود، یعنی: نوازنده رود، مطرب

اگر سازوارست و خوش مر ترا بت رود ساز و می خوشگوار

ق ۳۵/۱۶۹

رود فرب: رودخانه‌ای که از شهر فرب (در ماوراءالنهر) می‌گذرد.

ایمنی و بیم دنیا همبر یک دیگرند ریگ آمویست بیم و ایمنی رود فرب

ق ۲۴/۴۴

رودکی: جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم رودکی سمرقندی مکنی به ابو عبدالله از

شعرای شیرین زبان فارسی است، وی به سال ۵۳۲۹ هـ. ق در رودک وفات یافت.

جان را ز بهر مدحت آل رسول گه رودکی و گاهی حسان کنم

ق ۵۲/۱۷۷

رودنواز: نوازندهٔ رود، سازنده و نوازنده رود که نام سازی معروف بوده است، مطرب

گزش پنهانک مهمان کنی از عامه به شب طبع ساز و طربی یابیش و رود نواز

ق ۲۱/۵۰

رود و جام: کنایه از مجلس لهر و لعب، ساز و آواز و شراب

فرجام کار خویش نگه کن چو عاقلان فرجام جوی زوی ندارد به رود و جام

ق ۳۹/۲۷

رود و ساغر: کنایه از مطرب و می

ای یار نبید و رود و ساغر من یار تو بود می نیارم

ق ۱۶/۷۹

رود و سرود: ساز و آواز

ز رود و سرود و نبید و فسادت زنا و لواطت چو خر کامرانی

ق ۱۷/۹۴

روز: روزگار که کنایه از فرصت باشد.

به دانش گرای و در این روز پیری برون افکن از سر خمار شبانه

ق ۲۵/۲۰

روزان: جمع روز، ایام

روزان شبان بکوش و چو بیهوشان مگذار کار بیهده برسته

ق ۲۲/۲۱۴

روز بازار: (ترکیب اضافی)، رونق کار و بار و گرمی بازار، رواج و رونق، (کنایه از دوران ترقی و روز و جاهت کسی)

روز بازار ساخته ست ابلیس وین سفیهانش روی بازارند

ق ۱۰/۲۲۸

روز پاداش: روز قیامت

- حاکم به میان خصم و آن من پیغمبر تست روز پاداشن
ق ۱۵۵/۳۷
- روز پیشین: روز از دست رفته، مجازاً عمر گذشته
گفتا چو ستور چند خسپی بندیش یکی ز روز پیشین
ق ۲۴/۲
- روز جزا: روز قیامت، یوم دین. روز محشر
وانگه این هر دو مقرند که روزیست بزرگ هیچ شک نیست که آن روز مکافات و جزاست
ق ۱۰/۳۴
- روز جمع: تعبیر دیگری است از یوم الحشر، کنایه از روز قیامت
چونکه نیندیشی از آن روز جمع کانجا باشند کیهان و میهان؟
ق ۷/۲۷
- روز حساب: (ترکیب اضافی)، روز قیامت که به حساب اعمال رسند.
دائم که نیست جز که به سوی تو ای خدا روز حساب و حشر مقر و وزر مرا
ق ۶/۴۰
- با تن خود حساب خویش بکن گر مقری به روز حشر و حساب
ق ۱۳/۲۸
- روز حشر: (ترکیب اضافی)، روز قیامت، روز رستاخیز
حکمت آموز و، کم آزار و، نکوگو و بدانک روز حشر این همه را قیمت و بازار و بهاست
ق ۱۰/۴۰
- روز خندق: روز غزوه خندق
روز صفین و به خندق به سوی ثغر جحیم عاصی و طاغی را تیغ علی بود مشیر
ق ۱۰۲/۳۵
- روز خیبر: روزی که حضرت علی (ع) قلعه خیبر را فتح کرد.
روز خیبر چونکه بوبکر و عمر آن در نکند ناعلی کند آن قوی در زان حصار، ای ناصبی؟
ق ۲ ملحق / ۲۹
- روز دینه: دیروز

به فردا چه امیدست؟ که فردا
نه موجودست همچون روز دینه
ق ۱۲/۱۶۸

روز رخشان: روز روشن و شفاف

روز رخشان سپس تیره شبان، گوئی
آفرین است روان بر اثر نفرین
ق ۵/۱۳۳

روز رخشنده: روز تابان

روز رخشنده کزو شاد شود مردم
از پس انده و رنج شب تار آید
ق ۱۵/۷۴

روز روز: روز به روز، همه روز، یوماً فیوماً، هر روز، هر لحظه

گلی کان همی تازه شد روز روز
کنون هر زمانی فرو پژمرد
ق ۳۴/۱۲۸

رفتت سوی شهر اجل هست روز روز
چون رفتن غریب سوی خانه گام گام
ق ۶/۲۷

روز روزان: روز به روز، همه روز، هر روز، یوماً

هر که بجهی مار بد را روز روزان خور دهد
زود بر جان عزیز خویش از درها کند
ق ۹/۱۸۴

روز شمار: (ترکیب اضافی)، روز قیامت، روز رستاخیز، روز داوری

بی شمارستی مال و خدم و ملکم
گر نه بیمم همه از روز شمارستی
ق ۴۲/۱۵۴

ای امید همه امیدوران روز شمار
بس بزرگست به فضل تو امید عفوم
ق ۱۸/۲۰۴

روز غدیر: (ترکیب اضافی)، روز هیجده ذی الحجه که در نزد شیعیان بسیار محترم است زیرا در این
روز پیامبر (ص) حضرت علی (ع) را به امامت برگزید.

آنکه معروف بدو شد به جهان روز غدیر
وز خداوند ظفر خواست پیمبر به دعاش
ق ۲۰/۱۲۹

ندانم جزین عیب مر خویشان را
که بر عهد معروف روز غدیرم

ق ۲۱/۲۱۲

روز قضا: روز داوری، روز قیامت

از عدل خداوند بیابی چو بیائی با بار بزه روز قضا مزدِ حمالی

ق ۹/۲۱

روز قیام: روز قیامت، روزی که مردگان زنده خواهند شد و نیکوکاران و بدکاران در آن روز به پاداش و کیفر عمل خود خواهند رسید، روز حساب

گیتی بمثل سرای کارست تا روز قیام و نفخت صور

ق ۲۱/۱۵۰

روز کور: کنایه از کسی که چیز عیان را نبیند و به غایت بی‌خرد باشد، مقابل شب کور

چون مرد شور بخت شد و روز کور خشکی و درد سر کند از روغنش

ق ۸/۲۱۰

روز کین: روز کینه ورزیدن، روز انتقام گرفتن

وقت آن آمد که روز کین چو خاک کربلا آب را در دجله از خون عدو احمر کنی

ق ۴۳/۲۱۷

روزگار: (اسم مرکب)، مرکب از روز به اضافه گار، در پهلوی روچکار، مجموعه ایام، زمان، مدت
به صحبت با چنین یاری به یمگان به سر بردم به پیری روزگاری

ق ۲۲/۱۲۷

روزگار: عمر، امتداد عمر، حیات، زندگانی

چون من ز بهر مال دهم روزگار خویش آید به مال باز به من روزگار من؟

ق ۳/۱۴۰

روزگار: دهر، زمانه، فلک، طبیعت

روزگار و چرخ و انجم سر به سربازیستی گرنه این روز دراز دهر را فرداستی

ق ۱۴/۱۰۶

روزگار: عالم، دنیا، گیتی، جهان

غره مشو به دولت و اقبال روزگار زیرا که با زوال همالست دولتش

ق ۴۰/۸۲

روزگار پیری: زمان پیری، ایام کهن سالی

زیرا که به روزگار پیری

جز شکر تو نیست غمگسارم

ق ۲/۷۹

روزگار خواره: تباه کننده فرصت‌ها

این فلک روزگار خواره چنین

چند چه گوئی که روزگار کند؟

ق ۲۵/۹۲

روزگار جافی: روزگار جفاکار و ستمگر

گوئی که «چرا روزگار جافی

بامن نکند هیچ بردباری؟»

ق ۷/۱۴

روزگار شمردن: عمر را سپری کردن

بر شعر زهد گفتن و بر طاعت

این روزگار مانده‌ت را بشمر

ق ۸۲/۲۲

روزگار یافتن: زمان یافتن، فرصت یافتن

یافته‌ستی روزگار، امروز کن

خویشن را نیک روز و نیک فال

ق ۴۰/۳۴

روز گذار: روز گذرانی، تلف کردن عمر، مایه معاش که به یک روز وفا کند.

بهره تو زین زمانه روز گذاریست

بس کن ازو این قدر که باتو شمارست

ق ۱۸/۲۳

روز گیرودار: روز جنگ، روز معرکه، روز هنگامه

پیشِ عدوخواز ذوالفقار خداوند

شخصِ عدو روزِ گیرودار خیارست

ق ۴۲/۲۳

روز محشر: (ترکیب اضافی)، روز قیامت، روز رستاخیز، روزی که مردگان همه زنده شوند و در

یک جا گرد آیند و پاداش یا کیفر ببینند.

روز محشر که داردت معذور؟

با دل و عقل و با کتاب و رسول

ق ۴۰/۳۶

روز محشر سوی آن میمون و بی‌همتا نیا

آن سگان کز خون فرزندانش می‌جویند جاه

ق ۴۴/۲۳۶

روز مظالم: روز دادخواهی

قیصر رومی به قصر مشرف او در روز مظالم ز بندگان صغارست

ق ۳۷/۲۳

روز مواخات: روزی که در حضور حضرت رسول (ص) هر یک از مسلمانان مسلمان دیگری را به برادری خود برگزید و حضرت پیغمبر (ص)، حضرت علی (ع) را به برادری برگزیدند.
بی نظیر و ملی آن بود در امت که نبود مرنبی را بجز او روز مواخات نظیر

ق ۳۱/۱۰۲

روزن: در اوستا رنوجنه و پهلوی روچن و گیلکی لوجنه، یعنی: سوراخ و شکاف و منفذی که در وسط سقف یا دیوار باشد، سوراخ هر چیز
به خانه در ز نور قرص خورشید
همان بینی که درتابد ز روزن

ق ۱۹/۱۸۸

وانگه نندیشی ایچ گاهِ معاصی زاتش دوزخ که نیستش درو روزن

ق ۳۵/۷۸

روزنامه: جریده، نامه اعمال

یکی روزنامه ست مر کارها را که آن را جهان دار دادار دارد

ق ۶۰/۱۷۹

نیک بنگر به روزنامه خویش در میمای خاک و خس به خراب

ق ۲۷/۱۳

روز ندامت: روز پشیمانی

روز ندامت ز بد بس است ندیمم شب به عبادت قرین بس است قرانم

ق ۲۳/۹۷

روز نشور: روز رستاخیز، روز قیامت

تا به هنگام خواندن نامه خجلی نایدت به روز نشور

ق ۳۷/۳۶

روزه: احتراز و دوری کردن از خوردن و آشامیدن و مفطرات دیگر از طلوع صبح تا غروب، صوم

چون روزه‌اندانی که چه چیزست چه سودست بیهوده همه روزه ترا بودن ناهار؟
ق ۳۸/۷۶

روزه‌دار: صائم، آن که روزه گرفته
به فرّ علم و آتش روزه‌دارست همان بی‌طاعتی بسیار خواری
ق ۳۵/۱۲۷

روزه‌داران: آنان که روزه گرفته‌اند، صائمان
نیابد فضل و مزد روزه‌داران برهمن، گرچه چون روزه‌ست لکهن
ق ۳۹/۱۸۸

روزی: (صفت نسبی)، مرکب از روز + ی (نسبت)، پهلوی رچیک، رزق، نصیب و قسمت و حصه و بهره

روزی و عمر خلق به تقدیر ایزدی این دستها همی بنیستند بسترند
ق ۲۶/۲۰۱

روزی: یک روز
باران به صبر پست کند، گرچه نرمست، روزی آن گه خارا را
ق ۳۳/۷۷

روز یافتن: به روشنایی رسیدن، قرین روشنایی شدن
نیک نبودى تو خود کنون چه حدیث است کز حَسَم و میر زور یافتی و یار
ق ۴۲/۱۲۱

روزی ده: دهنده روزی، غذا دهنده
روزی دهان پنج حواس و چهار طبع خوالیگران نه فلک و هفت اخترند
ق ۱۶/۱۱۲

دین پرور و اعداشکن، روزی ده و دشمن فگن چون شیر ایزد بلحسن، در روز گرد انگیختن
چون جدّ خود شمشیرزن، ابر بلا اندر و غی

ق ۶ ملحق / ۲۶

روس: نام محلی که آن را روسیه گویند و به مردم آن محل مجازاً گفته می‌شود.
به پیغمبر عرب یکسر مشرف گشت بر مردم ز ترک و روم و روس و هند و سند و گیلی و دیلم

ق ۱۸۰۳۸

روستائی: (صفت نسبی)، باشندۀ ده، یعنی: دهقان، آنکه در روستا نشیند.

گر شاه توئی بیخش و مستان چیزی تو ز شهر و روستائی

ق ۷۰۱۲۲

هرگز قدیم باشد جنبندۀ مکانی؟ زین قول می‌بخندد شهری و روستائی

ق ۱۰/۱۵۶

رُوستم: در پهلوی روست تهم بوده، یعنی: دلیر برآمده و در فارسی رستم، یکی از پهلوانان بزرگ ایران، تلفظ دیگری از کلمۀ رستم

شنودی که با زور و بازوی پیل رهی بود کاووس را روستم

ق ۲۹/۳۰

روش: طریقه، قاعده و قانون، راه، هنجار

شدت پار و پیرار و، امسالت اینک روش بر ره پار و پیرار دارد

ق ۲۸/۱۷۹

روشن: تابناک، نورانی، درخشان، باهر، مقابل تاریک

از این روغن در این هاون طلب کن که بی‌روغن چراغت نیست روشن

ق ۱۲/۱۸۸

روشن: صائب، با بصیرت، تیزبین، دقیق

به از دینار و گوهر علم و حکمت کرا دل روشنست و چشم بیدار

ق ۱۵/۹

روشنایی: معروف است که مقابل تاریکی باشد، ضوء نور، روشنی

ترسم به دل فروشد از سُرَت آن سیاهی وز دل به سر برآمد زان بیم روشنایی

ق ۲۹/۱۵۶

روشنائی چشم: نور چشم، فرزند

روشنی چشم مرا خوش خوش ببرد روشنیش، ای روشنائی چشم باب

ق ۲/۱۹۳

روشن بین: بینا، دانا، پاک نظر و بینا

اشعار پند و زهد بسی گفته‌ست
این تیره چشم شاعر روشن بین
ق ۴۱/۴۱

روشن بین: بصیر، باینش درست
در دلم تا به سحرگاه شب دوشین
هیچ نارامید این خاطر روشن بین
ق ۱/۱۳۳

روشن شدن: (مصدر مرکب)، تابان گشتن، درخشان شدن، مقابل تاریک شدن
پند حجت را به دانش دار بند
تا ترا روشن شود ایام و نام
ق ۴۳/۱۷۳

روشن شدن: به نور آمدن آن، از ناپینایی و تاریبایی در آمدن آن
آن کس که گرش اعمی در خواب ببیند
روشن شودش دیده ز پرنور خیالش
ق ۳۳/۹۵

روشن کردن: آشکار کردن، واضح کردن، ظاهر ساختن، مقابل مخفی کردن
ور خواهد کشتن به دهن کافر او را
روشن کندش ایزد بر کامه کافر
ق ۴۶/۲۴۲

روشن گشتن: (مصدر مرکب)، تابان شدن، نورانی گشتن، مقابل تاریک شدن، صبح شدن
تیره شد آب و گشت هوا روشن
شد گنگ زاغ و بلبل گویا شد
ق ۱۱/۱۶۱

روشن ویر: (صفت مرکب)، روشنفکر، کسی که فهم و ادراک روشن دارد، کسی که دارای هوش سرشار و قوه تمیز است.

حیلتش را شناخت نتواند
جز کسی تیزهوش روشن ویر
ق ۳۵/۹۱

روشنی: روشنایی، مترادف تاب و فروغ و ضیا، پرتو
وان کزو روشنی پدید آید
روشن و گرد گرد و نوارست
ق ۶/۱۳۴

روشنی گرفتن: روشنایی گرفتن، تاب و روشنایی و تابناکی یافتن، فروغ و نور و پرتو گرفتن
که دانست کز نور خورشید گیرد
همی روشنی ماه و برجیس و کیوان؟

ق ۱۳/۳۹

روضه بهشت: باغ بهشت، باغ فردوس و جنت

این گور تو چنانکه رسول خدای گفت

یا روضه بهشتت یا کننده سعیر

ق ۴۱/۴۶

روضه رضوان: باغ بهشت

راه نمایندت سوی روضه رضوان

گر بروی بر رهی در این دو میانه

ق ۱۸/۱۸۲

قربان تو فرزند رسولست، ره خویش

از حکمت او جوی سوی روضه رضوان

ق ۷۵/۲۳۲

روغن: هر ماده دسم و چربی که در حرارت متعارفی میعان داشته باشد، خواه حیوانی مانند روغن

گوسپند و گاو و خواه نباتی مانند روغن زیتون و بادام و غیره

چون مرد شوربخت شد و روز کور خشکی و دردسر کند از روغنش

ق ۸/۲۱۰

روغن گر: (صفت مرکب)، روغن گیر، آن که از دانه‌ها روغن گیرد، عصار، کسی که از لبنیات روغن

می‌گیرد.

ز ما اینجا همی کنجاره ماند

چو روغن گر گرفت از ما عصاره

ق ۹/۲۲۱

روغن گری: (حاصل مصدر مرکب)، عمل و شغل روغن‌گر، روغن سازی و عصاره و عمل روغن

گرفتن و روغن سازی

فلک روغن گری گشته‌ست بر ما

به کار خویش در، جلد و خیاره

ق ۸/۲۲۱

روغن یاسمین: روغن زنبق، محلل و ملطف است و در طب قدیم از آن برای درمان لقوه و فالج و

عرق النسا استفاده می‌شده است و آرام‌بخش دردهای عصبی است.

جز از بهر مالش نجوید تراکس

همانا که تو روغن یاسمینی

ق ۴۱/۸

سپس باقر و سجّاد روم در ره دین تو بقر رو سپس عامه که ایشان بقرند

ق ۴۳/۳۱

روم: در متون قدیم به قلمرو امپراطوری روم شرقی (بیزانس)، یعنی: سرزمین آناتولی و ترکیه فعلی اطلاق می‌شده است.

از بیم شدن زدست او روم مانده‌ست چنان به روم قیصر

ق ۶۴/۴۳

بفزاید اگر هزینه کنیش با تو آید به روم و هند و حجاز

ق ۱۲/۶۹

رومت: روم تو را

ز رومت کاروان آورد نوروز ز فنصور آرد اکنون مهرگان

ق ۸/۱۰۱

رومی: پرند رومی، ابریشم که در روم بافته شده است.

از گلاب و مُشک سازی خشت او را آب و خاک دَر ز عود و، فرش او رومی و بوقلمون کنی

ق ۲۵/۱۲

رومی: مردم روم، به مناسبت سفیدی رنگ پوست و آن را شعرا مقابل زنگی آورند به مناسبت سیاهی رنگ پوست

از پارسی و تازی وز هند و ترک وز سندی و رومی وز عبری همه یکسر

ق ۵۷/۲۴۲

رومیان: اهالی روم، مردم رم

ره هندوان سوی نیرنگ و افسون ره رومیان زی حسابست و الحان

ق ۷/۳۹

روندگان: سالکان، رهروان

لیکن دو راه آید پیش این رندگان را کانجا جدا باشد از دوزخی بهشتی

ق ۱۲/۱۷۴

رونده: ذاهب، مقابل آینده

اندر رهند خلق جهان یکسر همچون رونده خفته و بنشسته

ق ۱۹/۲۱۴

رونده: روان که به تازی جاری و مایع باشد، جاری، سایل

گیتی همه بیابان و ایشان رونده رود مردم همه مغلان و ایشان صنوبرند

ق ۵۱/۲۰۱

رونده: جاری شونده، گذرنده

سوی همه خیر راه بنماید این نام رونده بر زبان ما

ق ۲۴/۸۳

رونده دریا: دریای روان و متحرک

عالم چو یکی رونده دریا سیاره سفینه، طبع لنگر

ق ۱۴/۱۱۳

رونی: نیکویی، گرمی بازار، تیزی بازار

بربود خزان ز باغ رونق بستند ز جهان جمال بستم

ق ۱۰/۶۷

هر درختی که ز جایش به دگر جای برند

بشود زو همه آن رونق و آن زینت و آب

ق ۳/۸۶

روی: طرف بیرون چیزی، مقابل پشت

این دهر همه پشت و ملک او روی

این خلق صَفَر جملہ و او محَرَم

ق ۳۰/۱۳۰

روی: وجه، طرز، نوع

ولیکن گیا را ببايد شناخت

ازیرا سخن را درین رویهاست

ق ۴/۲۰۳

روی: بروی، روانه شوی

بس به گرانی روی گهی سوی مسجد

سوی خرابات همچو تیر نشانه

ق ۱۳/۱۸۲

خویشتن را چون به راه داد و عدل و دین روی

گرچه افریدون نه‌ای بر گاه افریدون کنی

ق ۲۱/۱۲

رُوی: زُبده، نخبه، برگزیده

روز بازار ساخته‌ست ابلیس وین سفیهانش روی بازارند

ق ۱۰/۲۲۸

روی یزدان جهاندار و خداوند زمان که ز تأیید خدائی به درش بر حشرست

ق ۳۹/۱۴۸

رُوی: مصلحت، صلاح کار

نیست جز آن روی که دل زین خسیس خوش خوش بی‌رنج و جفا برکنم

ق ۹/۱۴۴

روی به شهر آرد که اینست روی تا نفیثت ز غولان خطاب

ق ۴۴/۶۳

رُوی: فلزی ازمس به قلع آمیخته که به تازی صفر و شبه خوانند چه در رنگ شیه به طلا است.

آتشم از آهن و روئی و گر آب شوی آب ترا آه‌م

ق ۲۰/۱۴۴

روی آوردن: (مصدر مرکب)، متوجه شدن، توجه کردن، حرکت کردن به

تا روی به سوی من نیارد من روی به سوی او نیارم

ق ۱۷/۱۹۸

روی از جایی یا چیزی کردن: از آن روی گردان شدن

این خلق بکردند به یک ره چو ستوران روی از خرد و طاعت، ای یارب زنه‌را!

ق ۵۲/۷۶

روی از قفاش پیدا نیست: دور و منافق است.

سخت دورویست ندانم همی دشمنش از دوست نه روی از قفاش

ق ۵/۲۰۰

روی برتافته: (مصدر مرکب)، روی برگردانیده، اعراض کرده، رو گردان شده

روی برتافته زو خویش چو بیگانه دستگیریش نه جز رحمت یزدانی

ق ۷/۲۰۸

ای دل و هوش و خرد داده به شیطان رجیم روی برتافته از رحمت رحمان رحیم

ق ۱/۱۷۰

روی بگشاده: بی نقاب

خجل گشتند انجم پاک چون پوشیده رویانی که مادرشان ببیند روی بگشاده مفاجائی

ق ۲۱/۲۳۰

روی بند: (اسم مرکب)، رو بند و نقاب و برقی که زنان بر صورت اندازند.

مرا رنگ طبرخون دهر جافی بشست از روی بندم باب زیریون

ق ۱۰/۶۵

روی به سوی کردن: بدان طرف رفتن و آمدن، کنایه از عزیمت کردن به آنجاست.

روی صحرا را پوشد حلقه زربفت زرد چون زشب گوئی که تیره روی زی صحرا کند

ق ۳۹ ۱۸۴

روی به قبله کردن: کنایه از رو به خدا آوردن، با توجه به مصراع دوم اشاره به طرف قبله گذاری مرده نیز دارد.

روی نخواهی که به قبله کنی تات نخواستند چو تخته ستان

ق ۳۲/۷

روی به نشیب نهادن: رو نهان کردن، رو پنهان کردن

ای روا کرده فرینده جهان بر تو فریب، مر ترا خوانده و خود روی نهاده به نشیب

ق ۱/۲۵۴

روی پر چین کردن: چهره در هم کشیدن

سوی چین دین من راه بیاموزم مر ترا گر نکنی روی چنین پرچین

ق ۳۶/۱۳۳

روی پیدا: چهره ظاهر

دو صورت هست مردم را به هر دو بنگر و بررس به چشم از روی پیدایش به گوش از جان پنهانش

ق ۲۱/۱۰۸

روی نابیدن از سخن: روی گرداندن از سخن، از سخن اعراض کردن

روی متاب از سخن خوب و علم کاین دو بدو شرای ترا بابتست

ق ۲۴/۱۲۴

روی نافتن: (مصدر مرکب)، روی تابیدن، اعراض کردن، روی گردان شدن

گر روی بتابم ز شما شاید زیراک بی روی وستمگاره و باروی وریایید

ق ۳۸/۲۱۳

روی چون طاعون کردن: کنایه از تلخ کردن چهره و بدخلقی کردن، ترشرویی

آن کنی از بی هشی کز شرم آن گر بررسی وقت هشیاری از اندۀ روی چون طاعون کنی

ق ۱۲/۱۲

روی ترش کردن: ترشرویی کردن، تندخویی نمودن

راست همی گویم بر من مکن روی ترش گوئی تیزیستی

ق ۲۸/۱۱۵

روید: رویاند، در ساخت متعدی به کار رفته است.

خرد است آنکه چو مردم سپس او برود گر گهر روید در زیر پیش خاک سزاست

ق ۲۶/۱۰

روید: بروید، روئیده شود.

کردار بد از جان تو چنانست چون خار که روید ز تخم خرما

ق ۲۴/۱۹۱

روی دادن: روی آوردن

داده آن صورت و آن هیکل آبادان روی زی زشتی و آشفتن و ویرانی

ق ۵/۲۰۸

روی داشتن: روی آوردن به، متوجه شدن به، قصد و آهنگ کاری کردن

نیکو بین که روی کجا داری یک سو فگن ز چشم خرد کوپین

ق ۱۹/۴۱

روی داشتن: کنایه از توجه کردن

فرجام کار خویش نگه کن چو عاقلان فرجام جوی روی ندارد به رود و جام

ق ۳۹/۲۷

روی دیباهی: چهره لطیف، به نرمی ابریشم

نازان و دنان به راه چون دونان با قامت سرو و روی دیباهی

ق ۴۴۷

روی زی جایی یا کسی نهادن: بدان سوی متوجه شدن، به سوی کسی روی آوردن

کس نمی خزد ر حیق و سلسبیل

روی زی غسلین نهادند و حمیم

ق ۶۸۹

روی صبح: چهره بامداد

درخشد روی صبح از مغرب شب

منور همچو صدقی ز افتعالی

ق ۱۰/۱۴۶

رویگ: (اسم مصغر)، روی کوچک، روی ظریف و زیبا

تا تو نیائی ننمایند هیچ

دخترکان رویکها از حجاب

ق ۶/۶۳

روی گردن: (مصدر مرکب)، رو کردن، توجه، اقبال

روی جان سوی امام حق باید کردنت

گاه طاعت چو کنی روی جسد سوی حجاز

ق ۴۳/۵۰

هر که سوی حضرت او کرد روی

زهره بتابدش و سهیل از جبین

ق ۴۲/۲۱۸

روی گردن: توجه کردن، متوجه شدن، بدان طرف توجه کردن

روی زی محراب کی کردی اگر نه در بهشت

بر امید نان و دیگ قلیه و حلواستی؟

ق ۳۸/۱۰۶

روی گرداندن از کسی یا چیزی: اعراض کردن از آن، پشت کردن

کین سفله جهان به گرد آن گردد

کو روی ز روی او بگرداند

ق ۲۱/۲۲۰

روی نهادن: (مصدر مرکب)، روی آوردن، متوجه شدن، توجه

روی تازهت زی سراب او منه

تا نریزد زان سراب از رویت آب

ق ۱۳/۱۹۳

روی به دریا نه اگر گهرست

آرزوی جانت و در ثمین

ق ۳۳/۲۱۸

روی نهادن: آغاز کردن، اقدام کردن، شروع کردن

آباد به تست خانه، چون رفتی او روی نهاد سوی ویرانی

ق ۱۷/۲۸

روی وریا: تظاهر و ظاهر سازی، تزویر و دروغ

کرا خواند هرگز کهش آخر نراند نه جای محابا و روی و ریاست

ق ۲۴/۲۰۳

با خداوند زبانت به خلاف دل تست با خداوند جهان نیز ترا روی و ریاست

ق ۲۱/۱۰

رویهاست: وجوه گوناگون دارد.

ولیکن گیا را ببايد شناخت ازیرا سخن را درین رویهاست

ق ۴/۲۰۳

رویهند: احتمالاً تحریف و یهند، نام یکی از بنکده‌های قدیم هندوستان است.

چو در قرطه ترا خود جای غزوست نباید شد به ترسا و رویهند

ق ۱۸/۸۴

روی یتیم: چهره و صورت بچه مادر مرده یا پدر مرده

جز بدان وقت که بستانی ازو مال بغصب نتوانی که ببینی بمثل روی یتیم

ق ۳۱/۱۰۷

ره: دفعه، بار

تیزتر گشت جهل را بازار سوی جهال صد ره از الماس

ق ۲۸/۲۰۹

روی مکن سوی مزگت ایچ و همی رو روزی ده ره دنان دنان به سوی دن

ق ۳۹/۷۸

ره: مخفف راه

هر روز منزلی بروی زین ره هر چند کارمیده و برجانی

ق ۴/۳

رها: رهایی

دانم که رها یابد از دوزخ ابلیس گر ز آتش این قوم بدین فعل رهااند

ق ۳۸/۱۱۴

آز دیو نست چندین چون رها جوئی ز دیو؟ تو رها کن دیو را تا زو بیاشی خود رها

ق ۴۲۳۶

رها: خلاص

به هر خیر دو جُهانی امید دار گر از بند آرت امید رهاست

ق ۴۲/۲۰۳

رهائی یافتن: (مصدر مرکب)، خلاص شدن و آزاد شدن و نجات یافتن

رهائی نیابد هم از مرگ خویش مبارز چو عاجز شود در قتال

ق ۵/۱۱۶

رها جستن: (مصدر مرکب)، رهایی جستن، خلاصی خواستن

وگر از زندان هر زنده رها جوید تو بر این زندان از بهر چه مفتونی

ق ۱۹/۱۷۵

رها شدن: (مصدر مرکب)، نجات یافتن، آزاد شدن، یله گشتن

گفتم چو نامشان علما بود و حال خوب کز دست جهل و فقر چو ایشان رها شدم

ق ۱۷/۶۲

ره افکن یار: یارِ گمراه کننده و از راه باز دارنده

حذر کن زین ره افکن یار و بدخودشمن خندان که تا حلفت نگیرد ناگهان شناسی آسانش

ق ۴۲/۱۰۸

رها کردن: به جا گذاشتن، ترک کردن

اگر عامه بدگویدم زان چه باک؟

رها کرده‌ام پیش موشان پنیر

ق ۴۰/۱۸۹

سیرت این چرخ چنین یافتم

بایدمان کرد بر این ره رهاش

ق ۲۳/۲۰۰

رها کردن: تفویض کردن، واگذار کردن، وا گذاشتن

این راه با ستور رها کن که عاقلان

اندر جهان دینی بر راه دیگرند

ق ۴۶/۲۰۱

رها کردن: (مصدر مرکب)، آزاد کردن و خلاص کردن و نجات دادن

هر که در بند مثل‌های قران بسته شده‌ست نکند جز که بیان علی از بند ره‌اش

ق ۲۵/۱۲۹

رها گشتن: (مصدر مرکب)، رها گردیدن، خلاص شدن، آزاد شدن

بدان ساعت که از تنگی رها گشتی شنوده‌ستی که چون بسیار بگرسنی؟

ق ۱۷/۱۷۸

رهاندن: آزاد کردن و نجات دادن و خلاص نمودن

ایزد بره‌انادت از بلاهاش به زین سوی من مر ترا دعا نیست

ق ۴۲/۵۱

رهانیدن: متعدی از رهیدن و رستن، نجات دادن، خلاص کردن

جهد کن تا ز نیست هست شوی برهانی روان ز بار گران

ق ۴۵/۱۱۱

رها یافتن: (مصدر مرکب)، نجات یافتن و آزاد شدن و خلاص گشتن

ابلیس رها یابد از اغلال گر ایدونک در حشر شما ز آتش سوزنده رهایید

ق ۴۱/۲۱۳

زهرست نعمتش چو نیابد همی رها از مرگ هرکسی که چشیده‌ست نعمتش

ق ۴۳/۸۲

رهایش: نجات و خلاص و آزادی یافتن، رهایی یافتن

بر آسمان ز کسوف سیه رهایش نیست مر آفتاب درفشان و ماه تابان را

ق ۲۵/۵۲

اندر این زندان سنگین چون بماندم بی‌زوار از که جویم جز که از فضل رهایش راسب؟

ق ۱۴/۴۴

رهایش یافتن: نجات و خلاص و آزادی یافتن

کرا در آستین مردار باشد کجا یابد رهایش مغزش از گند؟

ق ۱۹/۸۴

رهایی: آزادی و خلاصی و نجات، مقابل گرفتاری

زین بند گران که این تن تست چون هیچ نیایدت رهائی؟

ق ۵۰۱۲۲

رهایی آمدن: (مصدر مرکب)، آزادی رسیدن، خلاص و نجات پیدا کردن

بند تو است این جسد چراخوری اندوه گزّت بیاید ز تنگ و بند رهائی

ق ۲۲/۴۲

رهایی یافتن: (مصدر مرکب)، خلاص شدن و آزاد شدن و نجات یافتن، رستن

دائم که رها یابد از دوزخ ابلیس گر ز آتش این قوم بدین فعل رهااند

ق ۳۸/۱۱۴

رهبان: پارسای ترسایان، جمع راهب (عربی)، یعنی: از خدا ترسان و آن لقب روحانیون عیسوی است.

عادل داند که او چه گفت ولیکن رهبان گمراه گشت و هرقل جاهل

ق ۱۵/۶۱

کنبسه‌ی مریمستی چرخ گفنی پر ز گوهرها نجوم‌ایدون چورهبانان و دبران چون چلیائی

ق ۱۶/۲۳۰

رهبر: راهبر، راهنما، پیشوا

ای گمره و خیره چون گرفتگی گمراه‌ترین دلیل و رهبر؟

ق ۴۹/۴۳

ره بردن: راه پیدا کردن

مرد در این تنگ راه ره نبرد گر نه خرد را دلیل و یار کند

ق ۲۸/۹۲

رهبر گشتن: راهنما شدن

زی جوهری علّوی رهبر گشت این جوهر کثیف فرودینم

ق ۴۳/۶۰

رهبری: راهبری، دلالت و هدایت و راهنمایی و ارشاد

کسی را برد سجده دانا که یزدان گزیده‌ستش از خلق مر رهبری را

ق ۳۴/۶۴

رهبری: (حاصل مصدر مرکب)، راهبری، دلالت و هدایت و راهنمایی و ارشاد
 ز فرزند او خلق را رهبريست که ما بر پی و راه آن رهبریم

ق ۳۸/۲۴۱

ره بریدن: طی کردن راه
 ره مکه همی خواهی بریدن که با زادی و با مال و جهازی

ق ۲۵/۲۰۲

رهبری کردن: (مصدر مرکب)، هدایت کردن و ارشاد نمودن
 کنون رهبری کرد خواهند کوران مرا، زین قبل با فغان و نفیرم

ق ۲۶/۲۱۲

ره به ده بردن: چیزی حاصل کردن، به مقصودی رسیدن
 از مرگ کس نجست به بیچارگی بی هوده ای نبرد کسی ره به ده

ق ۳/۲۲۹

ره یافتن به سویی: راه را به طرفی گرداندن، تغییر مسیر
 گزت خوش آید سخن من کنون ره ز بیابان به سوی شهر تاب

ق ۴۱/۶۳

دستِ علاجِ جانِ سخن دان بر سوی نعیم تاب ره از سَجین

ق ۲۹/۴۱

ره جستن: جستجوی راه
 به تنزیل از خُسَر ره جوی و تاویل ز فرزندان او یابی و داماد

ق ۲۹/۲۹

ره دادن: (مصدر مرکب)، راه دادن، بار دادن، اجازه ورود و وصول دادن، به حضور پذیرفتن
 شکر آن خدای را که سوی علم و دین خود ره داد و سوی رحمت بگشاد در مرا

ق ۱۷/۶

ره دانستن: شناختن راه
 چون به مشکلهای تأویلی بگیرم راهشان جز به سوی زشت گفتن ره ندانند، ای رسول

ق ۳ ملحق / ۳۵

رهزن: دزد راه و غارتگر راه و قطاع الطريق و راهزن

قافله هرگز نخورد و راه نزد باز باز جهان رهزنت و قافله خوارست

ق ۳/۲۳

ره سپردن: (مصدر مرکب)، راه سپردن، درنوردیدن راه، کنایه از رفتن

بشتاب سوی حضرت مستنصر ره را ز فخر جز به مژده مسپر

ق ۷۳/۲۲

ره قبله: راه راست، راهی که مسلمانان به آن سو نماز می خوانند، راه درست

چون ره قبله شود گم به حکم قبله خلقتند چون شب فتنه شود تیره پر از نور نهارند

ق ۱۹/۶۶

رهگذار: راه دادن، گذر کسی را به جایی قرار دادن

این عدوی عُمر بود رهبر تا سوی خرد داد ره گذار مرا

ق ۳۷/۵۶

رهگذار: راه تنگ، معبر، گذرگاه، رهگذار

سخن شریف تر و بهترست سوی حکیم ز هر چه هست در این ره گذار بی معنی

ق ۲/۲۲۵

ره گذارست این جهان ما را، بدو دل درمبند دل نبندد هوشیار اندر سرای ره گذر

ق ۳۳/۸۰

رهگذار: به معنی طریق و شیوه نیز مجازاً استعمال می شود.

خانه تاریست این جهان و بدو در ره گذر دیده نی چو دیده مورست

ق ۲/۲۷۷

رهگذار: عابر، کسی که از جایی بگذرد.

گیتی سرای رهگذارانست ای پسر زین بهترست نیز یکی مستقر مرا

ق ۱۵/۶

رهگذار: راه، مسیر

زین سخن مگذر و این کار به خواری مگذار گر خرد را به دل و جان تو بر، ره گذرست

ق ۲۹/۱۴۸

رهگذر: کنایه از دنیا، محل عبور

از هر چه حاجتست بدو مر بنده را، خدای کرده‌ست بی‌نیاز در این رهگذر مرا

ق ۱۶/۶

در این ره گذر چند خواهی نشست؟ چرا برنخیزی، چه ماندت بهانه؟

ق ۱۱/۲۰

ره‌گذری مرد: مرد عابر، مسافر

ای ره‌گذری مرد، گرت رغبت باشد در نعمت و در میوه این نادره بستان

ق ۲۶/۲۳۲

ره‌مکر و حسد: راه حيله و حسادت، راه تزویر و ریا و حسادت

بر ره مکر و حسد میوی ازیراک هر که به راه حسد رود بترآید

ق ۱/۲۷۰

ره‌نبرد: راه را به پایان نرساندن

مرد در این تنگ را، ره نبرد گر نه خرد را دلیل و یار کند

ق ۲۸/۹۲

ره‌نمودن: (مصدر مرکب)، راه نمودن، ارشاد، راهنمایی کردن

خدایم سوی آل او ره نمود که حبل خداست و خیرالرجال

ق ۲۲/۱۱۶

ره‌نمون: (صفت مرکب)، نماینده راه که به تازیش هادی خوانند، مرشد، راهنما

ای گنبد زنگارگون، ای پرچون پرفنون هم توشریف و هم تودون، هم گمره و هم ره‌نمون

دریای سبز سرنگون، پرگوهر بی‌منتهی

ق ۶ ملحق ۱

ره‌وار: مرکب رونده فراخ گام و خوش راه و نجیب

نیک بنگر که کجا می‌بردت گیتی چون همی تازی بر مرکب ره‌وارش

ق ۳۸/۵۴

ره‌واری: صفت و عمل ره‌وار، نرم روی و خوشگامی مرکب، مقابل لنگی

لنگی برون شوذت به رهواری

خاموش بهتری تو مگر باری

ق ۲۴/۲۳۳

کی شود بیرون لنگیت به رهواری؟

خفته‌ای خفته و گوئی که من آگاهم

ق ۳۱/۳۵

رهی: غلام، بنده و چاکر

هر بی‌هنری و هر نگون‌ساری

گشتند رهی او ز نادانی

ق ۳۹/۱۶۷

بدین دویر شود از چه به گاه شاه و رهی

کجاست جای هنر جز به زیر تیغ و قلم؟

ق ۳/۱۵۱

کو ترا از دل رهی و چاکراست

از دل آن را ما رهی و چاکریم

ق ۵۲/۱۶

رهی: راهی، مسیری

چو باز آئی همو باشد فرازی

رهی کان از شدن باشد نشیبی

ق ۱۱/۲۰۲

ره یافت: راه پیدا کرد.

چون ناطقه ره یافت در این جسم مکدر

در حال چهارم اثر مردمی آمد

ق ۳۰/۲۴۲

ره یافتن: راه یافتن، راه جستن

که افلاطون همی بر خلق عالم باد پیماید

چو سوی حکمت دینی بیابی ره، شوی آگه

ق ۲۴/۱۹

ره یافتن: (مصدر مرکب)، راه یافتن، نفوذ یافتن، رخنه کردن

ره نیابند سوی با خطران بی‌خطرند

همگان برخطرند آنکه مقیم‌اند و گری

ق ۱۲/۳۱

رهی بودن: بنده بودن

رهی بود کاووس را روستم

شنودی که با زور و بازوی پیل

ق ۲۹/۳۰

رهیت: راهی تو را، سویی و طریقی تو را

هر یک به رهیت می‌کشد لیکن

بر شخص پدید ناورد نیرو

ق ۲۵/۷۵

رهی شدن: غلام گشتن، بنده شدن، خدمتکار شدن

چون خویشتنی را رهی شده‌ستی

از بی‌خردی و خویش و بی‌کمالی

ق ۲۳/۲۲۴

چو تو سالار دین و علم گشتی

شود دنیا رهی پیش تو ناچار

ق ۴۱/۹

رهی کردن: غلام کردن، بنده و برده ساختن

خیل سخن را رهی و بنده من کرد

آنکه ز یزدان به علم و عدل مشارست

ق ۳۳/۲۳

رهی گشتن: بنده شدن، غلام گشتن

گشتند رهی او ز نادانی

هر بی‌هنری و هر نگون‌ساری

ق ۳۹/۱۶۷

هر کو رهیش گشت چو من بنده ازان پس

از علم و هنر باشد دینار و شیانیش

ق ۴۶/۱۳۸

رهین: گروی، گرو گذاشته شده، مرهون

اگر من به حبّ محمد رهینم

تو چونی عدوی رهین محمد؟

ق ۳۷/۵۸

رهی وار: غلام وار، مانند بنده و غلام

ز بهر چه؟ تا تن به دنیا و دین در

دهد جان و دل را رهی وار یاری

ق ۱۲/۱۳۷

ری: شهر معروف که پایتخت آل بویه بوده است.

چو سیستان ز خلف، ری ز رازیان، بستد

وز اوج کیوان سر بر فراشت ایوان را

ق ۱۳/۵۲

واشفته بدو سپاری و برکه

شاهنشاه ری کنی غلامش را

ق ۱۹/۲۳۵

ریا: تظاهر دروغین به نیکوکاری، خود را پاک جلوه دان

گر راست بخواهید چو امروز فقیهان تزویر گرانند شما اهل ریائید

ق ۱۹/۲۱۳

ریاحین: جمع ریحان، گل‌های خوشبو و اطلاق آن بر مطلق گل‌ها مجاز است، اسپرغم‌ها

جغد و کلاغ بنشانند آنجا که بود طوطی خار و خشک پراگند آنجا که بُد ریاحین

ق ۲۴/۱۰۹

در باغ شو و کنار پُر کن از دانه و میوه و ریاحین

ق ۳۳/۲۴

ریاحین: مجازاً موی سر و زلف را گویند.

در لشکر زمانه بسی گشتم پرگژد از این شده‌ست ریاحینم

ق ۱۱/۶۰

ریاست: حکومت و فرماندهی و سروری و سرداری و حکمرانی و فرمانروایی

چون فقیهان خوانم اینها را، که علم فقه را جز که از بهر ریاست می‌نخوانند، ای رسول؟

ق ۳ ملحق / ۱۱

ریّان: سیراب و شاداب

زین کِلّه نیلی کزو نمایند رخشنده رخان دختران ریّان

ق ۵/۷۱

ریب: دودلی، تردید

نه ریبی بجز حکمتش مردمی را نه عیبی بجز همتش برتری را

ق ۳۷/۶۴

ریحان: شاهسپر که سپرغم نیز گویند، گیاهی است علفی از تیره نعنائیان که یک ساله و دارای ساقه منشعب از قاعده می‌باشد.

گیسوی من به سوی من ند و ریحانست گر به چشم تو همی تافته مار آید

ق ۳۰/۷۴

وگر دشواری بینی مشو نوید از آسانی که از سرگین همی روید چنین خوش بوی ریحانها

ق ۲۸/۲۱۱

ریحان راحت: تشبیه بلیغ است، گیاه خوش بوی آسایشراحت روح از عذابِ جهل در علمست از آنک
جز به علم از جان کس ریحان راحت نشکفید

ق ۲۶/۲۵

ریختن: به زمین ریختنای دنده همچو دَن کرده رخان از خون دن
خون دن خونت بخواهد ریخت گِرَدِ دَن مَدَن

ق ۱/۱۲۳

ریخته: پیر و فرسوده، متلاشی، در این جا نفرین است و در معنی انشاء الله بریزد، الهی بریزد.بند قبای چاکری سلطان
چون از میان ریخته نگشائی

ق ۱۳/۳

ریخته گشت: ریخته شد، (خون لاله) به زمین ریخت.چون باد خزان بتاخت بر باغ
زو ریخته گشت لاله را دم

ق ۶/۶۷

ریزاکردن: ریزاندن، ریختن، پاشیده و ریزان کردن، پراکندنسیم را گر پُشُر شد بر یک دگر آتش همی
چون هم آتش مر سرشته سنگ را ریزا کند

ق ۳۴/۱۸۴

ریزان شدن: ریختن، از هم پاشیدن، ریز ریز شدن، خرد شدنخاکی که مرده بود و شده ریزان
واکنده چون شد و ز چه گلگونست؟

ق ۱۳/۱۲۰

ریزانیدن: ریزاندن، ریختن به معنی متعدیزان روز که هول او بریزاند
نور از مه و زافتاب رخشانی

ق ۲۸/۲۸

ریسمان: رشته و رسن، نخ تابیده از چند نخاز چه شد همچو ریسمان کهن
آن سر سبز و تازه همچو سداب

ق ۶/۱۳

ریش: زخم و جراحت، قرحه

- حذر دار تاریش نکندت ازیرا حسامیست این، ای برادر، حسامی
ق ۳۰/۱۰۰
- از دروغ تست در جانم دریغ و ز ستم تست ریشم پر ستم
ق ۲۰/۸۹
- ریش: محاسن، موهای چانه و گونه‌ها
پیش من چو بنجنبندت زبان هرگز؟ خیره پیش ضعفا ریش همی لانی
ق ۲۸/۲۰۸
- ریش‌گشتن: (مصدر مرکب)، زخمی شدن، آزرده شدن، خشن
و گرنی رنج خویش از خویشان بین چو رویت ریش گشت و دست افکار
ق ۴۶/۹
- ریش‌لاندن: ادعای بیهوده کردن
پیش من چون بنجنبندت زبان هرگز؟ خیره پیش ضعفا ریش همی لانی
ق ۲۸/۲۰۸
- ریگ: شن درشت، سنگریزه، جمره
در سایه دین رو که جهان تافته ریگست یا شمع خرد باش که عالم شب تارست
ق ۳۰/۴۰
- ریگ: زمین ریگزار، رمل
شناس حرم را که هم اینجا به در تست بآبادیه و ریگ و مغیلاست چه کارست؟
ق ۴۴/۴۰
- به پیش جاهلان مفکن گزافه پند نیکو را که دهقان تخم هرگز نفکنند در ریگ و شورستان
ق ۵۷/۱۳۶
- ریگ‌آموی: ریگ دشت آموی، (آموی شهری در کنار رود جیحون است)، ظاهراً همان ریگ
فرب است.
ایمنی و بیم دنیا همبر یک دیگرند ریگ آمویست بیم و ایمنی رود فرب
ق ۲۴/۴۴
- ریگ‌پیمودن: پیمانه کردن ریگ، سنجیدن و کشیدن و وزن کردن ریگ

زَنهار تا به سیرت طَراران	ارزن نموده ریگ نیمائی
ق ۳۲/۳	
ریگ هبیر: ریگزاری است در راه مکه	زید شده تشنه به ریگ هبیر
عمر و شده غرقه در آب زلال	
ق ۲۶/۱۶۵	
به ریگ هبیر اندرون تشنه‌اند	همه خلق و ما بر لب کوثریم
ق ۳۲/۲۴۱	
ریم: چرک، شوخ، درن	زین رمه یک سو شو و از دل بشوی
ریم فرومایگی و ریمنی	
ق ۲۰/۲۳۷	
مغزست ترا ریم گرچه شوئی	دستار به صابون و تن به اشنان
ق ۳۷/۷۱	
گفت «نی» گفتمش چو گشتی باز	مانده از هجر کعبه بر دل ریم
ق ۲۹/۱۴۱	
ریم: چرکی که از جراحت می‌پالاید و در دنبال فراهم می‌آید، غساق	در غریبی نان دستاسین و دوغ
بِه چو در دوزخ زَقوم و خون و ریم	
ق ۱۵/۸۹	
ریماب: چرک زخم یا بدن، آبی که از زخم خارج می‌شود.	بدین نیکو تن اندر جان زشتت
چو ریمابست در زرین غضاره	
ق ۱۶/۲۲۱	
ریمن: مکار و عیار و حيله باز و پلید	هرک اعتماد کرد بر این بی‌وفا
از بیخ و بار برکنند این ریمنش	
ق ۴۵/۲۱۰	
ریمنی: صفت و حالت ریمن، بدی و بدخویی و تبهکاری و حيله گری	دیوی ره یافت اندر این بستان
بدفعلی و ریمنی و غداری	
ق ۳۵/۱۶۷	

ریوند: راوند، دارویی است معروف که اسهال آورد و ۲۰ نوع آن شناخته شده است و گونه خوراکی این گیاه به نام (ریواس) معروف است.

حرارتهای جهلی را حکیمان ز علم و پند گفته ستند ریوند

ق ۵/۸۴

رؤیا: آنچه در خواب بینند.

ندید از صعب تاریکی و تنگی زیر این خیمه نه چشم باز من شخصی نه جان خفته رؤیائی

ق ۸/۲۳۰

ز

ز: به سبب

خرد آنست که مردم ز بها و شرفش از خداوند جهان اهل خطابست و ثناست
ق ۲۷/۱۰

زائیدن: به وجود آوردن

گر نبائیمت از بهر چه زائی مان ور بزائی مان چون باز بیوباری؟
ق ۷/۳۵

زائیدن: مجازاً به وجود آمدن، تولید شدن، حاصل شدن بار و ثمر و نتیجه

بار چو فرزند و، تخم او پدر اوست از جو جو زاید و ز پلپل پلپل
ق ۱۱/۶۱

زابها: مخفف از آبها

زمزم اگر زابها چه پاکترست پاکتر از زمزمست ازار مرا
ق ۱۹/۵۶

زاد: توشه، طعامی که در سفر با خود گیرند.

دل از راه دنیا به دین بازگردان ز علم و عمل جوی زاد و جهازش
ق ۱۸/۲۳۱

اینست ترا منزل و زاد، ای سفری مرد، برگیر، هلا، زاد و همه بار سفر زین
ق ۴/۲۴۶

زاد: فرزند

خاصه به خراسان که مر شما را آنجا زه و زادست و خان و مانست
ق ۳۰/۸۷

زاد: فعل ماضی از مصدر زادن

نژاد دیو ملعونند یکسر مزایاد آنکه این گوباره را زاد

ق ۲۵ ۲۹

گرچه ت یکباره زاده‌اند نیایی عالم دیگر اگر دوباره نرائی

ق ۲۰ ۴۲

زادالمسافر: مقصود کتاب زادالمسافرین از ناصر خسرو است که مسایل و مباحث فلسفی را در آن بیان کرده است.

ز تصنیفات من زادالمسافر که معقولات را اصلست و قانون

ق ۳۹ ۶۵

زاد آلمسافرست یکی گنج من نثر آنچنان و نظم از این سان کنم

ق ۵۶/۱۷۷

زاد سفر: (ترکیب اضافی)، زاد راه، توشه، آنچه مسافر از خوراک برای سفر خود بردارد.

بکن زاد سفر، زین یاوه گشتن در این جای سپنجی تاکی و چند؟

ق ۲۷ ۸۴

زاد مرد: (اسم مرکب)، مخفف آزاد مرد است که جوانمرد و کریم و صاحب همت باشد.

باشگونه کرده عالم پوستین زاد مردان بندگان را گشته رام

ق ۳۵/۱۷۳

زادن: بچه پدید آوردن

مادرشان زاده بر ضلال و جهالت مادر هرگز چنین نژاد و مزایاد

ق ۱۹. ۱۴۲

زاده و زاینده: اشاره به: «لم یلد و لم یولد» است.

زاده و زاینده چون گوید کسیت؟ هر دو بنده‌ی تست زاینده و عقیم

ق ۱۰ ۸۹

زاده زاینده: فرزندی که می‌زاید.

زیرا که نژاده‌ست شما را کس و هموار بر خاک همی زاده زاینده بزائید

ق ۱۲ ۲۱۳

زار: توشه، بار و بینه

ره مگه همی خواهی بریدن که با زادی و با مال و جهازی

ق ۲۵/۲۰۲

زار: نالان و گریان

ترسان گشتی که چینی بزار گزوت بر آرند از این پارگین

ق ۱۰/۲۱۸

مخورانش مگر که علم و هنر هم از اکنون که زار و ناهارست

ق ۳۵/۱۳۴

زار: خوار و خفیف

گر در کمال فضل بود مرد را خطر چون خوار و زار کرد پس این بی خطر مرا؟

ق ۴/۶

زار شدن: (مصدر مرکب)، ضعیف شدن، رنجور شدن، نالان و گریان شدن

شاد بودی به بانگ زیر و کنون زار و نالان شدی و زار چو زیر

ق ۲۲/۹۱

زار گشتن یا گشته شدن: کسی را به زاری و عجز گشتن یا خود به زبونی و عجز گشته شدن
گفتا که «کرا گشتی تا گشته شدی زار تا باز که او را بکشد آنکه ترا کشت؟»

ق ۴/۲۵۰

زار گریستن: به زاری گریه کردن

کسی را که فردا بگریند زارش چگونه کند شادمان لاله زارش؟

ق ۴۱/۱۵۹

زار گریستن: از روی عجز یا به شدت و سوز ناله و گریه کردن در اینجا منظور باریدن باران است.

رخ سبز صحرا بخندید خوش چو بر وی سیاه ابر بگریست زار

ق ۲/۱۶۹

زار گشتن: خراب گشتن، سخت بد و نابه سامان شدن

با شست و دو سالم خصومت افتاد از شست و دو گشته ست زار حالم

ق ۲/۱۵۲

زار مردن: مردن به زاری

چون آتش زردست و سیه‌سار ولیکن این زاب شود زنده و زاتش بمرد زار
ق ۴/۷۶

زاروار: نالان، زاری کنان، اندوهگین، زاری کننده

زاره ارست کنون بلبل و تا یک چند زارغ زار آید، او زی گلزار آید
ق ۴/۷۴

زاره: اسم مصدر است از زار، ریشه زاریدن به معنی زاری، ناله و گریه

سودی ندارد تو چو فراشوید بدخو زمانه، خواهش و نه زاره
ق ۲۵/۱۳۹
گر از این خانه بیرون رفت باید ندارد سودشان خواهش نه زاره
ق ۴/۲۲۱

زاری: ناله و فغان، نالیدن و عجز نمودن

زی لابه و زاریت ننگرد چرخ هرچند که لابه کنی و زاری
ق ۲۲/۱۴

زاری خواهد کرد: گریه و ناله خواهد نمود، ناله خواهد زد.

ترا بر بام زاری زود خواهد کرد نوحه‌گر تو بیچاره همی مستی کنی بر بانگ زیر و بم
ق ۲۸/۳۸

زاریدن: ناله کردن، موئیدن، گریه زار کردن

کم بیند مردم از جهان رحمت هرچند که بیش گیرد و زارد
ق ۱۲/۱۱۷

زاری کردن: (مصدر مرکب)، گریه و ناله کردن، گریستن، نالیدن

راست که افتادی وز خواب وز خور ماند آنگه زاری کنی و خواهش و زنهار
ق ۳۱/۱۲۱

زاستر: مخفف از آن سوی تر، زان سوتر و از آن طرف تر و دورتر

واتدر رضای خویش تو، یارب به دو جهان از خاندان حق مکن زاستر مرا
ق ۴۲/۶

زاسمان: از آسمان

ای دریغا چونکه نامد سوی بوبکر و عمر زاسمان صمصام نیز و ذوالفقار، ای ناصبی؟

ق ۲ ملحق / ۲۸

زاغ: مرغی باشد که به عربی غراب گویند و آن سیاه می‌باشد و منقار سرخی دارد.

زاروارست کنون بلبل و تا یک چند زاغ زار آید، اوزی گلزار آید

ق ۴/۷۴

زاغ: استعاره از شب

چون نبینی که یکی زاغ و یکی باز سپید اندر این گنبد گردنده پس یکدگرست؟

ق ۳/۱۴۸

زاغ شب: (ترکیب اضافی)، کنایه از شب تیره

چو زاغ شب به جابلسا رسید از حد جابلقا برآمد صبح رخشنده چو از یاقوت عنقائی

ق ۱۹/۲۳۰

زاکی: از زکو، پاکیزه و نیکو

نیست ترا طاقت این پند سخت هستی اگر، نفس تو زا کیستی

ق ۴۳/۱۱۵

زال: مجازاً به معنی کهن و قدیم و بدین معنی گاه صفت دهر یا دنیا یا روزگار و اینجا استعاره از دنیا است.

زین زال دور باش که او دایم چون گربه شوی جوید و برخیزد

ق ۴/۲۷۲

زال: پیر فرتوت سفید موی، اکثراً بر زن پیر اطلاق می‌کنند.

به من تازه شد پژمریده سخن چو ز افسون یوسف زلیخای زال

ق ۱۴/۱۱۶

زال شوی کش: پیر فرتوت سفید موی شوهرکش و مجازاً به معنی کهن و قدیم است و بدین معنی صفت روزگار، دهر یا دنیا و گاه کنایت از آن آمده است.

این زال شوی کش چو تو بس دیده‌ست از وی بشوی دست زناشویی

ق ۵/۱۴۹

زال فریبنده: کنایه از دنیا و روزگار مکار می‌باشد.

کردن ندهد جز مر اهل دین را این زال فریبنده زوالی

ق ۲۱/۲۲۴

زان روز باز: از آن روز به بعد

زان روز باز دیو بدیشان عَلم زده‌ست وز دیو اهل دین به فغان‌اند و در هرب

ق ۳۰/۹۶

زان جات: از آن جا تو را

گر تو به مثل به ابر بر باشی زانجات به حيله‌ها فرو خواند

ق ۲/۲۲۰

زان سان: آن گونه، آن طور

چو زین پیش زان سان که بودی نماندی یقینم کزین پس بر این سان نمائی

ق ۱۲/۹۴

زان کسی: از آن کس

چرا گویم که بهتر بود در عالم کسی زان کس که بر اعدای دین بر تیغ محنت بود بارانش

ق ۵۹/۱۰۸

زانکه: از آن رو که

از ره دین که به جانست نگشته‌ستم زانکه در زیر فلک نیست چو تن جانم

ق ۹/۹۰

زانم: از آنم

غرقه‌اند اهل خراسان و نی آگاهند سر به زانو بَر من مانده چنین زانم

ق ۵۱/۹۰

زانو: محل اتصال ساق و ران پا، در پهلوی زانوک بوده و عربی آن رکه است.

به یمگان من غریب و خوار و تنها ازینم مانده بر زانو زرخدان

ق ۵۴/۴۸

زان وزین: از آن و از این

چون نمودم که تن و جائت زن و شوی‌اند عمل و علم پدید آمده زان و وزین

ق ۴۰/۱۳۳

زانی: زناکار، زناکننده

مخالف شده‌ستی تن و جان و دل را تنت زاهدست و دل و جانّت زانی

ق ۱۹/۹۴

کتب حیلّت چون آب ز برداری مفتی بلخ و نشابورو هری زانی

ق ۳۴/۲۰۸

زانی: مجازاً روزگار، دهر

فرزند بسی دارد این دهر جفاجوی هریک بدویی حاصل چون مادر زانیش

ق ۲۲/۱۳۸

زاوّل: همان زابل است که سیستان باشد.

نوذر و کاووس اگر نماند به اصطخر رستم زاوّل نماند نیز به زاوّل

ق ۱۸/۱۶۲

زاولانه: بندهای آهنین که در پای زندانیان و مردم گریزپای نهند و عوام زولانه گویند.

چون خانه بیگانه‌ش آشنا شد خو کرد در این بند و زاولانه

ق ۱۱/۱۰۷

به شهر تو گرچه گرانست آهن نشائی تو بی‌بند و بی‌زاولانه

ق ۱۵/۲۰

زاوّلستان: ایالت و منطقه‌ای که مرکز آن غزنین است و سلطان محمود غزنوی منسوب به آن جاست.

به ملک ترک چرا غره‌اید؟ یاد کنید جلال و عزّت محمود زاوّلستان را

ق ۹/۵۲

پریر قبله احرار زاوّلستان بود چنانکه کعبه‌ست امروز اهل ایمان را

ق ۱۷/۵۲

زاهد: آن که دنیا را برای آخرت ترک کند، پارسا، دین‌دار، خدا ترس و پاک دامن

گر ز تو بگریزد آن که ت می‌بجست زاهدست او، زینهار از وی منال

ق ۷/۳۴

زاهد شدن: پارسا و با تقوا شدن

ای ناتوان شده به تن و برگزیده زهد زاهد شدی کنون که شدی سست و ناتوان
ق ۱۷۰۲۳۸

زایج: از هیچ

شفای جان ندیدم زایج دانش مگر از دعوت آل پیامبر
ق ۱ ملحق / ۷۵

زاید: در اینجا به وجود آوردن شکوفه است.

درخت بارور فرزندی زاید بی شمار و مر در آویزند فرزندان بسیارش ز پستانها
ق ۴۲۱۱

زایشی: صفت نسبی است، زاینده

پرنور و صورت ز شما خاک ازیرا مایه‌ی صور و زایشی و کان ضیائید
ق ۵۰۲۱۳

زایل: رونده و نابود شونده

حال ز بی فعل اگر به فعل بگردد آن ازلی حال بود مُحَدَّث و زایل
ق ۶/۶۱

زایل شدن: (مصدر مرکب)، بر طرف شدن، دور شدن

چون علت زایل شد بگشاد زبانم مانند معصفر شد رخسار مزعفر
ق ۱۰۲۲۴۲

خلل از ملک چون شود زایل جز به رای وزیر و تیغ امیر؟
ق ۴/۹۱

زایل کردن: نابود ساختن، دفع کردن

چنگال مزین در این شتابنده که ت زود کند چو خویشتن زایل
ق ۴/۱۲۶

زایل گشتن: بر طرف گشتن

از تو زایل نگشت علت جهل چون طبیعت کرد عزرائیل
ق ۲۹۰۵۵

زاینده: والد، بچه آورنده

زیرا که نزاده‌ست شما را کس و هموار بر خاک همی زاده زاینده بزائید

ق ۱۲/۲۱۳

زاینده و باینده چو افلاک و طبایع تابنده و رخشنده چو خورشید و چو اختر

ق ۱۱۵/۲۴۲

زاییدن: بچه آوردن، وضع حمل، فارغ شدن و (زاییدن آخر مصراع دوم): به وجود آمدن، خلق شدن

نه‌زاد از هیچ مادر، نه‌پروردش کسی هرگز ولیکن هر که زاد او یا بزاید زیر او زاید

ق ۵/۱۹

زاییدن: ترجمه ولادت، از مادر متولد شدن، زادن

تخم اگر جو بود جو آرد بر بچه سنجاب زاید از سنجاب

ق ۳۷/۱۳

زباله: کود، خاک‌روبه

نسخه مکرش تمام ناید اگر من محبره سازم یکی چو چاه زباله

ق ۲۳/۱۹۷

زبان: جزوی گوشتین واقع در دهان انسان و حیوانات که تواند حرکت کند و در فرو بردن غذا و چشیدن و تکلم به کار رود.

جز به گه بازپسین دم زدن از تو نجنبید به شهادت زبان

ق ۳۳/۷

زبان آور: خوب حرف زننده، کنایه از فصیح و بلیغ

جلدی و زبان آور و عیار ازیراک جلدست ترا جان و زبان آور و عیار

ق ۳۲/۷۶

زبان آوری: (حاصل مصدر مرکب)، فصاحت و بلاغت، چیره‌دستی در سخن، چرب زبانی

بانگ کنی کاین سخن رافضیست چهل پوشی به زبان آوری

ق ۲۱/۲۶

زبان بادنوروزی: آسمان با زبان نسیم بهاری سخن می‌گوید.

به قول چرخ گردان بر زبان باد نوروزی حریر سبز در پوشند بستان و بیابانها

ق ۳۰۲۱۱

زبان برافکندن: سخن راندن

ترا سخن نه بدان داده‌اند تا تو زبان برافگنی به خرافات خندناکِ حُجی

ق ۳۱۰۲۲۵

زبان بر بستن: (مصدر مرکب)، خاموش ماندن، مقابل زبان برگشودن

تا زاغ به باغ اندر بگشاد فصاحت بر بست زبان از طرب لحنِ غوانیش

ق ۳۱۳۸

زبان پهلوی: (ترکیب وصفی)، امروزه پهلوی به زبان ایرانی که اصطلاحاً پارسی میانه می‌نامند اطلاق می‌شود. و زبان ایران پیش از اسلام است.

قصه سلمان شنوده ستی و قول مصطفی کو از اهل البیت چون شد با زبان پهلوی

ق ۳۰۰۱۶۴

زبان جری: زبان جسور

تو بر پائی آنجا که مطرب نشیند سزد گر ببری زبان جری را

ق ۲۷۰۶۴

زبان چرخ و دورانها: زبان آسمان و گردش‌های آن

اگر بیدار و هشیاری و گوشت سوی من داری بیاموزم ترا یک یک زبان چرخ و دورانها

ق ۲۳۰۲۱۱

زبان دُر فشان: زبانی که سخنان گرانبها می‌گوید.

درخت دینی و شاید که اکنون گهر بارد زبانِ دُر فشان

ق ۳۴/۱۰۱

زبان زمانه: زبان روزگار

زمانه بسی پند داد، ولیکن تو می در نیابی زبان زمانه

ق ۳/۲۰

زبان فصیح: زبانی که به شیوایی سخن می‌گوید، سخن روان و خوب و کامل و بلیغ

بر هزل وقف کرده زبان فصیح خویش بر شعر صرف کرده دل و خاطر منیر

ق ۱۶۴۶

زبان گردانیدن: سخن گفتن، حرف زدن

اندر سخن پدید شود جانی

من چون زبان به قول بگردانم

ق ۳۳/۱۹۶

زبان گشادن: (مصدر مرکب)، لب به سخن باز کردن، سخن گفتن

لرزان شود آفاق و لولو ارزان

چون من به بیان بر زبان گشادم

ق ۴۴/۷۱

زبان کوتاه کردن از چیزی: در باب آن سخن نگفتن

چون همی نفرین ندانی زافریں

خود زبان از هر دوان کوتاه کن

ق ۳۹/۵۳

زبانۀ ترازو: آنچه در میان شاهین ترازو باشد، میل میان شاهین ترازو

مگردان ترازوی او را زیانه

سخنهای حجّت به عقلست سخته

ق ۳۶/۲۰

زبانۀ شاهین: (ترکیب اضافی)، تکه و میله میان شاهین ترازو

بر ذره‌ای زیانۀ شاهینم

نپسندد از بگردد و بگراید

ق ۴۱/۶۰

زبانۀ میزان: (ترکیب اضافی)، تکه و میله میان شاهین ترازو

مانندۀ زیانۀ میزان کنم

اندر میان نیک و بد خویشتن

ق ۲۸/۱۷۷

زبانئ: مَوَكَّلَانِ دوزخ

این ابلهان که در طلب جام کوثرند

در بزم گاه مالک ساقی زبانیند

ق ۳۵/۱۱۲

زبور: بالا، فوق

گرچه زیرند گهی جمله، همیشه زیرند

این رقیبان که بر این گنبد پیروزه دَرُند

ق ۱/۳۱

زبور: بر، روی، بالای

- زیر درخت من آی اگر ت مرادست کِهت ز بر شاخ مردمی بشانم
ق ۳۹/۹۷
- زبردآشتن: از بر بودن، حفظ داشتن
کتب حیلَت چون آب ز برداری مفتی بلخ و نشابور و هری زانی
ق ۳۴/۲۰۸
- زبردآرد: آگاه باشد.
ز مردم آن بُد، ای پور، از این دو پای روان کِه فعل دهر فریبنده را ز برد دارد
ق ۴/۱۳۱
- زبردستان: بالاتران، فائقان مقابل زیردستان و فرودستان
ز بس دنیا زبردستان بماندند به زیردست قومی زیردستان
ق ۵۲/۴۸
- پیشه کن امروز احسان با فرودستان خویش تا زبردستانت فردا با تو نیز احسان کنند
ق ۱۴/۶۸
- زبرین: بالائین، برین، ضد پایین
جان و تن تو دو گوهر آمد یگی زبرین دگر فرودین
ق ۹/۲۴
- زبُزب: نوعی از کشتی
دریاست این جهان و دروگردان این خلق همچو زبُزب و طیاره
ق ۲۸/۱۳۹
- زبور: کتاب داود پیغمبر
ای پسر، شعر حَجّت از برکن که پر از حکمتست همچو زبور
ق ۴۵/۳۶
- خامشی از کلام بی‌هده به در زبور است این سخن مسطور
ق ۳۰/۳۶
- زبون: ضعیف و عاجز، بیچاره
آزرده کرد کزدم غربت جگر مرا گوئی زبون نیافت ز گیتی مگر مرا

ق ۱/۶

زبون بزّاز: خوار شدن نزد پارچه فروش برای جامه

ای بزّ و زبون تن ز بهر تن همواره چرا زبون بزّازی

ق ۲۳/۱۸۷

زبون گرفتن: (مصدر مرکب)، کسی یا چیزی را خوار و ناچیز گرفتن، توجّه نکردن
 گر نخواهی که ترا خوار و زبون گیرد برتر از قدرش و مقدارش مگذارش

ق ۵/۵۴

زبون گیر: ضعیف کش، زیر دست آزار، آن که حقّ مظلومان و ضعیفان را پایمال کند.
 آن یکی جادو مکار زبون گیر است چند گردی سپس او به سبکساری؟

ق ۳۵/۳۵

ز بهر: (حرف اضافه مرکب)، برای، به جهت، از برای، متعلّق به
 زیرا ز بهر نعمت باقی تو سرمایه توانگری مائی

ق ۴۰/۳

تبار و آل من شد خوار زی من ز بهر بهترین آل و تباری

ق ۳۱/۱۲۷

ز پنهان: پنهانی، مخفیانه
 ندزدم چیز کس کان کار موشست زیان کردن مسلمان راز پنهان

ق ۳۸/۴۸

ز پی: (حرف اضافه مرکب)، مخفّف از پی، از عقب، به دنبال، از بهر
 مؤذن چو خواندت ز پی مسجد تو اوفتاده ژاژ همی خائی

ق ۱۵/۳

آب کسی ریخته نشد ز پی من نان به ستم من همی ز کس نستانم

ق ۶/۹۷

ز حام: در تنگنا انداختن
 دامن او گیر و زو جوی راه تا برهی زین همه بؤس و زحام

ق ۴۷/۱۸۵

زحام: انبوهی، ازدحام

وگر لشکر او ندیدی نبیند چنان جز به محشر دو چشمت زحامی

ق ۳۴/۱۰۰

زحام کردن: فشار آوردن، مزاحمت ایجاد کردن

چو بر تو دهر به آفات خود زحام کند ترا ز صبر به دل بر زحام باید کرد

ق ۱۱/۷۲

زحد گذشتن: از اندازه گذشتن

تو، ای ناصبی، گرز حد بگذری به بیهوده گفتار، ما نگذریم

ق ۲۳/۲۴۱

زحل: ستاره‌ای است در آسمان هفتم که آن را نحس اکبر گویند، کیوان

زحل همی چه کند؟ آنچه هست کار زحل سهی همی چه کند؟ آنچه هست کار سهی

ق ۲۵/۲۲۵

نحس همی بارد بر تو زحل نام چه سود است ترا مشتری؟

ق ۱۱/۲۶

زحیر: ناله، ناخوشی

دلم پر ز دردست، جهال خلق ز من جمله زین اند دل پر زحیر

ق ۳۹/۱۸۹

ور می‌بمرد خواهند این زندگان همه پوزش همی ز بهر چه باید بدین زحیر؟

ق ۳۲/۴۶

زخم: ضربت، صدمه

با زخم دیو دنیا بس باشد پرهیز جوشن و زرهم دینم

ق ۲۴/۶۰

زخم: جراحتی که به وسیله آلات جارحه یا ناخن و دندان و مانند آن به هم رسد، ریش

زخم من بر جان خود پیش تو آرد روز حشر هرگز آن گمره کرو بیدارم او بیدار نیست

ق ۴۷/۱۴۷

زخوشتن بر نیامدن: از عهده نفس بر نیامدن

وای بر آن کو زخویشتن نه برآید سوخته بادش به هر دو عالم خرمن

ق ۱۲/۷۸

زدایدن: پاک کردن و پاکیزه ساختن و صاف کردن و جلادادن و زدودن

هر که رغبت کند در این معنی دل ببايد که پاک بزداید

ق ۱۴/۱۰۵

دانش آموز و بخت را منگر از دلت بخت کی زداید زنگ؟

ق ۱۶/۱۷۶

زدر: مخفف از در، سزاوار

زیراک اگر خر ازدرِ چوب آمد

پس چون تو بی خرد زدرِ داری؟

ق ۲۳/۲۳۳

هر که نداند که کدامست مرد

همچو ستوران زدرِ رحمتست

ق ۹/۱۲۴

زدست شدن: از دست رفتن

دین را طلب نکردی و دنیا ز دست شد

همچون سپوس تر نه خمیری و نه فطیر

ق ۲۳/۴۶

زدن: برآوردن، پدید کردن

که زد پرگار و این گنبد که پرداخت

به هفت و دو و ده بخشش مدوّر؟

ق ۱ ملحق ۲ /

زدن خزان: نابود کردن باد خزان، باغ و درخت و گل‌ها را

ترا نت خوشه‌ست و پیری خزان

خزان تو بر خوشه نت زد

ق ۳۱/۱۲۸

زدودن: ازاله کردن و پاک ساختن باشد، صیقل دادن، سردن، محو کردن

هر که رغبت کند در این معنی

دل ببايد که پاک بزداید

ق ۱۴/۱۰۵

زدوده: پاک کرده شده، پاکیزه شده

اکنون که از تو بنهفت آن بت رخ زدوده

آن به که مهر او را از دل فرو زدائی

ق ۲۸/۱۵۶

زده: حلاجی شده

چون پشم زده شده گه و، مردم همچون ملخان ز بس پریشانی

ق ۳۲/۲۸

زده:ستی: زده‌ای

چون زده‌ستی خود تبر بر پای خویش خود پزشک خویش باش ای دردمند

ق ۲۹/۲۰۷

زدیش: زدی او را

چون کارد زدیش آنگه پیش تو بیفتد مانند دو کاسه که بود پرت‌رحلوا

ق ۳/۲۶۷

زدیگ ماشام: یعنی کار بی ترتیب و شتاب زده انجام نده.

غزه چه شده‌ستی به عمر فانی مشتاب به کار وز دیگ ماشام

ق ۴۲/۳۲

زو: طلا

ور او را کسان و زر بی‌کرانست مرا نیکو سخن ز رست و دل کان

ق ۷/۴۸

زو: دینار، سکه زرین

ز عمر بهره همین گشت مر مرا که به شعر به رشته می‌کشم این زر و در و مرجان را

ق ۵۴/۵۲

زو: مطلق نقد، خواه سیم باشد خواه طلا و مس و مانند آن، پول

«زر و بز هر دو نباشد، مثل عامست این یک رخت سوی جحیمست و دگر سوی نعیم

ق ۱۲/۱۷۰

زر آب: طلا، طلای حل کرده و مالیده را.. گویند، زر حل کرده

زیرا که درو خزان به زر آب بردشت نبشت سبز می‌برم

ق ۲/۶۷

زر آب: آب زر، رنگ زرد طلایی

اندوده رخس زمان به زر آب آلوده سرش به گرد کافور

ق ۱۳/۱۵۰

زراشت: زراشت، زردشت پیام آور

گردن از بار طمع لاغر و باریک شود این نبشته‌ست زراشت سخن دان در زند

ق ۱۴/۱۹۰

زراق: حیلہ گر، مکار، فریبنده

نیینی برگه شاهی مگر غدار و بی باکی نیابی بر سر منبر مگر زراق و کانائی

ق ۳۶/۲۳۰

زراق شدن: فریبده گشتن، شاید شدن، صاحب نفاق و ریا گشتن

زرق پیش آر چو زراق شود با تو سر بسر باش و همی باش به مقدارش

ق ۲۷/۵۴

زراندود: به زر آراسته شده، زرنکار، مذهب، تقلبی اندوده به زر

به فعل و قول زبان یکنهاد باش و مباش به دل خلاف زبان چون پیش زرانددود

ق ۸/۱۵

که آراید، چه گوئی، هر شبی این سبز گنبد را بدین نو رسته نرگسها و زرانددود پیکانها؟

ق ۲۲/۲۱۱

زراندود: به مجاز قلب، چون دینار زرانددود و پیش زرانددود و جز اینها

وگر گفتار بی کردار داری چو زرانددود دیناری به دیدار

ق ۱۸/۹

زراه افتادن: از راه بیرون شدن

یک چند اگر ز راه بیفتادی زی راه باز شو که نه شیدائی

ق ۲۶/۳

زربفت: زر بافته، پارچه‌ای که در آن رشته‌های طلا به کار برده باشند.

روی صحرا را بپوشد حلقه زربفت زرد چون ز شب گوئی که تیره روی زی صحرا کند

ق ۳۹/۱۸۴

زربفت کردن: تارهای زر در تار و بود پارچه بافتن

دامن و جیب مکن جهد که زربفت کنی جهد آن کن که مگر پاک کنی دامن و جیب

ق ۵/۲۵۴

زربفته: با تارهای زربافته شده

یک جوق بر مثال خردمندان با مرکب و عمامه زربفته

ق ۱۰/۱۴۳

زربه نرغ خاک خریدن: چیز گرانبها را به چیز بی ارزش دادن

عمر تو ز رست سرخ و مشک او خاکست خشک زر به نرغ خاک دادن کار زیرک سار نیست

ق ۱۴ ۱۴۷

زربه زرگر باید سپرد: نظیر کار را به کار دان باید سپرد.

گاو رسه چو کزد می ندانی بایدت سپرد زر به زرگر

ق ۳۴/۴۳

زرباشیدن: کنایه از ولخرجی و اسراف کردن

زر همی خواهی که پاشی می خوری با حوریان سر ز رعنائی گهی ایدون و گاه ایدون کنی

ق ۷/۱۲

زرباک: زر خالص و ویژه، زربی غش

ازیرا که آتش، چو شد زر پاک برو کرد نتواند از اصل کار

ق ۶۱/۱۶۹

زربخته: زر گداز یافته، کنایه از زرناب و خالص

سخن چون زر پخته بی خیانت گردد و صافی چو او را خاطر دانا به اندیشه فروساید

ق ۷/۱۹

زر جعفری: طلای خالص که به نام جعفر برمکی معروف شده است.

خیز بینداز به یک سو پیشیز تا بدلت زر بدهم جعفری

ق ۲۵/۲۶

زر جعفری: در اینجا استعاره از عقاید اسماعیلیه

هیچ نیاری که ز بیم پیشیز سوی زر جعفریم بنگری

ق ۲۷ ۲۶

زرد: هر چیزی که به رنگ طلا و لیمو و یا زعفرانی رنگ و اصفر باشد.
 زیرا که ظاهرست مرا کاین ستارگان نز ذات خویش زرد و سپید و معصفرند
 ق ۲۲/۲۰۱

زرد: مقابل پول سفید، پول و مسکوکی از زر، پول طلا
 من ز بهر دین شدم چون زر زرد تو ز دین ماندی چو سیم از بهر سیم
 ق ۱۹/۸۹

زرد آلو: درختی است از تیره گل سرخیان، جزو دسته بادامی‌ها که دارای میوه سفت می‌باشد،
 شفتالو و قیسی

نرم کرده سیم و زرد چو زرد آلو قصد کردی که بخواهیم همی خوردن
 ق ۲/۱۷

زرد خار: نام گیاهی است خودرو که در برابر شنبلیله بی‌ارزش است.
 از ره چشم ستوری منگر اندر بوستان ای برادر تابدانی زرد خار از شنبلیله
 ق ۲۸/۲۵

زرد رو: شرمنده ناتوان و بیمارگونه، زار و نزار از بیماری
 ده تن از تو زرد روی و بی‌نوا خسپد همی تا به گلگون می‌همی تو روی خود گلگون کنی
 ق ۵/۱۲

زردشت: زرتشت
 دل پر ز فضول و زند بر لب زردشت چنین نبشت در زند؟
 ق ۲/۱۱

زرد شدن: (مصدر مرکب)، زرد گردیدن، به رنگ زرد در آمدن
 اینکه شد زرد و کهن پیرهن جانست پیرهن باشد جان را و خرد را تن
 ق ۳/۱۷

زرد شدن جو: رسیدن جو و به رنگ زرد در آمدن
 بر سرم گیتی جو کشت و بر آورد خوید بی‌گمان بدرود اکنوئش که شد زرد جوم
 ق ۵/۲۰۴

زرد کردن: (مصدر مرکب)، به رنگ زرد، در آوردن چیزی را، زرد کردن رخسار و روی زردگونه

شدن از درد و غم و جز آن

ور تو حکیمی یار حجت و معقول زرد مکن سوی من رخان لگائی

ق ۵۱/۴۲

زردگشتن: زرد شدن، افسرده و رنگ پریده گشتن، کنایه از نزار و رنجور شدن چهره به علت اندوه یا عشق

کشت خدای بودی اکنون تو زردگشتی گاه درودن آمد بیهوده چون درائی؟

ق ۲۵/۱۵۶

زردهشت: زردشت، زرتشت

فتنه شدی و بی دین بر آتش غریزی آتش پرست گشتی چون مرد زردهشتی

ق ۱۴/۱۷۴

زردی: زرد بودن، رنگ زرد داشتن

بر حسرت شاخ گل در باغ گوا شد بیچارگی و زردی و گوژی و نوانیش

ق ۲/۱۳۸

زروشته: (اسم مرکب)، رشته زر، رشته‌ای که به زر یا به رنگ زر ساخته باشند چنانکه در زردوزی به کار برند.

نشاید بود که ماهی و گه مار گلیم خر به زر رشته میاژن

ق ۲۸/۱۸۸

زوزرد: زر خالص و ناب

من ز بهر دین شدم چون زر زرد تو ز دین ماندی چو سیم از بهر سیم

ق ۱۹/۸۹

زوسرخ: زر خالص بدون عیار

عمر تو ز رست سرخ و مشک او خاکست خشک زر به نرخ خاک دادن کار زیرک سار نیست

ق ۱۴/۱۴۷

زرعونی: نام دارو و معجونی که پشت و گرده را قوت دهد، مرکبی از فلفل و زنجبیل و قرفه و دارچین... از هریک، سه جزء کوفته و بیخته به عسل بی موم پیامیزند.

سخن حجت بشنو که ترا قولش به بکار آید از داروی زرعونی

ق ۴۱/۱۷۵

زَر عیار: زر خالص، طلای ناب، زریبی غش

واکنون به یقین زر عیارم

آنگه بمثل سفال بودم

ق ۶۰/۷۹

زیرا سخنش پاک تر از زرّ عیارست

کم بیش نباشد سخن حجّت هرگز

ق ۴۵/۴۰

زُرق: حيله، مکر، ریا و نفاق، دورویی

با زرق بفروشد تنش در دام خویش آرد سرش

گوید به نسیه نقد ندهد هرکه نیکست اخترش

ق ۴/۱۱۰

زُرق خَریدن: فریب خوردن

زن بود آنکه مرو را بفرید زن

زنی جادوست جهان، من نخرم زرقش

ق ۷/۱۷

زُرق رَوَا: نیرنگ آشکار و رایج

تو چو اوباش مرو بر اثر زرق رواش

گر رواگشت بر اوباش جهان زرق جهان

ق ۱۱/۱۲۹

زُرق فروش: حيله گر، مکار، منافق و ریاکار

جز کز خری و جهل چنین فتنه چرائید؟

ای اَمّت بدبخت بر این زرق فروشان

ق ۲۰/۲۱۳

زرق فروشان صعب و ساخته دامن

هوش از اُمّت به دام و زرق ببرند

ق ۱۱/۲۱۵

زُرق و دستان: مکر و حيله و جادوی

چو زد بر دست من دستش سلیمان

ز دیوان زرق و دستانشان نخرم

ق ۳۲/۴۸

زَر کانی: طلائی که از معدن گیرند.

نه سیم زده نه زرّ کانی

جائی که خطر ندارد آنجا

ق ۴۶/۱۶۳

زُرگدازیده: زُرگد خسته شده، صلابی که در کوره فرودده شده، ذوی که فیل گد حن باشد.
 بنگر به منوره که بتزد سپس دیو چون زُرگد زبده که بر قیر چکنیش
 فی ۱۰۳۸

زُرگر: زُر سر، آن که آلت زُرین سازد.
 هم کنون زُرگر شود، برگ رزان جوق زُر شود صحرا ز به صفر شود، چون جوح در چادر شود
 چون پردگی دختر شود، خورشید رخشان برسد
 فی ۱۰۳۹

زُر مجرود: زُر، پ، صلابی خالص
 گر نیست مست مغرت بشناسی زُر مجرود ز درم روئین
 فی ۱۰۴۰

زُر مدحت: تشبیه بی ست، مدح گزین به
 خاطر من زُر مدحت را در خراسان بی خجنت زُرگر ست
 فی ۱۰۴۱

زُر مدور: زُر گیرد، صلابی مسکوک
 وز روزه که فرمودش مه نهم ز سل وز حال رکعت درم وزر مدور
 فی ۱۰۴۲

زُر مزور: زُر ناسره، زُر غش در غش رو زده
 چون زُر مزور نگر آن نعل بد خشیش چون جدر گزور نگر آن بُردیدیش
 فی ۱۰۴۳

زُر مغشوش: زُری که ناخالصی دارد، صلابی دری غش و ناخالص
 زُر مغشوش که به دست برنج زعفران مزورست زُر بر
 فی ۱۰۴۴

زُر ناب: صلابی خالص، صلابی بی غش، مستوره ز رنگ زرد
 وان نغاب عقیق رنگ ترا کرد خوش خوش به زُر ناب خطاب
 فی ۱۰۴۵

زُر ویز: برون و بی جانی که می توان هر دور به هم داشت

ازر و بز هر دو نباشد» مثل عامست این یک رخت سوی جحیم است و دگر سوی نعیم

ق ۱۲/۱۷۰

زرو زیور: تجمل، طلا و سنگ‌های گرانبها که بر سر و دست و سینه و گردن آویزند.

ز چندین پر زر و زیور عروسان کنون تا نه فراوان روزگاری

ق ۱۰/۲۴۰

زرو سیم: طلا و نقره

از بهر چه کرد آنکه کرد پنهان در خاک سیه زرّ و، سیم در کان؟

ق ۲۰/۷۱

زره: استعاره از یخ روی آبگیرها

ز بیم تیغ چو تو بگذری به آذر و دی زره به روی خود اندر کشند هر شمری

ق ۶/۱۰۴

زره: گویا مراد آب یا دریاچه زره در سیستان باشد.

زاری نکرد سود کسی را که کرد زارّی و آب چشم کنارش زره

ق ۱۰/۲۲۹

زره: جامه‌ای باشد که از حلقه‌های آهنین ترتیب داده‌اند و در روزهای جنگ پوشند.

نیستم آن من که سلاح فلک کار کند بر زره و جوشم

ق ۲۶/۱۴۴

زره پوش گشتن: استعاره از خاردار شدن

زره پوش گشتند مردان بستان مگر باغ با زاغ پیکار دارد

ق ۸/۱۷۹

زره صبر: صبر را به زره‌ای تشبیه کرده است که انسان را از حوادث حفظ می‌کند.

چون بر تو هوای دل تو می‌بکشد تیر در پیش هوا تو زره صبر فروپوش

ق ۲۱/۱۹۵

زریر: زردچوبه، گیاهی باشد دارای ساقه کوتاه و گل‌های زرد که جامه بدان رنگ کنند و آن را

اسپرک نیز گویند.

گلی تازه بوده‌ستی، آری، ولیک شده‌ستی کنون پژمریده زریر

ق ۲۹۰۱۸۹

زر مغشوش کم بهاست برنج زعفران مزورست زیرر

ق ۴۰/۹۱

نه هر آن چیز که او زرد بود زر باشد نشود زر اگر چند بود زرد زیرر

ق ۲۰/۱۰۲

زَرین: زرینه، منسوب به زر، طلایی، آنچه از زر ساخته شده باشد.

نرهد ز آتش نه سیم و نه مس جز زر برهی ز آتش دوزخ چو شدی زَرین

ق ۲۹ ۱۳۳

زَرین حسام: شمشیر تیز و برنده، تیغ تیز

چون سپیده دم به حکمت برکشید از نیام نیلگون زَرین حسام

ق ۲۱ ۱۷۳

زَرین سپر: استعاره از خورشید است.

ای پسر، بنگر به چشم دل در این زَرین سپر کو ز جابلقا سحرگه قصد جابلقا کند

ق ۳۸:۱۸۴

زَرین غضاره: کاسه بزرگ طلایی

بدین نیکو تن اندر جان زشت چو ریمابست در زَرین غضاره

ق ۱۶:۲۲۱

زَرین لکن: ظرف بزرگ طلایی

زیر میغ تیره قرص آفتاب چون نشسته گرد بر زَرین لکن

ق ۴۷۳

زَرینه: (صفت نسبی)، زَرین، ساخته از زر، ذهبی و طلایی و مذهب

چو صد هزاران زَرینه تیر بودی مهر کنوئش بنگر چو آبگینگین سپری

ق ۱۴:۱۰۴

زَریون: زرگون، زرد رنگ، طلایی، به رنگ زر

مرا رنگ طبرخون دهر جافی بشست از روی بندم باب زریون

ق ۱۰:۶۵

زریون: گل شقایق و آن را آذریون نیز خوانند.

گشت طبایع پدید ازان و ازان شد
روی زحل سرخ و روی زهره چو زریون

ق ۲۳/۲۳۴

حال جسم ماهر چون که بُود شاید

نه طبرخونی مانده ست نه زریونی

ق ۳۷/۱۷۵

زیستم: زیستم، زندگی کردم و زنده بودم.

یک چند میان جمع دیوان
تا کور بُدم چو دیو زیستم

ق ۹/۱۰۳

زیسته: صفت مفعولی از زیستن، مخفف زیستن و زندگانی کردن، زیسته

نشودی آن مثل که زند عامه
«مرده به از بکام عدو زیسته»

ق ۱۸/۲۱۴

زشت: ضد زیبا که درشت و بدنما باشد، بدمنظر

چند در این بادیۀ خشک و زشت
تشنه بتازی به امید سراب؟

ق ۳۸/۶۳

زشت: بد و ناپسند و قبیح، فاسد و خراب

جفا و جور و حسد را به طبع در دل خویش
نفور و زشت و بد و سرد و خام باید کرد

ق ۱۰/۷۲

زشت چغاز: بد ترکیب و بی حیا دشنام ده

چون چغر گشت بُتا گوش چو سیسبر تو
چند نازی پس این پیرزن زشت چغاز؟

ق ۶/۵۰

زشت روی: بد روی و بد شکل، آنکه دارای چهره زشت باشد.

وانکه بازشت روی دیبه و خز
گرچه خوبست خوب بنماید

ق ۱۷/۱۰۵

زشت زال: پیرزن بد چهره و بد شکل

شب تیره ستاره گرد او در
چو حورانند گرد زشت زالی

ق ۸/۱۴۶

زشت ماندن: نازیبا گشتن

خمیده گشت و سست شد آن قامت چو سرو بی نور ماند و زشت آن صورت هژیر
ق ۲۰/۴۶

زشت کار: فعل بد، عمل بد و مکروه و ناپسند، کار زشت

ننگرم از بن به سوی حرمت کس کاید از این زشت کار، عار مرا
ق ۱۸/۵۶

زشت کار: بد کار، کسی که دست به کار بد زند، زشت کردار

جهان دلفریب ناوفادار سپهر زشت کار خوب منظر
ق ۱ ملحق / ۹

زشت کردن: (مصدر مرکب)، خراب و تباه کردن، فاسد و قبیح کردن

آنچه او خود کرده باشد باز چون ویران کند؟ خوب کرده زشت کردن کار معنی دار نیست
ق ۲۵/۱۴۷

زشت گشتن: نازیبا و بد شکل شدن

تا صورت نکو بود افعال زشت کردی پس فعل را نکو کن اکنون که زشت گشتی
ق ۲/۱۷۴

زشت گفتن: بد زبانی کردن، بدگویی کردن

چون به مشکلهای تأویلی بگیرم راهشان جز به سوی زشت گفتن ره ندانند، ای رسول
ق ۳ ملحق / ۳۵

زشت نام: (صفت مرکب)، بدنام، مشهور به بدی و زشتی، بد آوازه

ز یار زشت نامت زشت شد نام و سزاواری چنان کز بخت فرعون لعین بدبخت شد هامان
ق ۵۴/۱۳۶

زشت نثار: بخشش ناپسند

بیهوده و دشنام مگردان به زبان بر کاین هر دوز تو یار ترا زشت نثارست
ق ۳۹/۴۰

زشتی: بدی، ناپسندی

هرکه او فضل ترا و آل ترا منکر شود خوبی و معروف او را زشتی و منکر کنی

ق ۱۶/۲۱۷

زعفران: گیاهی است پایا و بصلی از تیره زنبق‌ها دارای ساقه زیرزمینی، مورد استفاده این گیاه ناحیه انتهایی خامه و کلالة آن است که به نام زعفران خرید و فروش می‌شود، بوی آن معطر و قوی و طعم آن کمی تلخ می‌باشد.

کاهيست تباه اين جهان وليکن که پیش خر و گاو زعفرانست

ق ۴۴/۸۷

پاره که کرد و به زعفران که فرو زد قرطه گلبن به باغ و مفرش هامون؟

ق ۲/۲۳۴

زعیم: مهتر و رئیس قوم، پیشوا، سید قوم

زان مقام اندیش کانجا همبرند با رعیت هم امیر و هم زعیم

ق ۳۰/۸۹

زعیم: ضامن، کفیل

وگر از بهر ضعیفی دو درم باید داد ندهی تا نشود حاضر مفتی و زعیم

ق ۳۰/۱۷۰

زغار: زنگ و زنگار

بنده جهلی و بمانده بدانک جان ترا جهل زغارستی

ق ۳۴/۱۱۵

زفان: زبان را گویند و به عربی لسان گویند، عضو عضلانی و متحرک که در حفره دهان جای دارد و بدان سخن گویند.

قولی به قلم گوید گویا به کتابت قولی به زفان گوید مشروح و مفسر

ق ۵/۵۹

زقوم: درختی است در دوزخ که خوراک دوزخیان است که دارای میوه بسیار تلخ است.

رسته ز دلشان خلاف آل محمد همچو درخت زقوم رسته ز پولاد

ق ۲۰/۱۴۲

ای شاخ درخت زقوم دوزخ آن دان که نوالی اگر نوالی

ق ۴۰/۲۲۴

زکات: در فقه آنچه به حکم شرع درویش و مستحق را دهند و این کار بر مسلمانان فرض است و زکات بر شتر، گاو، بز، گوسفند و حیوانات اهلی و زر و سیم و مال التجاره تعلق می‌گیرد.

ور به درویشی زکات داد باید یک درم ضعیف را از ناخوشی چون مار و مازبیون کنی

ق ۱۰/۱۲

زُکام: سرما خوردگی. عارضه التهاب مخاط بینی که معمولاً با آب ریزش و گرفتگی بینی همراه است.

مامیز با خسیس که رنجه کند ترا پوشیده نرم نرم چو مرکام را زُکام

ق ۲۰/۲۷

زلال: آب شیرین و خوشگوار، زود فرو شونده به حلق

همش گرم و هم سرد خواهی ولیک مدانش نه آتش نه آب زلال

ق ۸۱۱۶

اکنون کن از آتش حذر که اکنون بر چشمه آب خوش زلالی

ق ۴۲۲۲۴

زَلَت: گناه، خطا و لغزش

وانکه همی گوید من زاهدم جهل خود او را بترین زَلتست

ق ۴۴۱۲۴

زلزله افتادن: جنبش و لرزه افتادن در چیزی

وز نهیب مؤذن و بانگ نماز اندرون افتد به تن شان زلزله

ق ۵۱۳۲

زلف: موی سر، گیسو

چون سمن شد بر دو عارض مشک شم شمشاد تو چند بونی زلف چون شمشاد و روی چون سمن؟

ق ۴۰۱۲۳

زلف دوتا: زلف پیچیده و موج دار

ز عشق آن سر زلف دوتای پر شکنش ز غم به قامت و عارض، دوتا و پر شکنم

ق ۵ ملحق / ۱۱

زلفک: زلف کوتاه

- با سر همچو شیر نیز مخوان غزل زلفک سیاه چو قیر
ق ۲۵/۹۱
- چاه باغست ترا تا تو چنین فتنه بر رخ چون گل و بر زلفک چون نونی
ق ۲۱/۱۷۵
- زلفک عنبری:** موی کوتاه خوشبو و معطر
صفت چند گوئی به شمشاد و لاله
رخ چون مه و زلفک عنبری را؟
ق ۲۸/۶۴
- زلفک معلق:** موی فروهشته، آویزان
با پشت چو حلقه چند گوئی
وصف سر زلفک معلق؟
ق ۵۰/۲۱۶
- زلفک لامی:** زلف خمیده
قد الفیت لام شد، بنگر،
منگر چندین به زلفک لامی
ق ۱۰/۱۸
- زلفین:** حلقه در، در اینجا استعاره از زلف است.
بیا تا ببینی شگفتی عروسی
که زلفین و عارض به خروار دارد
ق ۱۲/۱۷۹
- زلل:** گناه، لغزش، خطا
چرا که باز نگردي به طاعت خالق
به هر دو قول و عمل تا عفو کنندت زلل؟
ق ۱۶/۸۸
- زلیبیا:** شیرینی و حلوائی است مشهور که عرب‌ها زلایه گویند.
از پس دیوی دوان چو کودک لیکن رود و می استت زلیبیا و لکانه
ق ۱۵/۱۸۲
- زلیخا:** صاحبۀ یوسف (ع) که زن پاتیفار، عزیز مصر بود که به دلیل زیبایی چهره یوسف پیامبر (ع)
بر وی عاشق گردید.
گر نه چو یوسف شده ست گل، چو زلیخا باغ چرا باز شد دوازده ساله؟
ق ۷/۱۹۷

چو در تاریک چَه یوسف منور مشتری در شب درو زهره بمانده زرد و حیران چون زلیخائی
ق ۱۵/۲۳۰

زلیفن: ترسانیدن و تهدید کردن، تهدید و بیم کردن
کرده‌ست ایزد زلیفَنَتْ به قران در عذر بیفتاد از آنکه کرد زلیفن

ق ۲۳/۷۸

زم: نام رودخانه‌ای در مرو و نام شهری که این رود از آن می‌گذرد، نام شهر و رودی در ماوراءالنهر
ترا فردا ندارد سود آب روی دنیائی اگر برویت ای نادان برانی آب رود زم
ق ۳۲/۳۸

دهن خشک ماند به گاهِ نظر اگر در دهانش نهی رود زَم
ق ۳۴/۳۰

زام: مهار، رشته که در جوف بینی شتر گذارند و بر وی مهار بندند.
به زیر آتش اندیشه زاد باید پخت ز علم حق زبان را زمام باید کرد
ق ۲۸/۷۲

زام دراز افکندن: کنایه از بهره بیشتر بردن
دست از جهان سفله به فرمان کردگار کوتاه کن، دراز چه افکنده‌ای زمام؟
ق ۳۵/۲۷

زام کشیدن با کسی: هم عنائی کردن با وی، با کسی همراه و هم سفر شدن.
گر شرمست از آنکه پسِ ناکسی روی پرهیز کن ز ناکس و با او مکش زمام
ق ۲۳/۲۷

زام گرفتن: مهار کسی را در دست گرفتن و او را به دنبال خود کشیدن.
از پسِ خویشم چو شتر می‌کشید چشم بکوبین و گرفته زمام
ق ۳۷/۱۸۵

زمان: مقدار حرکت فلک اعظم، زمان ترازویی بود که جنبش (حرکت) را بدان سنجند.
نشگفت کزو من زَمِن شده‌ستم زیرا که مر او را لقب زمانست
ق ۱۴۸۷

زمان: روزگار، زمانه و روزگار و جهان، دهر

جهانا چون دگر شد حال و سانت؟ دگر گشتی چو دیگر شد زمانت!

ق ۱/۱۰۱

اندوده رخس زمان به زر آب آلوده سرش به گرد کافور

ق ۱۳/۱۵۰

زمان: عصر، عهد، دوره

ای گشت زمان ز من چه می خواهی؟ نیزم مفروش زرق و رویاهی

ق ۱/۴۷

هر زمان بتر شود حال رمه چون بؤدش از گرسنه گرگان زعات

ق ۲۱/۱۵۳

زمان دادن: کنایه از مهلت دادن و فرصت و نوبت دادن است.

چون زمان داده ست تا محشر خدای ابلیس را جمله قومش بر امید آن زمانند، ای رسول

ق ۳ ملحق ۵ /

زمانه: روزگار، دهر

چون دید زمانه که غره گشتم بشکست به دست جفا نهالم

ق ۶/۱۵۲

زمانه: عصر حاضر

یگانه‌ئی زمانه شدی تو ولیکن نشد هیچ کس را زمانه یگانه

ق ۲/۲۰

زمانه بدخو: روزگار بد رفتار

فریاد به لا اله الا هو زین بی معنی زمانه بدخو

ق ۱/۷۵

زمانه بی قرار: روزگار ناپایدار

گاه نیک و بد هکرزایمن مباش بر زمانه‌ئی بی قرار ناامین

ق ۲۳/۵۳

زمرد: یکی از سنگ‌های قیمتی به رنگ سبز و آن هر چه بزرگتر باشد گرانبهاتر است.

شهری که همه باغ پر از سرو و پر از گل دیوار زمرد همه و خاک مشجر

ق ۷۰/۲۴۲

زمرد: استعاره از برگ

کنون تیر گلبن عقیق و زمرد از این کینه بر پر و سوفار دارد

ق ۹۰/۱۷۹

زمرد مثال: زمرد رنگ، زمردگون

هرچه کنون هست زمرد مثال باز نداند خرد از کهرباش

ق ۲۲۲۰۰

زمرد: گروه، دسته، جمعیت

آنان که فلانست و فلان زمرد ایشان نزدیک حکیمان ز در عیب و هجانند

ق ۵۳۰۱۱۴

زمزم: چاهی است نزدیک خانه کعبه شرفها الله که با سودن پای اسماعیل پسر ابراهیم صلوات الله
علیهما بر زمین بگشاد.

اگر فضل رسول از رکن و زمزم جمله برخیزد یکی سنگی بود رکن و یکی شوراب چنه زمزم

ق ۱۹/۳۸

ای شسته سر و روی باب زمزم حج کرده چو مردان و گشته بی غم

ق ۱/۱۳۰

زمستان: فصل چهارم از چهار فصل سال، ضد تابستان و موسم سرما، شتا

چون به زمستان بافتاب بخشی پس چه تو ای بی خرد چه آن خربی کار

ق ۲۴/۱۲۱

زمن: زمین گیر، افلیج، بر جای مانده

زمن بر اسب عجایب به جان سواری شدی که من به عقل سوارم اگر به تن زمزم

ق ۵ ملحق / ۱۴

زمن: زمانه و روزگار. زمان

دوش نامد چشمم از فکرت فراز تا چه می خواهد ز من جافی زمن

ق ۹۷۳

زمن شدن: زمین گیر شدن

نشگفت کزو من زَمین شده‌ستم زیرا که مر او را لقب زمانست

ق ۱۴/۸۷

زمهریر: سرمای بسیار سخت و شدت سرما، باد سرد

خورشید چون به معدن عدل آمد با فصل زمهریر معادا شد

ق ۲۰/۱۶۱

وز امروزِ او هست بهتر پریرم وگر او سمومست من زمهریرم

ق ۲۸/۲۱۲

زَمی: مخفف زمین است که به عربی ارض خوانند.

ابر چون بر زَمی شوره فرو بارد گرچه روشن باشد تیره شود پایان

ق ۲۳/۱۹۴

بر آسمانت خواند خداوند آسمان بر آسمان چگونه توانی شد از زَمی؟

ق ۱۷/۲۱۹

زَمین: ترجمه ارض، تراب و خاک و سطح کره خاکی

ایشان زمین تو آسمان، ایشان مکین و تو مکان بر خلق چون تو مهربان، کرده خلایق را ضمان
روز بزرگ تو امان، ای ابتدا و انتها

ق ۶ ملحق / ۲۰

زَمین: ملک، زمین‌های مزروعی، مزرعه

جهان زمین و سخن تخم و جانت دهقانست به کشت باید مشغول بود دهقان را

ق ۴۰/۵۲

زَمین: سیاره‌ای که ما در آن منزل داریم و از آن نشو نما می‌کنیم و در ۲۴ ساعت یک دفعه به دور خود می‌چرخد و در مدت ۳۶۵ روز و شش ساعت و چند دقیقه به دور خورشید می‌گردد.

ایزد زی خویش همی خواندت ای شده فتنه به زمین و زمان

ق ۲۲/۷

زمین بطحا: زمین مکه

از طاعت بر شد به قاب قوسین پیغمبر ما از زمین بطحا

ق ۴۰/۱۹۱

زمینی: مقابل آسمانی، که نوعی حقارت و پستی در آن ملحوظ است.

تن زمینست میارایش و بفگن به زمینش جان سمائست بیاموزش و بر بر بسماش

ق ۴۶/۱۲۹

زن: بزن

چو قصد شعر حجت کرد خواهی به فکرت دامن دل در کمر زن

ق ۵۰/۱۸۸

زن: استعاره از دنیا

مر مرا بررس از این زن، که مرا با او شصت یا بیش گذشته ست دی و بهمن

ق ۱۴/۱۷

زن: جفت مرد، همسر مرد، زوجه

گر عیالت بود دی فرزند و زن بر عیال اکنون چراگشتی عیال؟

ق ۵/۳۴

زنا: جمع شدن با زن به طور حرامی و روسپی بارگی

لواطت یا زنا کار ستورست نگهبان تنم هم زین و هم زن

ق ۳۷/۴۸

زَنّار: رشته‌ای که بت پرستان، با خود دارند، میان بند کافران

زَنّار، اگرچه قیمتی باشد، خیره کمری مده به زَنّاری

ق ۴۸/۱۶۷

زَنّار بستن: بستن زَنّار بر کمر، زَنّار پوشیدن، کنایه از کافر شدن

وانکه زَنّار بر نمی‌بندند همچو من روز و شب بتیمارند

ق ۴۷/۲۲۸

زناشوی: زن و شوهر

ای پسر، جان و تنت هر دو زناشوی‌اند شوی جانست و زنش تَت و خرد کابین

ق ۲۵/۱۳۳

زناشوئی: مباشرت و انعقاد نکاح و محبت و آمیزش و وصال، ازدواج

کس ندیده ست چنین طرفه زناشوئی نه زنی هرگز زاده ست بدین آئین

ق ۱۲/۱۳۳

زنا کردن: جماع نامشروع، سفاح

زنا بود که سخن را به اهل جهل دهی

زنا مکن که نه خوبست زی خدای زنی

ق ۴۳/۲۲۵

زنان: صفت فاعلی از مصدر زدن

کشان دامن اندر ده و کوی و برزن

زنان دست بر شعرها و زمانه

ق ۱۳/۲۰

زنان: جمع زن

ترکان به پیش مردان زین پیش در خراسان

بودند خوار و عاجز همچون زنان سرانی

ق ۴۵/۱۵۶

زن باره: مردی که با زنان معاشرت می‌کند، مردی که با زنان روابط بیش از اندازه انجام می‌دهد.

در بلخ ایمن‌اندر ز هر شری

می‌خوار و دزد و لوطی و زن باره

ق ۱۱/۱۳۹

زن بدخو: زن بد اخلاق و ناسازگار

زن بدخو را مانی که مرا با تو

سازگاری نه صوابست و نه بیزاری

ق ۹/۳۵

زن بدگوهر بدخو: استعاره از دنیا

صحبت این زن بدگوهر بدخو را

گر بورزی تو نیز زی به یکی ارزن

ق ۱۱/۱۷

زنبور: جانور کوچکی پرنده و دارای دو بال که موسه و کنیز نیز گویند، زنبور دارای سوزن زهر

آلودی است موسوم به نیش که به کیسه زهر مرتبط است و حشره برای دفاع یابی حس کردن شکار

از آن استفاده می‌کند.

مار و ماهی و گزدم و زنبور؟

تا پدید آید اشتر و خر و گاو

ق ۱۶/۳۶

زنبور سزاترست به انگور

پخته شدم و چو گشت پخته

ق ۶/۱۵۰

زنـبیل: سبدمانندی که از حصیر یا برگ‌های خرما بافند و بر آن دسته‌ای نصب کنند و چیزهای خوردنی در آن حمل کنند.

چون نیاموختی چه دانی گفت؟ چیز برناید از تسهی زنیل

ق ۲۰/۵۵

زنـجی: زنگی

وز بهر چه دادند ترا بار خدائی؟ وز بهر چه شد بنده ترا هندو و زنجی؟

ق ۱۰/۱۶۰

زنـجیر: سلسله و رسن فلزی و مرکب از حلقه‌های درهم قرار گرفته.

ترا خط قید علومست و، خاطر چو زنجیر مر مرکب لشکری را

ق ۲۳/۶۴

به زنجیر عنصر ببستندمان چو دیوانگان زان به بند اندریم

ق ۹/۲۴۱

زنـجیر حکمت: حکمت را به زنجیر تشبیه کرده است.

جهانست، باهن ببایدش بستن به زنجیر حکمت ببند این جهان را

ق ۳۰۵

زنـخ: ذقن، چانه و آن جزء از صورت که در زیر دهان می‌باشد.

تو گردنت افراخته وان عاجز مسکین بنهاد ز اندوه زنخ بر سر زانوش

ق ۲۴/۱۹۵

اکنون چو ز مشکلی پرسی سر لاجرم و زنخ نخارم

ق ۵۴/۷۹

زنـخ بر زانو نهادن: سر به زانوی تفکر نهادن، زانوی غم در بغل گرفتن

تو گردنت افراخته وان عاجز مسکین بنهاد ز اندوه زنخ بر سر زانوش

ق ۲۴/۱۹۵

زنـخدان بر زانو ماندن: در حالت و غم و اندیشه باقی بودن

به یمگان من غریب و خوار و تنها ازینم مانده بر زانو زنخدان

ق ۵۴/۴۸

زنج نرم داشتن: مصاحب و همراه و یا رام و مطیع بودن

تا به مرادم زنجش نرم بود پاک صوابست توگفتی خطاش

ق ۳۱/۲۰۰

زند: تفسیر اوستا به زبان پهلوی

با پند چو درّ و شعر حجّت منگر به کتاب زند و پازند

ق ۲۴/۱۱

گردن از بار طمع لاغر و باریک شود این نبشته‌ست زرادشت سخن‌دان در زند

ق ۱۴/۱۹۰

زندان: محبس، جایی که متهمان و محکومان را در آن نگاه دارند.

زندان تو است این اگرّت باغست بستان شناسی همی ز زندان؟

ق ۲۱/۷۱

زندان: استعاره از دنیا

وگر بستش به جرمی، پس پیمبر در این زندان سوی او چون فرستاد؟

ق ۱۰/۲۹

زندان اول: نخستین زندان

شکم مادرّت زندان اول بودت که اینجا روزگاری پست بنشستی

ق ۱۴/۱۷۸

زندان پیری: پیری به زندانی مانند شده است که آدمی را اسیر می‌کند.

تو، ای پیر مانده به زندان پیری، ز درد جوانی چنین چون توانی؟

ق ۱۵/۹۴

زندان دنیا: نفس انسانی همچون زندان است.

به زندان دنیا درونست جانت خرد خواهدش کرد بیرون ز زندان

ق ۳۴/۳۹

زندان سلیمان: زندانی که می‌گویند حضرت سلیمان ساخته بود و تمام دیوها و جن‌ها در آن زندانی

بودند.

نمی‌بینم نه یاری نه زواری

به زندان سلیمانم ز دیوان

ق ۲۳/۱۲۷

زندان کردن: حبس کردن و مجوس کردن، به قید و بند انداختن

بر دل و بر وهم جهان چرخ را زندان کرده ست جهان آفرین

ق ۱۵/۲۱۸

تا روز حشر آتش سوزنده را بر شیعت معاویه زندان کنم

ق ۵۸/۱۷۷

زندانی: منسوب به زندان، کسی که در محبس باشد، آنکه در زندان از آزادی محروم است.
بگذر ای باد دل افروز خراسانی بر یکی مانده به یمگان دره زندانی

ق ۱/۲۰۸

زند بر لب بودن: کتاب زند را پیوسته خواندن

دل پر ز فضول و زند بر لب زردشت چنین نبشت در زند؟

ق ۲/۱۱

زند خوان: استعاره از بلبل

چو آتش خانه گر پرنور شد باز کجا شد زنت و آن زند خوانت؟

ق ۱۱/۱۰۱

زند خوان: خواننده زند آن که زند (اوستا به زبان پهلوی) می خواند، زردشتی، تابعان زردشت را
گویند، مجوس

تو زاهدی و سوی گروهی بتر ز جهود و زند خوانی

ق ۲۲/۱۶۳

زندگان: افراد زنده و با جان

آنکه بر حکم و قضای حتم او برخاستند زین سیاه و تیره مرکز زندگان مرکزی

ق ۱۱/۱۹۹

زندگانی: اسم مصدر از زنده (زیستن) پهلوی «زندکیه» زنده بودن، حیات، زیستن

نکوهش مرگ را ماند، ستایش زندگانی را، چو نادانی بود علت مدان جز علم درمانش

ق ۲۳/۱۰۸

زندگی: زندگانی، حیات، مقابل مرگ و ممات

- مرگ جهلست و زندگی دانش مرده نادان و زنده دانایان
ق ۳۵/۱۱۱
- زنده و پند:** احتمال دارد کنایه از مال و اندوخته دنیا باشد.
با تو فردا چه بماند جز دریغ چون بَرَد میراث خوار این زند و پند؟
ق ۲۷/۲۰۷
- زنده:** جاندار، صاحب جان و آن را به عربی «حی» گویند و زندگی و زندگانی مشتق از آن است.
جوانیش پیری شمر، مرده زنده شرابش سراب و منور مغبر
ق ۴۶/۱۴۵
- زنده تر شدن:** با طراوت شدن
گفت که تو زنده تر آنکه شوی که ت برهاند از این تیره طین
ق ۱۲/۲۱۸
- زنده خواهی گشتن:** از نو حیات خواهی یافت.
زنده به آب خدای خواهی گشتن نه تو به جیحون مرده و نه به سیحون
ق ۲۷/۴
- زنده شدن:** (مصدر مرکب)، زنده گردیدن، از نو حیات یافتن
این مرده لاله را که شود زنده نم سلسبیل و محشر هامونست
ق ۱۸/۱۲۰
- زنده کردن:** (مصدر مرکب)، حیات بخشیدن، به زندگی باز گرداندن، نشر
وانچ او ز دور مرده کند زنده پس زنده و طری بود و زیبا
ق ۲۵/۹۸
- زنده به سخن باید گشتنت ازیراک مرده به سخن زنده همی کرد مسیحا
ق ۲۹/۲
- زنده گشتن زمین:** رویدن گیاه در آن
بنا و زنده گشت زمین زیرا باد صبا فسون مسیحا شد
ق ۶/۱۶۱
- زنده گشته:** بلند آوازه، با رونق شدن

- گشته بدو زنده نام احمد و حيدر بار خدای جهان تمام تمامان
ق ۳۰/۲۱۵
- زنده ماندن:** (مصدر مرکب)، حیات داشتن، نمردن
مردم اگر ز آب مرده زنده بماندی خلق نمردی هگرز بر لب جیحون
ق ۲۹/۴
- زنگ:** کنایه از بغض و کینه، کنایه از اندوه و غصه، زنگ دل
زنگ دارد دل بد دین، من ازان ترسم که بیالاید زو دلت به زنگارش
ق ۳۰/۵۴
- زنگ:** روشنی و پرتو خورشید و ماه
سخن چون زنگ روشن باید از هر عیب و آلاش که تاناید سخن چون زنگ، زنگ از جانت نزداید
ق ۸/۱۹
- بخت آییست گه خوش و گه شور گاه تیره‌ی سیاه و گاه چو زنگ
ق ۱۷/۱۷۶
- زنگ:** سبزی و زنگار و چرکی باشد که بر روی آینه و شمشیر و امثال آن نشیند، زنگار روی فلزات
دانش آموز و بخت را منگر از دلت بخت کی زداید زنگ؟
ق ۱۶/۱۷۶
- دلت گر زبی طاعتی زنگ دارد هلا باتش علم و طاعت گدازش
ق ۲۱/۲۳۱
- زنگار:** نامی است که به انواع «استات مس» به سبب رنگ سبز آنها داده‌اند.
نه چو کافور شود کوه به بهمن ماه نه شود دشت چو زنگار به فروردین
ق ۱۱/۱۳۳
- زنگار:** غم و اندوه (کنایه)
پر از خنده روی و لب و، دل ز کینه برایشان پر از خشم و زنگار دارد
ق ۳۶/۱۷۹
- زنگار چهل:** چهل و نادانی را به زنگ و جرم سطح فلزات مانند کرده است.
به دانش رگ مکر و زنگار چهل ز بسن بگسلیم و ز دل بستریم

ق ۱۸/۲۴۱

زنگارگون: سبز چون زنگ مس، کبود، سبز فام، مجازاً سبز رنگ
 ای گنبد زنگارگون، ای پرجنون و پرفنون هم توشریف و هم تودون، هم گمره و هم رهنمون
 دریای سبز سرنگون، پرگوهری منتهی

ق ۶ ملحق ۱ /

زنگاری: سبز رنگ، به رنگ زنگار و امروز سبز تیره مایل به سیاهی را گویند.
 در باغ و راغ مفرش زنگاری پر نقش زعفران و طبرخونست

ق ۲/۱۲۰

چیزی نگر که با تو برون آید زین گرد گرد گنبد زنگاری

ق ۸/۲۳۳

زنگاری ایوان: کنایه از آسمان سبز رنگ
 ز بهر تو شد مشک و کافور و عنبر سیه خاک در زیر زنگاری ایوان

ق ۶۷/۳۹

به چشم دل نکو بنگر بین این خوان پر نعمت که بنهاده ست پیش تو در این زنگاری ایوانش

ق ۳۵/۱۰۸

زنگ از دل فرو رندیدن: تیرگی و سیاهی از دل بیرون کردن
 دلت را زنگ بد کردن بخورده ست به رنده ی توبه زنگ از دل فرو رند

ق ۱۶/۸۴

زنگ جهالت: جهل و نادانی را به زنگ و چرک و جرم مانند کرده است.
 جز که جسد را همی ندانی ترسم زنگ جهالت ز جانت چون بزدائی؟

ق ۲۳/۴۲

زنگ داشتن: (مصدر مرکب)، دارای زنگ و تیرگی بودن
 دلت گر زیبی طاعتی زنگ دارد هلا باتش علم و طاعت گدازش

ق ۲۱/۲۳۱

زنگ زدهودن: (مصدر مرکب)، برطرف کردن زنگ و کدورت، پاک و درخشان کردن
 دانش آموز و بخت را منگر از دلت بخت کی زدايد زنگ؟

ق ۱۶۱۷۶

زنگ زده: زنگار گرفته، اکسیده، با اکسیژن ترکیب شده

عمر پرمایه به خواب و خور بر باد مده سوزن زنگ زده خیره چه خری به کلند؟

ق ۱۹۱۹۰

زنگ کینه: تشبیه بلیغ است.

بزدای به عذر زنگ کینه جز عذر درخت کین که برکنند؟

ق ۱۸۱۱

زنگ گرفتن: (مصدر مرکب)، زنگ زده شدن، به رنک و تیرگی آلوده شدن، کدر شدن

خاطرت زنگ نگیرد نه سرت خیره شود گر بگیرد دل هشیار تو از حکمت پند

ق ۲۳۱۹۰

زنگی: (صفت نسبی)، منسوب به زنگ، منسوب به قبایل سیاه پوست ساکن آفریقای شرقی، اهل زنگبار

چون به در خانه زنگی شوی روی چو گلنارت چون قارکن

ق ۸۹۹

زنگیان: مراد زاغان و کلاغ‌ها است.

هزیمت شد همانا خیل بلبل ز بیم زنگیان بی‌زیانت

ق ۱۲/۱۰۱

زنهار: امان و مهلت، زینهار، پناه

به زنهار خدایم من به یمگان نکو بنگر، گرفتارم مپندار

ق ۵۰۹

زنهار: (صوت)، در شواهد زیر به معنی الامان، پناه بر تو آمده است.

این خلق بکردند به یک ره چو ستوران روی از خرد و طاعت، ای یارب زنهار!

ق ۵۲:۷۶

زنهار: (صوت)، البته، و برای تأکید نیز می‌آید، حذر و تأکید

ور زی تو جهان به طاعت آید زنهار بدان مباش مغرور

ق ۱۷:۱۵۰

آییست جهان تیره و بس ژرف، بدو در زنهار که تیره نکنی جان مُصَفَا
ق ۲۶۲

بیداد کنی با بزرگ داور زنهار مکن زینهار خواری
ق ۱۷/۱۴

زنهار: امانت

آن مال خدا یست که زنهار نهاده ست اندر دل پاکیزه پیغمبر و آتش
ق ۲۴/۹۵

زنهار خوار: پیمان شکن، خیانت کار
نبیند ز من لاجرم جز که خواری نه دنیا نه فرزند زنهار خوارش
ق ۳۱/۱۵۹

زنهار خواستن: (مصدر مرکب)، امان طلبیدن، مهلت خواستن، پناه خواستن
مخور زنهار بر کس گر نخواهی که خواهی و نیایی هیچ زنهار
ق ۳۳/۹

زنهار خواه: امان طلب و مهلت خواه، پناهنده، امان خواهنده
تو به در او شده زنهار خواه دشنه همی مالدت او بر فسان
ق ۱۴/۷

زنهار خوردن: سلب حمایت از پناهنده خود کردن، پیمان شکنی، عهد شکنی
چون همی بر من زنهار خورد دنیا خویشن چون دهی، ای پور، به زنهارش؟
ق ۴۳/۵۴

زنهار داشتن: (مصدر مرکب)، امانت داشتن
به زنهار گیتی مده دل نه رازت که گیتی نه راز و نه زنهار دارد
ق ۳۱/۱۷۹

زنهار کردن: (مصدر مرکب)، لایه کردن، خواهش کردن، امان خواستن
عَلت پوشیده مدار از طبیب بر در او خواهش و زنهار کن
۲۸/۹۹

زنهاری: (صفت نسبی)، کسی که امان طلبد و عهد و پیمان کند، امان خواه، امان داده شده

وازاد گردد آنگه از این زندان	این گوهر منور زنهاری
زنهار یافتن: امان یافتن	ق ۴۷/۲۳۳
از آتش نیابد زنهار کس	چو نایند در زینهار علی
زنی: زناء، زناکردن، مماله زنا	ق ۳۸/۸۵
زنا بود که سخن را به اهل جهل دهی	زنا مکن که نه خوبست زی خدای زنی
زنی کردن: زناکردن، پلید کاری کردن	ق ۴۳/۲۲۵
ور زنی کردن چو کشتن نیست از روی قیاس	هر دو را کشتن چو یکدیگر چرا آمد جزا؟
زفینه: (صفت نسبی)، زن، امرأة	ق ۳۱/۲۳۶
که از دستش نخواهد رست یک تن	اگر مردینه باشد یا زفینه
زو: (حرف اضافه + ضمیر)، از او، ازوی	ق ۱۷/۱۶۸
دل درویش مسوز و مستان زو و مده	گزت باید که تنت باتش سوزان ندهی
زوار: خادم، پرستار بیمار	ق ۱۵/۲۲۳
اندر این زندان سنگین چون بماندم بی زوار	از که جویم جز که از فضل رهایش را سبب؟
به زندان سلیمانم ز دیوان	ق ۱۴/۴۴
زوال: نیست شدن، از بین رفتن، فناء و نابودی	نمی بینم نه یاری نه زواری
غزه مشو به دولت و اقبال روزگار	ق ۲۳/۱۲۷
زوال: دور کردن کسی را از جایی و برگردانیدن	زیرا که با زوال همالست دولتش
	ق ۴۰/۸۲

جز سخن من ز دل عاقلان مشکل و مبهم را نارد زوال

ق ۸/۱۶۵

زوالی: نابود شونده، از بین رونده، فانی

بنده چو خداوند خود نباشد نه چیز زوالی چو لایزالی

ق ۱۵/۲۲۴

زوبعه: نام شیطانی است یا رئیسی از پریان و از اینجاست که گردباد را زوبعه و ام زوبعه و ابوزوبعه خوانند.

وز حیل و مکر زی خردمندان مر زوبعه را دلیل و برهانی

ق ۴۹/۲۸

امت جدّ خویش را فریاد از فریبده زوبعه‌ئ هَمّاز

ق ۳۳/۶۹

زوپرین: حلقه‌ای باشد که بر چارچوب در و صندوق و امثال آن زنند، زلفین، زوفرین

گر در دانش به تو بر بسته گشت من بگشایم ز در آن زوپرین

ق ۳۴/۲۱۸

زوجان: (صیغه تشبیه)، شوی زن، و نر و ماده و جفت

هست و دانش قرین و جفتانند نیست با جهل هر دوان زوجان

ق ۴۳/۱۱۱

زود: در زمان کوتاه

که شود سخت زود دیو لعین زیر نعلین بوتراب، تراب

ق ۴۶/۱۳

زودا زود: زود به زود، با فاصله زمانی اندک، شتاب شتاب

جهان مثل چویکی منزلست بر ره و خلق درو همی گذرد فوج فوج زودا زود

ق ۱۹/۱۵

زودرو: زود رونده، تندرو، سریع الحركه و شتابان و باد پا

این فلک زود رو، ای مردمان، صعب حصار است بلند و حصین

ق ۱۴/۲۱۸

زودگرد: به سرعت و چالاکی گردنده، سریع الحركه، تیزگرد

ای فلک زود گرد، وای بران کو بتو، ای فتنه جوی، مفتون شد

ق ۸/۳۷

زودیاب: تند فهم، تیزهوش، سریع الانتقال، زود دریابنده

گرچه درگیتی نیابی هیچ فضل مرد ازو فاضل شده ست و زودیاب

ق ۱۷/۱۹۳

زور: دروغ، کذب، نادرستی، فریب

این ناکس را من آزمودم فعلش همه مکر دیدم و زور

ق ۱۹/۱۵۰

چرا گویم، چو حق و صدق دانم، گرم هوشست، خیره زور و بهتان؟

ق ۳۰/۴۸

زور: توانایی، قوت، نیرو

شاهان دو صد هزار فروخورد و خوار کرد از تو فزون به ملک و به مال و به جاه و زور

ق ۸/۱۶۶

زور دل: شجاعت، قوت قلب

روی چو سوی خدای و دین حق آری زور دل افزون شوذت و نور دل افزون

ق ۴۰/۲۳۴

زورق: کشتی کوچک، سفینه و کشتی خرد، کرجی، قایق

ای غرقه شده به آب طوفان بنگر که به پیش تست زورق

ق ۱۶/۲۱۶

ماه نو چون زورق زرین نگشتی هر مهی گر نه این گردنده چرخ نیلگون دریاستی

ق ۷/۱۰۶

زور گفتن: سخنی بی دلیل گفتن و پذیرفتن و خواستن، باطل گفتن در تداول عامه

دل و جان را همی بیاید شست از محال و خطا و گفتن زور

ق ۳۶/۳۶

زوش: از او

خازن علم قران فرزند شیر ایزد است ناصبی گر خر نباشد زوش چون باید رمید؟

ق ۳۶/۲۵

زوفرین: زرفین در خانه و صندوق را گویند، آهنی که بر درها زنند و حلقه یا چفت در به او در افکنند و قفل برزنند.

خوی نیکو را حصار خویش گیر وز قناعت بر درش زن زوفرین

ق ۳۴/۵۳

زوئی: از اوئی، از او هستی

بنده مشو ز بهر فزونی را آن را که همچو اوئی و به زوئی

ق ۶، ۱۴۹

زه: زادن را گویند، زاییدن آدمی و حیوانات دیگر باشد.

خاصه به خراسان که مر شما را آنجا زه و زادست و خان و مانست

ق ۳۰/۸۷

زه: (صوت)، کلمه‌ای باشد که در محل تحسین گویند، همچون آفرین و بارک الله، ادات تحسین

ای حجت زمین خراسان، زه! مدح رسول و آل چنین گستر

ق ۷۹/۲۲

هرگز نگشت نیک و مهذب نشد فرزند نابکار به احسنت و زه

ق ۱۸/۲۲۹

زه: چله کمان، وتر، زه کمان

از عهد و وفا زه و کمان ساز از فکرت و هوش تیر و ژوپین

ق ۲۴/۲۴

زهّاد: جمع زاهد است، پارسایان، زاهدان

گر ترا یاران زهّاد و بزرگان‌اند چون تو بر سیرت و بر سنت دیوانی؟

ق ۳۰/۲۰۸

زه‌پیهن: ریشمانی که گریبان را با آن می‌بندند.

حلقه‌ئی کمند گشت زه پیرهنت چون کرد بر تو چرخ کمان را به زه

ق ۴/۲۲۹

زهد: پارسایی، ترک دنیا، اعراض، پرهیزگاری

حلهٔ پیریت برفگند جهان نیست به از زهد و دین کنوئت حلی

ق ۱۷۱۳۵

در زهد نه‌ای بینا لیکن به طمع در برخوانی در چاه به شب خطّ معما

ق ۴۵۲

زهدفروش: زهد فروشنده، متظاهر به زهد، کسی که تظاهر به زهد و تقوی کند بی آنکه زاهد باشد.

یک چند چو گاو مانده از کار شو زهدفروش و پارسائی

ق ۲۶۱۲۲

زهدفروشنده: زهد فروش، زاهد نما، متظاهر به زهد و تقوی

ای زهد فروشنده، تو از قال و مقالی با مرکب و با ضیعت و با سندس و قالی

ق ۵۲۱

زهدورزیدن: (مصدر مرکب)، پرهیزگاری کردن، پارسایی کردن

همچون پدر به حق تو سخن‌گوی و زهد ورز زیرا که نیست کار جز این ای پسر مرا

ق ۴۳۶

زهر: سم و هر مادهٔ مفسد و مهلکی که محتوی در بدن بعضی حیوانات بوده مانند افعی و عقرب و

جز آن، سَهْم مَهْلَك

جیحون خوش است و با مزه و دریا از ناخوشی چو زهر و چو طاعونست

ق ۳۸۱۲۰

زهر آب: آب زهر آلوده و آمیخته به زهر، آب مسموم

حذر دار از عقاب آز ازیرا که پر زهر آب دارد چنگ و منقار

ق ۴۴۹

زهرا: درخشان، زهرهٔ درخشان و تابنده، از زهراء تازی است.

چو هاروت ارتوانستی که اینجا آتی ازگردون از اینجا هم توانی شد برون چون زهرهٔ زهرا

ق ۱۶/۱

زهرا: لقب حضرت فاطمه (س)، زوجهٔ امام علی (ع) و دختر حضرت محمد مصطفی (ص) و مادر

امام حسن (ع) و امام حسین (ع) است.

- ز فرزند زهرا و حیدر گرفتم من این سیرت راستین محمد
ق ۲۷/۵۸
- زهر بار:** زهر بارنده، سم ریزنده
خاریست خطا زهر بار، تا کی تو پشت در این زهر بار خاری؟
ق ۴/۱۴
- زهر دارو:** (اسم مرکب)، سم الفار، مرگ موش
که چو موشان نخورد خواهم من زهر داروی تو به بوی پنیر
ق ۴۲/۹۱
- زهر قاتل:** زهر هلاک کننده
دلت خانه‌ی آرزو گشتست و، زهرست آرزو زهر قاتل را چرا با دل همی معجون کنی؟
ق ۲/۱۲
- زهر زیر قند داشتن:** مکار و دو رو بودن
گاه داری یاخته بر روی آب زهر داری ساخته در زیر قند
ق ۶/۲۰۷
- زهر گن:** زهر گین، زهر آگین، آکنده و پراز زهر
وین زهر گن ز ما کند از بهر او روشن چو زهره روی چو آهر منش
ق ۱۷/۲۱۰
- زهر مار:** (ترکیب اضافی)، سمی که از نیش مار برآید و اغلب کشنده است و امروزه از انواع این
زهرها در داروسازی استفاده می‌نمایند و قدما آن را معادل سمی مهلک می‌گرفته‌اند.
فرزند دیو را رطبم زهر مار گشت من زهر مار او شدم او زهر مار من
ق ۳۰/۱۴۰
- زهر و شهد بر هم آمیختن:** نیک و بد یا حلال و حرام را با هم در آمیختن
از سیم طراری مشو به مکه مامیز چنین زهر و شهد بر هم
ق ۱۶/۱۳۰
- زهره و جگر:** کنایه از شجاعت و دلاوری و مردانگی، جرأت و جسارت
گر من اسیر مال شوم همچو این و آن اندر شکم چه باید زهره و جگر مرا

ق ۱۰/۶

زهره: ستاره‌ای است معروف که به پارسی آن را ناهید خوانند.

برجیس گفت مادر ارزیزاست مس را همیشه زهره بود مادر

ق ۲۱/۲۴

زهره تابنده ز چرخ تیره جرم همچو خالی از یقین بر روی ظن

ق ۱۲/۷۳

زهره‌ازهر: ستاره ناهید درخشان

دل ز مهر چهر او چون جنت مأوی کنی چشم خویش از نور او پر زهره‌ازهر کنی

ق ۳۹/۲۱۷

زهره‌زهر: نام زنی است که هاروت و ماروت عاشق وی شدند و او از طریق ایشان اسم اعظم را آموخت و از خواندن آن به آسمان رفت و به صورت ستاره زهره درآمد، ناهید درخشنده، ستاره زهره و ناهید

چو هاروت ارتوانستی که اینجا آئی ازگردون از اینجا هم توانی شد برون چون زهره‌زهر

ق ۱۶/۱

زه کردن: (مصدر مرکب)، بچه زاییدن، زادن

چون خار و خس قوی شد زه کرد خوک ملعون در باغ و زو برآمد قومی همه ملاعین

ق ۲۵/۱۰۹

زه و زاد: زاد و ولد، نسل، تناسل و توالد

خاصه به خراسان که مر شما را آنجا زه و زادست و خان و مانست

ق ۳۰/۸۷

زهی: (صوت)، ادات تحسین، آفرین، احسن

زهی ابلیس، کردی راست سوگند بر این گاو و، بر تو نیست تاوان

ق ۴۵/۴۸

زی: سوی و طرف و جانب، جهت

زاروارست کنون بلبل و تا یک چند زاغ زار آید، اوزی گلزار آید

ق ۴/۷۴

زی تیر نگه کرد پر خویش برو دید گفتا «ز که نالیم؟ که از ماست که بر ماست»

ق ۴/۲۶۰

زی: نزد، به

یک سال برگذشت که زی تو نیافت بار خویش تو آن یتیم و نه همسایه آن فقیر

ق ۱۴/۴۶

بشو زی امامی که خط پدرش است بستعویذ خیرات مر خیبری را

ق ۳۹/۶۴

زی: در نظر

چون بود عدل بر آنک او نکند جرم، عذاب؟ زی من این هیچ روانیست، اگر زی تو رواست

ق ۳۶/۱۰

زی مرد حکیم در جهان نیست خوش تر به مزه ز قند جز پند

ق ۸/۱۱

زی من: به نظر من، به عقیده من

خرد را اختیار اینست و زی من ازین به کس نکرده ست اختیاری

ق ۱۱/۱۲۷

زی: زندگانی، امر از زیستن، زندگانی کن

چون نیلفنجی به طاعت عمر جاویدی همی؟ چون همی شادان بیاشی گرت گویم «دیر زی»؟

ق ۱۴/۱۹۹

زیادت: افزون، طولانی و دراز

زیرا که تو بیش آمدی اندر دین زیشان پس چون نکنی شکر و زیادت نلفنجی؟

ق ۱۱/۱۶۰

زیارت: از «زیارة» عربی به مشاهد متبرک و بقعه‌ها رفتن و دعایی که به عنوان تشرّف باطنی برای امام‌ها و امام‌زاده‌ها و اولیا خوانند.

تاکی روی آخر ز پی حج به زیارت از طوس سوی مکه، وز مکه سوی طوس؟

ق ۶/۲۶۵

زیارت کردن: دریافتن مقام متبرک یا شخص متبرک

گوئی «به فلان جای یکی سنگ شریفست هر کس که زیارت کندش گشت محرّر»

ق ۹۷/۲۴۲

زیان: ضرر و خسارت و کمی، خسران، غبن

سود دنیا را همی جویند و نندیشند هیچ گرچه از دین و شریعت بر زیانند، ای رسول

ق ۴/۳ ملحق

زیان آمدن: بد شدن، ضایع و خراب شدن

مثل هست این که: جامه‌ی تن زیان آید مران کس را که سال و مه نباشد جز به خان این و آن مهمان

ق ۲۲/۱۳۶

زیان داشتن: (مصدر مرکب)، ضرر داشتن، مقابل سود داشتن

دوستی دشمنان دینت زیان داشت بام برین کژ شود به کژی بنلاد

ق ۲۹/۱۴۲

زیانکار: مودی و مضر، آسیب و گزند رساننده

اندر این جای گیاهان زیان کار بسیست زین چراگاه ازیرا حکما بر حذرند

ق ۸۳۱

زیان کردن: ضرر دیدن، خسارت رسیدن

ندزدم چیز کس کان کار موشست زیان کردن مسلمان را ز پنهان

ق ۳۸۴۸

زیب: زیبایی و خوبی، زینت و نیکویی و دانش، آرایش

نه اندر صورت خوبست زیب مرد و نیکوئی ولیکن در خوی خوبست خوبی‌ی مرد و دردانش

ق ۱۹۱۰۸

زیبا: (صفت فاعلی و صفت مشبیه)، زینده، نیکو و خوب

گفتار تو بارست و کار برگست که شود چنین بار و برگ زیبا

ق ۲۶۱۹۱

زیبا: جمیل و صاحب جمال و خوش نما و آراسته و شایسته، قشنگ

زیبا به خرد باید بودنت و به حکمت زیبا تو به تختی و به صدری و نهالی

ق ۱۶۲۱

زیبا شدن: (مصدر مرکب)، نیکو و خوب شدن، جمیل و آراسته شدن

زیبا به دین شده‌ست چنین دنیا آن را بجوی اگرزت ببايد اين

ق ۷/۴۱

زیبا به علم شو که نه زیبا است آن کس که او به دیا زیبا شد

ق ۳۱/۱۶۱

زیبا گشتن: زیبا شدن

چو چشم از نور و ماه از خور به دانش گشت دل زیبا چو جسم از جان و باغ از نم به دانش گشت جان خرم

ق ۲۱/۳۸

زیبق: معرب جیوه که به معنی سیماب است.

دیوانه شدی که می‌ندانی از نقره پخته خام زیبق!

ق ۱۹/۲۱۶

زیب و زینت: زیبایی و لطافت، آرایش

چه گوئی جهان این همه زیب و زینت کنون بر همان خاک و کهسار دارد؟

ق ۱۶/۱۷۹

زیب و فر: آرایش و شکوه

جهان مهین را به جان زیب و فری اگرچه بدین تن جهان کهنی

ق ۱۱/۸

زیب یافتن: (مصدر مرکب)، آرایش و جمال و زیبایی و لطافت یافتن، مزین شدن، زیور یافتن

ای یافته به تیغ و بیان تو زیب و جمال معرکه و منبر

ق ۷۶/۲۲

زیبیدن: شایسته و سزاوار بودن، سزیدن، برآزیدن

پس بچه عقل آمد گفتار و نزیبد که بچه عقل تو زیان دارد جان را

ق ۴ ملحق / ۵

زیتون: درختی همیشه سبز و از محصولات گرمسیری و میوه آن زیتون و در منجیل و رودبار گیلان

فراوان است، نام زیتون در قرآن آمده و خدا به آن سوگند یاد کرده و از درختان مقدس محسوب می‌شده است.

- گیتی یکی درخت بدو مردم او را بسان زیتون همواره
ق ۲۲/۱۳۹
- دیو و فرشته به خاک و آب درون شد دیو مگیلان شد و فرشته زیتون
ق ۱۱/۴
- زیج: از هیچ شفای جان ندیدم زایج دانش
مگر از دعوت آل پیامبر
- ق ۱ ملحق / ۷۵
- زید: (مبهات)، گاه به جای «فلان» و «بهمان» گویند.
نبود هرگز عیبی چو هنر، هرچند هنر زید سوی عمرو عوار آید
ق ۲۸/۷۴
- زید و عمرو: فلان و فلان، این و آن، کنایه از دو نام آدمی است که در نحو هم فاعل و مفعول را به صورت «ضرب زید عمرو» نشان می‌دهند.
تا همچو زید و عمرو مرا کور بود دل عیم نکرد هیچ کسی هر کجا شدم
ق ۲/۶۲
- زیر: نوعی ساز در قدیم که صدای زیر ضد بم دارد، آواز باریک که در مقابل بم باشد و بم آواز پر و غلیظ را گویند.
زبان و کام سخن را دو آلت‌اند از اصل چنانکه آلت دست‌ان‌لحن زیر و بمست
ق ۲۶/۱۹۲
- شاد بودی به بانگ زیر و کنون زرد و نالان شدی و زار چو زیر
ق ۲۲/۹۱
- زیر: پایین، نقیض بالا
چرخ را زیر و زیر نیست سوی اهل خرد آنچ ازو زیر تو آمد دگری را زیرست
ق ۲۴/۱۴۸
- زیرا: (حرف ربط)، به معنی تعلیل، یعنی: از برای آن و از این جهت، بدان علت
زیرا که گونه گونه همی گردد جافی جهان، چو مردم سودائی
ق ۳۵/۳

زیراک: (حرف ربط)، مخفف زیرا که، بدین جهت، بدین علت که

از ره دانش بکوش و اهرون شو زیرا که اهرون به دانش اهرون شد

ق ۳۱/۳۷

زیراکه: (حرف ربط مرکب)، از برای آنکه، از آن رو که، بدین جهت که

زیراکه به تیرماه جو خورد هرکو به بهار جو پراگند

ق ۱۵/۱۱

زیر بغل گرفتن: گذاشتن چیزی در زیر بغل

چو ورزه به ابکاره بیرون شود یکی نان بگیرد به زیر بغل

ق ۱۱/۲۲۲

زیر درخت گوز اسپند سوختن: مداوا کردن پری زدگی

دیوت از راه بیرده ست، بفرمای، هلا تات زیر شجر گوز بسوزند سپند

ق ۶/۱۹۰

زیر دست: (صفت مرکب)، مقابل زیر دست، کهنتر، تابع، فرودست

ز بس دنیا زبردستان بماندند به زیر دست قومی زیردستان

ق ۵۲/۴۸

زیر و کاب گرفتن: مسلط شدن، مقهور کردن و شکست دادن

بر پی اسب جبرئیل برو تا نگیردت دیو زیر رکاب

ق ۴۲/۱۳

زیرک: دانا و حکیم و فهیم و صاحب هوش، با بصیرت و تیز فهم

نشوده ای که دید یکی زیرک زرد آلوی فگنده به کو اندر

ق ۱/۲۶۳

زیرک سار: (صفت مرکب)، خداوند ادراک و فهم و شعور

عمر تو ز رست سرخ و مشک او خاکست خشک زربه نرخ خاک دادن کار زیرک سار نیست

ق ۱۴/۱۴۷

زیرگی: بصیرت، تیزی خاطر، ذکاوت، عقل و دانش و ادراک

بکام و ناکام از بهر زاد راه دراز زمین به زیرکیت زیر گام باید کرد

ق ۲۷/۷۲

زیر گام کردن: زیر پا گذاردن، طی کردن

بکام و ناکام از بهر زاد راه دراز زمین به زیرکیت زیر گام باید کرد

ق ۲۷/۷۲

زیر گلیم طبل زدن: کنایه از پنهان داشتن امری است که آشکار باشد.

وگرت بست به بندی قوی این دیو بزرگ خامش و، طبل مزن بیهده در زیر گلیم

ق ۱۱/۱۷۰

زیر لب: کنایه از سخن و خنده پنهان و آهسته

چون نشوی که دهر چه گوید همی ترا از رازهای ربّ نهانک به زیر لب؟

ق ۸/۹۶

زیر لب خندیدن: با تبسم تمسخر کردن

تو ز شادی خندخند و نیستی آگاه ازان او همی بر تو بخندد روز و شب در زیر لب

ق ۴/۴۴

زیر لوا شدن: پیروی کردن

احمد لوائی خویش علی را سپرده بود من زیر این بزرگ و مبارک لوا شدم

ق ۴۰/۶۲

زیر و از بر شدن: زیر و زبر شدن، ویران گشتن

بسا خانه‌ها کان به پرواز ایشان شد آباد و بس نیز شد زیر و از بر

ق ۱۵/۱۴۵

زیر و بم: از اصطلاحات موسیقی است.

ترا بر بام زاری زود خواهد کرد نوحه گر تو بیچاره همی مستی کنی بر بانگ زیر و بم

ق ۲۸/۳۸

زیر و زیر: تحت و فوق، ته و بالا

چرخ را زیر و زیر نیست سوی اهل خرد آنچه ازو زیر تو آمد دگری را زیرست

ق ۲۴/۱۴۸

زیر و زیر شدن: سرنگون و نابود و فانی شدن، واژگون شدن

پست بنشین و چشم دار بدانک زود زیر و زیر شود نیرنگ

ق ۳۰/۱۷۶

زیر و زیر کردن: پریشان کردن، در هم و بر هم کردن، سرنگون کردن، نابود کردن

در طلب آنچه نیامد بدست زیر و زیر کردی کاجار خویش

ق ۳/۸۱

زیره: تخمی است معروف که بهترین آن زیره کرمانی است، تخم گیاهی از طایفه چتریان و معطر و از داروهای محرک که در آش‌ها و پلوها داخل کنند.

چه کنی دنیا بی دین و خرد زیرا خوش نباشد نان بی زیره و آویشن

ق ۳۶/۱۷

زیره کرمانی: زیره کرمان، زیره منسوب به کرمان که بسیار مرغوب است.

نکند با سفها مرد سخن ضایع نان جو را که دهد زیره کرمانی؟

ق ۱۶/۲۰۸

زیرین: تحتانی، پایینی، مقابل زیرین

بچه خاکئی و نیرهئی فلک مادر زیرین و پدژت از برین

ق ۵/۲۱۸

زیستن: عمر کردن، ماندن، مقابل مردن، زندگانی کردن

چونٹ گوید «دیر زی!» پس دیر باید زیستن گر همی کار ای هنریشه بر این قانون کنی

ق ۳۰/۱۲

زی ما: به سوی ما

فلک گردان شیریست رباینده که همی هر شب زی ما به شکار آید

ق ۱۷/۷۴

زیمله: کجاوه ماندی باشد که پر از میوه و سبزی و امثال آن کنند و بر پشت چاروا بندند و از جایی به جایی برند.

زیمله بر تو نهاده ست آن خسیس چون کشی گر خر نگشتی زیمله

ق ۱۶/۱۳۲

زین: این گونه، این چنین

همانا چنین مانده زین پست از آنی که در اندۀ اسب رهوار و زینی

ق ۳/۸

زین: آنچه از چرم سازند و بر پشت اسب نهند و به هنگام سواری روی آن نشینند.

رنجگی تشنه نخواهم نه آب بی سفرم نیست بکار اسب و زین

ق ۲۷/۲۱۸

زین: مخفف از این

تاکی خوری دریغ ز برنائی؟ زین چاه آرزو ز چه برنائی؟

ق ۱۰۳

لواطت یا زنا کار ستورست نگهبان تنم هم زین و هم زان

ق ۳۷/۴۸

زین افزار: سلاح جنگ، ابزار زین، وسایل و اسباب زین

من رهی را جز زبانی همچو تیغ تیز تو با عدوی خاندانت هیچ زین افزار نیست

ق ۴۶/۱۴۷

زین بر مرکب افگندن: کنایه از سوار بر مرکب شدن، تاخت و تاز کردن

زین دیو نکال اگر ستوهی بر مرکب دینت بر فگن زین

ق ۲۳/۲۴

زینت: زین تو، از تو

زینت سؤالی کنم ار یارمی پاسخ اگر ت از دل یاریستی

ق ۳۸/۱۱۵

زینت: زیب، آرایش و پیرایش و بزک و طراز و جواهر و فروغ و لباس و هر چیزی که بیوشاند برهنگی را

تن بیچاره از این شوی همی یابد این همه زینت و آرایش و این تحسین

ق ۳۰/۱۳۳

زینت و زیب و فرگرفتن: آراسته و پیراسته شدن، آرایش یافتن، در اینجا زینت و زیب و فر، استعاره از گل ها و گیاهان رنگارنگ است.

وین خاک خشک زشت بدو گیرد چندین هزار زینت و زیب و فر

ق ۳۲/۲۲

زین قبل: از این جهت

در تعجب مانده بودم زین قبل تا بگاه صبح بام از گاه شام

ق ۲۰/۱۷۳

زین سان: مخفف از این سان، بدین نحو، از این طرز

عرش تست این خاک و افلاک و کواکب گرد او روز و شب جولان همی همواره هم زین سان کنند

ق ۱۰/۶۸

زین کردن: (مصدر مرکب)، زین بر پشت اسب و جز آن استوار کردن سواری را

گیتی بهشت آئین کند، پر لؤلؤ نسرین کند گلشن پر از پروین کند، چون ابر مرکب زین کند
آهوسمن بالین کند، وز نسترن جوید چرا

ق ۶ ملحق / ۱۰

زین ها: از این ها

بار باخر بنهند از خرو زینها نهند زانکه اینها سوی ایزد بسی از خر بترند

ق ۲۲/۳۱

زینهار: زینهار، پناه جستن و امان خواستن، ایمنی، مصونیت

از آتش نیابند زینهار کس چو نایند در زینهار علی

ق ۳۸/۸۵

زینهار: دور باش، بر حذر باش

زینهار، ای پسر، این گنبد گردان را جز یکی کارکن و بنده نپنداری

ق ۲۰/۳۵

زینهار: سوگند

نخوردم بر ایشان به جان زینهار نجستم سپاه و کلاه و سریر

ق ۸/۱۸۹

زینهار خواره: خائن در امانت، خیانت کار، مقابل زینهاردار

زینهار بدین زینهار خواره ندهی خرد و جان زینهار

ق ۲۷/۱۴

زینهار خواری کردن: خیانت کردن در امانت، پیمان شکنی کردن

بیداد کنی با بزرگ داور زینهار مکن زینهار خواری

ق ۱۷/۱۴

زینهار خوردن: در امانت خیانت کردن، عهد شکنی

ز بهر آل پیغمبر بخوردم چنین بر جان مسکین زینهار

ق ۳۰/۱۲۷

زینهار دادن: حمایت و پشتیبانی کردن، پناه و امان دادن، از کشتن یا مجازات کسی در گذشتن

چون تو کسی را ندهی زینهار خلق ندارَدَت به زینهار خویش

ق ۳۲/۸۱

زینهار نهادن: چیزی را نزد کسی امانت گذاشتن

زینهارم نهاد امام زمان نزد ایشان که اهل زینهارند

ق ۵۴/۲۲۸

زینهار: به امانت نهاده شده، امانتی

زینهار بدین زینهارخواره ندهی خرد و جان زینهار

ق ۲۷/۱۴

زیور: زینت و آرایش باشد، بزک، پیرایه

بی صورت مبارک تو، دنیا مجهول بود و بی سلب و زیور

ق ۷۷/۲۲

زیور کردن: (مصدر مرکب)، آرایش کردن، زینت دادن

زین چنین پُر زَر و گوهر مدحت، ای حجت، رواست گر تو جان دورین خویش را زیور کنی

ق ۵۱/۲۱۷

ژ

ژاریدن: احتمالاً به معنی صدا کردن و قار و قور کردن شکم

اگر فرمان او کردی و خوردی خاک شد خامش و گرنه همچنان دایم به معده در همی ژارد

ق ۹/۹۳

ژاژ: گیاهی باشد که اندر تره دوغ کنند، کاکوتی که آن را نتوان جویدن چون آب به خود نگیرد.

دهر ترا می به یَشک مرگ بخاید چاره جان ساز، خیره ژاژ چه خائی؟

ق ۱۸/۴۲

ژاژ: هرزه و یاوه

سیر کند ژاژ ویت تا مگر سیر کند معده ناهار خویش

ق ۴۷/۸۱

ژاژ خای: بیهوده گوی، هرزه گوی، کسی که سخن بی معنی و بی فایده گوید.

ز بهر چیز بی حاصل نرنجی به بود، زیرا بسی بهتر سوی دانا ز مرد ژاژ خای ابکم

ق ۳۹/۳۸

بر خوانِ ژاژ خای منه هرگز این خوب قول پخته و خایسته

ق ۲۵/۲۱۴

ژاژ خائیدن: بیهوده و لغو گفتن، حرف مفت زدن، یاوه گفتن

مؤذن چو خواندت ز پی مسجد تو اوفتاده ژاژ همی خائی

ق ۱۵/۳

دندان جهان همیت خاید ای بیهده، ژاژ چند خائی؟

ق ۲۲/۱۲۲

ژاژ درائی: بیهوده گونی، ژاژخانی

شعر تو ژاژست، مگر سوی تو فضل همه ژاژ درائیستی

ق ۱۷:۱۱۵

ژاژ درائیدن: (مصدر مرکب)، سخن بیهوده گفتن، ژاژ خائیدن، یاوه گفتن

چراگر چون منست او همچو من بر صدر نشیند وگرنی چون بجوید نان و خیره ژاژ بدارید؟

ق ۲۲:۱۹

ژاژ نخائیدن: سخن مرزه و بیهوده نگفتن

در دست خردمند همه حکمت گوید جز ژاژ نخاید همه در دست سبکسار

ق ۱۴:۷۶

ژاژیدن: ژاژ خائیدن، مرزه و یاوه گفتن

خواری از و بس بود آنکه ت کند رنجه به ژاژیدن بسیار خویش

ق ۴۶:۸۱

ژاف: ژافه، نوعی گیاه بدبو

شرم ناید مر تو نادان را که پیش ذوالفقار ژاف را شمشیر سازی وز کدو مغفر کنی؟

ق ۲۹:۲۱۷

ژاله: قطره آب که بر برگ گل و جز آن پیدا آید که روان و سیال است، در اینجا منظور قطره های باران است که از ابر جهل می چکد.

دیوستان شد زمین و خاک خراسان زانکه همی ز ابر جهل بارد ژاله

ق ۲۸:۱۹۷

ژرف: عمیق است مطلقاً خواه دریا باشد و خواه چاه و رودخانه و حوض و امثال آن، سخت گود، به غایت عمیق

آبیست جهان تیره و بس ژرف، بدو در زنهار که تیره نکنی جان مُصَفّا

ق ۲۶:۲

ژرف چه: چاه بسیار عمیق و گود

به دانش تو صورت گر خویش باش برون آی از این ژرف چه مردوار

ق ۵۶/۱۶۹

ژرف دریا: دریای عمیق، دریای سخت گود

برسایش ما را ز جنبش آمد، ای پور، در این زیر ژرف دریا

ق ۹/۱۹۱

ژرف زندان: کنایه از دنیا

چو مر خویشتن را بدانی بحق در این ژرف زندان نگیری قرار

ق ۵۸/۱۶۹

ژرف سخن: سخن سنجیده، معنی دار و عمیق

ای شعر فروشان خراسان بشناسید این ژرف سخنهای مراگر شعرائید

ق ۱۴/۲۱۳

ژرف گو: گودال و چاله بسیار عمیق

گر بر آرندم از این چاه چه باکست که من شست و دو سال برآمد که در این ژرف گوم

ق ۴/۲۰۴

ژرف نگریستن: به تعمق نگاه کردن، دقیق شدن در کاری، دقت کردن

دعوی کنند چه که براهیم زاده ایم؟ چون ژرف بنگری همه شاگرد آزرند

ق ۳۴/۱۱۲

ژکال: زغال، تیره

ولیکن تو خر کوری از چشم راست ازینی چنین نحس و شوم و ژکال

ق ۳۵/۱۱۶

ژنده: پاره پاره، کهنه، لته، جامه دریده و کهن گشته

گر کسی دیا پوشد تو چرا نازی چو خود اندر سلب ژنده و خلْقانی؟

ق ۲۴/۲۰۸

ژنده پیل: فیل بزرگ، فیل مست و خشمگین، معرب آن زند فیل است.

موری تو و فلک بمثل ژنده پیل مست دارد هگرز طاقت با پیل مست، مور؟

ق ۲/۱۶۶

ژوپین: نیزه کوچک که بر سر آن دو شاخه باشد، نیزه کوتاه قد

خاک را قرصه خورشید همی دوزد روز تا شام به زر آب زده ژوپین

ق ۱۳۳ ۳

گر عاقلی چو کردی مجروح پشت دشمن مرهم منه بدو بر هرگز مگر که ژوپین

ق ۱۰۹ ۱۵

ژیان: خشم آلود و خشناک و تندخو و درنده، خشمگین

این دهر باشگونه چو بستیزد شیر ژیان به دام در آویزد

ق ۲۷۲ ۱



McGill University
Montreal Canada

Institute of Islamic Studies



University of Tehran
Tehran-Iran

*Single, Compound Words
and Expressions
in
Nasir Khusraw's Dîvân*

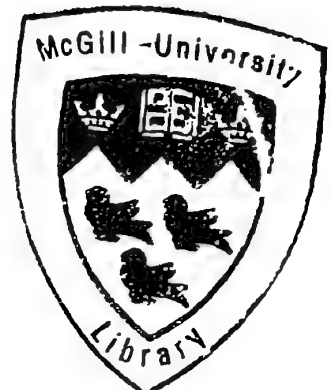
Vol. 2

by

M. Mohaghegh and K. Bostanshirin

revised by

M. Nourian



**Publications of the Iranian Society
for the Promotion of Persian Language
and Literature**

No. 21

Under the Supervision
of
M. Mohaghegh

Tehran 2009

In the Name of God

**To Commemorate the 40th Anniversary of
the Establishment of
The Institute of Islamic Studies
University of Tehran-McGill University
January 4th 1969**

